GESCHICHTE DER SCHWÄBISCHEN DIALEKTDICHTUNG MIT VIELEN BILDNISSEN MUNDARTLICHER...

August Holder

Digitized by Google

4
2

Cornell University Library

BOUGHT WITH THE INCOME
FROM THE
SAGE ENDOWMENT FUND
THE GIFT OF
Henry W. Sage
1891

A113245 26/4/97

Digitized by Google

26/4/

FEB 26 1970

Digitized by Google

Digitized by Google

Geschichte

der

schwäbischen Dialektdichtung

mit vielen

Bildnissen mundartlicher Dichter und Forscher.

Offenbarungen unseres stammheitlichen Volks- und Sprachgeistes
aus drei Jahrhunderten

kulturgeschichtlich beleuchtet

von

August Holder.

Zu sein ein Schwabe,
Ist auch eine Gabe.

Heilbronn.
Verlag von Max Kielmann.
1896.

Digitized by Google

A.102245

—— Alle Rechte vorbehalten. ——

Druck der Schell'schen Buchdruckerei (Kraemer & Schell) in Heilbronn.

Digitized by Google

Seiner Majestät dem König

Wilhelm II.

von Württemberg

in schwäbischer Treue und tiefer Ehrfurcht

gewidmet.

Digitized by Google

Inhaltsübersicht.

(* weist auf ein beigegebenes Bildnis hin.)

Seite

Namenverzeichnis IX

Vorwort XIII

Einleitung. Entwicklung der mundartlichen Dichtung; Stand der litteraturgeschichtlichen Forschung auf diesem Gebiet (*Anton Birlinger) 1

Erstes Buch.

Die schwäbische Dialektdichtung gegenüber der anerkannten neuhochdeutschen Schriftsprache (etwa 1550—1740) . . . 6

1. Der schwäbische Bauer auf der Bühne 7

Simon Roth (Roet) 8
Nikodemus Frischlin 9
*Heinrich Julius, Herzog von Braunschweig 9
Johann Rudolf Fischer 12
Daniel Friderici 18
C. von Gletelberg 18
Eine schwäbische Maske in Halle a. d. S. 18
Wallerotty's Aufführung der „Genauen Untersuchung ꝛc. ꝛc." . . 19

2. Der schwäbische Bauer im geselligen Lied.

Das damalige Volkslied überhaupt; die Reste desselben im Gassengesang; Gliederung des überlieferten Stoffs 19

a) Poetische Verherrlichung schwäbischer Sitten und Gebräuche und des schwäbischen Liebeslebens: 22

Gabriel Wunderlich's Volksliedersammlung 22
Fr. Nicolai's Neuausgabe derselben 22
Der „Winckalheyrath" 23
Hans und Grete 25
Das Ochsenbaurenlied 27
Sponsus & Sponsa 27
*Georg Rudolf Weckherlin 27

b) Die eigentliche Standesdichtung der schwäbischen Bauern als Zeitlied 31

Bauernklagen 31
Bauerngespräche („Lustiger Galgengang") 33
Rückblick über diesen Zeitabschnitt 34

Anhang zum ersten Buch.

Die sieben Schwaben; Ursprung und Ausbreitung dieses Schwanks (*Ludw. Aurbacher) 35

Digitized by Google

Zweites Buch. Seite

Die selbständige schwäbische Dialektdichtung in ihrer raschen Entwicklung zu schöner Blüte (um 1750) und ihrem allmählichen Zerfall (um 1850). 42

Sprachgeschichtliche und litteraturkundliche Grundlegung (Moritz Rapp, Gottsched und *Bodmer, *J. Chr. v. Schmid und Fr. Nicolai, Megalissus (Litzel aus Ulm), Meiern, Antesperg, Dornblüth; Sieg des Meißener Deutsch auf allen Linien) 42

1. Der gute Anfang einer selbständigen schwäbischen Dialektdichtung: . . 52

*Pater Sebastian (Joh. Valentin) Sailer 52
Parochus Jann (Englische Königswahl) 57
Die Ueberlinger Zwischenspiele 60

2. Die Mode- und Zeitdichtung im Uebergang vom 18. ins 19. Jahrhundert. 64

*J. H. Voß und *Chr. Schubart 64
J. H. Voß und V. M. Bührer 66
Schlotterbeck 67
Flugblatt Bentele-Bauzhaf 69
*Einfluß Hebels und Arnolds auf unsere mundartliche Dichtung . 70
*Karl Weitzmann 72

3. Gesellige Dichter in schwäbischer Mundart.

Volkstümliche Thätigkeit Uhlands, Silchers und E. Meiers . . 80
Dionys Kuen 81
Joseph Epple 86
*Heinrich Wagner, genannt Wergan 91
Friedrich Wüst 96
Johannes Müller 98
*Joseph Feldkircher 99
Klemens Specht (Jos. Ant. Pflanz) 101

4. Politische Dichter in schwäbischer Mundart. 103

Gottlieb Friedrich Wagner 104
Heinrich Hofer 110
**Johannes Nefflen 114
Ein Dialektprediger (anonym) 122
W. Hohschaid (Hauber) 123
Konrad Friedrich Kißling 125
Ottmar Heimlieb (Schönhuth) 126

5. Die Kunstdichtung im idealisierten Dialekt 128

*Moritz Rapp 131
*Eduard Mörike 137
*Melchior Meyr 139
*Berthold Auerbach 143
Charlotte Birch-Pfeiffer 147
Adolf von Breitschwert 148

6. Schwäbische Gelegenheitsdichter und Zeitungssänger (geordnet nach dem Inhalt ihrer Schriften) 149

Schlußworte von A. v. Eye und H. Rückert 153

Drittes Buch.

Die neuere Dialektdichtung von 1860 bis zur Gegenwart . 155

1. Die schwäbische Ernte der plattdeutschen Saat (* Kl. Groth) 158

*Johann Georg Scheifele 159
*Christian Dreizler 162

Digitized by Google

Seite

Friedrich Richter 164
*Johannes Kühn 165
*Eduard Hiller 167
*Michel Buck 171
*Hermann Georg Knapp 176
*Ludwig Egler 179
Friedrich Weitzmann (Sohn) 181
Karl Bames 181
*Wilhelm Stein (Ferdinand Weibert) 182
J. J. Pfisterer und Ch. G. E. Bunz . . . . . 184 u. 185
Jakob Friedrich Schmidt 185
*Gustav Eyth 186
Kaspar Hagen 187
**Karl und Richard Weitbrecht 189
*Franz Michael Felder 193
F. M. Nauheim (Julius Müller) 196
Heinrich Hansjakob 196

2. Der Einfluß des Reichsgedankens auf die Weiterentwicklung der mundartlichen Dichtung in Schwaben 196

Der oberſächſiſche Vorgang: *Guſtav Schumann (Bliemchen) 197
Der jung-alemanniſche Anklang: Friedrich Geßler 199
Gottlob Eitle 199
*Ludwig Eichrodt 200
*Adolf Grimminger 204
*Hyazinth Wäckerle (Joſeph Fiſcher) 208
*Franz Keller 211
*Max Lingg 213
*Karl Wild 214
*Friedrich Theodor Fiſcher 216
Ernſt Ege 218

3. Nicht politiſche Sänger der ſchwäbiſchen Mundart 219

*Georg Jäger 220
*Tobias Hafner 223
L. E. E. Kuder 225
*Guſtav Seuffer 225
*Wilhelm Unſeld 226
*Robert Kien 228
G. A. Tröglen, Fr. Scheuerle, Chr. F. Aichele, P. Laug, Ch. Roller, K. Heckelmiller 229
„Schwäbiſch in Amerika“ (*G. Heerbrandt, *M. Bürkle, Chr. Spring, G. Herrmann, D. Fetzer) 230
„Der Vetter aus Schwaben“ (F. Strich-Chapell, H. Bacmeiſter, Karl Ott, Anna Schwäble, Kathi Rüdiger, W. Schrader) 233
Sonſt aus Stuttgart (Ch. F. Beutelſpacher, A. Zumſteeg, Emil Engelmann, Auguſt Reinhardt, Emma Vely, Eliſe Henle) 235
*Cäſar Flaiſchlen 236
*Gottfried Jakob 238
*Mathilde Franck 239

Schlußwort (mit Bildnis des Verfaſſers) 241

Digitized by Google

Fünfzig Bildnisse.

(Seitenzahlen des Buchs.)

Auerbach	143
Aurbacher	39
Birlinger	3
Bodmer	44
Braunschweig, Herzog H. J.	9
Buck	172
Bürkle	231
Dreizler	162
Egler	180
Eichrodt	201
Eyth	186
Felder	193
Feldkircher	99
Fischer, Joseph (H. Wäckerle)	208
Flaischlen	237
Franck, Mathilde	239
Geßler	199
Grimminger	205
Groth	156
Hafner	223
Hebel	71
Heerbrandt	230
Hiller	168
Holder	245
Jakob	238
Jäger	220
Kühn	165
Keller, Franz	211
Kien	229
Knapp, H. G.	177
Lingg, Max	213
Meyr, Melchior	140
Mörike	137
Nefflen	115
Rapp	131
Sailer, Sebastian	53
Scheifele	159
Schmidt, J. Chr. v.	45
Schubert	65
Schumann	198
Seuffer	225
Unfeld	227
Vischer	216
Voß	64
Wagner-Wergan	92
Wecherlin	28
Weibert (W. Stein)	183
Weitbrecht, Gebrüder	190
Weitzmann, Vater	72
Wild	215

Digitized by Google

Namenverzeichnis.

Die Ziffern sind Seitenzahlen. (Die Bezeichnung **ps.** weist auf schriftstellerische Abnamen, **anon.** auf unbekannte Dichter hin.)

Abraham a. S., Clara 163.
Abt 207.
Achtermann 177.
Adelung 47.
Aichele 229.
Anteſperg 51.
Anzengruber 192.
Arnim 33.
Arnold 42. 45. 70.
Attinger 222.
Auerbach 42. 130. 143. 187. 193. 195.
Auguſt (ps.) 81.
Aurbacher 39.

B. (anon.) 166.
Bachmann 57. 77. 82.
Bacmeiſter, A. 137. 224.
Bacmeiſter, H. 4. 234.
Bames 181.
Banzhaf (?) 69.
Barbaroſſa (ps.) 151.
Barack 38.
Bartſch, A. 23.
Bartſch, K. 35. 63.
Bauer, H. 204.
Baumbach, R. 164.
Baur 46.
Bauzenberger 224.
Bayer 206.
Bärmann 156.
Bebel, H. 39.
Beck, P. 52. 56.
Becker, K. F. 242.
Bentele (ps.) 69.
Bergmann 196.
Bernritter 96. 120.
Beutelſpacher 235.
Bibesko (ps.) 220.
Biedermaier (ps.) 202.
Biedermann 196.
Birch-Pfeiffer 147.
Birlinger 3. 21. 24. 32. 61. 63. 80. 174. 179. 188. 244.
Bliemchen (ps.) 197.
Blumauer 71. 73. 149.
Bodmer 2. 43. 45. 50.
Bolte 8. 21. 32. 33. 64.
Bormann 156.
Bothmer, v. 140.
Bouwinghauſen 215.
Braun 207. 222.
Braunſchweig, H. J. v. 7. 13. 34. 37.
Breitinger 2. 51.
Breitſchwert, A. v. 148.
Breitſchwert, O. v. 149.
Bremer 46. 150. 209.
Brenner 33. 150. 209.
Brentano, v. 33.
Bronner 63.
Buck 22. 35. 52. 123. 169. 223.
Bunz 153. 185. 218.
Bührer 66.
Bürkle 187. 232.

Carrière, M. 140.
Claudius 166.
Cornelius 177.
Crecelius 24.

Dahn 230.
Dais 151.
Dannecker 92. 132.
Degenfeld, Graf 12.
Devrient 206.
Dieſterweg 144.
Dockeler, J. (ps.) 229.
Doppelmeyer 165.
Dornblüth 51.
Dreizler, Chr. 123. 162.
Dreizler, E. F. 163.

Ebner, Th. 22. 33.
Ege 218.
Egler 99. 179.
Eichrodt 196. 200.
Eitle 199.
Elben, O. 207.
Elſäßer 115.
Engelmann 235.
Enhuber 142.
Epple 86. 109. 234.
Eßlär 148.
Eye, A. v. 154.
Eyring 39.
Eyth, G. 186.

Faber du Faur 149.
Faißt 163.
Felder, F. K. 58.
Felder, M. 193.
Feldkircher 99.
Fellner 39.
Fetzer 232.
Firmenich 4. 166. 180.
Firnhaber 149.
Fiſchart 21.
Fiſcher, Heinrich 233.
Fiſcher, Hermann 7. 20. 30. 39. 46. 52. 66. 106. 129. 137. 191.
Fiſcher, J. G. 163. 199.
Fiſcher, J. Rud. 8. 12. 34.
Fiſcher, Joſ. 4. 208.
Fixlein II., Quint. (ps.) 209.
Flaiſchlen 106. 192. 236.
Fleiſchner 165.
Franck, Mathilde 238.
Frapan, Ilſe 216.
Frech 94.
Freimut (ps.) 176. 193.
Freytag 146. 195.
Friderici 18.
Friſchlin 9.

Digitized by Google

Frommann 3. 30. 188.
Fulda 46.

Gauzhorn 202.
Gaßner 196.
Geibel 126.
Gellert 162.
Gemmingen, H. v. 237.
Georgii-Georgenau d. Ae. † 33.
Geßler 199.
Geßner 60.
Gletelberg 18.
Gmeiner 196.
Golther, W. 63.
Gottſcholl 195.
Gottſched 43. 50.
Gödeke 21. 30. 104.
Göthe 49. 132. 140. 223. 242.
Götz 53.
Grawen (ps.) 106. 150.
Grillparzer 195.
Grimm, J. 99. 144. 195. 242.
Grimminger 4. 91. 204. 208. 220. 237.
Groth 146. 156. 189. 197.
Grube 188.
Grübel 223.
Guth 165.
Günther 4.
Günthert 146. 216.

Hafner 4. 223.
Hagen 187.
Hausjakob 101. 196.
Harbaugh 233.
Harr, M. 81.
Hartmann, A. 150. 209.
Hartmann, J. 163.
Haßler 54. 57. 119.
Hauber 104. 123.
Hauff, G. 68.
Hauff, W. 126. 142. 188. 237.
Hämmerle 196.
Hebel 43. 70. 80. 93. 100. 117. 144. 202. 209. 223.
Heckelmiller 229.
Hecker 121.
Heerbrandt 230.
Hegel 135.
Heimlieb (ps.) 126.
Henle 4. 236.
Henne am Rhyn 44.
Hentges 121.
Herder 21. 33. 49. 242.
Herrmann 232.
Herwegh 126.
Hettner 44.
Heufenſtamm 171.
Heyberger 57.
Heyſe 142.
Hibeldeho u. drgl. (ps.) 9.
Hildebrand, R. 195. 244.
Hildenbrand, Th. 4. 98.
Hiller, Ed. 167.
Hiller, Ph. F. 168.
Hofele 101.
Hofmann, F. 150.
Hohenvels 63. 86.
Hohſchaid (ps.) 104. 123.
Holland 10. 174.
Holtzendorf 243.
Hoſer 104. 110. 185.
Höflin 187.
Huber 114.
Hulſen 29.

Jann, F. 58.
Janu, F. X. 58.
Jaußen 177.
Jakob 166. 238.
Jäger, Georg 163. 192. 202. 219. 220. 225. 228.
Jovialis (ps.) 6. 149.
Immergrün (ps.) 151.

K. (anon.) 151.
Karajan 131.
Kähn 104. 165. 214.
Kehrein 101.
Keil 187.
Keller, A. v. 39. 46. 136. 174. 242.
Keller, F. 39. 211.
Keller, G. 139.
Kennel 201.
Kern 46.
Kerner 100. 188.
Kien 226. 228.
Kieſer 66.
Kinkel 165.
Kirchhoff 39.
Kißling 104. 125.
Klaiber 176. 191.
Knapp, H. G. 176.
Kobell 180. 209.
Koberſtein 195.
Kocher 92.
Kölle 71.
König, R. 147.
Köſtlin 163.
Krais 163.
Krauß 137.
Kränzle 160.
Kretſchmer 32.
Krug 207.
Kuder 225.
Kuen 81.
Kurz, Herm. 139. 143. 179. 197. 208. 238. 241.
Küſter 117.

Lachner 206.
Laiſtner, L. 193.
Lang, R. 229.
Lang, W. 137. 216. 218.
Längin 71. 80. 202.
Launig (ps.) 151.
Lauremberg 7.
Lenz 41.
Lenz, Kobel 23.
Leſſing 10.
Levi 236.
Lichtenſtein 91.
Lindau 158.
Lingg, M. 213.
Litzel 59.
Löwe 128.
Loos, K. (ps.) 235.
Ludwig 146.
Luther 51.
Lygdner (ps.?) 150.

Macropedius (ps.) 110.
Maiſch 27.
Marbach 39.
Maſer 233.
Mayer, K. 121.
Mayr, A. 137.
Märklin 231.
Megaliſſus (ps.) 50.
Megerle 123.
Meggendorfer 226.
Meier, E. 21.
Meiern 51.
Mentz 46. 150.
Menzel, E. 19.
Menzel, W. 4. 166.
Melanchthon 39.
Metternich 116.
Mevius 148.
Meyer, J. 224.
Meyr, M. 131. 167. 172.
Micraelius 7.
Miedke 148.
Milton 44.
Minckwitz 195.
Mittnacht 149.
Monninger 142. 167.
Mont, P. de 155.
Moſer, G. H. 46.
Moſer, J. J. 33.
Moſer, Paul 233.
Mörike 42. 131. 137.
Mörikofer 244.
Müllenhoff 156.
Müller, Joh. 98.

Digitized by Google

Müller, Jul. 196.
Müller, Max 243.
Müller, Niklas 231.
Münsterlein 35.

Naſt 46. 48.
Nägele, E. 65.
Nägele, F. 96.
Nauheim (ps.) 196.
Nefflen 36. 52. 104. 114. 125. 189.
Nicolai 22. 46.
Niſen, G. v. 169.
Nord 150.
Notter 137.

Oldershauſen 149.
Opitz 28.
Oſthof 242. 243.
Ott, K. (Bayern) 160.
Ott, K. (Württ.) 4. 234.
Ow 149.
Oechsler 101. 103. 142.
Oeſterlen 96.

Palm 195.
Pangkofer 243.
Pauli 148.
Paulus 19. 33. 137. 197. 214.
Perathoner 99.
Pfau 211. 216. 226.
Pfefferkorn (ps.) 150.
Pfeiffer, Franz 2. 21. 33. 136. 150.
Pfeiffer, K. A. 4.
Pfiſter 68.
Pfiſterer 184.
Pfizer, G., d. Ae. 140.
Pfizer, P. A. 116.
Pflanz 101.
Pflug 94.
Polle 11.
Preſſel 174.
Preu 233.
Puchner 231.

Rabener 45. 96.
Radlkofer 40.
Rango 27.
Rapp, M. 2. 5. 6. 10. 34. 42. 43. 91. 131. 149. 221.
Rapp, G. H. 132. 221.
Reffues (ps.) 226.
Regenbogen 57.
Reinhard, L. v. (Oberſt) 237.
Reinik 223.
Reuter 121. 159. 180. 189.
Rheinfels (ps) 183.
Rhode 148.
Richter, Fr. 164.
Riedeſel, v. 39.
Riehl 195.
Roet (Roth) 8.
Roller 229.
Rollet 167.
Rommel 220.
Rooſchütz 117.
Römer 117.
Roſegger 192.
Roſenmüller 45.
Roth, S. 8.
Ruf 167.
Rückert, F. 167.
Rückert, H. 2. 128. 154.
Rüdiger, Kathi 235.
Rühling 233.

Sachs 54. 136.
Sailer, Seb. 35. 41. 42. 52. 58. 67. 77. 82. 136.
Salket 103.
Sander 41. 99. 195.
Sarreiter 39.
Schack, Graf v. 132.
Schade 20.
Schartenmeier (ps.) 202. 216.
Scheffel 180. 195. 201.
Scheifele 42. 160.
Schelbert 214.
Scheller 9.
Schelling 135. 140.
Scherer, G. 195.
Scheuerle 229.
Schicking II (ps.) 222.
Schill 150.
Schiller 50. 126. 132. 179. 237.
Schlageter 233.
Schlegel, AW. 125.
Schleicher 244.
Schlooz 148.
Schlotterbeck 68.
Schmalzing 151.
Schmauck 108.
Schmeller 3. 243.
Schmid, J. Chr. v. (Ulm) 45. 138.
Schmidt, Jak. 185.
Schmidt, Julian 147.
Schmidt, Luiſe 147.
Schmidt, Max. 192.
Schnauffer 231.
Schott v. Schottenſtein 149.
Schönhuth 104. 126.
Schr. (anon.) 166.
Schrader 4. 235.
Schubart 42. 45. 64. 120.
Schumann 197.
Schwab, Chart. 220.
Schwab, Guſtav 5. 132. 140. 221.
Schwab, J. Chriſtoph 68.
Schwartenmeier (ps.) 202.
Schwäble, Anna 234.
Seeger 189.
Seuberlich (ps.?) 49.
Seuffer 4. 31. 219. 225. 226. 227. 237.
Seybold 233.
Shakeſpeare 9. 136.
Shakeſpurius (ps.) 238.
Siegbert (ps.?) 151.
Silcher 80. 92. 95. 164. 168.
Simrock 39.
Socin 51. 129.
Sommert 176. 193.
Souchay 221.
Spach 72.
Specht (ps.) 101. 189.
Spitzemberg, v. 149.
Spitzſpui (ps.) 42. 160.
Spring 232.
Spundle (ps.) 4. 224.
St. (anon.) 150.
Staiger 238.
Stark, F. 25.
Stark, L. 235.
Staudamoier (ps.) 60.
Steidle 163.
Stein (ps.) 182.
Steinkopf 92.
Stern 49. 146.
Steub 195.
Steudel 46.
Stieler 180. 208.
Stolberg 101.
Stolz 193.
Storm 184.
Stöber 21.
Strauitzky 18.
Straub 169.
Straubenmüller 231.
Strauß 9. 65. 139.
Strich-Chapell 4. 213. 224. 233.
Stromberg (ps.) 164.
Stuart (ps.) 237.
Sturmwiud (ps.) 151.
Sydow, v. 180.

Taſſo 31.
Taubmann 20.
Teichner 131.
Thalhofer 212.
Theokrit 160.
They (ps.) 186.
Thouret 92.
Tittmann 10.

Digitized by Google

Tod 207.
Treitschke 117.
Treuburg (ps.) 217.
Treugold (ps.) 96.
Tröglen, G. A. (d. Ae.) 229.
Trömel 149.

Uhland 20. 22. 33. 80. 111. 135. 140. 174. 188.
Unfeld 60. 226.

Vely (ps.) 235.
Verfisex (ps.) 224.
Vilmar 50. 195.
Virchow 243.
Vischer 21. 137. 146. 191. 202. 216.
Vollmer (ps.?) 150.
Vonbun 99.
Voß 45. 64. 68. 156.

Wackernagel 166.
Wagner, Chr. 110.
Wagner, F. B. 105.
Wagner, G. F. 104. 124. 189.
Wagner, H. 21. 91. 98. 234.
Wagner, Jos. 67.
Waitzmann (ps.) 151.
Waldhaus (ps.) 222. 225.
Wallerotty 19.
Walser 99. 196.
Wäckerle (ps.) 208. 213.
Weckherlin, G. R. 1. 28. 30. 57. 81.
Weibert 183.
Weil 104.
Weinberger 150.
Weinhold 242.
Weiß 100. 188.
Weitbrecht, K. 189. 197.
Weitbrecht, R. 4. 57. 106. 189.
Weitzmann, K. 66. 71. 72 90. 148. 149. 160. 181. 209.
Weitzmann, F. 72. 80. 181.
Wekherlin, W. L. 96.
Weng 165.
Wergan (ps.) 21. 91. 222.
Werner 19.
Weyermann 12.
Wickel 151.
Wickenburg 189.
Wieland 134.
Wild, F. K. (Vater) 214.
Wild, M. K. (Sohn) 214.
Wildermuth, O. 117.
Winder 99. 189.
Wink 96.
Winteler 244.
Wintterlin 132.
Wohlwill 219.
Wolff 146. 156.
Wollenweber 233.
Wölffle 196.
Wucherer 166.
Wunderlich 22.
Wuttke 195.
Wüst 96. 151.
Wyß 32.

Zacharia 67.
Zesen, v. 29.
Zimmermann 138. 230.
Zuccalmaglio 32.
Zult 151.
Zumsteeg 235.

Digitized by Google

Vorwort.

So liegt denn endlich das Werk, auf dessen Vorarbeiten ich die schönsten Jahre meines Lebens verwendet habe, vollendet vor uns. Mehr als $1\frac{1}{2}$ Jahrzehnte sind seit der Inangriffnahme meiner hierauf bezüglichen Forschungsthätigkeit verflossen, — und als schließlich alles in Ordnung war, wollte es doch noch den Anschein haben, als ob plötzlich das ganze Unternehmen an Hindernissen, die in meinen besonderen Verhältnissen lagen, scheitern sollte. Die lange schwere Krankheit meiner l. Gattin († 17. April 1894) und eigene schwere Anfechtungen und Leiden innerer und äußerer Art hatten thatsächlich meine Kräfte für längere Zeit lahmgelegt und eine Verzögerung im Fortschreiten meines Werks herbeigeführt; doch ich kann heute unserem Gott aus voller Seele danken, daß er meine Arbeit segnete und das mir gesteckte Ziel mich glücklich erreichen ließ.

Ich habe mir ernstlich angelegen sein lassen, streng wissenschaftliche Auffassung des reichen Stoffs mit volkstümlicher Darstellung der Einzelbilder aufs innigste zu verbinden. Die Beziehungen der mundartlichen Dichtung und ihrer Vertreter zur schwäbischen Kultur- und deutschen Sprachgeschichte bilden im wesentlichen den Hintergrund der lebhaft bewegten Handlung, die sich in fast lückenloser Weise durch drei Jahrhunderte hindurchzieht. Die mit dem Text verflochtenen Beispiele aus den Werken unserer volksmundartlichen Dichter sollen jenen Zusammenhang im einzelnen veranschaulichen. So dürfte es als selbstverständlich erscheinen, daß einerseits diejenigen Gestalten in der Reihe unserer stammheitlichen Dichter, welche durch ihre hervorragende Stellung zu ihrer Zeit tonangebende Bedeutung erlangten und eben hiedurch auch in diesem Werke für die Gliederung oft ausschlaggebend waren, eine ausführlichere Behandlung erfuhren, als manche jüngere Genossen ihrer Kunst, deren dichterische Erscheinung zur Zeit noch nicht abgeschlossen ist, — und anderseits die Belege aus vergriffenen, wirklich seltenen mundartlichen Dichtungen, soweit sie zur Kennzeichnung ihrer Schöpfer dienen, dem Buche redlicher beigegeben sind, als dies in betreff derjenigen Dichter zu thun nötig war, deren gedruckte Erzeugnisse heute noch in jedem Buchladen zum Verkaufe aufliegen. Meine Arbeit soll das Lesen unseres mundartlichen Bücherschatzes nicht entbehrlich machen, vielmehr unsere Stammesgenossen erst recht auf denselben hinweisen. Doch ist der Verfasser wie auch der Verleger geneigt, bei einiger Nachfrage im strengen Anschluß

Digitized by Google

an gegenwärtiges Buch eine historisch-kritische Auswahl schwäbischer Dichtungen als einen schwäbischen Hausschatz herauszugeben und hiebei namentlich das jeden Dichter Kennzeichnende, soweit es von kulturgeschichtlicher Bedeutung ist, zu berücksichtigen; ältere wertvolle Dichtungen, welche zum Teil überaus selten sind, sollen auf diesem Wege der schwäbischen Vetterschaft wieder zugänglich gemacht werden.

Wenn ich mich in der Wiedergabe mundartlicher Stellen in der Regel der ursprünglichen Schreibweise bediente und nur, wenn es naheliegende Lesefehler und damit zusammenhängende mißverständliche Auffassungen des Sinnes zu verhindern galt, zu der bekannten Weitbrecht'schen griff, so wird dies als etwas Selbstverständliches wohl die Billigung der meisten Leser finden. Auf deren Zustimmung glaube ich auch rechnen zu dürfen, wenn ich im Texte Fremdwörter möglichst vermied und die neuhochdeutsche Rechtschreibung nach dem Vorgang ähnlicher Arbeiten in einzelnen Punkten etwas vereinfachte.

War es ursprünglich meine Absicht, nur einen bescheidenen Aufriß der Entwicklung unserer mundartlichen Dichtung zu bearbeiten, so bin ich schließlich doch mit einer gewissen Naturnotwendigkeit zu der Ueberzeugung gelangt, daß die von mir in Angriff genommene volkskundliche Rettungsarbeit nur dann als eine wirklich vollzogene anerkannt werden dürfte, wenn in dem litteraturgeschichtlichen Gemälde, das die mannigfaltigen Zeitigungen des dichtenden Geistes unseres Stammes zum Gegenstand hat, nicht bloß die wohlentwickelten Früchte schwäbischer Muse, sondern auch die Fülle der Entartungen auf diesem Gebiete zur Geltung kommen. Ein Schatten läßt das Licht nur um so heller und freundlicher erscheinen und verleiht jeder bildlichen Darstellung erst das rechte Leben, welches ein ganzes und ein wahres zugleich ist. Wer nur für die praktischen Fälle des geselligen Lebens geschwind Auskunft sucht, mag im Buche dies und das getrost überschlagen. Solchem Bedürfnisse sind wir, wie jeder auf den ersten Blick sieht, durch Anwendung verschiedener Schriftgrößen entgegengekommen. — Wenn die oft umfangreichen Einleitungen zu den verschiedenen Abschnitten vor allem die grundlegenden Gedanken über die geschichtliche Entwicklung unserer stammheitlichen Dichtung innerhalb gewisser Zeiträume oder auf dem Boden ganz bestimmter Gesellschaftskreise und besonderer Richtungen des bewegten öffentlichen Lebens in sich schließen, so ist in den einzelnen (kürzeren) Abschnitten selbst da und dort die endgiltige Auskunft über mancherlei Anfragen, wie sie mir in den letzten Jahren von den verschiedensten Seiten in hübscher Anzahl, zuweilen fast in demselben Wortlaute, zukamen, gelegentlich zu geben versucht worden.

Meine eigene Sammlung von Werken der volksprachlichen Dichtung des schwäbischen Stammes, deren Zusammenstellung mir im Lauf langer Jahre viele Mühe und große Kosten verursachte, und welche manche bibliographische Seltenheit beherbergt, wünsche ich später als Ganzes im Besitz einer staatlichen oder städtischen Anstalt auf schwäbischem Boden zu sehen. Ich möchte nicht erleben, daß urplötzlich wieder in alle Welt zerstreut würde, was ich mit großen Sorgen und Opfern allmählich zusammenbrachte.

Digitized by Google

Die zahlreichen Bildnisse, welche dem Buche beigegeben sind, bilden in der gelungenen Ausführung durch A. Schuler's Chemigraphische Kunstanstalt (Stuttgart) gewiß einen willkommenen Beitrag zur schwäbischen Ethnologie. Ein großer Teil derselben ist hier zum erstenmale veröffentlicht. Für Mitteilung weiterer Charakterköpfe in Lithographie, Photographie ꝛc. wäre ich sehr dankbar. Auch die Ergänzung oder Berichtigung biographischer und bibliographischer Einzelheiten würde ich mit Freuden begrüßen, um dieselben zunächst in der „Alemannia" als Nachträge zu gegenwärtiger Arbeit zu veröffentlichen.

Wenn die gründlichen Arbeiten Dr. Fr. Kaufmanns und Dr. K. Bohneubergers über die Geschichte der schwäbischen Mundart mich schon früher zu einer tieferen Auffassung unserer mundartlichen Dichtung führten, so habe ich, als Dr. Hermann Fischers vortrefflicher „Atlas zur Geographie der schwäbischen Mundart" gerade noch vor Thorschluß erschien, auch nicht versäumen wollen, durch gelegentliche Hinweisung auf das jeweilige Viereck der Blätter jenes Kartenwerks das genauere Verständnis der Leser meines Buches für das sprachliche Gewand der verschiedensten mundartlichen Dichtungen unseres Volksstammes im einzelnen zu fördern. Auf diese Weise würde bei uns gleichsam durch Vermittlung der schwäbisch-stammheitlichen Dichtung eine in ihrer Art einzige, gewiß recht fruchtbare Wechselwirkung zwischen der geschichtlichen und geographischen Erforschung unserer Mundart ins Leben gerufen, welche nicht verfehlen würde, die Aufmerksamkeit anderer deutschen Stämme aufs neue der wissenschaftlichen Dialektologie Schwabens zuzuwenden und dieselben zu gleichem Thun zu begeistern.

Doch habe ich meine Arbeit, die auf deutschem Boden in kurzer Zeit hoffentlich nicht mehr vereinzelt dastehen wird, in erster Linie für meine Stammesgenossen selbst bestimmen wollen: zunächst für das **eigentliche Volk**, welchem an der Hand der Dialektlitteraturgeschichte (an Stelle der eingedrungenen Vortrags- und Singstücke in obersächsischem Patois und in reichshauptstädtischem Jargon) wieder „Volksbücher" aus dem eigenen Schatze zugeführt werden sollen, damit es sich in dem getreuen Spiegel seiner stammsprachlichen Dichtung selbst besser kennen lerne; — auch für die **mundartlichen Dichter** des Volks, welche Veranlassung nehmen dürften, unbewußte Vorbilder und größere Meister ihrer Kunst mit Nutzen genauer kennen zu lernen. Mundartliche Sänger und mundartlich Besungene sollen sich eins wieder wissen in dem Gefühle echter Stammheitlichkeit, die als Jungbrunnen (Quickborn) des wahren Volkstums sich bewährt hat zu Hause und in der Fremde, im Banne des sprachlichen Schibboleths Stauh', Gauh', Bleibalau', wie beim Flattern der Reichssturmfahne. „Zu sein ein Schwabe, ist auch eine Gabe."

Schließlich fühle ich mich im Innern gedrungen, so manchen Verfassern und Verlegern mundartlicher Schriften auf schwäbischem Boden und zuweilen auch den Nachkommen oder jüngeren Freunden schwäbischer Dichter in der Nähe und Ferne aufs herzlichste zu danken für die bereitwillige und oft sehr weit gehende Unterstützung meines schwierigen Unternehmens, eine ebenso zuver-

Digitized by Google

läſſige als gründliche ſchwäbiſche Dialekt-Litteratur-Geſchichte zu ſchreiben.

Die ſchwäbiſche Stammesgeſchichte reicht bis ins Jahr 175 der chriſtlichen Zeitrechnung zurück (vgl. Seelmann im Jahrb. des V. f. nd. Spf. XII 1886, S. 2) und weiſt in großen Zügen gewiß eine ſeltene Einheit in der Offenbarung des innerſten Weſens unſerer Voreltern auf. Die letzten 300 Jahre, welche wir nach einer ganz beſonderen Seite der ſchwäbiſchem Stammeseigentümlichkeiten eingehend abhandelten, bilden aber für das heutige Geſchlecht unbedingt den wichtigſten Abſchnitt unſerer Kulturgeſchichte. Wir ſelbſt wollen unſern Kindern zeigen, daß wir ſolches begriffen haben, indem wir die volksmundartliche Dichtung der Väter wertſchätzen und ihren Geiſt auf uns wirken laſſen.

Erligheim, 2. Januar 1896.
(Württemberg)

Der Verfaſſer.

Digitized by Google

Einleitung.

Nasabana, kurzumb so lend aus nu aw
uff de dummelblatz vnd geabat as nu slux
dlanga stanga hear, so wöll mier a gaun
uff der stet laira, das dbawran aw leit seyet
vnd wen ihr schaun moinet ihr kneacht . . . . .

Als Probe der Stuttgarter Mundart i. J. 1617
von G. R. Weckherlin.

Nachdem der Litteraturdialekt des späteren Mittelalters auch auf schwäbischem Boden, dessen Sprachschatz und Sprachgebrauch bekanntlich viel zur Entwicklung der muttersprachlichen Einheit beigetragen hatte, außer Geltung gekommen war, mochte es aufmerksamen, sprachbegabten Männern nahegelegen haben, ihre gebildeten Landsleute auf die vorhandenen Gegensätze der verschiedenen Stammesmundarten aufmerksam zu machen. Es war gleichsam der Protest des Volksgeistes gegen die in Aufnahme gekommene Verleugnung der provinziellen Eigentümlichkeiten unserer Muttersprache, welcher in der ältesten Dialektdichtung unseres Stammes zum Ausdruck kam.

Hand in Hand mit dem allmählichen Anwachsen einer mundartlichen Litteratur, die schwäbisches Denken und Leben zu solch sprachlich-unmittelbarem Ausdrucke brachte, ging bald auch eine frischere Auffassung und treuere Darstellung des eigentlichen Schwabentums durch die Mittel der Kunst. Hiedurch erlitt der Einfluß der neuhochdeutschen Spracheinheit auf das geistige Wachstum der Nation nicht bloß keinerlei Einbuße, sondern dieselbe wurde vielmehr durch das geschmähte Aschenbrödel in ihrer kulturgeschichtlichen Mission noch unterstützt, sobald sie sich entschloß, die zauberhaften Schätze des Volksmundes sich zu Nutzen zu machen.

Glücklicherweise hat es nie an Männern gefehlt, die den Schwaben und seine „Stammsprache" zu Ehren zu bringen versucht haben, — und nicht so gar selten, als man gewöhnlich annimmt, ist es dem redlichen Dichter gelungen, den echten und gerechten Schwaben nach seinen besseren Eigenschaften poetisch zu verklären und die demselben eigene Zunge auf der Schaubühne und nicht minder auch im volkstümlichen Liede mit Erfolg zur Geltung zu bringen. Freilich war dies nicht der Fall in jenen traurigen Tagen, wo man unsere Stammesgenossen auch in Norddeutschland überall sehen wollte, weil man alsdann hoffen durfte, auf fremde Kosten dort recht wohlfeil lachen zu können; denn stammheitliche Eigentümlichkeiten in Sprache und Sitten, welche wegen ihrer selbstverständlichen

Digitized by Google

Gegensätzlichkeit eben nur für den Fremden (Nichtschwaben) den Charakter des Lächerlichen an sich tragen, im übrigen aber nichts mit den Kriterien der „schwäbischen Dummheit" zu schaffen haben, können ja nie und nimmer den Vorwurf zu einer guten Posse oder Farce bilden. Wohl aber ist die Blütezeit der schwäbischen Dialektdichtung, deren Erzeugnisse für hervorragende Forscher und Kenner vom Rufe eines Moriz Rapp, Franz Pfeiffer u. a. die Anregung bildete, Stellung zu unserer mundartlichen Bühnen- und Volkslitteratur zu nehmen, in der That eine recht glückverheißende Periode der Geschichte des schwäbischen Geistes gewesen.

Die bescheidene Art, wie die schwäbische Stammesdichtung beinahe zwei Jahrhunderte hindurch ein kaum beachtetes Dasein führte, bildet einen merkwürdigen Gegensatz zur schwäbischen Salonlyrik einer jüngeren Zeit. Die Zeiten haben sich seit dem ersten Auftreten einer schwäbischen Dialektlitteratur gewaltig verändert. Damals kostete es den Dichter seiner Tage keine geringe Ueberwindung, dem gebildeten Volke mundartliche Proben seiner Muse vorzulegen. Heute aber ist die Lektüre der Dialektlitteratur zur Mode geworden, — es gehört zum guten Ton, ihre Vertreter wenigstens dem Namen nach zu kennen, wenn auch viele, um mit Heinrich Rückert (Deutsche Vierteljahrsschrift, Bd. 107, 1864) zu reden, „sich darauf beschränken, für den mundartlichen Schriftsteller zu schwärmen, seine Bücher selbst aber ungelesen zu lassen."

Das Rätsel ist gelöst durch die Annahme einer Glanzperiode der oberdeutschen Dialektdichtung zwischen jenem leisen Anfang und dem heutigen Bestand dieser Litteratur. Wir setzen diese mittlere Periode in die Zeit von dem mannhaften und überzeugenden Eintreten Bodmer's für die Dialekte an (Vorrede zum 2. Band v. J. J. Breitinger's „Kritischer Dichtkunst" 1740) bis zu den Tagen der politischen Gärung um die Mitte unseres Jahrhunderts, wo bekanntlich auch in Schwaben das lokalpatriotische Interesse für längere Zeit hinter der großen „deutschen Frage" zurücktrat und der schwäbische Vetter sein Stüblein gleichsam dem deutschen Bruder einzuräumen hatte.

Die Gliederung des fast überreichen Stoffs der schwäbisch-mundartlichen Litteratur vollzieht sich, wie wir bereits angedeutet haben, ganz nach sachlichen Gesichtspunkten, — auch hier ist die richtige Voraussetzung einer übersichtlichen Anordnung des vorliegenden Materials die, daß der Dichter weit mehr der Zeit, in der er lebt, zu verdanken habe, als die Zeit ihm. Nicht einzelne Dichter bedingen die Einteilung, sondern ganze Reihen schwäbischer Sänger setzen sich — soweit sie ihren eigentlichen Beruf selbst richtig erkannt haben — vielmehr von sprachgeschichtlichen Gesetzen abhängig, welche die neuphilologische Wissenschaft festgestellt hat.

So haben wir denn drei Hauptabschnitte in der Geschichte der schwäbischen Dialektdichtung zu unterscheiden. Dem schüchternen Anfang in den Tagen, da die verlassene Volksmundart sich der fertigen schriftsprachlichen Einheit gegenübergestellt sah, folgte in den glückverheißenden Stunden, als in Deutschland nach dem Siege der gut deutsch gesinnten „Schweizer" (im Gottsched-Bodmer'schen Litteraturstreit) die Volkstümlichkeit des sprachlichen Ausdrucks im schriftstellerischen Gebrauch wieder zu Ehren gekommen war, der kühne Fortgang, welcher so ziemlich zur Zeit der neuhochdeutschen Klassik — ein Wahrzeichen des stammsprachlichen Rechts — zu einer Blüte der schwäbischen Dialektdichtung fühlte, aber leider auch bald einen Rückschritt im Gefolge hatte, sobald nämlich ein jüngeres Geschlecht das innerste Wesen der Volksmundart verkannte.

Zu guter Letzt (und damit kommen wir auf die Gegenwart) hat die schwäbische Litteraturgeschichte noch eine recht erfreuliche „Nachblüte" der mundartlichen

Digitized by Google

Volksdichtung zu verzeichnen. Dieselbe hing in ihrem Beginn mit der Neubelebung der deutschen Sprach- und Altertumsforschung, einer Segnung der vielgeschmähten Romantik, aufs engste zusammen, während sie in ihrem weiteren Verlauf zu Anfang der sechziger Jahre durch die gesunde politische Bewegung der deutschen Stämme wesentlich gefördert worden ist. Auch die schwäbisch-mundartliche Dichtung der Zukunft wird — soweit sie überhaupt das Zeugnis der Stammheitlichkeit noch beanspruchen kann — hier einzugliedern sein. . . . . .

Die Geschichte der mundartlichen Litteratur ist noch eine sehr junge Wissenschaft. Wenn auch von einzelnen hervorragenden Germanisten Ersprießliches geleistet worden ist, um ältere Proben der schwäbischen Dialektdichtung uns wieder näher zu bringen und namentlich auch nach ihrer kulturgeschichtlichen Bedeutung zu würdigen, so ist doch bis zur Stunde kein ernstlicher Versuch gemacht worden, um den bis jetzt erforschten Stoff zu abgerundeter Darstellung zu bringen.

Doch müssen wir des in seiner Art einzigen Mannes erwähnen, welcher — obwohl ganz auf sich gestellt — vor vielen andern nach dem schönen Vorgange des bayer. Nachbarstammes (Schmeller und Frommann) die altehrwürdigen Proben stammheitlicher Ueberlieferung und Dichtung auf schwäbischem Boden in zielbewußter Weise sammelte und sich selbst das Organ schuf, in welchem er die Ergebnisse seiner volkskundlichen Forschung niederlegte und für die mundartliche Litteraturgeschichte rettete. Wir meinen den liebenswürdigen **Anton Birlinger** (1834—1891), den Begründer der Alemannia, von der er seit 1873 selbst 18 Bände noch ganz herausgab. Der Verfasser gegenwärtiger Arbeit verdankt dem vertrauten Umgang mit dem Verstorb. manche kräftige Anregung zu fruchtbarem Nachdenken und hat seinen innigen Dank für die ihm geleistete Hilfe in einem Nachruf in der Zeitschrift desselben auszusprechen sich gedrungen gefühlt (Alem. XIX, 2). Birlinger wird gewiß vielen, die mit ihm fühlten und wirkten, unvergeßlich bleiben. Er hat fürwahr eine gute Saat besorgt und freute sich der reifenden Ernte noch recht herzlich auf seinem Totenbette (laut Zuschrift vom 19. April 1891).

A. Birlinger. (Photogramm 1890.)

Digitized by Google

Freilich kann die Forschung in keinerlei Richtung als abgeschlossen betrachtet werden. Es unterliegt keinem Zweifel, daß wertvolle Schätze mundartlicher Dichtung, die unserer ersten Periode angehören, noch in abgelegenen Bibliotheken vergraben liegen und erst dann, wenn dieselben den Kennern innerhalb Schwabens zugänglich gemacht sind, nach ihrer litteraturgeschichtlichen Bedeutung gewürdigt werden können. Sodann wird es mit der Zeit sich darum handeln, den gegenseitigen Einfluß der verschiedenen Dialekte aufeinander, soweit er von Belang auf die Entwicklung der mundartlichen Dichtung war, namentlich in der erwähnten zweiten Periode, festzustellen. Endlich ist es nicht ausgeschlossen, daß die fernere Gestaltung der schwäbischen Dialektlitteratur eine ganz andere Gliederung des Stoffes erheischen dürfte, zumal schon die gegenwärtige Dialektdichtung sich durch geflissentliche Herbeiziehung der Anschauungen einer neuen Zeit kennzeichnet. Wir erinnern nur an Adolf Grimminger und Joseph Fischer.

Gleichwohl ist schon in praktischer Beziehung ziemlich viel geschehen, was die Aufstellung eines übersichtlichen Systems der schwäbischen Dialektlitteraturgeschichte uns erleichtert. Wir erwähnen zunächst das bekannte Sammelwerk 's Schwöbaland in Lied und Wort, herausgegeben von Gustav Seuffer und Dr. Richard Weitbrecht. Auch die umfassende Sammlung mundartlicher Dichtungen Germaniens Völkerstimmen von Joh. Matthias Firmenich (II. Bd. 1846) ist in ihrer schwäbischen Abteilung wegen ihrer originalen Beiträge aller Beachtung wert. Dagegen haben die Gedichte und Lieder in verschiedenen deutschen Mundarten von J. Günther (Jena 1841), die Gesänge der Völker von Wolfgang Menzel (Leipzig 1851), die deutschen Mundarten im Liede (Leipzig F. A. Brockhaus 1873) u. a. nur untergeordnete Bedeutung zu beanspruchen. Einige neue Beiträge weist die Sammlung schwäbischer Volksklänge Aus 'm Herze von Ferdinand Strich-Chapell (Stuttg. 1886) auf, z. B. von H. Bacmeister, K. Ott, K. A. Pfeiffer, A. Schwäble (statt A. Schrader), W. Schrader, Sebastian Spundle (Pf. f. Tob. Hafner), — wobei wir allerdings nicht verschweigen können, daß die Angaben über die Herkunft der einzelnen Gedichte sehr lückenhaft und unzuverlässig sind. Die als „von unbekannten Dichtern" herrührend bezeichneten 74 Nummern könnten von Kundigen wohl zur stärkeren Hälfte nach ihrem Ursprung genau bezeichnet werden. Das von Theodor Hildenbrand herausgegebene Buch So is's bei uns in Boarnland (Kempten 1887) läßt die verschiedenen poetischen Offenbarungen des lechschwäbischen Dialekts zu hübscher Geltung gelangen, und der dritte Band des sorgfältig angelegten Vortragswerks Was soll ich deklamiren (Stuttg. bei Levi und Müller, jetzt Schwabacher 1889) in welchem Elise Henle unter Mitwirkung der ersten deutschen Bühnengrößen auch eine Reihe schwäbischer Dialektdichtungen zu kunstgerechter Recitation in Vorschlag brachte, bringt gleichfalls etwas Brauchbares für uns.

Die neuere Art, für die Wiedergabe neuhochdeutscher Gedanken auf schwäbischem Boden unsere Stammsprache zu wählen und dieselbe wenigstens in ihrem Lautbestande zur Geltung zu bringen, hat den sogenannten Salondialekt ins Leben gestellt, der weder den Sinn noch den Ton des eigentlichen Volkes zu treffen vermag. Solche dichterische Gepflogenheit einzelner Vertreter jenes schulmäßigen Dialekts (Patois) hat zwar die schwäbisch-mundartliche Litteratur im Norden und Osten Deutschlands etwas bekannter gemacht, aber auch zugleich das Bewußtsein von dem stammheitlichen Charakter unserer herkömmlichen Mundart in der eigenen Heimat wesentlich geschwächt.

Die litteraturgeschichtliche Kritik hat sich freilich auch mit solchen Namen zu befassen, deren Träger keinen Beruf zum Dichter hatten und

Digitized by Google

bei der Welt gewöhnlich in Vergessenheit geraten, sobald sie das Zeitliche gesegnet haben. Doch wenn sie ehedem so glücklich waren, mit ihren Werken im Leben gewisse Erfolge zu erzielen, so hat es nicht bloß einigen Reiz, sondern auch einen guten Sinn, den Versuch zu wagen, wie dieselben wenigstens geschichtlich begriffen werden möchten.

Noch lieber aber erfüllt die Dialektlitteraturgeschichte ihre Pflicht, wenn es sich darum handelt, an verkannten und mit Unrecht vergessenen Dichtern Rettungsakte vorzunehmen . . . . .

Und soll de ebig himmolsgab
Net au amal and'bouro kommo?

Moriz Rapp an Gustav Schwab
(Paris 1827).

Erstes Buch.

Die schwäbische Dialektlitteratur gegenüber der anerkannten neuhochdeutschen Schriftsprache (von der Mitte des 16. bis zum Beginn des 18. Jahrhunderts).

Ei so mag e schwäbishe atzel
Au ier ghaimnis bustabierre;
Denn es hiett in schlucht und hêlé
(Alte sage téent's citierre)
Mannich fergrabes kérnle gold
Necker-nicx und Alb-kobold.
Jovialis (M. Rapp) 1835.

Ein wesentliches Merkmal der mundartlichen Dichtung dieser ersten Periode ist die Verwertung der Volkssprache zur Hervorrufung oder Beförderung einer komischen Wirkung. Dies finden wir zunächst in verschiedenen deutschen Bühnenstücken, wo der Schalk gemeiniglich in irgend einer Mundart auftritt, während die Hauptpersonen sich der neuen Schriftsprache bedienen, — dann aber auch in der geselligen Dichtung, welche die lächerliche Seite des bäuerlichen Lebens zur Darstellung bringen sollte. In beiden Fällen handelt es sich nicht um dichterische Schöpfungen aus dem Volk heraus, nicht einmal immer für das (schwäbische) Volk selbst: es sind vielmehr fast ohne Ausnahme berechnende Kundgebungen auf das schwäbische Volk. Man läßt die Genossen desselben entweder zum Ergötzen der höheren Stände des eigenen Stammes und später sogar des Pöbels anderer Stämme sich bloßstellen — oder sie über sich selbst mit Lachen die Wahrheit sagen.

Sowohl in der dramaturgischen Praxis, als auch im geselligen Leben scheint man damals vielfach der Ansicht gehuldigt zu haben, daß der in Abgang gekommene Litteraturdialekt in ländlicher Aussprache eben recht sei, um den schwäbischen Bauersmann, welcher der „guten alten Zeit" angehöre, soweit er noch nicht neuhochdeutsch spreche, dem Bürger der neuen deutschen Welt zum Vergnügen oder im Scherze gegenüberzustellen. Der Witz fand hiebei freilich nicht immer seine Rechnung; aber die schwäbische „lantspräche", welche vermöge ihrer geschichtlichen Vergangenheit einmal das Recht auf Fortbestand hatte, gewann gerade auf diesem Wege im kritischen Augenblicke, der z. B. den Untergang der niedersächsischen

Digitized by Google

Litteraturdialekte besiegelte, zum Vorteil der neueren Philologie die lebhafte Teilnahme und ungesuchte Unterstützung weiterer Kreise.

Im deutschen Norden begann man den glücklichen Schwaben um seine Mundart zu beneiden. So schreibt Johann Micraelius 1639: Die alten Suevi haben noch die rechte sächsische Wurzel ihrer alten Sprache in Helvetiam gebracht; es kann genugsam dargethan werden, daß die sächsische, suevische oder gotische Sprache die rechte alte deutsche Sprache ist . . . . . Wir (pommerischen) Sachsenleute haben nun auch an unserer Muttersprache einen solchen Ekel, daß unsere Kinder nicht ein Vaterunser wo nicht in hochdeutscher Sprache beten und wir keine pommerische Predigt fast mehr in ganz Pommern hören mögen, weil es alles muß hochdeutsch gebetet, gepredigt, gesungen, geschrieben, geredet und verabscheidet werden . . . . .

Und Lauremberg, gebürtiger Rostocker, hat bei aller Abneigung gegen die hochdeutschen Mundarten in einem seiner vier Scherzgedichte 1652 einem Oberdeutschen, den wir uns wohl als richtigen Schwaben denken können, die Worte in den Mund gelegt, die gegen einen Niederdeutschen gerichtet sind:

Eu'r eigene Muttersprach ist bei Euch selbst unwert,
Wer öffentlich drin red't, den hält man nicht gelehrt.

1. Der schwäbische Bauer auf der Bühne.

Am meisten scheint die schwäbische Mundart mir für dramatische Darstellungen zu passen; denn die kurze, wuchtige Hin- und Widerrede liegt recht im Wesen unseres Stammes. (Hermann Fischer.)

Es lag den Vertretern der Bestrebungen, die Dialektdichtung in Aufnahme zu bringen, aus natürlichen Gründen sehr nahe, von der Schaubühne herab zum Volke zu reden. Den ersten Versuchen lag hiebei selbstverständlich nicht die Absicht zu Grunde, die poetische Gestaltungsfähigkeit der Mundart zu erweisen oder eine Volkslitteratur in engerem Sinn ins Leben zu stellen. Wohl aber wird angenommen werden können, daß das Bedürfnis, die charakteristischen Eigentümlichkeiten der einzelnen Stämme durch die Mittel ihrer Umgangssprachen zu veranschaulichen oder wenigstens anzudeuten, die äußere Veranlassung der dramatischen Versuche dieser Art gebildet habe. Somit könnte der oberdeutschen Dialektdichtung schon auf der ersten Stufe ihrer Entwicklung eine ethnologische Bedeutung zuerkannt werden.

Ob auch die ältesten Dichter, welche sich der schwäbischen Mundart bedienten, sich dessen bereits klar bewußt gewesen seien, daß sie in und mit der stammheitlichen Volkssprache ganz bestimmter Vorteile sich versichert hielten, oder ob sie nur einem glücklichen dramaturgischen Instinkte folgend diesen Weg einschlugen, lassen wir dahingestellt. Selbst bei dem scharfsichtigen Herzog H. J. v. Braunschweig können wir heute nicht mehr unbedingt behaupten, daß er der rückhaltlosen Zustimmung der landsmannschaftlich eingeweihten Zuschauer selbst auch versichert gewesen sei. Er für seine Person war ja nicht in der Lage, die besonderen Lautbestände der einzelnen »lantsprächen« des deutschen Südens genau auseinander zu halten und jede derselben nach dieser Richtung genau wiederzugeben. Und es scheint, daß der wohlbelesene und viel gereiste Mann, der zu seinem Unternehmen theoretisch und praktisch vor vielen anderen befähigt war, gleichwohl keine besondere Zuversichtlichkeit für die Berechtigung seines Systems der sprachlichen Gegenüberstellung seiner Rollen empfunden habe. Wenigstens ist aus manchen Widersprüchen in der Aussprachebezeichnung seine Unentschiedenheit in der Auseinanderhaltung der einzelnen Mundarten deutlich genug zu erkennen. Doch ist es auch möglich, daß in manchen Fällen die zur

Digitized by Google

Darstellung der mundartlichen Laute gewählten Zeichen ihm nicht ausreichten, um die lautbestandlichen Merkmale der vorgeführten Stammesmundarten immer deutlich genug kennzeichnen zu können.

Um so gewissere Anhaltspunkte haben wir für eine weitere Annahme, die dahin geht, daß andere, die ihm teils vorangingen, teils nachfolgten, die schwäbischen Stellen ihrer Bühnenstücke — sei es der Einfachheit wegen oder aus Verlegenheit — in einer Art von Vermittlungsschriftsprache geschrieben haben, um es den Darstellern zu überlassen, ihren Vortrag der jeweilig örtlichen Sprechübung anzupassen. Solches ist ohne Zweifel der Fall bei Johann Rudolf Fischer von Lindau, welcher in seinen beiden volkswirtschaftlichen Zeitspielen „Letste Weltsucht" und „Deß Teuffels Tochter" Reime verwendet, die vielfach nur in oberschwäbischer Aussprache als solche gelten können. Vgl Bayerns Mundarten I, S. 115. 161. 192.)

Selbstverständlich soll damit das unleugbare dramaturgische Verdienst dieser zwei hervorragenden Persönlichkeiten, welche unter günstigeren Verhältnissen in gutem Sinne hätten Schule machen können, in keinerlei Weise geschmälert werden. Es war ja in der That ein schönes Wagen, die geistigen und gemütlichen Kräfte der dahingeschiedenen „guten alten Zeit" für die sittliche Hebung der neuen schwäbischen Welt nutzbar machen zu wollen. Wir können den Männern, welche auf der Grenze zweier Zeiten der deutschsprachlichen Geschichte es unternahmen, in der Sprache der Väter auf der Schaubühne als einer weltlichen Kanzel gesunde Volksmoral zu predigen, unsere Bewunderung nicht versagen. Dagegen war es für die weitere Gestaltung der mundartlichen Bühnendichtung verhängnisvoll, daß ihre scheinbaren Nachfolger (oder vielmehr äußerlichen Nachahmer) im Schwaben bald nur noch eine Figur, eine lebende Puppe mit schwäbischer Hülle sahen, und nicht mehr den „Mann" in ihm fanden, der nur an seiner Stammsprache richtig und sicher zu erkennen war. Diese bedenkliche Verwechslung des Wesentlichen mit dem Nebensächlichen leitete denn auch schon vor der Zeit den gänzlichen Zerfall einer schwäbischen Volksbühne ein und führte in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts jenen unheimlichen Stillstand in der dialektpoetischen Bethätigung unserer damaligen Stammesgenossen herbei, den wir in der Geschichte der schwäbisch-mundartlichen Litteratur als das Ende ihrer ersten Periode bezeichnen.

*

Die ersten Versuche einer Verwendung des Dialekts in der deutschen Bühnen- und Liederdichtung mögen unbeachtet geblieben sein, — jedenfalls ist anzunehmen, daß die ältesten Proben dieser Art nicht gedruckt worden und daher um so leichter verloren gegangen sind. Manche solcher verborgenen altschwäbisch-mundartlichen Schätze mögen in oberdeutschen Schloß-, Kloster- und Stadtbibliotheken ihrer endlichen Befreiung schon seit Jahrhunderten entgegenharren. Wie viele oder wie wenige derselben wieder ans Tageslicht gelangen, mag die Zeit lehren. Möglich, daß die geflissentliche Pflege der Geschichte des deutschen Theaters bald mehr Licht in das Dunkel bringt.

Simon Roth (Roet) gilt vorläufig als der erste Deutsche, der eine Bühnenperson schwäbisch reden oder wenigstens „schwäbeln" läßt. In der Bibliothek des Ferdinandeums zu Innsbruck findet sich seine „Aluta" 1557, d. h. eine Verdeutschung der gleichnamigen niederländischen Komödie des Macropedius, in welcher unser gebürtiger Steiermärker die schwäbisch gedachte Trägerin der Titelrolle — Aluta, auch Unlustika genannt — in ihrer heimatlichen Mundart redend auftreten läßt. (Vgl. über ihn J. Bolte in der Allg. Deutsch. Biogr. XXIX, S. 304.) Ueber das Stadtvolk zeigt sich unsere Landsmännin recht ungehalten.

..... Es ist aber, sag ich, sammer botz haut,
Ein niemant nütz volck vmb die Stotnäschl,
Nemen ist jhm wol ein guts weschl .....

Digitized by Google

In Württemberg selbst begegnet uns zwei Jahrzehnte später der unglückliche Satiriker **Nikodemus Frischlin** (geboren zu Erzingen auf der schwäbischen Alb am 22. Sept. 1547), welcher, wie David Friedrich Strauß uns in dessen „Leben" 1856 (S. 111) mitteilt, im Jahr 1577 eine Komödie „Vom Weingärtner" schuf, die leider verloren gegangen ist, in der aber „variae linguae" zur Geltung kommen, die nachträglich vielleicht als verschiedene Mundarten gedeutet werden dürften. (Vgl. Alem. XV 1887, S. 97)

Heinrich Julius, Herzog von Braunschweig.

Unsere besondere Aufmerksamkeit beansprucht natürlich der Norddeutsche Heinrich Julius, Herzog von Braunschweig, der wirksame Förderer des natürlichen Auftriebs der Volksmundarten jener Tage. Er selbst pflegt sich in seinen Werken nur unter angenommenen Namen zur Autorschaft zu bekennen. Da dieselben gleichsam nur eine Zusammenfassung seiner offiziellen Benennungen sind, so teilen wir einige dieser Pseudonyma hier mit. Hibeldeha = Henricus Jul. Brunsv. Et Luneb. Dux., Episcop. HAlberstad.; Hibaldeha = H. J. Brunsvicensis Ac Luneburgensis Dux Edidit Hunc Actum; Hiehadbel = H. J. Episc. HAlberst. Dux Brunsv. Et Lunaeb.; Hibbelepihal = H. J. Dux Brunsv. Et Lunaeb. EPIsc: HALberst. ꝛc. [Scheller, Bücherkunde S. 289.] Geboren 1564 zu Wolfenbüttel, ward der günstig veranlagte und sorgfältig erzogene Prinz schon im zwölften Lebensjahre zum Rektor der Universität Helmstädt ernannt, und noch ehe er dreißig Jahre alt war, galt er bei Liebhabern und Kennern aller Stände als ein Meister der deutschen Bühne, welche infolge der Musteraufführungen der „englischen Komödianten" einen neuen Aufschwung nahm und „shakespearisch" zu werden sich anschickte. Hatte er doch in demselben Jahre mit Shakespeare das Licht der Welt erblickt!

H. J. v Braunschweig. (Nach altem Stich, verkleinert.)

Digitized by Google

Aber Herzog H. J. v. Braunschweig ging seine eigenen Wege. Er war bestrebt, seinem deutschen Vaterlande, in welchem damals trotz der stärkeren Dialektunterschiede ein deutlicheres, entschiedeneres Gemeinbewußtsein vorhanden war als sogar in den Tagen Lessings, eine nationale Bühne auf der Basis der Dialektskunde zu begründen, was heute kaum mehr möglich wäre. „Auf diesem Boden allein (sagt Moriz Rapp, Deutsche Vierteljahrsschrift 1856) hätte sich ein nationales Lustspiel gewinnen lassen, wären nicht die Reformationskämpfe und -Kriege dazwischen getreten." Der Gedanke des fürstlichen Dichters, auf der Bühne das deutsche Volk in seiner charakteristischen Vielseitigkeit vorzuführen, zeugt ebensowohl von seinem tiefen dialektpsychologischen Verständnis als von dessen hervorragender deutsch-dramaturgischer Befähigung.

Der eigentliche Nerv seiner Bühnendichtung ruht also in der Sprachbehandlung. Er beherrscht, wie von Rapp nachdrücklich hervorgehoben wird, die gebildetste Form der deutschen Schriftsprache seines Jahrhunderts vollständig und sicher (oder „selbstherrlich", wie man sich früher auch in dieser Beziehung auszudrücken pflegte) und benützt sie mit Vorteil zur Begleitung der Haupthandlung und als Sprachmittel der pathetischen Partien seiner Bühnenstücke. Dem eigentlichen Volk legt er aber die Stammesmundarten (dessen „Stammsprachen") in den Mund.

In der Tragica Comoedia Hibeldeha „Von der Susanna", deren Stoff den biblischen Apokryphen entnommen ist, begegnet uns „Hans ein Sassischer Buwr, Jan ein Gülischer Buwr, Claes ein Düringischer (Thür.) Bawr, Conrad ein Schwäbischer Baur, Nickel ein Frenkischer Bawr, Anneke eine Cölnische Bewrin. Lena ein Merckische Fraw, Walpe ein Meisnische Fraw" (Namen 27 bis 34 des Personenverzeichnisses der größeren Bearbeitung).

Wir halten uns hinsichtlich der Textwiedergabe einzelner Probestücke an die vorzügliche Neuausgabe Prof. Dr. W. L. Hollands, Biblioth. des Litt. Vereins Stuttg., Bd. XXXVI, 1855. (Auch von Julius Tittmann ist 1880 eine neue Ausgabe erschienen.) Das Stück selbst erschien 1593.

Akt IV, Scene 5 ff. zeigt der Dichter, wie Susanna „durch sonderliche Schickung Gottes des Allmechtigen von Daniele errettet worden." Letzterer verhört die Zeugen im Namen des Volkes, und der redliche Schwabe Konrad äußert sich über Midian, einen der zwei Bösewichte, wie folgt.

> Hair Herr Richter, ich kan euch nicht verhalta, wie das [ß] mir der alte Bueb mit dem großen hückel [Buckel] vnd krummen Nasen so groussen onrecht hat thaun. Dann ich haindt [hatte] oin sacha bei jhme, darin hat er mir nicht helffa wella, vnd die Sachen ist das, das [ß] ich haun hie gelegen bey oim Wirtt, der haist Hausle, vnd er wnuht in oim groussen Wirtshouse, vnd derselbe hoat mir zuviel gerechnet, das ich verthaun soll haba, vnd will dreissig Gulden von mir haun, da er mir doch nix guets zu fressa hoat geben vnd haun nun [nu' = nur] mit zeha Rossen zwn Nacht bey jhm herberga. Vnd weil ich armer Man jhm das nicht haun geba konta noch wolla, hoat er mich aus der Herberge gahr nicht lassa wolla. Weil es aber gorr zu vnbillich ist, so honn ich den langen, dürren, krummen Boißwicht angesprocha, das [ß] er mir doch helffa wolla, damit ich meine Roß möchte vberkomma. Das hätt er aber durchaus neht thun wolla, sondern hatt gesait, ehs wehre [es wäre] der Wirth sein Schwoager; darumb woltt ers nicht thua vnd mir hulffa, vnd hat mich also abgewiesa .....

Recht seltsam kennzeichnet sich das herzoglich braunschweigische Schwäbisch, wenn es dem plattdeutschen Dialekt gegenüber auftritt, wie z. B. in der Komödie „Von einem Wirte", kleine Ausgabe 1594 (Akt II, Sc 1. 2).

Sc. 1. Conrad ein Schwabe, allein. Ich mus gaun vnd seha, ob ich ain kindt [könnt] find, der mir wolte das Wirtshaus hie in der Stadt zaiga, denn

Digitized by Google

ich bin mied von der Raiß vnd wolt gern ausruha, nun wais ich nit, wo ich hingaun sol. Aber sih dorth sieh ich ain herkomma, ich wil zu jhm gaun vnd jhn ansprecha.

Sc. 2. Conrad. Gries dich Gott, guter Freundt.
Johann Bouset. Wat secht ghy, syt ghy frömbt?
Conrad. Hairsts, bist hie in der Stadt bekannt?
Joh. Bouset. Wat secht ghy, wilt ghy ein Kanne hebben?
Conrad. Ich glaub, du werdest mich nit verstaun.
Joh. Bouset. Wat? wat wilt ghy by ein Taun?
Conrad. ..... Hairstu denn nit, was ich sage?
Joh. Bouset. Wat wilt ghy ein Sage [Sack] hebben? De hebb ick niet by mey.
Conrad. Hat mich denn der Henker zu dir geführt, was bistu denn fir ein Kärle, das [ß] du mich nit verstaun wilt?
Joh. Bouset. Wat? wil ghy ein wilde hebben?
Conrad. Das [ß] dich loasa Buaba der Ritt schitt! Was keistu mich viel? Witt ain Narra haun, so schaffe dir ain, ich wil dein Narr nit sein! vnd gang an Galga vnd las mich vnkeit. (Geht ab.)
Joh. Bouset. Wat Duifel is dat vor ein Kerl, hey werd bös op mey, vnd ick hebbe hem doch nichts gedahn .....

In der größeren Bearbeitung schließt ein ähnlicher Auftritt (Akt I, Sc. 6) also:

Joh. Bouset. Behüt mey Gott, wert ghy so böß! Hört vortieht [verzieht] doch ein wenig. Mey dücht, ghy siet uth [aus] dat Land, da ein Haß [ö] negen Minschen vorschröcket hat. [Anspielung auf das Abenteuer der sieben, hier neun Schwaben.] Secht mey [sagt mir] eins, wat is dat? (Klappert mit zweien Nüssen.)

Beide lachen herzlich und überlaut, sind aber nicht klüger geworden. Unser Landsmann ahnt, daß das Gespräch aufs Gebiet des Genütlichen hinüberspiele, wenn er auch die Neckerei des andern (Andeutung des Klapperns der Hasenlöffel) nicht versteht. Es ist dem Schwaben zu Mute wie jenem Kinde, das eine lange Strafrede der Mutter aufmerksam anhört und dann mit fröhlichem Gesichte sagt: Mama, nochmal singen! (Vgl. hierüber auch Dr. Polle, Wie denkt das Volk über die Sprache? Leipzig 1889.)

Beachtenswert ist, daß Herzog Heinrich Julius die Oberdeutschen immer einander gegenseitig sich verstehen läßt. Der Schwabe Konrad findet z. B. das gesuchte Wirtshaus „zum Gülden Lewen" durch den Thüringer Clas oder Claus (II 4), er erscheint in der Folge dem Sachsen Hans als Retter in sprachlichen Nöten (vgl. die ursprüngliche Sc. II 5 in Hollands Ausg. S. 886), den plattdeutschen Sprecher versteht keiner, den neuhochdeutsch sprechenden Wirt aber verstehen alle Wort für Wort (III 3). Sein selbstsüchtiges oder sogar feindseliges Benehmen beleuchtet den schon damals bestehenden politischen und moralischen Gegensatz zwischen Ober- und Niederdeutschen, die sonst nur sprachlich verschieden zu sein schienen, in anschaulicher Weise (III 4), und das fernere ablehnende Verhalten der Oberdeutschen, womit der Bayer Leudle [Leonhard] in seiner entschiedenen Art den Anfang macht (III 5), ist ein denkwürdiger, wenn auch nur mittelbarer Beweis für die schon damals bestandenen Sonderungsgelüste der deutschen Völkerschaften.

Der Dichter zeigt sich sowohl hier als auch in andern Stücken den Vertretern der einzelnen deutschen Stämme gegenüber durchaus unbeteiligt und selbständig in ihrer Charakterisirung (ähnliche mundartliche Auftritte finden wir z. B. im „Fleischhawer" I 5, II 2, III 2. 3, IV 1. 5. 6. 7, V 1). Aber die thatsächlichen Verhältnisse, wie sie sich geschichtlich entwickelt haben und als gesellschaftliche Erscheinungen nach ethnologischen Gesetzen zu Recht bestanden, glaubte er doch benützen zu dürfen, um das mannigfaltige Leben der deutschen Welt auf der Schaubühne zur Dar-

Digitized by Google

stellung zu bringen und zugleich damit eine naturwahre, ursprünglichere **Volkskomödie** in die Erbschaft des erzwungenen „Schuldrama's" einzusetzen.

Hier liegt die Stärke des erlauchten Dichters, hier das Geheimnis seiner nächsten Erfolge, hier auch seine theatergeschichtliche Bedeutung. Daß aber die deutsche Litteraturgeschichte diese Thatsache nicht genugsam gewürdigt hat, daß namentlich die Anregung, welche von den s. g. englischen Komödianten ausging und ihn zu gesegneter Arbeit befruchtete, von den deutschen Bühnendichtern nach ihm nicht gebührend beachtet worden ist, führte das Verhängnis dieses „guten Anfangs", mit dem der Name des Braunschweigers für immer verknüpft ist, herbei.

Der Herzog starb in seinen besten Jahren am 20. Juli 1613. Die Herausgabe einer Sammlung der Repertoirstücke der englischen Komödianten (1620 und 1624) erlebte er nicht mehr, — noch viel weniger den wirklichen Niedergang seiner Nachschöpfung.

*

Johann Rudolf Fischer.

Genau dreißig Jahre nach dem Auftreten des Herzogs Heinrich Julius erschien auch ein Schwabe mit dramatischen Schöpfungen auf dem Plan. Wir meinen den evangelisch-lutherischen Pfarrherrn Johann Rudolf Fischer zu Grimmelfingen bei Ulm. (Eine Darstellung seiner persönlichen und litterarischen Erscheinung ist von mir in „Bayerns Mundarten" I, S. 112 bis 116 veröffentlicht worden; ebenda findet sich auch ein vollständiger Abdruck der „Letsten Weltsucht" 2c. des Verfassers S. 161—191 und 321—335; eine neue Ausgabe von „Deß Teuffels Tochter" ist bis jetzt nicht erschienen.)

Fischer ist geboren am 16. Mai 1598 zu Lindau am Bodensee, war anfangs kurze Zeit Pfarrer zu Kirchen (im heutigen württembergischen Oberamtsbezirk Ehingen), wirkte dann in derselben Eigenschaft 1620—31 in Grimmelfingen, trat hierauf als Feldprediger in die Dienste des bekannten Reiteroberſten Christoph Martin Grafen von Degenfeld und starb 1632 zu Augsburg. (Vgl. Weyermann, Nachrichten von Gelehrten, Künstlern und andern merkwürdigen Personen aus Ulm 1798 und 1829, II, S. 105 und Donaubote, Munderkingen 1881, 32.) Wir haben von ihm zwei Trauerspiele aus der bösen Zeit des württembergischen Hirschguldens „zur notwendigen Warnung und Abschreckung der schändlichen Wipper und Kipper", nämlich „Letste Weltsucht und Teuffelsbruot" 1623 [Ulmer Stadtbibliothek 3552, 3 V, F 10, auch in der großherzogl. hess. Hofbibl. zu Darmstadt E 4951] und „Deß Teuffels Tochter, die H. Zahlwucherey genandt" 1624 [nur in der Darmstadter Hofbibliothek E 4952.]

Schon in seinem 29. Lebensjahre, als er nämlich am Ostersamstag den 3. April 1627 in seiner Vaterstadt eine Gastpredigt über Phil. 1, 21 hielt, trug Fischer den Ehrentitel eines kaiserlich gekrönten Dichters. Eine spätere Zeit hat den Mann, der eines Hauptes Länge über viele

Digitized by Google

zeitgenössische Dichter emporragte, auffallenderweise ganz und gar vergessen. Seine Gestalt schien der deutschen Litteraturgeschichte gegenstandslos zu sein, nachdem die Nachwelt die reichen gegebenen Anregungen verleugnet hatte. Wir fragen uns billig, ob es denn so habe kommen müssen? Die schwäbische Dialektlitteraturgeschichte verneint diese Frage aufs entschiedenste, und diese ist es denn auch allein, welche es unternimmt, ihn zu retten.

Joh. Rudolf Fischer ist nicht im eigentlichen Sinne der Nachfolger des Herzogs H. J. v. Braunschweig; es ist sogar fraglich, ob jener dessen Komödien auch nur gekannt oder über die dramaturgische Methode desselben je einmal nachgedacht habe. Schon der nächste Zweck ihrer theatralischen Bethätigung war grundverschiedener Art. Während der braunschweigische Landesfürst die notdürftige deutsche Volksbühne durch die Mittel der stammheitlichen Offenbarungen zu heben suchte, ging der reichsstädtisch-ulmische Unterthane darauf aus, das eigene (schwäbische) Elend auf dem bürgerlichen Theater weiteren Kreisen mitzuteilen und hiedurch zugleich der landsmännischen Welt — Herren und Knechten — das Gewissen zu schärfen.

Im Gegensatz zu dem mundartlich bewanderten Herzog, dem es ein wissenschaftliches Bedürfnis war, die verschiedenen Volksumgangssprachen neben einander nach ihrer lautlichen Seite zur charakteristischen Geltung zu bringen, scheinen unserem Stammesgenossen vergleichende Dialektstudien ferne gelegen zu haben. In seinen Jugendjahren hatte er das Algäuische gesprochen, um sich dann mit dem Eintritt ins Mannesalter dem nahe-verwandten Sprachgebrauch der Aelbler anzubequemen. Auf seinem bescheidenen Standpunkt fand er glücklich heraus, daß der Mundart an und für sich ein sittlicher Wert zukomme, und daß ihre gesellschaftliche Bedeutung nicht im lautbestandlichen Gegensatz zu den anderen Mundarten, sondern eher in dem immer größer werdenden Abstand der seinigen vom fortschreitenden Neuhochdeutsch zu suchen sei.

Hier ist wohl der tiefere Grund seines tendenzschriftstellerischen Berufs zu suchen. Die einheimischen Vertreter der Schriftsprache (im mündlichen Verkehr) und diejenigen der angeborenen Mundart stehen in seinen Zeitspielen einander gegenüber als Parteien in einem volkswirtschaftlich bedeutsamen Kampfe, — und der Dichter ist der über ihnen stehende Richter, wie wir uns bald überzeugen können.

Aus dem Gebiet der freien Reichsstadt Ulm schaut er ins Herzogtum Wirtemberg herüber, wo jammervolle Zustände herrschten. Herzog Johann Friedrich (1608—28) befand sich fast immer in Geldnöten und beförderte die Herstellung geringwertiger Münzen. Infolgedessen stieg in der schmachvollen Kipper- und Wipperzeit 1621—23 der gute Reichsthaler in Schwaben bis auf 10 Gulden (fl.), der Dukaten bis auf 16 fl. und die feine Mark Silbers auf 66 fl. Die hier begünstigte Ungerechtigkeit, welche im ganzen schwäbischen Kreis beispiellose Verwirrung im Handel mit sich führte, veranlaßte Fischer zur Pflege des satirischen Zeitspiels. Gegen den obrigkeitlich begünstigten Geldschacher (das Kippen) schrieb er sein Buchdrama „Letste Weltsucht und Teuffelsbruot", d. i. „eine Trawrige „Tragödia von deß Gottsvergesnen, Land vnnd Leuth-, Leib- und Seel-„verderbenden Schacherigen GeltWuchers Geburt, wachsen, zunehmen,

Digitized by Google

„Straf vnd endlichen Vndergang ꝛc." (Gedruckt durch Johann Medern in Verlegung Joß Müllers, Buchbinders in Ulm M. DC. XXIII.) Umfang 122 S. Das zeitgemäße Stück ward von Zunftleuten gern aufgeführt, z. B in Kempten von den Webern, und der Erfolg scheint durchschlagend gewesen zu sein. Die Obrigkeit brachte Ordnung in das Münzwesen; aber nun machte sich in vermöglicheren Kreisen der schwäbischen Bevölkerung der niederträchtigste Wucher breit, indem frühere Darlehen von den habsüchtigen und hartherzigen Gläubigern plötzlich nach ihrem Nennwerte zurückgefordert wurden. Gegen diese „Wipper" schrieb der geistliche Volkswirt „Deß Teuffels Tochter Die H. Zahlwucherey genandt, „Welche der leydige Sathan auß der schandlichen Mutter der Welt durch „sein letste Schacher- und Vnmüntzbrut vnglücklich außgeheckt vnd mit „großem Schaden deß gantzen Teutschlands zur Newen Weltplag auß „seinem Höllhauß außgesandt vor dem Jüngsten Tag, alle Ständt auß„zusaugen vnd viel 1000. mit höchster Seelengefahr zu verführen ꝛc." (Gedr. zu Kempten bey Christoff Krausen J. J. M. DC. XXIV; in Verlegung Herrn Wilh. Häckhenhawers, der Zeit Münzmeister daselbsten.)

Den schwergeschädigten Bauernstand läßt der Dichter in der angeborenen Mundart reden (in „Bayerns Mundarten" I, S. 171 ff. durchgängig mit * bezeichnet); die böse Zunft der Wucherer bedienen sich eines vornehmeren Deutschs, das zwar zahlreiche schwäbische Provinzialismen aufweist, aber auch diese in neuhochdeutscher Aussprache gibt. Dieser Anschluß an die amtliche Sprechweise der Obrigkeit ist für die Kipper und Wipper charakteristisch und schließt gleichsam den Vorwurf der Mitschuld der (württembergischen) Regierung an den gezeichneten Mißbräuchen insofern in sich, als jene vermöge ihrer Herkunft und ihres Bildungsstandes sich hätten gleichfalls der Mundart bedienen müssen. Ferner ist es bemerkenswert, daß die Versuche zur Hebung solcher Mißstände, wie auch deren endliche Beseitigung („Letste Weltl." IV 1, „Deß Teuff. Tocht." I 1, III 2) vom Dichter den reichsstädtischen Behörden zugeschrieben werden. Auch hier stehen wir vor der kulturgeschichtlich bedeutsamen Thatsache, daß die volkswirtschaftlichen Interessen des vierten Standes (seien die Bauern herzoglich württembergische oder freie reichsstädtische Unterthanen) zu jener Zeit viel sicherer durch die berufene Vertretung des dritten (z. B. des selbständigen und zielbewußten Ulmer „Bürgertums") als durch die Spitze des ersten (hier des württembergischen Landesfürsten) wahrgenommen werden konnten. Daß der fromme Dichter auch das Walten der Vorsehung zu seinem Rechte kommen läßt („Letste Weltl." IV 4, V 1. 4. 5. und „Deß Teuff. Tocht." V) und die Pflichten der Kirche in Wirkung treten läßt („Letste Weltl." II 3, „Deß Teuff. Tocht." II 1. 5, IV 3), entspricht nicht nur dem religiösen Charakter jener Zeit, sondern auch dem Ernst der bedenklichen Lage, wo es den meisten, die unter den geschilderten Notständen zu leiden hatten, um Trost sehr bange war.

Entsprechend diesen Beobachtungen, die der aufmerksame Leser zwischen den Zeilen zu machen die Gelegenheit hat, besitzen wir in den vorherrschend mundartlichen Scenen unmittelbare Kundgebungen der unglücklichen Leute, die teils zu gutmütig und leichtgläubig, teils zu

Digitized by Google

unerfahren oder unbesonnen den gewissenlosen Geldwechslern und Wucherern zur Beute wurden. Wir geben die Belege genau in ursprünglicher Rechtschreibung.

Aus „Letste Weltsucht" I 4 (neue Ausg. S. 171).

Der wucherische „Nachbawr" ist mit 3 Bauern in Unterhandlung begriffen.

Alt Bawr (der erste): Was wend nun thua, jhr liebe Buaba?
Ander Bawr. Was er für Gelt hey [habe], wend mir luoga.
Dritt Bawr. Was heist [hast] für Geld, laß sehe bald.
Nachbawr. Ey das Gelt ist so schöner gstalt . . . . .
Ander Bawr. Sih Jeckliß Hans, ich het nie decht,
Daß das Gelt so schön glitzga kendt.
Alt Bawr. Das nuiwe Gelt man dieses nent.
Dritt Bawr. Wie geist iß [gibst uns] zwichßla dein nuiwes Gelt?
Nachbawr. Ein Batzen auff ein Thaler ich meldt,
Sechß Kr. auf ein Kronen guth,
Zwen Batzen auff ein Ducaten roth . . . . .

Drei ander Bawren.

Kornbawr. Ich haun mein leabelang nie gseha,
Daß so meng newes Gelt thut geha,
Aß [als] eaba jetz, so gleiche Sort
Aß [als] kemen sie auß ainem Ort.
Aß [es] glitzgat wie der Schnay so heäll,
A große Summ hauni glaift schneäll
Auß Korn . . . .
Viehbawr. Mein lieber Hanß, ich hau [habe] a Kuo
Verkaufft vnd ein schön Kalb darzuo.
Man gab mir auch schön newes Gelt,
Botz Bleach, da ichs hau vberzehlt,
Hait [hät, hat] man mich vmb ain guldn bschissen.
Schmalzbawr. Das hoißt ins Loch an Kreuz gebissen
Auß Schmaltz hau ich auch Gelt gelöst,
Aß wer [wär'] es wie der Hanff geröst.
(Der Nachbar fragt nach ihrem heutigen Marktgeschäft)
O jau, man hait eys vberböst!
Doch thut es eyß benügen wol.
Nachbawr. Nimbt man des grobe Gelt auch noch? . . .
Wolt einem gern ein Gwinlein gebn,
Der mir alt Gelt verwechselt ebn.

Nachdem er durch Erfindung einer Not- und Jammergeschichte ihre Teilnahme erregt hat, treten sie ihm ihre guten alten Thaler gegen neue schlechte Münze ab. Dem glücklichen Betrüger läuft der Bawrentölpel Tiltap in die Hände.

Tiltag. Au au, i hau gar viel zu schaffen
J muß a weng in dStatt neingaffen . . . .
Mein Gelt ist aber so vngestalt,
Als wenn es wer taufend Jahr alt.

Auch diesen hat der Nachbar Wucherer gewissenlos ausgebeutelt. Da Habsucht und Herzlosigkeit auf der Welt nun über alle Maßen zunehmen, wenden der ganze Himmel (II 1 2), die Kirche (II 3) und die weltliche Obrigkeit (II 4) sich gegen den ehrvergessenen Geldschacher, so daß die gedrückten betrogenen Leute (Tiltap und Kornbauer S. 182) wieder frischen Mut fassen. Dieselben suchen im neueingerichteten Wechselhaus ihre früheren Fehler wieder gut zu machen (III 1).

Kornbawr. Ich hett a weng a Geltle dau;
Wettet jhr mir das wichßlen au? . . .
Nachbawr. Vmb sechß Gulden der Thaler gaht.
Kornbawr. Huy Narr, du hettest geara Leuth,
Du bist nit reacht auffgstanden heut.
Acht Gulden muß der Thaler gelten.

Digitized by Google

Geitzwurm. Gebt jhm ſieben Gulden hinauß
Für jeden Thaler, — doch vorauß
Sollt jhr jhn mit Dreybätzner zahln.
Kornbawr. Ich bins auch zfrieden dieſes mahln.
Geitzwurm. . . . . ſeyt fein ſtill zu dieſer Sach.
Kornbawr. Gelt, damit man dir nit preiß mag
Ewern Handel . . . . .
Nachbawr. Du biſt bezahlt, du grober Schlegel!
Geh fort, geh fort du Bawrenflegel!

Aehnlich ergehts dem Tiltap und einer alten Frau, ſo daß das (reichsſtädtiſche) Gericht ernſter gegen die Wucherer vorgeht. Der Geizwurm wird mit 1000 Thaler Strafe belegt.

Tiltap. Botz Schmer, botz Bleach, ich wär dau ſchier
Bey dem Müntzhairen gangen für . . . .
Gelt tauſend Thaler iſt a Sum;
Ey wart, ich nimma zu dir komm.

Der alſo Angeredete wird krank an Seele und Leib. Der Wucherteufel kommt perſönlich zu ihm, um ſein Werkzeug und Opfer zur Hölle reif zu machen (V 3). Tiltap iſt Zeuge der fürchterlichen Entſcheidung: Was wiltu mit dem Hayren thon?

Wucherteuffel. Wiltu nicht fliehen, Hurenſohn,
So reiß ich dich in kleine Stuck,
Der Teuffel bin ich, fleih nur fluck!
Tiltap. O waj, o waj! was haun i gſeha.
Es iſt mir mein leabalang nie gſcheha.
Der Teuffel hat den Hayren gholt . . . .
Ich wolt nicht nemmen ein Maß Wein,
Daß ich ſolt in der Höllen ſein.

Er kommt mit einem gelinden, heilſamen Schrecken ungeſchlagen davon, wie der Schwabe ſich auszudrücken pflegt, — gewiß mit dem guten Vorſatz im Herzen, in Zukunft nicht wieder die unredliche Geſchäftsgebarung der Kipper- und Wipperzunft durch ſeine Dummheit zu begünſtigen. —

Schon im nächſten Jahre erſcheint Fiſchers zweites Zeitſtück „Deß Teuffels Tochter". Der Dichter ſcheint ſich deſſen bewußt geworden zu ſein, daß er in Wirklichkeit zu einer größeren Gemeinde ſpreche, als er früher angenommen hatte. Er macht ſich zwar hier den bäuerlichen Wortſchatz in reichlichem Maße zu eigen, wenn er ſeine Pfarrkinder und ihre Leidensgenoſſen ſprechen läßt; aber ſie alle bedienen ſich nicht der rein ſchwäbiſchen (mundartlichen) Ausſprache. Er hatte offenbar die Erfahrung gemacht, daß ſeine Reimſilben hier ſo, dort anders auslauteten, je nachdem der „Tragödiant" ſolches in ſeiner engeren und eigentlichen Heimat zu üben pflegte. Nicht die Form — nur der Zweck war dem Dichter die Hauptſache. So iſt es ihm in der Widmungsepiſtel vom 7. Auguſt 1624 das wichtigſte, die Förderer ſeines Unternehmens (in erſter Linie die Herren „Obmann, Fürgeſetzten, Meiſter und Knappen des edlen Weberwerks zu Kempten", welche ihn auf einer Durchreiſe „hoch honorirt" hatten) aufzufordern, Gott zu bitten,

Daß er, wie er hat d Schacherey
Gſtürtzet, alſo ſtürtz d Wucherey.

Habſüchtige und hartherzige Gläubiger hielten ſich nämlich an den Wortlaut ihrer Schuldſcheine und verlangten die Bezahlung der Nennwerte ihrer Forderungen, ohne ſich um die thatſächlichen Werte der einzelnen Darlehen zu bekümmern. (Prolog):

Jetzt da der Thaler gefallen iſt,
Iſt jeder zum Wucher gerüſt . . . . .
Vnd wil fur einen Thaler haben
Vier oder fünff mit ſ Nächſten Schaden . . . . .

Digitized by Google

Da solch unredliches Handeln manchen schwäbischen Bürger und Bauern ins größte Elend stürzt und sogar begüterte Edelleute dem Verderben nahe bringt, so läßt der Dichter zwei Hauptwucherer durch ihr Gewissen bestrafen. Der eine wird schließlich zum Selbstmörder, der andere spielt als „Büßer" das ganze Stück hindurch eine ausgleichend versöhnende Rolle.

Die Handlung versetzt uns in eine oberschwäbische Reichsstadt. Der edelmütige Beschluß des Rates (I 1) wird durch den Proclamator devalvationis der Einwohnerschaft mitgeteilt (I 2):

Holla jhr Burger, laßt euch sagn,
Den Thaler hat man heut abgeschlagn
Vnd auff achtzehn Batzen gstellt,
Wies dann ein jeder hat gewöllt.
Man wird auch gleich gut Gelt außgebn,
Welchs nach dem Thaler grichtet ebn.
Diß hab ich euch anzeigen müssen,
Gott geb daß es wol thue erschiessen.

Damit ist der Schacherteufel nicht einverstanden. (I 3)

Ha? jetz ist Schellensaw gefallen,
Jetz geben sie mir ein gute schnallen,
Jetz ist das Böß ganz abgethan,
Jetz kann kein Mauscher mehr bestahn . . . .
Ich muß ein newen Schacher-Fahn
Auffrichten, vnd das Reich auffmahn.
Es ist schon Zeit, wer mir bißher
Hat dient mit der Müntz ohn beschwer,
Der sol jetz mir mit eigen nutzn
Dienen, vnd Christlich lieb ausbutzn.

Er ist denn auch der böse Geist, der beständige Berater des unbußfertigen Wucherers, dessen bedauernswerte Schlachtopfer der Dichter uns lebendig vor die Seele führt. Zunächst tritt der „schwäbisch Böhm" mit Weib und Kind auf, der einst in der Fremde sein Glück versuchte und nun bitter enttäuscht in die Heimat zurückgekehrt ist.

Er. Non hand wir das Böhmerland gesehen,
Wolt Gott, es were nit geschehen.
Ach daß wir doch so närrisch gewesen,
Das wir verlassen vnser wesen
Vnd verderbt vns vnd vnser kind . . . .

Sie. Ach leäg ich leugsten in dem Grab,
O daß ich auch ertruncken wer,
Wie vnsere gsellen mit groß gfehr
Anno 1623. Bei Thalfingen ertruncken sind,
So kem ich ab dem Ellend gschwind . . . .

Dann begegnen uns drei verarmte Bauern, die der Unmensch im Schuldturm schmachten läßt. (Grauenhafte Jammerscene Akt III, Sc. 4). Auch der Edelmann, der das Heiratsgut einer Tochter von ihm erborgt hatte, nimmt unsere Teilnahme in hohem Grade in Anspruch. Die irdische Gerechtigkeit vermag ihn nicht zu erreichen. Der Schacherteufel bekommt endlich selbst Mitleiden mit den unglücklichen Schuldnern und verbindet sich mit dem derben Böhmerschwaben und einem der drei Bauern, welcher glücklicherweise aus dem Gefängnis entkam . . . . Die Schrecken der Revolution gehen über die Bühne. Der Pfarrer predigt Buße. Die weltliche Obrigkeit ergreift jetzt endlich die strengsten Maßregeln gegen die unmenschlichen, mehr als teuflischen Wucherer. Die Rolle des hartgesottenen Sünders ist ausgespielt: er giebt sich selbst den Tod.

„Der From aber stirbt in Gotts Gnad." Der Chorus Angelorum singt ihm zu Ehren ein Lied. Die Germania in höchst eigener Person spricht den Epilog des Stücks (S. 269—275), aus dem wir einige neue Gedanken, welche für die Würdigung der eigenartigen Persönlichkeit und Erscheinung Fischers von Belang sind, nachdrücklich hervorheben wollen.

Jhr Teutschen secht mich hie recht an,
Ob mich jemand hie kennen kan.

Digitized by Google

Vor diesem war ich wol bekandt,
Eine Königin in gantz Teutschlandt . . . .
Jetzund tritt ich so schlimm herein,
Daß es ein schand vnd spott thut seyn . . . .
Bedenckt doch selbs bey euch allein,
Was ihr mir angelegt für pein
Mit ewer Schacher und Wucherey,
Mein Schatz habt ihr außgeschöpft darbey
Vnd mir verschmeltzt mein Gülden Cron,
Ein Cüpfern trag ich jetz mit hon . . . . . .

Das deutsche Volk wird nun ermahnt zu den christlichen Tugenden des Fleißes, der Sparsamkeit und des ehrenhaften Geschäftsverkehrs. Unsere Nationalschutzheilige hofft, daß ihre Ermahnungen nicht fruchtlos seien.

Darauff nimb ich Vrlaub bereit,
Gott helf euch biß in Ewigkeit.

Die kühne Wendung der Schlußstrophe gereicht dem patriotischen Geistlichen und seiner Kirche zu besonderer Ehre. Fischer erkennt die Voraussetzung der gesunden Weiterentwicklung des deutsch nationalen Gedankens in einer Verbindung des inneren Wohlstandes seiner Stammesgenossen mit ihrem äußeren. Vor unserem geistigen Auge steht er als Träger einer volkswirtschaftlich sittlichen Reichssturmfahne, um seinen landsmännischen Zeitgenossen als letztes und höchstes Ziel einer „schwäbischen Politik" ein reiches und glückliches Deutschland vor Augen zu führen. Der Dichter sagt seiner Gemeinde, die wir uns ziemlich groß vorstellen dürfen, daß der Schwabe zuerst im Herzen besser und wirtschaftlich kräftiger werden müsse, ehe er den hohen Ruhm des deutschen Namens verdiene. Der richtige Schwabe — ein guter Deutscher: das war seine Losung, welche er ins schwäbische Land hinausrief und in seinen schönsten Jahren im Dienste eines der besten Schwaben jener kriegerischen Zeit mit dem Tode besiegelte.

* *

Die schwäbische Dialektlitteraturgeschichte weist an dieser Stelle bis zur Stunde eine bedauerliche Lücke auf, welche aber, wie wir zuversichtlich hoffen, durch die ferneren Ergebnisse der bibliographischen Forschung auf theatergeschichtlichem Gebiete in nicht allzu ferner Zeit zu wesentlichem Belange ausgefüllt werden dürfte. Vorerst vermögen wir also nur wenige Namen von dramaturgischen Förderern des schwäbischen Stammesbewußtseins hier aufzuzählen. Mitunter hat es fast das Ansehen, als ob der Schwabenvetter damals ein Schläfchen gemacht hätte, bei welcher Gelegenheit seine Stiefbrüder ihn zu necken und zu hänseln den Mut fanden: auch ein Schauspiel, aber was für eines! Wir begnügen uns damit, auf die bis jetzt bekannt gewordenen litterarischen Erscheinungen jener Zeit in Kürze hinzuweisen.

Als Thurn- und Taxis'scher „Postreuter" begegnet uns ein Schwabe in dem Bühnenstück „Tobias" von Daniel Friderici, protestantischem Pfarrer im Holsteinischen. (Rostock 1637). Die besorgte Hanna wünscht von ihm Auskunft über das Verbleiben ihres Sohnes zu erhalten (Akt V, Sc. 1, S. 255; Buch Tobias Kap. 10, V. 8), freilich vergebens. (Exemplar auf der Bibliothek der Hochschule Rostock.)

In C. v. Gletelberg's „Eryfila" 1680 erscheint Akt II vorübergehend eine schwäbische Bauerndirne. (Exemplare in den Bibliotheken zu Berlin, Kiel, Weimar und Stuttgart.)

Zu Anfang des 18. Jahrhunderts und zwar zu derselben Zeit, als der Wiener Hanswurst Stranitzky in der Tracht eines Salzburger Bauern auftrat und als solcher große Erfolge erzielte, scheint auch der schwäbische Landmann eine stehende Figur im komischen Spiel geworden zu sein. Hiebei geschah in der Absicht, die Zuschauer recht zu unterhalten und zu belustigen, des Guten wohl manchmal zu viel. So fand sich z. B. König Friedrich I. von Preußen genötigt, in einem Schreiben vom 22. September 1702

Digitized by Google

an den Magistrat zu Halle a. S. einen ernsten Tadel darüber auszusprechen, daß daselbst kurz zuvor „ein Pickelhering in der Kleidung eines schwäbischen Bauern öffentlich aufgestellt, auch andere verkleidete Personen männlichen und weiblichen Geschlechts aufgetreten wären und rechte Narrspossen zum öffentlichen Aergernuß und Verderb sonderlich der studirenden Jugend gespielen hätten". Alemannia 1887; auch R. M. Werner in den Wiener Neudrucken VI 1883 und X 1886. Der schwäbische Hanswurst war im Bewußtsein norddeutscher Theaterbesucher bereits etwas Selbstverständliches, er hatte sogar internationale Bedeutung erlangt (als anerkannter Ersatz des niederländischen Hanswursts).

Endlich erscheint in der „Genauen Untersuchung wegen Handhabung der Gerechtigkeit in der Unterwelt", welche Wallerotty am 5. Oktober 1741 zu Frankfurt a. M. aufführen ließ, die Einlage eines neuen Tanzes, aufgeführt von einem schwäbischen Bauern und seinem Weibe. Alem. 1887, auch E. Menzel im Archiv für Frankfurts Geschichte und Kunst IX 1882.

Der Umstand, daß schon damals der Schwabe den Neckereien anderer Stämme ausgesetzt war, hat offenbar der Beliebtheit seines Erscheinens auf der deutschen Bühne Vorschub geleistet. Daß hiebei nicht die Mundart desselben ausschlaggebend war, der jeweilige Erfolg seines Auftretens vielmehr nur von der besonderen Tracht des Schwaben (dem Kostüm des Schauspielers) abhing, ist in Anbetracht der großen Bedeutung des schwäbischen Wortschatzes für die Entwicklung der neuhochdeutschen Spracheinheit überaus bedauerlich. Ein aufmerksames Lauschen auf den Lautbestand der richtig gesprochenen (schwäbischen) Mundart würde den sprachgeschichtlichen Sinn des damaligen Volkes mächtig gefördert haben.

Immerhin spielt der schwäbische Bauer auf der deutschen Bühne jener Zeit — wenn auch keine geachtete, so doch nicht ganz unwichtige Rolle. Leider war es zur Gründung eines nationalen Lustspiels im Sinne des Herzogs von Braunschweig bereits zu spät, als der Schwabe in weiten Kreisen auf der Schaubühne bekannt geworden war. Ohnehin schieden jene hervorragenden Meister der Bühne dieses Zeitraums aus dem Leben, ohne Schüler hinterlassen zu haben, welche das Geheimnis der stammheitlichen Volksbühne zu erfassen imstande gewesen wären.

* *
*

2. Der schwäbische Bauer im geselligen Lied.

Nur bisweilen noch in fernen
Thälern singt am Quell die Hirtin
Jene Weisen, Geisterstimmen
Längst vergangener Geschlechter.
(Eduard Paulus.)

Die dichterische Ader war im schwäbischen Stamm von jeher stark ausgebreitet, und man sprach schon zur Zeit der Minnesänger von unserer Heimat als einem Saal des Gesanges. Wenn auch nur noch Bruchstücke und abgeschwächte Reste des guten alten deutschen Volksgesangs der einzelnen Stämme, welche dem schriftsprachlichen Hof- und Kunstlied selbstbewußt gegenüberstand, auf uns gekommen sind, so lassen sogar noch solche Verdunklungen der ehemaligen nationalpoetischen Herrlichkeit auf die weitgehende Teilnahme des „kleinen Mannes" an dieser idealen Bethätigung schließen. Obwohl die Kunst des Buchdrucks die Herrschaft des mündlichen

Digitized by Google

Wortes in Sang und Sage brach, so weisen doch die mittelalterlichen Quellen, welche auf uns gekommen sind, noch zahlreiche Spuren der ursprünglichen Mundart auf, in welche das jeweilige Lied gekleidet war.

Die reichhaltigste Sammlung von Volksliedern verdanken wir L. Uhlands Meisterhänden. (Alte hoch- und niederdeutsche Volkslieder in 5 Büchern I 1844, 3. Aufl. 1893 herausgegeben von H. Fischer). Ueber die kulturgeschichtliche Bedeutung der umfassenden Volksliederdichtung des Mittelalters sagt er selbst die zutreffenden Worte: „Im Begriff der Volkspoesie und im Worte selbst liegt nicht bloß die reine Anforderung, daß die Poesie volksmäßig, sondern auch die andere, daß die gemeinsame Bildung und Sinnesart des Volkes poetisch geartet sei .... Hat das poetisch gestimmte Gesamtleben sich zu Liedern gestaltet, dann sind es die wahren und echten Volkslieder. Man kann zweifeln, was höher anzuschlagen sei: diese fertigen, besonderen Gestaltungen oder die inwohnende allgemeine Grundstimmung, jener alles Volksleben tränkende und durchströmende Quell der Poesie". (Uhlands Schriften zur Geschichte der Dichtung und Sage 1866 III S. 11, Einleitung der Abhandlung zu den „Volksliedern" II).

Die Sprache der ihm vorgelegenen Quellen ist überaus mannigfach. „Neben dem vorherrschenden Hochdeutsch erschien der sächsische oder niederdeutsche und der niederländische Sprachzweig als selbständige Schriftsprachen; Alemannisch aus der Schweiz, aus Elsaß und Breisgau; Schwäbisch, Bayrisch und Ostfränkisch, Niederrheinisch, Westfälisch und andere Spielarten des Niederdeutschen lassen sich vernehmen; oft ist die Schriftsprache nur streifenweise mundartlich gefärbt oder die Mundart nur noch stückweise festzuhalten. Mundart und Gemeinsprach, Hängen an der einen und Hinstreben nach der andern halten sich immerfort die Wage, nicht bloß unter der Hand der Schreiber und Drucker, sondern häufig auch im Sinne des Dichters und im Munde des Volkes. Ein großer Teil der Lieder ist in verschiedenen Mundarten vorrätig, der Uebertritt aber hat nicht gleichförmig stattgefunden, bald ist es nur ein Umschreiben oder Umdruck von einer in die andere, und dann sind auch meist noch Wörter, Formen, Reime aus der ursprünglichen als Merkzeichen stellenweise zurückgeblieben, bald ist das Fremdlautende gründlicher ausgethan, endlich ist mit der sprachlichen Verschiedenheit nicht selten auch eine wesentlich andere Gestaltung des Liedes verbunden. Der Sprachwechsel kann sogar mehrmals herüber und hinüber gegangen und dadurch die Spur des örtlichen Ursprungs um so unsicherer geworden sein ...." (Volkslieder, N. Ausg. II, S. 265 f.)

Die älteste bekannte Liedersammlung — betitelt Bergkreyen, Etliche schöne gesenge newlich zusamengebracht, gemehret und gebessert (gedruckt zu Nürnberg durch Kunegund Hergotin [1528—1537], Neuausg. von Dr. O. Schade 1854) — enthält zwar keine mundartlichen Proben im engeren Sinn, wenn schon manche der mitgeteilten 58 Bergkreyen (Bergreien oder -Reigen, ländlicher Frühlings- oder Sommertanz mit Gesang im Freien, namentlich von Bergleuten gepflegt) ursprünglich nur im Dialekt gesungen worden sein konnten, wie z. B. Nr. 37, der an die späteren Bauernklagen anklingt, Nr. 40 der boshafte Schwank von den 2 Orden der Wollust und Genußsucht, Nr. 42 der Bergkreye von den Kirmes der vollen Pauren. Doch scheinen in der dreiteiligen Sammlung „Etzliche schöne Bergk-Reyen uffs new zusammengebracht ꝛc." (gedr. v. Hans Taubmann in Nürnberg 1547), welche noch Nicolai vorlag, aber leider nun nirgends mehr zu finden ist, die volksmundartlichen Proben gar nicht so selten gewesen zu sein. Das boshafte Unterfangen des schöngeistigen Kritikers, die in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts aufgekommene Liebhaberei an alten, nach seiner Meinung „veralteten" Volksliedern durch Wiedergabe der ursprünglichen Schreibweise und Mundart in seinem „Feynen kleynen Almanach vol schönerr echterr liblicherr Volckslieder ꝛc." (1777 und

Digitized by Google

1778) lächerlich zu machen, wäre je gegenstandslos gewesen, wenn ihm diese Gedichte nicht in solcher (oder verwandter) Fassung vorgelegen wären.

Viele alte und weitverbreitete Volksgesänge, die ehedem gewiß auch schriftlich vorhanden waren, haben sich auch übrigens der Ueberschrift nach noch mündlich auf uns vererbt, ohne daß wir heute noch hoffen könnten, den quellenhaften Aufzeichnungen derselben mit der Zeit auf die Spur zu kommen. Wo ist z. B. das Lied vom blôba Stork (blauen Storchen) nachzulesen, das schon Johann Fischart als gangbare Weise und Lehnmelodie kannte (s. Frommann, D. MA. V 1858, S. 259) — wo das Bohnenlied, welches auf die Dauer sprichwörtliche Bedeutung erlangt hat! Und das ist auch bei ziemlich vielen schwäbischen Volksliedern der Ernst Meier'schen Sammlung 1855 der Fall.

Uhland gliedert in der „Abhandlung" die überlieferten Volkslieder in folgender Weise: 1) Sommer- und Winterlieder (hierüber in den Schriften II, S. 17—39, bezw. 51), 2) Fabellieder (a. a. O. 52—138, bezw. 180), 3) Wett- oder Rätsel- und Wunschlieder (S. 181—288, bezw. 382) und 4) Liebeslieder (S. 383—456, bezw. 549). Aus den Naturgesängen mit ihrem mythologischen Hintergrund scheinen sich später die bäuerlichen Standeslieder entwickelt zu haben, mit deren Litteratur wohl Dr. J. Bolte am vertrautesten sein dürfte. („Der Bauer im deutschen Liede" 1890.) Wie diese überhaupt, was Unmittelbarkeit des Inhalts und Urtümlichkeit der Form betrifft, sich vorteilhaft vor den „Preisliedern" anderer Stände auszeichnen, so beleuchten sie insbesondere den Reichtum und den inneren Wert der schwäbischen Bauerndichtung, d. h. unserer stammsprachlichen Dichtkunst.

Die Grundanschauungen der Forschungen und Forderungen eines J. G. Herder über das Volkslied gelten auch von unsern schwäbischen Landgesängen, daß nämlich hinter all' den verschiedenen Gesetzen der Kunst ein Geist der Völker lebt und wirkt, der von ihnen niemals erschöpft wird und mächtiger ist als alle Regeln. (Vgl. Gödeke, Grundriß 1859 II S. 657). Und wir wünschen aus voller Seele mit J. W. Göthe, daß die alten Lieder und Liedchen aufs neue von Ohr zu Ohr, von Mund zu Mund getragen werden und somit zum Volk, von dem sie zum Teil gewissermaßen ausgegangen, allmählich belebt und verherrlicht, wieder zurückkehren möchten. Einer Verwirklichung dieses frommen Wunsches stehen durchaus nicht die großen Hindernisse im Wege, wie man gewöhnlich anzunehmen pflegt; wenigstens weiß jeder aufmerksame Freund des Volksliedes aus eigener Beobachtung, daß fremde, minder bekannte Volkslieder, soweit sie nur echt sind, sich heute noch von einer Landschaft in die andere verbreiten und aus einer Mundart in die andere fast von selbst übergehen.

Einen Beleg für diese Wahrnehmung bildet der schon erwähnte blâw Stork („Blaue Storch"), dessen Wanderungen und Wandlungen recht denkwürdig sind, obwohl derselbe (oder gerade weil er) nirgends schriftlich verewigt zu sein scheint. Ein Fischart konnte sich begnügen, bei einem neuen Volkslied auf seine Melodie hinzuweisen „in einer wisen von deren das blâw Storcklied lautet" (Pfeiffer's Germania I, S. 335 Anm.), und August Stöber erzählt in seinem Kochersberg (Mülhausen 1857), daß er ihn zum Ergötzen einer großen Gesellschaft habe aufführen sehen, (Birlinger's Alemannia V, S. 259); heutzutage soll das Lied im südlichen Schwaben noch häufig gesungen werden. Dasselbe ist wohl auch der Fall bei dem verjüngten „Muß i denn ꝛc." (Alem. XIX, S. 144), das H. Wagner-Wergan auf's neue dem Volke zuführte.

Kurz und gut — das wahre Volkslied, „jene Kunst ohne Kunst, die sich selbst und ihren heiligen Wert nicht erkennt" (Vischer, Aesthetik III,

Digitized by Google

1357), deren Grundzug die Schönheit der Unschuld ist, lebt fort, solange wir in gutem Sinne „das Volk" bleiben, das weder nach oben noch nach unten ausartet und dessen Bildung Natur ist. (Vgl. auch Th. Ebner, das deutsche Volkslied in Vergangenheit und Gegenwart 1889. S. 16 ff) Wenn Uhland durch seine Volksliederforschung zu dem Ergebnis gelangt, daß „nur im Lichte der Poesie eine Zeit klar werden könne, deren Geistesrichtung wesentlich eine poetische war" (Schriften III, S. 15), so würde umgekehrt in unsern Tagen die Steigerung des Verständnisses für die poetischen Volksüberlieferungen in unserer Heimat die sichere Gewährschaft bieten für die frische und freudige Entwicklung einer lieblicheren stammheitlichen Zukunft der schwäbischen Völkerschaft.

Wenn wir dem Bauern im schwäbisch-mundartlichen Lied oder Gesang begegnen, so scheint uns das einemal mehr der Schwabe, die Stammheitlichkeit des Helden, das anderemal mehr der Bauer als Vertreter seines besonderen Standes und Berufs im Vordergrund zu stehen. Eine genauere Unterscheidung innerhalb der uns überlieferten Offenbarungen der schwäbischen Dialektmuse dieses ersten Zeitraums ihrer Geschichte scheint zu einer Gegenüberstellung des Schwaben an und für sich und desjenigen, der sich von äußeren Verhältnissen abhängig fühlt, auffordern zu wollen. Wir lernen in diesem Schwabenspiegel ihn kennen, wie er von Haus aus lebt und liebt, aber auch wie er in seinen besonderen Verhältnissen kämpft und duldet. Und wohlthuend im Vergleich zum Inhalt anderer, namentlich mitteldeutscher Litteraturen wirkt es auf uns, daß der landsmännische Bauer in der eigenen Dichtung, soweit sie bis jetzt bekannt ist, nie ein Gegenstand des Spottes wird. Wohl fehlt es nicht an derben Aeußerungen, in den pessimistischen „Bauernklagen" zu Ende des 17. Jahrhunderts sogar nicht an ungestümen Uebertreibungen, aber nirgends begegnet uns eine förmliche Verhöhnung schwäbischer Unvollkommenheiten oder bäuerlicher Unarten, z. B. der ungeschlachten Eß- und Trinklust, der plumpen Einfalt und betrügerischen Pfiffigkeit des Bauern, welche uns den Genuß der mittelbeutsch-mundartlichen Dichtung so manchmal verkümmert. Es gereicht uns Schwaben vielmehr zu besonderer Genugthuung, gerade in unserer Dialektdichtung schon frühzeitig und ohnehin auch in ziemlich reichlichem Maße die lebensvolle und farbenreiche Schilderung der herkömmlichen Sitten und Gebräuche und des idyllischen Liebeslebens verewigt zu wissen. [Ueber die sieben Schwaben vergl. den Anhang zum I. Buch, S. 35. ff.]

* *

As heacht a bitzle rouh iarmöl, s ischt wöhr,
Truiheazig aber ischt as denischt doch,
Und was ma' schwäbisch sait, beim reachta Loch
Muaßs Woat doch nous — jetzt was isch füar a Gföhr?
Michel Buck (Bagenga).

a) Poetische Verherrlichung schwäbischer Sitten und Gebräuche und des schwäbischen Liebeslebens. Wir werden füglich annehmen dürfen, daß die von Friedrich Nicolai im „Feynen kleynen Almanach" veröffentlichten vier schwäbisch-mundartlichen Gedichte, deren 3 von Seuffer und Weitbrecht in ihrem „Schwobeland" S. 585 ff. in vereinfachter Rechtschreibung und mit einigen Kürzungen mitgeteilt werden, im allgemeinen echt sind, d. h. der schon erwähnten Taubmann'schen Sammlung (Uhlands Volkslieder, Fischer'sche Ausg. II, S. 258) thatsächlich entnommen wurden, wie er selbst sagt: „... der gunstige Leser sol wissen, dz Mstr Gabryel (Wunderlich weyl. Benkelsengernn tzu Dessaw 1568—1619) eyn groszen Teyl seyner Lyder erlernt hett, auß eym Buchleyn, getruckt Anno

Digitized by Google

Dom. 1547, yn des Heil. Röm. Reychs Stadt Nürnberg, bey Hanns Taubmann, in drey Teylen, kleynen Drucks, benannt: Etzliche schöne Bergk-Reyhen uffs new tzusammengebracht, myt auszerlesenen Lydern ....“ [Almanach II, XV.] Nur mag es ihm nahegelegen haben, die altertümliche Schreibart durch Uebertreibung lächerlich zu machen, wogegen die mundartliche Aussprache, wie sich bei dem norddeutschen Herausgeber, auf den wir später nochmals zu sprechen kommen werden, von selbst versteht, eine gewisse Abschwächung im ursprünglichen Lautbestand erfahren haben dürfte.

Aehnlich verhält es sich auch mit den beigegebenen Melodien, obwohl er über deren Herkunft sich nicht besonders äußert. „Guten Morgen lybs Lyserl“ ist geradezu als schwäbisch bezeichnet; sie erinnert im Versmaß und Führung ganz entschieden an das beliebte „Jetzt gang i ans Brünnele“, wie denn auch ein gewisser schalkhafter Gedanke des Textes mit der Geschichte der drei Röslein verwandt ist. Almanach I, S. 80—83.) Der übermütige Ton dieses „Schwebischen Volckslyds“ macht der „ynnyglichen“ Stimmung des „Schwebischen Lyebeslyds“ (Vnnd alsz i 'umahl war gekomma, Alm. I, S. 84—87) platz, wenn auch der Text den vornehmen Ursprung ziemlich deutlich auf der Stirne trägt. „Noch ein Schwebisch Lyebeslyd“ (Tzum Sterben byn ij verliebet in dych, Alm. I, S. 88 ff.) ist ganz und gar im lustigen Volkston gehalten und verdiente heute noch von der verliebten Jugend auf dem Lande gesungen zu werden. Endlich das „Schwebische Pawrenlyd“ (Ey! wie bin ij a lustiger Bua, wie kan ij so zwitzzerli tantza, Alm. II, 1778, S. 92—97 zeigt uns den richtigen schwäbischen Platzbuben jener Zeit, der einfach unwiderstehlich ist, wenn er in der Mitte des geselligen Kreises in der kleidsamen und farbenreichen Tracht des damaligen Bauernburschen scherzt und lacht, singt und tanzt, das Geld nur so fliegen läßt und mit einem Wort der Held des Tages ist.

Aus dem schwäbischen Liebeslied ging ohne Zweifel die dramatisch bewegte Liebeswerbung und der bäuerliche Liebesdienst in Schwaben hervor. Der ernstliche Liebhaber eines Mädchens ist ihr „Heiret“, sie als erklärter Schatz die seinige (also der und die Heiret gebräuchlich). Das von den Eltern bestätigte oder gut geheißene Verhältnis der Liebenden wird heute noch ganz richtig da und dort als Heiretschaft bezeichnet. Wer auf Umwegen dem ersehnten Ziele zugeht (weil es ihm an Mut fehlt, sein Herz zu offenbaren), ist ein Winkelheiret. Einen solchen „Winckalheyrath“ lernen wir in dem „Gantz Fuier-Ruien Schwäbischen Bedarröd-Lied zwischen Deinli vnd Jäckli ꝛc. ꝛc.“ der Breslauer Stadtbibliothek kennen, das Adolf Bartsch in der Alem. XVII 1889, S. 69—77 zum erstenmale veröffentlicht. Ueber die angeblichen Verfasser Kobel Lentz und Trottel ölse Mussse läßt sich nichts sagen. Der Dialekt ist augsburgisch Schwäbisch. Birlinger sucht als gründlicher Kenner des lechschwäbischen Lexikalismus den Ursprung der Dichtung im schwäbisch-bayerischen Grenzgebiet gegen das Allgäu hin. Ueber die Weise des Wechselgesangs gibt die Bemerkung der Handschrift eine nicht ganz zureichende Auskunft: „Icht [tönt] a so da: Schickt mi mei Mutter im Sommer ins Gras.“ Zeit der Entstehung um 1590 bis 1610.

Digitized by Google

Deinli, „der Haspel Agathe Cether“, hockt hinter den Stauden der Krautgärten, hat „glaufteret“, als ein singender Bursche vorüberzieht, und „gmuind, sie muaß den Buaba glai kurzum haun.“

Deinli. (1) Jäckli willst mein Heyrath sein,
Must di bössar schicka drein.
Gaust du nit dauher so gschlampat
Als verlampat.
Pfui di! ist dös nit ein Grauß.
Hangt dir s Pfaid [Hemd] zum Latz heraus.

Jäckli. (2) Deinli, wönns glei ist nit sein,
Wie es ist, so lauß nu seyn.
Wilst mi nit, so laß nu bleiba,
Mntz nit Weiba,
Därfst mi nit verachta drumb,
Haust du o kuin Fürflöck [Schürze] vmb.

Deinli. (5) Jäckli mein, du frischer Knecht,
Thust jhm wärli öbe recht!
Deine Röda thuend mir alla
Wohlgefalla.
Wött die wärli numma laun,
Wött mi höncken eh an Zaun . . . .

Sie erinnern sich, daß die beiderseitigen Väter der Verbindung geneigt seien. Das Mädchen seufzt freilich: „Amma wil halt nit recht dran“. Aber bald hat es frohen Mut.

(11) So bist mein vnd J bin dein,
Wil as nit, so muß nu sein.

Sie besprechen die Hochzeitskleidung, beschließen den gemeinsamen Gang zu den Eltern, um nach 3 Wochen „d'Huazat“ (Huazat, Hochzeit) feiern zu können (12—16); die Braut ist überglücklich vor Freude (17). Beide beraten sich auch über die Wahl der Brautführer und Gespielinnen zum Kirchgang (Str. 18—22), über die „Kränzelmachat“ (23), die Hochzeitseinladung und den Tanz (24—27). Der Ort der Festlichkeit wird durch den Heiret bestimmt.

Jäckli. (28) D'Huazat wird beym Kretten-Wirth,
Der Eiß ohn a Saiffa schiert.

Deinli. (29) Nu so seisem wiesem ist,
Vinmauhl [uinmöl, einmal] du mein Mann jetzt bist ....

Jäckli beschließt den Wechselgesang (30) mit einem zweideutigen Scherz.

Hier schließen wir füglich das später entstandene Schwabenlied an, das Crecelius († 1889) aus einer einst im Besitz Birlingers befindlichen Liederhandschrift in der Alem. XII 1884 (S. 177—180) zum Abdruck brachte.

Waß bringen vns die Schwaben? [urspr. „Schaben“]
Nichts — Waß woltenß haun?

Auch hier spielt das Mädchen die angreifende Rolle.

(2) Was bringet uns die Greita?
Sie will ein Buelen hau,
Sie hat ein gell par stiffela an,
Sie thut damit zum tantzen gahn.
Au au au, last mich gau,
Deß Dißleß Heusle [Matthias' Hans] will mich hau.

(3) Was sagt der Hensle zuo der sach?
Nichts dann Au Au An.
Er hat ein langß par Höslen an,
Ein ruudes lätzlein vornen dran.
A A Au laß mich gau,
Die stolze Greita will mich hau.

Ein vermöglicher Bauer, des Lienliß Jergelß Michel (Georgs Sohn und Leonhards Enkel), bei dem Hänsle als Knecht dient, ist schon vorher ihr Bewerber; sie verschmäht den Reichen und wählt von selbst den Armen.

Digitized by Google

(9) Der Henßle sprach die Greita an:
Sag mirß jetz rund vnd recht —
Wiltu mich nemmen zu ein Mann,
So will ich dich keim anderen lan,
Au Au Au, so bin ich dein Mann,
Vnd nit deß Jergelß Michels knecht.
Sie reicht ihm die Hand der „thrüe" [Treue],
Da gab er jhr ein Messin-Ring,
Daß bestetiget wehren diſe Ding . . . .
Hochzeit und Einzug gehen glücklich vorüber. Doch das Ende vom Lied?
(14) Wie ware das brautfuderlin?
Gar schön Au Au Au.
Ein großer Kasten vnd kein geld,
Dem doch nachſchreit die gantze welt.
Au Au Au, laß mi gau,
Diß Ding macht mich schiergar gantz grau.

Eine kostbare Perle schwäbisch-mundartlicher Volksdichtung besitzen wir in dem oberschwäbischen Bauernhochzeitslied Hans und Grete, das Dr. Franz Stark nach dem im Jahre 1633 oder 1634 gedruckten Flugblatt Nr. 19 eines Mischbandes der Stadtbibliothek zu Frankfurt a. M. (Auct. Germ. L. 522a) in Frommann's Deutschen Mundarten Bd. IV 1857 S. 86–96 (Erläuterungen S. 99 ff.) zum Abdruck brachte.

Es ist die dichterische Verherrlichung der bäuerlichen Liebeswerbung und Eheschließung auf dem Schwarzwalde zu Anfang des 17. Jahrhunderts, was wir in dem künstlerisch abgerundeten Volksgesange vor uns haben, — zugleich aber auch ein sittengeschichtlich bedeutsames Bild der familienfestlichen Freude und Glückseligkeit eines urkräftigen, noch rein und edel erhaltenen Volksstammes (Naturvölkchens). Die Liebe ein Tanz, aber ein gesetzmäßiger, — das ist etwa die Vorlage des unbekannten Volksdichters.

Das Lied mag eine lebhafte Melodie gehabt haben: „wenn man gaon an Saackh-Pfeiffa odar ſuſt a Spial darzuo gaohn laht, ſo hiacht [tönt] as ſa heal as a Glocka, daß oaner gleich taantza möcht." Der Singtanz — von's Holtzöpfal Christes Leentze [Lorenz Holzäpfel, Christians Sohn] z'älläraerſtmaal gſunga bey seinen Oosa — ward von einem Teil der Hochzeitsgäste mit Pfeifenbegleitung gesungen und nach überlieferten Regeln von dem engeren Kreis der Hochzeitsgesellschaft ausgeführt, wie ja sogar Berthold Auerbach noch von solchen pantomimischen Zweck- oder Lebenstänzen zu erzählen weiß. „Hans und Grete" ist also ein getreues Gemälde der damaligen Hochzeitsfeierlichkeiten reicher Leute, einer sogenannten Ochsenbauernverwandtschaft. Den regelhaften Abschluß des Hausfestes scheint darum auch das Absingen des „Ochsenliedes" gebildet zu haben.

Der Bräutigam (Hans) leitet die Handlung ein (recitando):
Pfeiffer, mach miar den Tantz naan [nur und nun] lang,
Dau thuoſt maar gar koan Vbartrang.
Die Braut ist damit vollständig einverstanden:
Laß pfeiffan, Hans, ſo lang du witt,
Ich ſpring, daß ſich der Bood arſchütt.
Nun wird die Begegnung Haufens mit „'s Doyaſan Adalhoata" [des Deißen oder Matthäus, bezw. Matthias Adelheid] erzählt:
Ar wott an ſi ſtaon, ſui wots nit merckha.
Auf seine echtbäuerische, derbherzige Begrüßung —
(2) Ey grüaß di mein heartzager Holderſtock,
Dau biſt mar naun eaban a zſteiffer Holzbock . . .
versichert ihn Adelheid, seiner „atbeara" [entbehren] zu können.
Hans will Adelheid küssen, sie verwehrt ihm solches.

Digitized by Google

(5) Gang kuß dafür deß Schultassa Graetta
Odar's Cobassa Baetta [Jakobs Elisabeth], dean thuasta guat krauma.

Hans, dem es mit dem Heiraten wirklich ernst ist, zeigt sich ob dieser Neckerei sehr entrüstet.

(6) Wie dearfst naun so in Haalß nein lüega,
Dau dearfst nit soarga, daß ih dih wöll trüega,
Ih bin a redlacher woadlacher Kneacht,
Ih halt mi nit schleacht, wenns wissa witt reacht.

Das macht auf das stolze Mädchen keinen Eindruck, sie droht vielmehr mit der Dazwischenkunft ihres Vaters: „ear wurd dar wärle da Buckal abromma, ih haera schaon komma."

Hans verläßt sie auf der Stelle und geht zur Graetta, der er auf der Flaetta [Flöte] den „Ebala Schreibar", ein damals beliebtes Volkslied, spielt. „Sui loßnat am Laade." „Dao haet ar des Schnürle fain artig argriffa", d. h. er öffnet den Hausthürriegel durch den Bändelzug und steht vor ihr. Das Paar ist bald einig, und schon andern Tags weiht Hans die Mutter in sein Geheimnis ein, sie um Fürsprache beim Vater bittend, „daß ar mit mar köun zum Pfärringer [Pfärrner, Pfarrer] gaohn". — Der Vater kommt in guter Laune in die Wohnstube, freut sich über den frühmuntern Sohn und will heute ein großes Tagewerk erledigen. Die Frau entgegnet:

(26) Ih bsoarg, as weard huit nuintz drauß,
Dau muost gaun mitam ins Schultasa Hauß,
Sein Graetta will kurtzam nit von am laon,
Ear will se auch haon. Mein! thuo an nit hindra.

Der Vater geht wirklich mit Weib und Sohn dorthin und findet mit ihnen freundliche Aufnahme.

Schultheiß: (28) Deeß Ding trifft oanig aloahn mein Graett,
Sui haet mars schaun gsaet. Gaond mit mar zuom Pfärrar.

Auch hier geht es Hansen gut, er bestellt den „Morgenstern" als Hochzeitslied . . . . Nach der dritten Verkündigung von der Kanzel läßt Hans durch den örtlich bestellten Hochzeitlader jedermann zum Feste bitten auf „Guotm'tig" (Fasnachtag). Paeterle's Einladungsspruch („gfleiffe Reed" Str. 32—35 ist nicht ohne Erfolg.

(36) Sie komman an Guotm'tig ins Schultasa Haus.
Dui Graetta thoalt älla die Schäppalan [Kränze] außa,
Noch dar Moargasupp ist as gar wacker anganga
Die Graetta that pranga, 's wott jederman gucka.

Die Braut hat einen „schöana Boargang" [die Vorausgehenden] und wird geführt von „deß Sommerlanga Baura Cappal" [Caspar, Sohn des Bauern vom Sommerlanger Hof?], war gekleidet „trutz oanra vom Adal".

(41) Dem Breiggalt [Bräutigam] sind seine Hoosa so greacht,
As gaond mit im zwean ledige Kneacht . . . .

In der wohlgefüllten Kirche wird kräftig gesungen.

(49) Dia Buaba thätan vff anandara dringa,
Weller vnter jhna köndt am läntasta singa.

Der Geistliche erscheint auf der Kanzel. Der Schultheiß verewigt den Hochzeitstext „mit oanam Nestalsteaffß vff seina schmotziga Hoosa".

(51) Dear Hänßle vnd Graetta gianga zuom Altaar.
Zuon am Aehvolk ist as oan schön jungs baar,
As hat an jedas sein Gneipper [Zeigfinger] voarthäon
Sie liessat an [ihuen = sich] gaun da kauff einschlaho.

Nach dem Gottesdienst ging man mit Musikbegleitung nach Hause, tanzt auf des Schulzen Tenne um die Henne, speist für 9 Batzen überaus reichlich zu Mittag, die Mädchen, Gesellen und Mädchen beschenken die Braut, die Männer trinken wacker, die Burschе tanzen munter. Nochmaliges Essen, vielmaliges Trinken, — dann wird das Brautpaar zu Bette gesungen. Man stimmt die lustige Weise des blauen Storch an, singt den Hanselmann, das Scheafenapperle, den Grafen von Rom und den Kemmetfeger. Der Pfeifer schließt mit dem üblichen Kehrab.

(71) Weller naun wil wissa mit graosam Verlanga
Wie as mit dar Haohzig sey weitter ahganga,

Digitized by Google

Der waart naun biß ſi widar ſtaond auff,
Still loßnat jetz drauff, was dar Wächtar thuat ſchreyha.

Es iſt der Mitternachtsruf: „ſeid lains, dDaſabäurla ſtaond vff, aan looſat, wie ſi geenan". Die zwölf Strophen des Ochſenlieds („Schwöbaland" S. 8 ff) werden geſungen; „ſie traunka ſi äll am Moarga vool, es thät au in da Bäucha wohl, man häorts ſteiff zſäma ſiugo". . . .

Mit niederdeutſchen Anklängen hat Martin Rango ein echt ſchwäbiſches Hochzeitsgedicht uns überliefert. Wir führen ſeine Begleitworte hier an. Ruricolarum in Suevia idioma quo hodienum utundur, docet sequens colloquium sponsorum, quod accepi Augustae Vindelicorum a viro quodam curioso et liberali, cum eas terras peregrinarer . . . (Origenes Pomeranicae Colbergae 1684. 4°. S. 228). Die Rettung vollzog Wilh. Seelmann in Birlingers Alem. VIII 1880, S. 84. Die Unterredung zwiſchen Sponsus und Sponsa enthält echt augsburgiſch-ſchwäbiſche Anklänge. Die verſtändnisloſe norddeutſche Nachſchreibung der ſchwäbiſch-mundartlichen Ausſprache wirkt aber beim Leſen da und dort ſehr ſtörend, z. B. wenn o vor i und ei erſcheint.

Sponsus. Liebe Troina [Katharine] hair, laun Dir ſaga,
Diewoeil no in vierziha Taga
Aiſſer Hauzig gwiß wurd wera,
So welt ich haun und ſehe gera
Und iſt barzuo die Moyuung mein,
Ma ſoll zur Hauzig lada ein
Des Hanſa Michals Jäckles Voyta [Veit],
Der iſt mir lieb vour alla Loeita [Leuten] u. ſ. w.

Sponsa. Lieber Jaeckle [Jakob] I haun ghairt
Deina Reda gar wol glairt,
Daurmit I wol zufrieda bin,
So hair au jetza meina Sinn:
Das [ß] I wett gera lada laun
Und ihna ſchaun vorheiſſa haun
Des Hointza Steffa Baures Moeia [Marie] u. ſ. w.

✱

Georg Rudolf Weckherlin.

Die Zahl ſolcher und ähnlicher Geſänge bei den mannigfaltigſten Gelegenheiten mag groß geweſen ſein; Kindstaufe und Hochzeit, Kirchweihe und Jahrmarkt, Faſtnacht, Oſtern und Pfingſtfeſt geſtalteten ſich zu Volksbeluſtigungen im engern und weiteren Kreiſe, bei welchen der bäuerliche Singtanz auf der Tagesordnung nicht fehlen durfte. Und wollten oder konnten die Teilnehmer an dieſen kleineren oder größeren Feſtlichkeiten anders ſingen, als wie ihnen „der Schnabel gewachſen" war? Die Freuden und Ergötzungen der Bürger und Bauern jener Zeit, wie ſie Dr. G. Maiſch in ſeinen Religiös-ſozialen Bildern aus der Geſchichte des deutſchen Bürgerſtandes" (S. 304—334) quellenmäßig ſchildert, entwickelten ſich unabhängig von den Vergnügungen und Beluſtigungen anderer geſellſchaftlicher Stände, zumal ſie in beſonderem Sinne mit dem Weſen des „Volkes", das durch das Band der natürlich entwickelten Sprache (der gemeinſamen Mundart) ſich verknüpft fühlte, aufs engſte zuſammenhingen.

Die allermeiſten Zeugniſſe dieſer ſtammheitlichen Herrlichkeit gingen

Digitized by Google

verloren, d. h. sie kamen in Abnahme und endliche Vergessenheit, als die bösen Tage der Kriegs- und Hungersnot im letzten Viertel des 17. Jahrhunderts die Freuden des geselligen Lebens als eitel erscheinen ließen. Zur Zeit ihrer Blüte, welche in den Uebergang vom 16. ins 17. Jahrhundert fallen dürfte, verliehen die selbstgewordenen (mundartlichen) Volksspiele, Singtänze und Unterredlieder dem ländlichen Leben in Schwaben eine poetische Weihe und jenen idyllischen Reiz, der vergleichbar ist dem würzigen Duft wildwachsender Blumen, welcher den Aufenthalt im Freien so erfrischend erscheinen läßt. Immerhin mochten sie damals nicht bloß dem fremden Zuschauer anziehend erschienen sein, sondern sie lenkten gewiß auch die Aufmerksamkeit der vornehmen Welt des eigenen Landes in hohem Grade auf sich. Ob sie aber zu dieser Zeit schon als das angesehen wurden, wofür wir sie halten müssen -- als wesentliche oder notwendige Aeußerungen des stammheitlichen Seins unserer Voreltern, als unwillkürliche Kundgebungen des schwäbischen Bewußtseins gegen die Alleinherrschaft der neuhochdeutschen Spracheinheit —, das läßt sich nach dem jetzigen Stand der Forschungen noch nicht entscheiden. Die Dialektlitteraturgeschichte befindet sich heute erst am Eingang des Weges zu ihrem erwünschten Ziele.

Gleichwohl müssen wir an diesem Orte auf eine eigenartige Wirkung jener volkstümlichen Bethätigung hinweisen, welche auf der einen Seite den weittragenden Einfluß der schwäbisch-stammsprachlichen Dichtung bekundet, auf der andern aber als selbständiger Achtungserfolg eines hofmännisch geübten Dichters auf unserem Gebiete von Erfolg ist. Wir greifen scheinbar um ein halbes Jahrhundert zurück, uns versetzend in die Zeit, wo schwäbische Lieb und Lust durch Krieg und Kriegsgeschrei noch nicht so gar ernstlich sich beeinträchtigt fühlte und ein Sang in Ehren zum guten Recht des schwäbischen Bauern gehörte. Es waren die paar Stündchen der Stille vor dem brausenden Sturm des dreißigjährigen Krieges, wo die einzelnen deutschen Völkerschaften noch sich selbst gehörten. Am württembergischen Hofe lebte damals als Geheimschreiber des Herzogs Johann Friedrich der Dichter Georg Rodolf Weckherlin (geb. in Stuttgart 15. Septbr. 1584, gest. in London 1653), ein „Opitz vor Opitz", der frühzeitig sich gewöhnt hatte, die Natur-

G. R. Weckherlin. (Nach D. Mytens d. Ae. und Faithorne; verkleinert.)

Digitized by Google

geschichte des Vergnügens mit dem Blicke des geborenen Dichters zu ergründen. Wenn auch der alte Knabe Ph. v. Zesen später wegwerfend über ihn urteilt: „Der Wäckerlin singt mit, so vihl als ihm vergönnt" (Rosamunde 1645), so hat der bestellte Festordner der prunkliebenden Durchlaucht es doch verstanden, den Glanz der Stuttgarter Festlichkeiten, an welchen das ganze Land (Altwürttemberg) teils mitwirkend, teils zuschauend oder mitfühlend teilnahm, durch rein schwäbische Mittel und aus eigener Kraft in belaugreicher Weise zu erhöhen.

R. Weckherlin stand in seinem 33. Lebensjahre, als ihm die Veranstaltung und Leitung des Doppelfestes zur Taufe des herzogl. Kindes (Prinz Ulrich, geb. 15. Mai 1617) und zur Hochzeit des herzogl. Bruders (Grafs Ludw. Friedr. zu Mömpelgardt mit Elisabeth Magdalena von Hessen am 13. Juli 1671) übertragen wurde. Den Verlauf des Festes, das vom 13. bis 17. Juli dauerte, schildert er in dem überaus selten gewordenen Werk „Kurtze Beschreibung des zu Stutgarten bei der Fürstlichen Kindstauf und Hochzeit Jüngst gehaltenen Frewden-Fests. (Tübingen bei Dieterich Werlin, Anno 1618.) Dem der Kgl. öffentl. Bibliothek zu Stuttg. gehörigen Exemplar ist die „Aigentliche Wahrhaffte Delineation vnnd Abbildung aller Fürstlichen Aufzug vnd Ritterspilen etc. etc." (puplic. vnd verförttiget durch Esaiam v. Hulsen) vorgebunden.

Der Adel des Landes und der benachbarten Herrschaftsgebiete beteiligte sich zahlreich und glänzend an dem württembergischen Freudenfeste. Die Aufzugsabteilung Ludwig Eberhards, Grafen von Hohenlohe und Herrn zu Langenburg (Tafel LXXVII und auch noch die vier nächsten) führte in bäuerlicher Tracht ein „Cartell" aus, an dem sich folgende adeligen Festgäste beteiligten: L. E. von Hohenlohe (unter dem angenommenen Bauernnamen Hans Hirnwurst), Georg Friedr. v. Rappolstein (Fauß Letzkerf), N. v. Hänssenstein (Enderle Hufschwadel), H. Chr. v. Limpurg (Caspar Spörrlatz), Gottfr. v. Limpurg (Paiter Letzkopf), Gg. v. Reichaw (Basche Schnautzhan), Wilh. Schatzel (Georgle Schnupfer), H. R. Wormbser (Jakele Sewkopf).

Sie melden sich als Bauern an, werden eingelassen und begeben sich „etwas bezecht und also mit genugsamem Jauchzen und Schreien in die Schranken" . . . . „Sie ließen auch das Volk auswerfen dieses in ihrer liebsten einigen, unveränderlichen Mutterspracb gestelltes Schreiben", das für die Stuttgarter Mundart zur Zeit Weckherlins bezeichnend ist.

Airwirdiga gnad Haira, liaba froind, nachbar, brieder ond gesella, mir wettet eaba aw amahl gearn aunser bests dazuo thuon: Mir hend schaun eaban aw zimli werly vff aunser Gotssail beis Grieba Lienlis metzelsuppa dhaut sol zeacht vnd komet jetzt eaba einher da wie jhr uyer schand angfanga heabet, daß as die Turmaiter d'awra so fol blosat, daß mir schier koin stickita ma ghairat: Vnd es dunkt as eaba, wen ihr as awa so an langa steacka geabet, mir wettet a eaban awa so neinstecka ins ringle wie jhr. Ja vnd beym tausendaunmacht mir wellets eaba gaun woga wen jhr wottet, es miest ja der Tuiffel gar drin sein, wen jhr immeder uyern handel elloin wottet haun ond wettet as nit aw vmb aunsern pfenning dseach macha, so mießtet jr aw beim hunderttausset sackermost nimmy vff aunser kirby komma. Nasabana, kurzumb so leud aus nu aw uff de dummelblatz vnd geabat as nu flux dlanga stanga hear, so wöll mir a gaun uff der stet laira

I. Daß dbawran aw leit seyet vnd

II. wenn jhr schaun moinet jhr kneacht, daß jeara so wol könnet neaba zu

Digitized by Google

vmmer grafa, — daß dbawran aw oam könnet dgäus in habern dreiba vnd III. daß mirs eben aw so gut mit diena hipfcha medla moinet als ihr.

Hans Hirnwurst.

Jaus Letzkerf.	Bascha Schnautzhan.
Enderle Huschwadel.	Georgle Schnupfer.
Caspar Spörrlatz.	Jackele Sewkopf.
Paiter Letzkopf.	(. . . . . .)

(Frommans deutsche Mundarten VII. 1877, S. 488. Birlingers Alem. XI. 1883, S. 49 f.)

Anm. In gleichzeitiger Abschrift des Flugblatts, welche sich im freiherrl. v. Riedesel'schen Archiv zu Eisenach in Hessen vorfindet, ist als neunter Teilnehmer Veit Ginmaul unterzeichnet. Zu beachten dürfte sein, daß auch Weckherlin den neunten Mann (durch leeren Raum) andeutet, während er beim Spiel nur deren acht kennt. (Vergleiche auch Dr. H. Fischers Bemerkungen in der Alem. XI, S. 50).

Der höfische Festsänger wollte gewiß nicht bäuerliche Sitte und ländliche Umgangssprache ins Lächerliche ziehen, wenn er sie durch achtbare Edelleute (Gäste des Landesvaters) vor den Augen und Ohren des fürstlichen Festgebers in feierlichem Augenblicke zur Ausführung bringen läßt. Nach landläufiger Auffassung mußte es vielmehr als eine Ehrung des Bauernstandes angesehen werden, wenn der niedere Bauersmann unter Trompetengeschmetter („daß as die Turmaiter d'Auhra so voll bloset") in die Rennbahn einreitet und nach den Turnierstangen („langa Steacka") verlangt, um es dem Edelmann gleichzuthun, d. h. auf stolzem Rosse in raschem Ritt die schweren Stangen in die hängenden Ringe spielend zu stecken. (Vgl. ihr Lied, III, IV). Es klingt in der hocharistokratischen Gesellschaft fast etwas fremdartig demokratisch, wenn diese Bauern es in den ritterlichen Künsten den Genossen des ersten Standes gleichzuthun verlangen; man müsse ihnen für ihr gutes Geld ebenso die Zeche machen, wie einem Herren. Im Saufen, Schwören und Fluchen thun sie es dem derbsten Edelmann gleich. Auf der Stelle wollen sie „laira" (lehren, beweisen), daß die Bauern auch Leute seien, nicht bloß Herrenknechte, und daß eben deshalb gewisse vornehme Gepflogenheiten und Leidenschaften ihnen so gut anstehen als den Adeligen.

Damit sie aber auch ihren Verstand und Wohlstand (heißt es bei Weckherlin weiter) noch mehr erzeigten, brachten sie mit sich ein artiges Lied, welches, ob es ihnen wohl der Drucker damalen nicht in einer Halbviertelstund, wie sie es haben wollten, ausschreiben konnte, jedoch diesmalen nicht ausgelassen werden solle. (A. a. O. Seite 57; Gedichte von G. R. Weckherlin, herausgegeben von Karl Goedeke 1873, S. 327 ff.) Der Inhalt bezieht sich auf die auszuführenden ritterlichen Uebungen Ringstechen) und die hiedurch erworbenen edelmännischen Rechte. (Frauendienst.) Zu bemerken ist, daß als „d'mädla" (2) ihre eigenen weiblichen Familienglieder gemeint waren. Eine unreine Beziehung des Inhalts dieser Verse ist daher ausgeschlossen.

Die Melodie: „Im Tann Was soll I singa" nennt sich vielleicht nach der mundartlichen Grundlage das von Uhland mitgeteilten Volkslieds: Was soll ich aber singen. (Volkslieder, Ausg. H. Fischer I, S. 324, aus einem fliegenden Blatt von 1555).

* *

Digitized by Google

Guck, wenn dui Welt mei' Ansicht hätt',
Nö brücht' me koine Dokter net —
So hot der Veitle glait.
G. Seuffer. Hellauf Schwäbaland.

b) Die eigentliche Standesdichtung und das bäuerliche Zeitlied. Die aus dem romanischen Süden Europas stammende Schäferdichtung (Tasso's „Amynt" 1573, d'Urfe's Aesträa 1610 u. drgl.) fanden beim nüchternen Oberdeutschen keine Vertreter; der deutsche Norden und Osten war der idyllisch-gezierten Strömung günstiger gestimmt. Dagegen ist unser Schwaben der Entwicklung einer bäuerlichen Standesdichtung günstiger gewesen. Die „Bauernklage" hat zuweilen die Bedeutung des Zeitlieds. Auch Bauerngespräche waren ehedem vorhanden: schade, daß sie meist verloren gingen!

Das Bauernlied wurde wohl nicht von Angehörigen des Bauernstandes ins Leben gestellt. Es handelt sich vielfach um Betrachtungen, welche der unbeteiligte Zuschauer über das Verhalten des Ackerbauers anstellte, — der alles habe, was man zum Leben braucht, und doch nie zufrieden sei, oder der in den bösen Zeitläufen während des dreißigjährigen Kriegs und der französischen Raubzüge so üble Erfahrungen mit seinen irdischen Gütern macht und doch zu keiner höheren Auffassung des Lebens sich aufzuschwingen vermöge. So umfassen die gedachten Standeslieder Jeremiaden, in welchen der Bauer als der ewig Unzufriedene der übrigen Welt gegenübergestellt wird, der sogar zum Ankläger der Vorsehung sich aufwirft.

Eine der merkwürdigsten und selbständigsten Bauernklagen ist „Ein Ausbündig, Lustig, Kurtzweilig vnnd Nagelnewes Lied: Die Bauernklag genannt" (Augsburger Druck um 1650; Königl. Biblioth. zu Berlin Y d 7854, 33). Der Dichter stellt uns in die Zeit des schwedisch-französischen Kriegs hinein (1635—48) und zeigt die schlimme Wirkung dieses Fremdenkriegs in Deutschland ums Jahr 1650. Klagen, nichts als bittere Klagen — aber wohl zu großem Teile gerechtfertigt. Nur einige Stellen zur Probe.

(1) Das Bauerwerck ist nix mehr werth,
Der Handel hat sich bald verkehrt,
Ist nix dabey als Müh vnd Gschwär,
Wolt, das der Teuffel ein Baur wär.

Er jammert über die niedrigen Preise des verkaufter „Traidt's" (Getreides), Viehes und Schmalzes, über die hohen Steuern und Dienstbotenlöhne, die geringen Mittel zur Ergänzung des Viehstandes und — zum Besuch des Wirtshauses, auch über sein böses Weib (Str. 19—24), namentlich aber über den Wildschaden:

(33) — — —
Ja wann y ä Pürzen bekäm,
Wolt mi ä mal stölln vntern Bäm.

Doch scheint ihm die Ausübung der Hantierung eines Wilderers aus dem Kopfe zu kommen. Er wüßte etwas Besseres zu thun:

(37) Wößt y nur was vnd hets in Hiern,
Solt ainer no lieber studiern,
Kündt y no schledt ein wenig lesen vnnd schreibn,
Y wolt nit lang ein Baur bleibn.
(38) Y wolt bey Gricht ein Röbner wern,
Y wist mir ä scha [schao, schon] gute Herrn,

Digitized by Google

Die gebn mir fressen vnd sauffen gnue
Vnd göbn mir wacker Gelt darzue:
Y wil halt schaun, wie y im thue.
Vollständiger Neudruck in Bolte's Bauer im Lied, S. 36—41.

Nahe verwandt mit dieser Bauernklag, vielleicht eine freie Bearbeitung derselben, ist das „Newe weltliche Lied: Die Schwäbische Bawrenklag, wie sich der Baur beklagt wegen der großen Kontribution vnd Beschwörnussen . . . .“ Königl. Biblioth. Berlin Ye 1761. Zu singen nach der Melodie des „Bayerischen Bauern“ vom Jahr 1632. Der Jammer ist hier noch größer als in voriger Klage.

(2) Mein, horcht mir nur ein wenig zu;
Mit Wyden [Sahlweiden] bind ich meine Schuh . . . . .
(4) Die Contributz das greulich Thier,
Macht, daß ich muß entlauffen schier;
Der Waibel gheyt mich alle Tag:
Ich halt, es sey kein gröffer Plag.

Aehnlich beschwert er sich über den Amtmann, sowie über den weltlichen und geistlichen Ortsvorsteher, über sein Gesinde und die Handwerksleute, den Geldmangel:

(24) Ich weiß kein Heller zum Gewinn,
Es sey dann, daß ich Schneller spinn . . . .

Ueber die Herkunft des Liedes führt uns der Dichter wohl absichtlich irre.

(31) Wer ist, der vns diß Liedlin sang?
Ein schwäbischer Bauer ist er genannt,
Er hats gesungn vnd wohl bedacht,
Er wünscht allen Bauren ein gute Nacht.
Neudruck durch Bolte a. a. O. Seite 31—36.

Kurz und gut, wie es dem aufrichtigen Schwaben eigen ist, besingt ein landsmännischer Bauer sein Elend in einer „Klag“, welche das Oktavmanuskript der Auct. Germ. 230, S. 119 f. der Berliner Bibliothek enthält. Sie scheint aus der Zeit der französischen Raubkriege zu stammen. Nur einige Ausschnitte.

(1) Ist es nit ai Elendt lieba [elend Leben]
vmb den arma Baurastand?
mueß nu stuir vnd alag gieba,
haut oihrs [hat einer es] nit, hoist's auf am Land . . . . .

Der gesetzlichen Obrigkeit würde er gerne seine Schuldigkeit entrichten, aber die Lasten der zahlreichen Einquartierungen und Kriegslasten seien noch viel schwerer zu tragen.

(3) Wenn iß [ich es] nu kennt inna wiera,
wer des kriega haut [hat] verdenckt,
I wünscht ihm vo hierza giera [v. Herzen gerne],
Daß er no wurd heut aufghenckht . . . .

Die Verzweiflung treibt ihn zu dem Entschlusse, selbst unter die Soldaten zu gehen:

(4) Wenn der Fried nit bald will komma,
hau i schoi [schon?] fast bey mir bstelt,
hau mir au schau [schon] recht fürgnomma,
wenn es glei meim weib nit gfelt.
Eh I solt so elend lieba,
will I s hausa gar auffgieba
vnd glei mit ins feld marschiera;
Wenn I schau im Feld vmkomm,
kai mi nit a träckhli [Dreckle] drumb.

Nicht zu verwechseln mit dem schweizerischen Lied „Isch des nit es elengs Leben“ 13 Str. (Wyß, Schweizer Kuhreihen 1826, S. 102; auch bei Kretschmer und Zuccalmaglio, Mittler und sogar in Weckherlin's Chansons populaires de l'Alsace 1883). Neudruck in der Alemannia XVI 1888, S. 33 mit Melodie.

J. Bolte und † A. Birlinger halten ein Bauerngespräch zwischen Kunz und Veit in einer Altdorfer oder Nürnberger handschriftlichen Liedersammlung von 1668

Digitized by Google

oder 1669 (Kgl. Biblioth. Berlin Manuscr. germ. quart. 722 Blatt 35b./36b.) für bayrisch-schwäbisch mit fränkischen Anklängen. Vgl. Bolte's Neudruck in der Alem. XVIII 1890. Mit Recht weist Prof. Dr. Oskar Brenner in der Bayerischen Bibliothek, Bd. 18 „Mundarten und Schriftsprache in Bayern" S. 47 dasselbe der oberpfälzischen Mundart zu.

Schließlich kannte der bibliographische Referent der Deutschen Mundarten von Frommann, Dr. Franz Pfeiffer, eine 1738 erschienene Flugschrift in schwäbischer Mundart: „Lustiger Galgengang nach Süßenhang zweier Würtenbergischen Bauern, namlich Hans Michael Sauren von Plieningen ob der Staig und Veit Dudiums von Wurmberg unter der Staig; Darinnen in einem Gespräch des an eissernen Galgen in einem Kefig gehenkten Juden-Erz-Spitzbübischer Lebenslauff erzählt und diesem Diebischen Bauren-Seckler nach Meriten parentirt wird. . . Anno MDCCXXXVIII" (Quart 16 Seiten). Auf Seite 9 befinde sich ein ziemlich roher Holzschnitt, das Bild des Galgens darstellend, an dessen Fuß die beiden Bauern über den Verurteilten im Sinne des obigen Titels reden. (Es ist mir trotz aller Bemühungen nicht gelungen, diese Schrift zu Gesicht zu bekommen. Selbst Freiherr Emil von Georgii-Georgenau d. Ae. († 1894), der gründlichste Kenner der Süßlitteratur und Besitzer der größten Sammlung auf ihrem Gebiete, weiß nichts vom Lustigen Galgengang. Auch J. J. Mosers Wirtembergische Bibliothek, 4. Aufl. 1796 erwähnt das Büchlein in § 20 mit keinem Worte, obgleich S. 126 eine Reihe ähnlicher satirischen Schriften über diesen Gegenstand aufgezählt sind. Für zweckdienliche Mitteilungen über den Fundort des höchst seltenen „Galgengangs" wäre ich in der That sehr dankbar). — —

Zur Würdigung der Bedeutung der verschiedenen Bauernlieder möge der Umstand dienen, daß Dr. Bolte im Anhang seines Buches 242 Nummern nachweist, ohne auf Vollständigkeit der Aufzählung Anspruch erheben zu wollen. Davon wären 18 Stücke (Nr. 52—69) als eigentliche Bauernklagen zu bezeichnen. Wie viele derselben schwäbischen Ursprungs und mundartlicher Gestalt sind, läßt sich nach den mitgeteilten Anfangszeilen nicht genau bestimmen. Noch schwieriger ist die Beantwortung der Frage, wie viele derselben die Ehrenbezeichnung „Volkslieder" verdienen. Nach der sprachlichen Seite sind wohl manche aus dem Volke hervorgegangen oder wenigstens dem Volksmund glücklich angepaßt, nach der inhaltlichen hätten gleichfalls manche verdient, vom Volke aufgenommen und gesungen zu werden. „Es steht in allen Litteraturgeschichten Deutschlands klar und deutlich zu lesen, daß Herder dem Volkslied zu seinem Rechte verholfen, daß Goethe aus ihm gelernt und Arnim und Brentano sich ein unschätzbares Verdienst durch ihre Sammlung erworben! Die Wahrheit ist, daß es nicht an diesen Männern gelegen hat, wenn das Volkslied nicht wieder zu seinem Rechte gekommen ist. Das Volkslied will nicht gelehrt und gelernt sein . . . ." (Th. Ebner, a. a. O. Seite 64). Dasselbe gilt auch vom mundartlichen Volkslied im weiteren Sinn. Wir müssen zunächst guten Willens dem Volkslied uns wieder zu nähern suchen. Ist sinniges Lauschen auf des Volkes Zunge nicht der erste Schritt dazu? „Tonweisen sind eine überall verständliche Sprache." (L. Uhland). — Wir schließen uns den schönen Worten unseres sinnigen Dichters Eduard Paulus an, der es vor vielen anderen verstanden hat, die Ueberlieferungen

Digitized by Google

einer träumerischen Vergangenheit mit den Geheimnissen einer schlafenden Zukunft durch die keuschen Mittel einer kulturgeschichtlichen Poesie zu verschmelzen (Gesammelte Dichtungen 1892, Seite 30):

Die Herzen sind vermodert, vergessen o wie lang,
Ihr heilig Feuer lodert noch immer im Gesang.
Da rührt sich nun die Klage und Lieb und Lust und Groll,
Uralte schöne Tage umwehn uns wehmutsvoll.

*

Rückblick.

Das Volk im großen Ganzen wurde bekanntlich erst zu der Zeit in den Schulunterricht hereingezogen, als die muttersprachliche Einheit über die früheren Litteraturdialekte der einzelnen Stämme den Sieg bereits errungen hatte. Es war sehr naheliegend und entsprach nur den Forderungen der Zweckmäßigkeit, die für weitere Kreise bestimmten religiösen und kirchlichen Erbauungsbücher, sowie die Leselehrmittel der Schule im theoretisch anerkannten und praktisch bewährten Neuhochdeutsch zu drucken. Eignete sich schon der Lehrer die Kenntnis des neuen Hochdeutsch durch diese kulturgeschichtlich bedeutsame „Drucklesemethode" an, so wurde umsomehr die gesamte Jugend (und damit der große Haufe) durch das Drucklesen zum Verständnis der Schriftsprache geführt. — Die Zeit der Litteraturdialekte war nach wenigen Jahrzehnten fast ganz vergessen. Der Tag kannte nur die Formen des Bücherdeutschs. Jetzt tauchte mit einemmal das mundartliche Schrifttum auf — selbst dem Bürger und Bauern, der doch redete, wie ihm der Schnabel gewachsen war, etwas Fremdartiges. Man hatte sich unwillkürlich an die Vorstellung gewöhnt, daß „Sprechen" und „Lesen" in lautbestandlicher Hinsicht durchaus zweierlei sei, und hielt diese Auffassung als etwas ganz Selbstverständliches. Es mußte beim Volk erheiternd wirken, auf einmal so „vortragen" zu hören oder selbst so zu „lesen", wie man bisher nur zu „sprechen" gewöhnt war. Das war ohne Zweifel der erste Eindruck, den das plötzliche Auftreten einer mundartlichen Dichtung beim Volke hervorrief, und wir haben denselben in ihrer Geschichte genugsam bestätigt gefunden.

Lag hierin nicht der Anstoß zu humoristischer Auffassung der Volksmundart und zu ihrer Verwendung im Dienste der Komik? Der Herzog von Braunschweig nahm 1593/94 einen glücklichen Anlauf zu gesunder Entwicklung der Deutsch-volkstümlichen Schaubühne, als er die Aufmerksamkeit der Bühnenbesucher auf den scheinbar neuen Menschen der alten Mundart lenkte: man lachte, aber nicht zum Hohne, sondern wegen der freudigen Ueberraschung. Er war geschwind der Herr der Lage, und er würde als solcher „Schule gemacht" haben, wenn der Jammer des Krieges nicht dazwischen gekommen wäre (Rapp, D. Vjschr. 1856, 2 LXXIV S. 77). Aber die Welt blieb hinter der Zeit zurück.

Der schwäbische Magister Fischer stand dem Volke viel näher als der erlauchte Braunschweiger: er war deutscher Volkswirt und schwäbischer Volksdichter in einer Person, und dazu noch in der herzgewinnenden Gestalt des aufrichtig frommen Landpfarrers einer bitterbösen Zeit, wo man

Digitized by Google

Trost suchte. Aber als dramaturgischer Prophet teilt er das Los des Predigers in der Wüste, denn der Kampf um Gut und Blut, der nun tobte, lag näher als die Sorge um das Mehr oder Weniger des täglichen Brots, — und als der Friede nach Jahrzehnten wieder ins Land gekommen war, erinnerte man sich nur noch der schwäbischen Figuren (bäuerlichen Trachten), die Fischer auf die Bühne gebracht, aber nicht mehr dessen, was und wie diese bestellten schwäbischen Wortführer in seinem Namen zum Volke redeten und predigten

Auch das Lied vom Bauern dieses Zeitraums war nur ein guter Anfang. Wir müssen noch mehr warten auf weitere bibliothekarische Ausbeute, um in ihm einen Beitrag zur Naturgeschichte des Volkslieds überhaupt zu erkennen. Auch hier verlangt der erfrorene Blatttrieb der mundartlichen Muse noch vor Beginn ihres Sommers einen kräftigen Nachtrieb.

Anhang zum ersten Buch.

Die sieben Schwaben.

Ursprung und Bedeutung dieses Volksschwanks; seltenere alte Bearbeitungen.

(Vergleiche auch Dr. M. Buck in Bartsch's Germania XVII (N. F. V 3) 1872, S. 309—322.)

Deutschland und ganz Schweiz
Frogat äll: Was geit's?
(Volksreim.)

Die gegenseitige Neckerei der oberdeutschen Volksstämme ist sehr alt, und das Vorhandensein zahlreicher Stichelschwänke in unserer Litteratur zeugt von einer planmäßigen, zielbewußten und sogar kunstgerechten Pflege dieser Seite des Volkswitzes. Besonders übel scheint es in dieser Hinsicht den Schwaben der südlicheren (oberen) Gebiete ergangen zu sein. Eingekeilt zwischen die stolzen und kriegerischen Stämme der Bajoarier und Helvetier, wurden sie der Reihe nach mit dem unflätigen Reiher, dem großmauligen Frosche und dem ängstlichen Hasen verglichen und entsprechend verspottet („gefatzt"). Die ehemalige Uzerei mit dem garstigen Reiher (Reyger, mundartlich Roiger) hat sich nur in alten Volksreimen unklaren Sinnes auf unsere Tage fortgepflanzt. Sebastian Seiler hat noch deutlicher auf die Sache hinzuweisen vermocht (Sämtl. Schriften, Neudruck 1893, S. 66): „daß er nu' wia a Roiger speit". Die unsaubere Herkunft der Schwaben, von der Sigmund Münsterleins Chronik aus dem 15. Jahrhundert noch berichtet (Roth, Beiträge XV, 258) ist aber schon längst in Vergessenheit geraten. Auch die Vergleichung mit dem Frosche, der viel Lärm mache und doch nichts gelte, ist hinfällig geworden und tritt nur noch in älteren Dichtungen uns entgegen. Der Volksmund nannte ihn Hoppeter oder Hopatzer — ein Ausdruck, den auch die Schriftsprache vorübergehend ihrem Wortvorrat einverleibt hat, z. B. „Man hat och fait hopatzger

Digitized by Google

vnd snecken, die kosten die Walhen" (Richentals Chronik des Konstanzer Konzils). Dagegen ist der furchtsame Hase im Bewußtsein unserer Nachbarn und sogar in der Meinung mancher Stammesgenossen bis auf diesen Tag das vorgebliche Attribut des geborenen Schwabenbürgers geblieben, und zwar kamen namentlich die Donauschwaben gar schlimm weg, während die Neckarschwaben, welche die mitteldeutschen Stämme der Franken, Hessen und Pfälzer zu Nachbarn haben, von diesem Schimpf so ziemlich verschont geblieben sind.

Der Hase galt von jeher als das Urbild der Gefräßigkeit und Furchtsamkeit zugleich. Die schwäbischen Gefilde waren in früheren Zeiten von diesem schädlichen Nagetier jedenfalls viel stärker heimgesucht, als dies heute der Fall ist. Konnte ja Nefflen noch 1836 in seinem Vetter aus Schwaben (2. Aufl. 1841, S. 220) die bittere Satire „Wildschaden, Bauernjammer" schreiben. Die im zeitigen Frühjahr sich offenbarenden Anzeichen eines „Hasenjahres" versetzten den gedrückten Landmann, der die schönsten Hoffnungen plötzlich zu einem belangreichen Teile vereitelt sah, oft in hochgradige Aufregung — eine Aufregung, die mehr der unwillkürlichen Angst als der gewöhnlichen Sorge verwandt zu sein schien. Wie groß die Gefahr unter Umständen sich steigern konnte, geht schon aus weitverbreiteten Redensarten hervor, z. B. „so fruchtbar wie ein Hase", „daß dich der Has beiß!" oder aus dem bekannten schwäbischen Volksglauben von der „Hasenmutter". Ohnehin hat der Hase in Schwaben im kirchlichen, geselligen und beruflichen Leben des Bauern immer eine große Rolle gespielt; wir erinnern nur an die Ausdrücke: Osterhase, Gasthaus zum alten, jungen, schwarzen und goldenen Hasen, und an die Flurbezeichnungen Hasenberg, Hasensteig, Hasenweide, Hasenbühl, Hasenbrühl, Hasenpfuhl. Nicht bloß wildwachsende Pflanzen, sondern auch manches andere, was vom Feld wieder zurückgebracht wird („Hasenbrot"), hat von ihm den Namen. Selbst in guter Absicht wird seine Eigenart bei uns auf den Menschen bezogen: „laufen wie ein Hase", „wissen oder merken, wo der Has im Pfeffer liegt", „das Hasenmäule machen" u. s. w.

Jene verzweifelte Gemütsstimmung, welche der Hasenschaden beim schwäbischen Bauersmann zuweilen hervorrief, scheint von den Bewohnern bayerischer und schweizerischer Gebiete, wo der Hase keine Weinberganlagen und ähnliche wertvolle Pflanzungen verheeren konnte, und wo er auch seltener vorkommen mochte, nach ihren wahren Ursachen nie recht begriffen worden sein. Was im Schwabenlande eine natürliche Folge der landwirtschaftlichen Not war, bezeichnete man daher außerhalb desselben in oberflächlicher Weise als eine Aeußerung der angeborenen Schwäche oder Stammeserbsünde der Schwaben, — und bald kam es soweit, daß man die Mißerfolge unserer Voreltern in spätmittelalterlichen Kriegen einfach auf Rechnung der schwäbischen Eigenart schrieb. Eben dieselben Leute, welchen man die Reichssturmfahne zu tragen anvertraut hatte, sollen unkriegerische Eigenschaften gehabt haben! Wenn nicht zum erstenmale überhaupt, so doch auf einmal in ausschlaggebender Weise taucht solche Verdächtigung in den Kämpfen zwischen Schwaben und Schweizern im 14. und 15. Jahrhundert auf. Daß hier Ackerbauern (Schwaben), und Viehhirten (Schweizer), welche zwei grundverschiedene volkswirtschaft-

Digitized by Google

liche Anschauungen schon von Haus aus vertraten, einander gegenüberstanden, war dem Aufkommen und der leidenschaftlichen Anwendung derartiger Neckereien ungemein förderlich. Die Sache verlief nach der angedeuteten Seite hin viel harmloser als der verwandte Kampf zwischen Kain und Abel. Wenn die Schwaben ihre Gegner mit allerlei Geschichten (von der Schweizerkuh, vom großen Ochsen am Bodensee), auch mit manchen naheliegenden Spottgebärden und Narreteien (Nachahmung des Geblärrs der Stiere, Nachschleppen des angehängten Kuhschwanzes) verspottet haben mochten (wie es heute noch im Grenzverkehr gelegentlich geschieht), so wiesen dagegen die Schweizer auf die vermeintliche Hasenfurcht der andern hin. Man kann, wie auch Dr. Buck that, die landläufige Ueberlieferung, daß der berühmte Hase im Schwaderloch (Swaderlohe = sumpfiger Waldgrund) gesessen habe, füglich mit der geschichtlichen Thatsache in Zusammenhang bringen, daß die Schweizer 1499 sich thatsächlich daselbst verschanzt hatten und trotz dieser schwachen Stellung damals doch keinen Angriff vom feindlichen Heere (meist Landsknechten schwäbischer Herkunft) erfuhren. Was bisher vereinzelter Spottruf war, gewann jetzt allgemeinere Bedeutung und Giltigkeit.

Dazu kam mit der Zeit noch eine weitere Veranlassung. Die kirchliche Spaltung des deutschen Volkes, d. h. die Reformation mit ihrem Einfluß auf das Gemüt des Bürgers, gab nämlich dieser Neckerei in der Folge ein etwas anderes Gesicht. Es läßt sich annehmen, daß die schwäbischen Protestanten im Sinne ihrer schweizerischen Glaubensgenossen (reformirten Bekenntnisverwandten) diese Neckerei bald auch gegenüber landsmännischen Katholiken in Anwendung brachten. Und in der That ist es sehr bemerkenswert, daß die alte Sage die bekannten schwäbischen Helden allesamt aus Ortschaften oder Gegenden kommen läßt, deren Bewohner damals katholisch blieben und heute noch vorwiegend katholisch sind. Ursprünglich redete man von neun Schwaben; diese Zahl trägt echt germanischen, gut mythologischen Charakter an sich: nach altschwäbischem Glauben dauert ein langes Regenwetter 9 Tage, der reichste Bauer geht durch 9 Teurungs- oder Klaffenjahre zugrund, man pachtete von jeher auf 9 Laubfälle, eine weitschichtige Verwandschaft oder schwäbische Vetterschaft wird für den Mann als „ein Schnittlein aus 9 Suppen" bezeichnet, die schwäbische Hexe hat 9 Häute, zu unzähligen Zauberdingen braucht man neunerlei Kräuter u. s. w. Auch der Komödiendichter H. J. von Braunschweig hält 1593 noch an der Zahl neun fest, wie es denn in dem Stücke „Von einem Wirte" wörtlich heißt: Mey dücht, ghy siet oth dat Land, da ein Has negen Minschen verschrecket hat. Erst später sprach man von sieben Schwaben. Diese sind:

1. Der Seehaas aus der Gegend von Ueberlingen am Bodensee;
2. Der Nestelschwab aus Hechingen;
3. Der Gelbfüßler, daheim zu Bopfingen;
4. Der Knöpflesschwab von der Donau;
5. Der Blitzschwab aus Meitingen (bayerisch Schwaben);
6. Der Spiegelschwab, ein Memminger;
7. Der Allgäuer aus den oberschwäbischen Alpen.

Digitized by Google

Noch wäre zu erwähnen, daß der protestantische Volkswitz in schlimmen Tagen der Verfolgung gerade in dieser Richtung sich am liebsten entfaltete. Kaiser Karl V. beauftragte 1548—52 den kaiserlichen Rat Haas, in den schwäbischen Reichsstädten Augsburg, Ulm, Reutlingen, Eßlingen und Heilbronn die alten freisinnigen Stadträte abzusetzen und ausgesprochene Gegner der Reformation an ihre Stelle zu bringen. Derselbe vollzog den Auftrag seines Herrn denn auch in schonungsloser Weise. Aber sofort bemächtigte sich der schwäbische Volkswitz, der ja in Gestalt des Galgenhumors oft recht glücklich ist, seines Namens, indem man plötzlich die von ihm eingesetzten Ratsherren „Hasenräte" nannte und gelegentlich vom Kaiser sagte: er lasse durch den Hasen die Zunftmeister auffressen. Vergleiche Zimmersche Chronik, Baracks Neuausgabe. Bd. IV, Seite 23.

Beachtenswert in eben dieser Beziehung ist auch der Schluß des Abenteuers von den sieben Schwaben. Nach der mündlichen Ueberlieferung ziehen nämlich die Mannen, nachdem sie den Hasen heldenmütig in die Flucht gejagt hatten, unter dem Jubel der Bürgerschaft in Ueberlingen ein und bauen daselbst dem „schwäbischen Heiland" zum Dank für den glücklich beendigten Kampf ein Kirchlein, wo sie hernach den berühmten Schwabenspieß, der seine sieben Mannslängen (= 7 mal 7 schwäbische Fußlängen oder rheinische Schuh, etwa 14 Meter) mißt, geschmückt mit dem Däumling eines abgeschnittenen Galgenschwingels (gerichtlich Erhängten) als eines Siegeszeichens, hängend aufbewahrten. Es läßt sich nun nicht feststellen, ob jene Erwähnung einer Art schwäbischer Stammesgottheit ihren Ursprung vor oder nach der Reformation hat, gleichwohl enthält dieser Bericht eine überaus derbe Anspielung auf den herkömmlichen kirchlichen Sonderfinn der Schwaben. An dieser Thatsache ändert auch der Umstand nichts, daß die Sage den Speer des hörnernen Siegfried und den wacholdernen Spieß des Riesen Haimon ähnlich aufbewahren läßt, ersteren zu Worms, den andern zu Ambras. Oertliche schwäbische Gottheiten kennt der fromme Volksglaube heutzutage, so viel uns bekannt ist, nicht mehr. Selbst der sprichwörtlich gewordene „große Herrgott von Bihlafingen" ist hinfällig geworden, da die Weiber, welche bei ihm über ihre harten Männer sich beschwerten, ohne erhört zu werden, nach und nach zu der Erkenntnis gelangten: er ist halt auch ein Mannsbild und diese helfen doch alle zusammen. Dagegen kommt es nicht so gar selten vor, daß die Häupter der schwäbischen Stundenleute (pietistische Gemeinschaftsbrüder innerhalb der evangelisch-lutherischen Landeskirche), sobald sie sich nämlich mit einem selbstgefälligen Heiligenschein umgeben, vom Volkswitz als Heilande getauft worden; ich selbst kannte in meinen Knabenjahren einen solch sonderbaren Heiligen, der es gar nicht ungern hörte, wenn die sündhafte Welt ihn den „Heiland von K." nannte.

Der große Ruhm, den der schwäbische Hase vor dem andern Getier unserer Gaue voraus hat, ist zwar nur einer der vielen Beweise des mythologischen Ursprungs der verschiedenen oberdeutschen Hasensagen und aller jener volkstümlichen Anschauungen, welche damit in Verbindung stehen oder sich wenigstens an den Namen des Hasen knüpfen; aber der merkwürdigste Beitrag zur Naturgeschichte der Schwabenstreiche ist doch die sinnige Beziehung des alten Schwankes von unsern sieben **weltlichen** Helden auf das **kirchliche** Leben des schwäbischen Stammes, wodurch der dichtende Volksmund sich das Verdienst einer religionsgeschichtlichen Rettung erworben hat.

*

Die schriftliche Darstellung des glücklich erfundenen Scherzes von der seltsamen Heldenthat der neun oder sieben Schwaben ließ nicht lange

Digitized by Google

auf sich warten, und bald war dieser Schwank das Gemeingut des ganzen deutschen Volkes, soweit dessen Stämme sich in politischen Gegensatz zu dem schwäbischen Stamm setzen wollten. Der erste hierauf bezügliche Versuch soll den bekannten Tübinger Humanisten Heinrich Bebel († 1514, Lehrer Philipp Melanchthon's) zum Verfasser haben. Doch findet sich die Geschichte von dem Kampf der schwäbischen Helden mit dem greulichen Hasen in seiner lateinischen Schwanksammlung Margarita facetiarum 1508 nicht. Dagegen nahm der fürstlich von spangenbergische Burggraf Hans Wilhelm Kirchhoff in Kassel den Schwank in seinen „Wendunmuth" 1583 auf. Doch dürfte ihm Eucharius Eyring als Erzähler des Schwanks noch voranzustellen sein. Kirchhoffs Bearbeitung scheint für die meisten älteren Nacherzähler maßgebend gewesen zu sein. Vergleiche „Bibliothek des litterarischen Vereins in Stuttgart", Bd. 95, S. 318.

Die Grundlage der heutigen Darstellungen des Schwanks bildet das bekannte Volksbüchlein von **Ludwig Aurbacher** (1784—1847) aus dem Jahr 1827, welches später teils unverändert nachgedruckt (Stuttgart 1832 mit 10 Abbildungen nach Zeichnungen von Fellner) teils umgearbeitet oder gar frei nachgedichtet ward (Oswald Marbach 1838, Karl Simrock 1850, G. A. Tröglen 1860, Franz Keller 1874); von der geringen Reutlinger Ausgabe des Volksbuches wäre eigentlich zu schweigen. Ueber den trefflichen L. Aurbacher ist dessen Lebensbeschreibung von seinem Großneffen Joseph Sarreiter 1880 und der Vortrag von Max Radlkofer „die 7 Schwaben und ihr hervorragendster Historiograph" (Hamburg 1895) zu vergleichen. Jener besorgte auch eine aus dem Nachlaß des Verfassers vermehrte Neuausgabe der Aurbacher'schen Volksbüchlein für die Reclam'sche Universalbibliothek in 2 Bänden (1161. 1162 und 1291. 1292) und sammelte die größeren Erzählungen des seltenen Geistes, der ein Volksmann im schönsten Sinne des Wortes war (Verlag von Herder in Freiburg 1881, 2. A. 1889.) Schließlich mag erwähnt werden, daß Aurbacher noch wertvolle Beiträge zu dem in Ausarbeitung begriffenen schwäb. Wörterbuch von Adalbert Keller und Hermann Fischer geliefert hat.

L. Aurbacher. (Nach Brandmüller 1832, verkleinert.)

Es sind, wie schon bemerkt, ursprünglich neun Schwaben, die gen Trier und Aachen wallfahren, den bekannten langen Spieß der schwäbischen Landsknechte und Kirchweihbauern (Platzbuben und Troß) mit sich führend, oder gemeinsam schleppend.

Digitized by Google

Der „mannlichste“ geht geharnischt voran. Zuerst erschrecken die neun Gesellen an einem roszkeffer oder hurnusseln (Roßkäfer oder Hornis), den sie brummen hören. Die Schar flieht auseinander und sammelt sich erst in einiger Entfernung wieder. Einige Tage später durchwandern sie ein Brachfeld, wo sie den Hasen zum ersteumal erblicken. Einer von ihnen ruft ihm in seiner Mundart zu: Ragen-Aörle, gang auher! (Ragend Oehrlein, geh heran). Da der Hase dieser Einladung nicht Folge leistet, fängt der Schwabe zu beten und endlich sogar zu heulen an: hou, hurle, hou! hou hou hou! — wie heute noch die oberschwäbischen Dorfbuben plärren sollen, wenn sie heftig weinen (nach Buck a. a. O. „hou hurle houlelö“). Nun flieht der Hase und die Schwaben haben ihr Abenteuer glücklich überstanden.

Wie alt die Darstellung in der „Schwäbischen Tafelrunde“ (des Knaben Wunderhorn II, 481) ist, läßt sich nicht ganz sicher feststellen. Wenn sie auch im wesentlichen der ursprünglichen Auffassung des Schwanks sich anschließt, so wurde der Inhalt durch die mündliche Fortpflanzung im Lauf der Zeiten doch zuweilen verändert, d. h. auf jüngere Ereignisse bezogen. Aus dem Hohn über die schwäbischen Herrenknechte wird später der Spott über die schwäbischen Städtesöldlinge, wahrscheinlich zuerst gesungen von furchtlos-treuen Unterthanen des vertriebenen Herzogs Ulrich von Württemberg.

Den Stempel der Echtheit trägt wohl ein seltenes Flugblatt des 17. Jahrhunderts, welches der Sammlung historischer Blätter (Stück 3589) des Germanischen Nationalmuseums zu Nürnberg einverleibt ist. Es führt den Titel: „Die hoch vnd wolbekandte Historia Von den Sieben frommen vnd redlichen Schwaben mit dem Hasen, in gut Schwäbischer Bauern-Sprach in Reimen gestellt, wie folget“. (Zu finden in Nürnberg bey Paulus Fürsten, Kunsthändlern.) Voran steht die volkstümliche Losung:

Raginerli [Ragend Oehrlein!] Gang du voar uahu
Ich halt dich vor ein Bidermahu.

Die Abbildung der sieben Helden auf diesem Blatte war ohne Zweifel maßgebend für die bildliche Wiedergabe derselben in späteren Darstellungen. (Siehe das Titelbild von M. Radlkofers Schrift „die sieben Schwaben“.) Der schwäbischen Mundart des Textes dürfte wohl einiges Nürnbergisches beigemengt sein. Der Schwank zählt 44 Zeilen, wovon wir 20 zusammenstellen.

(1) Aimaol dao gengen über Laund,
Sibe Schwaoba hayrt mit Verstaund,
Wie sui händ ghoisa älleſama
Win [uin, ein] jeder mit suiu reachta Nama
[nämlich Fritz, Galle, Heintzli, Lentzli, Jäckli, Bärtli und Märte].
(17) Disa älle gengen fürwoar,
Daoher und sorgtau kuin Gefaor.
(21) Sahen in ainem Boscha sitza,
Win Hasa thät dui Oahra spitza,
Darob erschracken sui älsänd,
Naomen den Spias in ihra Händ,
Abar koinr älluin därfft sech woaga,
An den Hasa voar ihre Aoga.
(33) Schryn älsand Hair [Herr] vns erlaiß,
Von disam arga Tuiffel baiß,
(37) Von disam Geschroy grusamlech
Der Haß Sprungsweiß von ihna wech,
Hinuß übar ein broite Hoyd,
Die Schwaba kama aus Hertzloid,
(43) Seiten [sagten] dem Hayra Loub vnd Daunck,
Hiemit ändet siech disar Schwanck.

Digitized by Google

Wohl 1 bis 2 Jahrhunderte jünger ist eine andere bildliche Darstellung geringeren Werts mit sieben erläuternden Zweizeilern, die fast sprichwörtlichen Klang haben und aus zerstreuten Redensarten zusammengesetzt zu sein scheinen. (Hist. Bltr. des Germ. Nat.-Mus. zu Nürnberg, 13592), z. B.:

(1) Veitli. In aller Schwoba Nahma
Stoßt nur in [den] Dracha zama.
(3) Mexle. Es wird nit fehla um a Har,
So ischts der Teufel gar.
(5) Hänzle. Gang Veitli gang du voran.
Du hast große Stifle an.

Sehr bekannt wurde die dramatische Bearbeitung dieses Schwankes durch Sebastian Sailer (Haßler-Weitbrecht'sche Ausgabe 1893, S. 167—203).

Wie lebhaft in einem Teil der Schweiz noch die Erinnerung an die Kämpfe gegen die Schwaben im Volksbewußtsein fortlebt, hat Hermann Sander in seinem Werkchen „Vorarlberg; Land und Leute, Geschichte und Sage im Lichte deutscher Dichtung" (Innsbruck, Wagner'sche Universitätsbuchhandlung 1891) zu veranschaulichen die Gelegenheit wahrgenommen. Was Johann Lenz ums Jahr 1500 sang, beruhte jedenfalls auf Gegenseitigkeit:

Die Eidgenossen tetten hon
Kein Frund in der tutschen Nacion....

Digitized by Google

Zweites Buch.

Die selbständige Dialektdichtung in ihrer raschen Entwicklung zu schöner Blüte und ihrem allmählichen Zerfall (etwa 1750 bis 1850).

I konnt zwar no' allerley neaba hea saga,
Do ka's der deutsch Maga it alles vertraga.
Jörg von Spitzlpui (J. G. Scheifele) „Geb."
II. Bdch. erste Ausgabe 1869.

Moriz Rapp macht in seiner Physiologie der Sprache IV § 171 (1841) die denkwürdige Bemerkung (als einer sprach- und litteraturgeschichtlich „unverkennbaren" Erscheinung), „daß die süddeutsche Dialektpoesie parallel mit der Blüte neudeutscher Poesie erwachte". Wenn auch diese Annahme hinsichtlich der stammsprachlich-schwäbischen Dichtung, um deren Geschichte wir uns zunächst bekümmern müssen, nicht zutreffend ist, so mag jene Beobachtung wenigstens für den erneuten Aufschwung, den unsere mundartliche Dichtung in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts erlebte, zu Recht bestehen. Und wenn er solchen Dialekten, welche in der Litteratur ihren Sprachvorrat nahezu erschöpft haben (er denkt wohl hauptsächlich an das klassische Westalemannisch in Arnolds „Pfingstmontag" 1816), andere gegenüberstellt, die noch zurück sind in dem, was man von ihnen erwarten könnte, so dürfte unter letzteren gerade unser Schwäbisches mitinbegriffen sein.

Seine hieran geknüpfte Erwartung, „daß dieser lustig grünende Baum in zunehmendem Wachstum neben seinen stolzen Nachbarn gedeihe und Blüten treibe, zum steigenden Verdruß unserer lieben Puristen und gewisser Kunstrichter, welche sich kläglich gebärden, daß man nun wieder allerlei lernen soll, da das bißchen, was sie etwa wissen, ihnen schon sauer genug geworden", — ging bekanntlich gerade in unserem volkssprachlich-stammheitlichen Schrifttum zum Vorteil der deutschen Philologie reichlich in Erfüllung. Die schwäbische Litteratur dieses zweiten Hauptabschnitts ihrer Geschichte überragt sämtliche oberdeutsch mundartlichen Litteraturen jener Zeit an Reichhaltigkeit und Mannigfaltigkeit in belangreicher Weise. Man vergleiche den Abstand zwischen Sebastian Sailer und Eduard Mörike: welch reicher Wechsel der behandelten Stoffe und der zum Ausdruck gelangten Stimmungen! Man denke sich die natürliche Linie von der Gestalt Schubarts zu derjenigen Auerbachs gezogen: alle Formen mundartlicher Darstellung kommen zur Geltung!

Digitized by Google

Selbst die zahllosen Uebergänge vom ursprünglichsten Dialekte bis zum mattesten Patois werden in diesem Jahrhundert durch die Feder des Dichters oder Dichterlings aufs anschaulichste verewigt; nur Jargon und Argot (wenn wir die Entartungsformen anderer lebendigen Sprachen auch im Deutschen suchen wollen), kommen nicht zur schriftstellerischen Verwertung.

Das von Moriz Rapp erwähnte Zusammentreffen einer neuhochdeutschen mit der mundartlichen Litteraturblüte ist mehr zufällig als wesentlich. Die Anregung zur Dialektdichtung ging damals nicht aus von den Vertretern der deutschen Klassik, als ob diese mit ihrem Geiste die Träger der Mundart dichterisch befruchtet hätten; auch Rapp war nicht solcher Ansicht, obwohl er in seinem „Goldenen Alter der deutschen Poesie" 1861 Bd. II, S. 189 auf Schiller unmittelbar Hebel folgen läßt. Der erwähnte Aufschwung der volksmundartlichen Dichtung möchte vielmehr auf den Verlauf und Ausgang des Gottsched-Bodmer'schen Streites zurückzuführen sein, wo die Mundart und ihr Verhältnis zur muttersprachlichen Einheit gleichsam den Einsatz der kämpfenden Parteien bildeten. (Vgl. meinen Aufsatz in der Alemannia XX 1892, S. 129 ff. „Zwei bedeutsame Wendepunkte in der Geschichte der deutschen Dialektdichtung".)

Die zwei Begriffe Schriftsprache und Volkssprache brachte man merkwürdigerweise in schroff gegensätzliche Beziehung zu einander, als man sich aufs neue um die Heimat des „guten Deutschs" stritt. Eine solche Frage stand im 16. Jahrhundert auf der Tagesordnung, ward im 17. Jahrhundert zu Gunsten Meißens entschieden und wurde im 18. Jahrhundert nochmals in den Vordergrund gestellt. Gottsched spricht gern von einer Mundart der Gelehrten oder der Höfe, die in keiner Provinz völlig im Schwange gehe, und bezeichnet dieses nach seiner Meinung eigentliche und wahre Hochdeutsch als eine gewisse eklektische oder ausgesuchte und auserlesene Art zu reden. Diese gelehrte Mundart erscheint ihm als Kern und Auszug aller oberdeutschen Mundarten. Wenn er solche Sprache von allen Provinzialismen wie den Weizen von der Spreu geschieden wissen will, so scheint ihm entgangen zu sein, daß er selbst einer geflissentlichen Zusammenstellung derselben das Wort redet, sobald er nämlich auf das von ihm geplante oder begriffene Hofdeutsch (vornehmes Deutsch statt Hochdeutsch) zu sprechen kommt. Die Regierung Kurfürst Augusts I. (seit 1694) und Augusts II. (seit 1733) bezeichnet er als das goldene Zeitalter der deutschen Sprache; er wünscht daher, „daß unsere Sprache bei der jetzigen Art, sie zu reden und zu schreiben, erhalten werden könnte . . ."

Anders **Bodmer**. Gerade die altertümlichen, überlieferten Wörter aus der Väter Zeit will er erhalten wissen. „Es wäre eine kleine Tyrannei, wenn jemand sich die Gewalt anmaßen wollte, *unschuldige und wohlverdiente Wörter, die in ansehnlichen Gegenden noch in voller Blüte leben*, aus bloßem Eigensinn zu verurteilen . . . Wahrhaftig, die Verschiedenheit der Mundart in Sachsen gegen die Mundart in den übrigen Provinzen entsteht öfters daher, weil jenes *gute alte Wörter hat untergehen lassen, die diese unverändert beibehalten haben*" . . . „Muß eine Sprache nicht für so viel mehr Leute dienlich sein, je *mehr Arten Leute daran arbeiten*?" Einmal giebt Bodmer, wie Mörikofer zu berichten weiß, sogar der Ueberzeugung Ausdruck, daß man *in den Bergen*, wo noch so viele Reste des alten Dialekts sich erhalten hätten, *die alten Poeten ohne*

Digitized by Google

Zweifel besser als anderswo verstehe. — ähnlich wie neuerdings Heinne am Rhyn darauf hinweist, daß das Deutsch von Graubünden und Wallis, zu Uri und vom Berner Oberland noch wesentlich mittelhochdeutsch, teilweise sogar althochdeutsch sei. [Von Bodmer kommen in Betracht: seine Vorrede zum zweiten Band von Breitingers „kritischer Dichtkunst" 1740, die „Maler der Sitten" 1746, eine Umarbeitung der Diskurse der Maler 1721—23, und das ohne seinen Namen von ihm herausgegebene Büchlein „Grundsätze der deutschen Sprache", 1768.]

J. J. Bodmer. (Nach einem Stich von 1758, verkleinert.)

Obwohl Gottsched und Bodmer die Volksmundarten im Grunde genommen immer bloß gelegenheitlich in ihren Streit hereingezogen, so hatten doch gerade diese den Hauptgewinn aus demselben. Bodmer in Zürich hatte die beginnende Auflehnung gegen die Allgewalt der von seinem sächsischen Gegner gehätschelten französischen Kunstauffassung freilich zunächst nur dazu verwenden wollen, um auf das bürgerliche Schauspiel der Engländer — Milton, dessen „Verlorenes Paradies" er 1732 „schweizerisch", 1742 deutsch herausgab — hinzuweisen; aber er hatte viel mehr erreicht, als er ursprünglich bezweckte. Die Mundarten fanden in ihm unwillkürlich den erfolgreichen Anwalt, der geneigt und zugleich geeignet war, die Wünsche und Hoffnungen eines neugekräftigten deutschen Bürgerstandes zu erfüllen, der das „rührende Verlangen nach einer tieferen Gemütspoesie, die ein verklärender Spiegel seines eigensten Denkens und Empfindens sei", im Herzen trug.

Gewiß hat Hettner, dem wir diesen Gedanken entnommen haben, auch darin Recht, wenn er fortfährt (Gesch. der Deutsch. Litt. im 18. Jahrh., 2. Aufl. II, S. 95): Man ahnte und forderte wieder die Berechtigung der bisher gewaltsam unterdrückten Volkstümlichkeit; man glaubte wieder an die Möglichkeit einer Dichtung, welche vom lebendigen Volksgemüt selbst durchglüht sei . . . . Das jüngere Geschlecht ist insgesamt von dieser großen Errungenschaft der Schweizer ausgegangen und hat sie klarer und selbständiger fortgebildet.

So allein ist es erklärlich, daß dichterisch veranlagte Naturen des gebildeten

Digitized by Google

Mittelstandes in der Folgezeit sich ermutigt fanden, die Umgangssprache des großen Haufens der kleinen Leute in den Bereich der Dichtung zu ziehen und damit zugleich die gangbaren Gedanken derer, welche im Banne des Dialekts leben, poetisch zu verherrlichen. Wenn von Gottscheds Namen nach seinem Tode (1766) nur noch ein Scheltwort übrig war, so bildete dagegen Bodmers Wirken und Schaffen den fruchtbaren Anstoß zu einer neuen Litteratur, welche nicht nur die Gattung erweiterte, sondern auch verjüngend auf die Dichtkunst wirkte.

Nur durch Bodmer und seinem durchschlagenden Erfolg läßt es sich erklären, daß unser Volk den Schöpfungen der mundartlichen Dichtung das richtige Verständnis entgegenbrachte und damit diese alte Welt der neuen Zeit als eine Schule des eigenen (stammheitlichen), wahren Seins und Werdens begriff. Seine Auffassung einer poetischen Kunstlehre vermittelt das Verständnis des inneren Zusammenhangs zwischen der Voß'- und Schubart'schen Bauernidylle. Der äußere Einfluß des geistigen Landschaftsbildes, wie es Hebel in den alemannischen Gedichten schuf, und des örtlichen Gesellschaftsbildes im Arnold'schen Pfingstmontag auf die gesamte volkstümliche Dichtung zu Anfang des 19. Jahrhunderts ist gleichfalls eine der Segnungen des Bodmer'schen Erfolges. In dieser guten Luft lebt und bewegt sich gewiß auch Sebastian Sailer mit seinen Nachfolgern. So ward bald manchem Waldvogel in der Herrenstube gelauscht. Wer nicht im neuhochdeutschen Käfig singen mochte, setzte sich gleichsam aufs geöffnete Fenster des muttersprachlichen Liedersaals. Man dachte mit den „Bremer Beiträgen" 1746.

Wenn niemand klagen kann, so ist die Mundart frei;
Ein ungewohnter Ton ist keine Barbarei. (Rabener.)

✻

In Schwaben hat für die günstige Aufnahme einer mundartlichen Dichtung oder das fruchtbringende Verständnis ihrer sprachlichen Seite der Ulmer Prälat **M. Johann Christoph v. Schmid** sich bleibende Verdienste erworben. Er ist am 25. Juni 1756 zu Ebingen als Sohn eines Schönfärbers und Teilhabers einer Zeugfabrik geboren, kam aber schon im 12. Lebensjahre mit seinen Eltern für immer nach Ulm, in seine zweite, eigentliche Vaterstadt, studirte in Tübingen Theologie und ward 1782 Magister; er las dann an der Hochschule Dogmengeschichte, wurde Hauslehrer der Familie des Prof. Dr. J. G. Roseumüller, den er nach Gießen begleitete, und erhielt 1788 eine Professur am Ulmer Gymnasium, wo er fast 4 Jahrzehnte hindurch als ge-

J. Chr. v. Schmid. (Titelbild des Schwäb. W.B., verkleinert.)

Digitized by Google

wandter Pädagoge thätig war. Von 1792 an war er zugleich Diakonus an der Dreifaltigkeitskirche, seit 1809 Frühprediger am Münster und bald nach der Uebernahme Ulms durch das Königreich Württemberg 1810 landeskirchlicher Generalsuperintendent daselbst. Nach reichgesegneter mannigfaltiger Thätigkeit starb er am 10. April 1827 in einem Alter von 70¾ Jahren. [Biographie vom Ulmer Gymnasialrektor Dr. G. H. Moser in der Tübinger „Zeitschrift für Theologie", unter Mitwirkung der DDr. Kern, Baur, Schmid herausgegeben von Dr. J. C. F. Steudel, I 1828, S. 265—291].

„Eine besondere Veranlassung gab dem schon ohnedies sehr umsichtigen Sprachkenner Gelegenheit und Neigung, sich auf dem Gebiet der Muttersprache und der Sprachvergleichung zu einem der gründlichsten Sprachforscher und Etymologen auszubilden. Auf Nicolai's Bitte hatte er für den neunten Teil von dessen Reisen einen (auch besonders abgedruckten) Versuch eines Schwäbischen Idiotikons 1795 verfaßt. Schon damals schwebte ihm ein Ideal eines solchen Provinzialsprachschatzes vor, das aber Zeit und Raum zu realisiren verwehrten. Kaum war es erschienen, so begann der Verfasser methodisch seine Bereicherung, bald die gänzliche Umarbeitung" (Moser, a. a. O. Seite 278.) „Leider war es dem Verfasser nicht mehr vergönnt, die Frucht eines vierzigjährigen, mit Liebe gepflogenen Studiums selbst noch der Welt zu übergeben; ihm blieb nur der Schweiß und die Mühe und eine fünfmalige Umarbeitung des täglich zu immer größern Massen anschwellenden Werks." (Vorwort zum Schwäb. Wörterbuch 1831, S. IX). Die zweite Aufl. erschien 1844. Eine neue, selbständige Bearbeitung wurde seit 1855 von Prof. Dr. A. v. Keller vorbereitet und wird von Prof. Dr. Hermann Fischer in ganz selbständiger Weise mit der Zeit ausgeführt. [Vergleiche hiezu Dr. F. Mentz, Bibliographie der deutschen Mundartenforschung in O. Bremer's Sammlung II, Nr. 341. 342. Des weiteren wären Nr. 327 und 337—340 hier zu nennen; doch bleiben die Arbeiten J. Nast's und F. K. Fulda's nach Plan und Ziel weit hinter den Forschungsergebnissen Schmid's zurück.]

Auf **Chr. Fr. Nicolai** (1733—1811), dessen wir oben Erwähnung thaten, müssen wir an dieser Stelle eingehender zu sprechen kommen, als dies auf den ersten Blick zulässig oder notwendig erscheinen könnte. Seine Stellung zu den Mundarten im allgemeinen und zur mundartlichen Dichtung insbesondere wurde bisher vielfach als widersprechend bezeichnet. Während es ihm auf der einen Seite als zweckmäßig erschien, die Muttersprache aus den Mitteln der Stammesmundarten zu bereichern und zu veredeln, verwarf er auf der andern das Erbe, welches die Litteratur denselben in Gestalt der überlieferten volkstümlichen Dichtung verdankt. Was er unmittelbar aus dem Munde des Volkes mit Eifer sammelte und dem neuhochdeutschen Sprachleib organisch eingefügt wissen will, überschüttete er selbst mit Spott und Hohn, sobald er es als schriftsprachliche Rettung in der Litteratur bereits vorfand. Der berufene Sprachförderer kam durch den „geborenen Schöngeist" zu Fall.

Und doch ist die Erscheinung Nicolai's nicht ohne Bedeutung für

Digitized by Google

die Weckung des sprachgeschichtlichen Sinns des deutschen Volkes und namentlich auch für die Erkenntnis der sprachschöpferischen Kraft des schwäbischen Stammes. Es zeugt jedenfalls von einem sicheren Gefühl für das Recht der geschichtlich begründeten Eigentümlichkeiten und Schönheiten der deutschen Sprache, wenn er trotz der Vorherrschaft der bekannten Adelung'schen Auffassung von der Weiterentwicklung der Spracheinheit (vgl. dessen grammatisch-kritisches Wörterbuch 1774—86, seine deutsche Sprachlehre 1781, das umständliche Lehrgebäude der deutschen Sprache 1782, das Buch über den deutschen Stil 1785 u. s. w.) seine eigene gute Ueberzeugung auf die Dauer festhielt.

Man ist gewöhnt, die Kundgebungen der „Bibliothek der schönen Wissenschaften" (Bd. I bis IV) und ihrer Fortsetzung, der „Neuen Bibl. d. sch. Wiss. und Künste" (1765 ff.) als Offenbarungen derjenigen Richtung der Aufklärung, die er selbst vertrat, zu betrachten, — wohl nicht ohne Grund unbekümmert darum, ob er selbst der Verfasser der jeweiligen Aufsätze war oder nicht. Hat ja Nicolai, der die ihm widerstrebenden Gedanken seiner Tage bekanntlich nicht unberupft lassen konnte, doch niemals und nirgends den dort enthaltenen Anregungen und Ausführungen über Schriftsprache und Mundart widersprochen! Der Vollständigkeit wegen möchten wir sie an dieser Stelle zur Geltung bringen

„Die Provinz, in welcher die guten Schriftsteller zuerst zum Vorschein gekommen sind, und der Dialekt dieser Provinz muß notwendig in Betracht gezogen werden, wenn man wissen will, warum unsere Denkungsart und unsere Sprache diesen und keinen anderen Schwung genommen haben. Wäre die Dichtkunst in Schwaben, wo sie aufzublühen anfing, zur völligen Reife gediehen, so würde sich unser Geschmack ganz anders gewöhnt haben, wir würden uns unstreitig von dem, was gutdeutsch heißt, von dem, was in den Ausdrücken edel und lächerlich sein soll, ganz andere Begriffe machen als jetzt.

„Alle Sprachen, die in großen Reichen gesprochen werden, müssen Dialekte haben; aber nicht bei allen haben diese Dialekte gleiche Wirkung. Wann jedermann, oder wann wenigstens der Mann von Erziehung die Hauptdialekte seines Landes versteht, wie das in Griechenland war und noch jetzt in Italien ist; wann nicht jede Provinz den Dialekt der andern durchaus und absolut lächerlich findet; wann der Athenienser seines feinen und verwöhnten Ohres ungeachtet doch die Delikatesse und den Wohlklang des ionischen Herodot nicht verkennt: so kann davon die Dichtkunst und Beredsamkeit Vorteil ziehen. Uns aber, bei denen jene Bedingungen nicht stattfinden, würde ein Dichter wie Homer, der die verschiedenen Dialekte unseres Landes vereinigen wollte, nicht anders als abenteuerlich und abgeschmackt scheinen". (Bd. XIV. 1773, S. 21 ff.) —

An anderer Stelle wird diese sprachgeschichtliche Tagesfrage in ähnlicher Weise besprochen. „. . . . Die Pfälzer haben schon zu erkennen gegeben, daß aus ihrer Mundart das Hochdeutsche große Bereicherung und Verbesserung empfangen könnte, die Oesterreicher glauben ebendasselbe, und die Bayern müßten keine Selbstliebe haben, wenn sie anders glaubten. Welche Mundart sich ohne Unbescheidenheit den ausschließenden Vorzug nicht anmaßen kann, daß sie das beste Deutsch ist, die behauptet doch wenigstens, daß das Hochdeutsche erst alsdann das beste würde, wenn es sich nach ihr formte oder aus ihr bereicherte . . . .

„Das beste und richtigste Deutsch findet man im Mittelstande bei solchen, die gute Schriften gelesen haben . . . . Wer nicht liest, keinen natürlichen Geschmack hat, nicht ein wenig Fleiß auf die Erlernung der Sprache wendet, der spricht in Kursachsen so schlecht wie in Berlin, Hamburg und anderen Orten." (Bd. XXIX 1783.)

Nicht das zufällig zur Herrschaft gelangte obersächsische Deutsch an und für sich, sondern die unter dem Einfluß aller gebildeten Deutschen geförderte neue „Bücherſprache" bedingen das Leben und Wachstum der muttersprachlichen Einheit. Mit der ausschließlichen Nachahmung des obersächsischen Vorbildes war es nicht möglich, eine gesunde und kräftige

Digitized by Google

Entwicklung des Neuhochdeutschen zu sichern: das war die Ansicht der Aufklärer von der Farbe Nicolai's, dem wir glücklicherweise auch einen Schwaben, den Magister Johannes Nast (Herausgeber des „deutschen Sprachforschers" 1777/78), zur Seite stellen können, der in seiner Lebensbeschreibung über die gewaltsame Störung seines zeitgemäßen sprachreformatorischen Unternehmens durch den Leipziger Buchhandel in bitterer Weise sich folgendermaßen ausspricht: „Unser Verleger durfte es nicht wagen, bei dem Geschrei: Was kann aus Schwaben Gutes kommen? den Verlag unserer Schrift fortzusetzen, die, wenn andere Provinzen sich angeschlossen hätten, bei ihrer Fortsetzung für unsere Sprache wohlthätig hätte werden können. Mit der obersächsischen Alleinherrschaft war es nicht verträglich, auch andere Provinzen, besonders das südliche Deutschland, an der Ehre der Vervollkommnung unserer Sprache teilnehmen zu lassen".

In der Beschreibung seiner Reise durch Deutschland und die Schweiz (1781) bestätigt Nicolai das Einverständnis mit dem Inhalt obiger Ausführungen. „Man ist allgemein damit einverstanden, die Dialekte der Gegenden und Provinzen, die man bereiset, für einen der Aufmerksamkeit der Reisenden nicht unwürdigen Gegenstand zu halten, und demjenigen zu danken, der seine Bemerkungen darüber mitteilt. Die Kenntnis der provinziellen Dialekte verschafft uns einen großen Vorrat von brauchbaren Wörtern, um Begriffe zu bezeichnen, für die wir in der allgemeinen Schriftsprache keine Benennungen haben; sie verhilft uns zu einem philosophischen Blick in die Bildung der Sprachen und setzt uns in den Stand, den Charakter des Volkes von einer neuen, nicht trügerischen Seite zu betrachten . . ." (Bd. IX).

Den hier angedeuteten Dank übermittelte er, wie wir bereits erwähnt haben, dem Ulmer Professor und Geistlichen M. J. Chr. Schmid, dessen schwäbische Wortsammlung und Begriffserklärungen Nicolai in seiner Reisebeschreibung zum Abdruck brachte. Jedenfalls haben sie sich in reichlichem und fruchtbarem Verkehr gut unterhalten.

Ob sie sich auch wohl verstanden, als das Gespräch sich auf die alten schwäbischen Volksgesänge lenkte, die Nicolai in seinem „feynen kleynen Almenach" 1777 und 1778 planmäßig lächerlich gemacht hatte, vermögen wir nicht zu entscheiden. Vom schöngeistigen Zweckmäßigkeitsstandpunkt des Berliners ließe es sich wohl denken, daß er beflissen gewesen sein werde, die nach seiner Ansicht armen Sprachmittel einer vergangenen Zeit im Angesichte der schöpferisch glücklichen Thätigkeit einer hoffnungsfrohen Gegenwart ins Lächerliche zu ziehen, während von dem gemütlichen Schwaben (Schmid) vielleicht angenommen werden kann, daß er dem bedenklichen Unternehmen des norddeutschen Freundes die heitere Seite abgewonnen habe. Einen andern Eindruck vermöchte ich nicht zu gewinnen.

Einige Proben aus der Einleitung des sehr seltenen Buchs sollen unsern Lesern nicht vorenthalten bleiben. „Man spuret hin vnnd her, newe Gesellen, nennen sich Genyes, schwetzen d'Lang vnnd d'Queer, von Volksliedern, vom Wurfe vnnd Sprunge; 's is aber eytel Mummerey mit den Kerlen, 's sind doch Versemacher, Wollen eben wz newes haben, wollen Oren kitzeln, wollen feynen Damen newe Lydlein vormachen, stelen drob aus Volksliedern, hir'n Wort, da'n Wort, flicken's in jre Verse, machen

Digitized by Google

'n Schnitt queereyn, als wers erster Schnitt, mag doch solch Mummenschanze nicht erdlecken, dz eyn erber [ehrbarer] Handwerckspursch solch almodische Reyen singen sollt, möchtens feyne Damen, kann vnser eyns nicht wissen. 'Sind eben vnnder derley Genyes, gar grobe Knollen mit vnnder, meynens seyn naturlich, wenns ungehobelt vnndt plump ist, reden da one Schew (,) dasz fürne Frauenzimmer nicht ziemet, gar von A * vnndt Sch * * vndt solchem mehr, dz eyn erber Handwercksgesell eyn Grawell drob haben mechtt.

Mit solcher Mischmascherey, alter vnndt newer, feyner vnndt grober Art, ist traun nicht z'hoffen, alte teutzsche Volkspoeterey mochtt new emporbracht werden, gleych Genyes etwann wenen. Wenn eyn Hofschrantz bey eynem Fremden-Gelage, sich in Sammt vnndt Seyden, wie eyn Schlottfeger kleydett, mocht er drumb kommen eyn Eße keren? . . . .

Die euszer Form thuts warlich nicht. Kleid'st du deyne almodischen [à la mode] Gedancken, Form eyn's alten Volcksreyen, bleibts doch ewig eyn almodischer Vers, wird drum kein warer Volcksreyen. Wollt eyner Handwercksspurschen-Lider recht machen, vnndt wollt sie recht genissen, der must eyn rechten Handwercksspurschen-Sinn haben, must tuen, wi Handwercksgebrauch ist . . . . Sollst auff Wanderschaft gehen, sollst hungern, sollst keyn Pfenningk im Sack haben, tritt hin für 'ne Tur, vnndt sing'n Lid dafür, von Lenora oder von Lenardo, nimm wz dir gute Leutte geben, gee fort . . . . . singst du dir doch den Weg hin, und erreichst frische Strew . . . . .

Wollt' eyner hoch fligen, sam eyn Vogeleyn in der Luft, must er auch konnen, Wurmer vndt Spinnen essen, sam eyn Vogeleyn, vnndt ynn eynen engen Ritz kriechen furm Wetter; ist im aber feystes Nyndfleysch tzur Narung not, so bleyb' er uff Gottes Erdboden. Hebt sich so eyner aber doch, meynt er wolle fligen, wird er gar unsanfft uff d'Nase fallen.

„Ez musz traun gantz getan seyn, oder musz gar bleiben. Wolan, jr Genyes, wollt jr teutzscher alter Volckspoeterey aufhelfen, lasst alle Cultur, Uppigkeit vnndt gelartes Wesen, werdet erliche Handwercksleutt, Schuster, Weber, Schreyner, Gerber, Schmide, arbeitet vile Wochenlang mit Macht, byß eyn Tag kommt, dz jr den Drang fulet, Volckslieder z'dichten. Da wird denn Tatkraft ynne sein, di werdenn d'Sele fullenn, werden's Volck wie'n Fiber erschuttern, werden, eym freszenden Krebsz gleych, vm sich greifen, werdenn aller bösen Cultur, die ewren Schnitten vndt Wursen hynderlich ist, rein schababe machen . . . . .

Ez ist werte teutzsche Nation durchs leydige Culiviren seer verderbt. Sind Jeger z'oft bey feynen Damen, vnndt Trutschel z'oft bey feynen Herren, konnten s'wol von dero Belustigungen desz Verstandes vnndt Witzes, vndt anderem firlefantz, wz an sich behalten." [Aus dem Vorwort des 1. Bdch. S. 3—33, unterzeichnet von Mstr. Daniel Seuberlich Schuster tzu Ritzmück ann der Elbe. Das Vorwort des 2. Bdch. enthält u. a. Auskunft über eine alte Liedersammlung, die Nicolai benützte, S. III bis XVI].

Nicolai verhöhnt in seinem Almanach, wie A. Stern in seiner Geschichte der neueren Litteratur V (1883) S. 111 ausführt, nicht nur den ursprünglichen Begriff des Volksliedes, sondern auch alle echte, aus Herz und Stimmung quellende Lyrik und beabsichtigte damit nichts Geringeres, als auf diesem Wege die dem Aufklärertum nicht zusagende alte Volksliederdichtung für alle Zukunft unmöglich zu machen. Die nächste äußere Veranlassung seines Unterfangens läßt sich heute nicht mehr sicher erraten, doch läßt sich mit gutem Grunde vermuten, daß die bekannten Bestrebungen J. G. Herders den Unwillen des Schöngeistes herausgefordert haben werden. Der angehende Dichter hatte schon als erbprinzlich eutinischer Reiseprediger sich für die „Stimmen der Völker in Liedern" begeistert und gewann während seines Straßburger Aufenthaltes im Winter 1770/71 auch den jugendfrischen J. W. Göthe für seine Bestrebungen; es folgten in den nächsten Jahren verschiedene Schriften des volkstümlich kräftig veranlagten Mannes, welche auf eine entscheidende That desselben schließen ließen. Der Herausgeber des „Almanachs"

Digitized by Google

spielte 1777 noch den Ueberlegenen, im nächsten Jahrgang (1778) hielt er sich immer noch nicht für den Besiegten . . . . Herders Volkslieder erscheinen, und zwar I. Teil 1778 (335 S.), II. T. 1779 (315 S.), aber Nicolai kommt nie mehr auf diesen Gegenstand zu sprechen, er gab das Spiel verloren. Göthe und Schiller gaben der Verachtung, welcher er endlich (noch stärker als kurz zuvor Gottsched) anheimfiel, den stärksten Ausdruck in ihren Xenien, — und Vilmar mag wohl das Richtige getroffen haben, wenn er zeigt, daß die zwei Almanache Nicolais die entgegengesetzte Wirkung thaten. (Litt. Gesch. S. 228).

Mit einem gebürtigen Ulmer, dem Germanisten **Georg Litzel**, genannt Megalissus (1694—1761), ist Nicolai natürlich niemals zusammengekommen. Litzel war sehr eifriger Protestant, auch als Philologe streng lutherisch (einheitssprachlich) gesinnt, und suchte das Bibeldeutsch seines kirchlichen Helden auch auf weltlichem Gebiete nachdrücklich zu fördern, indem er in der leidenschaftlichen Streitschrift „Der undeutsche Catholick" 1731 nicht bloß gegen die lateinische Kirchensprache der katholischen Priesterschaft, sondern auch gegen die mundartliche Umgangssprache des Laientums zu Felde zog. Es entspricht allerdings der Gerechtigkeit, wenn er die Bestrebungen mancher protestantischen Gelehrten rühmend hervorhebt, „welche sich überhaupt die Wohlfahrt des Vaterlandes angelegen sein lassen und die deutsche Wissenschaft aufs höchste treiben; sie haben sich bisher ungemein bemühet, die verborgenen Schätze unserer Sprache zu entdecken und zum gemeinen Gebrauch mitzuteilen, — sind auch hierin glücklich gewesen und haben es dahin gebracht, daß sie sich ihrer Arbeit nicht schämen dörfen."

Aber Megalissus gerät in den Fehler der Schwarzseherei, wenn er gerechte Klagen führen zu müssen glaubt „über die Nachläßigkeit, die ebenso groß oder noch größer ist als der Fleiß, welchen sie auf ausländische Sprachen wenden . . . ." Adolf Socin weist in seinem wohl unterrichtenden Werk „Schriftsprache und Dialekt" S. 366 übrigens auch daraufhin, daß es eigentlich deutsche Sünden seien, was hier auf katholische Rechnung geschrieben wird. Litzel-Megalissus selbst scheint auch zu fühlen oder wenigstens zu ahnen, daß ganz natürliche Verhältnisse sachlicher Art bei der von ihm getadelten Erscheinung zu grunde liegen können oder müssen, wenn er u. a. sagt: „Die Catholicken sind darinnen unglücklich, daß sie meistenteils in solchen Landschaften gezeuget werden, worinnen eine rauhe Sprache im Gebrauch ist. Doch wohnen in jeder Landschaft Leute, welche nach der rauhen Mundart besser reden, einige schlechter. Da pflegen nun die Eltern gemeiniglich nicht darauf zu sehen, welchen von beiden sie ihre Kinder untergeben. Es gilt ihnen gleich, Mägde anzunehmen, sie mögen eine Sprache haben, wie sie wollen. Sie lassen es geschehen, daß ihre Kinder unter dem Gesinde herumlaufen und mit andern Kindern spielen, von welchem sie sich keine gute Mundart angewöhnen. Ja, oft reden vornehme und gelehrte Eltern selbsten wie die grobe Bauern" (Der undeutsche Catholick" S. 69).

Bodmer hat bekanntlich kurze Zeit darauf einen verwandten Gedanken noch viel deutlicher ausgesprochen. „Die Einwohner in einigen Provinzen haben eine langsame, in andern eine geschwinde, in dieser eine harte und abgebrochene, in jener eine sanfte und dabei vollständige Aussprache; je nachdem das Klima, die Luft und der Boden in die Organa derselben eine gewisse Beschaffenheit in mehrerem oder geringerem Grade der Zärtlichkeit geleget hat. Denn daher entstehet die gedachte Verschiedenheit, und dieses macht es ziemlich schwer, daß die Leute, die in einem ungeschlachteren Lande leben, sich den

Digitized by Google

sanften Wohlklang, welchen die Einwohner einer glücklicher gelegenen Gegend in der Aussprache haben, durchgehends eigen und genehm machen . . ." (Vorwort zum 2. Bd. von J. J. Breitingers „Kritischer Dichtkunst.")

Es ist heute so ziemlich unbestritten, daß das leicht erklärliche Mißtrauen der damaligen katholischen Bewohnerschaft Oberdeutschlands gegen eine Spracheinheit mit solchem religionsgeschichtlich bedeutsamen Hintergrund, d. h. ein Bibeldeutsch mit schismatischer Tendenz, zwar den Sieg des „Neuhochdeutschen" ohne Not verzögert hat, — aber hatten denn unsere katholischen Volksgenossen, welche durch jahrhundertelange Gewöhnung an die Sprech- und Schreibübung der kaiserlichen Kanzlei auch gewissermaßen national geschult waren, je ein ernstliches Bedürfnis nach neuen sprachlichen Regeln?! Und mußte bei ihrer Geistlichkeit, die kirchenamtlich fast ausnahmslos lateinisch schrieb und seelsorgerlich ohne Zweifel mit Vorliebe in der jeweiligen Volksmundart redete, nicht vielmehr ganz von selbst eine gewisse Gleichgültigkeit gegen das von anderer Seite angestrebte „gemeine [allgemein gültige, einheitliche] Deutsch" entstehen?! Dies war ja zu einer Zeit, wo die sogenannte südteutsche Reichssprache noch einige ganz bedeutsame Fürsprecher hatte. Wir erinnern hier nur an die Bestrebungen von J. G. von Meiern 1734, J. B. v. Antesperg 1747 und Augustin Dornblüth 1755.

Liebeln konnte in seinem Sinne nicht geholfen werden. Die liebe Zeit hat seine frommen Wünsche erfüllt, soweit sie berechtigt waren, ohne daß ein katholischer Schriftsteller, der in seinen Erdentagen schriftstellerisch wirken oder gar zu seiner „Verewigung" schreiben wollte, in dieser Richtung je einen Zwang empfand. Wenn man auch im benachbarten Bayern, wo das „Schwäbische" zu selbiger Stunde sein stammheitliches Licht ohne Blende leuchten lassen konnte, noch im Jahr 1779 unter Herzog Karl Theodor in verächtlicher Weise von „lutherischer Wortschreibung" oder wirklich gehässig sogar von „ketzerischer Sprache" redete, so hat doch das nationale Recht über das Vorurteil einzelner Stämme und Stände gesiegt. Die Kraft des Volkes war immer stärker als die Macht derer, die es — für ihre Sonderzwecke in Anspruch nehmen wollten.

Die muttersprachliche Einheit in Luthers schöpferischer Fassung, welche dem gesamten späteren grammatisch-theoretischen Ausbau des geschriebenen Deutschs zugrunde gelegt wurde, war endlich errungen. Ihre Vertreter hatten endlich auf der ganzen Linie gesiegt. Nicht Luther, der streitende Mönch, kommt hier in Betracht, sondern er als deutscher Sprachmeister, dem es gelungen ist, „die Worte seines heimischen Dialekts dadurch umzuprägen, daß er ihnen das Gewand der Gemeinsprache umhing." (Socin.)

Und als man endlich einsah, daß das sogenannte gute Deutsch nicht mehr von Meißen sich schreiben müsse, vielmehr im guten Kopf und der schönen Feder jedes Deutschen zu Hause sein könne, da war auch der Volksmundart eine freie Gasse eröffnet, um sich dichterisch ungehindert zu entfalten. Jeder konnte mit der eigenartigen Kraft seines Stammes, der ihn geistig und gemütlich geboren hatte, nach seiner Art das beste sagen, ohne sich irgend welchen Zwang auferlegen zu müssen. Der nächste Schritt war, auch die Laute der Mundart, welche den Körper seiner stammheitlich gezeugten Gedanken bildeten, in der Dichtung zur Geltung zu bringen. Und es ist heutzutage, nachdem das Urteil über diese Fragen sich geklärt hat, ein offenes Geheimnis, daß diejenigen Schriftsteller, welche irgend eine Mundart lexikalisch und grammatisch richtig beherrschen, auch im neuhochdeutschen Sprachstil selbstständiger und lebendiger sich zeigen.

Wir folgen den Spuren der schwäbisch-mundartlichen Dichter dieses Abschnitts mit Lust, wie sie in der Sitten- und Zeitschilderung das beste in ihrer Art leisteten und auf diesem Gebiete heute noch unerreicht sind. Gerne hätten wir auch auf den guten Anfang einer schwäbischen Volksbühnendichtung den guten Fortgang derselben erlebt. Das Musengeschenk der stimmungsvollen Liederdichtung scheint aber den Vertretern der einheimischen Dialektlitteratur während des von uns ins Auge gefaßten Zeitraums nicht beschert gewesen zu sein; erst die dritte Periode

Digitized by Google

(1860 bis zur Gegenwart) zeitigte in unserer schwäbischen Heimat eine mundartliche Lyrik besserer Güte.

Nachdem die Romantiker — selbst diejenigen der katholisierenden Richtung — ihre kirchenpolitischen Bedenken gegen das Neuhochdeutsche aufgegeben hatten, war denjenigen Dichtern des schwäbischen Sängerkreises der Boden geebnet, die „das Lied des kleinen Mannes", des Helden der Zukunft, ins Stammheitliche kleideten. Uhland und seine Genossen sangen, wiewohl in der Schriftsprache, „als Schwaben für die Schwaben". Durch seinen Freund im „vergeblichen Landtag", Johannes Nefflen, ward die schwäbische Mundart zum Schibboleth jener innerlich freien Männer, welche die politische und nationale Hebung ihrer schwäbischen Stammesgenossen mit Eifer und Erfolg vorbereiteten. Diejenigen, welche ihn richtig verstanden, drückten sich im neuen Reiche die Hände. Wenn das plötzliche Erblühen der mundartlichen Dichtung seit den Tagen der Klassik, wie es Rapp so fein beobachtet hat, auf den höchsten Triumph des Neuhochdeutschen zurückzuführen ist, so mag es füglich zu Recht bestehen, wenn wir kritisch rückblickend die echte schwäbische Dialektdichtung dieser Periode *nie anders betrachten, als auf der Folie der reinen, sieghaften mutter*sprachlichen Einheit uns entgegentretend.

1. Der gute Anfang unserer selbständigen Dialektdichtung.

Sebastian Sailer.

[Fischer, Atlas z. Geogr. d. schw. MA., Viereck G 9 auf allen Karten.]

Ihr haund wärle
Für Pfleagkinder atege Kerle.
Sailer.

Wohl der tiefste Kenner der schwäbischen Volksseele ist der gewandte Dialektdichter Johann Valentin Sailer, geboren als drittes und jüngstes Kind des gräflich fugger'schen Amtsschreibers Johann Sailer zu Weißenhorn (bayerisch Schwaben) am 12. Februar 1714. Er trat frühe in das Kloster des Prämonstratenserreichsstiftes zu Obermarchthal ein, erwarb sich eine gründliche Bildung in den alten und neuen Sprachen und eine seltene Fertigkeit im volkstümlichen Predigen, die er in den Klosterpfarreien zu Reutlingendorf und Dietershirch (hier seit 1757), sowie auf weiten Reisen bethätigte. In Wien, wo er 1767 in der kaiserlichen Hofkirche auftrat, verehrten ihm die dortigen Schwaben eine kostbare Dose mit seinem Namen und der vielsagenden Inschrift Ciceroni Suevico. Auch als Schriftsteller war er sehr fleißig und erfolgreich. Der gründlichste Kenner Sailers, Paul Beck, zählt in der Alemannia XIX, S. 36 ff., über 40 von Sailer herrührende Handschriften und Drucke auf. Vergleiche dessen Aufsatz in den Wrttb. Vjh. f. Landesgesch., N. F. III, S. 236—250.

Hier haben wir es nur mit dem Dichter zu thun. Es sind wohl, um mit Hermann Fischer zu reden, „phantastische Komödien", die er schafft und singt, aber dieselben sind doch aus dem geistigen Leben seiner Zeit gegriffen. Ich könnte mich nicht entschließen, seine Dichtungen auf den Josephinismus (österreichische Aufklärung) zurückzuführen, wie der verstorbene Dr. M. Buck mir gegenüber einmal geltend machte. Er drängt die Kirche nicht in den Hintergrund, verlegt vielmehr ihren eigent-

Digitized by Google

Dominus dabit verbum Evangelizantibus. Psalm 67.

R. P. Sebastianus Sailer Can. Marchtall in Suevia ord. Praemonstr.
C. Privil. S. Caes. Maj. Goez sen. et jun. fec.
(Aus dem Predigtbuch des Dichters, im Besitz Paul Beck's in Ravensburg.)

lichen Mittelpunkt in ganz besonderem Sinne in sein geliebtes Schwaben. Und als er sich die vier letzten Jahre seines Lebens ganz in sein Kloster zurückzog (wo er am 7. März 1777 als Kapitular das Zeitliche segnete), lebte er als Seelsorger erst recht in dem Volke.

Unser Sailer (Sebastian ist sein Klostername) schaut nicht bloß die ganze Welt, sondern auch den Himmel mit schwäbischen Augen an. Er macht sogar die Bewohner des Himmels allesamt zu richtigen Schwaben. Nur von diesem Gesichtspunkte aus ist er zu begreifen, eben nur als solcher Originalschwabe auch zu entschuldigen, wenn er Gottvater selbst auf die Schaubühne stellt, um ihn gleichsam in der Verkleidung eines schwäbischen Dorfschulzen eine stammheitliche Rolle spielen zu lassen.

Digitized by Google

Ein hervorragender Zug seines Wesens war überhaupt seine aufrichtige Liebe zur schwäbischen Heimat und zu seinem besonderen Wirkungskreis innerhalb derselben. Es sind die kulturgeschichtlich begründeten Verhältnisse seiner neuen Heimat, die er nicht bloß in pietätvoller Weise als ihm von der Vorsehung zur Pflege angewiesen betrachtet, sondern auch als eine selbständige Welt auffaßt, in der und für die ganz und voll zu leben, ihm als eine der schönsten Aufgaben des Christen und Bürgers erscheint. Hier an dem Berge Suebo (Schwabenberg), wie das ehrwürdige Annolied schon im zwölften Jahrhundert den Bussen nennt, läßt Sailer die Welt erstehen, das Paradies erblüht ihm an der Donau, selbst den Himmel verlegt er in den schwäbischen Kreis. (Vergl. die Ausführungen in M. Bucks Schriften „der Bussen und seine Umgebung" 1868.) Er ist in dieser Hinsicht ein zweiter Hans Sachs, ein würdiger Nachfolger des alles „verurnürnbergernden" Meistersängers.

Für eine nüchterne Beurteilung seiner Erscheinung als schriftstellerischer Persönlichkeit ist der Vorgang K. D. Haßlers maßgebend gewesen, der in der Vorrede zur Neuausgabe von Sailers sämtlichen Schriften sich gelegentlich folgendermaßen äußert (S. 5): „Die Erzeugnisse seines Genius mögen nur dann richtig gewürdigt werden, wenn man bedenkt, daß sie in der That fast absichtslos entstanden . . . . Meist aus besonderen Veranlassungen in größeren oder kleineren Gesellschaften an verschiedenen Orten fast stegreifartig hervorgegangen, zunächst nur für die Kreise ihrer Entstehung bestimmt, — mit hundertjährigen Klostergewohnheiten (Mysterien) einerseits, sowie mit der eigentümlichen Stellung der katholischen Geistlichen jener Zeit zum Landvolke anderseits aufs innigste verwebt, mit ihrer eigentümlichen Form nach ihrer provinziellen, ja lokalen Färbung in Anschauung und sprachlichem Ausdruck ein unzertrennliches Ganzes bildend —, erfordern sie für ihre richtige Beurteilung einen ganz anderen Maßstab als jede sonstige litterarische Erscheinung".

Wer überhaupt den liebenswürdigen Mann und seine harmlose Muse nicht mißverstehen, sondern sich beider freuen will, darf ihn nicht anders sich denken, als wie die örtliche Ueberlieferung ihn zeichnet, — mitten unter seinen Zuhörern, mit der Geige in der Hand sich selbst zu seinen Arien, die er nach eigener Erfindung sang, begleitend, den übrigen Text aber sprechend, nach gemessenen Zwischenräumen sich wieder mit einem kräftigen Zuge guten Weines erfrischend und hiebei gelegentlich auch einen launigen Scherz zum besten gebend. Zur Kennzeichnung des gesunden Mutterwitzes unseres Volksdichters erzählt Haßler a. a. O. eine Reihe von Zügen aus Sailers geselligem Verkehr, wie dieselben fast zwei Menschenalter hindurch sich fast wortgetreu überliefert haben.

Eine wahrhaft rührende Anhänglichkeit zeigt er gegen das Haus Oesterreich, welches damals über den größten Teil Oberschwabens (Vorderösterreich) herrschte. Er verlieh ihr den richtigen Ausdruck, als die Tochter seiner Kaiserin, die jugendliche Erzherzogin Marie Antoinette (geb. 1755), auf der Brautreise nach Paris am 1. Mai 1770 im Kloster Obermarchthal (Reichsstift Marchtall) die Nachtruhe nahm. In aller Eile schuf Pater Sebastian ein patriotisches Singspiel: „Beste Gesinnungen schwäbischer Herzen" und ließ die „einfältige Cantate", so gut es eben ging, am Abend dieses Tages auch aufführen oder abfingen. Neben „Marchtalls Genius" und der „Liebe" treten hier vier schwäbische Bauern auf. Während Theisle, Veitle und Michel über die Fronarbeiten, die sie des Empfanges wegen verrichten müssen, ungehalten sind, erzählt Jockele von der Unterredung, welche er in dieser Angelegenheit soeben mit dem Pfarrherrn gepflogen habe. Obgleich die Geschichte unsern Politiker, der aus der verwandtschaftlichen Verbindung der österreichischen mit der

Digitized by Google

französischen Herrscherfamilie Glück und Segen für Schwaben erhofft hatte, später Lügen strafte (Marie Antoinette wurde bekanntlich am 13. Oktober 1793 hingerichtet und das Schwabenland mit Kriegen heimgesucht), so können wir doch nicht umhin, die betreffende Stelle des Singspiels hier wiederzugeben.

Jöckele! sait ar, höt ar gsait,
So höt ear dia Gschiicht ausglait:
Sui wead s'Königs Vetter neamma;
Sui zuar Braut Sih muaß bequeama;
Sui weat Könige noh wäara,
Euser Herrgat wöll ar's bscheara!
Für is [uns] Schwoaba ischts a'Fraid,
Jöckele! sait ar, höt ar gsait.
Narr! dar Pfarr!
Jöckele! sait ar, höt ar gsait,
Ruah und Glück Sui mit ar krait.
Nimma wearat dia Franzosa
Is weagg neamma Röck und Hosa.
Sui wead is da' Frieda geaba,
Daß da' könnascht sicher leaba,
Deine Kinder und dei Graith
Jöckele! sait ar, höt ar gsait.
Narr! dar Pfarr!

Jockele gewinnt die drei andern Landleute für seine patriotische Auffassung dieser politischen Heirat; sie stimmen ein Huldigungslied an, das mit den Worten schließt:

Zua di Franzosa roif' glückle Sui nei',
O! euser Herrgat schtets bei ar soll sei'! —

Unserem Dichter liegt nichts ferner, als seine Stammesgenossen von oben herunter zu behandeln. Er studiert sie vielmehr und lernt sie auch verstehen, um alsdann mit ihrer Sprache und aus ihnen heraus reden zu können. Sein Schwäbisch ist recht und wahr, ist originell und typisch zugleich und hat ohne Zweifel ethnographische Bedeutung. Hier ist alles Natur. Nie ist z. B. die Bibelstelle I Mose 1,31 für schwäbische Ohren faßlicher übertragen worden, als dies in der Sailer'schen „Schöpfung" geschah:

Aelles ischt ganga
Nöch meim Verlanga.

Und die Moral, die der Schöpfer dem Mann aus Erde, Adam, auf den Lebensweg mitgibt, ist dem frommen Schwabenvolk jener Tage wie aus der Seele genommen:

So bald di dar Tuifel ufs Bänkle
Der Haufat [Hoffart] will stella, so lach
Und häb nu' dös goischtle Gedänkle:
Noits bin ich, a'Dreck ischt mein Sach.

Die angeborene Schwäche der weiblichen Psyche scheint den ersten Sündern zur Entschuldigung zu dienen („Schöpfung" II):

Daß sui gröt,
Geab mar eisar Herrgat Gnöd.

Wenn der Dichter die herkömmlichen und weltbekannten Streiche der Schwaben zuweilen namhaft macht, so will er hierdurch gewiß nicht das Narrenbuch, vor dem er sich selbst auffallend fürchtet („Schwäbischer Sonn- und Mondsang" X), bereichern; es liegt vielmehr in seiner Absicht,

Digitized by Google

sie zu bessern und zugleich den Häuptern des Volkes zu zeigen, wo und wie es etwa zu heben sei. Sailer ist gleichsam selbst der „Schwabenengel", der dem sonst so braven schwäbischen Bauern seine Fehler vorhält (Luzifer IV):

(4) Wenn ear dan Acker pfluagat
So haun ih oft aufgluagat,
Koi' Dusanierle schwört ar dött,
Und wenn ar dann an Zorn höt ghött,
So sait er nu': hott wischt ahi,
Gang a' Gottsnauma, Duifelsvieh!
(7) Ar ischt itt zimmli gfräßig,
Denn ear leabt bschtändig gmäßig.
Zwoi Dutzat Knöpfla ischt sein Koscht;
Da' Bräntawei' und Biaramoscht
Sauft er so litzel [im kleinen] bei di Leut,
Daß ear nu' wia a' Roiger schpeit.

Der benachbarte Seewein scheint den Schwaben und ihrem Stammessänger weniger zugesagt zu haben.

Der Kerle macht a' Gsicht wia Gschpenster,
Ar guggat zum Glas raus, wia Herodes zum Fenschter,
Saur, trutzig und rauh,
Ih bin itt so keack, daß am trau.

Absonderlich viel weiß er auch an der Armee des schwäbischen Kreises auszusetzen, die freilich in den vorangegangenen Kriegsjahren keine großen Heldenthaten vollführt hatte.

Belfegor. Sobald ich nu' thur schiaßa haira,
Thnat si mei' Maga im Heazgrüable umkaihra.
As kommt zwör nu' vo dar Guraschi hear,
Ih fürcht mar halt, daß ich verschossa wear.
Luzifer. Wenn dar so fürchta thuascht, rois,
Und laß di a'werba beim schwäbischa Krois.

Gegenüber Neckereien, welche namentlich in den „Sieben Schwaben" zur Geltung kommen, weist Sailer auch nachdrücklich auf die ruhmvolle Vergangenheit der Schwaben hin, unter welchen es an tüchtigen Männern von hohem Geist und tiefem Gemüte niemals fehlte.

Dia Schwöba nu' allei
Müassat Obsieger sei'.

Die üblichen schwäbischen Ortsneckereien verewigt er im „Sonn- und Mondsang", das verzopfte schwäbische Herkommen in der „Schultheißenwahl zu Limmelsdorf." Auch ist es beachtenswert, daß der fromme Katholik in den „Schwäbischen heiligen drei Königen" den Aberglauben der unteren Schichten der damaligen katholischen Bevölkerung Oberschwabens, wie auch gewisse Auswüchse der kirchlichen Schrifterklärung an den Pranger stellt.

Von den überaus zahlreichen Schriften Sailers kommen hier nur die schwäbischen in Betracht, die jedermann zugänglich sind. Von den verschiedenen Bearbeitungen der „Schöpfung" ist noch eine Abschrift aus der Zeit des Dichters im Besitz Paul Becks, welche wir gemeinsam in ihren abweichenden Lesarten durch die Alemannia weiteren Kreisen zugänglich machten; eine Uebersetzung derselben ins Neuhochdeutsche erschien in Wien 1783 als geistliches Fastnachtsspiel (vgl. Gödeke, Grundriß, 2. Aufl. V, S. 551). Eine zuverlässige Biographie Sailers hat Beck in den Württb. Vjh. f. LG., NF. III 1894, S. 236—250 veröffentlicht. Sailerbibliographie von ihm: Alemannia XIX, S. 36 ff. S. Nachtrag

Digitized by Google

in der Beilage zum Diözesanarchiv von Schwaben 1892, S. 33. Auch die Vorlage unseres Sailerbildnisses ist sein Eigentum.

Sebastian Sailer errang selbstverständlich als stammesmundartlicher Dichter in seiner Heimat große, unmittelbare und bleibende Erfolge. Seine Landsleute erkannten sich selbst, wenn sie die Sailer'schen Gestalten richtig verstanden. Der schwäbische Mutterwitz (Stammeshumor) kam durch ihn wieder zu Ehren, nachdem er seit G. R. Weckherlins Zeiten im mundartlichen Schrifttum geschlafen zu haben schien. Man begann die lächerliche Scham, mit welcher früher das Bewußtsein der schwäbischen Stammeszugehörigkeit unwillkürlich verknüpft war, jetzt abzulegen. Der Schwabe ermannte sich, wenn er sich in die Sailer'sche Dichtung versenkte, und entschädigte sich für den unbilligen Spott, dem er jeweilig ausgesetzt war, durch den Genuß des kostbaren Witzes, der ihm aus Sailers Schriften entgegenblitzte. Man lernte um diese Zeit aufs neue, den Witz nicht bloß unter sich zu pflegen, sondern ihn auch als wohlgeschliffene Waffe zu gebrauchen.

Und damit hat Pater Sebastian der Entwicklung und Ausbreitung der schwäbisch-mundartlichen Volksdichtung in weiteren Kreisen den Boden geebnet. Unsere Dialektdichtung bediente sich bald neuer, freierer Formen und ging mit der Zeit auch an die Behandlung größerer Aufgaben. Dem kräftigen A, das er anstimmte, folgte ein freudiges B seiner Schüler. Es ist in der That nicht zu verwundern, daß manche ältere Versuche einer schwäbischen Dialektlitteraturgeschichte ihre Darstellung mit Sebastian Sailer beginnen. Eine sehr schöne Ausgabe seiner Werke ist bei J. Ebner in Ulm 1893 erschienen unter dem Titel: Seb. Sailers sämtl. Schriften im schwäbischen Dialekte; vierte, neu durchgesehene Aufl. mit Einl. und Wörterbuch von Dr. K. D. Haßler (durchgesehen von Dr. R. Weitbrecht). Illustr. v. Prof. G. Heyberger. (Die Ausg. von Sixt Bachmann 1819, 2. Aufl. 1826, ist vergriffen und veraltet.)

*

Die englische Königswahl

(etwa 1760?).

[Fischer, Alt. z. Geogr. d. schw. MA. Bk. J. 8.]

Stöle unde swert, welt ir ein ander helfen wol
Sô wird diu kristenheit von in genaden vol.

Barthel Regenbogen (um 1300.)

Nahe verwandt mit der Sailer'schen Art zu dichten ist diejenige des „Parochus Jann", welcher in der „Englischen Königswahl, musikalisch vorgestellt auf das hohe Namensfest des Herrn Michaels III, Abts und Probsts des befreiten Stifts Wangen der regulirten Chorherren zu Ulm," die Umgestaltung des Freistaates der Engel in eine himmlische Monarchie oder die Erwählung und Krönung des Erzengels Michael zum Könige der Engel zum Gegenstand einer Huldigungsdichtung macht. Der Gefeierte waltete von 1754 bis 1765 seines Amtes, so daß die Entstehung des Stücks auf die Zeit um 1760 festzusetzen wäre. Ein nach-

Digitized by Google

träglicher Eintrag bezeichnet „Herrn Jann, Parochus zu Scheppach" als Verfasser. (Ulmer Stadtbibliothek Manuscr. qu. 7040, 4, IV, E 22, Mischband). Ein Auszug findet sich im Schwäbaland S. 11—19.

Wer ist nun der Dichter? Zu Scheppach im Landkapitel Jettingen lebte ein Pfarrer, Dekan und geistlicher Rat Franz Jann um jene Zeit, aber es ist nicht von ihm bekannt geworden, ob er Dichter war. Derselbe erzog und schulte seinen armen Neffen Franz Xaver Jann, geboren zu Weißenhorn, dem Heimatsort J. B. (Seb.) Sailers, am 25. November 1750. Letzterer war thatsächlich Volksdichter, aber wohl noch nicht um jene Zeit in dieser Eigenschaft thätig. Entweder haben wir uns den älteren Jann als Verfasser zu denken, was das Wahrscheinlichere ist, oder bezog sich die Huldigung auf einen späteren Abt Michael. (Ueber Franz Xaver Jann vergleiche Franz Karl Felder, „Gelehrten- und Schriftstellerlexikon der deutschen katholischen Geistlichkeit" I, S. 351—353).

Der Dichter führt uns gleichsam in das Gebiet der jenseitigen Kirchengeschichte, wie sie durch die altkirchliche Ueberlieferung auf uns kam, und geht in erklärender himmlischer Reichsgeschichte weit über die mosaische Anschauung hinaus. Er verherrlicht das Dogma von dem Rangstreit der Engel, welcher mit der Empörung Luzifers begann und durch die Verstoßung desselben aus dem Reiche der seligen Geister seine Erledigung fand. Die Gottheit selbst zieht er nicht ins Spiel.

Der geistliche Bühnendichter legt den Engeln Gottes durchaus keine unlauteren Beweggründe unter, wenn sie einen der drei Erzengel zu ihrem Könige wählen wollen. Wir denken unwillkürlich an die politische Lage in der israelitischen Theokratie zur Zeit des alten Propheten Samuel, wenn wir den Antrag Gabriels hören:

[Arie I, 1] As gaut ganz verwierrt zua in eufrer Republik,
As ischt a Durananb schludrig und hublig . . . . .
(2) Drum moin i, wier wöllen au wie andere Länder
An König erwöhla, der eu's, seine Kinder,
Thuat bschütza, bewahra,
Im Reitan und Fahra,
Thuat loita, thuat führa, thuat treiba zum Wahra.

Michael, der Erzengel, hat in der Sache gewisse Bedenken:

(Recitat.) Ja Bruder, des wär scho a reachter Gedanka.
Doch bis döna' koschts noch viel Streitan ond Zanka.
I kas gicheha lau meitweaga,
I bleib halt Michel mit meim fuiriga Deaga.

(Folgt im Anschluß Arie II, Str. 1—3). Er erinnert u. a. an den früheren Kampf gegen Luzifer.

(2) Laß d Sach stauh, wias stauht,
I woiß scho, wias gauht,
Es werd bei de Gmoine glei Jaumar und Nauth!
Denk dra, wian i hau'
Det über da' Zau
Da Tuifel naus gjaget, skönnt wieder so gau!

Entschlossener ist der Erzengel Raphael.

(Recit.) Noi noi, Noi noi,
Michel bleib nu dahoi!
I Raphael stimm am [dem] Gabriel bei,
Aus eu's drei heut noh oiner König sei.

(Folgt Arie III, Str. 1. 2). Wie es in einer bürgerlichen Gemeinde auf Erden ohne Obrigkeit übel bestellt sei, so auch bei den Engeln im Himmel.

(2) Drum will is der Gmoid fürtraga
An fründle ins Gsicht nai saga,

Digitized by Google

So seis nix meah mit eu's Engel,
Auf dletzt wurdet wier äll noh Bengel;
As muaß heut noh a König sei',
So'scht schlag der Donder drei'!

Gabriel verzichtet zum voraus mit Freuden auf die königliche Würde, und Raphael leitet die Wahlhandlung mit einer Ansprache ein. (Recit.)

No, höarat ihr hoilige Goischter und lant ui saga
Was wier Erzengel im ghoima Raut bschlossa haba,
Wier haltet dafür und sähet geara,
Wenn wier allzsämma unterm a König wäara . . . .
Aber no' voar muaß i melda hier,
Daß Ihr au wisset, was der König sei für a Tier.

Der Inhalt der sich hier anschließenden Arie IV, Str. 1—7 (im „Schwäbaland" fehlend) erinnert an die warnende Belehrung des israelitischen Volkspropheten Samuel vor der Wahl des ersten Königs (1 Samuel 8, 10—18), z. B.

(1) Den König den müasse d Erzengel au grüaßa
Mit Spieß, Hellebarta all ihne aufwarta
Und allaweil voram stau'
Dürfet saga nit Mau'.
(5) Send Ihr a bißle luschtig, wias halt gauht, wenn ma durschtig,
Land Ihr zviel eischenka, kaner ui glei winka,
Wenn er macht wau wau,
Dürfet saga nit Mau!

(Recit.) Hauders jezt ghört, wia a König mit ui ka schalta?
Ihr möget nehma an Junga odern Alta.
Jezt handers vernomma, wia er ui ka plauga und schera,
Drum bedenket Ui wohl, ob Ihr denneşt [dennoch] oin sollet begehra.

Das Ergebnis war hier wie bei Israel (1 Sam. 8, 19 ff). In solchem Sinn vernehmen wir den Chorus Angelorum (Arie V, Str. 1—4).

(1) . . . . .
Schaff nu' bald an reachta Ma,
Der eus au regiera ka.
(4) Ja ja ja, wir könne diers wohl ja:
Wenn er thuat a Wörtli saga,
Wöllmern uf der Hand hertraga
Sech er saur aus oder süaß,
D Händ lega wier ihm unter d Füaß.

Raphael, der Schreiber des Rates, vernimmt dies mit einer gewissen schadenfrohen Genugthuung und wendet sich zum Vollzug der Wahlhandlung an den Ausschuß des Cherubim und den Viertelsmann der Seraphim. Auch er verzichtet für seine Person auf den königlichen Rang und Titel. Der Ausschuß der Cherubim meldet sich zum Wort (Recit.) und begründet seinen Antrag auf Erwählung Michaels in der Arie IV, Str. 1—9. Derselbe genieße großes Zutrauen unter den Engeln, sei in „Schwaube-Boyerland" (schwäb. Bayern zwischen Iller und Lech) vorteilhaft bekannt, zeichne sich durch hervorragende Geistesanlagen aus und besitze reiche Kenntnisse. (Str. 1—4).

(5) Er ist au fromm darbei,
In d Kircha gauht er glei,
Sobald ma d Glocka nu a'zieha thuat.
A wohl betader [betender] Mensch er ist,
Au sonst a gueter Christ.
Michel ist halt a Ma,
Der eus regiara ka
Er muaß heu't na'.

Auch seine kräftige Gestalt und sein würdiges Aussehen kommen zur Geltung (Str. 7 und 8.)

(9) Er a paar Wada hau't,
Der Bod zittert, wenn er gauh't.
An Ruckgraut, an Lendi, es ist halt a Freud.
Drum sag is ui kurzumb:

Digitized by Google

Nemmat Michla oder es ist numb.
Michl ist halt ꝛc.

Raphael billigt diesen Wahlvorschlag, will aber doch auch die Seraphim vor noch hören. Ihr Viertelsmann pflichtet dem Gehörten bei, wenn auch etwas bedächtig (Arie VII, Str. 1—6):

(2) Der Michel ist zwanr gscheid,
Es sagets alle Leut :/:
Koin Bessera, i äll uis sag,
Krieg mer euser Leabatag. :/:
(5) Wau er stauht oder gauht,
Jederma ihn gera hau't. :/:
Wenn er nu thuat s Maul aufmacha,
Muaß ma si schiar z buckket lacha. :/:
Er schließt (6) . . . Koin bessra kö'tet wier nit kriaga.
Wenn er thät vom Himmel stiaga.

Raphael weist „des Trensga" und „Aber" zurück und verlangt entschiedene Abstimmung. Jetzt zeigt sichs, daß der Viertelsmann ein Bedenken gegen Michaels Erwählung habe: Dieser hinke seit dem Kampf mit dem Teufel. Raphael macht sich nichts aus dem „Pfifferling". (Arie VIII, Str. 1—7.)

(4) Des Henka
Hau't gar koi Bedenka.
Für eus hau't [hat] er na' gmüaßt,
A's [das] Leaba schiar eibüaßt;
Es ist öm Soldata an Ehr, wenn er bluat.
(5) Des Henka hau't gar koi Bedenka.
All Husta und Schnudar,
All Henka und Pfludar
Muaß weicha, wenn er raucht a Pfeifle Toback.

Die Wahl Michaels kommt einstimmig zu stande. Der Chorus Angelorum schließt die feierliche Handlung ab (2 Strophen):

(1) Leab lang, Michel, Du bist Moister,
Sollst regiera de hoilige Goister . . . .
(2) Koiner werd wider di pocha
Oder ka'st an [einen] solche Zocha
Hana, stecha, schneida, schla.
Wenn er si aufloint
Und bleibt halt verboint,
Ka'sts jo au zletste Gott Vater noh sa! —

(Umfang des Textes in der Urschrift 14½ Seiten; der Name des Verfassers ist nach dessen Tod von fremder Hand eingetragen.) Aehnliche Singspiele in neuhochdeutscher Sprache oder in kirchlichem Latein sind bekanntlich in größerer Zahl auf uns gekommen; doch ist es nicht ausgeschlossen, daß auch noch weitere mundartliche Stücke der Sailer'schen Schule, wie vorstehendes, da oder dort handschriftlich vorliegen.

*

Die Ueberlinger Zwischenspiele vom Jahr 1770.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. E 11 und Umgebung.]

Ischt jetzt des net grad zum lacha?
O Menschheit ischt doch net recht bacha!
Jeder straplet, jeder streabt:
Und des hoißt ma heu'tzags gleabt.
W. Unfeld-Staudamoier 1892.

Mochte die Idyllendichtung Salomon Geßners auch europäische Berühmtheit erlangt haben und die Zahl ihrer Nachahmer eine ungewöhnlich große gewesen sein, so hat sie sich doch kaum auf ein Gebiet

Digitized by Google

gewagt, wo zu einer naturgemäßen Entfaltung und erfolgreichen Geltendmachung ihrer Eigenart die glücklichsten, ja allein richtigen Voraussetzungen vorhanden waren, nämlich auf dem Boden der Volksmundart. Merkwürdigerweise können wir an diesem Orte (als Schwaben) nur ein einziges Stück dieser Art namhaft machen, — ein Beweis dafür, daß die Schäferdichtung nicht aus dem innersten Wesen des Volkes hervorging, sondern von außen her an dasselbe herantrat. Es sind die märchenhaften „Zwischenscherze" eines zu Ueberlingen am Bodensee im Jahr 1770 aufgeführten bedeutungslosen Trauerspiels. In denselben sind uns kostbare, unverfälschte Proben einer platt-schwäbischen Mundart, die vom benachbarten Alemannischen kaum einige Anklänge hat, überliefert. (Birlinger's Alemannia II 1875, S. 159—169).

Die erwähnten „Scherze" sind von viel größerem Werte als das schwerfällige Hauptstück, auf das wir gar nicht mehr zurückkommen brauchen. Erstere spielen in dem Reiche der Phantasie, wo Menschen in die Rechte der Götter eingreifen können und irdische Angelegenheiten durch eine selbstgeschaffene Vorsehung ordnen dürfen. Der sachliche Hintergrund der Handlung ist die uralte, bis auf Kain und Abel zurückführende Feindschaft zwischen Bauern und Schäfern — Grundbesitzern und Weidebenützern.

Der Hauptgedanke der „musikalischen Verse", nämlich die kulturgeschichtliche Thatsache, daß der Ackerbauer im Kampf ums Dasein, den er mit seinem Vorgänger, dem umherziehenden Hirten, führte, den Platz behauptet hat, d. h. den Boden nicht bloß als sein Erwerbsfeld zu bezwingen verstand, sondern denselben auch als sein Eigentum sich zu sichern wußte, ist glücklich durchgeführt. Nicht zu übersehen ist der Nebengedanke, daß die volkswirtschaftliche Entwicklung in der menschlichen Gesellschaft zwar ihren gesetzmäßigen Gang dahingeht, daß aber eine höhere Gerechtigkeit den Einzelnen, der sich in dem Ringen nach neuen, vorteilhafteren Erwerbsbedingungen und Berufsgruppirungen gegen seinen Nebenmenschen wirkliche Härten zu Schulden kommen läßt, streng und gerecht bestraft, d. h. den Fluch der Verrohung und Vertierung über ihn verhängt, während der jeweilige Genosse eines unterdrückten Standes in der Dichtung späterer Geschlechter verewigt wird und „bei den Sternen den bestverdienten Ort" einnimmt. Und hier liegt der tiefere Sinn der ursprünglichen Schäferdichtung offen vor uns. Es liegt zugleich ein gewisser Vorwurf gegen das eigentliche „Volk" in dem Umstand, daß dieses sich gegen die sittlichen Wahrheiten der Schäferdichtung engeren Sinnes ablehnend verhielt . . . .

Der Vertreter des feldbautreibenden Standes ist hier ein habgieriger Bauer (Stoffel) mit seinen Haus- und Berufsgenossen. Ihm gegenüber erscheint der Hirte (Damon) als die verfolgte Unschuld, die sich dem Schutz der Nymphe Hyale (benannt nach dem goldenen O ihrer Schmetterlingsflügel) anvertraut. Letztere ist wohl guten Herzens, besitzt aber nicht die Gabe der Allwissenheit, kann daher recht leicht getäuscht werden und ist unter solchen Umständen der Gefahr ausgesetzt, selbst in bester Absicht ganz verfehlte Anordnungen zu treffen, welche sich, wenn es leider zu spät ist, als Ungerechtigkeiten erweisen, die nachträglich nur in notdürftiger Weise wieder gut gemacht werden können. Der Dichter stellt dieser unvollkommenen Vorsehung den hundertäugigen Argus zur Seite, und es gelingt ihnen in gegenseitigem Vereine, zum Schlusse wenigstens eine poetische Gerechtigkeit ins Leben zu stellen. — Der Bauer mit seinen Leuten bedient sich der Mundart, die andern sprechen ein süßes Hochdeutsch mit butterweicher Empfindsamkeit.

Digitized by Google

(I) In recht bukolischer Weise tritt Damon auf, einen Monolog sprechend, dem sich zwei gesungene Oden anschließen, in welchen er die äußere und innere Glückseligkeit des Hirtenlebens besingt. Stoffel eilt entrüstet herbei.

Was host du do für ä Gschroy?
Gang, und laß mi nu alloy!
Oder wenn du it witt gau',
So woiß i schan', was i hau' zthau'.

Damon behauptet in ruhigem Tone, diese Horden (mhd. horde = Umzäunung, Bezirk) von Hyale zu eigen bekommen zu haben.

Stoffel. Was host du vigna Hoara?
Seyd [seit] wenn bist du ä Rendvieh woara?
Woist was? mach daß du gohst
Und d Schoof it lang do woida loft:
Oder i will bey eiserem Schulthas klaga,
Der wird dir schau' mei Meinung saga.

Im übrigen will er selbst auch mit Hyale reden, „auf dees Ding hi mei Seages wetza". Während des damit verbundenen klingelnden Gelöses singt der Bauer eine Ode.

(I) Jetzt will i mei Seages gau dengla und wetza,
Daß i mit dear ä Stroi kann versetza.
I hau nu zwoy Kinder,
Zwoy Roß und drui Rinder.
I wett [wollte] jo dem Tuifel boid Aura abschweara,
Wenn i haint it über di Moister könnt weara;
Das wär ja beygob ä graußmächtiga Schand
Für eisere Gmuid und fürs ganz Schwobaland.

Der Hirte fragt bekümmert nach der nächsten Ursache solcher ungerechten Verfolgung. Stoffel beschwert sich über das Geschrei der Schafe und das immerwährende Singen des Hirten und macht sich auf den Weg zu Hyale . . .

Waat, was fallt mir ein? beym Saffermeant!
I mach ihr gau' gar ä Present:
I wirf ihr, glaubi, ä Butter an dNanza,
Was gilts? sui wiard mar denn schau' noh meim Liedle tanza.

Er sagt der hübschen Erscheinung einige derbe Schmeicheleien, beschenkt sie und bringt seine Klage vor:

I hoff ä guet Arschifteanz
Gib nur ä kurze Audinanz . . . .
(Ode.) Neamm nu, der Schäfer do
Said, sLand ghair ihm ganz zue . . . .

Mit diesem unwahren Bezicht hat er die Nymphe gegen ihren bisherigen Schützling eingenommen; sie will denselben vertreiben, der Bauer bittet um des Hirten Tod. Damon tritt vor und verteidigt sich, unterliegt aber. Er verläßt den Ort. (Ende des ersten musikalischen Zwischenscherzes; die Worterklärungen am Fuß des abgedruckten Textes in der Alem. II S. 159—164 sind von A. Birlinger.)

(II.) Personen: die Vorigen; dann noch Argus, Stoffels Kinder (Hännsle und Graithle) und seine Knechte (Goard und Tomma). Schauplatz: öde Waldgegend. Damon jammert in der Einsamkeit über das erlittene Unrecht, Argus kommt zu seinem Troste herbei und will den bedrängten Hirten der Fürsorge Apollos anempfehlen. Auf dem Bauernhof herrscht großer Jubel ob des Sieges über den verhaßten Schäfer. Man singt sogar beim Dreschen:

(1) Juhe! lau'd dPflegel in dHaie reacht springa,
Laud üs dabey ä schönes Liedle rasinga:
Mir hau'd jetz dean Schäfer hübsch sauber bekomma
Und hau'd ihn snui Johr no im alta agwouna;
Und wenn oiner kommt und will dBaura no schinda,
So wearet sie ei'serne Pflegel empfinda.
As soll üs nuits ploga, aß [as, es] thut üs nuitz wai:
Ma fürchtet koin Taud und koin Tuifel it nai.

Die Bäurin hat aber bereits erfahren, daß der „Hirt" „uf d alte Woid äu [ehe] haint as moara komm." Rasch entschließt sich Stoffel, die Hyale im Hau [Wald] auf-

Digitized by Google

zusuchen. Er ordnet die wirtschaftlichen Arbeiten an, welche in seiner Abwesenheit verrichtet werden sollen, und beauftragt seine Kinder, der Nymphe einen Strohkranz zu wenden. Ueber den Sinn dieser sehr alten Sitte, deren schon Burckard von Hohenfels (ebenfalls in der Ueberlinger Gegend zu Hause) um 1230 Erwähnung thut:

mir ist von strôwe ein schapel und min vrier muot
lieber danne ein rôsenkranz, so ich bin behuot

(Pfaff, Minnesang I, S. 143; Bartsch-Golther, Dt. Liederdichter, S. LIII und 149), ist Birlinger „Aus Schwaben" II, 481, 482 zu vergleichen. Ursel singt bei der Arbeit ein Jammerlied. Es fügt sich, daß sie zuerst den zurückkehrenden Damon erblickt.

Ursel. Bist du au no do auf eiser Justiritz [Jurisdiktion]?
Du host jo do koi Haus, koin Sitz.
Woist was, i thät an Oisigler [Einsiedler] weara,
So könnt di weder i, no eiser Herrschaft scheara.

Damon erschrickt und Argus beruhigt ihn. Erst jetzt erblickt das Weib den Hundertäugigen.

Ei lueget! dear gucket vorna und hinta;
Do ka' ma vor Auga dGoscha it finda.

Argus stellt sich ihr als Anwalt des bedrängten Damon vor. Heftig erwidert sie:

Nuitz Progreß [Prozeß], nuitz Sackvocata,
Do kömm i wieder schön in Schada.

Stoffel kommt dazu und meldet übermütig die Hyale an. Dieselbe ist ihm immer noch sehr geneigt und hört weder den Schäfer noch seinen Fürsprecher an. Der Bauer bekommt den Mut, dem Argus zuzurufen:

Troll di, du Auga-Hiet.
Du ghairst it in eiser Biet.

Im nächsten Augenblick schon fällt Hyale ihr Urteil über Damon: Du, erstarr im Augenblick zu einem Felsenstein. Sein Gegner steht teilnahmlos zur Seite. Argus jammert um den „verstalteten, verkalteten" zweiten Abel und ruft die Götter an, der Unschuld beizustehen. Der Fels verwandelt sich in einen Schwamm, der zum Himmel aufsteigt. Jetzt merkt die Nymphe, daß sie von Stoffel hintergangen sei, und stellt ihn zur Rede. Der entlarvte Böswicht und Verleumder versucht sein Glück mit dem Kranz von Stroh:

O liebe Frau!
I will diar geaba, was i hau.
I will diar do an Strauhkranz geaba:
I bitt, laß mi do nu beim Leaba.

Stoffel hatte entweder von der Bedeutung des Strohkranzes (die sich im Lauf der Jahrhunderte wohl auch verändert haben mochte) nicht die blasseste Ahnung oder wollte er die Nymphe durch eine Anspielung auf ihr — nach seiner Meinung nicht ganz reines Verhältnis zu Damon mürbe machen. Hyale ist ganz entrüstet hierüber und verwandelt den plumpen Bauern zur Strafe plötzlich in einen Stier, den sie dem Argus zur Obhut übergibt.

*

Nachtrag. „Das hohle, leere Stroh ist ein Sinnbild der Lebensabgestorbenheit, der sozialen Wertlosigkeit und Entehrung, wie die goldene Schapel oder der grüne Blumenkranz den sozialen Wert, das volle Lebensrecht und die gesellschaftliche Ehre andeuten. Ausstellungen geschwächter Mädchen mit Strohkranz fanden im achtzehnten Jahrhundert urkundlich zu Thannhausen im Birngrund, zu Gmünd und zu Waldsee statt". Vgl. auch F. X. Bronner, der äußerte („Leben" II, 32), als er böse Märe von seiner Angebeteten erfuhr: O weh mir! schnell hat sich der Heiligenschein in einen Strohkranz verwandelt. (Nach Birlinger.)

* *

Digitized by Google

2. Die Mode- und Zeitdichtung im Uebergang vom 18. ins 19. Jahrhundert.

Seid klug schon vor den vierzig Jahren,
Wie eure braven Väter waren!
Wie schön, wenn einst der Enkel spricht:
Die Narrenkappe paßt mir nicht.
Chr. Schubart „An die Schwaben" 1775.

Voß und Schubart.

Das Auftreten der tüchtigen Kraft des bekannten Dichters Johann Heinrich Voß war für die gesamte Dialektdichtung von nicht zu unterschätzender Bedeutung. Der Aufenthalt im abgeschiedenen Wandsbeck (vom Jahr 1775 an) brachte ihn in nahe Verbindung und regen, fruchtbaren Verkehr mit dem eigentlichen Volke. Hier fand er jene Wahrheit und Kraft, die den echten Dichter schafft. Eben durch seinen bäuerlichen Umgang ward Voß angeregt, sich in plattdeutschen Idyllen zu versuchen. Schon im ersten Jahre seines Aufenthalts daselbst entstand „De Winterawend", zwei Jahre später „De Geldhapers". Sowohl in diesen, als auch im „Siebzigsten Geburtstag" 1780 war es ihm darum zu thun, das wirkliche Volksleben in künstlerisch durchgeführter, an einer bestimmten Handlung verkörperten Darstellung dichterisch zu erklären. Und im richtigen Volks- oder ländlichen Dichter glaubt er auch den berufenen Prediger der bürgerlichen Gerechtigkeit gefunden zu haben. Er machte z. B. einmal dem Markgrafen Karl Friedrich von Baden in allem Ernste den Vorschlag, derselbe möge statt eines Hofpoeten einen **Landdichter** in seine Dienste nehmen. Einen solchen werde Herz und Gemüt antreiben, „die Sitten des Volkes zu bessern, die Freuden eines unschuldigen Gesanges zu verbreiten, jede gute Einrichtung des Staates durch seine Lieder zu unterstützen und besonders dem verachteten Landmann feinere Begriffe und ein regeres Gefühl seiner Würde beizubringen". (Bolte, Der Bauer im Lied 1890, S. 10).

J. H. Voß. (Nach einem Gemälde von Schöner 1797).

Der schwäbische Stürmer und Dränger **Chr. F. D. Schubart** ward offenbar durch ihn zu bäuerlicher Standesdichtung in volkstümlichem Hochdeutsch begeistert. (A. Birlingers Alemannia XIX, S. 141—144; G. Hauff, Schubart in seinem Leben und seinen Werken 1885, S. 269 ff.;

Digitized by Google

D. F. Strauß, Schubarts Leben in seinen Briefen II, S. 452; E. Nägele, Aus Schubarts Leben und Wirken, Schuldiktate 1763—69; A. Holder in den Mitteilungen der Gesellsch. f. dt. Erz.- u. Schulgesch. I,

Schubart. (Nach dem Titelbild in D. F. Strauß, Schubarts Leben in seinen Briefen 1849.)

S. 161 ff.) In seinen geweihtesten Stunden zeichnet er den heitern Sinn des schlichten Bauern, der bei schwerer Arbeit zur Sommerzeit noch singen kann. („Der Bauer in der Ernte“:)

. . . Gelt, Weibchen, gelt du singst mit mir?
Ihr Buben lobet Gott!
Nun, Gvatterwann, so singt uns für:
Nun danket alle Gott!

Auch zur Winterzeit vermag er dem Bauernleben seiner schwäbischen Heimat einen Geschmack abzugewinnen. („Der Bauer im Winter“ 1784:)

(7) Die Kinder hüpfen um mich rum
Und singen heisa Dudeldum!
Mein Urschel und mein kleiner Hans,
Die drehen sich im Schleifertanz.
(8) Und kommt der liebe Sonntag ran,
Zieh ich mein Scharlachwammes an,
Geh in die Kirch in guter Ruh
Und hör des Pfarrers Predigt zu.

Das schwäbische Liebesleben weiß er vor allem andern in ländlich-sittlicher Art zu schildern, — und das um so glücklicher und wahrer, als er das „Schwabenmädchen“ (1775) bescheiden hinter die sächsischen Schwestern zurücktreten läßt, welche Bücher lesen können, „den Wieland und den Gleim.“ Auch „Lisel an Michel“ und „Michel an Lisel“ sind echt schwäbische Minnelieder. Mit Recht hat sich das „Schwäbische Bauern-

Digitized by Google

lied" 1782 (So herzig wie mein Lisel) vorherrschend in mundartlicher Aussprache auf unsere bäuerlichen Gassensänger vererbt. Es ist überhaupt jammerschade, daß der stammheitlich kräftigwahre Bänkelsänger nichts Lyrisches im eigentlichen Volksdialekte schuf. Im Grunde genommen hat nur der mundartliche Vers Aussicht auf Fortpflanzung in der Bauernsprache.

Ein seltenes Büchlein „Weiland Christian Friedrich Daniel Schubarts Briefe und Aufsätze, während seines Schulamts in Geislingen seinen Kindern diktirt" (Göppingen, Schnarrenberger'sche Buchdruckerei 1835) enthält übrigens einige stammsprachliche Stellen, welche in seines Schwagers J. H. Kieser's Ab- oder Nachschrift (s. Nägele, S. 347) sich immerhin noch schubartisch echt lesen lassen, um an dieser Stelle zu gelegentlicher Geltung kommen zu können. Den spöttischen Brief S. 57 können wir ganz übergehen. Auch in der Kannengießerei S. 84 kommen nur vereinzelte schwäbische mundartliche Stellen vor. Dagegen zeigt das Gespräch der fünf streitenden Schüler S. 94, wie Schubart das Geislinger Schwäbisch mustergiltig selbst zu reden verstand, so daß er es wagen konnte, dasselbe auch sprachunterrichtlich zu verwerten. (Strauß I, Seite 52; Nägele, S. 173; Fischer, Atl. z. Geogr. der schw. MA. H. 6, 7.) Er faßte zunächst eine Art von Hörübung bei seinen Schülern ins Auge, als er gleichsam mit ihrer Zunge redete und die lautlich genaue Wiedergabe des Gesprochenen auf dem Papier von ihnen verlangte. Nicht weil sie als unartige Schüler zufällig in ihrer Mundart (Gassensprache) lärmten, sondern weil sie hier vom Lehrer genötigt wurden, die gewohnten Laute schriftlich bis aufs einzelnste wiederzugeben, kommt der Kenner der Stammsprachen und Liebhaber der sprachgeschichtlichen Forschung immer wieder auf diese Seite der schulerziehlichen Thätigkeit Schubarts zurück, dem der Sprachunterricht eine **„Poetenschule"** — selbst für das **Volkskind** war.

*

Voß und Bührer.

Geand Achting uf d Nota und finget reacht fei'
Und pfluderet au mit de Flügela drei'.

K. Weitzmann.

Voß, auf den wir nochmals zurückkommen mußten, war ein anerkannter Meister im Gebrauch des deutschen Hexameters. Er verschaffte ihm in seiner Heimat volkstümliche Beliebtheit, indem er das niedersächsische Volk lehrte, den Klang der angeborenen Mundart in gefügigerem, gesetzmäßigem Silbenwechsel zu gebrauchen und gleichsam ästhetisch zu genießen. Für den Augenblick schien es ein seltsamer Einfall zu sein, ein klassisches Versmaß in den Dienst der Dialektdichtung stellen zu wollen; aber der bleibende Erfolg seines Schaffens zeigte der gelehrten Welt, daß der Dialekt auch eine künstlerische Behandlung ohne Nachteil zu ertragen vermöge. Die Nachahmung seines Beispiels hob die mundartliche Dichtung allenthalben im deutschen Vaterlande, ohne daß die spätere Salonlyrik auf seinen Vorgang zurückzuführen wäre. (Vergl. Franz Kellers „Sueviade für ganz gebildete Schwaben" in „Etle Hagabutza'", 3. Aufl. 1881, S. 138 ff.)

Digitized by Google

Ein sehr gelehriger Schüler des Papa Voß war der schwäbische Magister **Viktor Matthäus Bührer**, geboren am 29. Juli 1760 als Pfarrerssohn zu Möttlingen auf dem württembergischen Schwarzwalde. Schon als Tübinger Stiftler 1779—84 lernte er die in Studentenkreisen von jeher beliebte Steinlacher Mundart [Fischer, Atlas E 7] kennen, in welcher er seine zwei „Konzertidyllen" schuf. (Frommann, Deutsche Mundarten Bd. VII, 1877, veröffentlicht nach einer Tüb. Handschrift von Jos. Wagner; Seuffer u. Weitbrecht, Schwabaland 1885, S. 43 ff.) Wann sie entstanden, läßt sich nicht genau bestimmen; sein ältestes gedrucktes Werk „Die Neujahrsnacht", 1784, ein komisches Heldengedicht nach dem Vorbild von Zachariä' Renommist, ist indessen in neuhochdeutscher Sprache verfaßt. Sicher ist eine Befruchtung durch die Voß'sche Muse anzunehmen, wie denn auch Bührers besondere Veranlagung in philologischer Beziehung vielfach an die besondere Art des Meisters erinnert. Bührer war etwa 14 Jahre lang Präzeptor in Waiblingen, wurde 1798 Pfarrer in Zell und Altbach bei Eßlingen, kam in derselben Eigenschaft 1819 nach Echterdingen und starb im Jahre 1828 daselbst. — Der Dichter unternimmt in Schwaben den ersten, wohlgelungenen Versuch, die höhere Geselligkeit (stadtbürgerliches Leben und Treiben) dem Landvolk zu zeigen und gleichsam aus bauernsprachlichem Spiegel widerstrahlen zu lassen.

In der ersten Idylle begegnet uns Jörgle, ein Bauernsohn „um Dußlingen rum", der soeben von einem geschäftlichen Gang aus der Bezirksstadt Tübingen zurückgekehrt ist, wo er ganz zufällig ein Konzert mit anhörte. Klangvolle Töne, virtuose Läufe, großer Stimmumfang: alles weiß er in seiner Art zu würdigen.

Fluih mi der Tuifel, do ischt mer schier Hören ond Seha verganga;
Aber no hot man au batschet, daß d Feaschter hent zittera möga,
Hot schiar a Glaubesläng gwährt, schätz wohl, des ischt fürs Bedanka . . . .
— — Daß i net aus der Haut voll gfahra bi, sander ischt älls gfei.

Auch die Schwester Graitle empfindet lebhaftes Verlangen nach dem Genuß eines solchen Vergnügens. Des Herzogs Geburtstag (11. Febr.) bietet Gelegenheit dazu. Die Schwester hat geringeres Kunstverständnis als der Bruder. Sie kann nach ihrer Rückkehr aus der Feststadt nur von Aeußerlichkeiten (Ausstattung des Saales, Kleidertracht der Gäste) erzählen. Sie verliert sich in das Anstaunen der Kleiderpracht, des Flitterglanzes und einzelner natürlicher Schönheiten. Der Festsaal füllt sich:

Wiane im beschte Gucka und Horcha do bi und a nex denk,
Zündt mer schau' d Liechter a'. So de'k i, mei Weag isch der weitescht,
Und pack allomarsch ei, und uf und furt, aber au'gearn . . . .

*

Schlotterbeck. — Ulmer Flugblätter.

O eisar liaber Herrgatt, was haumar dir doch thaun,
Daß du ei's arme Schwoaba witt nimma leaba laun?
Sebastian Sailer.

Die unruhige Zeit, welche bald kommen sollte, war der weiteren Entwicklung einer mundartlichen Idyllendichtung, welche unter friedlicheren Verhältnissen auf schwäbischem Boden gewiß eine freundliche Förderung erfahren hätte, zunächst nicht mehr günstig. Das Kriegsgeschrei vom Rheine her, welches nach dem Ausbruch der französischen Revolution plötzlich erschallte, ließ vielmehr das schwäbische Volk sich dessen klar

Digitized by Google

werden, daß wichtigere, nähere Güter auf dem Spiele stehen, wenn es nicht bei Zeiten auf die Wahrung seiner Unabhängigkeit und politischen Ehre ernstlich bedacht sei. Diese richtige Erkenntnis war die unmittelbare Veranlassung zur Entwicklung einer patriotischen Dialektdichtung.

Die Grundstimmung des schwäbischen Herzens der damaligen Zeit traf der württembergische Hof- und Theaterdichter **Johann Friedrich Schlotterbeck** in überaus glücklicher Weise. Er hatte bereits eine ehrenvolle Laufbahn hinter sich, als er in richtiger Ahnung der hohen Bedeutung des neuen Tages, der auf die gewitterschwüle Nacht jener Zeit kommen sollte, sich plötzlich zum politischen Sänger seines Stammes aufwarf. Geboren ward er als der Sohn des Stadtpfarrers zu Altensteig am 5. (oder 7.) Juni 1765. An der Grenze der Knabenjahre erlebte er zu seiner hohen Freude die ersten Spuren günstigerer Lebensbedingungen für den armen und so genügsamen Bürger in dem denkwürdigen Manifest seines Herzogs im Jahr 1778. Dem Willen seines Vaters folgend, wollte er Pfarrer werden, — aber der ungeistliche Jüngling wurde aus dem Stift entlassen. Der Landesfürst berief ihn 1788 als Lehrer an die „Hohe Karlsschule", an der er bis zu ihrer Aufhebung 1794 wirkte, um alsdann von Herzog Ludwig Eugen zum Hof- und Theaterdichter (freilich nicht im Sinne der erwähnten Anregung J. H. Voß') ernannt zu werden.

Bald nach dem Ausbruch der französischen Revolution dichtete er das niederschwäbische Gesprächslied „Michel und Frieder". [Sammlung vermischter Gedichte 1825, S. 206.] Der alte schwäbische Michel unrühmlichen Angedenkens will seinen wackern Landsmann Frieder, welcher in den nächsten Tagen zur „Auswahl" (Aushebung) sich stellen soll, abschrecken, indem er dem Pflichtigen den bittern Abschied vom Liebchen und die Beschwerden und Gefahren des Soldatenlebens in grellen Farben vormalt. Dieser aber weist den Versucher entrüstet zurück. [Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., etwa Bk. E 5.]

(2) Ei Michel! moist, du machst mer bang? Beim Blitz! i fürcht mer net.
Na' reachter Kerl goht naus in d Welt; na' Hundsfutt leit ins Bett.

(12) Und komm i wieder glücklich hoim aus Frankreich und vom Rhei'!
So komm i gwiß als Kaparal, no soll mei Hauzich sei'!

Zum wirklichen Volkslied wurde der „Jörgle unter der Landmiliz" 1794 (Gedichte S. 210), das früher in kürzerer (freier) Lesart viel gesungen wurde (s. Wehrmannslieder von Fischer und Schmitt, Verlag von Zumsteeg in Stuttgart; vergl. Schwobaland S. 56) und noch nach Jahrzehnten (bis 1848) als beliebtes Vortragslied der Jugend galt. (Mitteilung von † Gustav Hauff.) Ueber den geschichtlichen Hintergrund des Gedichts s. J. Ch. Schwab, „Aus den Tagen Herzog Ludw. Eug." (herausg. von Pfister 1894, S. 74 ff.) Jörgli trifft seinen Kameraden beim Schoppen.

(1) Hans! will ders brocht hau'; gang her und trink!
Ei! wies so lendelahm goht!
Blitz! dear ist sechsmol so rasch und flink,
Wo bei der Landmiliz stoht.

(2) Bruder! merks wohl! I ghair au derzu.
D Uniform ist jetzt mei Staat.
Handwerksburst, Wengerter, Baurabu —
Alles ist wirklich Soldat.

Digitized by Google

Die gegenteilige Meinung Semme's Str. 7 beantwortet Jörgle folgendermaßen:

(8) Aber der Semme hot koin Verstand;
Dato gohts net in da' Krieg.
D Landmiliz deckt nu und beschützt a's Land:
Moi'st denn, der Langesdorff lüg?

Dem unbedingten Vertrauen in den Organisator der Miliz entspricht seine warme Vaterlandsliebe.

(13) Heisa! zwor teuer ist Wei und Bier,
Aber no' ois trink i doch.
Vivat mei Hairzig, mei Offezier,
Vivat die Landmiliz — hoch!!!

Schlotterbeck machte sich im Staatsdienst seines Heimatlandes in mannigfacher Weise nützlich. Er wurde 1797 Kirchenratskanzlist, 1806 Oberfinanzkammersekretär, 1807 Oberhofbausekretär, 1811 Kanzleidirektor der Kreisregierung in Ulm und starb 1840 zu Stuttgart im Ruhestand. Gustav Hauff, der ihm persönlich näher stand, bezeichnet ihn als glücklichen Gelegenheitsdichter voll genialen Humors. [Schwäb. Merkur 1840, Kronik S. 713.] —

Die geographischen und innerpolitischen Veränderungen, welche das Auftreten Napoleons in Deutschland nach sich zogen, veranschaulicht so recht handgreiflich der **Briefwechsel Bentele's mit Banzhaf** (Ulmer Flugschrift aus dem Anfang des 19. Jahrhunderts; Fischer, Atlas H. 8; „Schwäbaland" S. 58 ff.). Das „Sendschreiben von Michael Bentele, Bauern in Pfuhl, an Marte Banzhaf, Karrenmann in Ulm" (1804) ist entstanden gedacht in der Zeit, nachdem die alte Reichsstadt zwei Jahre lang bayerisch gewesen war. Die Antwort denkt man sich aus dem Jahr 1812, als nämlich Ulm bereits seit zwei Jahren württembergisch war.

Früher gemeinsame Unterthanen der reichsstädtischen Obrigkeit, waren sie 1802 plötzlich kurfürstlich bayerisch geworden. Der Pfuhler Bauer äußert ein starkes Heimweh nach den republikanischen Fleischtöpfen:

(1) s dreht se halt älles im Ringle rum
Zu unsrer neumodische Welt;
Des gotzig, des macht es [uns] noh älle gleich:
Mer hant der halt älle koi Gelt.

Er jammert über den Abgang ulmischer Gebräuche und Sitten, der alten Rechte und Gerechtigkeiten, Vorteile und Gepflogenheiten. Der blauweiße Büreaukratismus, der für beide Teile eine Last ist, scheint ihm ein besonderer Dorn im Auge zu sein (16).

Auch der Landmann hat seine Plage.

(18) Eu's Baura, eu's braucht ma als Sattelgäul
Am Loiterawaga vom Staat,
Ma führt es [uns], so lang mer noh Knocha hant,
Als wärs um an [einen] Baura koi Schad.

Ebenso hält er sich über die ungewohnten Lasten des Kriegsdienstes auf:

(19) Und eu'sere Buaba, dia nimmt ma weg
Und setzt an [ihnen] so Bleachkappa auf,
Ma kloidets in gestumpete Kittala
Und puppets als Kriegshelda auf.

Doch findet er sich im neuen Vaterland glücklich zurecht:

(26) Jetz grüaß mar dei Weible und dBuaban au
Und taihret sei bald bei mer ei'!
Wenn Früchta nu granthet und geltet brav,
Nau lant mer as [das] ander älls fei'. —

Dieser Brief wird vom Ulmer Karrenmann, der 1810 neuwürttembergisch geworden war, im Jahr 1812 beantwortet. Bentele in Pfuhl war bayerisch geblieben.

(1) Au Michel! Wia gatt ders im Boyerland?
I hau' de schau' lang nemme gseah;

Digitized by Google

So lang mer halt jetzt wüartabergisch send,
Bist Du in der Stadt nemme gwea.

Er gibt zu, daß man in Württemberg recht billig zehre, aber klagt auch über den Niedergang des geschäftlichen Erwerbs, da die Donau nunmehr die ehemaligen Verkehrsgenossen von einander trenne.

(6) Doch standet jetzt Gwerber fascht älle still,
Ma hau't koin Verdeä'st und koi Geald;
Jetzt schoidet ja Doana de beschte Froid:
Des ischt a verzipflata Wealt.

Der russische Feldzug, zu dem er seinen „Krischte" hergeben mußte, macht ihm schwere Sorgen. Doch zweifelt er nicht am Siege Napoleons. Banzhaf scheint große Hoffnungen zu haben auf eine ihm genehme Grenzberichtigung.

(10) Wenn nu dear Strich gega Augsburg noh
Vollds Wüartaberg zuafalla thät;
Nau [nö, dann] wär dui Grenz wärrle schau' weit gnug weg,
Dia dällmer so wetterle kräht.

Die alte Handelsstraße vom Lechfeld zur Ortenau hätte er am liebsten für alle Zeiten schwäbisch-einheitlich und schlagbaumfrei gewußt.

Der Schluß zeigt indessen den Mann ganz ergeben in sein Schicksal:

(13) Doch behalt i noh älläweil frischa Muat,
Denn dZeit schickt se nemme in dLeut.
I wehr me, treib äll Tag mein Fuchsa a:
Hi, Rauther [Roter]! Zuih! schick de in dZeit! — —

Derselbe praktische Grundgedanke zieht sich auch durch die gereimte Novelle aus dem Feldzug von 1815 „Die Granate" hin, welche der früher beliebte und verbreitete **„Schwäbische Deklamator für frohe Kreise"** (Stuttgart 1838) zuerst veröffentlicht wurde. Das seltsam reizende Verwandlungsbild vom Kriegsjammer zur Hochzeitsfreude der zwei Liebenden Jakob und Anna ist eben auch nur ein Gemälde jener Zeit, die durchgekämpft werden mußte, um zu einem äußeren und inneren Frieden zugleich zu gelangen.

*

Einfluß Hebels und Arnolds auf unsere mundartliche Dichtung.

Zu eben dieser Zeit übten zwei Dichter der benachbarten alemannischen Mundart einen sichtlichen Einfluß aus auf die Weiterentwicklung der Dialektdichtung überhaupt: im ersten Jahrzehnt des neuen Jahrhunderts trat **Johann Peter Hebel**, im zweiten **Johann Georg Daniel Arnold** mit stammheitlich vollsprachlichen Schöpfungen auf, die je nach ihrer Art die besonderen Richtungen vorzeichneten, welche die Dialektdichtung in den andern deutschen Stämmen einzuschlagen hatte, um in Wirklichkeit eine Volksangelegenheit werden zu können. Die „alemannischen Gedichte" des ersteren (1803) wurden bahnbrechend für die gesamte mundartliche Lyrik Ober- und Mitteldeutschlands, und dieselben haben denn auch erst nach stark 50 Jahren in Gestalt von Klaus Groths Quickborn ein niederdeutsches Seitenstück von ebenbürtigem Rang erhalten. Der „Pfingstmontag" des andern (1816), in welchem wir ein lichtklares Bild des bürgerlichen Lebens im alten Straßburg im entscheidungsvollen Jahre 1789 vor uns haben, ist für alle Zeiten ein klassisches Vorbild für die mundartliche Volksbühnendichtung, wie ein zweites auf deutschem Boden noch nicht geschaffen worden ist.

Hebel ist volkstümlicher geworden in weiteren Kreisen als Arnold und ward uns Schwaben namentlich durch den „Adjunkten des rheinländischen Hausfreundes", den württemb. Gesandtschaftssekretär Christoph

Digitized by Google

Friedrich Karl Kölle in Karlsruhe (geb. in Stuttg. 1781, gest. 1848), näher gerückt; und thatsächlich hat er eine Anzahl junger Schwaben im

J. P. Hebel. (Nach der wohlgetroffenen Zeichnung von Agricola, etwa 1810—15.)

Lauf der Jahre für die mundartliche Lyrik begeistert. Ohne ihn hätten wir nie eine fortlaufende Reihe schwäbischer Sänger erhalten, mit dem Aussterben der Sailer'schen Schule hätte die schwäbische Herrlichkeit ein Ende gehabt, und ein Weitzmann hätte sich kaum von dem verderblichen Einfluß Blumauers losgemacht. Vergleiche über ihn: G. Längin, „J. P. Hebel, ein Lebensbild" (Verl. v. Macklot in Karlsruhe 1875); derselbe, „Aus J. P. Hebels ungedruckten Papieren; Nachträge zu seinen Werken und Beiträge zu seiner Charakteristik" (Tauberbischofsheim, J. Lang'sche Buchh. 1882).

Arnolds Auftreten bewirkte ohne Zweifel in gebildeten Kreisen ein tieferes Verständnis der Mittel und des Zwecks des stammsprachlichen Lustspiels. Leider ist die Erkenntnis hievon in die breiteren Schichten des Volkes noch nicht gedrungen. Aber es wird eine Zeit geben, wo der Kritiker mundartlicher Dramen sich an Arnolds Pfingstmontag schulen wird,

Digitized by Google

und dann ist die Stunde nicht fern, wo diese Dichtung in ihrer Heimat in entsprechender Bearbeitung ein Volksbuch wird. (Beste Ausgabe von Dr. L. Spach im Verlag der Straßburger Druckerei und Verlagsanstalt 1874; hier abgedr. Goethes ausführl. Beurteilung desselben v. J. 1819.)

* *

Karl Borromäus Weitzmann.

[Fischer, Atlas z. Geogr. d. schw. MA., Bl. G 8. 9.]

Nicht um goldenen Lohn und nicht um Titel und Orden
Bot er, zu schmeicheln, dich auf, o unbestechliche Muse!
Jeglichen Unrechts Feind und lichtscheu spukenden Wahnes,
War er des Finsterlings Schreck und ein Freund des Echten und Wahren.

Friedrich Weitzmann an seinen Vater 1852.

Ein Dichter seiner Zeit, derjenigen des politischen Ringens, nicht des nationalen Gelingens, — des vermeinten Uebergangs, aber wirklichen Niedergangs, war K. Weitzmann (Vater), der Stockschwabe sächsischen Blutes mit dem unverwüstlichen Humor u. der unerbittlichen Satire. Karl ist als der älteste Sohn eines gewesenen preußischen Regimentsarztes und nachmaligen Amtsphysikus und Bürgermeisters zu Munderkingen an der Donau am 25. Juni 1767 geboren und wurde von dem feingebildeten und leutseligen Vater und der gutherzigen, lebensfrohen Mutter (einer Gastwirtin) sorgfältig erzogen. Schon frühe zeichnete sich der Knabe durch Lebhaftigkeit und einen kräftig-gesunden Witz vor seinen Altersgenossen des Städtchens aus. Er schuf zur Ergötzung seiner Mitschüler manches launige Sinn- und Spottgedicht, übte sich mit Glück in der Musik, später auch in der Malerei und machte überhaupt im Lernen (auf den Gymnasien zu Ehingen und Konstanz) bedeutende Fortschritte.

K. Weitzmann.
(Erstmals von seinem Sohne Friedrich 1852 veröffentlicht.)

Selbst als schöpferischer Dichter war er schon thätig in diesen Jahren. So schuf der Jüngling, wie sein Biograph, Sohn Friedrich, erzählt, damals

Digitized by Google

eine jetzt nicht mehr vorhandene Posse in Jamben, welche den Zweck hatte, die Sinnwidrigkeit eines mechanisch-pedantischen Schulunterrichts darzustellen. Der Rektor der Anstalt, dem die Niederschrift des Stücks in die Hände fiel, verbot ihm hierauf die Beschäftigung mit deutscher Dichtkunst. Nur in lateinischen Versen solle er sich noch üben. Weitzmann hat bekanntlich von letzterer Vergünstigung später am allerwenigsten Gebrauch gemacht.

Auf der Wiener Hochschule befliß sich der junge Dichter des Studiums der Philosophie und der Rechtswissenschaft. Die freien Stunden benützte er dazu, um in der gemischten Umgebung von Angehörigen aller Stände und der verschiedensten Völker sich gemütlich und geistig zu erfrischen und namentlich die zeitgenössische Dichtung zu genießen. Wieland und andere Dichter der Aufklärung waren seine Lieblinge. Mit dem vormaligen Jesuiten Aloys Blumauer (geb. 1755), der nach der Aufhebung des Ordens 1773 als Privatlehrer in Wien sein Auskommen suchte, lebte er während seiner Studienzeit in vertrautem Umgange.

Da es Weitzmann so wehe that, daß man in der damaligen deutschen Reichshauptstadt dem Schwaben vielfach so verächtlich begegnete, beschloß er, für die Ehre des Schwabentums daselbst mit Aufwand aller Kräfte einzutreten. Blumauer ermöglichte es ihm, wie Friedr. Weitzmann (C. Weitzmanns poet. Nachlaß, Stuttg. 1853; „Aus dem Leben des schwäb. Volksdichters C. W.", 3. Aufl. 1865) erzählt, in dieser Richtung erfolgreich thätig zu sein. Auch in dichterischer Hinsicht war der Einfluß Blumauers auf Weitzmann ausschlaggebend, wenn auch nicht gerade in vorteilhafter Weise. Ersterer schuf 1784 seine travestierte Aeneide, deren kühne Satire Weitzmann so begeisterte, daß er in der Folgezeit nicht bloß dessen bänkelsängerische Auffassung ernster Stoffe, sondern auch das Versmaß jener lustig-frommen Epopöe sich zu eigen machte. („Die Franken in Schwaben.") Ueberhaupt hatte Weitzmann bereits die Art Blumauers angenommen, der lieber über die Welt als mit ihr lachte.

Karl Weitzmann war nach Vollendung seiner Studien beim kaiserlichen Feldkriegskommissariat zu Wien angestellt worden. Nach einigen Jahren bat er, von Heimweh gequält, um Uebertragung des Sekretariats der vorderösterreichischen Landstände zu Ehingen. Auf heimatlichem Boden kam seine eigentliche Natur zur Geltung. Sein Gedicht „Meine Rückkehr nach Schwaben" ist ein getreues Gemälde seiner echt schwäbischen Grundstimmung und seines hohen schwäbischen Glücks. Auch seine anderen Gedichte dieser Zeit sind getreue Widerspiegelungen seines reinen schwäbischen Seins und Fühlens. Statt der zahmidyllischen Schilderung bäuerlicher Tugenden, wie Voß es seinen Lesern bot, entwarf Weitzmann in der „Bauernbeichte" ein derbsatirisches Bild der bäuerlichen Sünden. Uebrigens ist außer dieser nur noch eine mundartliche Probe (Ex stabide) in der ersten Sammlung seiner Gedichte 1803 enthalten.

Hier in Schwaben gedieh er auch zum Zeitdichter. Dies gilt hauptsächlich von der Dichtung „Die Franken in Schwaben". Der traurige Zustand des Landes, dessen Boden 1796 ob dem schweren Tritt der französischen Horden erbebte, läßt ihn mit der Vorsehung hadern. Der jammernde Patriot vertraut sich der Muse an. Schlaflos liegt er

Digitized by Google

in mondheller Sommernacht auf seinem Lager, zentnerschwere Gedanken lasteten auf seinem Herzen. Er wünscht sich fort aus dieser Welt. Da erhebt sich seine Seele plötzlich empor zum verewigten Vizliputzli, der ihn in die friedlichere Welt der Mondstadt führt. Papa Zeus erteilt ihm wegen seines politischen Aberwahns eine derbe Lektion. Der Alte tadelt sodann die sprichwörtliche Schläfrigkeit seiner Landsleute (Art der sieben Schwaben, Str. 38—41) und die leidige Französelei, das „Ohnehosenpriestertum" im schwäbischen Kreise, auf schonungslose Weise. Eben deshalb habe auch Moreau in Schwabens voller Tenne Schmaus halten dürfen. Erst einem echten Deutschen, dem tapfern Erzherzog Karl, sei es beschieden, den gallischen Hahn zu verscheuchen. Der Schwabendichter möge daher lieber Einkehr in sein deutsches Gewissen halten, ehe er gegen das Schicksal seines Volkes hadere. So wird Weitzmann ein Prediger der nationalen That: er begeistert schwäbische Jünglinge für den deutschen Krieg. In diesem Sinne würdigten denn auch unsere Väter die patriotische Erscheinung unseres Weitzmann . . . .

Als Vorderösterreich 1810 an Württemberg kam, trat Karl Weitzmann — erst 43 Jahre alt — in den Ruhestand. Doch nahm er bald eine rechtsanwaltliche Praxis in Ehingen auf. In ungezwungenem Verkehr mit der ländlichen Bevölkerung, dem eigentlichen Volke, dessen Charakter, Sitte und Sprache er mit allem Eifer zu ergründen bestrebt war, fand er das schönste Glück seines ferneren Lebens. Es war ihm vor vielen anderen vergönnt, die wahren Bedürfnisse seiner Stammesgenossen aufs genaueste kennen zu lernen. „Rechtsgefühl, Vaterlandsliebe, konstitutioneller Sinn und Teilnahme für den am meisten belasteten Teil seiner Mitbürger gaben Veranlassung zu manchem seiner Gedichte." (Fr. Weitzm.) Man denke nur an die „Gedanken eines Württembergers beim ersten Zusammentritt der Landstände am 15. März 1815." In der Einleitung gab er seinem Ingrimm gegen den fremden Gewalthaber Napoleon I sehr starken Ausdruck, um dann auf seinen geliebten Landesherrn, den König Friedrich, überzugehen:

(8) O! eisa König ist a Ma,
Der dopplat für is denkt,
Hot mai thau, as ma foadara ka,
Und eis en Landstand gschenkt.

Er kennzeichnet nun den guten, noch mehr aber den schlechten Landstand, jeden in seiner Art, und wünscht namentlich einer besonnenen Opposition besten Erfolg.

(12) I denk, es seiet Leut darbei,
Die sFuahrwerk an verstauhd,
Und ihre Goscha it so glei
Mit Schlozer gstilla laud [lassen].

Es gehört zu unsern denkwürdigsten Erinnerungen, daß diese und ähnliche Worte Weitzmanns noch nach einem halben Jahrhundert (wie ich mit eigenen Ohren hörte) von gewissen volksparteilichen Agitationsrednern in den politischen Kämpfen 1866—70 mit mehr oder weniger Geschick verwertet wurden, z. B. bei der Bewegung zu Gunsten der sogenannten Volksmiliz:

(20) Jez weaga deam Soldatastand,
Ihr Leut, do helfet glei,
Soldätles-Spiela ist a Schand
Und führt in d Armetei.
(21) Theands halba ra; a mancher Ma
Stoht bei der Kompanei.

Digitized by Google

Er schlät em Feind a Dusel na,
Sie gilt bigott für drei.

Eine Herzensangelegenheit ist ihm auch die Beseitigung der Fronlasten der Bauern bei den Jagden des Königs:

(23) No mit em Jaga, bitt i, find
Barmherzig doch und greacht,
Denn ohne Ma leabt Weib und Kind
Dohoimet gar so schleacht.

Wenn nun die Abgeordneten ihre Pflicht erfüllen und der König ihren gerechten Forderungen nachgibt, so wird auch das Volk seine Schuldigkeit thun:

(26) Laud dässmol Feüfa no it grad,
Der Karr muaß us em Drek,
Mir sind noch [hernach], bricht bei ui a Rad,
Au äll glei bei der Heck. —

Als das Zerrbild einer Volksvertretung schildert der Dichter den „Bauernkongreß zu Poppelfingen". Den Verhandlungen geht ein Festessen voraus, das einen wüsten Verlauf nimmt. Die sieben Schwaben zeigen sich hier nach ihrer schlimmsten Seite. Der Eintritt in die Tagesordnung wird fast unmöglich.

(22) Jez, wies afanga Dis hat gschlaga,
So fait der Schultes Dauderlau',
Ma könn dui Tagfat it vertaga,
Ma soll amol an d Arbeit gau'.

„Selbstoit [selb eint] ist koiner Herr alloi", ruft man ihm zu. Jörg von Hülben weist auf die Pflicht und die Ehre der Volksvertreter hin:

(29) In d Zeiting kommat eusre Näma,
As allgmoi Wohl leit eus am Heaz.
Drum neahmet uier Hiera zsäma,
Wenn s Loitsoil bricht, so ist es leaz.

Hans von Doarabira will zuerst den Geldpunkt geordnet wissen. Er erinnert an die zunehmende Verarmung des schwäbischen Volkes:

(36) Ihr wäret schleachte Potetata,
Di noiz weand gea und älles hau',
DLeut müaßtet zletzt in andre Staata
Uf spanisch-politsch beatla gau'.

Veit kennt keine Volksnot (38), Jörg will es wenigstens bei den alten Steuern lassen (40), Marx von Dala' verlangt ein Drittel Erhöhung (41. 45): a schleachta Wealt braucht schleachta Gsetz. Eben will man abstimmen, da stürzt der Hairle herein, sie in langer Rede ermahnend, auch an die Befriedigung der leiblichen Bedürfnisse der bedrängten Geistlichkeit zu denken (50—59). Ein Antrag Marxens, das Einkommen der Geistlichen steuerfrei zu machen, verursacht heftige Zusammenstöße. Der Pfarrer ruft die Löschmannschaft herbei, die Polizei erscheint von selbst (74); der Hairle predigt Buße, Hans weint vor Rührung, der Kommissär fordert aber zu mutiger That auf, wozu die beklagenswerte Lage der Griechen Anlaß gebe (86).

(94) Aell send jez papelarisch woara,
Haud [haben] Schnaubbät gmacht mit Pfannenruaß
Ins Hüatle dupft und zsämma gschwoara,
Daß Maus und Türk zum Teufel muaß.

(96) Jetz sind se durenander gloffa,
Haud türkisch und wallachisch gfluacht,
Ufs Tröpfle na da' Wei ausgsoffa
Und haud ihr Glück im Feald versuacht.

Weitzmann war selbst auch ein eifriger Verfechter der Griechensache, und es lag, wie Friedrich berichtet, eine wahrhaft rührende Naivetät darin, daß er sich später seinen weißen Bart nicht mehr abnehmen ließ, „bis die Griechen auch einmal gesiegt haben werden."

1819 erschien das zweite Bändchen seiner Gedichte; das Buch fand viele Leser, aber auch zahlreiche und gewaltige Gegner. In seiner Geburtsstadt Munderkingen wurde aus Anlaß des ironischen „Lobs der Munderkinger" und des satirischen „Ausfalls der Munderkinger" im Auftrag der

Digitized by Google

Stadträte ein Strohmann von Weitzmanns annähernder Gestalt fluchend in die Tiefe der Donau versenkt und er selbst, als er mit Ehinger Freunden bald darauf dorthin kam, um ein kleines gesteinigt. (Die „Szenen während des Belagerungsmanövers in M." entstand erst 1826.)

Noch größere Verlegenheit hatte ihm etlich Jahre zuvor seine tragikomische Bauernoper „Das Weltgericht oder der schwäbische Jupiter in seinem Grimme" bereitet, da er hier seinen König (Friedrich) als schwäbischen Herrgott und den Grafen von Dillen in einer andern dramatischen Figur lächerlich gemacht hatte. Der Stuttgarter Hof war ohnehin auf K. Weitzmann sehr übel zu sprechen, da dieser der vertrauteste Freund des Herzogs Heinrich von Württemberg (1772—1833) war, welcher mit seinem königlichen Bruder seit Jahren auf gespanntem Fuße lebte und gegen denselben verletzende Flugschriften verbreitete, als deren Verfasser (freilich ohne Grund) Weitzmann bezeichnet worden war. „Der schwäb Jupiter" ist in der That eine persönliche Satire auf das damalige Staatsoberhaupt, vor dessen absolutem Willen selbst ein Napoleon I sich beugen gelernt hatte.

Der wohlbeleibte Fürst wird uns in der Mitte des Vordergrundes der Bühne traumredend vorgeführt. Man hört ihn politisieren:

Schla mi sWetter! Jez sieh i's grad,
Am Triumpfwage vom Boanapatle fehlt a Rad . . .
Gottlobadank! der Pla ist gmacht —
Sobalds bei de Kroistruppa dohinta kracht,
So schwenkt se der General Grai
Mit de Kürapreiter über da Bodasai —
So ists reacht, bravo! Der Blücher fällt em Boanapatle in dFlanka
Und defilirt dot hinta fürre bei Konstantinopel in Franka . . .

Jupiter wird von Mars auf die unsanfteste Weise aus dem Schlaf geschreckt, überfliegt den ihm vorgelegten Sündenzettel, dessen Inhalt ihm großen Jammer verursacht:

Und o du mei allmächtiga Güte!
Di ganz Wealt ist a pure Nagelschmidte —
Ei ei, wie ist doch die stoireich glumpig Wealt
Voll Sünda und Schulda, und hot niemad koi Gealb! . . .
z Obad um halba Viara
Laß i dWealt verlizitiara.

Der „innere Götterrat" fügt sich in betreff seiner selbst sonst in alles, was ihm von oben begegnet [Arie], kann aber diesem Plan Jupiters nicht seine Zustimmung geben.

O Herrle! sist doch schad um d'Wealt,
Se trait is doch viel Opfergealb.

Der lockere Momus hegt sogar luzifer'sche Pläne:

Ah gestrenger Herr! laud mi regiara,
I will da Teufel schoa vegiara.

Namentlich wird die Einziehung des Kirchenguts durch Friedrich 1806 bei dieser Gelegenheit auch einmal wieder mißbilligt [Arie, Str. 3], aber Jupiter läßt sein Herz nicht mehr erweichen und gibt nun die gemessensten Befehle, deren Ausführung in den zweiten Akt fällt. Nach Melac'schem Rezept, das der Volksmund überliefert hat, verschafft er sich zunächst eine strenge Amts- und Richtermiene. Der Tod erscheint und bringt das Volk vor Gericht, — darunter den Philosophen Tlautlaquacapatli, welcher die Haltlosigkeit materialistischer Lehrmeinungen und die Verstocktheit des Atheismus in seinem Auftreten kennzeichnet, ferner betrügerische Gewerbsleute, Aerzte u. s. w. Mutige Soldaten, die den Tod fürs Vaterland starben, versetzt der Dichter kurzer Hand in den Himmel — eine echt germanische Vorstellung des Dichters. Diese äußere Veranlassung benützt er, um seinen Freund Prinz Heinrich mit einem Geständnisse einzuführen, das den ehemaligen Mußsoldaten kennzeichnet:

Digitized by Google

Ah! Wia ist doch däs Soldataleaba so schön!
Bi au amol der Leibhusar voma Reichsprälata gwea . . . .

Die Schlußverse des Chors der Elisäer entsprechen heute noch der landläufigen Auffassung trostbedürftiger Bauern von der jenseitigen Ausgleichung: Aus isch dot mit älle Qualä . . . . —

Weniger persönlich wird Weitzmann in der dramatisierten Posse von 2 Akten „Die schwäbischen heiligen drei Könige". Das Stück spielt in Ulm, wo bekanntlich die vormals frei-reichsstädtischen Bürger nach der Einverleibung ihres Gemeinwesens in einen fremden Staatsverband lange Jahre hindurch ebenso gestimmt waren, wie die Juden zu Jerusalem nach dem Emporkommen einer ausländischen (edomitischen) Dynastie. Die höhnischen Anspielungen des Dichters beziehen sich hier nicht auf die Person seines Königs, eher auf die damalige allgemeine politische Konstellation, unter welchen es oft recht dunkeln Existenzen möglich war, über Nacht geschwind einen Thron zu erklimmen, während es freilich auch nicht ausgeschlossen erschien, daß eben dieselben eines schönen Tages plötzlich vor die Thore gesetzt wurden. Balthasar ist der Wortführer, welcher die erbarmungswürdige Bedürftigkeit der 3 Gäste in beredter Weise zum Ausdruck bringt, um später auch die politischen Absichten derselben zu begründen.

D Hungersnauth hot eus eusre Unterthana gnomma
Und dur s Küachlabacha simma um eusere Königreichla komma;
Und weil jez der Boanapatle äll vier Wealta
Verschneidt und vertheilt wie an Huzlazealta,
So möchtemer halt au so a Ländle mit a Paar Städtla
Oder a Dutzet aufghobene Klösterla zsämmabettla.

Wohl faßte man in bürgerlichen Kreisen Oberdeutschlands die Verbindung des königlich württembergischen Hauses mit der napoleonischen Familie, d. h. die politische Heirat der Königstochter Friederike Katharine Sophie Dorothea (1783—1835) mit dem leichtfertigen Bruder Napoleons, Jérome (Hieronymus 1782—1860), dem König von Westfalen, im Jahre 1807 damals und auch noch später vielfach in dem Sinne auf, als ob man im schlimmsten Falle eben immer noch ein Potentate von Napoleons Gnaden sein könne, ehe man einer vornehmen Vergangenheit vollständig entsagen müsse; aber unser Dichter greift vorsorglich auf die biblische Grundlage und kirchliche Auffassung der heiligen drei Könige zurück, welche bekanntlich schon Sebastian Sailer sich zu eigen gemacht hatte. (Man vergleiche dessen gleichnamige Dichtung, welche Weitzmann wahrscheinlich durch Sixt Bachmanns Vermittlung kennen gelernt hatte.)

Als jedoch die Königsleute von Jerusalem den neuen König des Sternes gerade in ihrem eigenen Kinde erblicken wollten, widersprachen die 3 Gäste aufs eifrigste. Melchior zählt die äußeren Mängel des vermeintlichen Zukunftsweltfürsten auf, während der schwarze Kaspar den Abmangel des Kreuzes (geistlichen Symbols) im neugeborenen Herodianer feststellt. Um einen reichskammergerichtlichen Prozeß in Wetzlar zu vermeiden, beruft der König — an Stelle der zuerst in Aussicht genommenen Schriftgelehrten — die schriftbelesenen Stundenleute der Stadt (Spener-Bengel'sche Pietisten), um ihnen den Streitpunkt vorzulegen. Die alte Gaudenz und des Schmieds Jockel bringen die Sache ins Blei, und die drei Weisen vom Morgenlande werden zu Schanden. Und da Weitzmann sich dem Gedankengang seines Meisters im wesentlichen anschließt, so mag es ihn wohlthuend berührt haben, daß eben um diese Zeit von berufener Seite eine Ehrenrettung Sailers, dessen Singspiele und Volksstücke von der Tüb. theol. Quartalsschr. 1819 verdächtigt worden waren, im Sinne des Konstanzer Prälaten v. Rodt, eines Zeitgenossen des P. Sebastian, aufs neue vollzogen wurde. (Vgl. Haßler, Seb. Sailers sämtliche Schriften, S. 7.)

Digitized by Google

Es scheint, daß der Tod des Königs Friedrich 1816 nicht bloß eine Annäherung des Prinzen Heinrich an den Stuttgarter Hof zur Folge gehabt, sondern auch beim Dichter eine freudigere Teilnahme an den Ereignissen des Fürstenhauses wachgerufen habe. So fand er sich in der richtigen Gemütsverfassung, den neuen Landesvater König Wilhelm I (reg. 1816—64) zur Geburt des Kronprinzen Karl Friedr. Alex. in schwäbischem Dialekte, gleichsam im Namen des schwäbischen Bauernvolkes, zu beglückwünschen. Volle 124 Jahre waren dahin gegangen, bis einem regierenden Fürsten zum erstenmale wieder ein Sohn geboren wurde. [Friedrich Ludwig, Sohn des Herzogs Eberhard Ludwig, geb. 14. Dez. 1698, gest. vor seinem Vater 23. Nov. 1731; Kronprinz Karl, geb. 6. März 1823.]

(9) Seit s Land en Prinza hot geboara,
Sinds Hundertvierazwauzig Johr,
Jez simmer doch no glückle woara,
Hau' ällweil gsait, es häb koi Gfohr.

Der Dichter sieht sich im Geiste bei der Wiege des Kronprinzen stehend, um durch diesen dem Landesvater die Schmerzen und das Sehnen des württembergischen Volkes ans Herz legen zu lassen und auf diesem Wege ein gesegnetes Einvernehmen zwischen Obrigkeit und Unterthanen zu befestigen.

(34) Uf eusrem Land leit Gottes Seaga,
Und guater Roth kommt mit der Zeit,
Und euser König hot en Deaga,
Der an uff allboid Seita schneidt.

Es gereicht uns zur Freude, daß er in seinen Hoffnungen sich nicht täuschte.

K. Weitzmanns letzte Arbeit ist „Die Drechselbank im Olymp", ein unvollendetes Scherzgedicht in 3 Kapiteln von 80, 94 und 110 Strophen, das er selbst als seine glücklichste Arbeit bezeichnet. Der Gedanke des Dichters, die Menschheit durch mechanische Bearbeitung der Individuen zu heben (I, 60 ff.), erinnert bedeutsam an die bereits erwähnte (verloren gegangene) Jugendarbeit desselben, deren pädagogische Seite eine tiefer gehende Neigung und ausgesprochene Liebhaberei Weitzmanns zu kennzeichnen scheint. Der heitere Ritter Momus darf auch in der komischen Drechselbank nicht fehlen (III, 8 ff.) Die schwäbische Mundart kommt nur vorübergehend hier zur Verwendung (III, 57—59), dagegen gibt er eine längere köstliche Probe des niederen Wiener Dialekts aus seiner Jugenderinnerung zum besten (II, 25—41). Daß er auf die Blumauer'sche Manier abermals zurückgreift, beweist eben nur, wie nahe verwandt sein Humor mit demjenigen seines Wiener Vorbildes vor. —

Weitzmann ist einer der besten schwäbisch-mundartlichen Sänger unseres Jahrhunderts, ein Dichter im strengeren Sinne des Begriffs. „Daß er ein echter Dialektdichter ist, möchte schon daraus hervorgehen, daß seine schriftdeutschen Dichtversuche höchst unbedeutend sind. Weitzmann hat nicht bloß Verse, er hat schwäbische Gedichte in einer Vollendung gemacht, wie sie seitdem selten wieder einem gelungen sind . . ." (R. Weitbrecht, Abdruck seines Ulmer Vortrags „Ein Gang durch die schwäbische Dialektdichtung" im dortigen Tagblatt, Sonntagsbeilage 1892, Nr. 50—52; 1893 Nr. 1. 2.) Aehnlich H. Fischer: „Weitzmanns schwäbische Gedichte sind in ihrer Art so vorzüglich, oft geradezu unübertrefflich, daß sie im ganzen wohl als das Geistreichste

Digitized by Google

gelten dürfen, was je in schwäbischen Versen gedichtet worden ist." (Wrttb. Vjh. 1884, S. 138.)

Weitzmann wurde, wie bereits angedeutet, durch die Liebe zur schwäbischen Heimat zum Dialektdichter. Mit der Sailer'schen Dichtung wurde er nachweisbar erst später bekannt; ehe die Bachmann'sche Ausgabe der Schriften desselben erschien, scheint er nur 1 bis höchstens 2 Sailer'sche Stücke in Abschrift gekannt zu haben. Um so erfreulicher ist, daß er in dichterischer Gestaltung der Mundart unbewußt den Spuren des Meisters folgte. Eine Anregung durch J. H. Voß läßt sich nicht nachweisen; dessen Auffassung und Verwertung der mundartlichen Sprachmittel scheint ihn eher abgestoßen als angezogen zu haben. Dagegen hat er ohne Zweifel die Schöpfungen Joh. Konr. Grübels (Gedichte in Nürnberger Mundart seit 1798, neue Ausg. von Frommann 1857) und Joh. Peter Hebel's (Alem. Ged. 1803), welch' beide ja Goethe dem gebildeten Mittelstand des deutschen Volkes näher brachte (Jenaische Allg. Litteraturzeitung 1804), wohl gekannt und nach Verdienst gewürdigt; in Darstellungen aus dem geselligen und öffentlichen Leben tritt er mehrfach in die Fußstapfen Grübels, nur daß er den schwäbischen Sprachschatz reichlicher und noch getreuer zur Geltung bringt als jener die Mittel des fränkischen Dialekts, und in der Naturschilderung kommt der Einfluß Hebels zu erwünschter Geltung, natürlich auch dies in ganz selbständiger Weise. Ob Weitzmann auch den köstlichen, in seiner Art einzigen „Pfingstmontag" von J. G. D. Arnold 1816 sich genauer ansah, muß bezweifelt werden, obgleich ihm Goethes Befürwortung dieses Straßburger Lustspiels (1819) nicht unbekannt geblieben sein konnte. Ein schwäbischer Arnold zu sein, d. h. das unverfälschte Bürgertum des schwäbischen Stammes in seinem Leben und Weben, dem selbstlosen Dichten und zielbewußten Trachten des kleinen und mittleren Mannes, innerhalb des Rahmens einer stammheitlichen Darstellung in möglichster Treue (sachlich und sprachlich richtig) als abgerundetes volkspoetisches Landschaftsbild zu verewigen, — das wäre eine Aufgabe, zu deren Erfüllung unser Weitzmann vor vielen andern berufen gewesen sein dürfte. Daß er zu den durch Arnold angeregten Fragen nicht Stellung nahm, ist uns zu dieser Stunde — in Anbetracht seiner besonderen Veranlagung in angedeuteter Richtung — ein wahres Rätsel. Nicht ein Gegner der eigenartigen Bethätigung seines westalemannischen Vetters, zog er es gleichwohl vor, auf seiner bisherigen Bahn weiterzuschreiten, statt in der Gefolgschaft Arnolds ein Kunstwerk von bleibendem Werte zu schaffen und hiedurch für sein Wirken deutschlitteraturgeschichtliche Bedeutung zu erlangen. Zum schönsten Ziel fehlte ihm leider der beste Schritt, und so hat sein Schwäbisch in der Form zwar sprachgeschichtliche, der Inhalt seiner Dichtungen aber nicht in dem erwünschten Grade kulturgeschichtliche Bedeutung.

Seine Werke stellen wir hier in Kürze zusammen:

Gedichte 1803; 2. Auflage 1819.

Das in Ulm abgehaltene Landwirtschaftsfest 1822.

Der Bauernkongreß zu Poppelfingen. Ulm 1823; 2. Aufl. Ehingen 1828.

Das Nicolausgeschenk oder die wohlfeilste Art zu schmieren. Altdorf 1824. 2. Aufl. 1832.

Das Weltgericht ꝛc.; erste „öffentliche Ausgabe." Ehingen 1826.

Sämtliche Gedichte, Originalausgabe; Ludwigsburg bei C. F. Nast 1829 (Bdch. III schwäb.),

3. Aufl. in einem Band 1833 (S. 91—303 schwäbisch);

4. u. 5. Aufl. 1839 und 1843 419 SS.)

8. veränderte Aufl. 1894 (schönste Ausgabe.) 1 ℳ

} in Reutlingen bei Fleischhauer & Spohn.

Vollständigste Ausgabe der schwäb. Gedichte: Sämtl. Ged. in schwäb. Mundart. Straßburg i. E. Straßburger Druckerei und Verlagsanstalt, vormals R. Schultz & Comp., 9. Aufl. 1892. 1 ℳ

Digitized by Google

Karl Weitzmann besaß einen frohen Mut bis zum Ende seiner Tage. Hievon zeugen die charakteristischen Züge, welche der Sohn Friedrich aus dem Leben seines Vaters mitteilt (a. a. O., 3. Aufl. S. 118 ff.) Manche andere, nachteilige Ueberlieferungen über ihn (von seinen Feinden böswillig erfunden) sind entschieden zurückzuweisen. Der Dichter starb nach kurzem Krankenlager im festen Glauben an seinen Schöpfer und Erlöser am 30. Mai 1828 infolge einer Lungenlähmung, die der brustkranke Mann schon seit längerer Zeit vorausgeahnt hatte.

* * *

3. Gesellige Dichter in schwäbischer Mundart.

Bald denki, 'sisch e bös Zit,
Und weger 's End isch nimmi wit;
Bald denki wieder: loß es goh,
Wenn's gnug isch, wirds scho anderst cho.
Doch wenni näume ane gang
Un 'stönt mer Lied und Vogelsang,
So meini fast, i hör e Stimm:
Bis' z'friede! 's isch jo nit so schlimm.

Reimspruch aus J. P. Hebels ungedruckten Papieren. Herausgegeben von Georg Längin. 1882.

Der alte Weitzmann verhalf der mundartlichen Stammesdichtung in Schwaben zu entschiedener Volkstümlichkeit. Man erkannte im schwäbischen Dialekt bald unwillkürlich das Medium des schwäbischen Geistes und Gemüts, des Witzes in „Ernst und Schimpf." Manche poetisch veranlagte Kraft wurde durch ihn zu stammheitlich-volkssprachlicher Dichtung befruchtet. Das gesellige Leben begann damals bei uns einen poetischen Anstrich zu bekommen. Es wurde Sitte und Bedürfnis, in heiteren Stunden sich schwäbisch auszusingen oder gar in trüben Augenblicken schwäbisch zu seufzen. Das schwäbische Volkslied feierte in diesen Tagen seine schönsten Erfolge und wurde, in sangbare Melodien gekleidet, durch der Töne Macht zum Triumphlied des Schwaben. Schöne Zeiten, als in Tübingen Uhland und Silcher neben einander thätig waren, — jener als gründlichster Erforscher und Kenner des Volksliedes im allgemeinen, dieser als freundlicher Förderer und Pfleger desselben auf schwäbischem Boden! (Vergl. m. Aufs. Alemannia XIX, S. 144 f.)

Und draußen auf dem Lande klang von Bergeshalde und Waldesrain der frische frohe Sang der bäuerlichen Jugend — ererbt von den Vätern, erweitert durch den Verkehr mit der Nachbarschaft, veredelt durch neue Weisen, verjüngt durch nähere Beziehungen, gekräftigt durch kühnere Wendungen, verallgemeinert durch Zusammenziehungen, und dennoch nur das Lied für den Sänger und seinen kleinen glücklichen Kreis. Drinnen im Dorf aber gings zum lustigen Tanze. Man fühlte sich so unbefangen im natürlichen Verkehr unter der Dorflinde und im frischen Reigen auf dem Tanzboden. Die Regeln der drehenden, kreisenden Bewegung knüpften sich im Bewußtsein des lustigen Schwabenjünglings und seiner Gespielin unwillkürlich an jene Taktempfindungen, welche mit

Digitized by Google

dem Wortlaut der Walzerterte gleichsam eins zu sein schienen. Diese Tanz- oder Jodellieder, vielfach kurzweg Schelmenliedchen genannt, sind „frische kecke Naturlaute, meist in schwäbischer Mundart, oft rauh und roh in der Form, aber meist des mannigfaltigsten und ergötzlichsten Inhalts, — wie sie das Volk noch fortwährend bei jeder Gelegenheit improvisiert."

Die beste Ausgabe „schwäbischer Volkstänze" besorgte Kantor Matthäus Harr in Eßlingen („H. R. August"). Bis jetzt sind im Verlag von G. A. Zumsteeg in Stuttgart 8 Hefte (je 1.50 ℳ) mit 32 Tänzen in getreuester Wiedergabe der landüblichen Ausführung erschienen. (Forts. in Aussicht genommen.)

Gerade noch zu rechter Zeit — gleichsam in letzter schöner Abendstunde, ehe die stammheitliche Dämmerung zu Ausgang der fünfziger Jahre über das schwäbische Volk hereinbrach — sammelte Ernst Meier, dem wir obige Worte entnahmen, die tranten Volkslieder und Spielweisen unseres Stammes, soweit sie unvermittelt aus dem Volksgemüt hervorgebrochen waren und sich unverfälscht im Volksmund erhalten hatten, um dieselben der Nachwelt zu überliefern. (Schwäb. Volkslieder mit ausgewählten Melodien; aus mündlicher Ueberlieferung gesammelt von Dr. E. Meier, Prof. der morgenländischen Sprachen in Tübingen. Berlin, G. Reimers Verlag 1855).

Es waren in der That schöne Jahre ländlich-sittlichen Glückes, als da und dort mit einemmal neue Lieder auftauchten und das Volk eine Melodie dazu bereit hatte, oder als neue Weisen sich verbreiteten und gute alte Texte dazu gesungen werden konnten. Es war dies nicht bloß eine Zeit des äußeren Friedens, sondern auch der inneren glücklichen Ruhe, d. h. eine Zeit des stillen Wachsens der stammheitlichen Kräfte des Schwabentums.

Die Losung, welche der „Schwäbische Deklamator für frohe Zirkel" 1838 an der Stirne trug, kennzeichnet so recht die Stimmung der Mehrheit der damaligen Bevölkerung, welche sich wohl dabei befand, wenn der glückliche Genuß ihrer Erdentage nicht durch Störenfriede gewaltsam unterbrochen wurde:

s ist doch a närrisch Ding,
Kanns net begreifa,
Ueber en Pfifferling
Könnet d Leut keifa. —

Daß die mundartliche Dichtung während dieser Zeit, welche zwischenhinein allerdings auch andere Strömungen zur Geltung kommen ließ, nicht Idyllen im eigentlichen Sinne des Begriffs ins Leben stellte (wie es ein halbes Jahrhundert zuvor der Fall war), mag auf den ersten Blick allerdings etwas befremden. Aber es läßt sich auch hinwiederum geltend machen, daß die Idylle nach ihrem innersten Wesen eher ins Gebiet der Kunstdichtung gehöre als zur mundartlichen Volksdichtung. Immerhin ist es besser, des stammheitlichen Glücks in eigenen Tönen sich zu freuen, als sich desselben in fremden Klängen zu rühmen.

*

Dionys Kuen.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., G 10.]

Nein, es ist nicht mehr not, mit welschvermischter Sprach
Ausländische Wollust und Freuden zu erzählen;
Teutschland empfacht dadurch weder Gespöt noch Schmach
Sondern hat in sich selbs noch Frend gnug zu erwählen.

Georg Rodolf Weckherlin. Ueb. d. wirtemb. Aufzüge 1617.
(Gedichte; Ausgabe K. Gödeke 1873, S. 324.)

Den geselligen Beruf oder die gemütliche Aufgabe der schwäbischen Dialektdichtung hat Dionys Kuen, „Der schönen Künste Beflissener", wie

Digitized by Google

der selbstgemachte Mann mit gerechtem Stolze sich selbst zu bezeichnen pflegte, jedenfalls vor manchem seiner jüngeren Genossen ganz richtig erfaßt. Er ist in dem oberschwäbischen Städtchen Buchau (damals noch im Federsee gelegen) am 6. Oktober 1773 geboren, erlernte anfänglich die Buchbinderei, arbeitete sich aber gelegentlich rasch auch in die Geheimnisse des Schriftsatzes und Buchdrucks ein und übernahm als junger Mann die Buchdruckerei im Thurn- und Taxis'schen Schlosse daselbst. Hier gab er das „Wochenblatt" zu Nutz und Frommen seiner Mitbürger heraus, leitete zugleich auch das „landwirtschaftliche Wochenblatt" des Oberamtsbezirks Riedlingen und entfaltete in seiner Geburts- und Heimatstadt überhaupt eine überaus mannigfaltige und gesegnete Thätigkeit in uneigennütziger Weise. Er starb zu Buchau als hochgeachteter Greis im Alter von 78½ Jahren am 9. April 1852. Heute noch ist die Erinnerung an den reichbegabten Mann, der mit wahrem Bienenfleiße bis in sein hohes Alter sich geistig und gesellschaftlich zu vervollkommnen strebte, unter dem älteren Geschlechte der Buchauer Einwohnerschaft lebhaft erhalten.

Ein verdienstvolles Unternehmen Kuens war die gemeinsam mit Pfarrer Bachmann in Reutlingendorf besorgte erste Gesamtausgabe von „Sebastian Sailer's Schriften in schwäbischem Dialekte" 1819, wozu er — der Verleger (die 2. Aufl. erschien 1826 in der Stettin'schen Buchhandlung zu Ulm) — beachtenswerte Vorbemerkungen über die Aussprache und das Wesen der oberschwäbischen Bauernsprache schrieb und ein alphabetisches Wörterverzeichnis der mundartlichen Begriffe im Anhang beigab. An ersterem Orte äußert er in seiner herzlichen Art über die von ihm gewünschte fernere Entwicklung der schwäbischen Dichtung gelegentlich folgendermaßen also: „Sailer hat meistens die rohe Seite des schwäbischen Bauern geschildert. Sollten denn in einem truglosen, biederen Herzen nicht auch feinere, zärtlichere Gefühle liegen? Möchte uns ein getreuer Nachfolger dieses Dialekts in Zukunft auch mit zärtlicheren Gedichten beschenken!"

Der selbstlose Mann dachte hiebei wohl nicht an sich selbst, obgleich er bereits mit einigen stammsprachlichen Opfergaben vor das Volk getreten war. Wir stellen seine mundartlichen Schriften füglich schon hier zusammen:

Gespräch zwischen Pfarrer Gottfried Wohlfahrt und dem Gemeindedeputirten Peter Pfitzauf, Bauern in Grabenhausen. Buchau, Selbstverlag seiner Druckerei 1818 [war nirgends zu finden].

Die Gartendiebe. Ein Lustspiel in 3 Aufzügen. Buchau 1819.

Gedichte in oberschwäbischer Bauernsprache nebst der wörtlichen Uebersetzung in die neuhochdeutsche Mundart. Buchau, Bdch. I 83 S. 1821, II 95 S. 1825.

Gespräch über das Heiraten der katholischen Geistlichen zwischen den Bauern Joh. Christlieb und Matth. Neidhard. Buchau, 1831. 13 S.

Die Judenbekehrung. Ein Gespräch in oberschwäb. Bauernsprache zwischen den Bauern Peter Ehrlich und Jakob Ernst, einem alten Juden Marx Hitzig und einem jungen Juden Emanuel Gutmann. Buchau 1831.

Digitized by Google

Die Erfindung des Braunbiers. Buchau 1831.

Die Schnauzbärte, Sporn und Brillen oder des Schreiners Baschti, ein Schreiber. Buchau 1833. [Sämtl. vorstehende Werke Kuens sind z. Z. überaus selten.]

Oberschwäbisches Wörterbuch der Bauernsprache. Buchau 1844.

Einen reichen Ertrag mag seine schriftstellerische Bethätigung nicht abgeworfen haben. Im zweiten Bändchen seiner Gedichte 1825 weist er auf die Entwürfe seiner mundartlichen Gespräche mit einem Sinngedicht (Nr. 5) hin:

Wenn i amol sott sterba,
So kriagat meine Erba
Noits as papierne Schätz
Und druff a Bauragschwätz.

Er war und blieb Junggeselle; daher auch die heitere Selbstironie:

Dear Diichter hot koi Weib,
Drum kaner fröli singa;
Geand ihm dea Zeitvertreib:
Es wead bald übel glinga.

In dem „Wunsch eines Bauern" macht er sich selbst über sein ideales Thun und Streben recht lustig:

O wenn doch nu koi Diichter wär,
Nooch [nō = dann] wär däs Leaba itt so schwer.
Dia molet oim a Baradeis
Und guckt ma reacht — ischs Dreck und Eis.

Den angeborenen Mutterwitz seiner oberschwäbischen Volks- und schildbürgerlichen Leidensgenossen kennzeichnet er durch die gelungene Moral eines humoristisch-satirischen Gedichts „Das Patent" (I, Nr. 3):

Scheint a Baur auh noh so dumm,
Hau'drs ghairt! ar hot doch Gritz.
Fuahrt am langa Näsle rum
Mancha junga Nasawitz.

Die traumhaften Dummheiten, welche Kuen in verfehlter Anwendung einer abgelebten Volksüberlieferung (Wodankultus) wiederfindet, rügt er dagegen ziemlich derb durch die Schlußstrophe des „Ritts zum Hexentanz" (I, Nr. 5):

Ei Gottlob! daß dHexereia
Huitigs Tags as Tröm nu gau'd!
S'ischt de Leut fast itt z'verzeiha,
Wenn se [= sie sich] so wüascht trooma lau'd.

Aehnlich macht er den Bauersmann seiner Tage lächerlich, der für sein neugeborenes Kind die seltsamsten Heiligennamen aus dem Kalender bestimmt und nur im äußersten Falle sich dazu entschließen kann, den eigenen Namen an den Sprößling abzutreten (I, 9):

Wie geits doch Bräuch im Schwobaland,
Mier hau'd verboi'te [verdammte] Sacha!
'sIst freili für mih seall a Schand,
Doch muaß i drübert lacha.

Koi Kind ka' dEltra liabar hau'
Als dEltra ihre Kinder;
Sucht wött dear Baur itt ummer gau'
As wia an armer Sünder [Gespenst].

Gleichermaßen darf auch der Bauer sich lustig machen über Vorgesetzte, die sich eine Blöße gegeben haben (I, 7):

(11) Se wisset jo: a Narr
Hairt geau so Lumpaschtroi
Vom Amtma oder Pfarr,
Däs ischt am [ihm] oinerloi.

Der ledige Schwabe in seiner träumerischen, oft unredlichen Liebe wird durch die Sittenpredigt eines ehrenhaften Genossen (des Dichters) in echt schwäbischer Art zur Ordnung gewiesen (II, 3):

Digitized by Google

Jakob.

(1) Peter, du woisch, liab und sauber
Isicht as Hagabutza Grait.
(2) Peter, du woisch, wia mein Gundel
Raute Bändela hot huit.
(3) Peter, du woisch, wia mei Rösel
Hot oft danzat schau' mit miar.
(4) Peter, du woisch, gealt mei Uschel
Isicht so lind wia Buttter pfai?
(5) Peter, du woisch, du ka'sch saga,
Daß i älles däs hau' dau'.

Peter.

(1) Ei jo freilich, wia der Dauber,
Wenn er Misicht im Schnabel trait.
(2) Ei jo freilich, wia na Zundel,
Dea ma rauf vom Häusle zuiht.
(3) Ei jo freilich, wia der Esel
Mit am rauta Wuacherschtier.
(4) Ei jo freilich, wia a Buschel
Raitelholz vom Wäldle rai.
(5) Hätt ih's gwüßt, ih hätt dich gschlaga,
Bis dus hättest bleiba lau'.

Recht gelungen bringt er den begehrlichen und auch den unzufriedenen Bauern zur Darstellung:

(II, 1) Wär i der Vatter Oadam gwea,
Mi hätt ma nia beim Schaffa gseah.
Mei Aiv, dia hätt ih dau' in Buaß
Nooch hätt ih gfressa Holdermuaß,
Und gsoffa hätt ih mit de Küah,
Und dOra hätt ih hoissa zieha.

(II 13) Im Wasser will ih mih versäufa,
Gott wead mer dös itt übel hau'.
I tua mi jo nu's zwoitmol täufa,
No kani doch in Himmel gau'.

Gerettet durch sein liebevolles Weib, ist letzterer der Welt wiedergegeben, — ein richtiger Schwabe so gut als Vater Sepple, der den glücklichen Feierabend unter der Dorflinde zubringt (I 2), oder am frühen Morgen die Sonne über den Bussen heraufsteigen sieht, „wie sie feall nöch ihre Schwöba guckt" (I, 6). — Die übrigen Gedichte scheinen für die augenblicklichen Unterhaltungsbedürfnisse der geselligen Kreise des Dichters aus seiner Anschauung und Erfahrung niedergeschrieben worden zu sein. Wir erwähnen namentlich II, 11 „Das Dampfschiff" (S. 36—71) und II, 12 „Der Bauer in der Buchdruckerei". —

Auch wenn Kuen für eine Tendenz kämpft oder etwa Prinzipien reitet, ist er der Mann der schwäbischen Geselligkeit, d. h. er fühlt sich als Anwalt des freien Bürgertums, das seine eigenen Ansichten hat und dieselben auch vertritt. In dem Gespräch über das Heiraten der katholischen Geistlichen scheint er den Lessing'schen Ausspruch, daß dem Menschen ein Mensch immer noch lieber sei als ein Engel, von dem Standpunkt des kirchlich unbefangenen aufrichtigen Schwabenchristen begründen zu wollen. Er legt seine eigene Ansicht dem Hans Christlieb in den Mund; zum Anwalt der katholischen Anschauung bestellt er einen Matthias Neidhart.

Christlieb stellt zuerst die natürlichen Gründe gegen die Ehelosigkeit des Klerus ins Treffen:

Hot denn der goischtlich Hearr itt auh
An Kopf, a Haud, an Fuaß?
Isicht ear nu grad, as wia a Sau
Zum Schpeak do und zur Buaß?
As Mensch soll Menschareacht ear hau'
Ar isicht jo Mensch wia miar ....

Neidhart fürchtet, daß die bürgerliche Stellung des Priesters durch etwaige Verehlichung des Geistlichen notlitte. Christlieb antwortet:

Des wead dar Poabsicht itt wölla hau',
Des will der König itt,
Daß ear nu soll uff Erda schtauh'
As wia a schwankats Britt.
Wia sottet miar dös wölla hau',
Mier Burger, Bauralent?
Vo eufrem Schtand thuat moischtens b'schtau'
Der goischtli Schtand der Zeit.

Digitized by Google

Die kirchliche Ordnung ist dem Dichter nicht maßgebend für den Fortbestand des Cölibats:

D Aposchtel han'd au Weiber ghett
Lang voram Luthertum.

Der Priester kann als Gatte und Vater der bürgerlichen Gesellschaft noch näher treten.

Er kennt nooh [alsdann] *feall* dia Vatterpflicht
Hot Kinder auh wia miar.
Und macht nooh auh a froindlich's Gsicht,
Wenn's trinkt sei Gläsle Biar.

Neidhart fragt, ob der Priester als Gatte nicht das Beichtgeheimnis verletze?

Häb nu koin Kummer und koi Pai',
Der Poobscht, dear hilft am schau',
Ear sperrt nu zairscht as Hairle ai',
Noo wirds sell bleiba lau' . . . .

Macht die Berührung des Weibes den Priester und Beichtvater nicht „ungeistlich"?

Der Aihstaud ist a *Sakrameant*
Als wia der Priesterstand;
Und saget d Leut au, was se weand,
Boids stoht in Gottes Haud . . . .
Ear seall hoißt d Leut in Aihstand gauh'
Und seagnets gar noh ai',
Ear aber darf a Weib itt hau':
Ka' dös auh christlich sai'?

Wird der verheiratete Priester durch ein Weib nicht von der Ausübung der seelsorgerlichen Pflichten (Krankenpflege u. drgl.) abgehalten? So wenig als der Arzt von seiner Pflicht.

Der Dokter hot jo auh a Frau
Und goht glei, wenn man will:
Ear muaß sei Frau halt schwätza lau',
Sni wead schau' zletschta still.

Wie stehts aber mit der priesterlichen Pflicht der Selbstverleugnung? Auch hier weiß Christlieb-Kuen zu raten und zu helfen.

Was fällt der doh auh älles ai'!
Wenn eas a Hausfrau hot
Und Kinder auh noh obadrai':
Nooh guckt er airst zu Gott,
Verleugnet manche Wunsch und Will
Und schtirbt der Gurgel a,
Looht d Würfel und as Kaataschpiel
Und wead a reachter Ma' . . . .

Ja, wie war es denn möglich, daß es schon so lange (seit Gregor VII) so blieb?

A guate Moining ischt es gwea,
Ma hot viel glaubt, nix gwüßt . . . .

Die folgenden Worte des Dichters wollen wir für uns behalten . . . . Zum Schluß vereinigen sich die zwei Kirchenpolitiker, eine Bittschrift um Aufhebung des Cölibats von 1074 in Umlauf zu setzen, damit die „gute Meinung" Gregor VII nach dem Bedürfnis der *Gegenwart* sich bethätige.

Miar setzet eu'sre Nama bei',
Der Poobscht erfüll dia Bitt!
Mer bleibet *Gott* und *König* treu —
Und eu'sre *Hairle* mit. — —

So optimistisch als nur möglich, denkt er über die Lösung der Judenfrage, welche er im Sinne der Lessing'schen Anregungen im „Nathan" auf schwäbischem Boden in Ordnung bringen zu können wünscht und hofft. Für ihn ist der Antisemitismus zum voraus ein überwundener Standpunkt: „ma müaßt sich bucklat lache". Es treten in dem Gespräch auf: Peter Ehrlich, ein liberaler Katholik; Jakob Ernst, mehr konservativ-romanisch; Marx Hitzig, altjüdisch gesinnt; Emanuel Gutmann, auf dem Boden des

Digitized by Google

heutigen Reformjudentums stehend. Marx verflucht den humanen Christen, Gutmann segnet ihn und wünscht dessen Bestrebungen Erfolg.

Ehrlich: ..... Emanuel, o wär schau' d Wealt
Verwandlat in oin Glauba!
Der Mensch hätt d Liabe — — und as Geald
Könnt eafer Glück itt rauba.

Gutmann beschließt den Reigen:

Komm Bruder, ich umarme dich —
Die Heiden und die Türken!
Die ganze Menschheit liebe ich:
So muß ein Glaube wirken.

„Die Erfindung des Braunbiers" möge man im „Schwäbaland" nachlesen (S. 120—24). Der Schwank läßt sich wohl auf eine lokale Zunftsneckerei zurückführen. „Schnauzbärte, Sporen und Brillen" ist eine ziemlich matte Satire auf das altwürttembergische Schreibertum, das in Oberschwaben in seiner besonderen Art zu Anfang des 19. Jahrhunderts eine neue Erscheinung war. —

Es mag eine Zeit kommen, wo man auf die kulturgeschichtlichen Anregungen Kuens wieder zurückkommen wird. Vielleicht werden alsdann auch weitere Kreise sich des schwäbischen Dialektdichters erinnern, welcher als erfolgreicher Vermittler zwischen der Sailer'schen Schule und dem späteren (besseren) Liebhabertum anzuerkennen ist und zugleich die schwäbische Welt mit eigenen Gedanken geistig zu nähren suchte.

* *

Joseph Epple.

[Fischer, Allg. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. H (9.) 5.]

Wir sun den winder in stuben enphâhen,
Wol ûf, ir kinder ze tanz sun wir gahen!
Volgent ir mir,
Sô sun wir smieren und zwinken und zwieren
Nach lieplicher gir.

Burckardt von Hohenbels.
(Deutsche Liederdichter, von Bartsch-Golther 1893, S. 148.)

Den Uebergang von den oberschwäbischen zu den mittelschwäbischen Dialektdichtern dieser besonderen Richtung bildet Franz Joseph Epple, geboren als Sohn unbemittelter Leute zu Biberach am 11. Mai 1789, gestorben als Lehrer an der katholischen Volksschule zu Schwäbisch-Gmünd am 9. Dezember 1846.

Es war freilich eine heitere Gattung mundartlicher Lyrik, mit der er sich als geselliger Dichter in seiner neuen Heimat einführte und wodurch er in kurzer Zeit im ganzen Schwabenland bekannt wurde. Namentlich erlangte er im Reim eine seltene Fertigkeit. Er legte sich mit seiner Kunst bald aufs Wetten. Anders dürften die Reimspielereien in den „Vermischten Gedichten" von 1826 (S. 39) wohl kaum zu begreifen sein:

Auf „Mensch":

Es war einmal ein Mensch,
Der fuhr auf einem Rennschlitten und warf um.
Der Kerl war dumm.

Auf „Silber":

Ich soll dir reimen auf Silber?
Nun ja, mein Freund, denn ich will berühmt sein weit und breit auf Erden
Und noch der größte Dichter werden.

Digitized by Google

Daß er den Inhalt seiner Gedichte selbst erlebt hatte, ist uns überliefert worden. Das gesellige Treiben der heiteren Stadt an der Rems verwandelte sich bei ihm fast unwillkürlich zum Lied. Der Mann verstand zu singen, wie man es auch in musikalischen Kreisen gern hörte. Auch der gesunde Witz, der in vielen seiner Stegreifproben zum Ausdruck kam, war ursprünglicher Art und wirkte bei den Zuhörern ansteckend. Schon in der Mitte der zwanziger Jahre war Epple fast landbekannt. Auf dem Cannstatter Volksfest war man in den dreißiger und zu Anfang der vierziger Jahre gewöhnt, beim frischen „Heurigen" jedesmal ein Eppeles-Täppelesstück, wie der Volksmund sie taufte, in eigener Weise nach Flugblättern singen zu hören. Von hier aus verbreiteten sie sich mündlich über das ganze Land, wo sie — ähnlich wie Schlotterbecks Lieder — dann in heiteren Gesellschaften nachgesungen wurden.

Ueberhaupt scheint es uns, daß dem überlieferten Epple ein günstigeres Geschick beschieden war als dem gedruckten: seine Büchlein haben sich nach und nach verloren, und niemand dachte daran, sie neu aufzulegen. Heute noch leben einzelne seiner lustigen Verse im Volksmund und gehen aus dieser Quelle (allerdings im Text verunstaltet) in jüngere Sammlungen über. So hat z. B. Ferdinand Strich-Chapell in seiner Sammlung „Aus'm Herze" 1886 Dutzende von Epple'schen Gedichten in gutem Glauben, wirkliche Volkslieder vor sich zu haben, als „von unbekannten Dichtern" herrührend, aufs neue zum Abdruck gebracht und auf diese Weise „gerettet", so gut es eben noch ging.

Unsere Väter nannten den früh aus dem Leben geschiedenen Sänger mit Vorliebe den „Tausendsasa vom Remsthal", womit dessen Augenblickserfolg nach Gebühr gekennzeichnet ist. Nicht verschweigen wollen wir an dieser Stelle, daß er die ersten Sammlungen seiner „Vermischten Gedichte" zum Zweck der Unterstützung seiner bedürftigen Eltern herausgab. Es sind mir von ihm folgende Schriften bekannt geworden, welche, wie schon erwähnt, zur Zeit allesamt sehr selten sind:

Vermischte Gedichte in schwäbischer Mundart und in reindeutscher Sprache. Gmünd, in der Ritter'schen Buchhandlung 1821. 216 S. (Schwäbisch S. 1—104.)

Vermischte Gedichte in schwäb. Mundart und in reindeutscher Sprache. Gmünd 1826, im Verlag von J. G. F. Stief, Buchhändler. Abt. I. S. 1—80, II. 81—110, III. 111—160. (Schwäb. S. 113—154.)

Das holländische Erbe oder der Waldbruder am Bernhardsberg. Ein Gespräch zwischen Jockel und Jörg im schwäbischen Dialekte. Verfaßt und allen Erbsinteressenten zugeeignet von Joseph Epple. Im Selbstverlag des Verf. 1837. 16 S.

Vermischte Gedichte in schwäb. Mundart und in reind. Spr. Gmünd, Druck und Verlag der J. Keller'schen Buchhandlung; I. Teil 1842, S. 1—128 (schwäb. S. 33 bis 128); II. T. 1844, S. 1—112 (schw. S. 45—112).

Joseph Epple war der Leibdichter seiner Freunde, ein Sänger des

Digitized by Google

geselligen Lebens und des sinnlichen Genusses. Der leichtfertige, zum Sprichwort gediehene Reim aus dem Jahr 1821:

Der Mensch leabt itt vom Brot allei',
Ear braucht an Biar und Bräntawei' —

wiederholt sich in den letzten Jahren seines Lebens (1844) in verwandter Fassung folgendermaßen:

Äs treibt mich halt zum Reima,
So wia mihs treibt zum Wei'.
Soll boide ich versäuma?
Däs ka' itt möglich sei'.

Daß er hiedurch seine Gesundheit untergrub, begreifen wir leicht. Wir haben Zeugnisse von der raschen Abnahme seiner körperlichen Kräfte in Form von Selbstgeständnissen des Dichters, wenn auch sein lebhafter Geist noch jahrelang gegen den abwärtsgehenden Lauf der Natur Widerspruch erhob. Er schrieb in gesunden Tagen manche witzige Grabschrift (1821), lebte wohl noch volle 25 Jahre und schuf sich selbst keine. Der Mann, dessen Name damals auf schwäbischem Boden in jedermanns Mund war, hat es versäumt, in größerer abgeschlossener Arbeit sich selbst ein Denkmal zu setzen. Daß der letzte Band seiner Werke verschiedene glückliche Umarbeitungen einzelner älterer Versuche enthält, möchten wir in seinem äußeren und inneren Lebensgang als eine Wendung zum Besseren bezeichnen.

Die Wahl seiner Stoffe trug sicherlich viel zur Sicherung des schönen Erfolges seines Auftretens bei. Schildbürgerliche Thorheiten verewigt er in seiner frischen Art ebenso köstlich, wie die erlaubten Narrheiten des Gmünder Faschings. Die lächerlichen Gepflogenheiten der Vertreter einzelner Stände und Berufsgenossenschaften stellt er neben die haudgreiflichen Späße der unverfrorenen Gassenjunkerschaft. Epple unterhält seine Gmünder zu Hause, er begleitet sie auf der Eisenbahn auch nach Stuttgart und belauscht z. B. die Unterhaltung der ländlichen Gäste des großen Schillerfestes am 8. und 9. Mai 1839. Er schafft sich und seinen Reisegenossen eine eigene lustige Welt und wenn er mit ihnen wieder nach Hause zurückkehrt, hat er bereits wieder neuen Stoff zu heiteren Gedichten in der Tasche. Selbst geflügelte Worte verdanken ihm ihre Entstehung.

Epple war in seinem Herzen, wie man so sagt, ein guter Katholik, der die schützende Macht und versöhnende Kraft seiner Kirche an sich reichlich zur Geltung kommen läßt. Er genoß den Himmel des Fleisches in der „Zeit", ohne denjenigen der Seele für die „Ewigkeit" zu verscherzen. Auf dem Gmünder Fasching oder Karneval — entgegen dem ursprünglichen Sinn (caro vale = Fleisch, leb wohl) eine Freinacht sonderlichster Art — bewegte er sich im Schlepptau der Welt, die nicht verderben kann, weil die Kirche schon durch ihren Kalender für die nötige Buße sorgte. Er findet sich daher mit einem leichten irdischen Seufzer über die Vorwürfe seines besseren Ichs hinüber:

Gar ist halt jetzt Lust und Freud
Tanz und Spiel ist quitt;
Alles hot se jetzt zerstreut,
Bloß die Schulda nitt.

Eine ähnliche Spur menschlicher Auffassung volksreligiöser Vorstellungen finden wir in der „Besonderen Rache" einer Witwe, die das Herz der Mutter Gottes erweichen will, daß dieselbe ihren einzigen Sohn vom Soldatendienst befreie, indem sie dem Bildnis der Himmelskönigin das Jesuskind aus den Armen reißt:

Digitized by Google

Sie schreit voar Wuat: Jetz wissat Ihr,
Wia waih's oim thuat und schmerza,
Wenn oim der oinzig Soh' wia miar
Weggrissa wud vom Herza.

Ebenso naiv zeichnet Epple auch jenen Märte, der sein „altes Vertrauen" nicht dem neuen Kruzifix zuwenden kann und daher immer noch zum früheren Bilde betet:

Mei Moining, dia bhalt i für mih
Und laß mer se nitt rauba:
Als Tanneboom sell Kreuz kenn i,
Drum kan i nitt dra' glauba.

An Sebastian Sailers Auffassung biblischer Dinge erinnert das „Gespräch zwischen Adam und Eva", als sie aus dem Paradies gejagt wurden.

Eva: Du ißst im Schwoiß bei Brot, i kriag
Mit Schmerza Kinder nei' in d Wieg.
Adam: Probiers nu', i probiers jetz auh,
Mer wöllet halt Gottsnama ganh'.

Dagegen trägt die Unterredung zwischen „Bauer und Schulmeister" über das Wunder Josuas (Kap. 10, V. 12) die Spur des überlieferten Josephinismus im vormaligen Vorderösterreich an sich: Der Bauer muß seinem neuzeitlichen Gegner Recht geben, wenn derselbe mit Bezug auf die Sonne behauptet:

Ear hot se hoißa stilla stauh',
Doch aber nemme hoißa gauh'.

Nicht so gutmütig zeigt sich der Bauer, der sich weigert, beim Segen in der Kirche den Hut abzunehmen.

Der Baur sait: Ist uir Seag guat,
Goht er au dur mein Baurahuat.

Harmloser zeigt sich hinwiederum der bäuerliche Taglöhner, welcher dem Zimmermann bei Abbruch des Ortsgalgens behilflich war und hiefür das Galgenholz beansprucht:

Dean Galga thät i — froget d Leut —
So guat als oir verdiana.

In „Michels Lob der Faulheit" wird aber gleichsam über die Herren von der Obrigkeit der Stab gebrochen:

Am End wud mir au der Gwinnst,
D Lumpa krieget äll en Dinnst.

Auf die verkehrte Kinderzucht, welche an vielem Uebel der bürgerlichen Gesellschaft schuld ist, kommt er öfters zu sprechen, z. B. in der „Methode, die Kinder lustig zu machen":

Traurig bleibet se und träg,
Krieget se glei äll Tag Schläg.

Diesem Pädagogen und seinesgleichen wünscht der Gmünder Satiriker:

O säng ma bald em Naze:
Requiescat in pace!

„Der besondere Engel", d. h. der schlimmste Begleiter aus diesem ins andre Leben, ist der Scharfrichter. Der Geistliche gibt einem Verbrecher zum Abschied den kirchlichen Segen und empfiehlt ihn seinem Engel:

Drauf geit der Henker noo ihm d Haud
Und sait: komm her du Beugel!
Der Pf. hot reacht, ins Himmelland
Gib i dir oGloit als Engel.

Epple ist ein aufrichtiger Verehrer Weitzmanns. „An den bekannten Dichter Waizmann" (Epple meint natürlich unsern K. V. Weitzmann) wendet er sich ex stapide mit der derben Bemerkung, daß, wenn das Gesundheittrinken auf jenen von Wirkung sei —

Noo wud ma Ui noh müassa
Am jüngsta Tag verschiaßa.

Ob Joseph Epple der vermeintliche „dritte Weitzmann" sei, der unter dessen Namen (freilich in unrichtiger Schreibung) zwei Flug-

Digitized by Google

schriften in schwäb. Mundart veröffentlichte, läßt sich nicht mehr sicher bestimmen, am allerwenigsten aber kurzweg bejahen. [Vergleiche Frommanns Zeitschrift „Deutsche Mundarten", begründet von Jos. Anf. Pangkofer, I 1854; S. 238 ff. Nr. 64 und 65.] Doch haben wir in Epple's „Abendgedanken eines oberschwäbischen Bauern im Sommer" ein Gedicht, das mit einer bekannten Schöpfung Weitzmanns sowohl inhaltlich als auch in der Grundstimmung nahe verwandt ist. Wir wählen aus dem ziemlich großen Bauernidyll einige Proben aus.

(2) Gschafft haun i huit da ganza Tag,
Hau' wia a Vieh mih gschunda,
Herr schick mer nu' koin Hagelschlag,
Sonst bin i bald voll dunta.
(12) I möcht nu' seah', wenn eiser Stand
A Zeitlang sei' ließ s Schaffa!
Die fürnehm War in jedem Land
Stüand do, grad as wia d Affa.
(17) Landständ hand miar, dös ist koi Wiud,
Doch ällweil noch z viel Schreiber,
Bei deane d Baura d Esel sind, —
Und sia send d Eselstreiber.

Die Geburt des Kronprinzen Karl von Württemberg (6. März 1823) hatte auch ihn mit freudiger Hoffnung erfüllt:

(23) Möcht nu' amal da Prinzle seah,
Wenns graoß ist, mit'm schwätza,
Und ihm vo Zucker ebbes gea
Und sa: „Theand d Baura schätza,
(24) Jo machats wia Uir Vatter au!" —
Siag i — noo wurd er lacha;
Er ließ me nemme vonem gauh,
So wött'm Späßla macha.

Getrost schickt er sich an, zur Ruhe zu gehen, der furchtlose und treue Schwabe:

(41) Der ganza Wealt sag i Guatnacht,
Wünsch älle Leut da Frieda;
Und wer sei Sächle reacht hot gmacht,
Dem ist gewiß Guets au bschieda.

Von demselben echten Schwabenschlag ist der Jörg, der „vo weaga de Titel und gspäßige Näma" sich warnend und strafend an seine Stammesgenossen wendet:

(4) I bi gebora uf m Bussa,
Bi's Meßmers Jörg, was jeder woißt,
Doch hinn im Ländle, sowie bussa.
Koi Mensch mi wohlgebora hoißt.
(16) Meithalb, i bleib bei meiner Regel
Und mach koi nuie Mode mit,
Der Baur bleibt Baur, der Flegel Flegel:
Koin weitra Titel braucht ma itt.

Im „Holländischen Erbe" träumt der einfältige Jockel lustig darauf los, wie er sich das Leben angenehm machen wolle, wenn einmal die Million da sei. Der besonnene Nachbar Jörg sucht ihn zu ernüchtern: die Erbschaftsansprüche hätten sich seit der langen Zeit (vom Tode Metzger-Weibnom's an gerechnet) verjährt.

(12) s Ganz ist Spiegelfechterei
Und a Lumpagschicht —
Dös sag i glei kurz und frei
Jedem nei' ins Gsicht.

Digitized by Google

Der Waldbruder, welcher die Leute für das Abenteuer begeistert hatte, entpuppt sich bald als Gauner.

Epple empfand das lebhafte Bedürfnis, sich singend auszusprechen, und er bevorzugte die angeborene Mundart, welche durch das Mittelschwäbisch seiner zweiten Heimat etwas abgeschwächt ward. Um seine eigene Ehre war es ihm nicht zu thun; er bethätigte seine Kunst im Dienste der Geselligkeit und der Nächstenliebe. Ihm war das Versschmieden angeboren, ein gelungenes Lied war sein Lohn. Er war bereits ein gestandener Mann, als er den Ausspruch that (1842):

A jeder singt und blosat,
Wias sei Natur will hau',
Und wer itt geara losat,
Dear ka jo weiter gauh'.

* *

Heinrich Wagner, genannt Wergan.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. E 5].

Disiu liet diu heizent vrowen tanz:
diu sol niemen singen, ern [eh'er dessen] si vrô,
Swer mit zühten treit der freuden kranz,
und dem sîn muot stât von wiben hô,
dem erloube ich sie ze singen wol:
blideclichen man sie tanzen sol.

Ulrich von Liechtenstein.
(Bartsch-Golther, Dt. Liederdichter. S. 147).

Aufmerksamere Teilnahme, das wärmere Verständnis gebildeter Kreise für die mundartliche, stammheitlich-volkstümliche Dichtung hat in Württemberg, namentlich in der Hauptstadt des Landes, dem politischen Mittelpunkt des Schwabentums, wo man frühere Gaben dieser Art zu ihrer Zeit kaum beachtete, ein Stuttgarter Kind — ein richtiger Schwabe, der sein gutes Herz auf dem rechten Fleck sitzen hatte — zu wecken und jahrzehntelang zu erhalten verstanden. Wir meinen den in seiner Art einzigen Christian Ludwig Heinrich Wagner, — heute noch in älteren Kreisen seiner Mitbürger als der „alte Wergan" in guter Erinnerung. Ich weiß einen, der mir auf Verlangen den gelungenen Musterschwabenkopf Wergans jeden Augenblick zeichnen könnte.

Noch waren die Atellanen Dr. Moriz Rapps nicht erschienen, geschweige daß irgend ein Stuttgarter Schwabe auch nur im entferntesten an die Möglichkeit des Auftretens eines mundartlichen Sängers aus ihrer Mitte, etwa von der Beliebtheit Adolf Grimmingers, hätte denken können, — da wußte Heinrich Wagner die geselligen Kreise seiner Geburtsstadt Stuttgart bereits für die Reize und Geheimnisse echt schwäbischer Art zu begeistern und für die gemütliche Bedeutung unserer volkssprachlichen Dichtung zu gewinnen. Hiezu war er offenbar der rechte Mann. Die Armut war seine Mutter, froher Mut sein Vater. Die glückliche Fügung stand ihm als gütige Fee zur Seite.

Heinrich Wagner ist geboren zu Stuttgart als der Sohn des Meßners

Digitized by Google

der evangelisch-lutherischen Leonhardskirche am 10. Januar 1783. Er besuchte wegen andauernder Kränklichkeit anfänglich nur die Volksschule daselbst, ward sogar bald auch hier seiner Pflichten entbunden und erlernte nun zu Hause, seinem starken Bildungstriebe folgend, für sich allein, fast verbotener Weise, die alten Sprachen, so daß er nach glücklicher Wiedergenesung ins obere Gymnasium der Stadt eintreten konnte. Ohne besondere Prüfung wurde der starke Lateiner als Schulvikar ans Gymnasium berufen, trat aber später als Kanzlist und in der Folge als Sekretär in den Dienst des damaligen Polizeiministeriums. Nach Auflösung dieses bald überlebten Departements widmete unser Wagner — zugleich einer besonderen Neigung folgend — seine Kräfte dem württembergischen Kultministerium, wo er zuerst Registrator, bald Kanzleirat, endlich Vorstand des Archivs dieser Behörde wurde. Nebenher entfaltete er als Sekretär der Kunstschule unter den Direktoren Dannecker, Thouret und Steinkopf, sowie als Geschäftsverwalter des Stuttgarter Kunstvereins eine reiche Thätigkeit. Gestorben ist er in seinem lieben Stuttgart, das ihm über alles teuer war, am 23. April 1863 in einem Alter von über 80 Jahren, — als eine der bekanntesten Persönlichkeiten des alten gutschwäbischen Stuttgarts um die Mitte des neunzehnten Jahrhunderts.

H. Wagner-Wergan.
(Nach einem Photogramm aus seinen letzten Jahren.)
Die Druckplatte ist eine Stiftung seines Sohnes, des Herrn Geh. Baurats H. W. in Darmstadt, zu gegenwärtigem Buche.

Wergan, wie er sich in engeren Kreisen — in sinnig berechnender Umstellung der Buchstaben seines Namens — schon frühe genannt zu haben scheint, war musikalisch günstig veranlagt. Er fühlte sich besonders zu dem 6 Jahre jüngeren Stuttgarter Volksschulprovisor Friedrich Silcher hingezogen, der als eifriger Förderer der Tonkunst bereits Anerkennung gefunden hatte (1817 siedelte derselbe nach Tübingen über, wo er zum Musikdirektor an der Hochschule ernannt worden war). Auch mit dem Stiftsorganisten Konrad Kocher war er befreundet. Die Gründung des Stuttgarter Liederkranzes 1824 hieß er aus voller Seele willkommen. Nach mündlichen Berichten hat er an den Aufführungen schwäbischer Volkslieder

Digitized by Google

mit ganz besonderer Begeisterung mitgewirkt . . . Mit Silcher stand er auch nach der Trennung in freundschaftlichem Verkehr; so ist es auch erklärlich, daß sie das alte Lied vom „wandernden Liebhaber" gemeinsam aufs neue und in verjüngter, veredelter Gestalt dem schwäbischen Volk darboten (ums Jahr 1825). Diese köstliche Gabe fand überall freundliche Aufnahme; wo immer in der weiten fremden Welt sich zwei oder drei Schwaben zusammenfinden, erklingen die Töne dieses stammheitlich-herzigen Schelmenlieds „Muß i denn, muß i denn zum Städtele naus", das von einem dankbaren Schüler seiner schwäbischen Muse, dem Hauptmann a. D. Georg Jäger in Stuttgart, kürzlich sogar in die Sprache der Gelehrten übertragen wurde (Alemannia XIX, S. 148).

Um dieselbe Zeit mag auch „Des Lindenwirts Rösle", ein liebreizendes Minnelied in schwäbelndem Hochdeutsch, entstanden sein, zu dem er selbst die Melodie erdachte. (Der Text ist nunmehr von G. Jäger in Echtschwäbisch übertragen und von Braun für eine Singstimme mit Klavierbegleitung in Noten gesetzt; Verlag von Zumsteeg in Stuttgart). Die Mehrzahl seiner mundartlichen Gedichte sind Gelegenheitserzeugnisse, von ihm selbst ganz richtig als „Ergüsse seiner (guten) Laune" bezeichnet. Die Bedürfnisse des geselligen Lebens innerhalb seiner Umgangskreise bildeten für ihn die nächsten, willkommenen Veranlassungen seiner dialektpoetischen Bethätigung. Dies schließt nicht aus, daß er auch von auswärts Anregungen erhielt, sich mundartlich auszusingen. Die Befruchtung seines dichterischen Seins und Wesens durch J. P. Hebel hat er noch zu Beginn des nüchternen Greisenalters in seiner naiven schwäbischen Art selbst dankbar hervorgehoben (1849), wenn er der „Schützenliese von Wangen" die Worte in den Mund legt:

So kommt koi Lied mier meh in Sinn,
So stoht au kois im Gsangbuoch drinn. (Rittersp. S. 103.)

Selbst Arnolds Pfingstmontag 1816 (neue Ausgabe von L. Spach, Straßburg 1874) scheint er gekannt zu haben. Wenigstens erinnern gewisse Anspielungen auf einzelne bekannte Vorurteile des ländlichen Liebeslebens in „Frieder Fleiner und Analiese Honig" unverkennbar an das westalemannische Original.

Seine neuhochdeutschen Gedichte entstanden dagegen vielfach im Banne der lateinischen Syntax. Einzelne derselben könnte man stellenweise, ohne sie grammatisch zu verändern, Wort für Wort in der Sprache Martial's, seines Lieblingsdichters, lesen. Aber Wergan's Schwäbisch ist stammheitlich echt und gerecht. Der Dichter legte eben nur dann schwäbisches „Werg an", wenn er fühlte, es auch schwäbisch gut spinnen zu können. Was er auf diesem Gebiete schuf, war nicht viel, aber alles — gut. Eine zusammenstellende Neuausgabe seiner mundartlichen Schöpfungen dürfte auch beim heutigen Geschlechte auf eine freundliche Aufnahme rechnen können. Sie finden sich zerstreut in folgenden Werken des Dichters.

Ergüsse meiner Launen von Wergan. Stuttg. zu haben bei dem Verfasser (Hauptstätterstr. 29). Sechs Bände 1833. [Sehr selten.] Schönes Exemplar in der Handbibliothek des Königs von Württemberg (altes Schloß).

Digitized by Google

Stechpalmen. Satyrisches und Lyrisches aus Süddeutschland von Heinrich Wagner. Mit Liederkompositionen von Lindpaintner, Müller, Kocher, Silcher, Frech und Zeichnungen von J. B. Pflug; Stuttgart, Paul Neff's Kommissionsverlag 1833. (Dies ist mit Ausnahme der musikalischen und illustrativen Beilagen ein Abdruck der „Ergüsse".)

Rittersporen und Schwertlilien oder jüngste Ergüsse meiner Laune von Heinrich Wagner (Wergan). Stuttgart, Verlag des Verf. 1849.

Sylvesterblüten oder Gedichte von Heinrich Wagner. Stuttgart, Selbstverlag 1863. Mit dem Bildnis des Dichters in Steindruck. (Sein von uns zum Abdruck gebrachtes Bildnis ist nach dem letzten Photogramm Wagners hergestellt und die Druckplatte von seinem jüngsten Sohne, Hrn. Prof. Heinrich Wagner, Geh. Baurat in Darmstadt, für gegenwärtiges Buch gestiftet worden.)

Sonst hat Wagner noch eine aktenmäßige „Geschichte der Hohen Karlsschule", in zwei Bänden geschrieben (1856), in der wir einen wertvollen Beitrag zum Verständnis der geistigen Persönlichkeit des Herzogs Karl († 1793) besitzen.

Als schwäbischer Dialektdichter versuchte sich Wagner in drei grundverschiedenen Stimmungen fast mit demselben Erfolge, nämlich im idyllischen Liebeslied, im musikalischen Widmungsgesang und in der politischen Strafode

Seiner Liebesdichtung räumen wir füglich den ersten Platz ein; wir wollten dies auch gleich von Anfang an durch die Wahl unseres Leitspruches andeuten. Alles was hieher gehört, verdanken wir einerseits seiner sittlich ernsten Empfindung von dem Segen der reinen Liebe, die er in den ansprechendsten Farben schildert — wobei er freilich auch nicht vergißt, die schlimmen Folgen einer Verletzung der hier angedeuteten natürlichen Forderungen der Menschenwürde als abschreckende Beispiele der Jugend vor die Seele zu führen —, anderseits seiner hohen Vorstellung von dem unaussprechlichen Glück eines geordneten Familienlebens.

Mit gutem Grunde stellt er das hohe Lied von der honigsüßen Liebe zwischen Frieder und Annaliese in seinen Werken voran (Stechp. Bd. I, Abt. 2, S. 13—41), wenn auch sein „Muß i denn" (II, 2, S. 154) älteren Ursprungs sein mag. Nachdem das Mädchen einen frühern Liebhaber, der sich unentschlossen gezeigt hatte, zurückgewiesen:

Den nimm i weager net,
Wenn ear a Landguot hätt;
I bin sei' Langguot net —

entscheidet sie sich ehrlich und redlich für den glücklich gefundenen Gegenstand ihrer eigenen, aufrichtigsten Liebe, durch ihr taktvolles Benehmen nicht bloß ihrer Eltern Sinn erweichend, sondern auch deren Herzen beglückend. Und die Moral? (Szene 12):

S Goht uffem Land et anderscht
Als drinna in der Stadt,
Ischt d'Sproch au ebbes feiner
Und s'Gsicht a bißle glatt:
Dui thuot nöch Neigeng wählа
Und fährt bald guot bald schlecht;
Dear thuot nu' Thaler zählа
Und ischt nö s'Weibs ihr Kneacht —
I moi, es gschieht em Reacht!

Digitized by Google

Ebenso keusch' und stetig erscheint uns das Liebesbild „Hans vo Stetta und sei Gretle“ (Stechp. III, 1, S. 101). Ueber den Tod hinaus liebt sogar der „Filderbauer“ seine Sara (A. a. O. III, 1, S. 14). Ziemlich lustig, fast pochend auf des Herzens gutes Recht, spielte sich „Hannens Liebhaber“ auf (III, 2, S. 62). Das gelassene Gegenbild erblicken wir in der „Entsagung“ (Sylv. S. 67). Den rechten Weg mag die Liebe noch finden in „Amaliens Liebhaber“ (S. 64) und im „Liebesbildertausch“ (S. 66). Fraglich ists schon bei „Wasserlebens Rickele“ (S. 70). Gefährlich findet der Dichter den Liebhaber in des Königs Rock, z. B. „s Bäbele vo Deagerloch“ (Rittersp. S. 58) und „Soldatenliebschaft“ (Sylv. S. 67), gefährlich die Liebhaberin bei langer Trennung in der „Heimkehr“ (Rittersp. S. 233), bei zu früher Vertrautheit in „Das war gut“ (Sylv. S. 65) oder bei selbstsüchtigem Zögern in „Hans und Röschen“ (Stechp. II, 1, S. 36).

Für letzteres Gedicht hat er schon frühe eine sangbare Weise geschaffen. Die Veranlassung hiezu bildete wohl seine Beteiligung am Stuttgarter Liederkranz. Den Bestrebungen des Vereins war er von jeher aufs wärmste zugethan. Die von Silcher gegebenen Anregungen in Sachen des Volksgesangs suchte er auf das platte Land hinauszutragen. Zu diesem Ende dichtete er den Scherz „Steffe im Liederkranz“ als einen zeitgemäßen Beitrag zum richtigen Verständnis der Wirksamkeit des Stuttgarter Vereins zu der Stiftungsfeier desselben am 11. September 1830. Der ländliche Gast des Stuttgarter Festes braucht 2 Abende, um seinem Nachbarn Jörg von diesem Vergnügen zu erzählen. Der Anfang des ersten Abends („Ouvertüre“, 20 Str.)

Gelt, Jörg, mer hint vom Liederkranz
Oft in der Zeiting gleasa;
Hint gmoint, des sei nu Firlefanz,
Nex als hauffärtig Weasa —,

sowie der Schluß des zweiten Abends seines Berichts („Aufführung“, 44 Strophen):

Guck, drum ischt der Liederkranz
So a Ruadel Leut,
Dear mit Spiel und Gsang und Tanz
Sich vertreibt sei Zeit —

schließen eine volkstümliche Darstellung des Wesens solcher volks-veredelnden Unternehmungen ein und wir finden es begreiflich, daß einzelne Worte dieses Huldigungsstücks noch lange Jahre im Umlauf waren. Daß er auch noch im hohen Alter für die Zwecke des Vereins begeistert wirkte, ersehen wir aus seinem hochdeutschen Gedichte „Was wir singen“ (vierstimmiger Chor in den Sylvesterbl. S. 276 ff.). Seinem Meister Silcher blieb er bis zum Tode und darüber hinaus getreu („Nachruf“, S. 251).

Der Politiker Wagner bekennt sich als Kind seiner gärenden Zeit zum württembergischen Partikularismus jener Tage. Bekanntlich wurde zwei Jahre vor dem Tode seines Königs durch die zielbewußte Politik der preußischen Regierung eine Zolleinheit auf deutschem Boden erzielt. Als der Schwäbische Merkur auf diese Verdienste Preußens hingewiesen hatte (1862, Nr. 233, II. Bl. v. 1. Okt.), eiferte Wagner entrüstet gegen die Schmälerung des Ruhmes seines eigenen Landesfürsten, welcher schon 38 Jahre zuvor ähnliche Vorschläge machte und die Zolleinheit thatsächlich förderte. (Württb. Regierungsbl. 1824, Nr. 40, S. 576.) „Der schwäbische politische Kannengießer“, Sylv.-Bl. S. 143:

(2) No Württaberg vo hintaher
Graußmütig anhexira,
Und, wie wenn's so a Koburg wär',
Zum Nochtrab exerzira!

Auch Bayern habe, angeregt durch Württemberg, in dieser Hinsicht schon vor langen Jahren einen solchen Schritt vorwärts gemacht. (Württb. Reg.-Bl. 1828, Nr. 10, S. 69.) Er droht sogar mit einem württem-

Digitized by Google

bergisch-bayrisch-österreichischen Zollverband. Den 1859 gegründeten Koburger Nationalverein läßt er folgendes wissen:

(9) Mier scheint's, ihr Nazonalverei
Hätts naitger zuo „marschiara“:
Anstatt ganz Deutschland airst da' Rhei
Noh fester z' anheziara!

Nachdem er sich erleichtert, schließt er warnend:

(12) Wöllt Ihr im Boyr- und Schwobaland
Oi' Seel Euch anheziara —
Mei airschter Röt ischt vor der Hand:
Laßt Eur Bramarbassiara!

Doch bedauert er an anderem Orte selbst die Eifersucht zwischen den beiden deutschen Großstaaten. „Keine Einheit ohne Oesterreich und ohne Preußen, keine Einheit mit beiden . . . . . .

Drum, bis beide sich einverleiben,
Will ich ein Württemberger bleiben.“

Innere Tagesfragen behandelt er denn auch nach einheimischen Mustern: wir lesen von ihm klare Kritiken nach dem Vorbilde W. C. Wekhrlin's († 1792), und eindringliche Sendschreiben nach demjenigen Friedrich Bernritters († 1803), des Verfassers der Wirtembergischen Briefe 1786 und 1799, den er noch selbst kannte, (vgl. die Stechpalmen in allen 6 Bändchen). Als strafender Satiriker bekennt er sich aber öffentlich zu den moralischen Grundsätzen Rabeners (Sylvesterbl. Vorw. S. VII). Vergl. meine Ausg. der Werke Rabeners S. XII und S. 1—13.

* *

Wilhelm Friedrich Wüst.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. G 4, E 7.]

Aus dem Volk bin ich geboren,
Mitten aus dem Volk heraus.
Lieblich zwischen Wald und Wiesen,
Wo die klaren Quellen fließen
Und die frischen Blumen sprießen,
Steht das traute Heimathaus.

Meinem Volke will ich dienen,
Meinem Volke ganz allein;
Will der Blumen sorglich warten,
All der frischen, reinen, zarten,
Die im allerschönsten Garten
Wachsen, blühen und gedeihn.

Fr. Treugold. (Wint 1894.)

Gleichzeitig mit dem Stuttgarter Dialektdichter, dessen Bild wir im vorigen Kapitel zu zeichnen versuchten, wirkte zu Tübingen, wo man auch noch schwäbisch denkt und fühlt, in aufklärendem Sinne durch die Mittel der Stammesmundart der dortige langjährige Knabenschulmeister F. Wüst, eine echt volkstümliche Kraft und auch in höheren Kreisen als solche geschätzt. Seine Heimat war das alte Städtchen Murrhardt (Murrahart) im Mittelpunkt des ehemaligen Reichswaldes, der rechts und links von der obern Murr lag und nördlich bis zur Roth und dem Kocher, südlich bis zur Wieslauf und zum Remsthal sich erstreckte. Dort ist er geboren am 4. Oktober 1796, nur wenige Jahre vor seinen beiden berühmter gewordenen Ortsgenossen Ferdinand Nägele, dem bewährten Volksvertreter, und Friedr. Oesterlen, dem bekannten ärztlichen Akademiker und Schriftsteller.

Schon im Jahr 1820 (oder 1821) wurde unser W. F. Wüst an der Knabenvolksschule zu Tübingen angestellt, wo er fast ein halbes Jahrhundert hindurch (zuerst in unständigem Dienste, den größten Teil als

Digitized by Google

oberer „Bubenschulmeister") einen dankbaren Wirkungskreis fand. Heute wird ihm noch seine vorzügliche Schulzucht von älteren Bewohnern der Stadt dankbar nachgerühmt. Er starb am Thomasfeiertag den 21. Dezember 1863.

Auch der Tübinger Dialektpoet war ein Freund des Volksgesangs, wie sein Stuttgarter Genosse, und stand mit Silcher in regem Verkehr als solcher. Wüst gründete hier für die verschiedenen Bedürfnisse der gesellschaftlichen Kreise der Tübinger Bürgerschaft zwei Gesangvereine, nämlich den Weingärtnerliederkranz und den Sängerkranz. Nicht umsonst besuchte er mit seinen Sängern die Liederfeste des schwäbischen Sängerbundes. Man ehrte seine Erfolge mit Preisen, er selbst ward in den weiteren Ausschuß des Bundes gewählt.

Zur Kennzeichnung seiner vielseitigen und ersprießlichen Thätigkeit im Dienste der Tübinger Bürgerschaft erwähnen wir noch seine hervorragende Thätigkeit an der Gründung und Leitung einer Volksbibliothek, für deren Bedürfnisse er selbst gute Schriften herausgab, z. B. eine allgemeine Weltgeschichte für Schule und Haus 1851, Agnes Bernauerin, Jud Süß, Fabeln mit Bildern u. s. w., sodann sein beredtes Eintreten für die Bedürfnisse der bäuerlichen Bevölkerung der Stadt und der Landorte durch Gründung einer Weinverbesserungsgesellschaft und durch sonstige landwirtschaftliche Aufklärung in Wort und Schrift („Die nützlichen und schädlichen Tiere der Landwirtschaft" 1861). Für seine Berufs- und Standesgenossen schrieb er „Lehrerfreuden und Lehrerleiden" 1857 und schon vorher einige Schriften für den Unterricht im Rechtschreiben.

Von Haus aus redete der Schulmeister Wüst die schwäbisch-fränkische Uebergangsmundart, welche auf dieser Grenze des Murr- und Kochergaues einerseits und der Bistümer Speier und Würzburg anderseits seit Menschengedenken immer gesprochen wurde, und es scheint, daß sein langjähriger Aufenthalt in Tübingen, wo man im Ammerviertel damals gewißlich ein noch viel — deutlicheres Gögisch hören konnte als jetzt, ihn unvermerkt um einzelne eigenartige Lautbestände seiner angeborenen Mundart brachte, wofür er übrigens seinen ursprünglichen mundartlichen Wortvorrat unwillkürlich durch neue Bestandteile vermischter schwäbischer Herkunft bereicherte. Wer weiß, ob die Pädagogen der Hochschule und die bewegte Studentenschaft im Lauf der Jahrhunderte nicht ganz ungesucht, d. h. durch köstliche Mißverständnisse, welche gemeiniglich die Grundlagen volksetymologischer Neubildungen der breiten Umgangssprache bilden, in belangreicher Weise gewisse schwäbische Gögen sprachschöpferisch beeinflußt haben! Wüst selbst brachte einmal in ganz bewußter Absichtlichkeit zweierlei Tübinger Schwäbisch seinen Zuhörern und Lesern zur deutlichen Anschauung, — in dem Gespräch zwischen einem Städter und einem Bauern über das lange Regenwetter im Juni 1856, das für seine Auffassung verschiedener Entwicklungsformen einer und derselben Mundart kennzeichnend ist. Seine „Gedichte in schwäbischer Mundart" (80 S.) erschienen 1857 bei E. Riecker in Tübingen.

Aus dem Inhalt der Gedichte geht die belehrende Absichtlichkeit seiner dialektpoetischen Beschäftigung hervor. Die erzählenden Gespräche über Festlichkeiten, die er als Zuschauer oder als Festteilnehmer miterlebte, sollen augenscheinlich dienen zur Hebung des Verständnisses zeitgeschichtlicher Ereignisse (Jubiläum König Wilhelm's I. von Württemberg 1841) oder volkstümlicher Bethätigungen der gebildeten Stände beitragen (Liederfeste in Tübingen 1843 und 1857). In andern Gesprächen macht er die traumhaften Dummheiten abergläubischer Landleute lächerlich. Echte Schwabenstreiche

Digitized by Google

führt der Dichter in überzeugender Weise auf sittliche Unvollkommenheiten einzelner seiner Stammesgenossen zurück, die sich mit Naturnotwendigkeit in jener berühmten Gestalt zu rächen pflegen, — eine neue Erklärung solcher vermeintlichen Stammesoffenbarungen, die ihm als Menschenkenner alle Ehre macht.

* *

Johannes Müller.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. J 10.]

Sei mein letzter Klang verklungen,
Ernt ich doch des Strebens Früchte',
Hat mein Nam in euch errungen
Nur ein klein Vergißmeinnicht.

Wagner-Wergan 1849.

Ein schwäbischer Dichter dieses Namens lebte um die Mitte des 19. Jahrhunderts zu Memmingen, über den ich durch Th. Hildebrand, Rektor der dortigen Realschule (Herausgeber der Sammlung „So is bei uns im Boarnland") das Nähere zu guter Letzt erfuhr. Müller ist 1782 als Sohn des Formstechers Albrecht Müller daselbst geboren, erlernte selbst diese Kunst, fand aber später als Anwaltschreiber Stellung und starb 1837 als beliebter und geachteter Bürger in seiner Vaterstadt. Aus dem reichen Schatz seiner Gelegenheitsdichtung wählte er eine kleinere Anzahl mundartlicher Arbeiten aus, die er unter dem Titel veröffentlichte „Gedichte in schwäbischem Dialekt" (3. Aufl. 1856 im Verlag von K. Fischbach).

Was Göthe schon 1798 von J. K. Grübels Gedichten sagt, läßt sich auch auf diejenigen Müllers anwenden. „In allen Gedichten zeigt sich ein Mann von fröhlichem Gemüt und von heiterer Laune, der die Welt mit einem glücklichen, gesunden Auge sieht und sich an einer einfachen naiven Darstellung des Angeschauten freut". — Müller vertraut gleichsam in poetischem Selbstgespräch dem Liede an, was er im Lauf des Tages innerhalb des Rahmens des gesellschaftlichen Lebens und Treibens seiner lieben Vaterstadt selbst erschaute, wenn er entweder seinem Berufe vorstand oder seinem Vergnügen nachging. Die Sprache des Dichters bietet an frischer Unmittelbarkeit das möglichste, und der ortschronikographische Duft des Inhalts verleiht dem ganzen Werkchen (15 längere Gedichte auf 96 S. kl. 8°) etwas Anheimelndes, — für manche heutige Bewohner der Stadt haben die Gedichte ohne Zweifel etwas Verjüngendes an sich. Das Hineingreifen in das offene, volle Menschenleben dieser eigenen kleinen Welt, die von ihrer reichsstädtischen Herrlichkeit (1280 bis 1802) auch noch ein bescheiden Teil in unsere Zeit herübergerettet hat, war dem Sänger ein Herzensbedürfnis, und er hat in seinen mundartlichen Schöpfungen (seit 1820?) thatsächlich ein gut Stück schwäbischer Kulturgeschichte verewigt.

Von den jüngeren schwäbischen Dialektdichtern stehen ihm J. G. Scheifele und M. R. Buck am nächsten, ersterer mehr hinsichtlich des mundartlichen Lautbestandes und Wortschatzes, der andere auch noch hinsichtlich der Verwertung autobiographischer Momente. Nur greift Buck mit Vorliebe in die Jugendzeit zurück, während Müller mehr die Alltags-Gegenwart, in der er als gestandener Mann lebte und wirkte, zum

Digitized by Google

Gegenstand seiner Schilderung macht. Wir sehen den vielseitig beschäftigten Mann oftmals im Schoß seiner Familie und im Kreis seiner Freunde (S 83), am Wirtshausstammtisch (S. 3) und auf dem Kinderfestplatz (S. 52), im Hochzeitssaal (S. 25) und beim Thränenmahl (S. 90), unter sorgenden Männern (S. 40) und zwischen klatschenden Basen (S. 46), in der Schreibstube waltend und auf dem Marktplatz schaltend (S. 9, 19, 70); er besingt die Tagesordnung seiner Mitbürger (S. 61) und beglückwünscht sie nicht minder zum Jahreswechsel (S. 14); er vergißt namentlich nicht, das tägliche Brot im weitesten Sinne des Begriffs für seine Mitbürger zu besorgen: er hüpft herum und hofft hinaus während des ganzen Hopfengeschäfts und schafft Wandel im Handel (S. 32, 40, 95), und im Schlachthaus der Stadt weiß er aus und ein — zu seinem Vorteil und zum allgemeinen Besten (S. 28). Und nie ist er übrig ..... Er spielte wirklich viele Rollen auf der Tagesbühne zu Memmingen in seinen Erdentagen. Umsonst? Kein Leben ist verloren.

*

Joseph Feldkircher.

[Fischer, Atl. z. Geogr. des schw. MA., Bl. G 13, H 13.]

Jetzt, was wut döt düba glachat,
Ringsum schtoht a Roiha Leut,
Guck au, wie se Gsichter machat.
Kumm, mer seahma, was es geit.

Ludwig Egler.

Der Uebergangsdialekt des ganzen Bregenzerwalds und des nördlichen Streifens von Vorarlberg, welcher eine Vorhut des Schwäbischen bildet und dasselbe auch in dieser sprachgeschichtlich kritischen Zeit recht erfolgreich gegen das Einheitsalemannisch der südlichen und südwestlichen Nachbarschaft verteidigt hat, weist einige Dichter auf, die wir mit gutem Recht auch noch als die unseren bezeichnen dürfen. Schon Dr. Franz Joseph Vonbun hat in den „Sagen Vorarlbergs" (1847, 2. vermehrte Aufl. von Hermann Sander, Innsbruck 1889) in anschaulicher Weise dies klargelegt und nach Maßgabe der entscheidenden lautlichen Erscheinungen (a. a. O. Seite 8) unter dem Beifall Jakob Grimm's die schwäbische Sonderart jener Landschaft festgestellt. Seine Aufstellungen sind durch die streng wissenschaftlichen Forschungen Dr. Viktor Perathoner's „Ueber den Vokalismus einiger Mundarten Vorarlbergs" (1883) aufs neue bestätigt worden und haben durch Prof. E. Winders „Vorarlberger Dialektdichtung" (1890) gleichsam die litteraturgeschichtliche Weihe erlangt.

J. Feldkircher.
(Verkleinertes Titelbild seiner Gedichte 1877.)

Schon Christoph Anton Walser (1783—1855) hat seit 1827 in dem Volkskalender für Tirol und Vorarlberg ausreichende Proben davon

Digitized by Google

abgelegt, daß er dem Leib seiner Mundart ein Gewand umlegen könne, das ihn schwäbisch kleide. Namentlich klingen seine Doppellaute uns recht vertraut, was um so mehr in die Augen fallend ist, da er nur durch Peter Hebels alemannische Gedichte angeregt worden war, sich in mundartlicher Dichtung zu versuchen. (Winder, S. 23—39.)

Der eigentliche Dichter des Bregenzerwaldes ist aber Joseph Feldkircher, dessen zerstreute Gedichte H. Sander 1877 herausgab: „J. Feldkircher's Gedichte in der Mundart von Andelsbuch (im hintern Bregenzerwalde)." Dem Büchlein ist ein Lebensabriß des Dichters (S. 1—39) sowie ein erläuternder Anhang beigegeben. (Verlag der Wagner'schen Universitätsbuchhandlung zu Innsbruck 1877.) Auch Winder ist in seiner Schrift (Abdruck der Programme des k. k. Staatsgymnasiums Innsbruck aus den Jahren 1887 bis 1890) auf ihn zu sprechen gekommen, S. 40—48. Er ist zu Andelsbuch am 3. März 1812 als der Sohn eines geistig regsamen Uhrmachers und Feldmessers geboren, er ward schon frühe mit den Errungenschaften der neuesten Zeit bekannt gemacht und nach langer Weigerung des Vaters endlich für eine gelehrte Laufbahn bestimmt (Konstanzer Gymnasium 1828, Tübinger Hochschule 1834). Feldkircher war ein begeisterter Verehrer L. Uhlands, kam auch mit Justinus Kerner in Berührung und gab 1838 eine kleine Sammlung neuhochdeutscher Gedichte heraus. (Tübingen, Verl. v. Bär 1838.) Nachdem er 1840 die theologischen Studien vollendet, ward er zu Mainz 1841 zum Priester geweiht, kam als Kaplan nach Heppenheim, Mainz, Mühlheim, Finthen, Algesheim, Weißkirchen, Lorsch, Heimersheim und Hirschhorn und starb am 2. September 1851 plötzlich auf einer Besuchsreise nach Hause im Gasthaus zum Fränkischen Hof in Bamberg am Schlagfluß. Und wenn er seit empfangener Priesterweihe auch nur zweimal den Weg in die Heimat unter die Füße genommen, so war er doch im Geiste recht oft bei seinen „Wäldarn", denen er aus der Ferne manches wohlempfundene Lied weihte. Es ist überliefert, daß seine heimatlichen Volksgenossen einzelne Gedichte abschrieben und sie — ergriffen von der inneren Wahrheit derselben — sich so zu eigen machten, so daß aus den stammheitlichen Gesängen ihres ehemaligen Mitbürgers unwillkürlich Standes- und Berufslieder wurden, die man mit besonderer Vorliebe bei allen örtlichen Veranlassungen sang. Dies soll beim „Wäldarbuob" und der „Wäldlarschmalg" in ausgiebigem Maße der Fall gewesen sein.

In seinen Gedichten zeichnet er das alltägliche Leben der Wälderleute in warmen Tönen nach den verschiedenen Seiten ihres Thuns und Treibens. Selbst Tagesfragen der gesellschaftlichen Bewegung werden berücksichtigt. Mit besonderem Ernste verflicht er sittliche Anregungen in seinen Dichtungen. Der Mann hat es überhaupt mit seinen Brüdern leiblich und geistlich immer gut gemeint. —

Noch wäre der rührige Gelegenheitsdichter Gebhard Weiß (1800 bis 1874) zu erwähnen, welcher in seiner Geburtsstadt Bregenz nicht bloß sein Handwerk (Flaschnerei) betrieb, sondern auch manch hübsches Verslein schmiedete. (Gesamtausg. 1872 im Verlag bei Flatz und Strobel in Dornbirn.) Wir erkennen in seiner Muse eine naturkräftige Verschmelzung der ortschronikographischen und politischen Dialektdichtung. (Winder, S. 49 bis 72.)

*

Digitized by Google

Klemens Specht.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schwäb. MA., Bl. J 4.]

Und einmal bist im Jahre
Des trocknen Tons du satt,
Dann bist Du auch die wahre,
Fidele Narrenstadt.

Robert Dehster.

„Man muß den Menschen im Volke suchen, und Diogenes hätte seine Laterne sparen können, wenn er nicht in den Straßen Athens auf der Suche herumgetappt wäre". Also L. v. Stolberg.

„Jeder Mensch ist ein Original aus Gottes Hand." Mich dünkt, mit diesen Worten habe auch Dr. H. Hansjakob (Wilde Kirschen, 3. Aufl. 1893) den Nagel auf den Kopf getroffen.

Auch das Ellwanger Gebiet, welches nach seiner geschichtlichen Entwicklung und ethnographischen Zusammensetzung nicht besonders günstig für die Reinheit der angestammten Mundart sein sollte, hat seinen eigenen Dialektdichter, der die Sprache des Volkes in selbständiger und zutreffender Weise zu wirksamer Geltung bringt. Die Stammsprache ist eben ein Teil des Volkslebens und bleibt deshalb in ihren wesentlichen Zügen uns immer erhalten, solange die Menschen — noch zum „Volk" gehören.

Klemens Specht ist nicht bloß der einzige Sänger der Ellwanger Volksmundart geblieben, sondern auch als solcher sogar in seiner Vaterstadt in nahezu gänzliche Vergessenheit geraten. Und doch war es eine gediegene Leistung, mit der er vor die Oeffentlichkeit trat: „Gedichte und Erzählungen in schwäbischer Mundart" (Reutlingen, gedruckt mit Friedr. Schradin'schen Schriften 1840). Wie kam dies nur? Er nannte sich als Verfasser der schwäbischen Versuche nie mit seinem wirklichen Namen, obgleich derselbe bald einen recht guten Klang auf dem Gebiet der volkstümlichen Litteratur hatte. Auch kam der Träger desselben später merkwürdigerweise niemals mehr auf dieses Feld schriftstellerischer Bethätigung zurück, wie er denn schon im scherzhaften Vorwort seines Büchleins ankündigt:

I hab 'n ganze Hause
Wohl jez schoa beianand,
Und gib no do ne Pröble
Und machs somit bekannt.

Wann dia de Leute gfallet,
No dichti meah no drauf;
Und werets mer verachtet,
No stecki's wieder auf.

Und letzteres war leider der Fall. Einen Grund hiefür, der in den Gedichten selbst gelegen wäre, vermöchte ich nicht zu entdecken. Auch der Dichter scheint seinem Büchlein, dem hübschen Erstlingswerke seiner Muse, später keine Beachtung mehr geschenkt zu haben, und heute ist es noch zu haben. (80 ₰ beim Verleger und 1 ℳ 50 ₰ antiquarisch!) Uebrigens hat der Verfasser unter seinem wirklichen Namen in den „Lebensbildern aus Dorf und Stadt" (Freiburg bei Herder, 2 Bände) den schwäbischen Ton auch mit schriftsprachlichen Mitteln recht glücklich zum Ausdruck gebracht. (N. F. 1888.)

Der Dichter ist kein geringerer als der erprobte Volks- und Jugendschriftsteller Joseph Anton Pflanz, geboren den 25. Febr. 1819 in Ellwangen, gestorben am 17. September 1883 als Reallehrer a. D. zu

Digitized by Google

Buchau am Federsee. Er zählte im Jahr des Erscheinens seiner Schrift also nur 21 Lebensjahre, was er auch S. 43 bestätigt: „Das Städtle (Ellwangen) hot net ällaweil so ghoeße, sondern ischt nor noch und noch zue deam Nama komma, als wia de sell Bäure zum saure Kraut; i habs vor fufzeh Johr au no net gwißt, denn sellemohl beni no ne kloener Bue gwese, so vone Johres fefe oder fexe ..." (Vgl. über ihn „Kehrein, biogr.-litt. Lex. der kath. deutsch. Dichter des 19. Jahrh." in 2 Bdn. 1868, 1870, II S. 10, und „Hofele, Bilder aus Schwaben" 1881, S. 281.)

J. A. Pflanz ist in der Zeichnung des Selbsterlebten ein geborener Schalk. Was er in seinen Jünglingsjahren mit eigenen Augen sah oder mit seinen Ohren hörte, wird ihm zum Ellwanger Sang. Durch seine wohlgemeinten Lehren sucht er seine schwäbische Gemeinde, die er als verborgener Prediger in Ellwangen zu besitzen glaubt, sittlich anzuregen und zu befruchten. Dem jungen Manne schien damals die Mundart das richtige Medium zur Erreichung dieses edlen Zweckes zu sein .... Die gestissentliche Beziehung erhaltener Eindrücke aufs Geistliche ist zwar da und dort etwas gewagt, aber er bringt doch, was er sagen will, im ganzen ungezwungen an den Mann. So in seinem Gedicht „An den Bussen" (S. 11) beim erstmaligen Besteigen:

(2) Du bischt drum doch a fürchtegs Tier,
Gukscht über älle naus;
Und bist auf meiner Landkart schier
Net gröaßer als a Laus.

Der Dichter, welcher zu Hause keinen Berg von solch ansehnlicher relativen Höhe kannte, macht sich, nachdem er den gewaltigen Bussen glücklich erstiegen, die Hoffnung, dereinst sogar in den Himmel gelangen zu können, obgleich derselbe „no so hoach und etlich hundert Schuah" sei.

(5) Selt drobe mueß earscht herrlich sei',
In unsers Herrgetts Schoas;
Nor fehl i manchmol aufm Weg —
Des ischt halt s menschlech Loas!

Von seiner kindlichen Frömmigkeit zeugt auch seine warme Huldigung an das Christkindle zu dessen Geburtstag (S. 16):

O lieber Jeses, i bin froah,
Daß i net hab gstudiert,
So hab i doch mein Glaube no,
Der mi no nie lez gführt.

Als volkstümlicher und pädagogisch gewandter Religionslehrer erweist er sich in seinen Betrachtungen über den Katechismus der katholischen Kirche (S. 60 ff.) Dagegen geißelt er das gedankenlose Gebet durch Gegenüberstellung des altdeutschen und jungschwäbischen (Ellwanger) Vaterunsers, indem er die allmähliche Abschwächung des abwechslungsreichen Vokalismus unserer Muttersprache als Gleichnis der Gedankenlosigkeit mancher heutigen Beter aufstellt. (S. 54). In dem hübschen Gedichte „Die Gedanken" (S. 9), zu dem er selbst eine sangbare Weise mit Guitarre- und Klavierbegleitung komponierte, sind geistliche und weltliche Gedanken ebenso glücklich als lustig gemischt:

(3) Wenn i der Köneng wär
Und dürft regiern,
Macht' i mei Gold zu Geld
Und schenkt's der arme Welt,
Brächt' uer gwiß Dank und Ehr —
Dürfts nor probiern.

(5) Wann i ne Dichter wär
Und könnt Musik,
Machte ich Liedchen fein
Mit hübschen Melodein;
Lustig müßt jedes sein,
Voll Freud und Glück.

Das politische Gedicht „Die Antworten" (S. 20) macht seiner monarchischen Gesinnung alle Ehre, wenn er über die Abschaffung des Königstums die einzelnen deutschen Stämme, zuletzt uns Schwaben selbst, abstimmen läßt.

(5) Dr Schwob segt: s goht es net viel ah,
Die Frag ischt uns ganz nui,
Seitdem dr Friedrech (1816) gstorbe ischt. —
D Franzosa saget: Wui.

Digitized by Google

Doch ist er für den Heeresdienst in Friedenszeiten nicht begeistert. Aus Veranlassung der Musterung seiner Altersklasse zum Zweck der Aushebung für den Kriegsdienst dichtete er den „Rekruten“ S. 19:

(2) Soldat sei im Friede,
Isch des net e Schand!
I wött, i wär z Allgier
Und nemme im Land,
Und hätt nocht 'n Sabl,
Patrotasch und Gwehr —
Was wollet 'r Türke?
Jez kommet nor her!

Für das Leben und Weben der freien Natur hat er mehr Sinn. Hievon zeugen seine heiteren Gedichte „An den Frühling“ (S. 7) und „An den Winter“ (S. 12). Ersterer empfängt den freundlichsten Gruß zum voraus (Str. 9), der andere den unzweideutigsten Wink zu gehen ebenso frühzeitig (Str. 8). Das schwäbische Liebesleben besingt er nach dem Vorgang Wergans nach zwei verschiedenen Richtungen: wir finden teils warme Huldigungen an sein l. Kätherle (S. 17, 23, 27), teils ernste Warnungen vor den Gefahren solcher Leidenschaft (S. 21, 32, 71). „Der Wirtin Töchterlein“, Roman der Ellwanger Gastwirtstochter B. W., ist eine sehr ernste Warnung für verzogene Mädchen, von A bis Z aus dem Leben gegriffen.

Der Genuß der schwäbischen Gedichte und Erzählungen unseres Pflanz ist ein Fest für das schwäbische Gemüt, bestehend in einer Ausspannung von werktäglich-geschäftigen Sorgen und einem Hineinleben in die ungezwungene Stimmung des Ellwanger Faschings, den Oechsler in seinem Liederbuch „Was der Neckar rauscht“ S. 99 so ansprechend besingt (vgl. unsern Leitspruch an der Spitze dieses Kapitels).

* * *

4. Politische Dichter in schwäbischer Mundart.

Der Gott, der ewig rastlos wirkt und schafft,
Will nicht ein träges, frömmelndes Versenken,
Kein blödes Kreuzanstaunen. — Wache Kraft
Will er und Heldenmut in That und Denken.

Friedrich v. Sallet 1840.

Wenn die Dichtung in irgend einer bestimmten Art und Richtung ihrer Bethätigung einmal ihre entschiedenen Liebhaber gewonnen hat und ihre Pflege, wie auch ihr Genuß endlich die breiten Schichten der Bevölkerung in Atem hält, so tritt sie — das Mädchen für alles — bald von selbst in den Dienst der sogenannten öffentlichen Meinung, aber nicht, weil sie nach ihrer Natur solches thun müßte, sondern weil man die gehorsame Dienerin recht wohl brauchen kann, wo es gilt, die Herzen für etwas zu erwärmen und den „großen Haufen“ mit fortzureißen, dessen Sprache ja eben die Mundart ist. Ein Schlagwort, in gewohnter Aussprache (Dialekt) gehört, bekommt Flügel (ohne daß die Büchmann'sche Schule davon Kenntnis zu nehmen braucht), ist also bald in jedermanns Mund und tritt bereitwillig in den Dienst der parteipolitischen Berechnung, der leider nicht immer volkspädagogische Bedeutung zuerkannt werden kann. Auf diesem Wege kann die von Haus aus demütig-beschauliche Dialektpoesie zur Tendenzdichtung werden. Und das war im Schwabenland thatsächlich einmal der Fall, als fast unmittelbar nach den großen Befreiungskriegen und in den Verfassungskämpfen das Volk sein gutes Recht forderte oder es wenigstens in ein richtigeres Verhältnis zu seiner sauren Pflicht zu setzen bestrebt war. Auf der anderen Seite standen die

Digitized by Google

Träger der Gewalt unter der Führung Metternichs und seiner Anhänger, welche sich auf das alte geheiligte Herkommen beriefen und die im Volk ruhenden Kräfte gering achteten. Es konnte nicht auffallen, daß in jenen Tagen die mundartlichen Sänger sich plötzlich mit der Behandlung von Fragen befaßten, die das Wohl, ja die ganze Zukunft ihrer „Brüder" betrafen.

Die an diesem Orte in Betracht kommenden schwäbischen Männer wenden sich entweder mahnend und strafend an das Volk, um es zu getreuerer Erfüllung der politischen und bürgerlichen Pflichten zu erziehen, oder bittend, ja drohend an die Obrigkeit, welche sich einesteils der unmündigen Mehrheit besser annehmen solle, anderenteils für die vornehme Minderheit keine Sonderrechte gelten lassen dürfe. Am bedeutendsten sind G. F. Wagner und J. Nefflen. Ersterem steht Hauber, genannt Hohscheid, dem andern K. F. Kißling näher, während der geistreiche H. Hofer als humoristisch-satirischer Lyriker auf eigenen Wegen einer glücklicheren Gestaltung der gesellschaftlichen Verhältnisse zustrebt und der gutmütige O. Schönhuth in der Auffrischung der sagenhaften „guten alten Zeit" das innere Glück der heutigen Stände und Volksklassen sucht und findet.

* *

Gottlieb Friedrich Wagner.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. D 7, 6.]

Es ischt ja älles so verzählt,
Wias gwesa ischt ofs Hoor,
So daß wohl jeder saga muaß:
Ja des ischt älles wohr.

J. Kühn.

Eine der volkstümlichsten Gestalten des schwäbischen Stammes, ebenso ernst gesinnt in der Beobachtung und Auffassung öffentlicher Schäden als vorteilhaft veranlagt für eine entsprechende Darstellung und überzeugende Bekämpfung derselben, tritt G. F. Wagner in den Jahren von 1820—40, also zu einer Zeit, „in der Württemberg aus mittelalterlichen Zuständen in neue überging, wo die freiere Verfassung und die größere Selbständigkeit der Gemeinden ins Leben treten sollte", in besonderem Sinne als kulturgeschichtlicher Dichter auf. Gödeke, auf den wir uns hier bezogen, hat sich 1880 mit unserm Landsmann eingehend beschäftigt und aus der Heimatgemeinde desselben auf Befragen rührende Aeußerungen über dessen örtliches Wirken von Augenzeugen erhalten. Gleichwohl ist die Persönlichkeit Wagners von einem Nichtschwaben, der lieber mit eigenen Angelegenheiten sich befaßt hätte, in der Presse ungebührlich heruntergewürdigt worden. Dieser Umstand veranlaßte mich zu nochmaligen eingehenden Erhebungen über den persönlichen und beruflichen Charakter Wagners, deren Ergebnis ich zu seiner Ehrenrettung hier mitzuteilen genötigt bin, zumal die verletzenden Gerüchte im Schwabenlande ziemlich verbreitet zu sein scheinen.

Gottlieb Friedrich Wagner ist in dem kleinen Dorf Reusten (Oberamtsbezirks Herrenberg) am 3. November 1774 als der Sohn des dortigen Filialschulmeisters Johannes Wagner und der Anna Maria, geborenen Belserin von dort, geboren. Sehr jugendlich ward er zum Schulmeister des stattlichen Pfarrdorfes Maichingen (Oberamtsbezirks Böblingen) erwählt und bestätigt, und sofort verehlichte sich der 22jährige Mann mit Christiane, Tochter des † Johannes Weil, resignierten Schulmeisters daselbst (geboren

Digitized by Google

26. Sept. 1772), am 20. November 1796. Diese schenkte ihm 5 Kinder, wovon der älteste Sohn Christian Friedrich (geb. 13. Dez. 1797) als Pfarrer in Warth bei Nagold schon am 28. Sept. 1825 in den besten Jahren starb, während der jüngere, Benjamin Gottlieb Friedrich (geb. 18. Septbr. 1803), auf den wir später wiederholt zurückkommen werden, mit der Zeit als Gehilfe und Nachfolger des Vaters im Schulamt und dessen Geisteserbe in dichterischer Bethätigung demselben äußerlich und innerlich ziemlich nahe stand. (Aus der zweiten Ehe des i. J. 1828 verwitweten G. F. Wagner, welche er 1832 mit Christiane Heinrike, Tochter des Sattlerobermeisters Johann Christoph Nägele in Stuttgart, schloß, entsproßen keine Kinder.)

Als Lehrer der Jugend fand der fleißige und tüchtige Mann bald Anerkennung, und die Meinung, welche seine Gemeinde von ihm hatte, dauerte lang über das Grab hinüber. Noch 1891/92 sind mir durch Herrn Pfarrer Römer in Maichingen nach eingehender Vernehmung solcher Bürger, die ihn nach dieser Seite noch kannten, lobende Kundgebungen über den wackern Schulmeister übermittelt worden. Wir vermögen daher heute wohl zu begreifen, daß seine Mitbürger ihn schon 1818 zum Schultheißen wählten. Er behielt sein Schulamt dem Namen nach auch noch fernerhin bei, bekam indessen sofort auf Ansuchen einen Hilfslehrer, für dessen Thätigkeit er sich freiwillig selbst verantwortlich machte, indem er regelmäßig längere Schulbesuche machte, um sich nach dem Stand der Kenntnisse seiner Schüler zu erkundigen und seinen Vertreter nach bestem Wissen und Gewissen beruflich zu beraten. Am längsten arbeitete in diesem Sinne unter ihm — der letzte Hilfslehrer oder Stellvertreter, sein Sohn Friedrich. Auch auf dem Rathaus stellte G. F. Wagner seinen Mann. Er ward als „guter Kopf und rechtschaffener Charakter" von allen Seiten gleich geschätzt und fand auch die Anerkennung seiner weltlichen Vorgesetzten in reichem Maße. Namentlich wurde sein gedeihliches Zusammenwirken mit dem geistlichen Ortsvorsteher (evang. Pfarrer) noch lange Jahrzehnte als ein Glück für die ganze Gemeinde bezeichnet. Auch auswärts fand er Vertrauen, und es sei einmal ernstlich davon die Rede gewesen, ihn als Bezirksabgeordneten in die württembergische Ständekammer zu wählen; ob ers wurde, konnte ich nicht bestimmt erfahren. Sein Schulamt legte er wohl mit dem Jahresschluß 1830 ganz nieder, Schultheiß aber scheint er bis zum Tode, der am 14. Februar 1839 in einem Alter von stark 64 Jahren zu Maichingen erfolgte, geblieben zu sein.

G. F. Wagner konnte auf sein Leben mit Befriedigung zurückschauen, wenn der bescheidene Mann auch niemals Anspruch auf Menschenlob machte. Daß er seine Zeit und Kraft im Dienst der Gemeinde wohl angewendet habe, mag ihm jeweilig zum Troste gereicht haben, wenn es auch nicht immer nach dem Wunsche seines Herzens ging. Eine gewisse steife Verschlossenheit, welche dem alternden Manne eigen gewesen sein solle, dürfte wohl auf gewisse unliebsame Lebenserfahrungen zurückzuführen sein. Die Erinnerung an seine Erscheinung, wie sie sich im geselligen Verkehr mit den jüngeren Bürgern kundgab und im Bewußtsein des Nachwuchses festsetzte, mag auch die Ursache sein, daß man in Maichingen heutzutage nicht ihn, sondern seinen lebensfrohen Sohn Friedrich für den Verfasser

Digitized by Google

der Wagner'schen Volksstücke hält. Und sollten nicht auch die schlimmen Nachreden, welche das Gedächtnis des braven Mannes noch im Grabe schändeten, auf eine Verwechslung mit seinem Sohne, welche thatsächlich stattfand, zurückzuführen sein?! Ich erkläre an dieser Stelle wiederholt aufs entschiedenste, daß an dem allem, was dem Vater Wagner zur Last gelegt wurde, nichts Wahres ist. G. F. Wagner lebte und starb als ein Ehrenmann.

Der Vater, dem 2 Kinder im zartesten Alter gestorben waren, mußte es bei seiner Vereinsamung, welche mit dem Tod seines älteren Sohnes (am 22. Geburtstag des jüngeren) und der teuren Gattin (1828) einen herben Charakter annahm und durch die Verheiratung seiner einzigen Tochter (geb. 1809) mit dem Wundarzt G. B. Bauer in Aidlingen sich noch bedenklich steigerte, gewiß aufs schmerzlichste empfinden, daß der Sohn Friedrich nicht in seinen Wegen wandelte, zumal er auf ihn mit Recht große Hoffnungen gesetzt hatte. Derselbe war bei ihm zuerst Provisor (Lehrgehilfe) und Hilfslehrer und wurde nach gänzlicher Aufgabe des Schulamtes seitens des Vaters von der dankbaren Gemeinde am 16. Febr. 1831 an dessen Stelle zum Schulmeister erwählt, welches Amt er nach verschiedenen übereinstimmenden Aeußerungen gut verwaltet haben soll. Nur hatte er etwas Unruhiges in seinem Wesen, und auch sein Lebenswandel sei nicht so ganz geordnet gewesen, weshalb der Vater nicht immer gut auf ihn zu sprechen gewesen sei. Nach dem Tod des Vaters scheint der junge Mann den sittlichen Halt vollends rasch verloren zu haben. Im Jahr 1845 wanderte er nach Siebenbürgen aus, um ein Gut zu pachten, holte 1847 seine Familie ab, kehrte nächstes Jahr schon wieder zurück, um nochmals sein Glück im Schuldienst zu suchen, trat aber die ihm übertragene Stelle (Steinheim bei Heidenheim) nicht an, sondern wanderte mit seinen 3 Kindern nach Amerika aus, wo er im Mai 1858 zu Milwaukee im Staat Wisconsin starb. (Todesurkunde vom 3. Dezbr. 1860 bei den Akten des kirchl. Familienregisters zu Maichingen.) Mit seiner Ehefrau scheint Friedrich nicht gut gelebt zu haben. — Damit wäre das Geheimnis gelöst, welchem der gute Name Vater Wagners um ein kleines zum Opfer gefallen wäre. Wir mußten leider auf diese Sache zu sprechen kommen, um eine Mythe zu zerstören, welche das Bild eines braven Mannes verunstaltete, der jedem guten Schwaben teuer sein muß. Doch durfte eine knappe Darstellung seines Lebensganges auch deshalb nicht fehlen, weil der Sohn Wagner gleichfalls Dialektdichter war und z. B. das letzte Werk seines Vaters vollendete und zum Druck beförderte. Auch ist es nicht ausgeschlossen, daß er schon bei einigen früheren Werken bescheiden mitarbeitete. (Selbständig schrieb er in der schwäbischen Mundart verschiedene Schriften unter dem Namen Grawen.)

G. F. Wagner, der Vater, ist als schwäbischer Dichter ohne allen Zweifel eine ganz hervorragende und bedeutsame Kraft. Je schwerer es ist, die verschiedenen Arten der poetischen Verwendung unseres Dialekts nach ihrem litteraturgeschichtlichen Werte zu vergleichen, desto schwieriger ist es auch, ein sicheres Urteil, das für die Würdigung eines solchen Dichters schlechterdings maßgebend wäre, zu fällen. „Aber doch (sagt Dr. H. Fischer ganz zutreffend in seinen „Beiträgen zur Litt.-Geschichte Schwabens" 1891 Seite 226), wenn ich mich im ganzen für einen unserer Dialektdichter als den besten entscheiden sollte, könnte es nur Wagner sein." Richard Weitbrecht legt den Wagner'schen

Digitized by Google

Schöpfungen unbedingt kulturgeschichtlichen Wert bei, „denn sie bieten ein vollkommen getreues Bild schwäbischer Verhältnisse in den ersten drei Jahrzehnten unseres Jahrhunderts." Und Cäsar Flaischlen betont die redlich belehrende Absichtlichkeit als Hauptvorzug der Schriften Wagners. „Er will nicht mit irgend einem Spaß sich und andere die Langeweile vertreiben, sondern tritt mit planvoll gearbeiteten, zielbewußt tendenziösen Schöpfungen hervor". (Bes. Oktavbeilage des St.-A. für Württ. 1890, 6 ff., S. 86—92.) Augenscheinlich bezweckt Wagner, der offen fragt: Ist das Volk mündig? dasselbe zur Einkehr in sich und zur Erkenntnis landläufiger Volksgebrechen anzuleiten, und er hat denn auch vielen zu besserer Einsicht verholfen. Die Abstellung gewisser Mißstände des öffentlichen Lebens (Schulwahlen 1836) ist anerkanntermaßen zu wesentlichem Belange auf seine anschauliche Schilderung in den bekannten zwei Volksschauspielen zurückzuführen. Sodann hat er auch durch die anständige Haltung, namentlich in der Wahl der Ausdrücke, in seinen Schriften, die doch gar nicht bestimmt waren, die Dinge zu verhüllen, zugleich ein erhabenes Beispiel für eine würdige Behandlung heikler Angelegenheiten und eine besonnene Verurteilung eingefleischter Gewohnheiten (gesellschaftlicher Bauernsünden) gegeben. Hiezu trug wesentlich der Umstand bei, daß er, obwohl frühzeitig mitten im öffentlichen Leben stehend, doch erst im reiferen Alter sich in volkspädagogischer Richtung schriftstellerisch beschäftigte. Er näherte sich bereits stark den fünfziger Jahren seines Lebens, als die erste Probe seiner mundartlichen Muse zu Papier kam („die Gemeindedeputirten zu Leer im ersten Semester ihrer Anstellung" 1819), und auch dieses Stück war ursprünglich nur zum Vorlesen in vertrauten Kreisen bestimmt. Ueber die eigentliche Veranlassung seiner Thätigkeit auf diesem Gebiet giebt er mittelbar durch Anziehung der bekannten Worte Juvenals die erwünschte Auskunft: Difficile est, satiram non scribere.

Obwohl ihm der Inhalt seiner Volksstücke das erste und letzte war, woran er dachte, so hat er doch auch der Form, in die er seine satirischen Zeitspiele kleidete, nämlich der Mundart des „oberen Gäu's" zwischen Schönbuch und Schwarzwald, in ihrer Wiedergabe die möglichste Sorgfalt zugewendet. Nicht vergessen soll bleiben, daß G. F. Wagner, sobald er unmittelbar „belehren" will, sich der Sprache derjenigen bedient, welche das zu thun berufen sind, nämlich der neuhochdeutschen Schrift- und Amtssprache. Schöpft der Volksmann aus dem alltäglichen Leben, wie er es sieht und in sprachlicher Ausprägung hört, so hat er als „Mittler" der neuen besseren Zeit, die er herbeiwünscht, hinwiederum die naheliegende Veranlassung, am richtigen Orte in der Sprache derer zu reden, welche das Volk in gutem Sinne zu sich hinaufzuziehen berufen sein dürften. Der Vorwurf, daß er zwischen die Mundart das Neuhochdeutsche störend einschiebe, sollte aus dem hier angedeuteten Grund ihm erspart geblieben sein.

Es ist als ziemlich sicher anzunehmen, daß die einzelnen Stücke der sogenannten „Volksgedichte" Wagners nach und nach um das Jahr 1820 entstanden und sie also die frühesten Werke desselben sind. Die seltsamen Beobachtungen, welche er sowohl als Ortsvorsteher wie als Vertrauensmann der Staatsbehörde (Einschätzer) zu machen die Gelegenheit hatte, verwertet der angehende Volksmann in durchaus ungesuchter Weise zu harmlosen Satiren oder lyro-dramatischen Scherzen. „Diese Gedichte waren nie zum Druck, sondern bloß zur Unterhaltung für eine kleine Gesellschaft bestimmt, welche zum Teil Augen- und Ohrenzeuge der darin erzählten Vorfälle waren. Auf Verlangen mehrerer guten Freunde und sachverständiger Männer wurden sie zum Druck befördert." Aus der Vorrede (1824).

Auf diese Weise wurde er zum Volksschriftsteller in seiner Mundart. Doch hat er offenbar mit einer andern Arbeit, die zweifellos auch ihm wertvoller erschien, seinen Eintritt in die Welt der Feder angekündigt. Eine chronologische Zusammenstellung seiner schwäbisch-mundartlichen Volksschriften — nach der Zeit des Erscheinens — möchten wir hiemit denjenigen bieten, welche das eine oder andere seiner Werke gelesen haben und nun nach mehr verlangen. Bedauerlicherweise sind diejenigen seiner

Digitized by Google

Werke, welche in jüngster Zeit keine Neuausgabe erlebten, auch antiquarisch sehr selten.

Die Schulmeisterswahl zu Blindheim oder: Ist das Volk mündig? Schauspiel in 4 Aufzügen. 1. Auflage ohne Jahr, 2. Aufl. im Verl. v. Fues in Tübingen 1824, 3. Aufl daselbst 1879 (118 S.) R. Lutz'sche Volksausgabe in Stuttgart 1888.

Volksgedichte im schwäbischen Dialekte vom Verfasser der Schulmeisterswahl zu Blindheim. 44 S. Tübingen bei Ludw. Friedr. Fues 1824. (Sehr selten.)

Ernennung und Heirat des Schulmeisters zu Blindheim oder: Ist das Volk mündig? Schausp. in 4 Aufz. v. Verf. der Schulm.-Wahl. 1. Aufl. 1825, 2. Aufl. 1880 (116 S.), (Verlag von Franz Fues in Tüb.) R. Lutz'sche Ausg. 1888.

Die Repräsentantenwahl zu Dipplisburg. Schauspiel in 3 Akten, größtenteils im schwäbischen Dialekte; vom Verf. der Schulm.-W. zu Bl. Druck und Verlag von J. D. Claß in Heilbronn a. N. und Rotheuburg a. d. T. 1825, 2. Aufl. 1839. (Sehr selten.) 47 S.

Debatten auf dem Rathause zu Schwabenheim über die Errichtung einer Hilfsleihkasse. Im schwäbischen Dialekte vom Verfasser der Repräsentantenwahl zu Dipplisburg. 14 S. Heilbr. a. N. und Rotheub. ob d. T. bei Johann Daniel Claß 1826. (Sehr selten.)

Madame Justitia im Guckkasten oder der Gansprozeß zu Gänsfeld von G. F. Wagner. Heilbronn 1826. (2. Aufl. 1886 bei R. Lutz.)

Der Handstreich bis auf Spitz und Knopf oder der Bauernstolz. Schauspiel in 4 Akten im schwäbischen Dialekte von G. F. Wagner 1827. (2. Aufl. Lutz 1886.)

Es gibt doch noch eine Hochzeit. Schausp. in 3 Akten in schw. Mundart. Eine Fortf. des „Handstreichs ꝛc." von G. F. W. 1827. (Lutz 1886.)

Anmerkung. Die 2 letzten Stücke, mit dem vorhergehend genannten als Anhang, bilden den Inhalt der „Drei Volkskomödien im schw. Dial. v. G. F. W.", illustr. v. K. Schmauk; Verl. v. R. Lutz in Stuttg. 1886.

Die Schultheißenwahl zu Blindheim oder: Ist das Volk mündig? Schausp. in 3 Aufz. v. Verf. der Schulmeisterswahl zu Blindheim. Tüb. bei L. F. Fues 1840. [Vom Sohn vollendet und herausgegeben.]

Füglich stellen wir die „Volksgedichte" voran. In dem Vorwort heißt es zum Schlusse: „Sollte diese geringe Arbeit von einem verehrlichen Publikum nicht ungünstig aufgenommen werden, so würde sich der Verfasser aufgemuntert fühlen, noch mehrere Volksgedichte nachfolgen zu lassen". Wenn G. F. Wagner sich auch über den wissenschaftlich-richtigen Begriff eines wirklichen Volksgedichts damals nicht klar gewesen ist, so hat er gleichwohl das erreicht, was er wollte: er bekam eine entgegenkommende Antwort auf seine Vertrauensfrage in Form einer regen Teilnahme seiner Stammesgenossen an seinen Bestrebungen.

Digitized by Google

Die Volksgedichte sind alle aus dem Leben gegriffen. Was er teils als Ortsvorsteher, teils als staatlicher Einschätzer erlebt, wirft er aufs Papier, um diese Augenblicksaufnahmen im Freundeskreise wieder zum besten zu geben. Es sind folgende Stücke: „Die Gemeindedeputirten zu Leer im ersten Semester ihrer Anstellung", Lustspiel in 2 Aufzügen (S. 3—14), eine derbe Satire auf den neugebackenen Bürgerausschuß 1819; „Bauerngespräch über die Gebäudeeinschätzung zu Michelsheim i. J. 1819" (S. 15 ff.), eine schalkhafte Belehrung über das Wesen und den Zweck dieser Neuerung, mit harmloser Hereinziehung seiner eigenen Person (bei welcher Gelegenheit er eine sinnige Huldigung auf den jugendlichen Dialektdichter J. Epple anbringt):

Wer ist denn dear im Sametkäpple?
„Des wurd der Achinger Schulmoaster sein".
Host wäcker reacht, wie hoaßt er? Epple?
„Woaß et, es fällt mer nimme ein"; —

ferner „Der lateinische Schulze oder die Gebäudeeinschätzung zu Stirpsheim 1819" (S. 21), eine launige Verhöhnung der Fremdwörtersucht der unteren Beamten auf dem Lande; „Die Feldereinschätzung zu Hansenau 1822" (S. 27), ein hübscher Beitrag zur Unterscheidung der Schwaben nach ihrer Stellung zu den gesellschaftlichen und beruflichen Fortschritten der Zeit; „Der Zehntpacht zu Tillenbach 1820" (S. 33), eine ins Lächerliche gezogene Darstellung der landläufigen Mißbräuche bei diesem Geschäft. — Landbekannt wurde Wagner durch seine Wahlschauspiele, namentlich die Schulmeisterwahl. Die schreienden Mißbräuche bei den Schulwahlen vor 1836 veranlaßten den wackeren Mann zu einer anschaulichen Schilderung derselben. Die Häufungen in der Darstellung des hier gerügten öffentlichen Uebels sind keine Uebertreibungen, sondern entsprechen ganz und voll der geschichtlichen Wahrheit. Wir müssen dem Dichter heute noch recht geben, wenn er dem verständigen Schultheißen Rechtlieb in Betreff der eben vollzogenen Handlung die Worte in den Mund legt: Diese Wahl ist eine Prostitution für den gesunden Menschenverstand, da sieht man die Mündigkeit des Volks! (IV, 3.) Der Erfolg veranlaßt den Dichter, schon nächstes Jahr eine Fortsetzung seines Wahlschauspiels zu veröffentlichen. Beide Stücke enthalten für den heutigen Leser des Erheiternden sehr viel, so traurig der Hintergrund der Handlung auch sein mag.

Gleichfalls 1825 erschien von G. F. Wagner „Die Repräsentantenwahl zu Dipplisburg" mit dem Schiller'schen Wort als Leitspruch: „War es denn immer wie jetzt? Ich kann das Geschlecht nicht begreifen." Der Verfasser will zeigen, daß auch die mittelbaren oder sogenannten Wahlmännerwahlen ihre Schattenseiten haben und die Gefahr der unbilligen Beeinflussung nicht ausschließen. Er veranschaulicht das unwürdige Verhalten der Wahlmänner von Dipplisburg, Brechbach, Dipplisbach, Dummberg und Nullbach, welche für das Wesen und die Ehre des freien Wahlrechts nicht das schwächste Verständnis haben und blindlings in die Falle eines geriebenen Wahlmachers gehen. Nur die Männer von Taktingen und Kernheim wählen nach Ueberzeugung. Ein gänzlich Unbekannter, der Herr Supernumerarius Wohlrath, hat über zwei Drittel der Stimmen (Voten) erhalten. Als der Name desselben verkündigt wird, fragt man gegenseitig: Kennt Ihr ihn? „Noar me kennet ihn net!" antworten die meisten. Ein Wahlmann tröstet sie: Ja, er kennt uns auch nicht. „Drum so!" In der peinlichen Verlegenheit, die nun folgt, spricht ein pfiffiger Bauer das erlösende Wort: Horchet ihr Manna! Heut hänt Ihr en Repräsenta gewählt, wo beam Ihr net wisset, ob er taut oder leabig ist. Vivat, es lebe der Repräsentant!

1826 bot er seinen Lesern als erfahrener Volkswirt die kleine Flugschrift: „Debatten auf dem Rathause zu Schwabenheim über die Errichtung einer Hilfskleihkasse". Er verbreitet sich über den Nutzen ländlicher Darlehenskassenvereine für den kleinen Mann, und zwar noch lange vor Schulze-Delitzsch und Raiffeisen. Doch scheint er seine Leute noch nicht reif zu halten für diesen menschenfreundlichen Plan; seine Ratsherren lassen es beim Alten.

Als der Rechtsfreund des Volkes erweist sich Wagner in dem Guckkastenspiel „Madame Justitia oder der Gansprozeß in Gänsfeld" 1826, eine derbe Verhöhnung bäuerlicher Prozeßsucht (illustr. Neu-Ausg. von R. Lutz 1886). „Die Darstellung des Ganzen in Guckkastenbildern, mit jeweiliger Erklärung des Kastenmannes und sich hieraus entspinnendem Dialog, erhöht die Satire zu wahrhaft vernichtender Schärfe". (Flaischlen a. a. O.)

Digitized by Google

In den zwei nächsten Stücken führt uns der Dichter 1827 in das schwäbische Bauernhaus hinein, wie es unter dem Banne des Mammon sich in Ausnahmsfällen uns auch heute noch zeigt. Was er uns vorführt, ist der nackten Wirklichkeit entnommen. Der auf reichen Besitz sich stützende Bauernstolz ist in seinen traurigen Früchten abschreckend gezeichnet, gleichwohl wirkt der Inhalt des Schauspiels „Der Handstreich bis auf Spitz und Knopf" nicht verstimmend auf den heutigen Stammes- und Berufsgenossen, zumal das vertrauliche Abschiedswort des Verfassers „Es gibt doch noch eine Hochzeit" im zweiten Stück unter eben diesem Titel zur verlöhnenden Wahrheit wird. Es war freilich keine leichte Aufgabe für ihn, die weite Kluft zwischen der Anschauung eines „strobeligen" Schwaben und derjenigen eines „gehobelten" geschwind zu überbrücken, — aber Wagner zeigte sich der Sache gewachsen, wenn er auch in der Not zum vielberufenen und vielvermögenden Erbonkel seine Zuflucht nehmen mußte.

Wagner's letztes Werk, die Schultheißenwahl zu Blindheim, erschien erst nach seinem Tode, 1840. Wenn er es zu bearbeiten begann und wie weit er selbst es fertig stellte, läßt sich jetzt nicht mehr ganz bestimmt ermitteln. Vielleicht trug der zartsühlende Mann Bedenken, dem Werkchen von sich aus die erwünschte Abrundung zu geben, da er als Schultheiß nicht leicht in unveräußerliche Rechte der ganzen Bürgerschaft eingreifen wollte. Offenbar hat sein schon erwähnter wohl begabter Sohn Friedrich das Stück druckfertig gemacht, einzelne Szenen auch umgearbeitet und somit von seinem unabhängigen Standpunkt aus einen wertvollen Beitrag zur Geschichte der Selbstverwaltung der württembergischen Gemeinden geliefert, der auch noch in der Wende des Jahrhunderts in gutem Sinne lesenswert ist. (Nach den mancherlei Anfragen, die in Betreff des Büchleins im Laufe der letzten Jahre an mich gelangten, zu schließen, würde sich eine Neuausgabe desselben ohne Zweifel lohnen, weil ohnehin eine Reihe von Anregungen, die der Verfasser gibt, heutzutage aufs neue als zeitgemäß betrachtet werden; ich selbst konnte mir noch kein eigenes Exemplar des Büchleins erwerben, obgleich ich seit langen Jahren einer der eifrigsten Sammler auf dem Gebiet der schwäbischen Dialektlitteratur bin.)

Der unbefangene und kundige Leser empfängt von der Schultheißenwahl unwillkürlich den Eindruck, daß wir es hier mit dem schriftstellerischen Lieblingskind des Dichters zu schaffen haben. Der lebhafte Geist des fleißigen und gescheiten Mannes konnte doch nicht wohl über ein Jahrzehnt lang ausgeruht haben. Wahrscheinlich hatte der schöne Erfolg der Schulmeisterswahl ihn sofort auch veranlaßt, auch auf die sittlichen und gesellschaftlichen Schäden, welche bei allgemeinen (öffentlichen) Gemeindewahlen gemeiniglich zu Tage treten, bei Zeiten den prüfenden Finger zu legen und seine Stimme für deren Beseitigung oder Heilung zu erheben. Er zeigt in dem Stück, daß der Eigennutz den schwäbischen Bauern weder groß noch stark, sondern nur „blind" mache, und wie seine Mitbürger notwendigerweise verkehrte Wege gehen müssen, wenn sie ohne wahre Gründe, ohne inneren Beruf sich über Gleichberechtigte erheben wollen. Während er schrieb, schielte er vom Rathause in das Schulhaus hinüber: der neue Schulmeister könnte vielleicht den zweiten Wagner zu spielen geneigt sein, wie die Leute meinen; doch Wagner nimmt sich des jungen Mannes, der sich beruflich vorteilhaft entwickelt hat, ritterlich an, — wohl um zu beweisen, wie auch er seinerzeit nicht in einer Anwandlung von Eitelkeit, sondern nur im Gehorsam gegen den an ihn ergangenen Beruf sich dem Gemeindeverwaltungsdienste gewidmet habe. Wir glauben ihm das heute noch .... Er war ein Mann der nüchternen Wahrheit, von echt schwäbischer Kraft.

✶

Heinrich Hofer.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schwäb. MA., Bl. E 3.]

Und in einem von den Blättern klangs so klagend und so süße,
Bald wars ein Ruhmesschmettern und bald waren's Liebesgrüße.
Und in anderem war ein lustig Gassenliedchen hingeschrieben,
Oft gemein und oft auch duftig hier und hüpfend drüben.
Christian Wagner (Neuer Glaube 1894).

Der Sänger des Heilbronner Stadt- und Landdialekts ist geboren zu Nordheim (Bezirks Brackenheim), einem evangelisch-lutherischen Pfarr-

Digitized by Google

dorf nördlich von Lauffen a. N., am 3. Juli 1778 als der Sohn des damaligen Ortsgeistlichen. Er besuchte die Lateinschulen zu Brackenheim und Ludwigsburg, studierte auf der Tübinger Hochschule die Rechtswissenschaft und ließ sich bald in Heilbronn als Rechtsanwalt nieder. Im vielfachen Verkehr mit dem Volke lernte er dessen Not kennen, namentlich jammerten ihn die Aengsten derer, die in den Händen herzloser Wucherer sich befanden. Er beschloß, deren Macht durch den Anprall der besseren öffentlichen Meinung zu brechen, und noch jetzt befindet sich im Besitz seiner Nachkommen ein Verzeichnis sehr geachteter Namen von Heilbronner Einwohnern aus dem Jahr 1815, deren Träger ihn in seinem edlen Streben zu unterstützen versprachen. In seiner rechtsanwaltlichen Praxis war er vor allem bestrebt, Vergleiche zwischen den Gegnern anzubahnen und herbeizuführen, ehe er die gerichtliche Verteidigung des Klägers oder des Beklagten übernahm. Und bei dem großen Brande, von dem sein Geburtsort am 27. Dezember 1810 heimgesucht war, erhielt der menschenfreundliche Advokat, der aus Heilbronn herbeigeeilt war, für die mutvolle und erfolgreiche Beteiligung an den Lösch- und Rettungsarbeiten von König Wilhelm I. von Württemberg die silberne Medaille.

Heinrich Hofers Vater, Eberhard Hofer, starb 1813 als Pfarrer zu Schmiden bei Cannstatt. Er war der Bruder von Ludwig Uhlands Mutter. L. Uhland, welcher damals in Stuttgart sich aufhielt, widmete dem dahingeschiedenen Oheim die Verse „Auf den Tod eines Landgeistlichen" und feiert ihn aus der Erinnerung zehn Jahre später in dem Gedicht „Ueberfahrt" als den vatergleichen Freund. Da die dichterische Veranlagung Uhlands nach der Annahme der Familie („L. Uhland" von Emilie Uhland 1874) von mütterlicher Seite herrührte, so war auch bei unserem jugendlichen Hofer die reichliche Beschäftigung mit der Poesie etwas Naheliegendes und fast Selbstverständliches. Schon 1820 stellte er seine „Gedichte und kleine prosaischen Aufsätze" in einem hübschen Bändchen zusammen. (Heilbronn, mit Karl Schell'schen Schriften; in Kommiss. bei H. Laupp in Tübingen.) In dieser hochdeutschen Gabe verrät er auch seine Gesinnungsverwandtschaft mit dem Tübinger Vetter, wie aus dem Vorwort vom 1. März 1820 hervorgeht. „Einen gewissen Teil des Herrenstandes bitte ich, mir nicht zu sehr zur Last zu schreiben, wenn meine Kinder (Gedichte) in ihren Adern einige Unzen warmen und unorthodoxen Blutes haben . . . . Möge überhaupt nie die Zeit eintreten, wo man notwendig fände, durch das Hängenlassen des Schmutzes und der alten Kruste die Staatsgebäude feuerfest zu machen, statt die mephitische Luft auszutreiben und bei reiner Flamme auf ihren Götteraltären zu opfern. Fährt irgend einmal Zeus in seinem Rumpelwagen mit finsterem Gesichte durch die Wolken, dann mag ohnehin der schwache Mensch den Blitzen das Leuchten und Schmettern nicht verbieten, — und was die kleineren Blitze der Genialität anbelangt, so hat schon lange vor mir Jean Paul gesagt, daß sie nicht leicht zünden, wenn sie ins Tintenfaß schlagen können."

Seine vornehme geistige Persönlichkeit verschaffte sich auch in Heilbronn, seiner zweiten Heimat, Geltung. Er war einer der hervorragendsten Führer des geselligen Lebens der lebensfrohen Neckarstadt und hat sich

Digitized by Google

als Mitbegründer der Harmoniegesellschaft vorteilhaft verewigt. Die flotte Gestalt des „Dieners der Themis", wie er sich einmal pseudonym bezeichnet, lebt heute noch (1895) in der Erinnerung älterer Bürger der Stadt. Er ward hier geachtet und geliebt, und er fühlte sich glücklich in ihren Mauern. Im benachbarten Sontheim (= Südheim, südlich von Heilbronn), wo er sich ein eigenes Heim erbaut hatte, das nachmalige Gasthaus zur schönen Aussicht, litt es ihn nicht lange, es trieb ihn mit Macht in die Stadt zurück, wo er zur Mitternachtsstunde des 16./17. März 1851 starb (ob noch am alten Tage oder schon im neuen, konnte von den Angehörigen nicht mehr festgestellt werden). Am 19. März ward er zu Grabe getragen.

Der Heilbronner Sänger des schwäbisch-fränkischen Uebergangsdialekts zeigt uns so recht deutlich, daß eine gründliche wissenschaftliche Bildung kein Hindernis für das tiefere Verständnis der Eigenart des Volkstumes ist. Er verstand es, den echten Volkston zu treffen, ohne bei gelegenheitlicher Benützung schriftsprachlicher Mittel aus der mundartlichen Rolle zu fallen. Was er schrieb, war volkstümlich gedacht und ist stammheitlich gediehen, und so stellte er auch als Dialektdichter seinen Mann.

Die „Lieder in schwäbischer Volkssprache" erschienen 1823 (zweite, wohlfeilere Auflage bei Karl Drechsler in Heilbronn 1825, 56 S.) und sind heute überaus schwer zu bekommen. Hofer bringt bis zu einem gewissen Grade demokratische Tendenzen in ihnen zur Geltung. Er hat in langjährigem Umgang die gemütlichen Anlagen und sittlichen Kräfte des kleinbürgerlichen Volkes kennen und schätzen gelernt und ist auf diesem Wege ein Freund, ein Verehrer desselben geworden. Er eifert gegen die verderbliche Lehre vom beschränkten Unterthanenverstand, unter deren Bann mancher wackere Bauersmann seufzte. Den inneren Reichtum des schwäbischen Michels stellt er dem äußeren Mißgeschick desselben gegenüber. Originell sind in dieser Hinsicht alle seine Micheliaden.

Die rythmisch genauen Gedichte Hofers verraten den tüchtigen Musiker, der für das sangbare Lied ein feines Verständnis hatte (wie er es selbst auch auf verschiedenen Instrumenten, namentlich dem Violoncello meisterhaft pflegte). Gleichwohl ist der Dichter die Bescheidenheit selbst, wenn er im Vorwort seiner mundartlichen Dichtungen im Februar 1823 die Bemerkung macht, daß er sich „nicht erfrechen wolle, die Hirtenflöte eines Hebels mit seiner in der unteren Schwabengegend geschnittenen Weidenpfeife zu accompagniren."

Doch gehen wir an die Gedichte selbst. Köstlich vor allen ist „Michels Weltweisheit" (eine frische Wirtshausunterhaltung von liebenswürdiger Erfindung) S. 27.

(1) Hent ihr da langa Michel ghört
Im Wirtshaus disputira?
Poz wettig! was mer do erfährt,
Des ist zum nfnottira.

(2) Do wurd vo elle Dinga gfait, Die küzelich zbegreifa,
Worum der Moh zwoa Hörner trait, DKometa Fuier schleifa —

(5) Worum a Mensch a fufzger ist Noch neunavierzig Johra,
Worum a Floh koa Eise frißt Und sAdams Ribb gebohra —

(6) Worum mer taufig Mäntla macht, Wenn d Musikanta geiga,
Worum denn au es Pulver kracht Und d Stoa zu ellem schweiga;

(7) Am mehsta hot en des verwirrt, Wer vo de Sterna broba
Da Butza nimmt, und s Fuier schürt. Und wer da Himmel ghoba?

Digitized by Google

Den Hexenmeistern traut Michel eine solche Macht nicht zu. Er schließt auf die Notwendigkeit des Vorhandenseins einer Gottheit. „Drum müöß a Größrer oba steh und müöß parforsch des könna". Er hat Gott gefunden und hört auf zu philosophieren:

(13) Jlezt könnt er wia d Filosophei Da n Alta werle fanga —
Daß ebba „ebbes" ebbes sei, Und des thä zema hanga.

Den Vetter Hannes läßt der Dichter bei dem Freiherrn v. Wächter auf dem Laudenbacher Hof vorsprechen, um diesen aus reiner Teilnahme mit gutgemeinten Ratschlägen im Umtrieb seines Gutes zu unterstützen („Der Bauer und die Excellenz" S. 42):

(4) Wenn is uich aue saga soll Wieas d Baura ausstudieara,
J thäts zum Wunder doch amol Au so und so probieara .....
(9) Herr Excellenz, gent nöch meine Röt, Der ka uich niks verschlaga,
S'ka sey, er hilft uich us der Not — Des thuot der Hannes saga.

Das alte Lied vom braven Mann wiederholt er, dasselbe gleichsam rückwärts erweiternd, in „Innerer Reichtum" S. 10. Der gute arme Michel wird vom groben reichen Frieder ohne Grund geringschätzig zurückweisend behandelt:

(4) Halt Frieder, was hoast me an lumpeta Ma?
Was saist mer für spizige Sacha?
Woast, wer der no dieaua und helfa ka?
Drum thuo mer koan Menscha verlacha.

In demselben Augenblick brennt Friedens Anwesen, Michel beteiligt sich in aufopferndster Weise am Rettungswerk und entreißt das Weib und einzige Kind seines Verächters dem sicheren Feuertode:

(8) Do bring i ders, Frieder, komm gib mer dei Händ!
Jezt will i der sHäusle no retta .....

Das Werk gelingt ihm zum größten Teil, aber der arme Mann liegt erschlagen im Schutt. Dieser Opfertod wirkt erschütternd auf den reichen Mann:

(12) Jezt acht i mei Güatle, jezt acht i mei Geld
Net mai as en irdena Scherba,
O, bringt mer a Hearz wiea der Michel uf dWelt,
So braucht mer koan Reichtum z'erwerba!

Ein ärgerliches Gegenbild zu dem bis in den Tod getreuen Michel bildet „Der störrige Bauer" (S. 56), der nichts für sich und noch weniger für andere thun will, wahrscheinlich weil er im bäuerlichen Beruf oder im Verkehr mit oben hin und wider unangenehme Erfahrungen machen mußte.

(1) Net a Schrittle thuo i mai!
Stettisch will i werra!
'S ruoga hilft net, sZeter-Gschrei
Bstrofa d gstrenge Herra.
(4) Vorna soll i tapfer sei', Hinta soll i traga,
Geht mers bis ufs Leaba nei, Derf i nienez klaga.
(8) sVaterunser, wenn i bet, Thuot me niks mai kleka:
Nuie Gsetzla lern i net, D Hoffning läßt me stecka.
(9) Niks mai thuo i, gar niks mai! Mög der Teufel lacha!
's Pulver stinkt, und s gossa Blei Ka oam Schwindel macha.

Etwas leichter nimmt es der „Baurenmichel" (S. 22) mit der argen Welt, aber doch läßt sich mit ihm nicht rechnen.

(2) J, i bin in viele Stücka
A kurjoser Kopf,
Thuo me net in elles schicka,
Nimm oan glei beim Schopf;
Elles thuo i, räsonniara,
Ochsa fuattra, Herra schmieara:
J, i bin in viele Stücka
A kurjoser Kopf.

(4) J, i ka mei Sächle macha,
Wia a mancher Herr,
Woaß i niks vo gwisse Sacha,
Thuo i, wenn is wär,
Schieab da Karra in da Graba.
Wellet ers dann gscheiter haba?
J, i ka mei Sächle macha
Wie a mancher Herr.

(9) Wisset er koan guota Herra, Dem i Dieana ka?
Will a bisle besser werra, Lient mer s Häutle dra!
Will em tanza noch der Pfeifa, Will em net ins Handwerk greifa:
Wisset er koan guota Herra, Dem i dieana ka?

Digitized by Google

Er fühlt, daß solche Gesinnung dem großen Ganzen nicht frommt und entschließt sich zur Auswanderung: „s Schwobaland ist net zkurira — unser Herrgott soll me führa!"

Ihm gegenüber zeigt sich „der Herr im Haus" (S. 16) in kurz angebundener Selbstherrlichkeit:

(1) Wer disputirt mer do so viel?
Wer will me do verzerna?
Wart Strobelkopf, wenn i befiehl,
Sost du mer s Ghorcha lerna.
Poz Bliz! i bin der Herr im Haus!
Haus, le'er mer deine Tascha aus!

(2) Glitzt oaner drüba her vom Rhei — Mit seiner Schellakappa,
Glei thuost du uf dei Freyet nei — Mit weite Mäuler schnappa.
Poz Bliz! i bin der Herr im Haus!
So Demokrata jag i naus.

Dem „Meister Firlefanz" (S. 18) werden wir das schwäbische Stammesbürgerrecht nicht versagen dürfen.

(1) I bin der Moaster Firlefanz
In aufrer Schwobawelt,
Geigt oaner uf, i tanz, i tanz,
Wieas halt am besta gfällt.

(6) Vor vierzig Johra hab i scho
In d'Welt voll Narra gukt,
Jetzt bin i ells enanderno
Zum gschuid-sei' fürsche gruckt.

(13) I fuoch en Ma, i frog en aus,
Wiea d'Beßring komma soll,
Und sait ers grad und förnig raus,
So treib is nimme toll. —

Hofer war auch ein glücklicher Sänger der schwäb. Liebe. Nach seiner Erfahrung liebt der Schwabe lustig, aber in Ehren („Hans und Gretchen auf der Kirchweihe" S. 5, „Auf einem Tanzsaal" S. 48), er liebt innig und nicht ganz ohne Philosophie („Die Heilung" S. 34, „Michels Brautwerbung" S. 9, „Michels Sehnsucht" S. 53), er liebt beständig bis zum Grabe („Silberhochzeit" S. 31). Man wußte nämlich früher nichts von einer goldenen, diamantenen oder gar eisernen Hochzeit, wie heutzutage zur Feier der 50-, 60- und 65jährigen Dauer des gemeinsamen, ununterbrochenen Ehestandes, sondern bezeichnete in unzweideutiger Weise das Familienfest zur Erinnerung an die vor fünfzig Jahren erfolgte Gründung des Hausstandes mit sinniger Beziehung auf die silbergrauen Haare des Jubelpaares mit obigem Ausdrucke. Hofer war als politischer, wie als Liebesdichter eben immer der nüchterne Schwabe.

Namentlich als politischer Sänger zeigt er sich als der besonnene Mann, der warten kann und der z. B. im Gegensatz zu J. Nefflen, dem politischen Stürmer und Dränger seines Kreises, im kritischen Jahre 1848 den Kopf nicht verlor.

✶

Johannes Nefflen.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. F—E 4.]

Wer straft die Obrigkeit, die keine höh're scheut,
Die nichts dem Unterthan, sich alles selbst verzeiht?
Wenn's nicht der Dichter sagt, wer sagt beherzt den Prinzen,
Sie seien, was sie sind, durch Beifall der Provinzen?

Johann Ludwig Huber.
(Oden, Lieder und Erzählungen 1751, S. 113.)

Nefflen war ohne Zweifel die bekannteste und einflußreichste Persönlichkeit im Kreise der politischen Dialektschriftsteller unserer Heimat, als leibhaftiger Vetter aus Schwaben gleichsam der Typus jener gärenden Zeit, auch im Gebrauch der Mundart im besten Sinn der Mann des

Digitized by Google

Volkes. Er ist am 5. November 1789 als der Sohn des armen Stiftsküfers zu Obersteufeld geboren. Der Vater starb in Ausübung seines Berufes eines jähen Todes, als das Kind kaum 2 Jahre alt war. Johannes fand aber in der Person des Schulmeisters Elsässer zu Vaihingen auf den Fildern später einen verständigen und wohlwollenden zweiten Vater, der sein hervorragendes Talent für Sprache und Musik rechtzeitig erkannte und für dessen Entwicklung Sorge trug. Der Knabe besuchte zunächst das berühmte Alumneum zu Eßlingen, das kurz zuvor das 200jährige Stiftungsfest gefeiert hatte, und trat dann in die 1795 neugegründete Stuttgarter Realschule über, welche damals noch (und bis zum Jahr 1818) mit dem Gymnasium vereinigt war. Die Verhältnisse der Zeit nötigten ihn zur Ergreifung des Schreibereiberufes auf einer Stuttgarter Kanzlei, er unterzog sich der sogenannten Substitutprüfung (heutige niedere Dienstprüfung im Departement des Innern, „Verwaltungsexamen"), ward 1815 Amtssubstitut der Gemeinden Murr und Pleidelsheim bei Marbach a. N. und wurde noch in demselben Jahre vom Kgl. Landvogteiamt zum wirklichen Schultheißen in Pleidelsheim ernannt, wo er sich bald darauf mit einer Bürgerstochter (Strenger) verlobte. Er begnügte sich nicht damit, sein Amt am Schreibtisch abzusitzen und auszunützen, sondern warf sich sofort mit Eifer und Erfolg auf den Betrieb der Landwirtschaft, führte den Anbau von Handelspflanzen ein und förderte hiedurch den Wohlstand seiner Gemeinde in belangreicher Weise. In wenigen Jahren gelang es dem umsichtigen Vater seiner Gemeinde, die 20 000 Gulden betragende Schuldenlast aus den vorangegangenen Kriegsjahren zu tilgen. In einer Arbeit über „die Landwirtschaft zu Pl.", welche er 1823 im Landw. Korrespondenzblatt (IV) veröffentlichte, konnte er mit gerechtem Stolze sein Werk zur Nachahmung empfehlen. König Wilhelm I von Württemberg verlieh ihm die silberne Medaille für landwirtschaftlichen Fortschritt, überhaupt schien der „König der Landwirte" dem strebsamen Ortsvorsteher damals sehr gewogen gewesen zu sein. Nicht weniger beliebt war Nefflen in seiner Gemeinde. Wenn man ihn aus verwandtschaftlichen Gründen im Orte vielfach als den Herrn Vetter anredete und begrüßte, so ging dies den Leuten von Herzen. Ein Stuttgarter Verehrer Nefflens, dem

J. Nefflen in Amerika.
(Nach einem Aquarell seines Sohnes wiedergegeben.) Die Druckplatte wurde von dem Verleger seiner Werke, K. Lutz in Stuttgart, uns gütigst zur Verfügung gestellt.

Digitized by Google

solche Zutraulichkeit wohl gefiel, äußerte sich hierüber in verbindlicher Weise gegen Nefflen, er sei zum Vetter wie geschaffen. Ein hervorragender Abgeordneter (man nennt Uhland) soll später einmal den Scherz gemacht haben, die Bezeichnung Neffle (kleiner Neffe) sei für den Träger dieses Namens viel zu gering, dieser müsse zum mindesten Vetter genannt werden. So nannte man ihn bald den Vetter aus Schwaben, ehe er noch sein gleichbetiteltes Buch geschrieben hatte. Doch hat er sich in guter Laune in seinen Kalenderbeiträgen (volkstümlichen Abhandlungen und Erzählungen) selbst schon frühe als solcher eingeführt.

Die Volkstümlichkeit Nefflens war die Voraussetzung seiner landständischen Thätigkeit. Mit dieser leitete sich die zweite Periode seines Pleidelsheimer Aufenthalts, und zugleich auch sein Verhängnis ein. Im Oktober 1831 wurde er von seinem Heimatsbezirk zum Abgeordneten gewählt. Es war nicht sein Glück; der geborene Volksvertreter war seiner Zeit voraus und der allezeit schlagfertige Redner wurde namentlich von oben her nicht recht verstanden. Unsere Väter seufzten damals unter den bundestäglichen Verhältnissen, und Fürst Metternich, der Leiter der kleinlich-großen Politik jener Tage, mischte sich ohne Beruf in die inneren Angelegenheiten der einzelnen Bundesstaaten. Selbst den wahrhaft freiheitlich veranlagten württembergischen König, der früher in Wien als gekrönter Jakobiner bezeichnet worden war, hatte er in seine Garne zu ziehen gewußt. Die neugewählte Kammer wurde diesmal ziemlich spät einberufen, nämlich erst am 15. Januar 1833, also 1 Jahr 4 Monat nach der Wahl. Regierung und Volksvertreter befanden sich in gereizter Stimmung. Der Tübinger Abgeordnete Paul Achatius Pfizer hatte kurz zuvor seinen „Briefwechsel zweier Deutschen" (er meint sich und Friedrich Notter) herausgegeben, dessen Inhalt vom König nicht gebilligt wurde, da Pfizer für eine politische Einigung Deutschlands unter preußischer Führung eingetreten war. Und schon vor der Eröffnung des Landtags ereignete sich im Zusammenhang damit ein unliebsamer Zwischenfall, der für seinen ganzen Verlauf verhängnisvoll war. Der König hatte nämlich, wie Notter nachträglich erzählt, dem Abgeordneten Pfizer durch einen hochgestellten Vertrauensmann gelegentlich zu verstehen gegeben, er möge bei der Eröffnung des Landtags abwesend sein, da er das Gelöbnis der Treue nicht aus den Händen eines Mannes entgegennehmen könne, der ihm zumute, auf einen wesentlichen Teil seiner Hoheitsrechte zu verzichten. Da solches Ansinnen nicht auf amtlichem Wege an Pfizer gestellt war, so teilte Pfizer dem Vermittler mit, er werde jedenfalls erscheinen. Nun verzichtete der König darauf, den Landtag in Person zu eröffnen. Gleich nach dem Zusammentritt der Kammer brachte Pfizer einen Antrag ein „gegen die Einmischung des Bundes in innere Verhältnisse Württembergs". Das Ministerium Schlayer trat vor die Kammer mit der Zumutung, das hohe Haus möge den Pfizer'schen Antrag mit gerechtem Unwillen verwerfen. Ludwig Uhland, der Freund Pfizers und zugleich Berichterstatter der staatswissenschaftlichen Kommission, beantragte aber die Zurückweisung der vom Ministerium eingebrachten Tagesordnung, indem er jenen Antrag zum eigenen machte. An die Herren vom Regierungstisch richtete er am Schluß seiner Rede die ernste Frage: „Insbesondere noch müssen

Digitized by Google

wir hinsichtlich der im Reskript vom 27. Februar 1833 erwarteten Verwerfung mit Unwillen sehr bezweifeln, ob es jemals im Interesse einer Regierung selbst liegen könne, der Volksvertretung für ihre Beschlüsse den Ausdruck einer aufgeregten Stimmung zuzumuten." Bei der Abstimmung blieb die Regierung in der Minderheit. Pfizer, Uhland, Friedrich Römer und Nefflen, die Führer der Gegnerschaft hatten 53 Stimmen für sich zu zählen die Genugthuung. Schlayer hatte nur 31 Anhänger in der Kammer. Diese wurde sogleich aufgelöst, und unser Nefflen war damit ein Mitglied des „vergeblichen Landtages" (15. Jan. bis 22. März 1833) gewesen, wie die Regierung selbst diese kurze Tagung durch eine in ihrem Sinn veröffentlichte Flugschrift bezeichnen ließ. (Vgl. H. v. Treitschke, deutsche Geschichte des 19. Jahrh., Bd. IV 1889, S. 288 ff. — teilweise nach Küsters Bericht.)

Nefflens Abstimmung zu Gunsten des Pfizer'schen Antrages ließ ihn in den Augen der Beamtenwelt des Marbacher Bezirks als Feind der Regierung erscheinen. Gleichwohl trat er wieder als Bewerber für die Wahl auf. Er hatte einen schweren Standpunkt und fühlte sich hinausgestoßen in die „Familie, die de Jäger nett zGvatter staun dearf" (Vett. aus Schw., 2. Aufl. S. 226). Der Kampf begann mit der amtlich veranstalteten Wahlversammlung im Lamm zu Steinheim a. d. M. unter dem Vorsitz des Oberamtmanns Veiel zu Gunsten des Regierungskandidaten Bilfinger (Kameralverwalters zu Großbottwar). In übertriebener Weise war Nefflens Abstimmung als regierungs- und königsfeindlich, ja als staatsgefährlich bezeichnet worden. 18 Ortsvorsteher hatten gegen ihren Berufsgenossen Stellung genommen, doch einer um den andern kehrte in dessen Lager zurück, so daß Nefflen mit Glanz wiedergewählt wurde. Und sofort rechnete er mit seinen Gegnern ab. Er bediente sich hiebei der Satire als seiner Waffe, die er meisterlich handhabte. Im Hochwächter (Vorgänger des Beobachters) veröffentlichte er den „Verwandtschaftshimmel", in welchen er seine Gegner zu allgemeiner Belustigung in ironischem Sinne versetzt. Harmloser war die Satire „Der Aufschneider unterhält Langweiler", die er gegen den gemütlichen Richter Mohrenbleicher (Oberamtsr. Rooschütz, Vater der Ottilie Wildermuth) schrieb, von dem er vergeblich gehofft hatte, er werde sich am Wahlkampf nicht beteiligen. („Vetter ꝛc." 1841, S. 242–282.) Auch die mitverschworenen Frauen seiner Feinde weiß er zu treffen und zwar in „Frauenvisite" (a. a. O. Seite 323—371). Gegen den Entdecker des Verwandtschaftshimmels, wie auch gegen den indiskreten Besucher der Frauenvisite ward gerichtlich geklagt, aber Nefflen wurde beidemal freigesprochen. Hiedurch besserte sich sein Verhältnis zu seinen Vorgesetzten und ihren Mitverschworenen nicht: er hatte vom Tage seines zweiten Eintritts in die Kammer (20. Mai 1833) bis zu seinem Sturze 1837 viel zu kämpfen und zu erdulden, nur sein glücklicher Humor hielt ihn aufrecht. Während jene durch das Mittel der Verleumdung ihn als Volksvertreter unmöglich zu machen suchten, ergötzte er sich durch getreue Darstellungen und Erzählungen aus dem schwäbischen Volksleben, meist in Form reichhaltiger und draftischer Gesprächsszenen, zwischenhinein auch in Gestalt des ländlich-sittlichen Kleinbildes nach dem Vorbilde J. P. Hebel's.

Digitized by Google

Zu Ende des Jahres 1836 war das Buch vollendet worden, das ihn mit einemmale zum beliebten Volksschriftsteller in Württemberg, ja im ganzen schwäbischen Stammesgebiet machte. Es erschien als „Vetter aus Schwaben oder Schwabenbräuche aus dem Leben gegriffen" (Stuttg. bei Balz 1837) in einer Auflage von 2500 Expl.

Zu Anfang des Jahres 1837 übernahm er die Schriftleitung des Beobachters, in welchem er namentlich den unterhaltenden Teil, als „Feierabend" bezeichnet, mit besonderer Sorgfalt pflegte. Er hielt sich, da seine Beziehungen zu seinem Pleidelsheimer Amt sich zu lösen begannen, mit Urlaub in Stuttgart auf, das Ergebnis der über ihn verhängten Disziplinaruntersuchung getrost abwartend. Seine Feinde waren recht geschäftig in der Herbeischaffung von — Stroh und dürrem Holze zur Verbrennung des Ketzers. Seine Amtsführung ward im allgemeinen als eine geregelte erfunden, so daß ein weiteres Einschreiten gegen ihn nicht erforderlich schien, und doch war ein weiteres Zusammenleben und Zusammenwirken mit den politischen Gegnern, bei welchen schon wegen ihrer gesellschaftlich höheren Stellung keine Nachgiebigkeit vorauszusehen war, ein Ding der Unmöglichkeit. Die Akten gingen von Hand zu Hand immer höher und gelangten endlich vor den Thron des Königs, der für die guten Seiten Nefflens immer noch einen ungetrübten Blick hatte. Es ist uns berichtet worden, daß Wilhelm den allein möglichen Ausweg selbst in Vorschlag brachte. Unter Anerkennung aller seiner Verdienste um die Hebung seiner Gemeinde wurde Nefflen im Frühjahr 1837 von oben der Wink erteilt, er möge sein Amt, das ihm unter den obwaltenden Umständen ja doch nur zur Last sein müsse, aufgeben und eine andere Beschäftigung suchen, die seinen Anlagen und Neigungen noch mehr entspreche, etwa die Verwaltung eines größeren Bauerngutes. Seine Vermögensverhältnisse gestatteten ihm, darauf einzugehen, und so kaufte er sich 1837 zu Hessenthal bei Schwäbisch-Hall an, wurde dort Kronenwirt und Gutsbesitzer und fühlte sich längere Zeit ziemlich befriedigt auf diesem Posten, da er sich unabhängig wußte und sein gutes Auskommen fand. Die Gastwirtschaft wurde stark besucht, da man hiedurch den Besitzer für sein politisches Martyrium entschädigen wollte. Bald sammelte sich um ihn ein Kreis gemütlicher und zuverlässiger Stammgäste, in deren Mitte der unterhaltsame Gastgeber den Abnamen des französischen Satirikers P. Barthelemy Enfantin trug.

Hier fand er auch die nötige Aufmunterung und Kraft zur Wiederaufnahme seiner schriftstellerischen Liebhaberei. Seine erste Arbeit galt dem „Verwandtschaftskalender auf 1838", einer Rute für die Vertreter der politischen Reaktion. Da ihm mit dem Strafgesetz nicht beizukommen war, stellten die Betroffenen, um auf mittelbare Weise sich an ihm zu rächen, unter dem Scheine, als ob sie das beste Gewissen von der Welt hätten, und unter der Vorspiegelung, als ob sie im wesentlichen eines Sinnes mit ihm wären, in einer Angelegenheit, die eigentlich mit dem Inhalt des Kalenders in keinem Zusammenhang stand, ihm Fallen, in welche der vertrauensselige Mann, der einen neuen Sieg über die Philister davongetragen zu haben glaubte, nur zu bald geriet. Noch vor Beginn des neuen Jahres kam Nefflen auf zwei Jahre auf den Hohenasperg. Friedrich

Digitized by Google

Römer, der damals noch sein Parteigänger war, nannte diese Maßregelung Nefflens ganz offen einen Justizmord.

Auf diesem „Herrenberg", wie Nefflen die herkömmliche Zwingburg gemaßregelter Politiker nennt, entstand die zweite, durchaus verbesserte und bedeutend vermehrte Auflage des „Vetters aus Schwaben" (Vorwort vom 25. Dez. 1839; Verlag von Stettin in Ulm 1841). Der vorangestellte Leitspruch sieht ihm ganz gleich, er ist denn auch nicht aus dem Französischen übersetzt, sondern ein Erzeugnis seines Witzes. „Die Satire wirkt sehr verschieden, und die Ursache davon liegt allein in der mehrfachen Art des Genusses; sie ist hierin den Distelköpfen gleich, denn bei diesen kommt es sehr darauf an, ob ein Distelfink seine Nahrung daraus pickt oder ob ein heißhungriger Wolf im Eselsstalle davon ein Maul voll nimmt" (letzteres eine Anspielung auf seinen grimmigsten Feind, Amtmann Wolf in Großbottwar). Man merkt dem Buche, das den Lesern unwillkürlich in die heiterste Laune versetzt, nicht an, daß ein Gefangener es geschrieben, der seinem beengten Herzen Luft machen und hiedurch zugleich dem armen Volke aufhelfen will. Ihn jammert des Volks, das beherrscht wird, wo mans leiten sollte, das seiner Bedränger Blößen und Schwächen wohl kennt und sich bloß darüber lustig macht, statt im Interesse des großen Ganzen seine sittliche Entrüstung darüber auch an den Tag zu legen. Oberstudienrat Haßler (1803—73), damals der gründliche Kenner der schwäbischen Eigenart in Kunst und Dichtung, bezeichnete die einzelnen Stücke des „V. a. Schw." nach seinem Erscheinen 1841 als „Gemälde aus dem Volksleben der Schwaben, in Zeichnung und Farbe treu und originell; echter schwäbischer Humor (sagt er) durchzieht das Ganze, und eine reiche Kenntnis von den Sitten, der Sprache, den Charakteren und Lieblingsideen der Schwaben, wie sie sich im geselligen Leben auf die mannigfaltigste Weise kundgeben, prägt sich auf jedem Blatte aus."

Nach Hessenthal zurückgekehrt, schrieb er das grotteske Zeitmärchen „Der Coburger Sechser, eine höchst schauerliche Begebenheit des 19. Jahrhunderts" (55 S., Verl. v. J. Wachendorf in Stuttg. 1840), in welchem er die bekannte Hundertfältigkeit des damaligen Münzwesens und die schwerfälligen Handels- und Verkehrsverhältnisse für die volkswirtschaftlichen Mängel und Sünden des Geschäftslebens mit bitterem Spotte, gleichsam unter dem Hohngelächter der Hölle, verantwortlich macht. Daß hiebei das Schacherjudentum jener Tage nicht gut wegkommt, gehört zur Vollständigkeit des Bildes, das er den Leuten vor die Augen stellt. Die jüdisch-deutsche Mundart spricht Nefflen mit Fertigkeit und seltener Abrundung, so daß er es wohl wagen darf, auch später auf dieses Mittel der komischen Darstellung zurückzukommen. — Um dieselbe Zeit sammelte Nefflen auch seine schriftsprachlichen „Gedichte für das Volk" (330 S., Verl. v. Wachendorf 1841), die teilweise schon in den zwanziger Jahren entstanden sein mochten und in der Form der Darstellung viel Unreifes aufweisen, was er selbst zugibt mit den Worten:

Für Hoch- und Wohlgeboren, Hochwürdig und Gelehrt
Seid ihr nicht auserkoren, ist euch kein Kleid beschert;
Nicht fein das Tuch am Rocke, in Wolle zwar gefärbt,
Doch ists nicht dekadieret, — die Höslein sind gegerbt.

Digitized by Google

Die Gedichte erscheinen also personifiziert in der Gestalt des bäuerlichen „Vetters" oder in schwäbischer Volkstracht. (Das Brustbild des Dichters, eines Fünfzigers, ist dem Buch vorangestellt.)

Was er hier veröffentlicht, betrachtete er selbst nur als eine Vorlese; wie aus dem Vorwort zu ersehen ist, in welchem er seine Gedichte also verabschiedet:

Und habt ihr all gefunden ein lieb und freundlich Dach,
So folgen die Geschwister, wills Gott! in Bälde nach.

Doch ging die Handschrift des zweiten Bändchens, welche er einem Freunde (Schulmeister Betz in Göppingen) übergeben hatte, verloren. Und ein noch mißlicheres Geschick traf seine freie Bearbeitung von Bernritters „Wirtembergischen Briefen" (l. 1786), welche beschlagnahmt und vermutlich geschwind vernichtet wurde. Später hat er einige Beispiele dieser Strafbriefe aus dem Gedächtnis wiedergegeben, die nun meiner Ausgabe der Werke Nefflens (Bd. II, S. 120—138) einverleibt sind.

Von besonderer Bedeutung war die Herausgabe des Haller Wochenblattes vom 1. April 1842 bis 31. Dezbr. 1843 (von Hessenthal aus) unter dem neuen Titel Schwäbischer Hausfreund, „ein kulturhistorisch sehr interessantes journalistisches Unternehmen" (Th. Groß in der Festzeitungsbeilage des Haller Tageblattes vom 1. Juli 1888), das in Auffassung und Behandlung des Stoffs zuweilen an die Art des vaterländischen Chronisten Schubart erinnert und auch schon den Vergleich mit J. P. Hebel herausgefordert hat. Siehe „Schwäb. Feierabend" (Werke, II. 1890). Ein selbständiger Abdruck aus dem Hausfreund sind die zwei Gemälde oder „Vorstellungen" aus dem schwäb. Volksleben „Unkraut und Pech oder die Gemeinderatswahl in Durchbruchhausen", 2. vermehrte und verbesserte Aufl. 44 S. (F. Schwend'sche Buchh. in Hall 1843). Er schildert hier einerseits die Neigung des Volks zum besseren Neuern, anderseits den Kampf der Machthaber für die Erhaltung des schlimmeren Alten. (Schriftdeutsch.) Eine stehende Ueberschrift des Hausfreundes verwies auf das „Schatzkästchen des Orgelmachers", dessen Urbild wir in dem längstverstorbenen, lebensfrohen und witzigen, vielseitig veranlagten Orgelstimmers Bröbler in Vaihingen a. d. E. glücklich entdeckt haben. Die fruchtbaren Anregungen, welche Nefflen seinem Freunde verdankte, reisten aus zu dem Buche „Der Orgelmacher aus Freudenthal in seiner guten Kameradschaft mit dem V. a. Schw." (mit poet. Zugaben und musik. Beil. 402 S., Beck'scher Verl. in Nördlingen 1845). Der Hauptinhalt der vorliegenden Feierabende ist in die neue Ausgabe der Werke I 1888 übergegangen, S. 181—304.

Am 10. März 1845 starb dem unruhigen Manne die treubesorgte Gattin, welche ihn über manche Aufregung und Gefahr des Lebens glücklich hinübergebracht hatte. Die schweren Teuerungsjahre, die nun folgten, und die Sorge für die Erziehung seiner Kinder (4 Söhne und 2 Töchter) stellten ihn vor neue Schwierigkeiten. Er verkaufte sein Gut mit Schaden, zog nach Hall und ein Jahr später nach Heilbronn, wo er ein Kommissionsgeschäft betrieb und als „Papa Nefflе" bald eine stadtbekannte Persönlichkeit war. Er gründete und leitete hier den demokratischen Verein, stürzte sich kopfüber in den Strudel der Politik, geriet immer mehr in das Fahrwasser der Revolution, verfeindete sich bald mit den Vertretern der gemäßigten Linken, schrieb z. B. die leidenschaftlichen Aufsätze in das „Neckardampfschiff", versuchte die badische Revolution auch nach Württemberg zu verpflanzen, brachte hiedurch manche seiner Freunde in große Verlegenheit

Digitized by Google

und mußte noch im Jahr 1848 heimlich nach Straßburg flüchten, wo der verblendete Politiker die Gründung einer deutschen Republik abwarten wollte. Von hier aus führte ihn sein Lebensweg nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika, wo er an Friedrich Hecker warm empfohlen worden war. Kurz vor der Abreise schrieb er unter einer Ludwigsburger Deckadresse an seine Tochter Marie im Februar 1849: Ich trenne mich von keinem gern; ihr seid mir alle liebe und teure Kinder. Was ihr beschließet und ich möglich finde, ist mir recht, und es muß mir recht sein, weil ich den Bruch von meinem Vaterlande unternehmen muß um meinetwillen, der ich mich nicht entschließen kann, die Freiheit, die ich verschmeckt, im Kerker abzunagen und der feilen Gerechtigkeit und dem Beamtenhaß mich zum Opfer zu bringen. Meine hohen Freunde sind als einstige Volksfreunde nun Volksverräter geworden. Um Geld und Ehre ist meine Ueberzeugung nicht feil. Gott ist überall.

In Amerika lernte Nefflen die Republik auch nach ihrer Schattenseite kennen. Die Errichtung einer deutschen Republik wäre ihm von nun an als ein Unglück für sein Vaterland erschienen. Oft und viel hat er im stillen seinen König um Verzeihung gebeten. Er legte sich von selbst eine zehnjährige freiwillige Verbannung als Buße auf, obgleich er hätte zurückkehren dürfen, da er in den Becher'schen Prozeß nicht verwickelt war. Schon 1857 kündigte er an, daß er jetzt nur noch ein Jahr lang von der Heimat und seiner Familie getrennt leben müsse, dann dürfe und werde er zurückkehren. Es sollte nicht sein. Am 6. Januar 1858 starb er bei einem Sohne zu Cumberland (Maryland), nicht zu Piedmont in Westvirginien, wo er früher wohnte. — Vorstehendes Lebensbild beruht auf Angaben der Familie und einiger zuverläßigen Freunde des „Vetters aus Schwaben", namentlich L. Heutges und K. Mayer. Seine Werke erschienen in meiner Bearbeitung bei R. Lutz in Stuttg., Bd. I in 2 Ausgaben 1888, Bd. II „Schwäb. Feierabend" 1890. Johannes Nefflens mundartliche Schöpfungen haben aufs neue eine freundliche Aufnahme im Schwabenlande gefunden und werden auch in Zukunft ein Volksbuch bleiben.

Als in der Mitte der sechziger Jahre der plattdeutsche Erzähler Fritz Reuter in Württemberg bekannter wurde, begriff ihn der Durchschnittsschwabe thatsächlich nur nach Maßgabe seiner Verwandtschaft mit unserem Nefflen. „Der ander Neffle" hörte man damals da und dort äußern. Vergleichungen hinken. Nefflen hat freilich in der deutschen Litteraturgeschichte bis jetzt keinen Platz erhalten. Vielleicht zum wesentlichen aus äußeren Gründen. Als er lebte, hatten wir noch kein eigentliches Vaterland, die innere Fühlung mit dem deutschen Norden glich mehr einem Traume als dem Bewußtsein eines politischen Bedürfnisses. Zudem ist die leichterklärliche, sprachgeschichtlich begründete Abneigung des Norddeutschen gegen unsern Dialekt heute noch nicht überwunden; das Schwäbische faßt er kaum nach seinem wahren Wesen auf, und es ist sehr zu bezweifeln, ob er das Nebeneinander der Mundarten am Neckar und der oberen Donau nach ihrer höheren Einheit je einmal noch begreifen lernen wird. Gleichwohl behaupte ich: Nefflen war den Schwaben, was Reuter zunächst seinen engeren Volksgenossen, den Mecklenburgern war, der wirksame Förderer eines stammheitlichen Bewußtseins durch die Mittel der angeborenen Mundart. Nefflen war nicht „ein schwäbischer Fritz Reuter", wie man etwa vom wirklichen Fritz Reuter in der deutschen Litteraturgeschichte spricht, wohl aber beherrschte jener sein Niederschwäbisch schriftstellerisch ebenso sicher, als der andere das „Niedersächsische" — und wenn er auch keine dichterische Ader besaß. Und lassen sich nicht noch weitere Vergleichungspunkte hervorheben? Beide waren verunglückte Politiker. Nur in der Not des Lebens und im Drange der

Digitized by Google

Verhältnisse wurden sie Schriftsteller. Die Lebensfreude und das gesellige Talent der zwei feuchtfröhlichen Geistesverwandten ist gleichfalls bekannt genug. Auch die dichterischen Gestalten, die sie schufen, sind einander nahe verwandt; Nefflens Gevattermann Peter im Schmalhansfelder Taufschmaus ist fürwahr ein glücklicher Vorläufer des guten Onkel Bräsig, wenn er auch nicht zu derselben Berühmtheit gedieh. Beide schöpften mit Vorliebe und Glück aus der Eigenart und besonderen Kraft ihres Stammes. Beide hatten sozusagen das Idiotikon ihrer Mundart im Herzen, ehe jeder für sich zum erstenmal die Feder in den Dienst des Dialektes stellte. Aber Fritz Reuters Wirkungskreis war das große, auch sprachlich mehr geeinigte Norddeutschland, während Nefflen nur im kleinen, sprachlich vereinsamten Altwürttemberg auf eine Gemeinde im eigentlichen Sinn rechnen konnte. Darum möge auch Paul Heyse recht haben, wenn er mir nach Erscheinen der Werke Nefflens schrieb: „Ich genieße mit größter Freude und Ergötzung die Werke Nefflens, die ich noch nicht kannte. Mit vollem Rechte stellen Sie den trefflichen Mann neben Fritz Reuter, wenn es ihm auch nicht gelungen ist, in einer größeren Komposition sein Talent der Charakteristik und die Schätze seines volkstümlichen Humors zu offenbaren."

Was Nefflen in der Sprache des Volkes schuf, gleicht einer bedeutsamen Inschrift an geweihtem Orte. Wer unsern Schwabenvetter kultur- und sprachgeschichtlich begreift, der hat den Schlüssel zum Verständnis des schwäbischen Volkstums in Händen.

*

.... (Anonymus).

Heisa, juchheisa! Dudeldumdei!
Das geht ja hoch her. Bin auch dabei!
Schiller.

Ein seltsames Widerspiel zu den mundartlichen Schöpfungen des „Vetters" Nefflen bilden die ersonnenen Kanzelvorträge eines ungenannten schwäbischen Humoristen, welche von der Schweiz aus in Württemberg verbreitet wurden. Die „komisch-politische Schwabenpredigt, vorgetragen von einem Klostermönch bei einer Versammlung freisinniger Schwabenbauern" (Verlag von C. A. Jeni's Sohn in Bern 1841) scheint ursprünglich als Flugblatt verbreitet und erst später in Heftform gedruckt worden zu sein, da die „Abschiedspredigt des schwäbischen Pfäffle zu Spoichlingen, gehalten am Sylvesterabend 1835" (Bern 1836) jene ausdrücklich voraussetzt. Erstere ist einem geistlichen Politiker, welcher mit heftigen und derben Worten gegen die bürgerlichen Errungenschaften der Neuzeit eifert, als abschreckendes Beispiel in den Mund gelegt, und zwar zu dem naheliegenden Zwecke, konservative Regungen und Bestrebungen in jener gärenden Zeit durch Uebertreibung lächerlich zu machen. Es ist eine Kapuzinade gegen Volksbildung und Unglauben, gegen Gleichheit und Freiheit, gegen eine Verfassung und die Preßfreiheit — aber in einem Schwäbisch, das der Prediger offenbar erst geschwind erlernte, ehe er hier auftrat; wir finden in der Predigt absichtliche Unrichtigkeiten in der Aussprache, welche die fremde Herkunft des Volksredners verraten und die Zuhörer mißtrauisch gegen seine Worte machen sollen. In der andern Predigt muß der geistliche Volksredner sich selbst sozusagen „eigenmündig" schmutzig machen; und damit man ja nicht im Zweifel darüber sein kann, es stehe derselbe Eiferer für Gott und den König vor uns wie damals,

Digitized by Google

bedient er sich derselben steifen Aussprache unserer Mundart. Die eingestreuten Bekenntnisse sind wohl dem schalkhaften Volksmund entnommen, — aber auf der Kanzel gebraucht, gehen sie über den Spaß hinaus.

Daß beide „Predigten" vor 50 Jahren viel gelesen wurden, ist mir von verschiedener Seite bestimmt versichert worden. Der mutmaßliche Verfasser war damals in der Hitze des Gefechts in der Wahl der Waffen nicht heikel. Der naturfarbene Knüppel wirkt eben immer stärker als der schwarzblanke Spazierstock, — und das lag im Plan des demokratischen Verfassers . . . .

Der Vorgang Abrahams a Santa Clara (Ulrich Megerle's) und Sebastian Sailers kann den Verfasser nur teilweise entschuldigen. Eine Nachahmung seiner schwäbischen Darstellungsart ist zu unserer Freude harmloser ausgefallen; wir meinen die bekannten Dorfpredigten Christian Dreizler's, auf die wir später noch besonders zu sprechen kommen werden.

*

W. Hohschaid.

Das Sein und das Denken, sie decken sich nie
Sagt uns in Verzweiflung die Philosophie;
Wenn aber der Schädel die Welt nicht versteht,
Das kann nicht berühren die Fidelität.

Ludw. Eichrodt.
Gesammelte Dichtungen I, S. 187.

Unter diesem Abnamen begegnet uns zu Ende der dreißiger und anfangs der vierziger Jahre ein in gutem Sinne volkstümlich veranlagter und in uneigennütziger Weise recht vaterländisch gesinnter Schwabe mit Namen Hauber, über dessen persönliche Erscheinung und Lebensstellung wir trotz aller Mühe bis jetzt so gut wie nichts zu ermitteln vermochten. Er gab in Stuttgart die „Süddeutsche Zeitung" (Verlag von L. Hallberger) Nro. 1—229 vom 1. Januar bis 27. September 1839 heraus, war aber weder bei der Vorgängerin, dem „Süddeutschen Landboten" noch bei der Nachfolgerin derselben, der „Stuttgarter allgemeinen Zeitung" (Dez. 1840) leitend beteiligt. Der Stuttgarter „Wegweiser" von 1839 nennt seinen bloßen Familiennamen, doch der Vorgang von 1829 und auch die nächste Ausgabe (1841) schweigen über ihn vollständig. „Fragen Sie nicht nach meinem wahren Namen", schreibt er in den Widmungsworten seines zweiten Schauspiels (s. unten). Sein Pseudonym wählte er sich in süßer Erinnerung an die schöne Zeit der Knabenjahre, es bezeichnet auf der Markung seines Heimatsortes einen Flurnamen. „Im Hohschaid habe ich (wie es a. a. O. weiter heißt) unter des Vaters Bäumen die schönsten Stunden der Kindheit verlebt, und in den Zeiten der Knechtschaft Schwert und Flinte geschnitzelt aus tannenen Pfählen; — daher der geborgte Name voll reicher Erinnerungen an eine arme Jugend". (Schaid und Hohschaid vielleicht im Anschluß an Bucks Flurnamenbuch S. 235 als Scheide zu erklären.) Wo finden wir nun den oder das „Hohschaid" im schwäbischen Heimatlande? Damit ließe sich auch die wirkliche Persönlichkeit des Dichters genau ermitteln. (Ich bitte im Anschluß an die hier gegebenen Anhaltspunkte um genaue Nachforschungen und gelegentliche Mitteilungen über den Dichter und seine besonderen Verhältnisse.)

Digitized by Google

Von Hauber-Hohschaid sind uns zwei mundartliche Schauspiele mit politischem Hintergrund erhalten, die von seinem innerem Glücke beredtes Zeugnis ablegen, das ihn beseligt, sobald er den Schimmer eines regeren und reiferen politischen Lebens in jenen dunkeln Stunden erblickt zu haben glaubte. Die ungewöhnliche, künstlich genährte Aufregung, welche unmittelbar auf den sechsten („vergeblichen") Landtag folgte, hatte allmählich im Verlauf der drei folgenden (20. Mai 1833 — 19. Dez. 1835, 30. Jan. — 18. Juli 1836 und 16. Jan. — 22. Okt. 1838) einer auffallenden Gleichgiltigkeit gegen politische Fragen Platz gemacht. Die Wahlunkundigkeit des Volkes war sehr bedenklicher Art, die Käuflichkeit der Stimmen scheint in weiteren Kreisen weder als Schande noch als Sünde aufgefaßt worden zu sein. Diesen Zustand bedauert Hauber sehr, und er brandmarkt ihn in der „Landstandswahl in Ehrhausen im Jahr 1838", einem Schauspiel in 3 Akten (Stuttgart, L. Hallberger'sche Buchdruckerei 1839, 40 S.), indem er einen politisch regsamen Handwerksmeister (Schuster Sing) der Wählerschaft als gutes Vorbild vor Augen stellt. Das Auftreten des Mannes, dem er die Hauptrolle überträgt, zeichnet der Dichter mit einer gewissen wohlthuenden Wärme. „Mrr gfieht jo sei oaza Woart ett .... Sust isch a Lärm gwea und a Weasa und a Lausa und a Schwätza und Schreiba, daß der Müah wert gwea isch; stommt mrr vor, wia wenn drr Handel ganz eischlofa thät". Der Pfarrer des Orts war ganz der Mann unseres Helden; es war ein alter Burschenschafter, der „bei der letzta Wahl stark umzündt" habe und jetzt „no zuar Strof bei eis" (d. h. in Ehrhausen) sei; doch hier „thuat er koan Zukker" in der wichtigen Sache. Sein Haus ist der gewöhnliche Versammlungsort von verschiedenen Wahlmännern, die er zur gewissenhaften Ausübung des Wahlrechts zu begeistern sucht. „Ihr schwätzet do, wia wemmer en Nachtwächter wähla sott". Einer giebt zur Antwort: A Nachtwächter ist a wichtiger Mah, urrr haiert oft mai von en als vo de Landständ! Wenn er so „Landständles thuat", so klagt er über die unnötigen Gesetze, welche die freie und gesunde Bewegung des Bauern einengen und oftmals Härten in sich schließen, die ihn gegen die Obrigkeit verstimmen. Am Tage der Wahlhandlung (Akt II) befindet er sich in der Bezirksstadt und sieht das unwürdige Treiben der Wahlmacher und ihrer Beihelfer (Schankwirte). Der Regierungskandidat wird verdächtigt: „könnt a nuis Steuerle seza, der König gäb jo a Tochter naus". Nachdem die Wahlmänner gegen den Freitrunk ihre Stimmen verkauft hatten, helfen sie sich durch die gedankenlose Bemerkung: „d'Hälfte vones nimmt de Notar und d'ander Hälfte da Verwaltungsaktuar, no ka s koar übel uffneahma" über die Vorwürfe ihres Gewissens hinüber. Erst das Ergebnis der Wahl, das keinen befriedigt (wegen der Person des Gewählten), bringt sie wieder zu einiger Besinnung, (Akt III): „Miar Baura sind no au so dPflegel, mit deane Anderlent dreschet". Sing: „des ischt a wahrer Graus, daß dia Baura an dia Wahl na tappet, wie der Hans in dSchnitz; sie gäbe em Teufel ihr Stimm, wenn er brav eischenka thät". Er selbst hat aus Aerger über die Aufdringlichkeit der Stimmenfänger gar nicht abgestimmt. — Haubers Wahlschauspiel erinnert vielfach an ein ähnliches Stück G. F. Wagners, nur daß bei letzterem der sittliche Jammer über die Schäden der Wahlmacherei noch nicht bei den Wählern zum Durchbruch kam....

Das zweite Stück: „Die Rekrutirung auf die neue Mode; Schauspiel in 2 Akten in schwäbischem Dialekt, mit einer Zueignung an Freiherrn von Wöllwarth" (Verlag von Adolf Becher in Stuttg. 1843, 70 S.), handelt von den verschiedenartigen Eindrücken, welche die Erweiterung der Wehrpflicht 1842 bei der reicheren und gebildeteren Bewohnerschaft des Landes hervorrief. In der Widmung verlieh der Verfasser einer wahrhaft biedermännischen Gesinnung Ausdruck, indem er in beredten Worten auf die versöhnliche Wirkung jenes gesetzgeberischen Schrittes hinwies. Das schlichte Schauspiel selbst ist ein anschauliches Bild der Vorgänge, die sich im geselligen Leben der damaligen Bevölkerung naturgemäß abspielten. Wenn dieser erste Schritt zur allgemeinen Wehrpflicht ein ziemlich kurzer war und noch nicht zu der Einrichtung des deutschen Volksheeres führen konnte, so lag dies in der Natur der Sache begründet. Aller Anfang ist schwer, zumal wenn es gilt, eingefleischte Vorurteile gesellschaftlicher Art zu beseitigen. Wohlthuend wirkt es heute noch auf den Leser, wenn er sieht, daß es damals noch wackere Männer gab, welche zum Wohl des Vaterlandes mit Freuden auf Standesvorteile verzichteten und damit einem Mißtrauen, das sich in den unteren Schichten des Volkes gegen die oberen festzusetzen drohte, die Nahrung entzogen.

*

Digitized by Google

Konrad Friedrich Kißling.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. F 4.]

Solang es Schwaben gibt in Schwaben,
Wird Schiller stets Bewundrer haben.
A. W. Schlegel.

Als Nefflen auf dem Höhepunkt seines politischen Wirkens und Schaffens sich befand, mochte es für jüngere Schwaben nicht gar ferne liegen, auf demselben Wege sein Herz auszuleeren, sei es um mit Lachen die Wahrheit zu sagen oder seinem Zorne Luft zu machen. Während wir solche vermeintliche Schüler Nefflens, die dem Meister nur das Räuspern und Spucken abgeguckt hatten, zu den Gelegenheitsdichtern eines stammheitlichen Niedergangs rechnen, müssen wir bei einem derselben eine berechtigte Ausnahme machen. Wir meinen den aufrichtigen Verehrer Friedrich Schillers, den Wundarzt K. F. Kißling in Auenstein, Bezirks Marbach.

Kißling wurde geboren zu Murr bei Marbach am 1. Januar 1815. Er entschloß sich schon frühe, die Wundarzneikunst gründlich zu erlernen, um mit der Zeit im Dienst der Heidenmission mit um so größerem Nutzen thätig sein zu können. Seine schwächliche Körperbeschaffenheit ließ die Ausführung dieses schönen Jugendplanes unmöglich erscheinen, und so legte er sich, als er die nötigen Kenntnisse besaß und die erforderliche Prüfung abgelegt hatte, in der Heimat auf die Ausübung der erlernten Kunst. In seinem 23. Lebensjahr ließ er sich 1838 zu Auenstein beruflich nieder, — es war zu der Zeit, als Nefflens Name in jedermanns Mund und dessen „Vetter" (1. Aufl.) in aller Hände war. Kißling zählte ohne Zweifel zu den aufmerksamsten Lesern der Nefflen'schen Szenen, und er hat in dieser volkskundlichen Schule auch etwas Rechtes gelernt.

Schon in den ersten Jahren seines dortigen Aufenthalts bot sich ihm von selbst ein geeigneter Stoff zur satirischen Darstellung. Er machte sich an die Bearbeitung desselben, ward von Eingeweihten zur Veröffentlichung ermuntert, und so erschien „Die geprellte Unterpfandsbehörde zu Dummkopfsheim und Schreienshausen — aus dem Leben gegriffen, — tragische Posse in 2 Akten, in schwäbischem Dialekte" (Verlag von Fr. Müller, Stuttgart 1840/41, 3. Aufl. in Griesinger's Verlagsbuchhdlg. daselbst 1842). Der jugendliche Schultheiß, Ratsschreiber, Pfandbuchshilfsbeamter und Verwaltungsaktuar Leichtfuß hing kostspieligen Leidenschaften nach. Um aus seinen Geldverlegenheiten zu kommen, macht er einen falschen Pfandschein für ein Anleihen von 600 Gulden, indem er „Furchen" als Sicherheitsobjekte einschreibt. Als sein Verbrechen nach der Abtragung dieser Schuld an den Tag kommt und von den Gemeinderäten zur Anzeige gebracht wird, nimmt er ein bereit gehaltenes Formular, das — wie vormals der erste Pfandschein — bereits die echten Unterschriften von 6 Gemeinderäten trägt und begeht die zweite Fälschung, um mit 10000 Gulden nach Amerika zu flüchten. Seine Ankläger mußten nach dem Gesetz für die Rückzahlung aufkommen.

Der Verfasser der Lokalposse war genötigt, noch in demselben Jahre den Schauplatz dieses Ereignisses zu verlassen. Er siedelte nach Klein-

Digitized by Google

aspach über, wo er (gleichfalls in schwäbischer Mundart) eine „Trostepistel an Michael Erbviel von Dummkopfsheim, welcher durch die fatale Lage des Metzger-Weibnom'schen Erbschaftsprozesses in Verzweiflung geriet", der Oeffentlichkeit übergab. (Stuttg., Joh. Ullrich 1842, 7 S.) Wir erinnern uns, daß Epple 5 Jahre früher denselben Gegenstand im „Holländischen Erbe" in mundartlichen Versen behandelte.

Kißling stellt seinem Gedichte die Worte Schillers voran:

Zwei Blumen, hört es, Menschenkinder,
Zwei Blumen blühn für den weisen Finder,
Sie heißen Hoffnung und Genuß.
Wer eine dieser Blumen brach, begehre
Die andere Schwester nicht . . . . .

Nach einer ausführlichen Erörterung der Hoffnungslosigkeit der schwäbischen Erben des verstorbenen Holländer Onkels bezieht Kißling die Schiller'schen Worte in folgender Weise auf den von ihm ins Auge gefaßten besonderen Fall:

(10) Beides ka ma net begehra,
Oans bäs muaß ma fahra lau';
Wer da' Gnuß net will entbehra,
Dear soll mol koi Hoffning hau'.
Dös schreibt Schiller deutsch und kloar,
Und was Schiller schreibt, ischt woahr.

Michel empfängt am Schluß (Strophe 12) den boshaften Rat:

Gnuß, o dear währt kurze Zeit,
Hoffning bis in dEbigkeit . . . .
Michel, gelt, hoff nu reacht viel —
Hoffning führt di gwiß ans Ziel.

Kißling schrieb auch schriftdeutsche Gedichte für Tagesblätter und veröffentlichte ein Handbuch für Wundärzte, das früher gerne gebraucht wurde. Er starb zu Kleinaspach am 19. September 1858 in den besten Jahren.

✷

Ottmar Heimlieb.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. sch. MA., E 6. 7.]

Wohl kämpfen wir auch für das Neue;
Ums Freiheitsbanner dicht geschart,
So stehn auch wir. Doch aufbewahrt
Aus alter Zeit blieb uns die Treue.

Geibel (gegen Herwegh.)

Aus der Zeit für die Zeit zu schreiben lag nicht in der Absicht Heimliebs, der mit seinem bürgerlichen Namen **Ottmar Schönhuth** heißt. Derselbe ist am 6. April 1806 zu Sindelfingen geboren und starb 1864 als evangelisch-lutherischer Pfarrer in dem fränkischen Dorfe Edelfingen. Während seiner Tübinger Studentenjahre war Hauffs Lichtenstein 1826 erschienen, welcher dem guten Württemberger einen sehr wichtigen Abschnitt der Landesgeschichte in der anziehendsten Form näher bringt. (Vergl. die schwäbischen Stellen im 2. Teil, I. III.) Kaum saß Schönhuth auf dem Lande im angehenden Berufsleben, als er unter dem bezeichnenden Abnamen Heimlieb „seinen Landsleuten zu Lust und Freud" das dreiaktige Fastnachtspiel „Die Ohrfeige oder Herzog Ulrich als Bauernknecht zu Reicheneck" nach einer Volkssage

Digitized by Google

in schwäbischer Mundart verfaßte. (Verlag von J. J. Fleischhauer in Reutlingen 1830.) Vielleicht bildeten die anmutenden mundartlichen Szenen des „Lichtenstein" für ihn die äußere Anregung, die schwäbische Volkssage auch in der Mundart der Erzähler wiederzugeben. Eine geschichtliche Volkssage wird selbstverständlich nicht in dramatischer Gliederung überliefert; aber gewiß ist, daß die Träger irgend einer wirklichen Volkssage dieselbe unwillkürlich in dieser Einkleidung entstanden glauben, und darum ist der erste und einzige Versuch dieser Art immerhin eine erfreuliche Erscheinung. Der Streit für und wider den Helden der Sage — ein Streit, der zur Zeit der Fremdherrschaft ja in der Luft lag — mußte von selbst sich dramatisch gestalten und bildet denn auch den Grundton dieses Stücks. Und da die Schilderung der politischen Gegensätze verschwundener Zeiten an und für sich schon das dramatische Element der geschichtlichen Belehrung bildet, so war für solchen Stoff die vorliegende Behandlungsweise auch aus diesem Grunde durchaus berechtigt. Gleichwohl hat Schönhuth unseres Wissens nichts mehr in dieser Form und auch nichts mehr in unserer Mundart geschrieben. Daß seine vorgeblichen Volkssagen 1860 ff. ohne wissenschaftlichen Wert sind, ist von anderer Seite schon längst mit Recht nachdrücklich geltend gemacht worden.

Der Inhalt des Stücks ist folgender. Das Herzogtum Württemberg war von seinem Bedrücker befreit, aber an seine Stelle war die Fremdherrschaft getreten — „die gfräßige Hund' vom schwäbischa Bund." Das württembergische Volk trennte sich im Kampf der Meinungen in zwei Lager, und selbst im Schoß einzelner Familien nahm man in leidenschaftlicher Weise für und gegen den geächteten Landesfürsten Partei; so war in dem Hause, wo die Sage spielt, der Mann demokratisch-bündisch, die Frau herzoglich-württembergisch gesinnt. In dieses Haus (Reichenecker) tritt Ulrich in Knechtsgestalt ein, arbeitet fleißig, besteht manche Geduldsprobe, und fällt in keiner Weise aus der Rolle des politischen Büßers. Er hält Frieden und sorgt für Wildpret aus dem landesherrlichen Schönbuchwald, erhält aber von seinem Dienstherrn (Jörg) eine Ohrfeige für Wilderei, obgleich dieser das erbeutete Reh behält:

Jörg: Gottlob, iaz hot ear de Butza
Und i da Nutza.

Ulrich verläßt den Dienst, kehrt nach der Schlacht von Lauffen in das Land zurück, läßt Jörg und dessen Weib Bäbel 1534 ins Schönbucher Lager kommen, gibt dem Reichenecker Meierjörg als Erkennungszeichen eine Ohrfeige, dem Weibe gleichzeitig einen Beutel voll Geld.

Die gespielte Sage leidet freilich an störenden Widersprüchen zwischen dem geschichtlichen Ulrich und dem sagenhaften (wenn nicht gar „papiernen") Helden, sowie an heiteren Zeitwidrigkeiten (Bäbel eine „Tepiste" = Pietistin, eine „Stuagerter Stadtpost" u. drgl.). Doch wird sie der gute Württemberger heute noch mit einigem Vergnügen lesen. Auch die gemachte Sage wird, wenn sie glücklich erfunden ist, noch im stande sein, den geschichtlichen Sinn derjenigen zu fördern, welchen sie zugedacht ist. Und dies ist der Boden, auf dem allein eine gesunde politische Entwicklung möglich ist. Auch in Schönhuth waren damals der Politiker und der Schriftsteller im Grunde genommen vereinigt, so gut als dies bei Wagner und Nefflen in ihrer Art der Fall war.

* * *

Digitized by Google

5. Die Kunstdichtung im idealisierten Dialekt und die verjüngte schriftsprachliche Dichtung.

Was dich bewegt und tief erregt,
Was ist es denn so Wicht'ges eben?
Hast du dirs recht zurechtgelegt,
Wars nur ein Stückchen Alltagsleben.

Feodor Löwe.

Die muttersprachliche Einheit ist — obgleich in ihrer eigenartigen Prägung anfangs ziemlich willkürlich von einem einzelnen Manne ins Leben gestellt und nur von einer Minderheit in ihrer Notwendigkeit für das große Ganze nach Verdienst gewürdigt — im Lauf der Jahrhunderte eine geistige Großmacht ersten Ranges geworden. Das Neuhochdeutsche hat Fleisch und Blut angenommen, hat eigenes Licht und Leben bekommen. Das gegensätzliche Verhältnis desselben zu den Stammesmundarten kann schon lange nicht mehr mit den Schlagwörtern Kunst und Natur bezeichnet werden. Auf der andern Seite ist aber die angeborene „Stammsprache" eigentlich doch nicht aus dem Herzkämmerlein des Einzelnen gewichen, und der richtige Schwabe fühlt und denkt und spricht auch heute noch „schwäbisch", ein jeglicher in seiner Art. Unwillkürlich hat die Mundart einen Einfluß auf unsere dichterische Bethätigung gewonnen.

Dieser Einfluß kann, wo er deutlich erkennbar auftritt, entweder ein freies Zugeständnis der Dankbarkeit desjenigen sein, welcher sich von ihr angeregt und zu eigenartigem Schaffen befruchtet weiß, oder sich als eine mehr oder weniger unbewußte Hingabe an die natürlichen Reize des Dialektes geltend machen. In dem einen Falle begegnet uns die seltsame Erscheinung des „idealisierten" Dialekts, dessen bemerkenswertester Vertreter Moriz Rapp ist, in dem anderen haben wir es mit der erfreulichen Thatsache eines volkstümlich verjüngten Hochdeutsch zu thun, wie es namentlich in Peter Hebel einen klassischen Vertreter fand. (Mit dem sogenannten Patois und Jargon, auf welche wir später zu sprechen kommen werden, hat es eine ganz andere Bewandtnis.)

Auf den geistbildenden Wert und die sprachbildende Bedeutung der Mundarten ist von berufenster Seite schon wiederholt hingewiesen worden. August Schleicher (Die deutsche Sprache 1869) führt in überzeugender Weise aus, wie es uns Vorteil bringe, nicht minder auch zur Ehre gereiche, unsere Aufmerksamkeit lernend und hegend auf die Volksmundarten zu lenken. „Nichts ist thörichter, nichts verrät mehr den Mangel wahrer Bildung als das Verachten der Mundarten, nichts lächerlicher als das Streben, die angestammte Mundart völlig verbergen zu wollen oder gar die Aussprache einer andern, die man für besser (? schöner) hält, nachzuäffen". Natürlich hat die sorgende und schaffende Beschäftigung mit der Mundart auch ihre Grenzen, was wir mit seinen Worten gleich auch hier anschließen: „Wer sich aber vom Reiz des heimatlichen Dialektes soweit hinreißen läßt, daß er vermeint, ihn zu einer seiner Gegend eigenen Schriftsprache erheben zu müssen, der versündigt sich gegen die deutsche Nation, indem er das einzige sie umschlingende Band zu zerreißen trachtet. Poetische und prosaische Schriften in Volksmundart, wenn sie wirklich echt volkstümlich in Sprache und Inhalt sind, sind natürlich wohl berechtigt, aber sie dürfen sich niemals anmaßen, über ihre natürliche Sphäre hinauszugehen, d. h. sie müssen immer die Darlegung des mundartlichen Wesens, der Sprache und der lokalen Anschauungsweise zum Zwecke haben, nicht aber darf die mundartliche Sprache als bloßes Mittel der Mitteilung auftreten".

Heinrich Rückert hebt schon 1864 (Deutsche Vierteljahrsschrift Bd. 107) nachdrücklich hervor, daß in unserer Zeit im Gegensatz zu früher jeder Gebildete, der die Feder ansetze, sich Mühe geben müsse, irgend etwas örtlich Mundartliches in seine

Digitized by Google

Sprache zu bringen, denn nur das ganz und gar von aller Lokalität gelöste Schriftdeutsch fließe ihm von selbst aus der Feder. Unsere Schriftsteller der hochdeutschen Sprache sollen recht fleißig und verständig die besten Muster der einheimischen Dialektlitteratur studieren und benützen, um das Weben einer natürlichen Sprache zu belauschen und ihrem eigenen Stile Frische und Mark, Gedrungenheit und Anschaulichkeit zu geben. Durch gleichzeitige Bethätigung im heimischen Dialekt und in der Schriftsprache müsse gerade sein hochdeutscher Stil von selbst einen volkstümlichen Hauch erhalten. (Vgl. hierüber auch noch Adolf Socin, Schriftsprache und Dialekte im Deutschen 1888 III. 2.) In seinen „Kleinen Schriften" I. S. 333 faßt Rückert seine Ansicht über diese denkwürdige Sache abschließend in die Worte zusammen, die er 1866 schrieb: „Das geschichtlich Interessanteste an den Dialekten ist gerade das, was nicht als bewußte Dialektlitteratur sich darstellt. Denn eine solche wird nicht umhin können, aus der Naivität der lebendigen Bewegung der Volkssprache herauszutreten und sich eine Art von künstlicher Sprache zurechtzumachen, die sich nicht anders zu ihrer natürlichen Wurzel verhält wie die allgemeine deutsche Schriftsprache zu allen deutschen Dialekten zusammen."

Wilhelm Scherer, der leider zu früh verstorbene gründliche Kenner der deutschen Sprach- und Litteraturgeschichte, spricht über das tiefere Wesen und den geheimnisvollen Ursprung der deutschen Spracheinheit in den „Vorträgen und Aufsätzen zur Geschichte des geistigen Lebens in Deutschland und Oesterreich" für uns recht bedeutsame, treffliche Worte der Verständigung im Kampfe der Meinungen. „Regelmäßig beobachten wir, daß zwar einerseits die Individualisierung der Mundarten ihren Fortgang nimmt, daß aber anderseits einer dieser Dialekte, dessen Träger politisch oder geistig besonders hervorragend in das Verhältnis einer Hegemonie zu den übrigen tritt. Und die herrschende Sprache wird mehr und mehr auch innerliche Gemeinsprache, indem sie *aus allen Mundarten einzelne Bestandteile aufnimmt* und so eine Art Mikrokosmus sämtlicher Dialekte darstellt." (S. 45 ff.) — Damit läge die wechselseitige Einwirkung zwischen der neuhochdeutschen Schriftsprache und den uns erhalten gebliebenen mündlichen Stammsprachen etwas Gesetzmäßiges zu Grunde, und wir hätten also nur den Spuren der Natur, gleichsam den unbewußten Lockungen und Reizungen des Sprachgeistes zu folgen, um jene kulturgeschichtliche Mission erfüllen zu können, welche unser stammheitliches Sprachbewußtsein zur Voraussetzung, das Wachstum und die Verjüngung der lebendigen Muttersprache aber zum Ziele hat.

Doch hat Hermann Fischer es nicht unterlassen wollen, auf die besonderen Gefahren hinzuweisen, welche die Versuche, mit den Sprachmitteln des Dialekts Empfindungen der *Bildungssphäre* zum Ausdruck zu bringen, zur Folge haben können. In seiner geschichtlichen Skizze der schwäbischen Dialektdichtung („Beiträge zur Litteraturgeschichte Schwabens" 1891, S. 214 ff.) zeigt er im Anschluß an die litterarische Erscheinung Adolf Grimmingers, daß der Dichter bei der Behandlung ernsthafter Stoffe in der Volksmundart nicht selten auf ganz besondere Schwierigkeiten stößt, welche leicht ihm zum Schaden gereichen können und mitunter auch — eben weil es so außerordentlich schwer ist, sie zu überwinden — eine nachteilige Beurteilung seiner poetischen Schöpfungen nach sich ziehen. „Der Dialekt als Litteratursprache kann nur zur Charakteristik fremder Denk- und Redeweise, nicht als direkte Lebensäußerung des Redenden dienen; und es ist gewissermaßen die Probe auf diesen Satz, daß es gerade in der schwäbischen *Lyrik* von Verstößen gegen die elementare Richtigkeit des Dialekts in Laut, Formen und Wortschatz wimmelt, wie irgend anderswo. Gerade diejenigen, welche das Volk am genauesten kannten, haben sich am wenigsten dieser Gattung zugewendet". (S. 238.)

Es mag an diesem Orte füglich noch der *erzählenden* Dichtung, soweit sie stammheitlich gedacht und von mundartigem Geiste beeinflußt ist, auch volkssprachlicher Mittel sich bedient, Erwähnung gethan werden. Auf ihre Eigenart werden wir später noch zu sprechen kommen — im Anschluß an die verschiedenen Vertreter dieser Gattung. Nur die Stellung der Zuhörer zu der ihnen bereiteten Täuschung, die je nach Umständen angenehm oder es auch nicht sein kann, d. h. den Forderungen unseres engeren oder weiteren stammheitlichen Gewissens entspricht oder zuwiderläuft, soll im allgemeinen beleuchtet werden.

Digitized by Google

Es ist bekannt, daß schon Nefflen verschiedene seiner Gesprächsszenen hochdeutsch einleitete und hiedurch die schriftsprachliche Erörterung sozusagen als einfassenden Rahmen der mundartlichen Darstellung verwendete. Dies wirkte erfahrungsgemäß in keinerlei Weise störend für die Leser, so wenig als es uns zu verstimmen pflegt, wenn wir auf kunstvoller Schale Waldfrüchte zu unserer Labung ausgebreitet finden. Die neuhochdeutsche Einleitung eines schwäbischen Dialogs mag füglich mit der feierlichen Eröffnung irgend einer landwirtschaftlichen Ausstellung verglichen werden; jedermann findet die Worte der Weihe in der Ordnung, und der eigentliche Zweck gewinnt hiedurch in wesentlichem Belange. Das war denn auch thatsächlich bei Nefflen der Fall.

Nun kann man sich auch eine andere Behandlungsweise der schwäbischen Erzählung denken. Der Erzähler spricht von sich aus, gleichsam als leitender Geist der Handlung, sein gewohntes Schriftdeutsch; da man ihn nicht sieht, so klingen seine Worte nicht „von oben herab". Die auftretenden Personen der Erzählung sprechen ganz ungezwungen unter sich in der ihnen geläufigen Mundart. Das nimmt sich in der Theorie recht schön aus, aber in der Praxis werden sich die Schwierigkeiten ungebührlich häufen. Man wird H. Fischer rechtgeben müssen, wenn er einen konsequent durchgeführten Versuch dieser Art als höchst unerquicklich, ja auf die Länge als ganz unerträglich bezeichnet. „Man müßte dabei ein Gefühl haben, wie man es etwa hat, wenn in einem Volksbelustigungslokal einer abwechselnd mit Bruststimme und Falsett singt". Auch der Versuch Berthold Auerbachs, der in seinen Dorfgeschichten die Schwarzwälder Bauern so recht „gnädig" sich näher bringt, indem er sie ohne ihr Wissen sprachlich und geistig hebt, sagt ihm nicht zu. „Auerbach hat sich (vornehmlich in den späteren Erzählungen) eine eigene Art von Wiedergabe des Dialekts zurechtgemacht; . . . . . die einzelnen (mundartlichen) Wörter sind in schriftdeutschen Lautbestand übertragen, aber in Beziehung auf die Bildungsformen ist er der Mundart insofern treu geblieben, als die in der Mundart abgefallenen Formsilben weggelassen sind. Es ist das ein System, das sich mit der Halbmundart der Gebildeten durchaus nicht deckt" u. s. w. Es ist, wie bei Moritz Rapp, ein idealisierter Dialekt, mit dem sich nur der Fremde, der dies für schwäbisch halten kann, zufrieden geben wird, während der Schwabe sich fast gehänselt fühlt. In der That ist Auerbachs Art, uns „hold" zu sein, mehr profitlich als klug. Er möchte nämlich, zurückdenkend an die goldenen Tage der Kindheit, als angehender Mann, der in der neuhochdeutschen Welt in seiner gesellschaftlichen Stellung etwas vornehmer geworden ist, der schwäbisch-bäuerlichen Heimatgemeinde Nordstetten „zu guter Stunde" in sprachlichem Sinn einen Besuch abstatten, was gewiß aufrichtig gemeint war. Aber die ländlich-sittliche Stube, wie sie eben in Gottesnamen ist, gefällt ihm nicht sonderlich. Daher läßt er das Haus säuberlich herrichten und mit allerlei Zierat ausstatten; — es wird schon bezahlt werden, denkt er. So erscheint der „Gast", findet die Stätte seines Kindheitslebens recht „wohnlich" eingerichtet, und auf Grund dieser Empfindungen entsteht seine *Schwarzwälder Dorfgeschichte* mit dem gehätschelten Dialekt, den man im Salon versteht

Digitized by Google

und im Buch (zu Ehren des Prachteinbands) von Herzen gern sich gefallen läßt.

Die Auerbach'sche Behandlungsweise der Mundart in der schriftlichen Darstellung läßt sich denn auch in keiner Richtung mit dem geadelten Dialekt Eduard Mörike's im Stuttgarter Huzelmännchen vergleichen und steht der würdigen Art, wie Melchior Meyr die angestammte Mundart zu Ehren bringt, schnurstracks gegenüber. Dieselben offenbaren in ihren Schöpfungen die volkstümlich verjüngte Schriftsprache in zwei grundverschiedenen, aber immerhin gleichberechtigten Ausprägungen — gleichsam als spezifische Ergebnisse eines wahlverwandtschaftlichen Entwicklungsprozesses. (Die ausschließliche Anwendung der schwäbischen Mundart in der Art Fritz Reuters ist bei uns erst in neuester Zeit versucht worden; vergleiche unsere Ausführungen über Weitbrecht.)

* *

Moritz Rapp.

— — — — Ez waere kluoc,
swaz er ret von manegen sachen,
künde erz niuwan swaebisch machen
nâch der lantspräch ûf und ab.

Heinrich der Teichner.
(Karajan, Dtschr. d. W. Akad., phil.-hist. Kl. VI, S. 148, Anm. 215.)

Mit kühner Entschlossenheit und bewußter Ueberlegenheit zugleich trat der Sprachgelehrte Karl Moritz Rapp auf den Plan, um für die Mundart zu schaffen und in der Mundart zu dichten. Er kannte den Bau des neuhochdeutschen Sprachleibes wie der richtige Arzt und gewann durch gründliche Forschungen einen tiefen Einblick in die Thätigkeit der Organe unseres Sprachkörpers, aber er hütete sich wohl, den Doktor Allwissend spielen zu wollen. Neben dem Professor, der er war, stand der Bauer, mit dem er sich sprachlich vielfach eins fühlte; neben das sprachwissenschaftliche Gesetz stellte er das volksmundartliche Leben. Im lebenden Volksmund erkannte Moritz Rapp einen weiteren, nicht aber den letzten Faktor der Sprachgestaltung.

M. Rapp. (Nach einem Brandseph'schen Photogramm etwa aus dem Jahr 1860, im Besitz des Herrn OM.-R. v. Reutz in Stuttgart.)

K. M. Rapp ist geboren zu Stuttgart in dem zu selbiger Zeit allberühmten Hause Nr. 7 der

Digitized by Google

Stiftsstraße (jetzt Lindemann'sche Buchhandlung im Besitz von Paul Kurtz) als der jüngste Sohn des geachteten Kaufmanns Gottlob Heinrich Rapp (Göthe-Rapp genannt) am 23. Dezember 1803 und erhielt von dem hochgebildeten, namentlich kunstverständigen Vater eine sorgfältige Erziehung. Der Knabe fand in dem mannigfaltigen geistigen Verkehr, den die gebildete Gesellschaft der Stadt und des großen Vaterlandes in dem gastfreundlichen Hause unterhielt, reichliche und kräftige Anregung zu ernstem Nachdenken und eifrigem Nachstreben. Schiller und Göthe konnten sich dort heimisch fühlen, die junge Künstlerwelt fand hier den nötigen Antrieb zur schönen That, der gebildete Adel bat sich zu Gaste, der König beehrte den Mann mit seinem Vertrauen. Der alte Rapp, schon vorher geistig und gemütlich „geadelt", erhielt als Geheimer Hof- und Domänenrat von seinem Fürsten mit gutem Grund auch äußerlich diesen vornehmen gesellschaftlichen Rang zuerkannt. Und bis zu seinem Tode 1832 war er der wohlberatende und stets hilfsbereite erste Diener aller derjenigen, welche mit gutem Willen dem edlen Ziele der Schönheit nachjagten. (Vergl. Prof. Dr. August Wintterlin, „Der Stuttgarter Kaufmann G. H. Rapp 1761—1832, ein Beitrag zur württemb. Kunst- und Kulturgeschichte" in den Wrttb. Vjh. für Landesgesch. N. F.; Abdruck im Beobachter LXII. 1892, Nr. 206—217.) Also in dieser gesunden Luft wuchs Moritz Rapp auf. Von dem Oheim Dannecker, von dem Hausfreund Schiller hatte er einen Geisteshauch verspürt, noch ehe er für Kunst und Wissenschaft selbst zu wirken einen Beruf in sich empfand. Auch die Verwandtschaft mit hervorragenden Gliedern der Familien Schwab, Jäger, Elben diente ihm zu einem Sporne, den Segen der väterlichen Erbschaft auf sich fruchtbar wirken zu lassen. (Vgl. auch noch die handschriftlich gedruckte Gedächtnisschrift „Zur Erinnerung an Gustav Schwab" 1892, S. 71.) [Anmerkung. Der bekannte Leibarzt der Königin Olga, Prof. Dr. Rapp in Rottweil, war nicht mit Moritz verwandt, dagegen war der 1868 verstorbene Tübinger Professor Dr. Wilhelm v. Rapp (Zoologie, vergleich. Anatomie) ein Geschwisterkind von ihm.)

Moritz Rapp studierte in Tübingen neben der Rechtswissenschaft hauptsächlich Sprachwissenschaft, in erster Linie neuere Philologie und Litteraturgeschichte. Er unternahm dann größere Reisen zu wissenschaftlichen Zwecken, wirkte 1833—36 und dann wieder vom Frühjahr 1844 an als Privatdozent der neueren („aller europäischen") Sprachen an der Landeshochschule, ward mit der Zeit außerordentlicher Professor und gab bei angehendem Alter seine Lehrthätigkeit auf, um sich ganz und gar seinen oft merkwürdigen fachwissenschaftlichen Liebhabereien hinzugeben. Er war ja in seinem ganzen Leben ein Sonderling, nie verheiratet, fühlte sich am wohlsten „bei sich" und ward darum auch meist schief beurteilt und in der That nur von sehr wenigen seiner Zeitgenossen nach Verdienst gewürdigt. Graf Adolf Friedrich v. Schack war einer der seltenen Geister, die ihn vollauf verstanden. Moritz Rapp ist gestorben in seiner Vaterstadt am 7. April 1883.

Die nicht alltägliche Sonderart Rapps bekundet er in seiner geistreichen Auffassung über die Kraft der lebendigen Volkssprache (Mundart). Schon 1841 sagt er im vierten Band seiner „Physiologie der Sprache" manches große Wort, an dessen tieferen Sinn in fachmännischen Kreisen kaum jemand

Digitized by Google

dachte, gelassen aus. Wir beschränken uns auf die Mitteilung weniger Sätze. „Der Grammatikus, d. h. der Mensch in seiner Einbildung, steht auf, die Fibel in der Hand, und spricht: so haben wirs gefunden, so solls bleiben und zwar für immer; die Natur aber steht unsichtbar im Hintergrunde und lächelt über seine Thorheit, sieht eine solche Herrlichkeit hinter der andern herschleichen, gelten und enden, — die Natur hat schon oft das Gegenteil von dem erreicht, was die Menschen wollten." (§ 133.) — „Wir müssen es in jeder Hinsicht für ein Glück achten, daß unsere Sprache noch der Dialekte und der Volkspoesie fähig ist; denn weit entfernt, der Nationalität Eintrag zu thun, weist uns das Beispiel der griechischen Bildung den Weg, wie die begabteste Nation der Welt nur im Konflikt der Formen und der immer neugekreuzten Ausgleichung ihren geistigen Reichtum hat entwickeln können. Unsere patriotischen Zentralisten sollten wenigstens einen, den schlechtesten Vorteil der Dialektpoesie anerkennen; es ist klar — ohne genaues Bewußtsein über ihre eigene (sprachliche) Individualität kommt eine Provinz nie zur wahrhaften Einsicht in die Gemeinsprache." (Aus § 139). — „Bald sind es fünf Jahrhunderte, daß die heutige Redaktion unserer Schriftsprache einen festen Boden sich behauptet hat. Lassen wir noch soviel Zeit vergehen, so wird sie nicht mehr dieselbe sein können. Freilich wird alsdann weder unser Schwäbisch, Fränkisch noch Bayerisch Schriftsprache sein; aber gewiß ist es, daß die nächstkünftige Redaktion der deutschen Sprache unsern Dialekten ähnlicher sein wird, als die jetzige Schriftsprache." (Aus § 171.)

Vierzehn Jahre später, nämlich in G. Frommanns Zeitschrift für deutsche Mundarten Bd. II. 1855 macht er in der Einleitung zu seiner „Grammatischen Uebersicht über den schwäbischen Dialekt" (S. 102—115) geltend, daß der gemeine Mann, welcher seine Sprache passiv überkomme und nicht darüber reflektiere, eben dadurch eine lebendige Quelle der Tradition werde; bei ihm könne der Sprachforscher immer etwas lernen. Er erachtet es daher auch als eine ernste Pflicht unserer Zeit, die Volksmundarten in ihrer wirklichen konkreten Lebendigkeit aufzufassen und sie ohne eigene Zuthaten zu registrieren. Wir schließen hier gleich an, was er über die mundartliche Dichtung sagt.

„Von dieser passiven Auffassung des Dialekts ist wesentlich verschieden die Benützung der Volksidiome für poetische Zwecke, sei es zu eigener Produktion oder auch zu Uebersetzungen" (Frommann II, S. 56). „Wer im Dialekte dichten will, muß die Mundart nicht nur nehmen wie sie ist und in ihr dichten; er muß auch etwas aus ihr zu machen wissen. Dieser Punkt ist unserer Zeit etwas außer dem Bewußtsein" (S. 57). — „Wen kann man eigentlich einen Dialektdichter nennen?" Wenn ein litterarisch nicht kultivierter Mensch aus innerem Antriebe singt, wie ihm in seinem Volksstamm der Schnabel gewachsen ist, so ist er darum noch nicht ein Dialektdichter. Diesen Namen geben wir aber vielmehr demjenigen, welcher mit Absicht die ihm wohlbekannte Schriftsprache beiseite setzt, um wie Peter Hebel in seiner Lokalmundart zu singen. Von diesem lyrischen Gebrauch des Dialekts aber

Digitized by Google

wieder verschieden ist der dramatische, der verschiedene Dialekte einer Stammsprache gegenüberstellt, um sie unter sich zu kontrastieren" (Deutsche Vierteljahrsschrift 1856, S. 76). — „Was berechtigt eine Mundart zum poetischen Gebrauch? Die Thatsache, daß der Dichter auf sein Publikum einen Effekt erreicht. Im Angesicht dieser natürlichen praktischen Antwort kann die Theorie die Frage stellen: wie wird die Mundart beschaffen sein müssen, daß in ihr ein solcher Effekt überhaupt denkbar ist? Die Mundart darf der allgemeinen Schriftsprache nicht zu nahe stehen, sie muß in einem bestimmten Grade von ihr entfernt sein, d. h. die Mundart soll nicht Spielart, sie soll eine neue Spezies der Gattung sein und muß als solche aufgefaßt werden, wenn sie Effekt machen soll. Das niedere Volk einer großen Stadt wird die gute Sprache immer verhunzen; diese Sprechart bleibt damit aber nur gemein, und falls sie auch zu komischen Zwecken nachgeahmt oder parodiert wird, so ist das noch kein Volksdialekt, sondern ein Jargon" (Dtsch. Vjschr. 1856, S. 78). — „Die Forderung an den Dialektdichter ist, seine Mundart in sich selbst charakteristisch aufzufassen, wo er sie weder verhochdeutschend zu verbessern, noch aber in die abenteuerlichsten Seltsamkeiten zu verbauern braucht. Jedermann sieht, daß hier wahre Dialekte einer Stammsprache vorliegen, die auf den Stammesdifferenzen unserer Nation beruhen und keineswegs ein Kauderwelsch (jargon), wie man z. B. ein Judendeutsch hat, wo Provinzialismen (oft verschiedener Herkunft) mit hochdeutschen Brocken und orientalischen Elementen gemischt auftreten. Fährt man in dieser Richtung der Willkür fort, so gerät die Sprachmischung einerseits in die maccaronische Poesie, anderseits in ein sinnloses Abracadabra, das der augenblicklichen Laune dient". (Physiol. d. Sprache IV, § 171.)

Hinsichtlich der Auffassung der gesprochenen Mundart kam ihm der Umstand sehr zu statten, daß er „von Kindheit an mit einem krankhaft geschärften Ohr für alle Gehöraffektionen begabt war". Er schließt sich dem Schmeller'schen Vorgang an, die Aussprache oder Sprechweise der Mundart nach den Schichten der Gesellschaft oder nach der Abstufung der Stände auseinanderzuhalten. So scheidet er drei verschiedene Sprachkreise (Art und Weise der Aussprache) von einander ab: die Umgangssprache der Bewohner des Landes, ferner diejenige der Städter und endlich die der wirklich Gebildeten. Das „Land" (die breite Bevölkerungsschichte) spreche die schwäbische „Bauernsprache", der mittlere Bürgerstand der Städte spreche eine „individuell abgeschliffene Sprache", welche der neuhochdeutschen Schriftsprache oft ferner stehe als die benachbarte Landsprache; die vornehme Gesellschaft und die Gelehrten reden in der Schriftsprache. Und auch diese wird, wie er mit einem berechtigten Stolze geltend macht, in gewisser Hinsicht schwäbisch sein.

„Kein spezifisch süddeutsch Geborener und Erzogener nimmt einen Anstoß daran, mit seinen Provinzialen in der einheimischen Sprachform zu verkehren .... Wenn der Süddeutsche im Dialekt spricht, so braucht er sich darum nicht in die bornierte Anschauungsweise des Bauern einzufühlen, er nimmt vielmehr das ganze Material der Bildung und der Buchsprache unverkümmert in seinen mittleren Dialekt hinüber; er kann nicht nur in dieser Form singen, er kann auch in ihr philosophieren und disputieren, ohne darin eine Schranke zu empfinden. Daß der Schwabe im Verkehr mit Fremden und zum Bücherschreiben einer anderen Mundart bedarf, stört ihn nicht in seiner mundartlichen Häuslichkeit .... Als Wieland in dem oberschwäbischen Oberholzheim aufwuchs, hat er sicher seine ganze Jugend und seine Bildungszeit hindurch kein anderes Wort als schwäbisch gesprochen, und doch wurde er vielleicht der erste unserer ganz eleganten Stilisten. Als Schiller in der Karlsakademie in Stuttgart mit seinen Landsleuten Dannecker und Zumsteeg aufwuchs und verkehrte, meint ihr, er habe anders

Digitized by Google

als schwäbisch gesprochen? Ich habe später Daunecker, meinen nahen Verwandten [die jüngste Schwester des Vaters, Heinrike, wurde die Gattin des Künstlers], gegen vierzig Jahre lang und bis zu seinem Tode (1841) gekannt, habe aber den jovialen Mann diese ganze Zeit nie ein anderes Wort als schwäbisch sprechen hören. Als Hegel und Schelling zusammen auf einer Stube des Tübinger Stifts studierten und verkehrten, glaubt ihr denn, sie haben anders als schwäbisch gesprochen? Ich habe beide Männer, da sie auf dem Gipfel ihres litterarischen Ruhms standen, gekannt und viel sprechen hören, und sie haben auch im Alter zwar nicht mehr gemeines Schwäbisch gesprochen, aber doch ihre schwäbische Heimat in keiner Silbe verleugnet. Und so war es mit Uhland, der in Tübingen aufwuchs, und mit allen andern schwäbischen Talenten, welche auf diesem heimatlichen Boden aufgewachsen und nachmals Zierden der deutschen Litteratur geworden sind. Süddeutsch zu sprechen ist darum sicher kein Hindernis, um deutsch zu denken, zu dichten und zu philosophieren ...." (Dtsch. Vjschr. 1856, II, Nr. LXXIV, „Deutsche Dialektpoesie" S. 73—90, Schluß.)

Rapps Aussprachebezeichnung in der schriftlichen Darstellung der Mundart ist ziemlich genau, wenn auch mitunter recht sonderbar. „Meiner spezifischen Auffassung wird es angehören, daß ich den Laut des sogenannten stummen e am liebsten durch o ausdrücke, wie man im südfranzösischen und andern Volksmundarten zu verfahren pflegt; mein o hat so allerdings eine doppelte, eigentlich dreifache Funktion, da es zuweilen auch geschärftes ä bezeichnet." (Brief als Vorwort zu den „60 portug. Sonetten" von Jovialis.) Er mutet dem Leser offenbar zu, beim Anblick des Buchstaben o unwillkürlich an die Null zu denken, welchem Wertzeichen die Quantität des betreffenden Lautes ziemlich nahe kommt. Wenn er noch die harten und weichen Stoßlaute in vielen Fällen als „indifferent gesprochen" zusammennimmt, so ist seine Bezeichnung eines „theoretischen Dialekts", wie er das idealisierte Schwäbisch seiner lyrischen Dichtungen nennt, auch vor der Kritik gerechtfertigt. Doch hat er in späteren Jahren sein phonetisches System etwas verändert und ind er Orthographierung von P. Hebel's Gedicht „D'Wiese" in der That ein gutes Vorbild geschaffen, „wie ich glaube, daß Hebel eigentlich gedruckt werden sollte." (Das goldene Alter der deutschen Poesie, Tübingen im H. Laupp'schen Verlag 1861, II. S. 200—216.)

Aus der Weltstadt Paris schrieb er im Winter 1827/28 aus Heimweh in seinem eigenen (unterländisch gefärbten) Schwäbisch die Wintordraim (Winterträume) für seinen fettor, läror und fraid (Geschwisterkind) Gustaf Shwab. Nach dem Tode Schwabs gelangte die Handschrift wieder an den Briefschreiber zurück, der den Inhalt (in neuer Schreibweise) unter dem Schriftstellernamen Jovialis durch Frommann (DMA. II, 256 ff.) der Oeffentlichkeit übergab. Das erste Stück De deitsh poesi ist ein Heldengedicht, das sozusagen einen Aufriß der deutschen Litteraturgeschichte in sich schließt Der allmähliche und lückenlose Fortschritt der kulturgeschichtlich bedeutsamen Handlung von Otfried an, der durch seine fränkische Messiade im neuerdachten deutschen Reim den deutschen Volksgesang in Aufnahme bringen will, bis auf Hebel, den anerkannt ersten namhaften deutschen Dialektdichter, ist ein Bild und Gleichnis des eigenen geheimnisvollen Entwicklungsganges Rapps als Dialektdichter.

Die 2 anderen Stücke sind „Os panteon" (Sinngedichte) und Maim fettor Shwab (briefliche Huldigungen).

Digitized by Google

Wohl später entstanden, aber lange Jahre vor den Winterträumen veröffentlicht, sind die köstlichen „Atellanen" des Dichters (Verlag von Cotta in Stuttg. 1835, Bd. II. 1842). In dem historischen Schauspiel „Die Gegenkaiser" begegnet uns neben dem losen Eulenspiegel der lustige Grobschmied Hans aus Schwaben — das einemal bei den lebensfrohen Oesterreichern im lustigen Tanze seinen Mann stellend:

Anna Mrei Dideldum!
Lupf d'Füeß und mach ein Ehratanz.
Allaweil im Kringel rum,
Des freut dein Hans —

ein andermal bei den trunkhaften Bayern nach Herzenslust bürstend: No immder aishenke, jó jó, des ist mir e shes lebe. J hans immder gsagt, aber mir ka's recht sai, jó jó! Aber immder soufe, immder soufe!

„Der Student fon Coimbra oder dé ogléiché shwéstre" (Atellanen I, S. 301—369), von Rapp als schwäbischer Schnak bezeichnet, ist eine heitere Liebesgeschichte, wie sie nicht jeden Tag und an jedem Orte erlebt werden kann. Ein Witz schlägt den andern, wenn auch nicht alle von gleicher Güte sind. „Das Stück, voll gesunden Witzes und Humors, ist neben Sailers Gedichten wohl das beste, was in der schwäbischen Mundart gedichtet wurde." (Franz Pfeiffer.) „Insbesondere ist der Ton des Verkehrs in der damaligen Tübinger Studentenwelt gut getroffen; in dem Stück ist zugleich der Versuch gemacht, das Halbschwäbisch der gebildeten und bürgerlichen Kreise zur Anwendung zu bringen, — man darf ihn wohl als gelungen bezeichnen." (H. Fischer a. a. O. S. 232). — „Es [= des] Aristoffanès Acharner oder der Speratfriede" (Bd. I, S. 371—440) ist ein politisches Stück. Der Held desselben ist gleichsam ein Schwabenvetter in griechischer Verkleidung, aber als Volksmann besonnener und glücklich als J. Nefflen, der von solchem Vorbild (Diceopolis) hätte etwas lernen können. (Der 2. Band der Atellanen 1842 enthält nichts Schwäbisches.)

Ein längerer Erholungsaufenthalt in Rottweil 1844 (?) zeitigte die „Sechzig portugiesischen Sonette in oberschwäbischer Uebersetzung" (Frommann, DMA. II), wo er in seltsam ausgetipseltem Schwäbischschriftdeutsch sich „spanisch" ausdrückt. (Ob Fischer, Atl. C 9 klappt, möchten wir den Lesern zu entscheiden überlassen.)

Rapp gesteht selbst zu, daß sein Schwarzwälderschwäbisch eine Mundart sei, wie sie in der That nirgends gesprochen wird, doch glaubt er annehmen zu können, daß das Schwäbische so gelautet habe, als es sich im 14. oder 15. Jahrhundert vom schweizerischen Mittelhochdeutsch trennte. Nun er war ja in der Sprachvergleichung überhaupt stark. (Vgl. „Die vergleichende Grammatik als Naturlehre dargestellt; Versuch einer Physiologie der Sprache", 4 Bde. 1836—41.) Bei dieser Gelegenheit möge auch seiner eigenartigen Uebersetzung der Lustspiele Shakespeare's Erwähnung gethan werden. (Die eigentlichen Dramen übersetzte sein Freund Adalbert von Keller für die gemeinsame deutsche Ausgabe der Werke des Engländers 1843.)

Die letzte Veröffentlichung Moritz Rapps war wohl sein Drama „Hans Sachs" (IV und 212 S.), das er 1877 zum 400jährigen Gründungsfest der Tübinger Hochschule drucken ließ. (Selbstverlag, in Kommiss. bei Fues in Tüb.) Das Stück ward 1839 am Züricher See begonnen, 1840 in Rottweil fortgesetzt und 1843 daselbst vollendet. Der Verfasser läßt den Nürnberger Meistersänger viel rascher zu schöner Geltung kommen, als dies geschichtlich der Fall war. Das kräftige deutsche Bewußtsein des

Digitized by Google

Helden kam durch die Rapp'sche Behandlung des Stoffes zu erwünschter Geltung; wohlthuend für den schwäbischen Leser wirkt auch die uns zugerechnete Tüchtigkeit:

Und viel kannt' ich der wackeren Knaben
Aus den nachdenklich thätigen Schwaben.

Rapp dachte gewiß am allerwenigsten an sich selbst, als er Hans Sachs diese lobenden Worte in den Mund legte, aber ihm ward vom Schöpfer eine solche Wertschätzung der schwäbischen Stammesnatur ins Herz gelegt, daß er unwillkürlich auch Nichtschwaben in schwäbischem Sinne denken und sprechen, fühlen und handeln läßt.

Auch als Sonderling ein Vollblutsschwabe. Damit ist in einem Wort seine in ihrer Art einzige Erscheinung gekennzeichnet.

*

Eduard Mörike.

Freund Mörike kommt jetzt daran —
Es wurde stets in Schwaben
Für einen Dichter was gethan,
Sowie man ihn begraben.

Eduard Paulus.

Eine der liebenswürdigsten Gestalten unserer ganzen Litteraturgeschichte unter die schwäbischen „Dialektdichter" gerechnet kommt manchem Kenner unserer neueren Dichtung etwas unerwartet. Der zarte Mörike, dem Strauß schon in den „Kleinen Schriften" stärkere Assimilationsorgane wünscht und an welchem Adolf Bacmeister das Röcklein bewundert,

Vom Nix gesponnen und vom Elf genäht
Aus Spinnenweb, geflickt mit Mondscheinstücken, —

der sollte sich in die Gesellschaft naturwüchsiger Schwaben begeben haben? Das klingt den Ohren des neuhochdeutsch gewöhnten Landsmannes fast unglaublich. Und doch ist dem so!

E. Mörike. (Ausschnitt einer photographischen Darstellung.)

Der äußere Lebensgang Mörike's (geb. 8. Septbr. 1804 zu Ludwigsburg, gest. 4. Juni 1875 in Stuttgart) darf an diesem Orte füglich vorausgesetzt werden. Zum Nachlesen sind uns folgende biographische Schriften über ihn zur Verfügung gestellt: Friedrich Notter, „Ed. Mörike, ein Beitrag zu seiner Charakteristik als Mensch und Dichter" (im Anhang: Worte am Grabe von Vischer); Hermann Fischer, „E. M., ein Lebensbild des Dichters" 1881. Ambros Mayr, „Der schwäb. Dichterbund" S. 164—198. Wilh. Lang, Von und aus Schwaben II, S. 109 ff. „E. M. 1875" (1885); Rudolf Kraus, „E. M. und die Politik" (Euphorion I, S. 129. 1894). — Wir können nur das, was für sein schwäbisches Schaffen von Belang ist, hier berücksichtigen.

Mörike wurde 1834 zum Pfarrer der evangelisch-protestantischen Kirchengemeinde in Cleversulzbach (bei Neuenstadt a. K.) ernannt und

Digitized by Google

trat damit eigentlich in das öffentliche Leben ein. Schon als Pfarrgehilfe zu Eltingen im Strohgäu hatte er den „Maler Nolten" vollendet und 1832 herausgegeben. Der unständige Geistliche gehörte in erster Linie sich selbst, der Beruf nahm nur einen verschwindenden Teil seiner Zeit und Kräfte in Anspruch, und mit der bäuerlichen Einwohnerschaft trat er kaum in einige Berührung, obgleich er „auf dem Lande" lebte, wo man sich nicht bloß räumlich, sondern auch gemütlich näher steht. Der Dichter kam in keine fremde Welt, als er seine neue Stelle antrat, aber er hatte als selbstverantwortlicher Seelsorger nunmehr besondere Berufspflichten zu erfüllen, die ihn mit dem „Volke" in unmittelbare Berührung brachten.

Nicht daß er den „Dichter" hätte opfern wollen oder können! Von hier aus erschienen ja seine „Gedichte" 1838 (neue von ihm selbst besorgte Auflagen 1848, 1856, 1867), ferner die buchartigen Zeitschriften: „Jahrbuch schwäbischer Dichter und Novellisten" (mit Zimmermann) 1836, „Iris, eine Sammlung erzählender und dramatischer Dichtungen" 1839, „Klassische Blumenlese" 1840 und kleinere Arbeiten verschiedener Art. Auch sorgte er für eine würdige Ausschmückung des Grabes der Mutter Friedrich Schillers, Elisabeth Dorothea geborenen Kodweiß aus Marbach, welche in Cleversulzbach bei ihrer zweiten Tochter Louise Frankh, Pfarrers Ehefrau, 1802 starb. (Mörikes Mutter starb hier 1841 und erfuhr nach langen Jahren dieselbe Ehrung ihres Angedenkens unter Anregung eines späteren Geistlichen, des Pfarrers Dr. Paulus, seitens eines Komitees, in welchem Dr. J. Klaiber der überzeugende Fürsprecher war.)

Der Dichter entwickelte sich in Cleversulzbach nach einer ganz neuen Seite. Er horchte der Zunge des Volkes, faßte die schwäbischen Worte nach ihrem Klang und Inhalt mit Nachdenken auf und ergänzte das hier gelegentlich Erlernte durch eifriges Forschen in der schwäbischen Sprachgeschichte. Die Geister, welche ihn durch die Mundart in ihren Bann brachten, ließen den Dichter nicht los, als er 1843 sein Amt niederlegte und das Dorf verließ; auch ins Fränkische (Hall, Mergentheim) und in die Landeshauptstadt, wo er 1851 eine Fachlehrstelle für Litteraturgeschichte am Katharinenstift annahm, begleiteten ihn die schwäbischen Kobolde. Unter ihrem Einflusse entstand im Lauf der Zeit das Märchen vom „Stuttgarter Hutzelmännlein", welches auf Weihnachten 1852 erschien. Er selbst sagt im Vorwort: „Indem dies Märchen ganz den schwäbischen Charakter tragen und dieser seinen Ausdruck soviel möglich auch in der Sprache finden sollte, kam dem Verfasser der Umstand zu gute, daß ihm von einem früheren, mehrjährigen Verkehr mit dem Volke viele Eigentümlichkeiten desselben, einzelne Wörter und Redensarten vollkommen gegenwärtig geblieben waren. Manches floß ihm auf anderem Wege zu, vornehmlich aus einer genaueren Bekanntschaft mit Johann Christoph v. Schmid's schwäbischem Wörterbuch, einer in Schwaben viel zu wenig verbreiteten, unschätzbaren Arbeit . . . ."

Das liebliche Märchen mit der eingeflochtenen reizenden „Historie von der schönen Lau" ist eine durchaus volkstümliche Schöpfung, sprachlich und inhaltlich ganz und gar schwäbisch, nach Erfindung und Darstellung gleich gelungen, — „ein Kunstwerk aus einem Guß". Der romantische Zauber der zwei in einander verwobenen Sagen, welche der Dichter offenbar in glücklich geweihter Stunde selbst erfand, verleiht dem Schwäbisch, dessen er sich zur Mitteilung bedient, eine seltene Weihe, und dieselbe Mundart, welche im gewöhnlichen ländlichen Umgang, im Verkehr

Digitized by Google

ihrer Träger oft so rauh klingt, wird ohne Schädigung ihres inneren Wesens gleichsam durch den Segensspruch des Dichters geadelt und vergeistigt. Die einfache Macht des schwäbischen Wortes überwindet unvermerkt ganze Zeitalter der Geschichte: wir sind an Ort und Stelle, um die poetisch verklärte Unterhaltung der schwäbischen Bürger und Bauern „genau vor siebenhundert Jahr" mitzugenießen. Das Stuttgarter Hutzelmännlein aus der Hand Mörike's ist ein willkommener Beitrag zur Philosophie der volkstümlichen Anschauung des Uebersinnlichen. Wenn Mörike im Lauf desselben Jahres „für seine vorzügliche Verdienste um die schwäbische Dichtkunst" von der philosophischen Fakultät der Tübinger Hochschule den Doktorgrad erhalten hatte, so zeigt er hier nach echter Dichterart, daß es ihm ernstlich darum zu thun sei, dieser Ehre sich würdig zu erweisen. Ein rein schwäbisches Gedicht im echten Volkston finden wir S. 103 der Originalausgabe des Buches „Ufem Kirchhof, am Thor". — Eine weitere Probe mundartlicher Dichtung hat er in Frommanns MA. I. 1854 veröffentlicht.

„Mörike ist Dichter, jeder Zoll ein Dichter, und nur Dichter." Mit diesen Worten David Friedrich Strauß' schließen wir. Für seine schwäbisch-stammheitliche Dichtung haben wir dies ja bestätigt gefunden.

*

Melchior Meyr.

Volkstum und Sprache sind das Jugendland,
Darin die Völker wachsen und gedeihen,
Das Mutterhaus, nach dem sie sehnend schreien,
Wenn sie verschlagen sind auf fremden Strand.

Gottfried Keller.

Bäuerliche Erziehung, welche beruht auf der Wertschätzung der Verhältnisse, die eigenes, selbstgeschaffenes Brot bieten, hat selten verfehlt, dem Menschen jene gemütliche Unverwüstlichkeit und sittliche Kraft zu verleihen, welche im Kampf ums Leben uns nicht bloß aufrecht erhält, sondern auch befähigt, andere zu einer tröstlicheren Anschauung des Daseins zu erheben. Gesellt sich zu den hier angedeuteten besonderen Vorzügen des Schicksals oder der „Geburt" noch eine zweckmäßige höhere Schulung, so ist der Mann fertig, der als Dichter seine „Sendung" als eines Apostels der Gesellschaft (wie Hermann Kurz sich ausdrückt) richtig begreift und auch im stande ist, seinen „Träumen" Gestalt zu geben.

Melchior Meyr sagt selbst von sich in seinem biographischen Nachlasse: „Ich muß glauben, daß ich als Knabe besonders glückfähig war. Ich war empfänglich für alles — für mein eigenes Vergnügen und für das der andern, deren lachende Mienen mich beglückten .... Schon der Knabe fühlte nicht nur die frohe Wirklichkeit, sondern auch schon ihre Poesie; und bald dachte ich daran, sie poetisch darzustellen. Wie frische würzige Blumen dufteten mich die Freuden des Tages an; die Gefühle

Digitized by Google

hatten eine sinnliche Kraft, einen leidenschaftlichen Schwung ...." (1868). — „Was wäre die Welt ohne Poesie! Der Dichter mit Liebe und unerschöpflich quellender Kraft verleiht dem Flüchtigen Dauer, macht das Zerbrochene ganz, das Unzulängliche genügend; die Rose malt er vor die Seele, wie sie eben aufblüht .... Von Gott und seligen Geistern begabt und bewegt, bringt er die Fülle des ewigen Lebens in die Zeit; die Seele der Sterblichen vergißt den Mangel und den Druck und schwebt über die schwarzen Wolken des Daseins den Regionen zu, wo sie mit schauernder Wonne erkennt: „Das Wirkliche ist Traum gewesen, der Traum des Dichters ist Wahrheit." (1869).

Melchior Meyr. (Nach dem anerkannt besten Photogramm des Dichters, im alleinigen Besitz seines litterari'schen Testamentsvollstreckers, des Hrn. Hermann Schmidt, k. Generaldirektor a. D. in Donauwörth).

Das war Melchior Meyr, der Erzähler aus dem Ries, welcher noch in den letzten Jahren seines Lebens für die Ideale seiner Jugendzeit sich begeistert fühlte und in jenen ergreifenden Worten gleichsam sein Testament über den hohen Ursprung und die heilige Aufgabe der Volksdichtung niederlegte. Sein Name ist nicht in jedermanns Mund, aber wer den Mann aus seinen Werken kennt, räumt ihm im Herzen bereitwillig einen der ersten Plätze ein. Eine Lebensbeschreibung Meyr's gaben nach seinem Tode Max v. Bothmer und Moritz Carriere im F. A. Brockhaus'schen Verlage zu Leipzig 1874 heraus, auf welche wir hiemit verweisen. Die reichliche Ausbeute der Meyr'schen Tagbücher und Sammelhefte verleihen dem Buche den Vorteil der frischen Unmittelbarkeit.

Er ist am 28. Juni 1810 zu Ehringen bei Nördlingen im Ries als Sohn eines begüterten und geistig regsamen Bauern geboren, lernte nach dem Beispiel seines verständigen, gut geschulten Vaters den landwirtschaftlichen Beruf schätzen, machte aber auch in der Schule große Fortschritte und durfte deshalb die Gymnasien zu Nördlingen und Ansbach, später die Hochschulen zu München, Heidelberg und Ellwangen besuchen. Der Philosoph (ein Schüler und Günstling Schellings) wurde noch als Student zum Dichter. Nach dem Vorbild von Göthes „Hermann und Dorothea" schuf er das ländliche Gedicht (in Hexametern) „Wilhelm und Rosine" in acht Gesängen, welches erst 2—3 Jahre nach der Vollendung einen Verleger fand (G. Franz, München 1835). Dasselbe war eine Erzählung aus dem Ries und brachte ihn bald in Berührung mit Rückert, Uhland, G. Schwab und G. Pfizer, zumal eine vielversprechende kritische Arbeit „Die poetischen Richtungen unserer Zeit" jener Erstlingsfrucht auf dem Fuße folgte. Er hoffte auf den Lehrstuhl der Litteraturgeschichte an einer bayerischen Hochschule zu kommen, ging aber, als aus diesem Plane nichts wurde, mit Unterstützung des damaligen Kronprinzen

Digitized by Google

Maximilian 1840 nach Berlin, wo er forschend und dichtend bis 1852 eine gesegnete Thätigkeit entwickelte, die er im Heimatlande fortsetzte, nämlich zu Ebermergen (1852), und in München (1854/1859), wo er am 23. April 1871 sein der stillen Arbeit gewidmetes edles Leben als Junggeselle in ziemlich dürftigen Umständen schloß.

Melchior Meyr ist ein Meister der örtlich gefärbten Volkserzählung, im bäuerlichen Charakterbild und ländlichen Sittengemälde (oder wie man die Sache sonst heißen will). An der Bezeichnung „Dorfgeschichte" läßt er Berthold Auerbach sich freuen: auch weist er den Bezicht, ein Nachahmer desselben zu sein, zurück, und das, wie uns dünkt, mit gutem Grunde und wohl auch schließlich mit Erfolg: „Wenn ich wegen meiner Erzählungen aus dem Ries unter seine Nachfolger oder gar Nachahmer gestellt werde, so ist das vollkommen ungerecht. Ich habe der Schwarzwälder Dorfgeschichten nicht bedurft, um die Poesie des realen Landlebens zu fühlen und eben dieses künstlerisch abzuspiegeln — meine früher erschienenen Idyllen beweisen das! Sonst hätte freilich auch schon die Art meiner Erzählungen, die vollständige Eigentümlichkeit derselben im Aufbau und in der Durchführung, die Kritiker und Litteraturhistoriker abhalten sollen, hier an Nachahmung zu denken!" (Biogr. S. 27.)

Schon frühe hat Meyr sich mit der Absicht getragen, die Erinnerungen seiner Jugendzeit aufzufrischen und dichterisch zu verklären. Die Entwürfe fallen ohne Zweifel in die Berliner Zeit, die Ausführung vollzog sich in Ebermergen, auch noch in München. Er will zeigen, wie „irdische Geschicke ihren eigenen Sinn, ja ihren eigenen Tiefsinn haben". Die Erzählungen erschienen nach und nach in folgender Ordnung:

Erste Auflage. Bd. I, 1855. Ludwig und Annemarie. } „Erzählungen
Ende gut, alles gut. } aus dem Ries".
Bd. II, 1860. Die Lehrersbraut. } „Neue Erzähl.
Der Sieg des Schwachen. } aus dem Ries".
Verlag von Julius Springer, Berlin.

Zweite Auflage 1868. 3 Bände.
Bd. III. Regine. (Erstmals gedruckt.)
Gleich und gleich. Diese früher im Verlag von Ernst Keil, Leipzig.
Verlag von F. A. Brockhaus, Leipzig.

Dritte Auflage 1875. 4 Bände.
Bd. IV. Der schwarze Hans. } Früher als „Neue Folge der Erzähl.
Georg. } aus d. Ries" bei Rümpler in Hannover 1870 erschienen.
Verlag von F. A. Brockhaus, Leipzig.

Vierte Auflage 1892. 4 Bände in demselben Verlag (ungeb. 12 ℳ)

Der erste Band enthält eine wohl unterrichtende Einleitung über das Riesgau und die Rieser, sowie einen Anhang „Zum Verständnis des Dialekts." Der Verfasser bedient sich im allgemeinen der neuhochdeutschen Schriftsprache, aber der Leser faßt diese sofort unwillkürlich schwäbisch auf (vielleicht ähnlich, wie die Schubart'schen Bauernlieder auf dem Lande ohne jemandes Zuthun mundartlich gesungen wurden und es heute noch werden). Der landschaftliche Duft des Inhalts und die volkstümliche Sprache des Dichters ergänzen sich gegenseitig zu einem abgerundeten, unteilbaren schönen Ganzen, dessen Einheitlichkeit unser Gemüt befriedigt, wie ein Blumenkranz, der den Eindruck des Vollendeten auf uns macht. (Vgl. Biographie S. 130.)

Digitized by Google

Er ist den sicheren, einzig richtigen Weg gegangen, mit schriftsprachlichen Mitteln sich schwäbisch verständlich auszudrücken, indem er nämlich die mundartliche Ausdrucksweise nach Möglichkeit beibehielt, aber neuhochdeutsche Laut- und Biegungsformen in Anwendung brachte. Diesem glücklichen Griffe verdanken Meyrs Erzählungen auch ihren besonderen Reiz, wo immer sie von richtigen Schwaben gelesen werden. Und der Genuß wird noch erhöht, wo etwa (ähnlich wie in W. Hauffs „Lichtenstein" Abt. II, 1) am rechten Ort mundartliche Brocken eingestreut werden. (Vgl. Fischer, S. 239. 243.)

Paul Heyse, der seinerzeit den „Sieg des Schwachen" las, rühmt von diesem mit dem ihm eigenen kritischen Feinsinn: „In diesem ganzen Gewebe ist kein Faden, der nicht von echtem Zeug wäre, — treue Schilderung des Volkslebens ohne alle fremde Beimischung, anmutende Frische, meisterhafte Einfachheit und von Anfang an bis zu Ende ein gesunder Humor". — Die anderen Erzählungen machen denselben Eindruck auf uns.

Melchior Meyr hat nun freilich nicht „Schule gemacht", wie man sich auszudrücken pflegt. Warum? Weil keiner es ihm nachthun kann. Nicht jeder (oder vielmehr selten einer) ist scharfsinniger Philosoph und zartfühlender Dichter in einer Person. Wohl aber hat er auf die Pflege der Dialektpoesie in seinem Gäu vorteilhaft eingewirkt. Den mundartlichen Sängern des Ries hat er den Boden geebnet, ihre dichterische Bethätigung ist geistig getragen durch die günstige Stimmung, welche er unter seinen engeren Landsleuten und Gaugenossen für volkstümliche und stammheitliche Bestrebungen zu machen verstand. Ohne Meyr wäre der gute J. Kähn nachgewiesenermaßen nicht zur Geltung gelangt, andere wären nicht dessen zielbewußte „Schüler" geworden . . . . .

Im Ries erzählt man sich, wie ich höre, eine alte Sage, die vorbedeutend für die dortige Sonderart in volkstümlicher Richtung sein dürfte. Der römische Hauptmann Longinus, der am Kreuze Jesu stand, sei ein Schwabe gewesen und habe zu Haus Längle geheißen. Während er auf Golgatha Zeuge des welterschütternden Ereignisses war, lief gleichzeitig der Riessee zur Donau ab, — und das Ries war geschaffen, ein gesegnetes Stück Land, den Verwandten des frommen Centurio am Welterlösungstage geschenkt. (Ellwanger Oberamtsbeschreibung S. 163). Der Heilbronner Dichter Robert Oechsler (geb. 29. April 1851) besingt die sinnige Ueberlieferung in seiner launigen Weise („Was der Neckar rauscht" S. 109): Es muß, wo irgend was los ist, — ein Schwob' zu Gevatter steh'n.

Das Ries (760 in pago Rezi, 1030 Rieze) genießt allem Anschein nach das ausschließliche Vorrecht, den Namen des römischen und karolingischen Rhätien in seiner Gaubenennung fortzupflanzen. (Buck, Oberdeutsches Flurnamenbuch 1880, S. 217.) Vergleiche über diese eigenartige Landschaft G. Monninger, „Das Ries und seine Umgebung" mit einer Karte (Nördlingen, C. H. Beck 1893), eine sehr ansprechende Beschreibung von Land und Leuten.

Melchior Meyr hat seit 1873 sein Denkmal vor dem Reimlinger Thor zu Nördlingen. Vortreffliche Zeichnungen zu Meyr's Erzählungen schuf der Maler Karl von Enhuber in München: „Deutsches Volksleben in 13 Bildern ꝛc.", photogr. nach den Originalölgemälden durch Franz Hanfstängl in 6 verschiedenen Größen, erschienen im Verlag von G. Grote in Berlin SW (Preis der Sammlung 288 ℳ bis herab auf 10 ℳ).

* *

Digitized by Google

Berthold Auerbach.

Mit welcher Freude, welchem Nutzen
Wirst du den Cursum durchschmarutzen!
Hermann Kurz, Auch eine Dorfgeschichte.

Selten waltete über einer schriftstellerischen Schöpfung in unserem deutschen Vaterlande je ein solch glücklicher Stern, wie es auf schwäbischem

B. Auerbach. (Bekanntes Bildnis aus seinen letzten Jahren.)

Boden der sogenannten Dorfgeschichte, welche B. Auerbach vor einem halben Jahrhundert in neuem Stile in Aufnahme brachte, beschieden war. Die 4 Bände der ursprünglichen Dorfgeschichten (1843—54) erlebten Jahrzehnte lang Auflage um Auflage, im ganzen deren 17, bis 1871 eine Gesamtausgabe in 8 Bänden erschien, an deren Stelle als nächste Auflage (1884) eine solche von 10 Bänden trat, welche erst 1894/95 durch eine neue Sammlung der Schriften (72 Lfg. zu je 25 ₰) ersetzt werden konnte.

Es ist das unleugbare Verhängnis dieser Litteraturgattung, daß die Leserschaft sich mehr und mehr von ihr zurückzieht, während die Kritik, nachdem man über das eigentliche Wesen der örtlichen und stammheitlichen Volksschrift sich klarer geworden zu sein scheint, ernstlich gegen sie anrückt. Der innere Widerspruch, welcher bei ihm zutage treten mußte, als er die jungdeutsche Schule, deren zersetzenden Bestrebungen unser Spinozist beim ersten Auftreten mit Leib und Seele ergeben war, verabschiedete und in kluger Berechnung mit derselben Begeisterung die Schilderung des staatserhaltenden Bauernstandes zum Gegenstand seiner schriftstellerischen Thätigkeit erwählte, rächte sich bekanntlich am allerstärksten an seinen späteren Dorfgeschichten, welche man eben aus Gefälligkeit beim Erscheinen auch noch las, um sie jedoch beim Durchblättern der bekannten Gesamtausgaben regelmäßig zu überschlagen.

Digitized by Google

Der Dichter (1812—82) hat diese ihm nachteilige Wendung nicht mehr in ihrer vollen Wirkung erlebt, er bekam sie wohl kaum zu empfinden. Der Salon, der Hauptkonsument der dorfgeschichtlichen Dichtungen, greift immer noch wacker zu und es ist dafür gesorgt, daß die Thüren auch in Zukunft dort offen bleiben für die gelehrten Bauern vom Schwarzwalde. Die köstliche Satire „Auch eine Dorfgeschichte" von Hermann Kurz hat man nicht beachtet, und den Erfolg Auerbachs hielt man selbstverständlich für sein Verdienst.

B. Auerbach (wie lautete der Vorname von der Beschneidung her?) beschäftigte sich, noch ehe er den zweiten Band der Schwarzwälder Dorfgeschichten erscheinen ließ, eingehend mit den grundlegenden Fragen der volkstümlichen Erzählweise. Einen Beleg hiefür erkennen wir in seiner Arbeit „Schrift und Volk; Grundzüge der volkstümlichen Litteratur, angeschlossen an eine Charakteristik J. P. Hebels" (Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig 1846), welche er dem bekannten Pädagogen Adolf Diesterweg in Berlin widmete. In den zwei Hauptteilen der Schrift (408 S.) behandelt er die Dichtung aus dem Volke und die Dichtung für das Volk, je mit besonderer Beziehung auf Hebel, so ausführlich, daß man füglich davon überzeugt sein kann, es sei ihm ernst mit der Hebung des Volkes durch die Dichtung und durch — seine Feder. Einige Ausschnitte des ziemlich seltenen, immerhin eigenartigen Werkes mögen hier zur Probe mitgeteilt werden.

(I) „Wie die Natur im Dorf, soweit sie offenbar ist, sich frei darstellt, nicht gedeutet und gedeutelt von fremdem Bewußtsein, so liegt auch das umgebende Menschenleben selbst der Kindesseele erschlossen da. Der Dorfknabe ist in seinem Thun und Schauen ein Bauer in verkleinertem Maßstabe. Hier ist eine kleine Welt, die leicht im Geiste bewältigt werden kann. Die junge Seele gewöhnt sich nicht daran, stündlich an Menschen vorüberzugehen, die man nicht kennt, zu denen man keine Beziehungen hat, die uns so fremd sind, wie ferne Weltkörper. Dadurch bildet sich im Geiste des Dorfkindes eine Gemeinsamkeit des Lebens aus, ein familienhafter Zusammenhang. Wer auf einem Dorfe oder in einem kleinen Städtchen geboren und aufgewachsen ist, erinnert sich oft wunderbarer Weise der verschiedensten eigentümlichen Menschen und Schicksale, die leibhaftig vor seine Seele treten, ohne daß sie in längerer oder näherer Verbindung zu ihm gestanden." (Das Dorfkind und die dichterische Welt, S. 34.) — „Die Naivität der volkstümlichen Sprache besteht nicht nur in dem Bestimmten und Gesunden (J. Grimm), sondern auch oft in dem kindlich Herumtastenden, wo man noch keine fertigen Schablonen und stehenden Redensarten für alles hat, sondern sich erst die Merkmale sucht, neue Worte schafft und alte neu bildet (S. 143) ... An der Sprache [MA.] haben wir nicht nur eine lebendige Poesie, sondern auch eine volkstümliche Philosophie, wie sie sich abstrakt nicht aufbauen läßt. Mit naturtrieblichem Bienenfleiß trägt der Volksgeist alle seine Wahrnehmungen in den kunstmäßigen und doch so natürlichen Bau seiner Sprache. Es ließe sich aus der sprachlichen Fassung der höheren Wahrnehmungen, sowie aus dem Spruchmäßigen eine volkstümliche Philosophie entnehmen, der nichts anderes an die Seite

Digitized by Google

gestellt werden kann (S. 144) . . . Während die romantische Schule vielfach aus dem Mittelhochdeutschen nach Stoff und Form Volkstümliches wieder erweckte, geht die neuere volkstümliche Richtung vom gegenwärtig Lebendigen, vom Dialekte aus. Die Dichtungen, die im Volke entstehen, sind schon lange nicht mehr in der Mundart gehalten (S. 147) . . . . Die volkstümliche Poesie und namentlich die Dialektdichtung macht weniger den Anspruch auf Erzeugung eines nie Dagewesenen, ihr Charakter besteht vorherrschend in dem eigentümlichen Schauen der vorhandenen Welt als einer neuen, in den Entdeckungen, die hier im Einzelnen gemacht werden. Die kleinen und doch wesentlichen Merkmale müssen bei Uebertragungen notleiden (S. 152) . . . . Es hieße die Dialektpoesie zu einer ganz untergeordneten machen, wenn man einen in anderen Kreisen verbrauchten und ärmlichen Gedanken dadurch wieder aufstutzt. Nichts ist leichter, als durch ein Uebertragen von Seelenzuständen aus der raffinierten Kulturwelt in die Einfalt des Dialekts eine gewisse Ueberraschung hervorzubringen . . . . Was sonst platt und alltäglich erschiene, gewinnt durch die liebenswürdig täppische Unbeholfenheit des Ausdrucks einen neuen Reiz. Es gibt zweierlei Arten von Naivitäten, die eine, welche nicht viel Federlesens macht, in Wort und That schnell bei der Hand ist und überrascht; die andere, welche an gewohnten Dingen wie an erstaunlich Neuem herumtastet und das rechte Wort kindlich mühsam sucht. Beide Naivitäten sind dem Volksdialekte innewohnend, aber nur, wenn er bei seinem eigenen Inhalte bleibt (S. 153) . . . . Für die lyrische und epische Dichtung ist der Dialekt vollkommen ausreichend. Dagegen widerstrebt er schon dem Schwung in der höheren Reflexionspoesie. Dem Dramatischen will sich der Dialekt, wie er heute gestellt ist, am wenigsten fügen. Er ist zwar neuerdings vielfach angewendet worden, aber fast ausschließlich komisch oder widerlich sentimental . . . Ein echtes Volksdrama, wie wir es erwarten, wird keineswegs in den Dialekt zurückzugreifen brauchen, nicht einmal in den Hauptpartien." (S. 157 ff.) Schluß des ersten Teils S. 176.

(II) „Die Mundarten können und werden nie verschwinden, aber eine Sprache muß allen verständlich sein, wenn wir nicht erst die wahre Zerklüftung herbeiführen wollen. Der mundartigen Haltung der Volksschrift steht aber auch bereits das entgegen, daß der Mann aus dem Volke, der aus einem Buche Neues und Erquickendes holen will, sich gerne in der Sprache angeredet sieht, die nun einmal die des gebildeten Lebens ist. Er will, daß man in der Sprache nicht immer zu ihm herniedersteige und den Bauernkittel anziehe, sondern daß man sichs in seinem Gewande an seinem Tische gefallen lasse. In den Darstellungen der Mundart kommt er sich vor, wie ein Mensch, der sich auf dem Theater kopiert sieht, er lächelt, wenn es hoch kommt, halb verdrossen. Bei dem Lesen der Mundartschriften stutzen die meisten Leute und meinen, das wäre doch nicht der Mühe wert, daß man das druckt, — sie wüßten doch nicht, was die Herren dabei hätten." (Die örtliche und landsmännische Volksschrift, S. 243 ff.). — „Das Cynische wie das Lüderliche darf keinen Raum in

Digitized by Google

der Volksschrift gewinnen, sie muß rein gehalten sein. Es beleidigt mindestens, trotz seiner Derbheit, den gesunden Sinn des einfach lesenden Bürgersmanns, wenn er merkt, daß man ihn mit Niedrigem unterhalten will; er sieht darin eine Geringschätzung. Eine Weile mag er wohl darüber lachen, dann aber legt er das Buch kopfschüttelnd weg. Die Schriften, die in den Fehler des Niedrigen verfallen (Weitzmann u. a.), haben keinen Halt im Volke, und nur etwa bei höheren, aber auch frivolen Kreisen." (Volksschrift und Kinderschrift, S. 341.) — „Wir hoffen, daß der Geist und die Hoheit des Daseins nicht mehr bloß aus dunkeln Lettern auferstehe, sondern daß Schönheit und Freude einst wieder inmitten des Lebens wohne, daß Blumen die Fenster der niedersten Hütte umranken, aus denen in Freiheit und Wohlfahrt begnügte Menschen schauen." (Ein frommer Wunsch, S. 408.) Soweit Auerbach.

Wir wissen nun im allgemeinen, warum er seine besondere Form der sprachlichen Darstellung sich zurecht machte. Die sprachlichen Mittel, deren er sich bediente, reichten allerdings aus und waren sogar bis zu einem belangreichen Grade zweckdienlich, so lange Auerbach nämlich den Stoff seiner Erzählungen aus dem Schatz der eigenen Jugenderinnerungen schöpfte; sie versagten aber den Dienst, als er seine Gestalten selbst erdachte und solche von außen her oder sogar von oben herab in die Schwarzwälder Dorfwelt hineinstellte. Diese beanspruchten, um sich wohl zu fühlen, für ihren Magen natürlich eine feinere, zartere Kost. Die Kleidung trugen sie in Schnitt und Stoff wohl auch wie die Schwarzwälder, aber unter der zugeknöpften Bauernjacke blitzte jeweilig ein vornehmer Ordensstern hervor. Hiedurch kam in die späteren Dorfgeschichten des „Herrn Obermeisters dieser unserer großen und ehrsamen Zunft" (wie H. Kurz ihn bezeichnet) ein bedenklicher Zwiespalt — zunächst im sprachlichen Ausdruck, dann auch in der Charakterzeichnung der handelnden Personen; die Wahrheit der Erfindung und die Einheit im Aufbau der Geschichten litt wesentlich not.

Es ist thatsächlich so, wie R. v. Gottschall über eine der späteren Dorfgeschichten, das Barfüßele 1856, sagt: „Will man sich einmal auf dem idyllischen Bauerngaul festsetzen, so erhält man einen philosophischen Rippenstoß, daß man aus dem Sattel taumelt; will man sich aber dem psychologischen Gedanken hingeben, so wird man durch das gemütliche Gackern irgend einer Dorfhenne aus seinen beschaulichen Betrachtungen aufgestört."

Klaus Groth begegnete ihm gerade damals zufällig in Dresden. Auerbach sagte nach den ersten Worten der Begrüßung zu jenem: „Wir mußten uns ja treffen, wir bohren von verschiedenen Seiten an einem Tunnel." Dann erkundigte er sich bei ihm, ob derselbe den Titel seines neuesten Werkes „Barfüßele" nicht zu süßlich fände. Klaus Groth erzählt nun weiter (Lebenserinnerungen, herausgegeben von Eugen Wolff 1891): „Als wir zusammen fortgingen, klagte er in weinerlichem Tone, seine Frau sei krank, deshalb müsse er eine Besorgung machen. Ich denke, er wird mich in eine Apotheke führen, er aber kaufte — ein Paar Strümpfe. Und das der Dichter des Barfüßele! fuhr es mir unwillkürlich durch den Sinn. Gustav Freytag fragte mich später: Hat's Barfüßele Sie gut behandelt? Auerbach war in der That äußerst liebenswürdig, nur sprach er gern von sich selbst. „Das schadet nicht, er bleibt doch ein Urwald von Poesie", meinte Otto Ludwig . . . ." Friedrich Vischer, der einmal die Dorfgeschichten kritisch scharf beleuchtet hatte, schrieb 1866 vertraulich an J. E. v. Günthert („F. Th. V., ein Charakterbild", Verlag von Bonz in Stuttgart 1889, S. 79): „Seine Figuren erscheinen mir doch in besserem Lichte, dagegen fürchte ich, seine Pikanterie nach

Digitized by Google

geistreichen dicta, diese Geistreiterei-Schrauberei-Spiegelei nicht scharf genug gepackt zu haben. Persönlich ist er gutmütig, aber auch (—) eitel; aufopfernd, liebenswürdig, freundschaftwürdigend, aber auch daran schleckend; von dem „einander Liebhaben" mit schmotzeliger Fettigkeit gern redend, bei Vornehmen sich gern bewirten und verehren lassend."

Dies nur einige gelegentliche Beispiele der Stellungnahme urteilsfähiger Kreise zu Auerbach und seiner Dorfgeschichte. Auch die wissenschaftliche Litterarhistorik schließt sich der hier angedeuteten Auffassung an. So Julian Schmidt 1858: „Seine eigene Methode der Induktion legt er auch seinen Figuren in den Mund, und hier können wir uns bei aller Achtung vor seinem vieljährigen Studium des Bauernlebens der Bemerkung nicht erwehren, daß er nicht selten seine Bauern reden läßt, wie noch nie ein Bauer geredet hat, noch je ein Bauer reden kann; er sieht seine Charaktere nicht als etwas Ganzes vor sich, sondern er setzt sie aus einzelnen Momenten zusammen, die ihm in scharfer Beleuchtung aufgehen . . . ." Aehnlich Adolf Stern: „Der frische Zug des Erzählens, welchen er einst an Hebel so hoch gepriesen hatte, war ihm endlich selbst verloren gegangen, die Kompositionen erhielten etwas Musivisches, die geschilderten Vorgänge und Charaktere durch das unablässige Streben nach einer kosmischen Bedeutung etwas Schillerndes und Unnatürliches. . . . Wäre es möglich, die tendenziöse Wohlredenheit, die dem Selbstverständlichen und schlechthin Notwendigen noch ein besonderes Gewand geben will und der Thatsache oder Handlung nie gönnt, für sich selbst zu sprechen, aus diesen letzten Dorfgeschichten („Barfüßele", „Joseph im Schnee", „Edelweiß") herauszulösen, so würde der eigentlich poetisch-produktive Kern derselben noch ganz andere Wirkung thun." (Gesch. d. n. Litt. VII, 1885, S. 65.)

„Die Frau Professorin" (1846) wurde von **Charlotte Birch-Pfeiffer** (geb. in Stuttg. 1800, gest. in Berlin 1868) für die Bühne bearbeitet und hiedurch der Inhalt jener Dorfgeschichte in wirksamer Weise den breiteren Schichten des Volkes zugänglich gemacht. Das Unternehmen der Berliner Dramaturgin hat seiner Ehre keinen Eintrag gethan, gleichwohl erhob er gerichtliche Klagen gegen die Verfasserin von „Dorf und Stadt" 1847. Bekannt ist, daß dieses Zugstück der Stuttgarter Hofschauspielerin Louise Schmidt bis in ihr hohes Alter Gelegenheit zur Entfaltung ihres Talents in der Darstellung schwäbischer Rollen gab. Doch ist die echt Bärbel'sche Mimik der Schauspielerin noch kein Ersatz für den Mangel an Natur, der dem Stück von Haus aus eigen ist.

„Nach dreißig Jahren" — diese Zeitbezeichnung bildet den Titel einer dreibändigen Sammlung von neuen „Dorfgeschichten" (1876), wenn dieselben als solche in ursprünglichem Sinne je noch bezeichnet werden können. Der Inhalt einzelner Dorfgeschichten hatte in manchen schwäbischen Köpfen sich als wirklich Zugetragenes („Geschichte") festgesetzt. Ist es sogar wiederholt vorgekommen, daß Reisende in Horb den Eisenbahnzug verließen und nach Nordstetten hinaufstiegen, um nach dem jeweiligen Befinden der Helden Auerbach'scher Geschichtsschreibung sich zu erkundigen; „älles verstunka und verloga", so soll die Antwort der jüngeren Bewohner des Dorfes übereinstimmend gelautet haben. (Ich berufe mich z. B. auf Robert König.) Auch der Dichter selbst mag über die Sache befragt worden sein. Die ganze Anlage der Erzählungen mit örtlichem und „mitbürgerlichem" Hintergrund reizte die Neugier gutmütiger Leute zu sehr, um nicht fragen zu müssen. So entschloß sich der Dichter, in der Reichshauptstadt Berlin seit Jahren lebend, der freundlichen Nachfragen zu Ehren seine Dorfnovellistik wieder aufzunehmen. Der Anklang der neuen Geschichten an gewisse alte ist nicht übel gelungen und Auerbach beweist mit der That, daß die schöpferische Phantasie des starken Sechzigers

Digitized by Google

noch nicht erlahmt und sein Gefühl für eine poetische Gerechtigkeit nicht versumpft sei. Doch zeigen die inneren Gliedmaßen des alternden Schriftstellers, um für die ängstliche Art seiner Bewegung ein Bild zu gebrauchen, etwas Ungelenkes, fast Steifes in der Handhabung der gewohnten Sprachmittel. „Die letzten Erzählungen Auerbachs verraten die allmähliche Erstarrung seines Ausdrucksvermögens und das verstärkte Bedürfnis nach belehrender und zurechtsetzender Wirkung .... (A. Stern.)

Sein Geist blieb jung und frisch im Streben und Schaffen bis zum Grabe, nur die Kraft des Vollbringens nahm ab nach den ewigen Gesetzen der Vergänglichkeit. Aber seine wirklichen Verdienste um die Entwicklung der neueren deutschen Volkslitteratur sind bleibend.

Möge das gebildete Publikum nur immerhin Auerbachs Dorfgeschichten lesen und sich daran erquicken, *aber ja nicht eine Art von Praktikum stammheitlicher Erkenntnis darin suchen.*

*

Adolf von Breitschwert.

Streichet dSchwänz und wetzet dHoara,
Tanzet um da Kessel her —
So gohts luschtig heut und moara.
Vivat Moischter Luzifer.

Karl Weitzmann.

Im geselligen Verkehr und im persönlichen Auftreten nahe mit Dr. Moritz Rapp verwandt, zählen wir Adolf von Breitschwert gelegentlich auch zu der Gruppe schwäbisch-mundartlicher Dichter, die jener eröffnet. Breitschwert ist in Ellwangen als der Sohn eines höheren Gerichtsbeamten am 19. Dezember 1824 geboren. Als der Vater zum Obertribunalrat nach Stuttgart ernannt wurde, fand Adolf Gelegenheit, das Theater zu besuchen und Veranlassung, darüber nachzusinnen, was denn eigentlich einem Stücke seine Zugkraft verleihe. Er lernte als vortreffliche Darsteller Eßlär, Pauli, Mevius, Schlooz, Miedke, Rhode u. a. kennen. Begeistert für die dramatische Kunst, dachte er bald darüber nach, wie auch bei bescheideneren Mitteln ein Erfolg gesichert werden und unter welchen Umständen eine Schaubühne selbst auf dem Lande bestehen könne ...

Sein richterlicher Beruf brachte ihn später mit dem eigentlichen Volk in Berührung. Für dasselbe hatte er, wie uns von verschiedenen Seiten aufs bestimmteste versichert wurde, immer ein aufmerksames Verständnis. Es war ihm eine Herzensangelegenheit, es herauszufinden, wie der ländlichen Bevölkerung der Genuß der dramatischen Kunst zu teil werden könnte, und kam auf den Gedanken, ein „schwäbisches Theater" ins Leben zu stellen. Von sich aus widmete er demselben die Posse „*Der Teufel in der Küche*" (1. Aufl. 1848, 2. Aufl. o. J., Verlag von J. Ullrich in Stuttgart). Dieses erste Heft des Unternehmens fand freundliche Aufnahme, aber die erwartete Fortsetzung blieb aus. (Nach der Mitteilung seines Bruders Otto v. Breitschwert dürften noch verschiedene dramatische Arbeiten im Schloß zu Ehningen im Gäu, wo die Familie seit 1760 ansäßig ist, sich vorfinden.)

Digitized by Google

Adolf v. Breitschwert trat vom beruflichen Leben zurück, sobald seine Verhältnisse es erlaubten. In ländlichem Aufenthalte verlebte er glückliche Tage. Die Begegnung mit den andern alten Herren des Korps Suevia (H. v. Mittnacht, Faber du Faur, Spitzemberg, Schott v. Schottenstein, v. Firnhaber, v. Ow, v. Oldershausen u. a.) wurde ihm jedesmal zu einem Freudenfeste. Doch ward das Glück seines Lebens durch einen jähen Unglücksfall (Beinbruch) unterbrochen. Nach langem, schmerzvollem Krankenlager starb er zu Wiesbaden am 6. April 1885. Der „Schlaule", wie er in seiner Verbindung hieß, hatte ohne Zweifel ein feines Verständnis für die schwäbische Volksbühne, die er ins Leben zu stellen in seinem Teil beflissen war, und steht unbedingt über den Hin- und Hersprechern der nächsten Abteilung. (Obige Mitteilungen verdanke ich seinem Bruder Otto, gest. in Cannstatt am 20. Mai 1890.)

* * *

6. Schwäbische Gelegenheitsdichter und Zeitungssänger.

Und sollt' ich, liebe Damen, um
Die Zeit euch zu vertreiben,
Euch all den Mist, der hier herum
Beisammen liegt, beschreiben,
So müßtet ihr zum mindesten
Dazu mir eure Jüngelchen,
Die nie ermüden, leihen.
A. Blumauer.

Die Erfolge besserer Kräfte rufen gemeiniglich zahlreiche Versuche der Mittelmäßigkeit hervor. Schon die geselligen Dichter, welche auf K. Weitzmann folgten, brachten manche geringe Ware zu Markt. Und als M. Rapp-Jovialis gezeigt hatte, daß man aus der Bauernsprache „etwas machen" könne, unternahm es der Troß der Gemeinen, aus sich selbst etwas machen zu wollen. So entstand im zweiten Viertel des neunzehnten Jahrhunderts die Zeitungsreimerei als ein mundartliches Schwätzhasentum in Schwaben. Diese unerfreuliche Erscheinung bedeutet ein allmähliches Abspinnen der stammheitlichen Produktionskraft, was um 1850 einen förmlichen Stillstand der eigentlichen Dialektdichtung bei uns zur Folge hatte, der etwa zehn Jahre lang dauerte.

Bezeichnend für die niedere Beschaffenheit der schriftstellerischen Erzeugnisse dieser Art ist deren Verbreitung auf dem Weg des Hausierhandels oder das bettelhafte Feilbieten auf Festplätzen und Märkten. Der Buchhandel bemühte sich nicht um den Absatz, und doch scheint der Verkauf ziemlich flott gegangen zu sein; bald war von den jeweiligen Erscheinungen kein Ladenvorrat mehr vorhanden, und heute ist es eine Seltenheit, das eine oder andere Büchlein einmal wieder zu Gesicht zu bekommen. Es ist möglich, daß noch weit mehr mundartliche Flugschriften erschienen sind, als wir heute nur noch dem Titel nach aufzuzählen wissen. Die schwäbisch-mundartliche Bibliographie ist ziemlich unfertig. Paul Trömel weiß in seiner Schrift „Die Litteratur der deutschen Mundarten, aus Petzholds Anzeiger für Bibliographie und Bibliothekwissen-

Digitized by Google

schaft besonders abgedruckt," (Halle a. d. S., Verlag von H. W. Schmidt, 1854) sehr wenige schwäbisch-mundartliche Schriften namhaft zu machen. Reichhaltiger sind die Nachträge in Frommanns deutschen Mundarten, wahrscheinlich zum größten Teil von Prof. Dr. Franz Pfeiffer herrührend, Bd. I. 1854, S. 53, 116—119, 238 ff., IV. S. 72. 228. Und da wir gerade bei diesem Gegenstand sind, so machen wir auch die planmäßige Arbeit von Dr. Ferdinand Mentz namhaft, welche als „Bibliographie der deutschen Mundartenforschung von 1700—1889" der Otto Bremer'schen Sammlung (Verlag von Breitkopf & Härtel in Leipzig 1892) einverleibt ist. [Schwäbisch 175 bis 183 und 317 bis 391.] Doch hat er leider, da er auf mundartliche Dichtungen grundsätzlich keinen Bezug nahm, es versäumt, auf die von den Verfassern herrührenden sprachlichen Erörterungen des „Anhangs" ihrer Schriften hinzuweisen. [Ergebnisse neuerer Forschungen pflegen in der Alemannia von Birlinger-Pfaff und in Bayerns Mundarten von O. Brenner und A. Hartmann niedergelegt zu werden.]

Die behandelten Stoffe sind der mannigfaltigsten Art; meist kommen wichtige, das ganze Land oder wenigstens alle Gebildeten desselben bewegenden Tagesereignisse in Betracht — hie und da gelangen auch örtliche und bernfliche Fragen zur Behandlung, selbst rein persönliche Erlebnisse sind nicht ausgeschlossen. Man liest von Hoffestlichkeiten (Eheschließung und Einzug des Kronprinzenpaares), von Feierlichkeiten bei Enthüllung von Denkmälern (Schiller), bei Eröffnung einer Eisenbahn, bei der ersten Ankunft eines Dampfschiffes, von Vereinsfesten der Sänger, Schützen und Turner, von Standes- und Berufsfesten der Bauern wie auch der Buchdrucker, von geistlichen und weltlichen Herren, von guten und bösen Tagen, von wohlfeiler und teuerer Zeit, von Leid und Freud in Landwirtschaft und Gewerbe, von Stadt und Land, aus der Kaserne und von der Herbstübung u. s. w.

Die Dichter nennen sich vielfach gar nicht, zuweilen nur mit einem Buchstaben, dann und wann treten sie mit einem selbstgewählten Ahnamen auf, — selten vermögen wir heute ihre wahre Persönlichkeit festzustellen. Es scheint, daß sie keinen Anspruch darauf erhoben, von ihren Mitbürgern oder gar von der Kritik als Dichter anerkannt zu werden: sie wollten eben geschwind ihr Herz erleichtern oder in einzelnen Fällen, wie das Volk sagt, „den Kropf ausleeren". Was den mundartlichen Dichtern von Gottlieb Weinberger („die Bedeutung und der Wert der deutschen Mundarten", Nürnberg 1838, 208 S.) und Friedrich Hofmann („die deutschen Mundarten und ihre poetische Benutzung", Hildburghausen 1845, 16 S.) so eindringlich ans Herz gelegt wurde, haben die meisten von ihnen entweder nicht gehört oder wenigstens nicht verstanden. — Es begegnen uns folgende Namen oder Andeutungen von solchen (aufgezählt nach der Zeit des ersten Auftretens derselben auf Buchtiteln):

Johann Martin St . . (1825).

F. Grawen (höchst wahrscheinlich anagrammatisches Pseudonym für Friedrich Wagner, den Sohn des Verfassers der „Schulmeister- und Schultheißenwahl von Blindheim") 1839 und 1840.

Hansjerg Vollmer, Bauernsohn von Betzingen (soll nicht zutreffend sein) 1840.
Lygdner (?) 1840.
G. F. Nord 1841.
Samuel Pfefferkorn (pseudonym) 1841.
Karl Schill 1841.
„Ein Hippophage" (Pferdefleischesser) 1842.

Digitized by Google

Wilhelm Wickel, auch pseudonym „Florian Immergrün“ (wohl ein Stuttgarter) 1841—43.
Jakob Daiß 1843 (gemeinsam mit dem folgenden).
Karl Siegbert, genannt Barbarossa 1843.
K. 1843.
Blasius Sturmwind (pseudonym) 1843?
Willibald Launig (pseudonym) 1844.
K. Weizmann und Waitzmann (pseudonym) 1846.
H. Schmalzing 1848.
G. Zult 1848.

Für etwaige Auskunft über die Träger dieser Namen wäre der Verfasser sehr dankbar. Die von ihnen und verwandten Genossen verfaßten mundartlichen Schriften folgen hier in sachlicher Anordnung.

1. Fünfundzwanzigjähriges Regierungsjubiläum des Königs Wilhelm I. 1841.

Der Festzug der Württemberger am 28. September 1841. In schwäb. Dialekt von Wilhelm Wickel. Selbstverlag. 8°. 36 S.

Der 28. September 1841 oder Michel, Stephe und Bäbele bei dem Jubiläum. In schwäb. Dialekt von Samuel Pfefferkorn. Stuttgart, in Kommission bei Antiquar Levi. 1841. 8°. 24 S.

Das Königsfest zu Liebfürstenhaus am 28. Sept. 1841. Ländliches Gemälde in schwäb. Mundart von Karl Schill. Böblingen, Druck und Verlag von J. G. F. Landbeck. 8°. 40 S.

Gespräch über das Jubiläum in Reutlingen am 30. Oktober 1841. Personen: ein Reutlinger, ein Pfullinger, ein Ehninger. 7 S.

Wie Frieder im Wirtshaus den Festzug der Württemberger erzählt. Gereimt in schwäbischer Mundart von Friedrich Wüst. Tübingen bei C. Hopfer de l'Orme. 8°. 18 S. Abgedruckt in den Gedichten des Verfassers 1857, S. 1—21.) — Anmerkung: Es möchte wohl kaum der kleinere Teil mundartlicher Huldigungen zu diesem württembergischen Landesfeste uns überliefert worden sein.

2. Ehliche Verbindung des Kronprinzen Karl mit der russischen Großfürstin Olga.

Wie der schwäbische Bauer Hans Jockel Treumann im September 1846 eine Lustreise in die Residenz unternimmt, um dem erhabenen Kgl. Hochzeitspaare Glück zu wünschen. Ein Volksgedicht in schwäbischer Mundart von C. Weizmann (pseudonym). Stuttgart, zu haben Nadlerstraße Nr. 6. gr. 8°. 16 S.

Hochzeitsgedanken eines schwäbischen Landmannes bei der feierlichen Rückkehr unseres geliebten Kronprinzen Karl Friedrich Alexander von Württemberg mit Ihrer kaiserlichen Hoheit der Frau Kronprinzessin und Großfürstin Olga Nikolajewna von Rußland. Stuttg. 1846, Nadlerstr. 6. gr. 8°. 13 S.

3. K. W. St.-Eisenbahn und die Neckardampfschiffahrt.

Unterredung eines oberschwäbischen Bauern mit seinem Pferd, welches Hans heißt, betreffend die Eisenbahnangelegenheit. Von Wilhelm Wickel. Selbstverlag 1843. 8°. 8 S.

Der Vespertrunk im schwarzen Adler zu Klatschhausen oder Hans Jörg, Peter und Frieder im Gespräch über die württembergischen Eisenbahnangelegenheiten. Schwäbische Dorfszene von Jakob Daiß und Karl Siegbert, genannt Barbarossa. Böblingen, J. G. F. Landbeck 1843. 8°. 16 S.

Motto. Bald braucht mer koine Rößle mai,
Koin Waga und koin Schlitta!
Jetzt spannt mer Dämpf in d'Kessel ei,
Und so wurds fürsche gritta.

Die Eisenbahnfrage in Knittelversen, besprochen zwischen einem Schullehrer, einem Barbier und zwei Bauern, die im Rößle am runden Tische saßen. Reutlingen, J. J. Beck 1843. 8°. 15 S.

Der Bauer auf der Eisenbahn. Ein heiteres Gedicht in schwäbischer Mundart von einem Filderbauern. [Pseudonymer Verfasser: Blasius Sturmwind.] Stuttgart, zu haben bei C. Hetschel. 8°. 8 S.

Die Ankunft des ersten Neckardampfschiffbootes in Heilbronn im Dezember 1841. Von Wilhelm Wickel. Stuttgart (Selbstverlag?) 8°. 16 S.

Digitized by Google

4. Schillerfest (Enthüllung des Denkmales).

Der Bauer beim Schillerfest den 8. Mai 1839. In schwäbischem Dialekt von F. Grawen. Zweite Auflage. Gedruckt mit Gärtner'schen Schriften. 8°. 16 S.

Der Bauer bei der Illumination den 19. Juni 1839. In schwäbischem Dialekt von F. Grawen. Böblingen, gedruckt mit J. G. F. Landbeckschen Schriften. 8°. 19 S. Anmerkung: Der Verfasser beruft sich auf das kurz zuvor erschienene Schriftchen: „Michel, du därfst en Hanchmuat hau', mer hot jo di druckt und älles was du von deam Schillerbild verzählt hoſt" (S. 9). Daß man zu selbiger Zeit in pietistischen Kreisen Stuttgarts und Altwürttembergs den Schillerkultus vielfach mit dem Tanz der Israeliten ums goldene Kalb verglich, ist Thatsache.

Der Heiland hot müßa über Jernsalem weina,
Und i hau' müßa über d Stuagerter greina ....
Gottnacht, Sodom und Gomorrha!
I komm nimme so bald do ra.

5. Liederfest- und Schützenvergnügen.

Der schwäbische Bauer auf der Reise zum Liederfeste nach Ulm. Vater, Mutter, Sohn. Ulm, Verlag von Ernst Nübling 1836. 8°. 8 S.

Des schwäbischen Bauern Erzählung von dem Liederfeste in Ulm. Vater, Mutter, Nachbar Konrad. Ulm, Nübling 1836. 8°. 8 S.

Gespräch über die Liederkränze und das Liederfest in Kirchheim, gefeiert an Jakobi 1840, im Gasthof zum Esel in Dippelshausen. Von Lygdner. Herrenberg, gedruckt bei Andreas Braun 1840. 8°. 19 S.

Das allgemeine Liederfest in Ludwigsburg am 31. Mai 1841. In schwäbischer Mundart ausführlich beschrieben von Wilhelm Wickel. 2. Aufl. 1841. 8°.

Der schwäbische Landmann bei der Fahnenweihe in Berg, wie er bei seinem Zuhausesein seine Begebenheiten und Betrachtungen erzählt. Ein heiteres Schriftlein in schwäbischer Mundart. Stuttgart, in Kommission bei R. Levi 1841. 8°. 12 S.

Erinnerung eines Janitscharen an das allgemeine Liederfest zu Tübingen den 24. Juni 1843. Von Wilh. Wickel. Stuttgart (Selbstverlag). 8°.

Hans Marte und Stoffel auf dem Liederfest zu Tübingen den 24. Juni 1843. Ländliches Gemälde in schwäbischer Mundart von Karl Siegbert. Böblingen, gedruckt bei J. G. F. Landbeck 8°. 26 S.

Guckkastenbilder aus Stuttgart und Schwaben. Lieferung IV. Von G. F. Nord. Stuttgart beim Verfasser 1841. Seite 54—58 das neue Schießhaus in Stuttgart.

6. Buchdruckerfeste (Zur 400jährigen Erinnerung an Gutenberg).

Das Buchdruckerfest in Stuttgart am 24. Juni 1840. In schwäb. Dialekt von ..... (F. Grawen). Stuttgart, Buchhandlung von C. F. Eßel 1840, 8°. 15 S.

Das Buchdruckerfest zu Reutlingen am 24. Juni 1840 von Hansjerg Vollmer, Bauernsohn in Beßingen (?). Reutlingen, J. J. Beck, Buchbinder und Antiquar. 8°. 7 S.

Der schwäbische Bauer am Buchdruckerfest in Ulm. Ulm, Sillers Verlag 1840. 8°. 8 S. — In dem ersten dieser 3 Stücke weist der Verfasser auf einen bekannten Landsmann hin, der ihn vom Schillerfest nach Hause begleitet hatte und den man in Freundeskreisen den Liederkranz von Teplitz hieß. Daher die Widmung:

Dem Liederkranz von Tepelitz
Widmet diesen kleinen Witz
Freundschaftlich
der Verfasser.

7. Land- und Volkswirtschaft nebst Gewerben.

Ueberblick der schönen Tiere, welche bei dem landwirtschaftlichen Partikularfest in Kirchheim u. T. den 31. Mai 1843 vorgeführt wurden. Recitiert in schwäbischer Mundart von K. Stuttgart, Verlag von P. Balz 1843. 7 S.

Gespräch zwischen Hans und Christe, welche sich am Samstag nach der Geldabschätzung den 2. Dezember 1837 in einer Schenke in Ulm treffen. (Schwäbisch.) Ulm 1838, Siller'sche Buchhandlung. 8°. 8 S.

Bauerngespräch über die Stuttgarter Beckenverfolgung. Von Florian Immergrün (Wickel). 2. Aufl., 3. Abdruck. Stuttgart, J. Ulrich 1843.

Digitized by Google

Die Beckenrevolution. Eine Neujahrsbretzel auf 1844 von Willibald Launig. Stuttgart, Antiquar Levi. Druck von P. Balz. 10 S.

Der Stuttgarter Metzger schwere Not. Seitenstück zur Stuttgarter Beckenverfolgung. Von Fl. Immergrün. Selbstverlag von Wickel. 4 S.

Auspfändung der Stuttgarter Bierbrauer. Anhang zur Beckenverfolgung und der Metzger schweren Not. In schwäb. Mundart beschrieben von Fl. Immergrün. Stuttgart, G. L. Fritz 1843. 8 S.

8. Andere Stände.

Württembergisches Bauerngespräch wegen zerschiedenen Ständen und Beschwerden nach schwäbischer Mundart; manches aus Erfahrung und Wahrheit von einem darunter Leidenden gedichtet. Redende und fragende Bauern: Simme, Jäckle, Michel, Kaspar, Hänßle. Verfaßt von Joh. Mart. St . . (8°. 16 S.). 1825.

Unterhaltende Bauerngespräche über Pfarrer und Lehrer. Im schwäbischen Dialekte (Gedicht). Geschrieben an Samuel, den 26. August 1848 (Samuel-Kalendername dieses Tages) von G. Znlt. 14 S.

Leben und Wirken eines Ortsvorstehers. Wie er sich in schwäbischem Dialekt und abgebrochenen Sätzen gegen Hohe und Niedere ausspricht. (Stuttg., E. Greiner 1848. 8°. 8 S.) [Stellenweise sehr schmutzig.]

9. Vom Wehrstand.

Bauerngespräch über das Manöver bei Heilbronn und die orientalische Frage. Schwäbisch von W. Wickel. 3. Aufl. 1841. Stuttg., J. Ullrich. 36 S.

Die Heerschau in Ulm im September 1843. Schwäbisch von Florian Immergrün [Wickel]. Stuttg., Selbstverlag 1843.

Die Landmiliz. Schwäbisches Volkslied. Stuttgart 1848. 1 Blatt. [Eine gekürzte Wiedergabe des gleichnamigen Gedichts von J. F. Schlotterbeck, wie es landauf landab damals viel gesungen wurde.]

Eine bildliche Darstellung des Franzosenschreckens am 25. März 1848. Steindruckarbeit. Mit erläuterndem Gedicht von Schmalzing. Herausgeber H. Volz, Maler und Lithograph, wahrscheinlich in Biberach. Nachzulesen in Bunz, der Franzosenfeiertag 1848, S. 176 ff.

10. Verschiedenes.

Wie Christoph Blaufuß eine Kaltwasserheilanstalt besucht, einen halben Tag als Kurgast darinnen verweilt und eine Beschreibung davon macht. Bauerngespräch in schwäbischem Dialekt. [Der anonyme Verfasser ist F. Grawen.] Calw, Verlag von Keller o. J. 12°. 30 S.

Guckkastenbilder aus Stuttgart und Schwaben IV. Von G. F. Nord (Selbstverlag, Stuttgart 1841). S. 63 und 64 Hundszufälle.

Michele und sein Weib oder lebende Bilder aus Stuttgart zum Lachen und Weinen. Ein Geschenk für 6 Kreuzer auf das Volksfest 1844. 15 S.

Hansjörg und Amei von Harum rerum (Derendingen) über das Pferdefleischessen im Waldhörnle bei Tübingen am 23. Mai 1842. Reutlingen. J. Raach 1842. 8 S.

❋

Zum Schluß zwei ernste Worte der Wahrheit zur Beurteilung der bedenklichen Wendung, welche unsere mundartliche Dichtung damals zu nehmen schien:

„Weil man angefangen hat, sich mit mundartlichen Forschungen zu beschäftigen und deren Wert zu erkennen, so gibt es gleich Leute, die ein Geschäft und Handwerk draus machen und rechte Beute auf diesem neuen Gebiete zu gewinnen streben. Schon nahen die ersten Sturzwellen einer dialektpoetischen Sturmflut . . . Vor allem werden schlechte Verse in das Gewand der Mundart gekleidet und

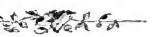
Digitized by Google

ausgeschickt, sich darin einen heilen Hals zu erbetteln, der ihnen sonst sicher auf den kritischen Schlachtbänken würde abgeschnitten werden."

A. von Eye (Frommann's DMA. II. 1885, S. 101).

„Es wäre ein großer Irrtum, wenn man die reich entwickelte Litteratur in den verschiedensten Volksdialekten als ein Zeichen betrachten wollte, daß eine wirkliche Verbindung zwischen Schriftsprache und Volkssprache eingetreten sei, oder daß sich eine solche durch diese Vermittlung von selbst vorbereite. Die Dialektlitteratur sucht zwar die Sprachen des Volkes zu sprechen, sie stammt aber nicht aus dem Volke selbst und hat keinen Einfluß auf dasselbe. (?) Sie ist das Erzeugnis einer raffinierten und reflektierenden Bildung, die sich aus bloßer Kuriosität oder aus einem gewissen Drange nach einem frischeren, naturwüchsigeren Material, als die Büchersprache bildet, damit beschäftigt."

Heinrich Rückert 1864.



Digitized by Google

Drittes Buch.

Die neuere Dialektdichtung von 1860 an bis zur Gegenwart, — ein Johannistrieb unserer Stammheitlichkeit.

Du dütsche Skald, du edle Fründ,
Du fri un stolt Gemot,
Di lev und gröt ick — nimm min Hand:
Bün Kind vun't sülwe Blot!

Pol de Mont, vlaamscher Dichter
(an Klaus Groth).

Die Eintagsfliegen, welche in den vierziger und fünfziger Jahren durch die schwäbische Luft geigten, schienen den Reigen unserer mundartlichen Dichter beschließen zu wollen. Man weinte der scheidenden Muße erst keine Thräne nach und fügte sich in diese Sache als etwas Selbstverständliches. Ohnehin nahm die große nationale Frage seit 1848 die Gedanken des deutschen Volkes mehr und mehr in Anspruch, so daß auch im Schwabenlande der Sinn für stammeseigene Angelegenheiten eine gewisse Schwächung erfuhr. Wir vermöchten in dem Jahrzehnte von 1850—60 wenigstens im schwäbischen Hauptgebiete Altwürttemberg nichts namhaft zu machen, was auch nur einigermaßen an ein Fortglimmen des stammheitlichen Lebens in mundartlicher Dichtung erinnern würde. Doch scheint unter der Erde, unsern Augen verborgen, das heilige Feuer glostend erhalten geblieben zu sein, denn plötzlich traten zu Anfang der sechziger Jahre wieder berufene mundartliche Sänger auf den Plan, um aufs neue von der Herrlichkeit und Tiefgründigkeit des schwäbischen Gemütes Zeugnis abzulegen. Und wie das Erblühen der schwäbischen Dialektpoesie im 18. Jahrhundert auf sprachgeschichtliche Thatsachen und Ereignisse zurückzuführen war, so finden wir auch für *diesen „Johannistrieb"*, der heute noch andauert, keine andere Erklärung, als welche die neuhochdeutsche Sprachentwicklung in ihrer litterarischen Offenbarung gleichsam von selbst uns darbietet.

Schon in der Alemannia XX, S. 133, wurde von uns gezeigt, wie die Anregung zu der abermaligen Neubelebung der mundartlichen Dichtung, welche diesmal auf alle deutsche Stämme sich erstreckte, vom platten Norden ausging, wo die Muttersprache in ihrem geschichtlichen Werden seinerzeit auf der zweiten Stufe der Lautverschiebung stehen geblieben war und eben deshalb die Eigenart hatte, durch ihren Gegensatz zum Neuhochdeutschen das sprachmusikalisch geübte Ohr besonders anzusprechen. Die Stütze, welche der niederdeutsche Volksmund in der laut-

Digitized by Google

verwandten Schriftsprache der angrenzenden Lande im weiten Mündungsgebiet des Rheins fand, gereichte ihm zur Aufrichtung und förderte die dichterische Entfaltung der plattdeutschen Zunge in belangreicher Weise. Wenn auch J. H. Voß, Bornemann, Bärmann u. a. noch grammatisch-neuhochdeutschen Spuren folgen zu müssen glaubten, so ahnte man doch bald in weiteren Kreisen das gute Recht der Mundart, aus der sich „etwas machen" lasse, um in der Folge sich selbst in ihr fühlen und in ihr spiegeln zu können. Es war die Stunde gekommen für **Klaus Groth** (geb. 1819), dem nicht bloß auf heimischem Boden in dem edlen Wettstreit zwischen der schriftsprachlichen und mundartlichen Dichtung eine Art von Führerschaft zu übernehmen beschieden war, sondern auch *im großen gemeinsamen Vaterlande eine dankbare Rolle zugedacht sein sollte*. Sein „Quickborn" 1852 war ein litteraturgeschichtliches Ereignis und der Dichter selbst mit einem Schlag ein berühmter Mann, der Mitarbeiter Prof. Dr. Müllenhoffs, der Freund hervorragender Dichter, ein Liebling des Volkes. („Lebenserinnerungen" in Eugen Wolffs deutschen Schriften für Litteratur und Kunst I. 2, 1891.)

Kl. Groth.
(Verkleinertes Titelbild der Gesammelten Werke d. Dichters 1893.) Eigentum von Lipsius & Tischer, B.-Buchh. in Kiel.

Sobald der Quickborn, dieser „Jungbrunnen" floß, fand das Volk die von ihm bespülten sprachlichen Landschaften malerisch. Im Jahr 1858 erschienen seine begeisterten 26 *„Briefe über Hochdeutsch und Plattdeutsch"* (Schwers'sche Buchh., Kiel) in 4 Abteilungen, die freilich mannigfachen Widerspruch hervorriefen, — wir begreifen heute kaum, warum? Er klagt die neuhochdeutsche Sprache an, daß sie sehr undeutsch geworden sei; der Sinn für Schnörkel und Zierat erstickte den Sinn für Natur und Schönheit. Man hat, fährt er fort, die Fügsamkeit der deutschen Zunge gelobt, aber ein Organismus kann auch übergelenk werden. Die deutsche Schriftsprache kränkelt in ihrem inneren Wesen an Ausländerei, die Nachäfferei hat ihre Physiognomie verzerrt. Sie mag nach dem herrschenden Geschmack die schönere, für unsere heutigen Bedürfnisse die bessere sein, aber die plattdeutsche Mundart ist dagegen die *vollkommenere* Sprache. Er meint damit aber nicht die Gestalt des Plattdeutschen, wie es in Firmenichs Germanischen Völkerstimmen auftritt: den Aufzeichnern legt ihre hochdeutsche Bildung Fesseln an, sie können nicht frei im Dialekt denken, und ihre Gewissenhaftigkeit führt sie zu Uebertreibungen in den Eigentümlichkeiten ihrer Mundart; statt eines Portraits ist damit die Karikatur da. Viel neues enthält seine begriffliche Gegenüberstellung von Sprache und Mundart. Ist Sprache ein Adelstitel, den nur das Neuhochdeutsch tragen dürfte? Alsdann wäre die Bezeichnung „deutsche" Sprache bedeutungslos. Die Schriftsprache ist nicht etwa der Stamm der deutschen Sprache, wovon die Mundarten die mehr oder weniger saftvollen Zweige wären; als Trägerin der edelsten Früchte der Wissenschaft und der Poesie mag man sie als das Edelweiß betrachten: vom wissenschaftlichen

Digitized by Google

Standpunkte aus ist auch sie nur eine Mundart. Die Mundarten sind durchaus nicht ein verschlechtertes, verderbtes Hochdeutsch, sondern die gesunde Grundlage desselben, — nicht ein Zerrbild der gebildeten Sprache, sondern der Marmor, aus dem ihr Bild gemeißelt ist .... Sprache und Volksgeist sind eins und dasselbe, man kann sie nicht eng genug verbunden denken. Auch Plattdeutsch, Schwäbisch u. s. w. sind Sprachen. Wir fürchten nicht, daß unsere Schultern zu schwach seien für so viele Gaben, unser Gehirn zu weich für zwei Literaturen auf einmal, unsere Zunge zu ungelenk zwei Sprachen zu sprechen. Mit der politischen Einheit hat die Sprache gar nichts zu thun. Die Idee unserer Zusammengehörigkeit hat einen durchaus ethischen Grund. Deutsche sind wir vor allen Dingen. Soweit diese ethische Gleichartigkeit sich äußerlich ausprägen kann, ist es in unserer Schriftsprache geschehen, welche einzubüßen so unmöglich ist, als daß wir mongolisches Blut in unsere Adern bekämen. Aber Plattdeutsche wollen wir auch bleiben. Ich schätze Deutschland glücklich, daß es in seinen Mundarten einen Regulator besitzt, der das natürliche Bewußtsein des Volkes dadurch erhalten hat, daß er nicht mit philosophiert. Ein Bauer, der **seine** Sprache frei und sicher spricht, ist ein „**Mann**“: er bringt uns den Hauch einer eigenen Welt, seine Weltanschauung, mit; so hart sie sein mag — er kommt nie an uns heran ohne Erquickung der Seele. Ein schriftsprachlich stammelnder Bauer wird ein Zerrbild von uns, ein schaler Abdruck unser selbst — was Kellner schon lange geworden, seit die guten alten Gasthäuser verschwunden sind.

Die Ausdrücke „Dialekt“, „Mundart“ (heißt es dort weiter) sind gangbar und bedeutungsschwer geworden. Dialekte und Mundarten sind die Sprechweisen und die Spracharten. Jene unterscheiden sich hauptsächlich durch die verschiedene Aussprache desselben Wortes, die andern mehr durch die Verschiedenheit des Wortstoffes selbst. Die richtige Mundart bleibt Mundart, mag sie geschrieben werden oder bloß gesprochen. Die Mundarten sind die Spezies (Arten) der Sprache; eine zusammengehörige Gruppe von Mundarten bildet einen Sprachstamm, gleichsam das Genus (die Gattung). Mundarten in schlechtem (falschem) Sinn würden entstehen, wenn das Hochdeutsch alleinige Sprache Deutschlands wäre; denn die niederen Stände würden daraus ein Patois [? Jargon] machen, in jeder Stadt und Gegend ein anderes. Wir würden alsdann wieder ebensoviele Mundarten haben wie jetzt, aber nicht als lebendige Wurzeln der gesunden Volksanschauung, sondern als Wasserreiser einer halbangeeigneten Bildung. Ach leider gaben schon mehrere norddeutsche Städte, wo etwa der Handwerker seine schöne Muttersprache [angestammte Mundart] zu verleugnen sich bemüht, in einem wahrhaften Greuelhochdeutsch den Beleg dazu her.

Schließlich kommt er auf die mundartliche Dichtung zu sprechen. „Ich glaube, daß keiner der plattdeutschen Schriftsteller je den Gedanken gehabt, dasselbe im Gebiete des geistigen und geselligen Lebens wieder einzuführen, wo es nicht von selbst noch sich seinen Platz bewahrt hat. Diese schrieben zunächst gedrungen vom Geiste, der sich einen Stoff zur Verkörperung sucht, — aus Wehmut, aus Heimweh nach Jugend, Glück, Treue und Liebe. Die Schriftsprache bot ihnen nicht, was sie suchten. Dabei entstand im Einzelnen das Bewußtsein der Macht und Schönheit unserer Muttersprache; die Lieder und Erzählungen dieser Schriftsteller haben in vielen wieder eine ähnliche Empfindung von der Herzlichkeit und Wahrheit des Plattdeutschen erweckt. Diese Empfindung ist eine Macht, die nicht ohne Wirkung bleiben kann .... In der Volkssprache liegt der

Digitized by Google

Schatz von Generationen aufgespeichert, die Mundart ist unerschöpflich für die Schriftsprache. Gewiß, man muß wieder unter das Volk gehen, ihm auf das Maul sehen, den Schatz seiner Bilder und Vergleiche, die Schlußfolge seiner guten Sinne, die uns so leicht getrübt werden, nutzen. Wer seinem Volke ein Dichter sein will, wer dem Herzen des Volkes seine Stimme leihen will, der muß den Willen und die Neigung haben, das Edle zu sehen, dann wird er dafür bald das Auge und den Ausdruck gewinnen." [Teilweise zusammengezogen.]

Soweit das Buch (171 S.). Die Bestrebungen des mundartlichen Dichters und Propheten fanden freudiges Entgegenkommen von allen Seiten. Man begriff den Quickborn und gewann Verständnis für die mundartliche Dichtung überhaupt. Das planmäßige Vorgehen Klaus Groths, zuerst durch eine schöne That das ermunternde Vorbild zu schaffen und dann durch ein kräftiges Wort dessen Verständnis anzubahnen, sicherte seinem Streben und Schaffen einen großartigen Erfolg und gestaltete den Genuß der Dialektpoesie in weiteren Kreisen zu einem bewußten Anschauen des Guten, Schönen und Wahren im Leben des Volkes. In Süddeutschland hatten ihm berufene Vertreter der wissenschaftlichen Dialektologie wesentlich vorgearbeitet: Schmeller, Pangkofer, Frommann, Rapp, Anton Birlinger u. a. Die plattdeutsche Dichtung fand auf ihrem Ausfluge in Oberdeutschland kein Hindernis mehr vor, ein Fritz Reuter wurde mit Begeisterung aufgenommen. Die Sprachfarbenblindheit des oberdeutschen Volkes war gründlich geheilt, und in Schwaben regte sich ein gewisses Verlangen nach stammsprachlicher Dichtung, welchem denn auch die hiezu befähigten einheimischen Kräfte sofort bereitwillig entgegenkamen. Wir errichteten begeistert eine selbständige Schule der dialektpoetischen Bethätigung, als Groth seine neuen Ansichten über „Mundarten und mundartige Dichtung" (Paul Lindau's Gegenwart, Buchausgabe in G. Stilke's Verlag, Berlin 1873) in die deutsche Welt hinaussandte. Und wenn auch die politische Gestaltung Deutschlands und die neuere gesellschaftliche Entwicklung im Reiche unserer Dialektdichtung mit der Zeit eine etwas andere Richtung gaben, so bleibt es doch das unantastbare Verdienst Dr. Groths, zu erneuter Pflege der Dialektdichtung in den deutschen Gauen die fruchtbare Anregung gegeben und in der Auffassung und Begrenzung der Grundbegriffe Wandel geschaffen zu haben. (Gesammelte Werke in 4 Bdn. 1893, Verlag von Lipsius & Tischer in Kiel und Leipzig 1893.

* * *

1. Die schwäbische Ernte der plattdeutschen Saat.

Min Moderſprak, wa klingſt du ſchön!
Wa büſt du mi vertrut!
Weer ok min Hart as Stahl un Steen,
Du trevſt den Stolt herut.
Klaus Groth.

Bewußt oder unbewußt folgten bald nach dem Auftreten Groths wackere Schwaben dem Zuge der Zeit, die uns eine Nachblüte unserer

Digitized by Google

Dialektdichtung erleben ließ. Es war bei den meisten nicht die Absichtlichkeit ihres Beginnens, was sie nunmehr in der Gefolgschaft des Quickborn-sängers erscheinen läßt; manche befinden sich heutzutage bloß deshalb in dieser bevorzugten Reihe mundartlicher Dichter, weil sie — die Gunst des Augenblicks benützend und dem Drange ihres guten Herzens folgend — in glücklicher Stimmung und bei günstiger Veranlagung schwäbisch sangen, als hierzulande gerade die Ohren hiefür geöffnet worden waren. Schwäbisch zu sprechen und zu singen, stammheitlich zu fühlen und zu handeln war wieder gute Sitte geworden, an der man sich auf einmal nicht mehr zu schämen brauchte. Nur wenige Vertreter der Dialektdichtung dieses Zeitraumes konnten mir in den letzten Jahren noch ausdrücklich versichern, daß sie durch Klaus Groths und Fritz Reuters mundartliche Dichtung zu gleichem Streben angeregt und begeistert worden seien. Es hat der Tod seitdem eine reichliche Ernte in diesem Kreise gehalten.

* * *

Johann Georg Scheifele.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. K 10.]

Wird doch die dorische Sprache dem Dorier,
denk ich, erlaubt sein. Theokrit.

Der Lechschwabe J. G. Scheifele, welcher sich nach dem Namen einer Einöde in der Nähe seines Geburtsortes Mindelheim a. d. Mindel in seinen Werken ursprünglich Jörg von Spitzispui nannte, ist wohl der einzige Dichter dieser Gruppe, welcher mit seinen Kräften in der Weitzmann'schen Schule wurzelte. Er ist als der Sohn armer, rechtschaffener Webersleute am 8. Februar 1825 in dem freundlichen Städtchen Mindelheim (bayr. Schwaben) geboren und besuchte ungeachtet seiner körperl. Schwächlichkeit die dortige Volksschule mit günstigstem Erfolge, so daß er mit Unterstützung hochherziger Gönner sich zu Augsburg auf einen höheren Beruf vorbereiten konnte. Schon in der zweiten Gymnasialklasse beschäftigte er sich mit Versuchen in der schwäbisch-mundartlichen Dichtung, wozu er nach eigenem Geständnis durch K. Weitzmann angeregt worden war, und ein Jahr später gab er seinen Freunden eine größere Arbeit im ange-

J. G. Scheifele. (Jüngstes Photogramm des Verstorbenen.)

Digitized by Google

stammten Dialekt zum besten („Betrachtung der Abbildung der Leipziger Völkerschlacht", Ged. 5. Aufl. S. 67 ff.). Großen Beifall errang er im Vortrag seiner Gedichte in besonders hiezu veranstalteten Gesellschaftsabenden, die aus der Stadt zahlreich besucht waren, und bereits hatte er ein fertiges Programm für seine Dialektdichtung zur Verfügung: er wollte das provinziale Leben und Treiben seiner Stammesgenossen durch die volkssprachliche Dichtung in humoristischer Weise der Nachwelt überliefern und dadurch der heiteren Laune Nahrung und der Melancholie Heilung verschaffen. Auch noch als geweihter Priester (seit 1850) pflegte er die mundartliche Dichtung (und den Vortrag derselben) in gewählten Kreisen, um hiedurch den gemeinen Mann zu ehren, dessen Sprache seinen Witz in so vorteilhafter Weise befruchtet hatte. Die gemeinsame Mundart verlieh dem Verkehr zwischen dem Hirten und der Herde jene Ungezwungenheit, welche die Voraussetzung der Wahrheit ist. So wirkte der hervorragendste Dialektdichter Lechschwabens bis zu seinem Ende im Segen unter dem Volke. Er starb an einer rasch verlaufenden Lungenentzündung am 29. Juli 1880 als katholischer Pfarrer zu Ettringen bei Mindelheim, nur 55½ Jahre alt. R. J. P.

Wir haben von ihm folgende Werke in schwäbischer Mundart:

Quodlibet curiosum, ebensowenig zum Aergernis als zur Erbauung von Jörg von Spitzispni. Mit einem Anhang, enthaltend Erklärung der vorkommenden Provinzialwörter. Augsburg 1847. 135 S. (Aufl. 800, nach 4 Wochen vergriffen.)

Gedichte in schwäbischer Mundart. (Zweite Aufl. des Quodlibets, vermehrt um ein weiteres Bändchen.) Augsburg 1849.

Dasselbe. Dritte Auflage unter seinem wirklichen Namen bei Fackler in Mindelheim 1856. (Aufl. 1200.) Vierte Aufl. bei J. D. Klaß in Heilbronn a. N. 1863. (Aufl. 1200.) Mit erläuterndem Anhang. Fünfte Aufl. bei J. Th. Stettner in Lindau 1883. (Bildnis und Lebensbeschreibung.) (XVI, 350 S.)

Gedichte von J. G. Scheifele. Bdch. II. (Fortsetzung der dritten Auflage.) Verlag von A. F. Högendörfer in Mindelheim 1869. Mit einer Abteilung „reindeutscher" Gedichte.

Neue Gedichte ꝛc. (zweite Aufl. des vorigen Werkchens). Verlag von J. Th. Stetter in Lindau 1883. 119 S. Mit Anhang.

Mucka und Wefzga. Komische Gedichte in schwäbischer Mundart von J. G. Scheifele. Verl. v. J. Th. Stettner, Lindau 1874. 176 S. M. Anhang.

Die fünfte Auflage der Gedichte 1883 wurde von Pfarrer Kränzle in Gennach dem Druck übergeben, manche gar zu derbe Ausdrücke wurden gemildert. Die Lebensbeschreibung Scheifeles verdanken wir seinem ehemaligen Mitschüler, Dekan K. Ott zu Neuburg a. D. Besondere Einzelheiten über sein Leben als Dichter hat mir seine einzige Schwester Wally Scheifele in Mindelheim gütigst mitgeteilt.

Scheifele ist ein Dialektdichter von ganz seltener Kraft und einer Unmittelbarkeit in der Wiedergabe seiner Beobachtungen, die nach ihm

Digitized by Google

keiner mehr so leicht erreichen wird. Wir finden in seinen Gedichten in erster Linie Erinnerungen aus seinen heimatlichen Erfahrungen, in geklärter Auffassung anschaulich wiedergegeben, um sie als Erscheinungen aus dem schwäbischen Volksleben überhaupt zu kennzeichnen, und zwar nicht als sogenannte Kleinbilder, die etwa einen besonderen Fall wiedergeben, sondern als Augenblicksaufnahmen, die gerade in unwillkürlicher Wahrheit eben das bieten, was Schwäbisches schwäbisch macht, und daher von bleibendem Werte sind. Hieher gehört die Mehrzahl seiner Gedichte, worunter Proben von ganz besonderer Güte, zumal in denselben der Humor die Grenzen der Angemessenheit nie überschreitet.

Ziemlich frühe scheint der Dichter sich auch an die Darstellung des politischen Zeitbildes gemacht zu haben. Er stand in seinen schönsten Jahren, als die französische Februarrevolution und der deutsche Märzsturm die Gemüter bewegte. Die ländlichen Bürgerwehren verhöhnt er durch einfache Wiedergabe ihres Verkehrs mit dem Hauptmann. („Exercitium".) Ueber den Stand der Politik im großen erteilt er dem Merkur das Wort, der denn auch in schonungsloser Weise sich seines Auftrages entledigt: („Rapport des Merkurius", Ged. 5. A. S. 204 ff.)

Seit Achtavierzga — därf i schwätza? —
Ischt d'Welt a puarer Lumpafetza .....
Der Ruß, bäs ischt a grober Bengel,
Und d Engelländer Ladaschwengel,
D Franzhosa steahlet keck wia Ratza,
Und d Preußa, bäs sind falsche Katza.

Jupiter beauftragt nun den Mars,

Ear soll nu bald, so guat er ka',
Da' Garibaldi pfeffra a',
Und seine Helfershelfer alla
Da Ranza ins Elisium schnalla.

Gegenüber der Pariser Mode und französischen Politik tadelt er die deutschen Schwachheits- und Unterlassungssünden, an welchen auch die Schwaben ihren Anteil haben. „Was thuat der Michl?"

Denn wenns au hintrafür alz göht,
So tröast se ear: Kommt Zeit, kommt Röt,
Trinkt Ulmer Biar und ißt a Rudl
Und lau't se wohl sei wia a Pudl.

Doch scheint er auch Schwaben zu kennen, welche mit besserer Stammesehre ausgestattet sind („Klageseufzer").

(6) I bi als Schwaub veracht,
Wear überall verlacht!
Was muaß i do no älls verleaba?
Ma will miar koin Respekt meah geaba.
Liabs Herrgettle, iatz nimm du a',
I bi a ganz verhaßter Ma!

(8) I woiß mir sell koin Raut [Rat],
Wau na' dös Ding no gauht;
Druun bitt i eusern liaba Heara
Ear möcht miar gea en Hoffnungssteara.
Liabs Herrgettle, verhear mei Bitt,
Vergeassa thua i gwiß di it!

Biblische Szenen in schwäbischer Beleuchtung und religiöse Erörterungen über das schwäbische Alltagsleben lagen ihm als einem Geistlichen ziemlich nahe. Hinter dem Scherz verbirgt sich aber stets ein tiefer sittlicher Ernst. Man lese nur „Drei Stund nach dem ersten Apfelschniß", „David und Goliath", „s Schoashundle", „Das Birkenreis" u. s. w. Letzteres erinnert an die Schulkomödien der Jesuiten.

In einigen Possen tritt Scheifele als Kritiker und Satiriker auf. Schon in der Vorrede zur 3. Auflage führt er sich, um der Sache ein harmloseres Ansehen zu geben, mit Bezug auf gewisse anzügliche Proben seiner kunstrichterlichen Thätigkeit als Käsjörg ein, der sich aus äußern Gründen veranlaßt sieht, seinen Lesern zu erziehlichen Zwecken diesmal ausnahmsweise etwas Starkriechendes zu verschreiben.

Ear hau't en echta Backstoikäs,
Dear ischt gar malafizzisch räs.

Digitized by Google

Das läßt sich denn auch mit Fug und Recht vom „Galgenkaspar“, einer Originalspektakeloperette, vom „Doktor Faustus“, einer Tragikomödie in mehreren Auf- und Abtritten, und dem „Lager in Krähwinkel“ (Verhöhnung des achtundvierziger Freischärlerwesens) sagen. Der Humor zeigt sich in diesen paar Stücken sehr derb und übermütig, und die Weglassung gewisser Wortspiele in der neuesten Auflage ist denn auch durchaus gerechtfertigt. (Erster Druck sehr selten.)

„Scheifele galt ein Menschenalter hindurch mit Recht als unser einflußreichster und bedeutsamster Dialektdichter, dessen mundartlichen Werke in der That auch hervorgegangen waren aus einem wahren Gefühl wirklicher innerer Zusammengehörigkeit mit der schwäbischen Volksart.“ (Bayerns Mundarten I, S. 392.)

* * *

Christian Dreizler.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bk. E 5.]

Ihr Ochsen, die ihr alle seid —
Euch Eseln gab ich den Bescheid:
Ihn da müßt ihr zum Pastor haben!
„J-ja', Herr Amtmann, i-ja'.“

Gellert.

Eine sehr anmutende Erscheinung in dem kleineren Stuttgart um die Mitte des Jahrhunderts war der dortige Maler und Zeichenlehrer C. B. Dreizler, geboren am 14. März 1794 (aber nicht in Stuttgart selbst, sondern wo?), gestorben als Junggeselle in unserer Landeshauptstadt am 2. September 1869. Er machte in seiner Jugend viele Reisen, hielt sich längere Zeit auch in München auf, fand Gelegenheit zur Vergleichung der Eigentümlichkeiten fremder Mundarten mit seiner eigenen Sprachgepflogenheit, und da er gewöhnt war, allen, mit welchen er verkehrte, ins Gesicht und — ins Herz zu schauen, so lernte er auf der einen Seite Land und Leute überall zusammenzubringen, auf der andern jedoch selbst Brüder auseinanderzuhalten, d. h. er wurde zum Menschenkenner an der Hand der stammheitlichen Offenbarungen derer, unter welchen er lebte. Neben mundartlich bayerischen und fränkischen Sachen, die unseres Wissens nicht gedruckt wurden, schuf er die „Schwäbischen Dorfpredigten“, die teilweise in der „Freya“ erschienen und in ihrem Verlag (Krais & Hoffmann in Stuttgart) 1867 auch in Buchform herauskamen.

Chr. B. Dreizler. (Titelbild seiner Dorfpredigten nach letzter photograph. Aufnahme 1866 oder 1867.)

Digitized by Google

„Er war ein trefflicher Recitator seiner schwäbischen Dorfpredigten, und der Stuttgarter Liederkranz zählte den gemütvollen, liebenswürdigen Mann zu seinen Ehrenmitgliedern. Der Chorsänger Eduard Friedrich Dreizler (1815—1880) war sein Neffe". (Staatsrat Dr. Th. v. Köstlin.) — Dem Büchlein ist das Brustbildnis des Dichters vorangestellt. „Daß jenes Bild vortrefflich ist, bezeuge ich, der ich ihn sehr gut kannte." (Prof. Dr. J. Faißt.) Aehnliche Mitteilungen von Dr. J. G. Fischer, Dr. J. Hartmann, Hauptmann a. D. G. Jäger, Postrat Steible in Stuttgart und Dr. Krais in Leipzig. (Vergl. auch Fleischlen in der Bes. Beil. des St.-Anz. f. W. 1890, S. 94—97.)

Wir haben schon früher auf mundartliche Predigten hingewiesen, die Dreizler wohl gekannt haben dürfte. Das waren politische Satiren von recht gehässiger Art. Er selbst stellt sich auf einen höheren Standpunkt und faßt die sich gestellte Aufgabe würdiger auf. Jene namenlos veröffentlichten politischen Bauernpredigten sollten — wie wir heute bestimmt annehmen können — nach des Verfassers Absicht in rückwirkender Weise den Kanzelredner treffen, dem sie in den Mund gelegt waren; die vorliegenden Dorfpredigten sind aber vom Verfasser, der sich als ehrlicher Mann mit Namen nannte, in vollem Ernst für die Zuhörer gemünzt, welche die mitunter bitteren Pillen in süßen Hüllen wohl nicht so gar ungern schlucken dürften. Wenn's nur wirkt, — so denkt unser Zeit- und Sittenarzt Dreizler. Er knüpft, um seinen volkspädagogischen Zweck zu erreichen, an gewisse landbekannte Standesneckereien an, macht deren Inhalt durch die besondere Art und den liebenswürdigen Ton des Vortrages glaubhaft und erzielt durch geschickte Verknüpfung von Mutterwitz und Erzieherweisheit unzweifelhafte Erfolge bei aufrichtigen Lesern und Hörern, die zugestehen müssen: der Mann hat Recht! Und wenn andere, die an den gerügten Sünden kein' Teil haben, in die „Gemeinde" des Dichters eintreten und seinen Worten lauschen, so möchten dieselben an Menschenkenntnis sich nicht unwesentlich bereichert fühlen.

Wir besitzen von Chr. B. Dreizler vier Dorfpredigten, in welchen er der bäuerlichen Schwabenwelt seine aufrichtige Meinung sowohl zur rechten Zeit (Neujahr und Herbst), als auch über die wichtigsten Punkte (die leichte Zunge und das schwere Geld) unverhohlen sagt, — das wären also die Gegenstände, mit denen unser Dorfprediger sich beschäftigt. Und wie! So vielseitig zeigte sich außer Abraham a Santa Clara noch niemand auf dem Platze, den er im Geiste für seine bußpredigende Thätigkeit gewählt hat. Die Dorfpredigten Dreizlers haben ohne allen Zweifel bleibenden Wert für uns. Sein Schwäbisch entsprach vor 30 Jahren, als die Predigten in Umlauf kamen, nicht der üblichen Volksmundart (bäuerlichen Verkehrssprache), aber ihr echt schwäbischer Herzenston wird auch noch in späteren Zeiten in unseren Landen ein geneigtes Ohr finden. Die kunterbunte Neujahrspredigt, welche die verschiedensten Tagesgedanken ungesichtet zusammenstellt, um hiedurch die Irrsale des langen Jahres sinnig anzudeuten, die eindringliche Geldpredigt mit ihren launigen Anspielungen auf das Walten des „fünften Elements" der heutigen Welt; die geistsprühende Zungenpredigt mit hundert und mehr Gelegenheitsscherzen und Wortspielen, welche die Rolle dieses Säbels im Schnabel im Dienste des menschlichen Verstands und Unverstands andeuten, die sozialpolitische Herbstpredigt — sie alle werden im Schwabenland nicht gegenstandslos sein, so lange es schwäbische Sünden gibt, die von unten nach oben an Verbreitung abnehmen; es sind dies bekanntlich nicht die gröberen, wohl aber die zäheren.

Digitized by Google

Friedrich Richter.

Nachruhm ist der Leichenschmaus
In des Toten Sterbehaus.
Rudolf Baumbach.

Schon in den dreißiger Jahren tauchten bei uns in beredter Kürze hübsche Stimmungsbilder in Gestalt schriftsprachlicher Gedichte auf, die eine entschieden volkstümliche Veranlagung des unbekannten Verfassers verrieten. Bald darauf begegneten uns auch mundartliche Lieder desselben niedlichen Umfanges, die freundlich aufgenommen wurden, obgleich man den Dichter nicht kannte. Sein Name blieb lange Jahre ein Geheimnis; auch heute noch ist er manchem Schwaben ein X, obgleich sie mit dem Texte gewisser „Volkslieder" wohlvertraut sind. Wer kennt nicht „Am Necker, am Necker, do ischt e jedes gern" — „Drauß ischt alles so prächtig, und es ischt mer so wohl" — „d'Schwälble ziehet fort, weit an=en andre Ort"?! Der eine sang sie mit, der andre sang sie nach, — und keiner dachte an den Einzigen, ohne den sie dies= oder jenesmal trotz Silcher nichts gesungen hätten! Später nannte man ihn, und gleichwohl kannten viele ihn nicht. Der Dichter war ein stiller Mann im Leben, der sonst nicht viel aus sich machte und am allerwenigsten mit seiner mundartlichen Dichtung glänzen wollte. Es war der geborene „Franke" (Hohenloher) Wilhelm Friedrich Heinrich Richter, welcher am 2. September des an himmlischen Zeichen und irdischen Gaben reichgesegneten Jahres 1811 das Licht der neuwürttembergischen Welt zu Crailsheim erblickte, auf der schwäbischen Hochschule Tübingen evangelisch=lutherische Theologie studierte und mit der Zeit Präzeptor in Besigheim (1839 bis 1845), Geistlicher in Pfaffenhofen, Pfullingen und Bopfingen ward, an welch' letzterem Orte er 1865 starb. Als Volksschriftsteller hatte er sich den Namen Friedrich Stromberg beigelegt.

Der junge Mann scheint bereits in Tübingen sich für den schwäbischen Volksgesang, wie ihn Silcher einbürgerte, begeistert zu haben. In demselben Jahre, als er das Stift bezog, ward die „Akademische Liedertafel" gegründet (1829). Ohne Zweifel war er auch dabei. Wir können annehmen, daß Silcher und Richter sich bald verstanden. Ob Richter schon zu dieser Zeit die schwäbischen Texte, welche später auf Flügeln des Gesanges durchs ganze Land sich verbreiteten, dem Meister zur Verfügung stellte, vermögen wir heute nicht mehr festzustellen. Jedenfalls dauerte das Verhältnis des guten volksgesanglichen Einvernehmens auch nach der Trennung fort. „Am Necker, am Necker" dürfte in Besigheim entstanden sein.

Die bekannt gewordenen älteren schwäbischen Schöpfungen Richters lesen wir in Friedrich Silchers Volksliedern (Neue Ausgabe im Verlag von H. Laupp, Tübingen 1891). Spätere mundartliche Dichtungen veröffentlichte unser Richter in dem kleinen Taschenbuch „Eine Liedergabe in schwäbischer Mundart für jedermann" (Nördlingen, Verlag von C. H. Beck 1862.) Die Befruchtung des Dichters durch Karl Friedrich Hartmann Mayer (1786—1870), der seit 1818 in württembergischem Staatsdienste sich befand und mit den schwäbischen Dichtern innige Fühlung unterhielt, ist unverkennbar. Die dichterischen Stimmungen und die

Digitized by Google

Formen ihrer hieraufbezüglichen Bethätigungen sind zu nahe miteinander verwandt, als daß man nachträglich von dem Zufall einer Begegnung sprechen könnte. Die von ihm in 35 kurzen Gedichten behandelten Stoffe weisen eine mannigfaltige Abwechslung auf. Der tiefe sittliche Ernst und die nüchterne Heiterkeit, welche sich in ihnen paaren und verschmelzen, lassen sie als eine Art didaktischer Volkslieder erscheinen. Die unmittelbare Beziehung der geistlichen Gedanken auf die Wirklichkeit des Alltagslebens verleihen manchem von ihnen das freundliche Gesicht des väterlich wohlmeinenden Rates. Die „Zeit" mit ihrer bedeutenden und bedenklichen Macht — wie sie zunächst die Unterschiede der Stände durch allzu bereitwillige Aufnahme des Neuen in Lebensweise und Lebensart zum Nachteil der unteren verwischt, um dann die bürgerliche Gesellschaft, welche hiedurch ihre Gelenkigkeit einbüßt, den schrecklichen Gefahren eines schweren sozialen Unwetters schutzlos auszuliefern — beleuchtet er nach diesen zwei Seiten in seltener Anschaulichkeit. Richters Büchlein ist leider ziemlich selten geworden. Eine Neuausg. desselben wäre sehr zu wünschen.

*

Johannes Kähn.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. Mk., Bl. K 5.]

Der hat nach Rechtem nie getrachtet,
Der nicht die eigne Arbeit achtet.
G. Kinkel.

In dem kulturgeschichtlich geweihten Boden des Ries faßte die sprachgeschichtliche Forschung, nachdem durch das Auftreten der Gebrüder Jakob und Wilhelm Grimm in ganz Deutschland eine gewisse Fühlung zwischen Wissenschaft und Leben auf dem Gebiet der Germanistik erreicht worden war, bald tiefe Wurzeln. Schon in den dreißiger und vierziger Jahren beschäftigten sich wackere Männer des Gaues in Stadt und Land mit dem Sammeln und Verarbeiten der im Volksmund überlieferten Schätze, so in Nördlingen Stadtpfarrer Weng und Bürgermeister Doppelmeyer, ferner Guth in Wallerstein, Fleischner in Grosselfingen (der ein stattliches Wörterverzeichnis der riesischen Mundart anlegte), und noch viele andere. Den Mittelpunkt ihres Strebens und Schaffens bildete die von Weng und Guth ins Leben gerufene Zeitschrift „Das Ries, wie es war und ist" (Nördlingen 1836 bis 1844). Und bereits hatte sich auch

J. Kähn. (Nach jüngstem, wahrscheinlich einzigem Photogramm des Verstorbenen.)

Digitized by Google

der Sänger riesischer Sonderart gefunden, Melchior Meyr, dessen Erzählung in Versen „Wilhelm und Rosina" eben auf diesem landschaftlich merkwürdigen Hintergrunde sich aufbaute. Auch die erwähnte Zeitschrift brachte ein hübsches (mundartliches) Gedicht über Land und Leute daselbst: „sRias und der Riasarr" von B. (Verfasser unbekannt) im Jahr 1841, IX; abgedruckt in Firmenich „Germaniens Völkerstimmen" II und im „Schwäbaland" 1885. Wir geben hier einige Proben in ursprünglicher Schreibweise. (Dehnung durch h, der Nasenton der Selbstlaute durch hhn, der getrübte Laut a oder Weitbrechts ȯ durch oo wie bei Nefflen schon 1836, der fast allzu deutliche r-Laut nach kurzem e am Schluß der Wörter durch rr angedeutet.)

1. Meihhn liaberr Läserr, derrscht merrs glohha,
Ahhn schäane Gegend ischt dehs Rias;
Mi rächent s älls oh schoa zua Schwohha,
Doch dRiaserr hont koi gälba Füaß.
3. Schöa flahch liggts doh, dehs Rias, voar Ohga,
Acht Schtonda lahng ond fascht so broit,
Ond rengsom ennam blooa Bohga
Lofft Bährg an Bährg mit Lohhhohlz kloidt.
5. Ann honderrt Aearterrr sihscht wohl liega,
Gosicht off da Nüpf [Jpf] ond gschobbst so reihhn,
Ond Fählđ ann Fählđ; wanns gröa ahhnsliega,
Kahhn wärrle gar nix schöaner seihhn.

(Abschrift von G. Jakob in Nördlingen.)

Doch erst Johannes Kähn brachte das dortige Schwäbisch durch die Mittel der Dichtung zu erwünschter Geltung. Er ist am 1. Februar 1810 als Sohn eines armen Dorfschmieds zu Baldingen bei Nördlingen geboren, erlebte eine harte Jugendzeit, durfte aber doch die Lateinschule der benachbarten Stadt besuchen, wo er einen durchs ganze Leben andauernden Freundschaftsbund mit Meyr schloß. Später erlernte er des Vaters Handwerk, besuchte die Tierarzneischule mit schönem Erfolge, kehrte dann auf lange Jahre ins elterliche Haus zurück, ward durch Pfarrer Wucherer geistig und gemütlich wesentlich gefördert und fand endlich eine Anstellung als Distriktstierarzt zu Nördlingen. Er lernte frühzeitig die Werke der Meister in volkstümlicher Sprache, Claudius und Hebel, kennen und verkehrte brieflich mit Wolfg. Menzel und Ph. Wackernagel. Eine tüchtige Gesinnung zeigen schon seine Jugendgedichte, welche schriftdeutsch verfaßt sind; sie kennzeichnen seine warme Herzensstellung zu den geliebten Eltern und zu seinem Gotte; auch für die keuschen Reize der heimatlichen Landschaft hatte er einen offenen Sinn. Die aufmerksame Beschäftigung mit einheimischen Sitten und Gebräuchen, der ungezwungene Verkehr mit dem Volke und der Vorgang eines in Vergessenheit geratenen landsmännischen Dichters R. Schr. scheinen ihn zu dichterischen Versuchen in seiner Mundart geführt zu haben. Daß sein Einfluß unter seinen Mitbürgern und Stammesgenossen durch seine dichterischen Erfolge wuchs, gereicht diesen selbst zu besonderer Ehre. Er starb, allgemein geachtet, und von vornehm und gering im Ries aufrichtig betrauert, am 25. Juli 1874 in einem Alter von 64 ½ Jahren.

Seine „Gedichte in Rieser Mundart" entstanden meist vor 1848 und erschienen auf Weihnachten 1861 im Verlag von C. H. Beck zu

Digitized by Google

Nördlingen und fanden infolge der warmen Fürsprache seines Landsmannes Melchior Meyr (Augsburger Abendzeitung, Beilage v. 18. März 1862) bald eine freundliche Aufnahme. „Es geht ein reiner Hauch des Rieses durch dieses Büchlein; ein schwäbischer Volksteil, den man auch schon in Erzählungen gezeichnet hat, ist in Scherz und Ernst so charakterisiert, daß die Gedichte auch in ihren Grenzen, wo nämlich der Dorfpoesie das Trum ausgeht, bezeichnend und echt sind." Die 2. vermehrte Aufl. erschien daselbst 1872, ebenso die 3. Aufl. 1894, durch eine Sammlung von riesischen Redensarten und einem Lebensbild des Dichters bereichert von Tobias Ruf. (XI und 124 S., 1 *M.*)

Die offenbaren Vorzüge der Kähn'schen Gedichte haben denselben seit Jahrzehnten immer dankbare Leser verschafft. Monninger schreibt über den Dichter in seinem Werk „Das Ries und seine Umgebung" (Verl. v. C. H. Beck, Nördl. 1893): „Zu seinen volkstümlichsten Söhnen zählt das Ries den Tierarzt J. Kähn, der, von Natur aus trefflich veranlagt, mit gutmütiger Laune eine schlichte religiöse Tendenz vereinigte und in seinen Rieser Gedichten das Volk unseres Gaues, wie es leibt und lebt, zu schildern verstand. Mit Geschick hat er unsere Mundart dichterisch verwertet und den Beweis geliefert, daß sich so gut wie irgend eine auch diese zwar etwas schwerfällige und ins Breite gehende, aber doch biegsame und formenreiche, dabei nicht unmelodische Mundart poetisch gestalten läßt."

* * *

Eduard Hiller.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., E 4, F 5.]

Das wahre Glück — wer hat es je
Erreicht in diesem Leben!
Doch ist's ein wonnenreiches Weh —
Vergebens es erstreben.

Hermann Rollet.

Der erste und fast einzige unter den niederschwäbischen Dichtern, welcher die Reize des schwäbisch-fränkischen Uebergangsdialekts dichterisch festhielt und hiedurch das Verständnis für die mundartliche Dichtung in sprachliche Landschaftsgebiete trug, wo man das „innerländische Schwäbisch" unserer stammsprachlichen Dichter nicht wohl verstand und eben deshalb auch nicht gern hörte, war und ist Professor E. Hiller, dessen Name in der Geschichte der schwäbischen Dialektdichtung für alle Zeiten einen guten Klang behalten wird. Er machte in seiner Heimat Württemberg thatsächlich den Anfang mit der Erneuerung der mundartlichen Poesie nach ihrem Zerfall um die Mitte des Jahrhunderts und hat damit den stammheitlich wahren Nachsommer der schwäbisch-mundartlichen Lyrik, ohne auf dieses Verdienst je einen Anspruch erheben zu wollen, ins Leben gestellt — mit einer Gabe sinniger Gedichte, welche schon aus äußeren, noch mehr aber aus inneren Gründen seiner Zeit die Aufmerksamkeit weiterer Kreise auf sich ziehen mußten. Es waren die „Stimmen vom Krankenlager" 1861, welche unter ganz besonderen Umständen entstanden und gerade im Zusammenhang damit unserem Hiller die aufrichtige Teilnahme der Leserschaft an seinen mundartlichen Schöpfungen sicherte.

Digitized by Google

Die Pflege der Dichtkunst, besonders derselben, scheint eine Art Familienerbschaft

Ed. Hiller. (Nach photographischer Gelegenheitsaufnahme des kranken Dichters.)

die volkstümlich gemütliche Offenbarung der schwäbischen Hiller gewesen zu sein. Eduards Urgroßvater war der fromme Liederdichter Philipp Friedrich Hiller (geb. zu Mühlhausen a. d. E. am 6. Jan. 1699, gestorben als Pfarrer zu Steinheim am Albuch den 26. April 1769; Lebensbeschreibung von Albert Knapp), der Verfasser des „Schatzkästchens" (neue Ausgabe von Ehmann 1844), durch welche der altwürttembergische Pietismus sich heute noch zusammengehalten fühlt. Von dem Großvater Pfarrer M. Ludwig Jakob Hiller ist uns nur bekannt, daß er bis zum Tode (in Berg — wann?) in des Vaters Geist wirkte und auch dessen Psalter in Ehren hielt. Der Vater unseres Dichters, Friedrich August Hiller [geb. 4. Aug. 1777 in Eibach, stud. in Tübingen die Staatswissensch., fand Anstellung im Staatsdienst, ward aus besonderer Neigung für die Gemeindeverwaltung im Jahre 1823 Stadtschultheiß in Bietigheim und starb als solcher daselbst am 4. Januar 1848], pflegte im häuslichen und gemeindlichen Wirkungskreise den lieblichen Volksgesang nach Kräften im Sinne Friedrich Silchers. Besondere Verdienste in dieser Hinsicht erwarb sich die Frau des Hauses, Johanna geborene Hürlen aus Heutingsheim.

Als der dritte Sohn Friedrich Hillers ist Eduard Hiller am 14. Dez. 1818 zu Berg bei Stuttgart geboren. Der fleißige junge Mann studierte gleichfalls die Staatswissenschaften, mußte aber nach etlich Jahren infolge eines heftigen Kopfnervenleidens diesem ihm so lieb gewordenen Studium entsagen, um sich in der Folge ganz der Landwirtschaft zu widmen. Er besuchte deshalb die land- und forstwirtschaftliche Akademie zu Hohenheim, besichtigte in seinen Wanderjahren eine Anzahl größerer Güter, namentlich in Bayern, und wurde 1851 — als er, mit reichen Kenntnissen und Erfahrungen ausgestattet, in die Heimat zurückkehrte — als Verwalter des großen Domanialbesitzes der Freiherren von Ellrichshausen und von Troyff nach Assumstadt berufen. Doch mußte er diesen Posten, der ihn auf die Dauer so sehr befriedigt hätte, wegen eines schweren Nervenleidens, welches das Schlimmste befürchten ließ, schon nach 7 Jahren aufgeben, um zu gründlicher Erholung sich nach Bietigheim zurückzuziehen, wo sein Bruder August (geb. 20. Dezember 1822) der Amtsnachfolger des verstorbenen Vaters geworden war. Und hier entstanden die schon erwähnten „Stimmen", die Denkmäler seiner allmählichen Genesung und beginnenden gemütlichen Erstarkung.

Er selbst schreibt darüber im Vorwort (Spätjahr 1861): „Der Inhalt vorliegender Blätter, von gütigen Freundeshänden zum Druck befördert, entstand im Lauf schwerer Jahre, während welcher ein Nervenleiden den Verfasser auf ein einsames Krankenlager bannte. Der Beginn dieser einem umnachteten Gemüt abgerungenen Thätigkeit

Digitized by Google

bezeichnete einst den ersten thatgewordenen Versuch, mit der für die Empfindung nahezu aufgehobenen Wirklichkeit wieder in Rapport zu treten: jedes Produkt ist das Resultat eines Kampfes und Sieges in den unaufhörlich wiederkehrenden Regungen eines absoluten und unmittelbaren Lebensüberdrusses, jedes eine gewollte Versöhnung mit Gott und der Natur. An die letzte, als Gottes zugänglichste Offenbarung wandte sich vorzugsweis und fast instinktmäßig die Empfindung, und nie ohne den Segen innerer Tröstung und neuen Geduldmutes .... Mögen die Frischen und Gesunden beim Lesen dieser Erzeugnisse ihres Ursprungs sich erinnern, die Angefochtenen und Kranken aber da und dort ein Kernchen finden, aus dem ihnen neue Widerstandskraft erkeimet, und hie und da ein treffendes Wort, das die dämonische Wucht ihrer Empfindung dämmt." Zweite Auflage (schwäbisch S. 167 ff.) unter dem neuen Titel „Gedichte", bei P. W. Quack in Stuttg. 1863 erschienen, enthält als neuen Beitrag nur die „Residenzfahrt" S. 206—215; eine neugestaltete dritte Auflage erschien erst 1886 unter dem Titel „Wintergrün, hochdeutsche und schwäbische Gedichte", besorgt von Prof. L. W. Straub, im Verlag von Greiner & Pfeiffer in Stuttgart — schwäbisch S. 273 bis 346. (Die „Stimmen" 1861 sind gar nicht mehr, die „Gedichte, 2. Aufl." 1863, ziemlich schwer zu bekommen.)

Nach seiner Genesung ward Eduard Hiller als „Repetent" nach Hohenheim berufen und bald darauf vom Kgl. württ. Kultministerium auf die zweite Hauptlehrstelle dieser Hochschule als Professor der Landwirtschaft ernannt. Doch schon nach zwei kurzen Jahren fand er sich genötigt, sein Amt aus Gesundheitsrücksichten niederzulegen. Seit 1870 lebt Hiller von aller öffentlichen Thätigkeit zurückgezogen und ohne Aussicht auf Wiedergenesung auf einem kleinen Landsitz zu Buoch auf der gesunden Höhe des Welzheimer Waldes, wo 600 Jahre zuvor auch Gotfrit v. Nifen (Neuffen), der damalige Besitzer der „Buocher Höhe", gerne geweilt haben mag, — in ruhigen und glücklichen Augenblicken der genießenden Anschauung und poetischen Verherrlichung der Natur lebend. Eine reife Zeitigung seiner schwäbischen Muse haben wir in der „Naiven Welt." (1. Aufl., 246 S. 1891, 2. vermehrte Aufl. 1893, 261 S., mit Bildnis des Dichters; Verl. v. R. Lutz in Stuttgart.) Der gesundende Einfluß von Bergluft und Landluft offenbarte sich auch hier in unverkennbarer Weise. Mit vollem Recht sagt der Dichter selbst über das eigentliche Wesen seiner Dichtungen schon früher:

Und der wo sait: es ist acc'rat wie gschwätzt,
Der hot mei Gschreib am allerhächste gschätzt. (1886.)

Der schwergeprüfte Mann, den nur die Dichtung — in den letzten Jahrzehnten vornehmlich die mundartliche — aufrecht erhalten hatte, zählte bereits mehr denn 70 Jahre, als er seine Verehrer mit der „Naiven Welt" überraschte. Er wurde als Altvater der schwäbischen Dialektpoesie auf württembergischem Boden freudig begrüßt. Was er seinen Freunden bot, war denn auch etwas ganz Eigenartiges. Schon die Sprache hatte ihre besonderen Reize: es klang, was er sang, so recht jungfräulich keusch und doch zugleich so urtümlich kräftig, daß man sich oftmals fragte, wie

Digitized by Google

denn unsere Mundart solch edle Gestalt ohne Einbuße an ihrem inneren Wesen erlangen konnte. Der gesteigerte mündliche Verkehr zwischen den Angehörigen der verschiedensten gesellschaftlichen Stände und deutschen Stämme, welcher durch die politische Neugestaltung des großen Vaterlandes (Zollverein, Freizügigkeit, Handel, nationales Volksheer) gefördert wurde, zeitigte auch in den breiteren Schichten des Volkes ein erhöhtes sprachliches Schicklichkeitsgefühl, und auch der Schwabe redete unwillkürlich anständiger, vielleicht auch etwas edler, aber doch nicht „unschwäbischer."

Hiller traf als richtiger Schwabe schon zu Anfang seines Auftretens den echten schwäbischen Ton im volksliedartigen Gesang und übertrug diese ihm eigene Grundstimmung mit entschiedenem Glück auch auf die anderen Formen seines dialektpoetischen Schaffens. Eine günstige Zeit, welche das neue Reich brachte, hat in der schwäbischen Welt auch die liebe Jugend reif gemacht, stammheitlich wahre Früchte der volkssprachlichen Dichtung, welche im alten Gewande ihr doch gar zu rauh und derb erschienen wäre, zu genießen und — was wichtiger ist — zu begreifen. Nur ein Hiller, der als schwäbisch-mundartlicher Dichter in Ehren grau geworden war, konnte es auf Grund seiner scharfen Beobachtungen und reichen Erfahrungen wagen, eine Umprägung der Stammesmundart vorzunehmen, welche mit der Schriftsprache bloß die „Grenzen des Anstandes" gemeinsam hatte, aber hinsichtlich der Zusammenfügung der sprachlichen Mittel (Wortform und Satzbau) der guten alten Sitte treublieb. Sein Schwäbisch ist kein Salondialekt, ja dies am allerwenigsten. Wir haben in seiner Darstellungsart des Schwäbischen vielmehr eine Erneuerung der echten „Volkssprache" vor uns, — soweit sie nämlich heute noch vor jedermann als solche sich hören lassen darf. Wir hätten es allenfalls mit einem „Litteraturdialekt" zu schaffen, wenn der Sache je ein Name gegeben werden muß. Und das wäre eine sprachgeschichtliche Erscheinung.

Der Inhalt der „Naiven Welt" ist gleichsam ein Abbild des schwäbischen Lebens. Hiller erscheint uns in erster Linie als sinniger Dichter des heimatlichen Naturlebens. Die sprachlichen Bezeichnungen der Erscheinungen und Thätigkeiten des neuerwachten Frühlings verdichten sich in seiner Vorstellungswelt zu schöpferischen Persönlichkeiten („Waldwichtele im Frühling" S. 1):

(10) Zwick, du steigst ufs Bomwerk munter,
Reist die dürre Aestla runter.
(20) Hupp, sobald em Laub ist ztrauet,
Riefst de Vögele, daß se bauet.
(23) Dorn, und du thuest Löchle stupfe,
Läßt die Würmle-n außerschlupfe.

Auch seine „Nachbarn" im Tierreich, welche in und um seine Behausung Leben bringen, beobachtet er recht aufmerksam. Besonders warm ist er der munteren Singvögelschar zugethan, welcher er sogar zur Winterzeit eine humoristische Studie widmet (S. 21—30) . . . . .

Jo jo! do gäbs no Menge zum verzähle,
s wurd aber schätz-e gnua für desmol sei,
Sao'st könnst am End au sa: gang halt dei Maul.

Den lieblichen Vertretern der gefiederten Welt reiht er die naiven Kinder der Menschenwelt an („Fleißige Händle" S. 43). Ein wahrhaft lachendes Bild ist die heitere Gattung der ländlichen „Backfische" (S. 46), wie sie entweder das Wieder-

Digitized by Google

erwachen der Natur in ihrer Art feiern oder die Mühen der bitteren Arbeit durch heimliches Liebesglück versüßen („Stille Wässerle" S. 50). Hiller wird zum Minnesänger Schwabens, wenn er die schwäbische Liebe in ihrer heiligen Ursprünglichkeit, Reinheit und Beständigkeit im mundartlichen Liede verewigt. Schon für die Stufe der keimenden Liebe hat er ein Lied („Die Buabe schwätzet so dumm" S. 69). Und bis zur notwendig gewordenen endlichen Werbung des alternden Junggesellen begleitet sein Lied die Offenbarungen des liebenden Schwabenherzens („Endle wurds wohr" S. 127). „Der Wildfang" (S. 61) erhält im „Kalten Michel" (S. 92) ein ergänzendes Seitenstück. Doch findet „Oine, wo sGrieß hot" (S. 175) die gerechte Strafe in ihrem Verhängnis, während dem verschmähten „Edelstoi" (S. 178) das glückliche Bewußtsein seines wahren Werts zur schönsten Genugthuung wird. Die schwäbische Liebe, wie sie unser Dichter nach ihren Lichtseiten im Volkston besingt, kommt sowohl bei einsamer Beschäftigung („Der Lipple mahlt" S. 52) als auch bei zufälliger gemeinsamer Arbeit zu glücklicher Entfaltung („Michele hoft net der Zeit" S. 59, „Im Hanffemle" S. 71, „Fueter hole" S. 78). Solche wahre Liebe wird nicht so leicht alltäglich („Verzürnt" S. 88), sie erlahmt nicht bei jahrelanger Trennung („Er isch, er isch" S. 86) oder bei weltenweiter Entfernung („Mei Hannes der Poppel" S. 115). Der Reiche findet seinesgleichen, ohne seinem Herzen Zwang anthun zu müssen („Er goht in d'Milchsäu" S. 106), und auch der Arme braucht nicht allein durch die Welt zu wandern („Der Weber macht d'Rechnung" S. 100). Oft erringt die Kunst der Liebe Gunst („Dorfmusikant" S. 98), doch auch für den Blöden und Ungeschickten kommt die rechte Zeit zum Lieben („s'Liachtle" S. 73). In seinem „Aosterhof" (S. 180—191) kommen sogar Motive aus Göthes Hermann und Dorothea zu gelungener Geltung. Die Liebe höret nimmer auf. So begleitet er uns noch einen Schritt weiter: er besingt auch das Glück des Hausstandes, den Kindersegen, das Jugendglück, die Weisheit der Unmündigen („Kinderszenen" I—VII), welcher hinwiederum die Naivität der Erwachsenen in kindlich großer Offenbarung gegenübersteht („Schwäbische Dorfschulzen" I—VIII).

Durch die glückliche Wahl der behandelten Stoffe hat E. Hiller der schwäbisch-mundartlichen Dichtung ihre naturgemäße Stellung in der Litteratur wieder zurückgegeben. Er befreite sie äußerlich von dem künstlichen Druck der Schriftsprache und innerlich von dem Bann einer fremden Gedankenwelt, die mit den natürlichen Anschauungen des Volkes im Widerspruche steht. Seine Thätigkeit gereichte denn auch unserer Dialektdichtung zum Segen.

* *
*

Michel Buck.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. Mdt., Bl. F 9—G 8.]

Was Arbeit gewonnen
Und Weisheit ersonnen —
Zu Sprüchen hat es
Die Klugheit gesponnen.
Theodor Heusenstamm.

„Die schwäbische Dialektlitteraturgeschichte wird Buck neben Hiller „zu stellen haben. Letzterer wird im schwäbischen Mittel- und Unter„land und auch über die Grenzen Württembergs hinaus vorerst der „beliebtere und einflußreichere bleiben. Auch Buck wird in unseren „Gauen eine dankbare Gemeinde finden, aber sein Leserkreis wird „sich mehr aus Kennern als aus Liebhabern zusammensetzen und „darum ein engerer sein. Der jetzt noch lebende Mittelschwabe E. „Hiller und der vor einiger Zeit aus dem Leben geschiedene M. Buck

Digitized by Google

„ergänzen sich nach verschiedenen Richtungen in glücklicher Weise. „Jener verewigt das Schwabentum, wie es sich dem berufenen ethno„logischen Seher zur Stunde offenbart; der andere aber ist mit „Erfolg beflissen, in der mundartlichen Dichtung das Erbe der „Väter zu verewigen. Hiller ist vielseitiger, Buck gründlicher; jener „hat schärfere Augen, dieser feinere Ohren für die schwäbische „Eigenart. Wir werden Hillern genießen, über Buck nachdenken. „Das ist ein Paar — alle Achtung!"

In diese Worte kleidete ich mein Urteil, als ich seinerzeit (sofort nach Erscheinen der „Bageuga") aufgefordert worden war, auf Grund meiner besonderen Anschauungen über das innerste Wesen der stammheitlich-mundartlichen Dichtung beide Männer einander gegenüberzustellen. So grundverschieden in ihrer geistigen Persönlichkeit sie waren: als bedeutsame Erscheinungen wurden sie — jeder in seiner Art — von der berufenen Kritik sofort mumwunden anerkannt. Es ward freilich dem schwäbischen Philistertum das Vergnügen vergönnt, über die Rangordnung des Paares, falls es nicht neben einander gehen solle, sich zu streiten. Hiller und Buck waren indessen nie „Wettläufer" neben einander und konnten daher auch nie hinter einander zu rennen gelangen, sondern bedächtige Wanderer (aber von ganz besonderer Art), jeder seine poetische Kraft für den eigenen, wohlbedachten Zweck ausnützend, um die ihnen anvertrauten geistigen Pfunde nach Möglichkeit wuchern zu lassen. — Vergleiche meine Arbeiten in der Alemannia XXI, S. 1 ff. „Michel Buck und seine kulturgeschichtliche Dialektdichtung"; S. 5–12 „Die schriftstellerische Thätigkeit Dr. M. Bucks" (I. berufswissenschaftliche Schriften 1–3; II. Teilnahme an den Arbeiten Birlingers 4–6; III. Ortsgeschichtliches und Landschaftliches 7–15; IV. Zur Namenkunde; a) Vorfragen 16–20, b) sprachgeschichtliche Erörterungen 21–31, angewandte Namenkunde 32–65; V. Zur Kirchen-, Sitten- und Kulturgeschichte 66–85; VI. Erzählendes und Gedichte 86–90). Diese zahlreichen Schriften und Aufsätze Bucks entstanden 1857–1888, anfangs in gemächlicher, später in beschleunigter Bethätigung seiner eigenartigen Kräfte und Neigungen.

M. Buck. (Nach jüngstem Photogramm desselben.)

Aehnlich wie Melchior Meyr ist auch Michel Buck durch bäuerliche Herkunft und schwäbisches Herkommen zur Wertschätzung des erz-

Digitized by Google

und erbväterlichen Standes und Berufs erzogen und für das ehrenhafte Schwabenbauerntum und dessen Kulturgeschichte begeistert worden. Michael Richard Buck, dessen Ahnen schon im zehnten Jahrhundert, ehe man auf schwäbischem Boden den Namen des Erzengels Skt. Michael kannte, in der Gegend seßhaft und etwa seit der Mitte des dreizehnten Jahrhunderts als freie Besitzer des Buckhofs an oder bei dem Bach (bi dem Bach) zu Ertingen anerkannt waren, ist als der Sohn reicher Bauersleute an dem Mittwoch vor Michaeli den 26. September 1832 geboren. Die Geschichte seiner Jugend hat er später in anschaulicher Weise niedergeschrieben, und in diesem seltenen schönen Stück einer Autobiographie zugleich die Naturgeschichte seiner mundartlichen Dichtungen zur Darstellung gebracht. Michöl ward er zu Hause gerufen, und er schämte sich nicht, auf der Landeshochschule das Aitinger Michele genannt zu werden. Wo er sich das eine oder anderemal den schriftstellerischen Abnamen „Richard Bidembach" beilegt, will er eigentlich doch nur andeuten, daß er, solange er Buck heiße, auch Michel genannt sein wolle. Und er schrieb denn auch schon frühe nach stolzer altdeutscher Sitte „Michel" (mhd. Adj. michel groß, Subst. Michel die Größe; nom. propr. Mikka, Mekko, Koseform Mikkel, Michel). Buck fühlte „einen vollen Tropfen adamitischen Blutes in seinen Adern rollen" und mußte daher zuerst sich selbst den rechten Namen geben, um auch seine Umgebung richtig benamsen zu können oder zu dürfen. („Oberdeutsches Flurnamenbuch, ein alphabetisch geordneter Wegweiser für Freunde deutscher Sprach- und Kulturgeschichte" XII und 316 S., 4 ℳ 50 ₰; Verlag von W. Kohlhammer, Stuttg. 1880 — welchem 18 kleinere Arbeiten vorausgegangen waren und 28 nachfolgten. Aus dem wissenschaftlichen Streit, der sich damals zwischen ihm und Ludwig Steub entwickelte, scheint Buck als Sieger hervorgegangen zu sein.)

Er gelangte auf seltenem Wege zu dem Ziel, das seinem innersten Wesen entsprach. Bauer zu werden nach der Väter Weise, dazu war er — zu dumm. Er vergaß über dem nächsten besten Buch alle Feldarbeit und begann sogar heimlich beim Mesner des Dorfes die lateinische Sprache zu erlernen. Die Mutter und der Vater gaben endlich seinen Neigungen nach. 1843 trat er in die Lateinschule zu Biberach ein, wo er im elften Lebensjahre mit genauer Not als letzter in der untersten Abteilung aufgenommen worden war. Er fühlte sich am ersten Tag recht unbehaglich in dieser Umgebung, und mit der zweideutigen Entschuldigung „I hau' nu a kleis Gschäft, drum will i gauh gauhn" verließ er unter schallendem Gelächter der Klasse die Angststube. Binnen Jahresfrist war er aber vom letzten zum zweiten Platze vorgerückt, er übersprang eine Klasse, später immer wieder eine und blieb plötzlich immer der erste unter seinen Mitschülern. Als Schüler des Ehinger Konvikts ward Michel Buck in den Riedlinger Altertumsverein aufgenommen, er hatte demselben bereits eine stattliche Sammlung schwäbischer Redensarten, Sagen und geschriebener Ueberlieferungen (Sitten und Gebräuche) zum Geschenk machen können. Auch seine Jugenderinnerungen waren schon dem Papier anvertraut — entworfen nach dem Vorbild des Simplicissimus von Grimmelshausen. Und in die neuere Philologie und schwäbische Kulturgeschichte hatte der Jüngling sich nicht minder vertieft. Namentlich war es ihm angelegen, die

Digitized by Google

gewöhnte Stammsprache und was drum und dran hängt nach allen Richtungen zu begreifen und auszunützen.

Daß er nicht als Theologe die Hochschule Tübingen beziehen werde, war vorauszusehen. Doch überraschte es immerhin, als er sich bei den Medizinern einschreiben ließ (Sommer 1852). Buck schwamm mit tausend Masten im Ozean der Wissenschaften und kostete als Mitglied der „Ulmer Landsmannschaft" die Freuden und Leiden des damaligen Studentenlebens, er lebte in vertraulichem Umgang mit A. Keller, A. Birlinger, ward durch sie bei Uhland eingeführt und arbeitete mit W. L. Holland an der Erforschung alter Sagen. Den Winter 1856/57 verlebte er in München, wo er den medizinischen Doktorgrad erwarb. Der geprüfte Arzt (Okt. 1857, gerichtsärztl. im Nov. 1858) ließ sich nach kurzem Aufenthalt in Wien zunächst auf Einladung eines Freundes, des späteren Ministers Schmid, in Munderkingen, dann in Königseggwald, Hohenthengen (1860), Altshausen (1865), Aulendorf (1866) nieder und ward im Juni 1874 zum Oberamtsarzt in Ehingen ernannt, wo er am 15. September 1888 starb.

Dieser letzte Aufenthalt war für die Wissenschaft und seine schwäbische Dichtung von ausschlaggebender Bedeutung. Er unterhielt den fruchtbarsten Austausch mit den alten Freunden und Fachgenossen und knüpfte neue gesegnete Verbindungen an. Besonders innig scheint sich der Verkehr mit A. Bacmeister, J. Hartmann, F. Pressel und L. Baumann gestaltet zu haben. Obwohl jahrelang mit schmerzhaftem Nierenleiden behaftet, entwickelte er hier doch eine ungewöhnlich reiche Thätigkeit auf sprachkundlichem und kulturgeschichtlichem Gebiete. Die meisten seiner wissenschaftlichen Arbeiten und wohl alle seine mundartlichen Gedichte entstanden hier, wo er zu guter Letzt in einem selbsterbauten Landhaus das glücklichste Heim für seine idyllischen Bedürfnisse fand.

Die Gedichte, welche sein vertrauter Freund und „Gevatter", Gymnasialdirektor Dr. Friedrich Pressel in Heilbronn a. N., unter dem duftenden Titel „Bagenga, oberschwäbische Gedichte" mit Selbstlebensbeschreibung des Dichters (S. 1—72) im Verlag von Robert Lutz in Stuttgart 1892 herausgab (254 S., 2 ℳ 50 ₰), erinnern in der Sprache äußerlich an Sailer und K. Weitzmann; sie tragen die Wurzelerde des heimatlichen Bodens noch ganz an sich, wogegen selbst das Weitzmännische Schwäbisch bereits etwas abgerieben ist. Hinsichtlich des Inhalts seiner Gedichte steht er uns näher als jener und erweist sich auch artiger gegenüber solchen Schwaben, welche zartere Nerven oder eine feinere Nase haben.

Die wichtigsten seiner Gedichte sind etwa in folgender Ordnung entstanden: 1874 „Wergliachat" (Alem. II.), „Der Doktor"; 1875 oder spätestens 1876 „Der ousgschandot Kogaflicker" (Krüppelarzt); noch in den siebenziger Jahren „D Wallfaht", „D Hummeler"; anfangs der 80er Jahre „Sonnafang" (Alem. IX.), „s Gau'sbüable", „Zugvögel", „Horning", „Frühling und Herbst", „Winter", „Holderblueschi", „Krautherbschi", „s Auchterle", „A Trom", „Der Ochsabua"; 1883 oder 1884 „d Muatersprüch"; 1885—1887 „s Nähne's Strofred", „Am Bächle", „Vor Ahla stöht a' Linda", „Uffm Bussa", „Obeds". „Der Goischt"; — vielleicht das letzte ist „Die Zeit", eines der herrlichsten seiner Gedichte (1887 oder 1888).

Michel Bucks schwäbische Gedichte sind ein geläuterter Niederschlag seines Lebens und Schaffens. Wer er sei, sagt der Dichter der Wahrheit gemäß mit den Worten (S. 76):

(1) I bi' geböara' u unter Tannazapfa,
Im Wald duß wöara' n älläg vola Haz.
Drum bi' n i au wia d Braunbeerkrapfa,
Wia d Hoidelbeera schiar so schwaz.

Digitized by Google

Gehorsam treibt er die jungen Gänse der elterlichen Bauernwirtschaft zur Weide und ist überaus betrübt, wenn sie vor ihm nach Hause zurückkehren (S. 79), doch fühlt er sich bereits auf einer höheren gesellschaftlichen Stufe, als sie Hennenwärtern und Kindsmägden zuerkannt zu werden pflegt (S. 87):

(6) Des Büable fürtet zwör nu Gän's,
Doch hots a Stölzle schau' a klei's,
s Trait s Käpple uffem reachta'n Auhr
Und blöfat Ländler uffem Rauhr.

Namentlich weiß er sich geistig höher gefördert, als dies bei seinen Altersgenossen der Fall gewesen sein mag. „Der Ochsabua" oder Gemeindehirte kennt zwar seine ziemlich große Herde Stück um Stück, kann aber die Zahl seiner Tiere nicht angeben (S. 83):

(3) Herr, des ka' i Ui it saga,
's hot bei miar noit sovel gschlaga,
Deß i sovel zälla könnt,
Doch mit Nama sind se gnennt . . . . .

Auf die in seinen Knabenjahren erhaltenen Anregungen ist wohl auch die Entstehung der sinnigen Gedichte über die Erscheinungen der Tages- und Jahreszeiten zurückzuführen, und die Berührung mit Angehörigen benachbarter Bauernorte befruchtete ihn zur dialektpoetischen Gestaltung der überlieferten Neckereien, z. B. von den Hummelern zu Mengen, den Blockstreckern in Daugendorf, den Bärenstechern (wo?), den Sonn- und Mondfängern zu Altheim und den Daibern seines Geburtsorts. Während er sonst die ironische Absicht dieser Stichelschränke nicht in Abrede zieht, wie S. 237:

Des ischt a Fescht füar d Reimaspreacher!
„Mer sind schau' dö iahr Bäaresteacher!" —

beschränkt sich der lokalpatriotische Ertinger auf die Mitteilung von nur drei zahmen Daiberstückchen (die sechs anderen für sich behaltend):

Mit drei Au'deiß isch as gnua . . .
Launt mi jetz, i bitt, in Ruah!

Doch vereinigt ja alle diese und noch viele andere Orte des großen Schwabenlandes ein Band der Zusammengehörigkeit, das stark entwickelte schwäbische Stammesbewußtsein, das Gefühl der inneren, geistesgeschichtlichen Verwandtschaft, das ihn beim Genuß der herrlichen Rundschau des Bussens, den er schon als 10jähriger Knabe besucht hatte (S. 50), noch in den allerletzten Jahren seines Lebens in die Worte ausbrechen läßt („Uffm Bussa" S. 90):

(2) Seall ischt d Schweiz und des ischt Schwöba,
S Millland s oi' und s Brotland s ander —
So höt jedas seine Göba.
Jetz, nö welam thuat mers ahnder?
(4) Gega deam dö, wia ge diesem?
Doch a Salomo, was thuat er?
Närrle, dear liabts oi'fach zwiesem,
Wia sein Vater und sei' Muatar.

Auch die heiteren und trüben Erfahrungen seines ärztlichen Berufes verewigt er im schwäbischen Sang. Im „Doktor" (S. 145) schaut er scherzend zurück auf die Wanderjahre, die ihm beschieden waren, weil er nur nach fachmännischer Ueberzeugung und nicht nach abergläubischem Herkommen die Kranken behandelte:

(4) Füar was hau'n i denn jetz gstudiart
Uff älli Waih und Leida,
An armi Teufel d Kau'scht probiart
Im Säaga'n und im Schneida?

Als für ihn und seinesgleichen allmählich eine bessere Zeit gekommen war, dauerte ihn der Jammer der überlebten Quacksalber, worüber er ein verständnisinniges Klagelied anstimmt („Der ousgschaubat Kogaslicker" S. 142):

(6) Und grauß und klei', des kommt mer so
Und sait: sei still! und lachet noh,

Digitized by Google

Nu' weil a Dokter kommt ins Gäu,
Wo ui gstudiarti Bolla geit
Und mi zum alta Eisa keit;
O dWealt ischt schleacht, ma' glaubt nix maih!

„Mit der Zeit und in der Zeit" (S. 98) erreichte er den Höhepunkt seiner Bethätigung in schwäbisch-mundartlicher Dichtung. Eine Meisterschöpfung!

(3) Du eiltscht und schaffscht, und wenns der will,
Wead ghousat, vill verworba,
Uff oi'möl stöht dö s Rädle still
Und shoißt: der Ding ischt gstorba,
Dei' Housa, Bruader, höt a'n End,
Dei' Zuig, des kommt in andre Händ.
(4) Ma' lobt und schilt a Weile noh —
S wead gmoingli redli gmeasa —
Nöch kommt nö diar der So und So,
Und du bist rei' vergeassa.
A Fremder lait dein Kittel a',
Schreibt uff dei Thür sein Nama na'.

Der Mann, dem die Wertschätzung der Mundart als eine Christenpflicht, als ein Stück der anererbten Religion erschien („DMuatersprüch" S. 85), hat sie auch in der schriftsprachlichen Erzählung nach Möglichkeit zu Ehren bringen zu müssen geglaubt. Hiezu trieb ihn sein schwäbisches Gewissen. Er schrieb folgende oberschwäbische Dorfgeschichten: „Maria Eva", abgedruckt in der Lahrer illustr. Dorfzeitung 1864; „Der Schalmeier vom Wald", Köln. V.-Ztg. 1878, Buchausg. in Bachem's Nov.-Samml. VII (3. Aufl. 1891); „Der Schneckenpeter", Ulmer Tagbl., Sonnt.-Beil. 1879; „Der Freihof" (ungedruckt). Eine Gesamtausgabe möchte von den zahlreichen Verehrern der Buck'schen Erzählweise, die ganz eigenartig ist, freudig begrüßt werden. Seine erzählende Prosa mit dem Wortschatz vergangener Jahrhunderte gleicht einem Zauberspiegel, der uns den Blick in die altschwäbische Kulturwelt eröffnet. Auch hier begegnet uns, um ein Wort J. Klaibers zu gebrauchen, der anmutende Ruch aus der frisch geöffneten Ackerscholle. Michel Buck selbst pflegte zu sagen, wenn er sich zur stammheitlichen Dichtung hingezogen fühlte: Mich juckt es zu reimen, — mir fahren so kunderbunte Gedanken durch den Schädel, als ob eine Kolonie von Erdmännlein ihren Sitz darin aufgeschlagen hätte ..... Buck kann nur als kulturgeschichtlicher Dichter richtig verstanden und nach Verdienst gewürdigt werden. Mit kräftigem Arm förderte er aus kulturgeschichtlichen Lagern das Gold zu Tage, und seine geschickte Hand verarbeitete es zu Kleinodien einer schwäbisch-mundartlichen Lyrik.

*

Hermann Knapp.

[Fischer, Attl. z. Geogr. d. schw. MA., Bt. H 9.]

Wollten nur alle Sprachbeflissenen unseres Volkes
Sich zu vertiefen bemühn in die deutsche Sprachengeschichte,
In die Mundarten, daraus zu schöpfen Verjüngung
Für die Sprache, den Geist echtdeutschen Redens und Handelns.
Hans Sommert (Ernst Freimut. Fruchtkeime).

Wir reihen einen anderen Sohn des oberschwäbischen Gebietes hier ein, der nicht bloß nach gewissen zufälligen Aeußerlichkeiten, sondern auch

Digitized by Google

hinsichtlich einer besonderen Richtung seiner poetischen Liebhabereien ziemlich nahe mit Buck verwandt ist. Das ist Hermann Georg Knapp, geboren zu Schwendi im Thal der Roth (bei Laupheim) am 13. April 1828 als der Sohn eines katholischen Volksschullehrers. Knapp war ursprünglich wie Buck zum Priester seiner Kirche bestimmt, und er besuchte denn auch zu diesem Ende die Lateinschule zu Biberach, den Konvikt zu Ehingen, sowie die Hochschulen zu Tübingen und Freiburg i. B., aber eine entschiedene Veranlagung für Kunst, namentlich Musik, und für Sprachen veranlaßte ihn zur Wahl des freien Berufes eines Privatgelehrten und Schriftstellers, wozu er sich 1854 und 1855 durch ausgedehnte Reisen in Deutschland, Frankreich, der Schweiz und Italien noch besonders reif zu machen suchte. Befruchtend für seine Auffassung der Kunst und seine kritische Schulung war namentlich der vertraute Umgang mit dem Historienmaler P. v. Cornelius (geb. 1787) und dem selbstgewordenen Bildhauer Th. W. Achtermann (geb. 1797) in Rom, und angenehm für ihn war zeitlebens die Erinnerung an ein zufälliges Zusammentreffen mit dem niederländischen Musiktheoretiker N. A. Janßen am Comersee.

H. Knapp. (Nach jüngstem Photogramm desselben.)

Die böse Zeit machte aus Knapp, der als Kritiker eben nur seine Herzensmeinung sagen wollte, und mit dieser nicht durchdringen konnte, unter der Hand gegen dessen Willen einen Lohnschriftsteller und Privatlehrer für Musik und neuere Sprachen. Zwischenhinein war er des lieben Brotes wegen Schriftleiter des Schwäbischen Wochenblatts (Ulm), des Ulmer Tagblatts 1862, sowie des Rißboten zu Biberach 1863. Und es scheint, daß er sich zu dieser Zeit fast am sorgenfreiesten gefühlt habe, denn sonst hätte er nicht eben damals seinen Hausstand gegründet mit seiner Landsmännin Viktoria, geborenen Magg aus Laupheim, die übrigens, was besonders hervorgehoben zu werden verdient, als echte und gerechte Oberschwäbin auf Inhalt und Form seiner mundartlichen Gedichte den bedeutendsten Einfluß ausübte. Wir besitzen von ihm folgende Werke:

Luitbertus oder das Bäuerlein von Fulgenstadt; eine oberschwäbische Legende in sechs Liedern. (Nhd.) Sigmaringen 1859.

Poetische Versuche eines Prosaikers; Gedichte in hochdeutscher und schwäbischer Mundart. Biberach 1863. Zweites Bändchen, Stuttgart 1865. Drittes Bändchen (eigentlich nur die 2. vermehrte Auflage des ersten Bändchens). Stuttgart, Gebrüder Mäntler 1865.

Digitized by Google

„Hellauf und Glatt-aweg." Gedichte in schwäbischer Mundart. Ebenda 1873. Zweite Auflage, Reutlingen 1879. Dritte Auflage, Stuttgart 1881. Vierte Auflage, Selbstverlag des Dichters in Stuttgart 1888. Fünfte Aufl., ebenda 1895.

Ein reicher Briefwechsel Knapps mit hervorragenden Männern der Kunst und ein wohlgeordnetes Tagebuch über äußere Erlebnisse und innere Erfahrungen des Dichters befinden sich in seinem handschriftlichen Nachlaß. Hermann Knapp starb nach langem schweren Leiden (Asthma, wozu schließlich die tückische Grippe sich gesellte) in ziemlich dürftigen Umständen am 8. Januar 1890. (Auskunft erhalten durch die Witwe und einige Stuttgarter Freunde des Dichters, die nicht genannt sein wollen.)

Knapp erforschte nicht die sprach- und kulturgeschichtliche Vergangenheit seines Stammes, sondern beschaute nur die gegenwärtigen Erscheinungen des örtlich (ländlich-sittlich) sich offenbarenden Schwabentums. Es entsprach denn auch ganz seinem eigentlichen Wesen, ältere und neuere Schildbürgergeschichten, die zur Kennzeichnung schwäbischer Untugenden dienten, im Liede zu verewigen. Der angeborene Mutterwitz des Schwaben kommt hiebei zu seinem vollen Recht, und wo wir über einen „Schwabenstreich" der tollsten Art herzlich lachen, thun wirs nicht im Uebermut, sondern weil wir uns mit dem Helden desselben inniglich darüber freuen, daß man sich so etwas ohne Nachteil in Schwaben noch erlauben darf. Die schwäbischen Stichelschwänke sind ja doch nur ein Beweis von der Widerstandsfähigkeit der schwäbischen Stammesnatur, welche namentlich in der oberländischen Heimat des Dichters noch zu unmittelbarem und kräftigem Ausdruck kommt. Im Bewußtsein dieses unleugbaren Vorzuges dichtete er nach dem bekannten Vorbild Gottfried Weigle's sein lebenswahres Lied Oberländers Heimkehr „Doba im Oberland, do isch halt schöa" (Volksweise „Drunten im Unterland"). Dem Schwaben seine angeborene Sprache, sowie auch seine kleidsame Volkstracht erhalten zu wissen, war für Hermann Knapp eine Herzensangelegenheit. Die Klänge des Stauh'-Gauh'-Bleibalau' bilden ihm eine Art von Gewährheit für schwäbische Biedermännigkeit und aufrichtige Gastfreundschaft. Wie redet er im August 1875 die Gäste des fünften deutschen Bundesschießens zu Stuttgart an?

Grüaß Gott, ihr Schützа mitanand,
I hoff, daß ihr mei Sproach verstandt,
Des gauhn und stauhn und bleiba laun:
Drum lustig jetzt und schwäbisch thaun!

Das bäuerliche Standesbewußtsein als einer volkserhaltenden Kraft bringt er in Zusammenhang mit der Tracht. („Bauernweit" S. 61):

Um d Mode haun i nia viel gea,
Des ka ma an meim Häs jo seha,
Denn s stoht it jedem Baura guat,
Wenn er a so wia d Herra thnat.

Einen Bauern läßt er beim Stuttgarter Schillerdenkmal in treuherziger Beziehung der Kleidung des Dichters auf die Formen der bäuerlichen Kleidertracht ausrufen (S. 3):

Jo schöa ischt aist no d Bauratracht,
A Dummkopf ischt, wer dia veracht',
Des sieht man an dem gscheita Ma,
Sonst hätt er s 'Baurahäs it a'.

Digitized by Google

Von seinem ausgesprochenen schwäbischen, vormals vorderösterreichischen Standpunkt aus ist es auch begreiflich, daß er dem Ereignis des Jahres 1866 und der neueren politischen Entwicklung anfangs so kalt, ja erbittert gegenüberstand. Einige seiner politischen Gedichte haben in patriotischen Kreisen nicht ohne Grund Verstimmung erzeugt. Er vermochte eben keinen Gewinn für das Schwabentum aus der ganzen damaligen Geschichte herauszufinden. So ging es ja bekanntlich manchem „Großdeutschen“ ....

Wir schließen unsere kurze Darlegung mit einem Worte, das er in das Album des Schillerhauses zu Marbach am 6. April 1885 schrieb:

Du bist so groß und i so klei,
Und pfusch Dir doch ins Handwerk nei;
Vergleich i aber eifer Zuig,
Bist Du an Adler, i a Fluig.

Er ist ja nicht, wie Schiller that, „aus Schwaben nach Deutschland geflohen“, sondern in Schwaben dem neuen deutschen Sonnenaufgang geflissentlich aus dem Wege gegangen.

* * *

Ludwig Egler.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. D-E 8.]

Es sind die alten Glocken,
Die ich als Kind vernahm ....
Hermann Kurz.

In dem Auftreten und der besonderen Wirksamkeit des hohenzoller'schen Schwaben L. Egler haben wir ein Beispiel und einen Beweis davon, wie die volkstümlichen Bestrebungen und Forschungen Anton Birlingers allmählich in weiteren Kreisen Wurzel faßten. Von Natur mit einer glücklichen Gabe der Beobachtung ausgestattet, dachte er über das Kinderspiel am Wege wie auch über Schimpf und Scherz der Alten nach und fand in ihnen nach dem Vorgang seines Meisters, dem er sich heute noch verpflichtet fühlt für die mannigfache Anregung und geistige Förderung, welche er durch Lesen der bahnbrechenden Schriften desselben und persönlichen Umgang erfuhr, die Reste und Denkmäler einer uralten Vergangenheit, die er mit Bienenfleiß zu durchforschen begann, um sie kulturgeschichtlich zu beleuchten. Und doch war es nur ein einfacher Handwerksmann, der nicht durch fachmännische Schulung zu dem schönen Werke vorbereitet worden war.

Ludwig Egler ist geboren zu Hechingen am Fuß des Hohenzollern als der Sohn eines Seifensieders den 24. August 1828. In der Volksschule des Städtchens lernte er, was ihm immer möglich war, und trat nach Beendigung der Schulzeit wider Willen als Lehrling in das väterliche Geschäft ein, lieber hätte er freilich einen geistigen Beruf ergriffen. Doch suchte er sich hier und später auch in der Fremde nach Möglichkeit weiter zu bilden. Durch vieles Lesen erwachte in ihm der Sinn für die

Digitized by Google

Schönheit unserer Sprache, und bald versuchte er sich in poetischen Reisebildern. Zu Hause setzte er seine dichterische Beschäftigung fort, schuf z. B. einen Sonnettenkranz zur Erinnerung an das Leben und den Tod der Fürstin Eugenie von Hohenzollern (Hechingen 1857), wofür er als Anerkennung von der Schwester der Verewigten, Königin Josefine von Schweden, und von dem Haupt des hohen Geschlechts der Zoller, König Friedrich Wilhelm IV. von Preußen, je eine goldene Medaille erhielt. Eben um jene Zeit schrieb er, aufgemuntert durch den damaligen Regierungspräsidenten R. v. Sydow, für Dr. Matth. Firmenichs Sammelwerk Germaniens Völkerstimmen einige Gedichte in Hechinger Ortsmundart (Bd. III, S. 321—328 „Heiligkreuzkapelle bei Hechingen", „Das Kirchlein Maria-Zell bei Hechingen", „Eine Kriegslist", — drei Volkssagen). Bedeutsam für die Kunde der hohenzoller'schen Vergangenheit ist „Aus der Vorzeit Hohenzollerns, Sagen und Erzählungen" (Sigmaringen, Verlag von Tappen 1861). In ähnlicher Absicht schuf er das ländliche Bühnenstück „Der Sylvesterabend im Spiegel des Volksglaubens" (Sigm. 1870). Weitere Schriften Eglers sind: „Chronik der Stadt Hechingen" (Hofbuchdruckerei daselbst 1887), „Führer durch das Hohenzollernland" in 2 Abteilungen (Sigm.), „Der Kurort Imnau und die Stadt Haigerloch", „Bad Sebastiansweiler", „Festschrift zur Feier der Enthüllung des Eugeniadenkmals" (Hech. 1884), „Deutschlands Ehrenkampf 1870/71", dramatische Bilder mit einem Vorwort von Luise Pichler (Sigm. 1873). Sein neuestes Werk ist von hoher kulturgeschichtlicher Bedeutung: „Mythologie, Sage und Geschichte Hohenzollerns" (Sigm. 1894).

L. Egler. (Nach einem Photogramm desselben vom Jahre 1891.)

Angeregt durch mundartliche Dichtungen von Kobell, K. Stieler und Fritz Reuter unternahm er es, auch in seiner Mundart zu schreiben. Es war hiebei ihm sehr angelegen, nicht bloß den Lautbestand der gewohnten Umgangssprache, sondern auch die besonderen Ausdrücke derselben zur Kennzeichnung der eigenen Denkweise des Volkes im Liede festzuhalten. So entstand die Sammlung „Aus'm Zollerländle; Gedichte und Volkstümliches in schwäbischer Mundart" (Sigm., Druck und Verl. der Hofbuchh. von C. Tappen, Karl Liehner 1881). J. V. v. Scheffel, der sich damals zu Beuron aufhielt, schrieb sofort nach Erscheinen des Buches an den Verleger: „Eglers Gedichte sind vom ländlichen, derben Humor,

Digitized by Google

der dieses Stück des Schwabenlandes auszeichnet, erfüllt und werden als Proben eines rauhen Dialektes den Sprachforscher interessieren".

Egler trat im vierzigsten Lebensjahr 1867 in den Ehestand und erfreut sich eines glücklichen Familienlebens. Seit 1871 giebt er in seiner freien Zeit die „Hohenzollern'schen Blätter" (mit Beilage Im Familienkreise) in liberalem Sinne heraus.

*

Friedrich Weitzmann (Sohn).

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. Mdt., G 8.]

Er duderet a Predig
Und sait zu seiner Frau:
Der Weitzmann ischt no ledig,
Er sott a Schätzle hau'.

K. Weitzmann.

Als der Sohn des alten Weitzmann zu Ehingen am 23. August 1809 geboren, hat Friedrich Georg Weitzmann den Sinn für Dialektpoesie gleichsam auf die Welt mitgebracht. Ueber seinen äußeren Lebensgang war nicht viel zu erfahren. Er widmete sich der Musik, fand mit der Zeit am Hoftheater zu Stuttgart eine Anstellung als Sänger und wirkte in der Stadt auch als Gesanglehrer. Am 11. Nov. 1843 trat er in Basel zur reformierten Kirche über. Obgleich er lange Zeit in Stuttgart lebte und auch dahin 1854 „übergeben" worden sein soll, findet sich sein Name nicht in den Kirchenregistern der dortigen reformierten Gemeinde. Er blieb Junggeselle und lebte in seinem Alter sehr zurückgezogen. Wo und wann er starb (da er doch kaum mehr am Leben sein dürfte), konnte nicht ermittelt werden. Wahrscheinlich hat er Stuttgart verlassen und ist ins Ausland gezogen. (Schweiz?) An der Herausgabe neuer Auflagen der Werke seines Vaters nahm er regen Anteil. Verdienstlich ist die Herausgabe von K. Weitzmanns poetischem Nachlaß (nebst einer Auswahl seiner beliebtesten rein deutschen und schwäbischen Gedichte und einer kurzen Biographie) im Selbstverlage (Stuttg., Bandstr. 3, 1853). Die dritte, vermehrte Auflage erschien 1865 unter dem Titel: Aus dem Leben des bekannten schwäbischen Volks-Dichters K. Weitzmann; mit einer Auswahl seiner Gedichte und einem poetischen Anhange von seinem jüngeren Sohn Friedrich Weitzmann (Selbstverlag, Stuttg., Leonhardspl. 6). Die Gedichte des Sohnes finden sich S. 133—168, worunter ein schwäbisches von urtümlicher Kraft über die Liebe.

*

Karl Bames.

Und älles singt und dudlet
Und sumset früh und spot,
s'oi leirat, s'ander hudlat,
Wias halt am besta goht.

K. Weitzmann.

„Ich Karl Bames bin ein Schuh-/Machers Sohn und Poet dazu, /Aus Balingen ein Bürgerssohn, /Präzeptor dreißig Jahre schon; /

Digitized by Google

Zu Pfullingen zuerst ich war / Im Amte über sechzehn Jahr, / Auch bin ich jetzt noch Bürger dort, / Denn meine Frau ist aus dem Ort; / Seit dreizehn Jahr hier angestellt / Bin ich, solang es Gott gefällt." (Reutlingen, den 20. Oktbr. 1859.) Mit diesen Worten begann er seine Aufzeichnungen, welche nach seinem Tode in Buchform erschienen unter dem Titel: Chronica von Reutlingen in Freud und Leid, im Festtags- und im Werktagskleid von 1803 bis 1874. (Reutlingen, Druck und Verlag von Egmont Fehleisen 1875.)

Bames wurde am 16. August 1806 geboren und starb im Jahr 1875. Er galt als das wandelnde Lagerbuch seiner zweiten Heimat und schrieb im Bänkelsängerton zahlreiche schriftdeutsche Fest- und Gelegenheitsgedichte. In die singende Umgangssprache der älteren Reutlinger Bürgerschaft wußte er gleichfalls manchen hübschen Scherz und manches heitere Erlebnis glücklich einzukleiden. Die allermeisten seiner mundartlichen Gedichte sind, wie er es ja nicht anders haben wollte, verloren gegangen. In der Reutlinger Chronik hat er nur drei derselben wiedergegeben:

S. 28. Der Betzinger (Hansjörg) beim 400jährigen Buchdruckerjubiläum in Reutlingen (24. Juni 1840); siehe Schwobaland, S. 285.

S. 154. Gespräch des Hansjörgs von Betzingen mit seinem Gvattermann und dessen Käther über das allgemeine schwäbische Turnerfest (7. bis 9. Juli 1861);

S. 257. Gruß eines Bauernmädchens beim Einmarsch der Truppen 1871. (s. Schwobaland, S. 290.)

Die Schilderung der Festlichkeiten ist meist recht lebhaft, und man glaubt bei der Verabschiedung der Zuhörer den Erzähler abgehen und den Vorhang fallen zu hören, wenn z. B. der vielberufene Betzinger Hansjörg, dem wir vielleicht schon einmal begegneten (Buch II, 6.), sich zurückzieht mit den Worten (welche man später auch aus anderem Munde gelegentlich vernehmen konnte):

Des Fescht ischt schö gwea und guat Wetter;
Guat Nacht, schlof wohl mit deira Käther!

*

Wilhelm Stein.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. E 5.]

Tougen minne diu ist guot,
Si kan geben höhen muot.
Der sol man sich vlizen.
Swer mit triwen der niht phliget,
Dem sol man daz verwîzen.

(Namenlos)
Bartsch-Golther, deutsch. Liederdichter des 12.—14. Jahrh. (3. Aufl. 1893), S. 289.

Unter diesem erdichteten Namen begegnet uns zuerst in Zeitungsblättern, dann in selbständigen Büchern ein Sänger der schwäbischen Minne, der als unbekannte Größe gleichwohl einen schönen Erfolg erzielte. Der

Digitized by Google

wirkliche Name des Dichters ist Ferdinand Weibert, geboren am 6. Januar 1841 zu Fachsenfeld im Oberamtsbezirk Aalen, wo sein Vater als Verwalter der freiherrlich v. König-Warthausen'schen Schlösser angestellt war. Der Knabe erhielt eine tüchtige Realschulbildung, gewann bald eine große Freude an guten Büchern, namentlich schönen Gedichten, und entschied sich deshalb zur Erlernung des buchhändlerischen Berufes. Nach der Konfirmation trat er 1855 in dem weltberühmten J. G. Cotta'schen Hause als Lehrling ein. Mit besonderem Eifer widmete er sich den Geschäften des Buchhandels, mit hoher Begeisterung nahm er auch an diesem bevorzugten Platze jede Gelegenheit wahr, sich geistig weiter zu bilden und seinen Geschmack fürs Schöne zu vervollkommnen. Der Chef des Geschäfts, † Freiherr Georg v. Cotta, schenkte dem strebsamen Jünglinge denn auch bald sein besonderes Vertrauen und behielt ihn bei sich, bis derselbe sich ein eigenes Geschäft gründen wollte. Das geschah nach Weiberts Verehlichung, wo er den G. J. Göschen'schen Verlag (bisher Eigentum von Cotta) 1870 übernahm und unter Mitwirkung von † Louis Roth leitete und zu neuer Blüte brachte. Gleichwohl verkaufte er 1889 sein Geschäft an A. Nast und wanderte nach Brasilien aus, wo er mit Frau und Söhnen in der Nähe von Triumpho bei Porto Alegre (Rio Grande do Sul) ein Gut bewirtschaftet. Neben seinem politischen Pessimismus mag die schwärmerische Begeisterung für Gottes freie Natur entscheidend für diesen Schritt gewesen sein.

F. Weibert.
(Nach älterem Photogramm des Ausgewanderten.)

F. Weibert hatte bereits zwei Bändchen schriftdeutscher Gedichte unter den Namen Rheinfels nnd W. Stein veröffentlicht, als er 1868 die mundartlichen Gedichte „Us'm Neckerdhal" herausgab (1. Aufl. im Verl. von Karl Grüninger, 2. veränderte und vermehrte Aufl. 1869 im Verl. v. G. J. Göschen in Stuttgart). Die äußere Veranlassung zu dialektpoetischen Versuchen bildete die Aufführung einer schwäbischen Bauernhochzeit auf einem Maskenball der Stuttgarter Bürgergesellschaft; doch hatte er auch einen inneren Beruf zur mundartlichen Dichtung. Die ungesucht volkstümliche Auffassung und Darstellung ländlicher Verhältnisse, Anschauungen und Sitten in seinen niedlichen Gedichten verleiht denselben eigenartigen Reiz, etwas Anheimelndes. Der Schalmeienton seiner Lieder erinnert weniger an die süßliche Schäferweise früherer Zeiten, seine frischen munteren Klänge sind vielmehr hinsichtlich der Sprache und der Denkweise dem gemütlichen Völkchen abgelauscht, unter welchem er geboren und

Digitized by Google

aufgewachsen war. Was er uns in seinen Gedichten darbietet, das sind die Früchte von dem Freudenbaume der Jugend. Die Erinnerung an unschuldige Kinderfreuden und unschädliche Bubenstreiche von schwäbischer Sorte, sowie die Anschauung des Lebens schwäbischer Pärchen und des Treibens angehender Junggesellen werden ihm unter der Hand zum heiteren Sange — zuweilen fast übermütig zugespitzt in einen Witz, der dem Volksmund abgelauscht war und in der schwäbischen Seele seinen Ursprung hatte.

*

Johann Jakob Pfisterer.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. F 5.]

Wackrer heimatlicher Grobheit
Setze deine Stirn entgegen,
Artigen Leutseligkeiten
Gehe schweigend aus den Wegen.
Theodor Storm.

Mündlich und handschriftlich in unserer schwäbischen Heimat weitverbreitet und darum auch mit gutem Grunde der Seuffer-Weitbrecht'schen Sammlung „sSchwobaland in Lied und Wort" einverleibt, ist „Das Investituressen", eine launige Schilderung der mitunter ergötzlichen Vorgänge bei dem üblichen Festessen am Tische eines neuen Pfarrherrn, an welchem in herkömmlicher Weise die Vertreter der kirchlichen Gemeinde auf Einladung teilzunehmen pflegen.

Der Kirchenälteste Stoffel stellt die Geduld und die gute Meinung seines Weibes von ihm auf eine schwere Probe, weil er erst um 7 Uhr aus dem Pfarrhaus zurückkehrt — und wie?

So endlich kommt er! Sieht dear aus, hot dear en raute Kopf!
Ma' moint, ear käm vom Wirtshaus hear ond siwär a reachter Tropf.

Die Käther ist um so erboster auf seine verspätete Rückkehr, da der Festgast bei dieser Gelegenheit seinen schönen Hochzeitrock, der erst 20 Jahre alt ist, durch Unschick verderbt hat; doch weiß er sie durch Befriedigung ihrer Neugierde zu versöhnen, d. h. er berichtet über den Verlauf des Festmahls mit erwünschter Gründlichkeit. [Doch erinnere ich mich, früher eine noch ausführlichere Lesart in Händen gehabt zu haben, als die erwähnte Ausgabe uns bietet.] Namentlich wirkt der Bericht von seiner Tafelrede erhebend auf ihr Gemüt.

Ihr Sach, Herr Pfarrer ischt reacht brav; / wenns älläweil so bleibt,
No wird schau' dGmoid au s ihrig tho', / daß Sia gwiß nex vertreibt.
Sui, Fraule, sui kommt aus der Stadt, / jetzt sei se gern ufm Land
Ond werd se ihrem Ma' sei nia / a Gegastand [Hindernis] em Amt . . . . .

Käther. Höfch schö gmacht, Ma'; jetzt gang in Stall, / thua Sach de Säula naus,
Dia Mötza, dö dörffcht koi Angscht hau', / dia ganget sauber raus.

Der Verfasser ist geboren zu Schmiden am 2. Januar 1836 und ist seit 1865 Hausvater der Knabenanstalt der Missionskinderheimat in Basel. Er scheint aus unmittelbarer Anschauung berichtet zu haben, als er „Das Investituressen" dichtete. —

* * *

Digitized by Google

Aus gegenwärtiger Veranlassung möge auch eines heiteren Sanges in fränkischer (hohenloher) Mundart Erwähnung geschehen, der gleichfalls den geselligen Umgang der Geistlichkeit mit der Bürgerschaft zum Gegenstand hat und in eingeweihten Kreisen immer wieder mit Hochgenuß gelesen wird. Es ist „Der Gang zum Joacken" von Pfarrer **Dr. Chr. G. C. Bunz** (geboren zu Großbottwar am 15. Juli 1833, Pfarrer in Bairech, Ohmenhausen, Heldenfingen, gestorben 1887), „als Manuskript gedruckt" von der J. B. Metzler'schen Buchdruckerei in Stuttgart. Hier ist der ländliche Geistliche der glückliche Gast des Bauern und seines Weibes:

Und er schenirt se a net. Do schmeckts ihm erbärmli, und mir zwa
Sitzen am Oeffele zsam und plaudera wacker. Des frabt mi.

*

Jakob Schmidt.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schwäb. MA., Bl. J 10.]

Was geig i jetzt? schäzwol i fott
A Schelmaliable geiga!
Noats, noats! no hoaßts, i treib en Spott,
Und sJokele muoß schweiga.

I geig halt nöch der Weisung uf:
„Nu lobat Gott, da Herra",
No will i ebba hintadruf
A bißle lustig werra.

Heinr. Hofer.

Eine biedere Musikantennatur, wie man sie gerne um sich sieht und zeitweilig mit Vorteil auf sich einwirken läßt, war der gebürtige Memminger Jakob Friedrich Schmidt, welcher als der Sohn eines Schmiedmeisters am 24. Januar 1840 daselbst das Licht der Welt erblickte und 1856—1858 in dem Seminar zu Schwabach für den Volksschullehrerberuf ausgebildet ward. Den Zeichenstift und den Fidelbogen soll er beide mit gleicher Fertigkeit geführt haben. Er ward als Lehrer im unständigen Dienste zu Memmingen und zu Reutin bei Lindau verwendet, fand dann in Schmähingen bei Nördlingen feste Anstellung (1867—73), kehrte hierauf in gleicher Eigenschaft in die schöne Heimat seiner ersten Gattin an den Gestaden des Bodensees zurück, wo er am 24. August (oder Oktober) 1886 starb.

Schon als Mitglied der „Liedertafel" zu Memmingen trug er bei festlichen Gelegenheiten unter allgemeinem Beifall manches urwüchsige Gedicht in schwäbischer Mundart vor, manches derselben sprach er aus dem Stegreif, wie im entscheidenden Augenblicke der Geist über ihn kam, und diejenigen von vereinsgeschichtlich bleibendem Werte, welche im Lauf der „fahrenden Jahre" da und dort entstanden, stellte er schließlich in ein Büchlein „Gedichte in schwäbischer Mundart" (59 S., Verlag von C. H. Beck in Nördlingen 1863) zusammen. Die schönen Künste, die er eifrig pflegte, halfen ihm oftmals über die Bedrängnisse seines schweren Berufes hinüber und ließen ihn überall angenehm und nützlich erscheinen. (Nachruf im Schwäb. Schulanzeiger 1886, S. 246.)

* *
*

Digitized by Google

Gustav Eyth.

[Fischer, Atl. d. Geogr. d. schw. Mdl., Bl. B 8.]

O Weible! O i ka 's it saga,
D Freud druckt mir 's Heaz fast usenand,
I spürs im Hiera und im Maga:
A nuier Steara glitzt im Land.

K. Weitzmann 1823.

Die zahlreichen Verehrer Hebels wurden durch dessen Biographen, Stadtpfarrer Georg Längin in Karlsruhe („J. P. H.; ein Lebensbild" 1875, S. 121 FN.), damit überrascht, daß in der erfolgreichen Behandlung des Schwäbischen ein badischer Schwabe, Eyth aus Schiltach, namhaft zu machen sei. Im Hauptgebiet der Mundart erkundigte man sich sofort vielfach nach dem Dichter und seinem Wirken, ohne daß jemand Bescheid hierauf zu geben in der Lage gewesen wäre. Und doch entsproßte derselbe einer guten schwäbischen Familie, die bei uns dem Namen nach so ziemlich jedermann kennt. Gustav Gottfried Eyth ist geboren zu Freudenstadt auf dem württembergischen Schwarzwalde am 18. November 1818. Nach Entlassung aus der Schule hätte er gerne dem Rat und Anerbieten eines entfernten Verwandten, des bekannten Ephorus Eduard Eyth in Schönthal (Vater des Ingenieurs Max Eyth), Folge geleistet, der ihn zum Studium der evangelischen Theologie ermunterte, aber die Mittel gestatteten das nicht. Er kam vielmehr nach Tübingen zu einem Buchbinder in die Lehre, durchwanderte später einen großen Teil Norddeutschlands und ließ sich 1845 als Meister seines Handwerks in dem Städtchen Schiltach nieder, wo er 1848 seinen Hausstand gründete mit einer Schwester des nachmaligen badischen Oberbaurats Leonhard in Karlsruhe, die er 1879 in ihrem fünfundfünfzigsten Lebensjahre durch den Tod verlor.

G. Eyth. (Nach späterem Photogramm.)

G. Eyth scheint schon frühe sich in mundartlicher Dichtung versucht zu haben. In weiteren Kreisen bekannter wurde er durch sein Huldigungsgedicht „Der Bihl-Madeisle und sei' Bua" am Tage der Geburt Sr. Kgl. Hoheit des Erbprinzen Friedrich von Baden, den 9. Juli 1857, — Bild eines Schwarzwälder Bauern, nach der Natur gezeichnet und seinen Freunden im Unter- und Oberlande gewidmet von G. G. Eyth" (Druck von J. H. Geiger in Lahr), welches er auf Anregung des damaligen Geistlichen von Schiltach, G. Längin (jetzt in Karlsruhe), dem badischen Fürstenpaar, das 1858 von Rippoldsau aus einen Besuch in

Digitized by Google

Schiltach machte, in Kinzigthäler Bauerntracht gekleidet vortragen durfte. (Eine kurze Probe des Gedichts ist in der Zeitschrift Vom Fels zum Meer 1886/87, S. 245 durch seinen Sohn Heinrich als Beilage seiner Abhandlung „Vom obern Kinzigthal" wiedergegeben worden; das Schriftchen selbst ist heute überaus selten.) Auch sonst verstand er es, ländliches Berufsleben in schwäbischen Tönen zu schildern, z. B. in dem Fragment „Der Vogtsbauer", im „Flößerlied", im „Spatenstichlied des Bauernburschen" (komp. v. J. Höflin, heute noch viel gesungen). Ueberhaupt spielte er im geselligen Leben von Schiltach und der weiteren Umgegend eine hervorragende Rolle. Der Buchbinder war bald der geistige Berater des unterhaltungsbedürftigen Volkes, und es gelang dem belesenen Manne, gute Zeitschriften und Bücher selbst in den entlegensten Thalorten und Bauernhöfen der Umgegend zu verbreiten.

Im Jahre 1878 (oder 1879?) wurde er Ratsschreiber in Lehengericht (Kirchspielgemeinde von Schiltach mit dem Rathause in Schiltach). Dieses Amt führte ihn in noch innigeren Verkehr mit dem schwäbischen Bauernvolk der Gegend, dessen Wohl ihm sehr am Herzen lag. Er hat in dieser Zeit nicht bloß seines Amtes nach bestem Wissen und Gewissen gewaltet, sondern das Volk auch als solches zu kräftigen gesucht. Und auch ihm selbst lag ein Bedürfnis geistiger Auffrischung und Neubelebung sehr nahe. Mit Ernst Keil in Leipzig stand er in regem Verkehr; ein in der gewohnten Mundart an denselben verfaßter Brief G. Eyths ward als „kleines Meisterstück dialektischer Schriftsprache und süddeutscher Naivität" in der Zeitschrift Europa 1877, Nr. 16 abgedruckt. Von Berthold Auerbach hat sich eine größere Anzahl von Briefen an Eyth in dessen Nachlaß vorgefunden.

Gustav Eyth starb infolge eines Herzleidens am 8. Febr. 1889 in seiner zweiten Heimat Schiltach, allgemein geliebt und aufrichtig betrauert von seinen Mitbürgern, wie auch nach seinen dichterischen Leistungen anerkannt von der Kennerschaft. Auch Treukle hat einige seiner schwäbischen Gedichte in der Sammlung „Alemannische Dichtung" verewigt. Und wir Mitgenossen seiner *ersten* Heimat sollten ihn vergessen? Das sei ferne von uns.

* * *

Kaspar Hagen.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., G. 13. 12, vgl. Karte 26.]

Doch, fanget er mit Schwoaka a',
Nö seaheter, was a Schwoab noh ka';
I woaß, iahr weardet bald verschtaoh,
Was hoaßt: Gaoh, schtaoh und bleiba lao!
J. M. Bürkle.

Einer der begabtesten und beliebtesten volkssprachlichen Sänger Vorarlbergs war der Arzt Dr. Hagen in Hard am Bodensee, dessen Mundart soviel von der schwäbischen Eigenart besitzt, daß wir ihn hier nicht übergehen können. Er ist geboren zu Bregenz am 11. Dezember 1820, „im Schlüsselpunkt für das Unterland und den Bregenzerwald," wo die

Digitized by Google

Mundarten Oberalemanniens sich ein Stelldichein gegeben zu haben schienen; „in seltsamem Gewirr trafen sich die Laute eines Oberländers und Wälders, des Seeschwaben, Allgäuers und St. Gallers." Weit über die Jahre der Volksschule hinaus blieb er im Bannkreis des kleinstädtischen Lebens und kam endlich in die Schreibstube des Rentamts als Lehrling oder Gehilfe. Bereits hatte er sich an volkstümlichen Erzählungen (Chr. Schmid) und Gedichten (Uhland, Kerner, auch Hauff) erquickt und bald auch Mut zu eigenen Versuchen gefunden, die 1842 im „Erzähler am See" Aufnahme fanden. Da ihm die Unzulänglichkeit seiner Bildung zur Erkenntnis gelangte, so entschloß er sich in einem Alter, wo andere die Hochschule verlassen, frischen Mutes unten anzufangen. Nach einjährigem Vorbereitungsunterricht, den er sich in „Stunden" erteilen ließ, konnte der 23jährige junge Mann im Herbst 1843 in die vierte Klasse des Gymnasiums zu Feldkirch eintreten. Hier machte er riesige Fortschritte im Lernen, verabsäumte aber auch die dichterische Nebenbeschäftigung nicht und erhielt gelegentlich einen aufmunternden Brief von Justinus Kerner aus Weinsberg. Im Herbst 1846 bezog er das Lyceum in Padua, enteilte während der politischen Wirren des Jahres 1848 nach Görz und entschloß sich nun, zu München Medizin zu studieren, was er in Wien und Prag fortsetzte. Erst im Jahre 1856 war der Doktor fertig, der sich zunächst in Hard niederließ (wo er in vertrautem Umgang mit dem bekannten Schriftsteller A. W. Grube lebte) und nach 5 Jahren die Stadtarztstelle zu Bregenz annahm.

Der Dialektdichter hatte sich schon auf italienischem Boden entwickelt, und zahlreiche gelungene Proben seiner Kunst waren bereits verbreitet. Doch fand er einen erneuten Anstoß zu solcher Bethätigung zu Bregenz, wo er den begabten Volkssänger Gebhard Weiß als strebsamen Genossen der Kunst wertschätzen gelernt hatte. Dem Manne war die Gabe des schönen Vortrags in seltenem Grade eigen, und er schrieb ihm selbst einige Stücke in der Sailer'schen Art auf den Leib, wie den „Jonas", der aber den Werken Hagens nicht einverleibt ist. Die mundartlichen Gedichte Hagens sind überhaupt erst in seinen späteren Jahren gedruckt worden. Es sind im ganzen drei Sammlungen seiner „Alemannischen Gedichte" in der Wagner'schen Universitätsbuchhdlg. zu Innsbruck erschienen: Bd. I. 1872 (2. Aufl. 1878), II. 1874, III. 1878. (457 Gedichte mit erläuternden Anhängen von 55, 42 und 34 Seiten.)

Der Umstand, daß er schon von Hard aus mit Dr. G. K. Frommann, dem Herausgeber der Zeitschrift „Deutsche Mundarten", und jedenfalls auch bei Zeiten mit Dr. A. Birlinger, dem Gründer der „Alemannia", in Verbindung trat, zeugt laut genug davon, wie ernst er es mit der Stammheitlichkeit seiner Gedichte nahm. Hagen wurde Mitarbeiter da wie dort (und auch von andern Zeit- und Druckschriften). Die von ihm behandelten Stoffe lagen für den richtigen Volksmann in der Luft, sie wurden unter seiner Hand zu „Gestalten", die mit volkssprachlich gewandter Zunge zu landschaftlich gewöhnten Herzen redeten, — Dichter und Gemeinde einander Aug in Auge schauend. Ernst und Scherz wechseln mit einander ab, zuweilen gar in eine Form gegossen, z. B. („Konskription" III 292):

Digitized by Google

Ar stampfet de Bode, wischt dOuge=n allbott
Und juzget: i bi jo der lustig, bei Gott!

Leute von Fleisch und Blut bewegen sich auf vertrautem Boden in vollendeter Sicherheit neben und zwischen einander in eigener Welt, deren Sonne die angeborene Mundart ist, mit der oft in die verborgensten Falten der Stammheitlichkeit dieses Völkchens im Osten des schwäbischen Meeres hineingeleuchtet wird. Unwillkürliche Kundgebungen des Volksmundes werden durch seine Feder aufs neue der Muttersprache zugeführt. (E. Winder, Vorarlberger Dialektdichtung, Seite 94—148, namentlich S. 113—124.)

Kaspar Hagen verehelichte sich am 10. September 1860 mit Anna Brandstätter, einer Oberösterreicherin, fast 1/4 Jahrhundert lang verschönerten sie sich gegenseitig das Leben, bis ein schmerzhaftes Magenleiden ihn allmählich dem Tode entgegenführte. Er starb als der bedeutendste und sinnigste Dichter seiner engeren Heimat am 20. März 1885 in dem vom Vater und Großvater ererbten kleinen Häuschen gegenüber der Seekapelle. Den Sängern Schwabens hatte er zeitlebens ein Kämmerlein seines Herzens offen. Vergelten wir Gutes mit Gutem!

Wir schließen mit seinem Sang über den „Gesang“:

(2) A Liedle ist a muspers Ding,
A Lied, a Gottesgäb.
As macht oam sHerz so frei, so ring
Bu'r Wiege bis zum Gräb.

(3) Weär sGsang it mag, ist ubel drä,
Ist ubel dra, wie gseit,
Deär fang an Schneäckahandel ä;
As ghoert=em ö a Fröud.

[Anmerkung. Ludwig Seeger, der Dichter von „Nit lugg lö“ 1886, gehört der burgundisch=wallgauer Mundart an, die mit dem Schwäbischen kaum mehr als nur zufällig verwandt ist. Wir sehen daher von ihm ab.]

*

Karl und Richard Weitbrecht.

[Fischer, Attl. z. Geogr. d. schw. MA., a, E 5. 4. 3; b, hauptsächlich H 7.]

Ach, nennt mir nicht pathetisch
Ein einzelnes das paßt;
Denn alles wird „poetisch“,
Was ein Poet erfaßt.
Albrecht v. Wickenburg.

Kann und darf man schwäbische „Geschichten“ vollständig in der Volksmundart schreiben? — Während die plattdeutsche (niedersächsische) Stammsprache in der Erzählung eine dichterische Verklärung erlebte und durch Klaus Groth's und Fritz Reuters Erfolge selbst in Oberdeutschland als Buchsprache anerkannt wurde, schien es im Schwabenlande niemand für möglich oder für erlaubt zu halten, wirkliche oder erdachte Erlebnisse vollständig im angeborenen Dialekt wiederzugeben. Haben doch sogar unsere Meister der mundartlichen Prosa diejenigen Stellen, deren Inhalt sie einleitend oder erläuternd „von sich aus“ gaben, in die Schriftsprache gekleidet. Wir können hier Nefflen, Wagner und Specht namhaft machen, welchen offenbar eine ausgedehntere schriftliche Darstellung ohne das

Digitized by Google

einfache Präteritum, das unserer Mundart im Lauf der Zeiten bekanntlich abhanden kam, unzulässig erschien.

Gebrüder Weitbrecht. (Nach Photogramm.)

In der mündlichen Umgangssprache vermissen wir Schwaben jenes Erzählmittel durchaus nicht. Aber sprechend erzählen und schreibend erzählen ist mindestens zweierlei. So selten es dem naturwüchsigen Landmann gelingt, zu sprechen, „wie ein Buch", ebenso schwer ist es für den Schriftsteller, so zu schreiben, wie dem richtigen Schwaben „der Schnabel gewachsen" ist. Und es wird immer eine offene Frage bleiben, wie der in der neuhochdeutschen Kultur aufgewachsene und erstarkte Schwabe als Dialektschriftsteller sich zu den Sprachmitteln der Mundart zu verhalten habe und ob er als Erzähler je über dieselben hinausgehen könne, ohne die Einheit seiner „Geschichte" zu stören oder letztere hinsichtlich der inneren Wahrheit zu beeinträchtigen. Der Vorgang B. Auerbachs, dessen Vermittlungsdialekt durch die Schwarzwälder Dorfgeschichten in ganz Deutschland berühmt wurde, wirkt eigentlich doch nicht ermutigend für die Aufnahme eines Verfahrens, das gleichsam das Nichtvermögen des Schwaben, sich mit seinen ureigenen sprachlichen Mitteln erzählend zu offenbaren, an den Pranger stellt. Soll denn der Mann aus dem Volk trotz seiner lebhaften Sprache nicht die Fähigkeit besitzen, sich auch schriftlich zu geben, wie er ist? Oder sollte dies nicht der Mühe wert sein? Alles, was gesprochen wird, muß man auch schreiben können, und was man gerne hört, wird man wohl auch gerne lesen. Die Möglichkeit, in der Mundart gut zu schreiben, und echt schwäbisch zu erzählen, kann von niemand im Ernste bestritten werden, — und das Bedürfnis, eine gute Schwäbagschicht aus dem Buche zu lesen, ist wohl ebenso vorhanden, wie dasjenige, sie aus dem Munde des Erzählers zu hören. Nur müssen in der schriftlichen Darstellung der Wortschatz und der Satzbau der „Stammsprache" ungezwungen und im wesentlichen unbeeinträchtigt zur Geltung kommen; alsdann wird auch der Geist der Mundart die jeweilige Erzählung durchdringen.

Der Verfasser einer mundartlichen Erzählung braucht für den augenblicklichen Zweck nicht den „Ungebildeten" zu spielen, wenn er niederschreibt, was und wie Leute aus dem mittleren und unteren Volke mit

Digitized by Google

einander reden. Er braucht nicht einmal Bildungslosigkeit zu heucheln, wenn er „nach dem Leben" erzählt. Der geborene Dichter wird sich gerade in der mundartlichen Erzählung als ein Meister seiner Kunst zu bewähren haben. Und bringt er dies fertig, dann wohl ihm und uns. „Seiner Erzählung liegt die stillschweigende Fiktion zu Grunde, als ob die Geschichte auch wirklich von einem Bauern erzählt würde". (Fischer.) Daher kommt es auch, daß wir so wenige mundartliche Erzähler haben; denn ein solcher muß, wenn er seiner Aufgabe voll gewachsen sein soll, nicht bloß in psychologischer Hinsicht günstig veranlagt sein, sondern muß auch noch eine gründliche ethnologische Schulung besitzen. Das höchste, was er erreichen kann, wäre es, wenn er an der Hand seiner Erzählung den Leser vom ersten Augenblicke an in ungesuchter Weise davon zu überzeugen vermöchte, daß das jeweilig vorliegende Kunstwerk nur in der Mundart geschrieben werden konnte und durfte.

Gewiß ist, daß eine richtige, innerlich wahre Geschichte viel schwerer in der Mundart als in der Schriftsprache zu erzählen ist. Der Erzähler ward im Dialekt seines Stammes nicht plangemäß geschult, man duldete die angeborene Stammsprache kaum am Zaune, als der Geistesgarten des Knaben bepflanzt wurde. Nicht jedem werden später die Augen geöffnet für die Formen, Farben und Düfte der wildwachsenden Blume dort drüben und da drunten, und noch seltener findet es einer von selbst heraus, sie in einen Strauß zu binden, der in seiner Art eine wirkliche Zierde wäre. Dazu gehört eben, um es kurz zu sagen, ein zweites Gesicht. Der Mann muß gleichsam geistig doppelt geschaffen sein, und beide Einheiten müssen sich nahezu unabhängig von einander bewegen können. Damit ist der seltsame Streit über die „Stellung" des mundartlichen Dichters und Erzählers zu den Gestalten, die er uns vorführt, gegenstandslos; er steht — obgleich nur ihm die Gabe solchen Schreibens verliehen zu sein scheint — nicht über ihnen, eher weilt er unter ihnen, aber dies nur zufällig: er hat eigentlich nur seine Feder vollständig in ihren Dienst gestellt und läßt gleichsam unsichtbarerweise sie schreiben.

Einen recht erfreulichen Anlauf in der mundartlichen Erzählung machten die Brüder Karl Weitbrecht und Dr. Richard Weitbrecht, zwei Pfarrsöhne, — der eine geboren am 8. Dezember 1847 zu Neuhengstett bei Calw, von 1874 an „Helfer" (Diakonus oder zweiter Stadtpfarrer) in Schwaigern, 1886 Rektor des Lehrerinnenseminars in Zürich-Hottingen, seit Frühjahr 1893 Professor der deutschen Litteraturgeschichte an der technischen Hochschule zu Stuttgart (Nachfolger von F. Th. Vischer † 1887 und Julius Klaiber † 1892); der andere geboren am 20. Februar 1851 zu Heumaden bei Stuttgart, 1875 Repetent und Lehrer des Deutschen am theol. Seminar zu Urach, 1876 Dr. ph. (mit einer Abhandlung über das Nibelungenlied), ward nach einer italienischen Studienreise zum Pfarrer in Mähringen bei Ulm 1878 ernannt und ist seit 1. Juli 1893 erster Stadtpfarrer der ev. luth. Gemeinde zu Wimpfen am Berg (hessisch).

Während der ältere Bruder bereits seit 1870 einen guten Namen als lyrischer (nhd.) Dichter besaß, enthielten die 1877 erschienenen, gemeinsam bearbeiteten „Gschichta-n aus-m Schwobaland" die Erstlingsarbeiten des jüngeren, welcher also seine schriftstellerische Laufbahn mit der mundartlichen Erzählung begann, — in der That eine glückliche Vorbedeutung für seinen Beruf als vortrefflichen Schilderer des schwäbischen Volkslebens und erfolgreichen Förderer des stammheitlichen

Digitized by Google

Bewußtseins seiner Volksgenossen. Die zweite, „durchgesehene" Auflage des Buches erschien 1883 und ward nach lebenswahren Zeichnungen des bekannten Georg Jäger mit 6 Lichtdruckbildern ausgestattet. Schon vorher war die Fortsetzung des gemeinsamen Unternehmens erschienen unter dem Titel „Nohmól Schwóbagschichta" 1882 und schließlich ein Band von Richard allein „Aellerhand Leut; Schwóbagschichta" 1888. (Sämtliche 3 Bde. bei W. Kohlhammer in Stuttgart.) Und da man sich in weiteren Kreisen allmählich an die Vorstellung gewöhnt hatte, daß eben dieser der eigentliche Vertreter der einen schwäbischen Bauerngeschichte nach Geist und Sprache sei, so war es durchaus zeitgemäß, daß er die Herausgabe seiner weiteren Schwóbagschichta einzeln in Gestalt von Volksbüchern in Taschenformat zu billigem Preise im unabhängigen Mittelpunkt des gesamten schwäbischen Gebiets, nämlich in Ulm (Verlag von J. Ebner) erscheinen ließ. Wir kennen bis jetzt „D'Pfarrmagd" (Weihnachten 1892), „No' gstät" (1893), „A Goischt" (1894), „De Ueberzwerch" (1895). Weitere Christgeschenke desselben Verfassers werden die nächsten Jahre uns bringen.

Die Anregung zu ihrem Schaffen erhielten die zwei Brüder nicht von den österreichischen und bayerischen Dichtern, welche „im Dialekt ihrer Heimat mit so großem Beifall eine eigene, immer reicher aufblühende Litteratur schufen" (Anzengruber, Rosegger, Maximilian Schmidt u. a.), wie Dr. C. Flaischlen annimmt, sondern das einheimische Bauernleben selbst hat sie zur Darstellung begeistert, und als Reiz zur Ausführung des schönen Gedankens diente ihnen wohl der großartige Erfolg Fritz Reuters. Der ältere Bruder legte zuerst die Hand ans Werk zu Anfang der siebenziger Jahre. Er sagte sich, „daß die Wahrheit und Echtheit der Reuter'schen Sachen zum guten Teil darauf beruhe, daß er seine Leute in der ihnen einzig adäquaten Ausdrucksweise, im Dialekt reden läßt und selber im Dialekt erzählt, der ihm wohl auch gelenkiger und williger diente als das Hochdeutsche, der überdies eine Luft schafft, in welcher die mecklenburgischen Gestalten am flottesten atmen". So schrieb er „s'Burgamoischters Hansjörg" und mit der Zeit auch die andern, im ganzen 5 Erzählungen. Richard macht seinen guten Anfang, wie er im Widmungsbrief des Bandes III 1888 bekennt, „unter den Fittichen des teuren älteren Bruders" und schrieb in die 3 Bände nach und nach 12 Schwabengeschichten des mannigfaltigsten Inhalts und mit wachsendem Beifall. Wenn es mit dem Schwäbischen schon hinter dem Heuchelberg (Schwaigern) zu Ende ging (Vorwort II 1882, S. VI), so konnten die Verehrer der mundartlichen Erzählweise Karls nicht erwarten, daß er auch noch vom Züricherberg des südalemannischen Gebietes sie mit weiteren Gaben erfreue; dagegen ist Richard in der Ulmer Landschaft schwäbisch noch weiter gediehen, und mit der Zeit einer der kräftigsten Zeugen schwäbisch-stammheitlicher Herrlichkeit geworden.

Was ich über die beiden Brüder schon vor Jahren schrieb (Bayerns Mundarten I, S. 398), wiederhole ich hier mit derselben Ueberzeugungskraft. „In dem älteren Bruder Karl besitzen wir einen gemütvollen Detailmaler schwäbischer Vorgänge, der im stande ist, die Lücken und Risse, welche er zu seinem Bedauern im schwäbischen Volkscharakter entdeckte, mit feinem vetterschaftlichen Herzen zuzudecken; der jüngere Bruder Richard ist ein Meister der schwäbischen Sittenschilderung, der auch das innerste Wesen der schwäbischen Stammesnatur getreu zu zeichnen vermag.

Digitized by Google

Karl erinnert vielfach an die Manier Auerbachs, wenn er z. B. im Verlauf seiner „Geschichten", die teilweise schriftsprachlich von ihm erzählt sein könnten, plötzlich landläufige Aussprüche des naiven Volksmundes in geschickter Weise in den Zettel einschlägt und eben hiedurch jene abwechslungsreichen Kleinbilder schafft, in welchen seine schwäbische Feder so überaus glücklich ist; Richard dagegen ist Original im vollen Sinn, wenn er uns mit einemmal in die schwäbische Szene hineinführt und dabei nicht versäumt, auf die charakteristischen Gestalten der schwäbischen Welt besonders hinzuweisen. Karl ist Vertreter lyrischer Stimmungen; Richard versteht sich besser auf die schriftstellerische Darstellung eines dramatisch bewegten Lebens auf schwäbischem Boden. Karls Kraft mußte nachlassen, sobald er dem schwäbischen Boden entrückt war, Richard bemeistert sogar alte und fremde Stoffe mit der mundartlichen Feder (vgl. die Kudrunmotive im „Blöcklesköpf", die schwäbische Wertheriade „Mörum au?" und die ungesuchten sozialpolitischen Erörterungen in der Erzählung „Weam ghairt s Sächle?") Die schwäbische Dialektlitteraturgeschichte wird Karln ein gutes Angedenken bewahren, aber Richards mundartliche Schöpfungen werden dereinst zu den Volksbüchern seines Stammes gezählt werden." (Vergleiche auch Ludwig Leistner über sie im Neuen deutschen Novellenschatz XVI. 1886, S. 158.) Auf die Sammlung „sSchwäbaland in Lied und Wort", welche Richard gemeinsam mit Gustav Seuffer herausgab, ist wiederholt hingewiesen worden.

* *

Michael Felder.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. G-H 13, vgl. Karte 26.]

Wahr und schön — o goldene Wörter im Reich der Belehrung!
Giebt das eine den Kern, macht ihn das andere süß.
Hans Sommert (Freimut. Fruchtkeime).

Mit besonderem Vergnügen beschäftigen wir uns schließlich noch eingehend mit der eigenartigen Erscheinung des Bauern Franz Michael Felder, eines selbstgewordenen tüchtigen Erzählers und Volksmannes, ja Helden des Völkchens, unter dem er aufwuchs und wirkte. Derselbe ward am 13. Mai 1839 zu Schoppernau, dem hintersten Dorfe des Bregenzer Waldes, als der Sohn des mäßig begüterten Bauern und Sennen Jakob F. geboren, als schwächliches Kind sorgfältig gepflegt und von seinem „Gottle" (Dotle, der Taufpatin Dorothea) mit großer Liebe erzogen und machte in der Schule ungewöhnliche Fortschritte im Lernen, besonders im Aufsatz, so daß er im Scherze zur Unterhaltung seiner Kameraden „eine Schoppernauer Schulzeitung" schreiben konnte. Er las überhaupt trotz verkümmerter Sehkraft sehr viel; zwischen Büchern lebte der Knabe in seinem Element. Als er einst von seinem Seelsorger gefragt wurde, was er denn einmal

M. Felder. (Nach dem Titelbild im „Leben Felders" von H. Sander; Steindruck.)

Digitized by Google

werden wolle, gab er die frische Antwort: ein Bibliothekari. Der angehende Ackerbauer und Viehhirte hatte schon früher die Kreuzer für geleisteten Messedienst zusammengespart, verdiente sich auch durch Bändelweben und durch einen kleinen Ziegenfellhandel etwas Geld und kaufte sich für seine Einkünfte gute Bücher. Seine Einbildungskraft fand die erwünschte Nahrung in den Erzählungen eines neunzigjährigen Nachbars, den er im wesentlichen später als „Nümmamüller" verewigte. Der „Jaukomichel" (= Jakobs Michael, wie er zu Schoppernau sein Lebetag hieß) erregte durch seine reichen Kenntnisse und die glückliche Mitteilungsgabe, die er besaß, sehr frühzeitig gerechtes Aufsehen im Dorfe und ward selbst von Fremden, die ins Dörfchen kamen, vielfach bewundert. Gewiß hat er schon in seinen Jünglingsjahren viel dazu beigetragen, daß die örtlichen Gegensätze zwischen den armen Oberdörfern, zu welchen er gehörte, und den reichen Unterdörfern sich auszugleichen begannen und der Kampf zwischen der Macht der gesellschaftlichen Bewegung und der gesellschaftlichen Beharrung zu Schoppernau nach und nach mit redlicheren Waffen geführt wurde. Felder war eben ein Wunderkind.

Als Jüngling übernahm er in der „Stubat" (gesellige Zusammenkunft der jungen Leute) ganz selbstverständlich die führende Rolle, bildete sich aber gleichzeitig durch fleißiges Lesen und gründliches Nachdenken geistig noch weiter aus. Einen fördernden Einfluß übte die Liebe zu der aufgeweckten Nanni Moosbrugger vom benachbarten Au, die er 1857 kennen gelernt hatte, auf ihn aus. Sie war die Schwester eines Studenten, der an unserem Felder ein besonderes Gefallen hatte, und nahm die Gelegenheit wahr, aus den Büchern desselben sich gelegentlich zu unterhalten und zu belehren. Ihre Eltern sahen den Bund der Herzen nicht gerne und wiesen das Mädchen auf die unscheinbare Gestalt Michaels hin. „Was er nicht *hübsch* ist, ist er *gescheit*", antwortete sie. Am 4. Februar 1861 ward sie ihm zum Weibe angetraut. Der junge Ehemann war kaum $21\frac{3}{4}$ Jahre alt und lebte mit ihr in glücklichster Ehe bis zu ihrem Tode $7\frac{1}{2}$ Jahre lang († 31. August 1868).

Unterdessen war er bereits Schriftsteller geworden. Und was für einer! Die sozialen Erscheinungen seiner Umgebung verwob er zu einem Lebensbilde der urtümlichsten Art. Die Mittel des Sprachschatzes seiner engeren Heimat dienten ihm dazu, das berechtigte Emporstreben und allmähliche Emporkommen der unteren Stände des ländlichen Bürgertums gleichsam kulturgeschichtlich zu beleuchten und zu begründen. Er zeichnet in der Gestalt des Schwazokaspala den allergeringsten Menschen des ganzen Gaues und macht ihn vor unseren Augen auf eigenen Wegen zu einem rechtschaffenen Manne vermöge der stammheitlichen Kraft, die jedem Schwaben zur Verfügung steht, sobald er nur ernstlich sich ihrer bedienen will. Die Erzählung „*Nümmamüllers und das Schwazokaspale*" (Verlag von J. Th. Stettner 1862, dritte Aufl. im Verl. v. Fr. Rusch in Dornbirn 1891), welche der dreiundzwanzigjährige Bauer schrieb, erregte sofort nicht geringes Aufsehen bei Dichtern und Kritikern. Namentlich wurden Sprachforscher und Volkskundige auf ihn aufmerksam. Man suchte den Maler der volkswirtschaftlichen Entwicklung in seinem Heime auf und ward überrascht von dem sicheren Auftreten des armen Bauern

Digitized by Google

und Sennen, der ein selbsterdachtes System zur Hebung des schwachen Mannes gleichsam an die Wand gemalt hatte. Auerbach, G. Scherer, G. Freytag, Scheffel, A. Stolz, R. Gottschall, Grillparzer, Palm u. a. lasen das neue Buch und sprachen ihre Bewunderung auch offen aus. Wuttke, Koberstein, Minckwitz, Vilmar und alle bedeutsamen Litterarhistoriker wiesen gelegentlich auf Felder hin. Herausgeber und Verleger von großen Zeitschriften bewarben sich um seine Mitarbeiterschaft. Jakob Grimm, Rudolf Hildebrand, Ludwig Steub ehrten in ihm den Mann, der den deutschen Sprachschatz bereicherte, und auch ein H. W. Riehl schätzte den schöpferischen Geist des bäuerlichen Volkswirtes. Felder war plötzlich in gutem Sinne der Mann des Tages.

Als solcher schrieb Felder (neben bedeutsamen Arbeiten in Zeitschriften) noch die Romane „Sonderlinge" (ursprünglicher Titel „Dorffreimaurer") und „Reich und Arm", beide im Verlag von Dr. S. Hirzel in Leipzig erschienen (1867. 1868). Er machte große Reisen durch Deutschland, ward namentlich in München, Leipzig und Weimar sehr gefeiert und sah einer freundlichen Zukunft entgegen, ward aber nach kurzer Krankheit (Lungenentzündung und Hirnschlag) am 26. April 1869 in einem Alter von nicht ganz 30 Jahren vom Tode hinweggerafft. (Vergleiche „Das Leben Felders, des Bauern, Dichters und Volksmannes aus dem Bregenzerwalde; ein biogr. Versuch von Hermann Sander 1874." Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage 1876. Verlag der Wagner'schen Universitätsbuchhdlg.; nur noch antiquarisch zu bekommen.)

Michael Felder ist in seinem Erstlingswerke (das hier allein in Betracht kommt) nach zwei Seiten als eine berufene Kraft aufgetreten. Er ist volkstümlicher Volkswirt und verdienter Retter des mundartlichen Sprachschatzes seiner Mitbürger in einer Person. Sein Plan der Verjüngung unserer Gesellschaft beruht auf den germanischen Vorstellungen von Heimat, Ehe und Redlichkeit. Die Arbeit ist ihm das vorzüglichste Mittel, um in die Rechte dieser gesellschaftlichen Vorzüge zu gelangen. Er verfährt so recht pädagogisch, um seine gesellschaftliche Welt vor unseren Augen entstehen zu lassen. „Mein Held (schreibt Felder) mußte der ärmste und geringste Mensch im Dorfe sein, denn er sollte sich selbst helfen und durch seinen Fleiß und seine guten Eigenschaften Wohlstand und Freunde erwerben." Die Achtung des rechtschaffenen Menschen vor sich selbst erscheint ihm als Grundlage alles Gedeihens. Der Geldsack erscheint ihm als Haupthindernis der Entwicklung eines wahren Menschentums, namentlich wenn er sich zur Arbeit in geflissentlichen Gegensatz stellt. Und der Schwazokaspale, der er im Grunde genommen selbst ist, ist in seinen Gedanken das Vorbild des bäuerlichen Geschlechts der Zukunft.

Sein Stil wird durch Aufnahme einzelner Wörter und Wendungen aus der Mundart so recht anheimelnd wälderisch. Man ist sozusagen bei ihm zu Hause, wenn er uns erzählend besucht. Unsere deutsche Lexikographen verdanken ihm thatsächlich manche stammsprachliche Rettung und schriftsprachliche Neubildung. Man lese die Ausführung und Zusammenstellung in dem Sander'schen Buche S. 109—114, und jeder wird sich davon überzeugen, daß die Meister der Sprache, welche Grimms Deutsches Wörterbuch fortsetzen, recht daran thaten, die mundartlichen Blumenlesen und neuhochdeutschen Sprachschöpfungen Michael Felders als Belege der Lebenskraft unserer Muttersprache an solch bedeutsamer Stelle zur Geltung zu bringen. Nach dieser Seite hin ist der „Nümmamüller" (nümma, schwäbisch nimme = nicht mehr) ziemlich nahe verwandt dem „Schalmeier vom Walde" von Michel Buck.

Einige treffliche Proben seiner mundartlichen Liederdichtung teilt H. Sander in den „Dichterstimmen aus Vorarlberg" (Verl. v. Wagners Univ.-Buchh. in Innsbruck 1895) aus dem Todesjahre des Dichters mit. Dieselben zeigen, daß aus Felder ein wackerer Dichter der angeborenen Volksmundart geworden wäre. (Andere hier zur Geltung

Digitized by Google

gelangenden Dichter bringen indessen nur das „Südschwäbisch" der Baumann'schen Einteilung in Anwendung. Es wären etwa folgende Namen hervorzuheben: Ch. A. Walser, Jos. v. Bergmann, F. Jos. Gaßer, J. B. Biedermann, Elisabethe Gmeiner, Casimir Hämmerle, Gebhard Wölfle.)

*

Als weitere beachtenswerte Erzählungen in schwäbisch durchdrungenem Schriftdeutsch dieser Zeit mögen hier noch folgende Werke namhaft gemacht werden:

Katharina; eine Erzählung aus Schwaben von J. M. Rauheim († Pfarrer Julius Müller in Rauheim, bayerisch Schwaben). Verlag von Richard Preyß in Augsburg 1882.

Eine Lobpreisung des schwäbischen Volks- und Familienlebens durch die Mittel der moralischen Erzählung.

Wilde Kirschen. Erzählungen aus dem Schwarzwald von Dr. Heinrich Hansjakob (kath. Stadtpfr. zu Freiburg i. B.). Verlag von Georg Weiß, Heidelberg 1888, 2. Aufl. 1892, 3. Aufl. 1893.

Schneeballen. Von H. Hansjakob. Band I 1892, II Neue Folge 1892, III dritte Reihe 1894 in demselben Verlage.

Charakterzeichnungen schwäbisch-alemannischer Köpfe. Die Aussprache der mundartlichen Stellen ist diejenige des badischen Kinzigthales, der Wortschatz weist manche altschwäbische Brocken auf, die Tendenz der Darstellung trägt mehr den landschaftlichen als den vaterländischen Empfindungen der Leser Rechnung. (Vergleiche die autobiographischen Schriften des Verfassers: Aus meiner Jugendzeit; Aus meiner Studienzeit; Dürre Blätter, 2 Bde.; In der Residenz.)

* *

2. Der Einfluß des Reichsgedankens auf die Entfaltung der mundartlichen Dichtung in Schwaben.

Das große Deutschland werd se balvol mache,
Wem=mir recht oft un viel vor zammekeemte,
Wie mehnder as wie ehnder; horrah hoch!

L. Eichrodt 1864.

Was man um die Mitte unseres Jahrhunderts die deutsche Frage zu nennen pflegte, begann sich eigentlich schon bald nach den Befreiungskriegen unter dem Boden zu rühren. Man verspürte bereits 1848 ein nationales Zittern der politischen Erde, der Boden schien sich heben zu wollen, und endlich kam die Zeit der Erfüllung. Das Bedürfnis, sich volkswirtschaftlich besser einzurichten, um sich geschäftlich mehr ausdehnen zu können, ließ die erwünschte Lösung vorteilhaft erscheinen, und die von den Vätern ererbte Befürchtung eines abermaligen Einfalles der westlichen Nachbarn machte die Beschleunigung einer „deutschen That" volkstümlich. Das Herzeleid des Jahres 1866 ward denn auch in weiteren Kreisen bald vergessen, sobald man merkte, daß es mit dem „Werden Deutschlands" ernstlich vorwärts ging. Der deutsche Geist verlangte nach seinem Körper, durch den er schaffen und wirken konnte; der deutsche Garten bedurfte einer schützenden Umzäunung.

Unter den einzelnen Stämmen des Volkes, namentlich denjenigen im Gebiete des Vaters Rhein, regte sich allmählich ein deutscher Sinn,

Digitized by Google

und selbst die mundartliche Dichtung ward patriotisch durchsäuert. Hatten schon die Gedichte Klaus Groths mitgewirkt, „die deutschen Stämme einander kennen und achten zu lehren" (wie Bismarck dem Schöpfer des Quickborn 1870 aus Rheims schrieb), so wurde mit der Zeit das Volk durch deutsche Thaten zu höherer politischer Gesinnung aufgerafft, und dies gelangte sofort auch in der landschaftlichen Poesie zum Ausdruck, — mochte diese schriftsprachlich (wie bei H. Kurz, E. Paulus, K. Weitbrecht) oder stammesmundartlich verfaßt sein. Nicht die Sprach- und Altertumsforschung, sondern das Bedürfnis der Gegenwart bildete nunmehr den Hauptreiz zu dialektpoetischen Versuchen. „Die Politik ward in das Erbe der Wissenschaft eingesetzt, und der Dialektdichter dachte sich zuweilen auch am grünen Tisch des Diplomaten sitzend: es gelang ihm thatsächlich, im Salon Zutritt zu erhalten. Es war ein merkwürdiges Zusammentreffen, daß in demselben Jahrzehnte, welches bereits die Ueberwindung der früheren sprachlichen Abneigung zwischen Süd und Nord gezeitigt hatte, sodaß Oberdeutsche und Platte „einander lasen", auch noch eine politische Annäherung beider zu stande kam. Und merkwürdig, daß die Friedensboten der deutschen Stämme nicht auf der Heerstraße des Neuhochdeutschen zusammentrafen, sondern auf den schmalen Pfaden der Provinzialdialekte sich näherten." (Bayerns Mundarten I, S. 394.)

Freilich trat die schwäbische Muse damit nicht bloß in den Dienst des Tages, sondern teilweise auch noch in den Bann der Mode. Fast durchgängig bediente sie sich feinerer Formen, wurde also vornehmer, büßte aber auch da und dort in ihrer herablassenden Absichtlichkeit einiges von der ursprünglichen Stammheitlichkeit ein. Doch eine Zeit, wie wir sie damals erlebten, durfte mit Recht auch ihre Opfer verlangen.

Wir erinnern bei dieser Gelegenheit an den erfolgreichsten mundartlichen Schriftsteller Obersachsens, den weltklugen **Gustav Schumann** (geb. den 20. Mai 1851), welcher in der Gestalt des alten „Bliemchen" gleichsam den Helden eines komischen Zeitromans ins Leben stellte. Fritz Bliemchen bedient sich in seinem politischen Verkehr der gewöhnten Umgangssprache, und diese ist nur ein sogenanntes „Patois", das aber hier ganz und gar an seinem Orte ist. Würden in demselben die neuhochdeutschen Sprachelemente nicht zu gelegentlicher Geltung kommen, so müßte die Darstellung in den Reiseberichten und den Schriftstücken der Verhandlungen an der inneren Wahrheit einbüßen. Wer einmal in der Mundart Tagesfragen bespricht und Empfindungen seiner Zeit Ausdruck verleiht, ist auch schuldig, den höheren Ursprung seiner Ansichten in den Sprachmitteln, deren er sich bedient, wenigstens anzudeuten. Wenn dies schon in humoristisch-satirischen Schöpfungen als etwas Selbstverständliches vorausgesetzt werden kann, wie viel mehr in lyrischen Dichtungen ernsten Inhalts! Eine und dieselbe Mundart hat nun wohl oder übel ihre verschiedenen Gesichter — und jedes dieser ist an seinem Orte berechtigt.

Das Gegenteil davon dürfte wohl der Fall sein, wenn irgend ein Stoff, der dem Schatze der volkstümlichen Ueberlieferung entnommen ist und sich nach seiner unzweifelhaften Herkunft als glücklicher Volksschwank kundgibt, plötzlich zum Ergötzen der neuhochdeutschen Gesellschaftswelt in ein abgerundetes Heldengedicht verarbeitet wird.

Digitized by Google

Dasselbe kann und darf nicht im Dialekt verfaßt sein, da es nun einem Zwecke zu dienen hat, der mit Notwendigkeit eine andere Sprache verlangt.

G. Schumann-Bliemchen. (Photogr. 1894.) Die Druckplatte ist eine Stiftung des politischen Humoristen zu gegenwärtigem Unternehmen des Verfassers.

Wir denken an die landbekannte Gestalt des Röhrle, welche der schwäbische Volkswitz erfand, um die undeutsche Gesinnung gewisser deutscher Fürsten in den traurigen Tagen des Rheinbundes nach Gebühr an den Pranger

Digitized by Google

zu stellen. **Friedrich Geßler** (1844—91) schuf seinen „Röhrle von Häfner-Neuhausen" 1887 im freien Anschluß an jenen derben Schwank nach ganz eigenem Plane: er beleuchtet die vermeintlichen Verdienste Napoleons um Württemberg vom Standpunkte des schwäbisch-alemannischen Stammesbewußtseins nach Art eines „Totentanzes" — dem Schatten des rücksichtslosen Eroberers zur Strafe, dem vergewaltigten geschichtlichen Sinn zur Sühne und einer undeutschen Geschichtsschreibung zur Buße.

Fr. Geßler.

Manche Gestalt in dieser weiten Welt
Ganz wie von selber auf den Kopf sich stellt.
(Geßler an J. G. Fischer.)

Es ist ein lustiger Umweg, auf dem er uns nachträglich zum klaren Verständnis dieses schmachvollen Abschnitts deutscher Geschichte führt, und sein „humoristisches Epos aus Schwaben" atmet auch von A bis Z echtschwäbischen Geist, aber sein allzeit feines Verständnis für die äußere „Angemessenheit" einer dichterischen Schöpfung ließ ihn zur Schriftsprache greifen. (Vrgl. Adolf Bartels, „Fr. Geßler — sein Leben und seine Werke", d. h. Abhandlung über letztere. Lahr, M. Schauenburg 1892.)

* * *

Gottlob Eitle.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., Bl. H 5, teilw. 8.]

Es donnert viel in diesem Jahr,
Die Sterne konspiriren,
Und unter dem Planetenvolk
Thut Mars jetzo regiren:
Ein Stern, groß wie ein Weißbrotlaib,
Dabei ein bitterböser Kaib.
F. Geßler.

„In einer sturmbewegten Zeit, wie diese gegenwärtige ist, ziemt es auch dem Krieger, seinen patriotischen Gefühlen in dichterischer Gestaltung einen öffentlichen Ausdruck zu geben .... Mögen auch diese Blätter dazu beitragen, in meinen Kameraden die Liebe und begeisterte Hingebung für König und Vaterland zu erhöhen, den Eifer in Erfüllung ihrer ehrenvollen Aufgabe mehr zu entflammen, den gesunden Humor aufzufrischen, und den guten Geist, der sich in allen Lebensverhältnissen gleich bleibt, wach zu erhalten! .... Was die Kunst anbelangt, so glaube ich als Autodidakt wenigstens dem Wohllaut der Sprache und der Reinheit der Form einige Rechnung getragen zu haben ...." (Aus dem Vorwort der „Soldatenpoesie".)

Der Verfasser ist geboren zu Herzogsweiler bei Freudenstadt als Sohn des Schulmeisters Melchior E. am 3. Februar 1820, kam schon als Säugling mit den Eltern und Geschwistern nach Unterböhringen bei

Digitized by Google

Gmünd (dessen Landdialekt er lebenslänglich liebte und übte), gewann am Militärdienst eine ungeheuchelte Freude und verstand es, als Unteroffizier sich durch Treue und Rechtlichkeit das Vertrauen seiner Vorgesetzten und Untergebenen zu erwerben. Er starb als Kanzlist beim Kgl. Kriegsministerium zu Stuttgart am 28. September 1872. Wir haben von ihm folgende Schriftchen, die heute auch antiquarisch nicht mehr erhältlich sind:

(1) Kasernenklänge. Dichterische Versuche eines Unteroffiziers. Seinen Waffenbrüdern gewidmet. Stuttgart, Selbstverlag des Verfassers (kein Name) 1857. S. 19—32 schwäbisch.

(2) Bilder aus dem Soldatenleben in reindeutscher und schwäbischer Mundart von Gottlob Eitle, Stabsfourier im Kgl. w. 6. Inf.-Reg. Seinen Kameraden gewidmet. 2. Aufl. Ulm (Wilhelmsburg), Selbstverlag 1860. Schwäbisch S. 27, S. 28—45, S. 57.

(3) Soldatenpoesie. Gedichte ernsten und heiteren Inhalts von demselben. Ein Teil des Reinertrags f. d. Witwen- und Waisenkasse der U.-Off. bestimmt. Ulm, Selbstverl. 1862. Schwäbisch S. 34, 37, 46. [Nur schriftsprachlich sind die „Wahrheitsstrahlen", Ged. eines Laien. Ulm 1867. Erbaulich.]

Er kennt die Gefahren und Nöten des Soldaten genau, nimmt sich derselben wahrhaft väterlich an, sucht sie zu gewissenhafter Beobachtung der Ordnung und Erfüllung ihrer Pflichten zu erfüllen und weiß auch die gemütlichen Seiten des Wehrstandes herauszufinden. Der Gedanke an den Landesvater und das Vaterland nimmt den ersten Platz in seinem Herzen ein. Die heitere Schilderung des Feldlagers in der Herbstübung bei Mainhardt 1857, ein launiges Seitenstück zu einem berühmten Muster, zeigt eine günstige Veranlagung des Dichters zu dramatischen und parodistischen Versuchen. Aus Ehrfurcht vor dem geistlichen Beruf ersetzt er die „Kapuzinerpredigt" seines Vorbildes durch eine gemütliche Unterhaltung des Ortsgeistlichen W. Mosapp (gest. in Stuttg. 21. April 1890) mit der lagernden Mannschaft. Die Flunkereien der Wallensteiner werden ihm unter der Hand zu warmen Kundgebungen der ungeheucheltsten Vaterlandsliebe. — Sein letztes Gedicht (Hansjörgles Leiblied) zeigt auch den alten Soldaten noch als den Mann der freudigen Pflichterfüllung. In allen Lagen des Dienstes, in welche der Soldat in Friedens- und Kriegszeiten kommen kann, findet er sich mit der sprichwörtlichen Losung zurecht:

Und — wann der Hosaträger bricht,
Laff' i da Muat net sinka!

* * *

Ludwig Eichrodt.

Und hab ich auch nicht Land und Leut, nicht Herrschaft mir errungen,
Hab ich doch Freunde, treu und fest, und hab mir Ruhm erfungen.
Und hab ich nicht der Großen Gunst, nicht Würden aufgelesen,
So bin ich doch ein freier Mann mein Leben lang gewesen.

Gesammelte Dichtungen I, S. 312.

L. Eichrodt ist ein Schwabe von Geschlecht. Sein Urgroßvater Dr. med. Fr. Andr. Eichrodt (Eychenroth) siedelte 1720 von Stuttgart

Digitized by Google

nach Karlsruhe über und brachte das alte Schwabentum in der neuen Heimat zu hohen Ehren. Der Sohn desselben wurde als markgräflicher Leibarzt zum Hofrat erhoben, der Enkel wurde General, der Urenkel Minister des Innern daselbst, — und als dessen Sohn wurde unser Dichter am 2. Februar 1827 zu Durlach geboren (wo der Vater damals Kreisrat war). Auch der Vater schrieb Verse — ein „vaterländisches Drama" zu Ehren des Geburtstages seines Landesfürsten Großherzogs Ludwig (9. Febr.) — aus Freude über die eine Woche zuvor erfolgte Geburt des Erstgeborenen, der denn auch den Namen Ludwig erhielt. Und das schönste von allem ist, daß letzterer, seiner schwäbischen Abstammung bewußt, sich zeitlebens als „Rheinschwabe" fühlte. Als solchen möchten wir ihn hier verewigen.

L. Eichrodt-Biedermaier.
(Verkleinertes Titelbild der Gesammelten Dichtungen. Verlag von Bonz & Co., Stuttg. 1890.)

Zur Kennzeichnung seiner allgemeinen litteraturgeschichtlichen Persönlichkeit verweise ich auf meinen Nachruf in der Alemannia XX 1892, S. 1—6. Sein freundschaftliches und dichterisches Verhältnis zu J. V. v. Scheffel wurde im Scheffeljahrbuch 1893 beleuchtet. Ein größeres Lebensbild Eichrodts schrieb Gymnasiallehrer A. Kennel in Speier. (Verlag von M. Schauenburg, Lahr 1895.) Hervorzuheben ist, daß er schon vor Scheffel das heitere Lied gepflegt und als Student bereits in dieser Eigenschaft anerkannt war; das Allgemeine Deutsche Kommersbuch des Schauenburg'schen Verlags in Lahr, an dessen Herausgabe er einen Hauptanteil hat, enthält nicht weniger als 30 glückliche Proben seiner lebensfreudigen Muse. Von seinen Werken machen wir folgende hier namhaft:

Die Pfalzgrafen oder eine Nacht auf Heidelbergs Gassen; dramatisches Bild. Lahr, Verlag von J. H. Geiger 1859. VI und 78 S. (Veränderte Ausg. in den Gesammelten Dichtungen I, S. 357 ff.)

Rheinschwäbisch. Gedichte in mittelbadischer Sprechweise. Karlsruhe, Verlag von G. Braun's Hofbuchh. 1868, 2. Aufl. 1873.

Lyrischer Kehraus. Bd. I: Fliegendes (160 S.), Bd. II: Sauser und Politika (202 S.). Lahr, Verl. v. Moritz Schauenburg 1869.

Lyrische Karikaturen; eine Anthologie. Mit dem Buch Biedermaier („B's Liederlust"). Verlag ebenso 1869.

Digitized by Google

Gesammelte Dichtungen. Bd. I Lyra (440 S.), Bd. II Kehraus (512 S.). Stuttgart, Verl. v. Adolf Bonz & Compagnie 1890. (Mit Bildnis in Lichtdruck, Original unserer Autotypie.)

An dieser Stelle berührt uns nur seine Erscheinung als Dialektdichter. Wie schon angedeutet, war es Eichrodts anererbte Anhänglichkeit an seine alte Heimat Württemberg, welche er als mundartlicher Sänger zum Ausdruck brachte. Die übermütige „Schulerbubens Wanderlust" von 1848 in etwas mehr nüchterner Art ergänzend, singt er in der „Neuen Wanderlust" von 1860 (Lyr. Kehraus II, S. 181) u. a.:

Nach dem Württembergerländle
Laß mich rutschen liebes Mändle,
Sogleich auf der Eisenbahn . . . . .
Dahin plaget mich der Wahn!

In der That fand auf württembergischem Boden in langen Jahrzehnten kaum irgend eine öffentliche Feierlichkeit statt, die der Verherrlichung des dichterischen oder künstlerischen Genius eines unserer Landsleute galt, wo er nicht durch seine Anwesenheit zur Hebung der geselligen Freude beigetragen oder wenigstens durch einen lyrischen Gruß sonderlicher Art die Festgesellschaft aus der Ferne erfreut hätte. Die poetische und politische Verwandtschaft des jüngeren „Biedermaier" (Eichrodt) mit dem älteren „Schartenmeier" (Vischer) war vielfach maßgebend für die hier angedeutete Neigung. Besonders gern erschien er in Gesellschaft Scheffels im Schwabenlande, wo beide in der Person des flotten Dichters Wilhelm Ganzhorn (1818 bis 1880) den Dritten im Bunde wußten — gleich wohlgemut bei Lied und Wein. [Vorzügliche Lieder von letzterem in Georg Jägers Schwäb. Liederchronik I, Nr. 5. 10. 13. 14. 15. 18. 24; II S. 2. 13. 29.]

Ohne sich der Mundart des Volkes zu bedienen, offenbart Eichrodt schon in „Biedermanns Liederlust" (handschriftlich 1850) echt schwäbischen Geist, wenn auch vielfach in lustiger Uebertreibung des Charakteristischen. Das Büchlein, welches er seinen sieben Freunden in Schwaben, den berühmten Helden des alten Schwankes widmet, ist *inhaltlich* eine glückliche Anwendung des geflügelten Worts vom Vischer'schen Begriff des Komischen als eines „umgekehrten Erhabenen" und *formell* eine launige Nachahmung der unbewußten Komik des Dichters vom „alten Dorfschulmeisterlein", Sauter in Flehingen, eines kindlich großen Schwaben (Prototyp für „Biedermaier"), dem er in der Gestalt „Schwartenmaiers" den Vertreter der „bewußten Biederkeit, künstlichen Einfachheit und schadhaft gewordenen Tugend" städtischer Schwaben zur Seite stellt. [Vgl. über Sauter auch noch Georg Längin, „Aus J. P. Hebels ungedruckten Papieren" 1882, S. 172.] Wie weit der „schwäbische Professor" (Ges. Dicht. II, S. 453) mit dem vom Dichter gezeichneten Schwartenmaier zusammenfällt, läßt sich jetzt nicht mehr feststellen; jedenfalls ist hiebei an Scharteumeier (F. Th. Vischer) gar nicht zu denken, — eher möchte eine Anspielung auf Ganzhorn („Haben Sie Papiere?" Ges. Dicht. II, S. 466) anzunehmen sein.

Als eigentlicher Dialektdichter trat Eichrodt indessen erst 1868 auf. Er spricht altkarlsruhische Stadtmundart, wie sie in seiner Jugendzeit daselbst noch in Uebung war, und bezeichnet diese mittelbadische Sprechweise als „rheinschwäbische" Mundart. Dies ist, wie ein Kenner schon 1868 in der Bad. Chronik sagt, „eine glücklich gewählte Bezeichnung für den Ableger des schwäbischen Dialekts, der sich zwischen dem fränkischen, unserem vaterländischen, dem pfälzischen und dem alemannischen, unserem sogenannten oberländischen Sprachstamme, durch und bis an den Rhein vorschiebt, also unser mittelbadisches Idiom, mit der Hauptstadt Karlsruhe als Mittelpunkt, oder nach der scherzenden Grenzbestimmung im „Schlußreim" (2. Aufl. S. 203): der Gau „vom Oosstrom bis zum Kraichfluß."

Digitized by Google

Es sind gar herzliche Grüße, welche er aus Baden ins „linke Elsaß" (wie man in seiner Heimat unser württembergisches Schwaben nennt) herüberschickt. Diesmal wendet er sich nicht an die sieben, sondern an alle Schwaben. Die große deutsche Frage behandelt er vom Standpunkt des beglückten Schwabenkindes. Schon früher hatte er dann und wann „politisiert"; einige seiner hieher gehörigen Gedichte übertrug er sogar mit der Zeit aus der ursprünglichen Schriftsprache in das geeignetere Rheinschwäbisch. (Briefl. Mitteilung des Dichters an den Verf.) Von älteren politischen Gedichten ist der „Reichsapfel" 1860, eine Faustiade, zu erwähnen, in welcher er die dahingegangene Triasidee lächerlich macht (Lyr. Kehraus II, S. 169). Im „Frankforder Firschtedag" 1863 läßt er seinen Volkspolitiker Horatius Treuherz, einen Vorgänger des im neuen Reich beliebt gewordenen „Partikularist Bliemchen" (Gustav Schumann), anläßlich des Wegbleibens König Wilhelm I. von Preußen ahnungsvoll sagen:

Kommt odder kommt er net? so hats als ghaißa,
Un in sei' Feischtle sich der Bismarg lacht.
Ja der! Mer sagt, daß er seim Herr sei Ohr hat —
Wer waißt, was der verleicht noch alles vorhat!

Den schützenfestlichen Patriotismus jener wortreichen und thatarmen Zeit kennzeichnet er in den „Sprachforschern" 1864 auf treffliche Weise, wenn er einen großdeutsch gesinnten Festgast die begeisterte Tischrede also beschließen läßt:

Das große Deutschland werd se balvol macha,
Wem=mir recht oft un viel nor zammeleemte,
Wie mehnder as wie ehnder — horrah hoch!

Die vorzeitigen Kannegießereien in der Zeit der nationalen Neubildungen in Europa beleuchtet er in dem gleichnamigen Gedichte nach ihrer Unzulänglichkeit und Zwecklosigkeit:

For uns isch sbescht, mer schickt sich in die Zeide
Un bringt sich net in Chngalegehaide.

Der wichtigthuende Streit der Großdeutschen um die Nationalfarben Schwarz=Rot=Gold findet seine derbe Zurechtweisung in den „Germanischen Altertümern":

Die Farwe sen, was isch darmehr?
Schon von de 'n alte Deytsche her! . . . .
D'ersch Farib, schwarz wie Oferuß,
Arklärt ons glei der Tazedus:
„Die nackige Buwe beim Germa'
Wachse 'n im Dregg zu Riese ra'."
(in omni domo nudi atque sordidi in hos artus,
in haec corpora, quae miramur, excrescunt.)
Un weil der Mensch guckt oft ins Glas,
So griegt er gern e rodhe Nas . . .
D'Goldfarib bringt e Simbel raus:
Des starrik Blond isch bei=es z'Haus;
Vor Zeide hat e jeder Kopf
Sei' geele Schnorrbart ghat un Zopf.

Die Unentschiedenheit seiner Mitbürger, welcher Partei sie im Entscheidungsjahre 1866 beitreten sollen, geißelte er in dem Gedichte „1866":

Digitized by Google

(2) Kritschti-an, do nemmt en Pris!
Kritschtian, Ihr soddet-is
Sage, wellere Bardei
Mer am gscheitschte trett jez bei?

(6) Un zor Sach, so kommt mers vor:
s'Schwarz isch jederfall nek-klor;
Ame 'n Abgrond steht mer do,
Umer [und man] waiß negganz recht, wo.

(7) s'Rot isch a nor so bailbot:
Owed- odder Morje-Rot?
In der Luft stehts jederfall,
Un mer greifts drom netsoball.

(8) Schwarz uf Rot —? Des isch e Gspaß.
Schwarz uf Weiß —? Do hat mer was!

Einige der rheinschwäbischen Gedichte des Kriegsjahres 1870/71 sind alsobald zu deutschen Zeitliedern geworden. Wir erinnern an die Gesänge vom Hauptröhrle Kutschke, von Lulus Feuerdauf und vom Grammont. (Rheinschw. 2. Aufl. S. 171—175.)

Wenn auch manche der mundartlichen Gedichte Ludwig Eichrodts den neuhochdeutschen Ursprung keineswegs verleugnen, so verraten dagegen sehr viele seiner schriftsprachlichen Gedichte die schwäbische Abstammung des Verfassers. Das Bild des Rheingottes verkörpert ihm den Schutzgeist seiner neuen Heimat:

Der Rheingott im Schilfef bei Maxau ligt,
Hat der Zuwer im Arm un isch vergnigt;
E Sewegg hat er schief uffem Ohr,
Dann er isch e Schwob, un er kann nix darvor.

Von günstigem Standpunkt aus genießt er die Fernsicht und freut sich aus voller Seele der herrlichen Natur, in der er unweit des Rheins als Schwabe lebt:

Do komm jetz ainer her und schelt',
Langweilig wärs uf dem Stick Welt!

Eichrodt's äußerer Lebensgang entwickelte sich ziemlich einfach. Er wurde in Säckingen, Heidelberg und Karlsruhe sorgfältig erzogen, studierte auf den Hochschulen zu Heidelberg, Freiburg i. Br. und München die Rechtswissenschaft, daneben mit besonderem Eifer auch Altertumskunde, deutsche Kultur- und Litteraturgeschichte, sowie neuere Philologie, und ward als richterlicher Beamter angestellt in Karlsruhe, Stockach, Baden-Baden, Bühl (1864) und Lahr (1871), wo er einen Kreis dichterisch günstig veranlagter Männer um sich versammelte, die auf das geistige und gesellige Leben der Stadt einen vorteilhaften Einfluß ausübten. Im letzten Jahre seines Lebens war er schwer krank. Am 2. Februar 1892, dem 65. Jahrestag seiner Geburt und dem 32. seines Ehestandes, erlag er seinen schmerzhaften Leiden.

* * *

Adolf Grimminger.

Für Deutschland ist ein wahrer Putz,
Ein Reichskleinod, das Land von Utz.
Heinrich Bauer.

Die Entwicklung der deutschen Frage und die weltgeschichtlichen Ereignisse, welche die Gründung und den inneren Ausbau des neuen Reiches

Digitized by Google

begleiteten, verhalfen der mundartlichen Dichtung eines Mannes, den schwäbisches Heimweh und nationales Empfinden zugleich zum mundartlichen Dichter gestempelt hatten, nicht bloß bei dem gebildeten Mittelstande im eigenen Heimatlande, sondern auch außerhalb der württembergischen Grenzpfähle rasch zur Geltung, ja zu entschiedener Beliebtheit. Adolf Grimminger, den wir meinen, wird als litteraturgeschichtliche Persönlichkeit von jeher sehr verschieden beurteilt, und es ist überaus schwierig, sich zwischen den widersprechendsten Beurteilungen seiner Muse zu der erwünschten einheitlichen Auffassung seiner poetischen Erscheinung hindurchzuarbeiten, das Wesentliche in seinem schriftstellerischen Auftreten von dem Zufälligen in seiner dialektpoetischen Bethätigung wohl zu unterscheiden und seinen nächsten Verdiensten um Förderung des Verständnisses für Dialektdichtung in der vornehmen Welt nach Gebühr gerecht zu werden. Denn leugnen läßt sich ja nicht, daß gerade er es war, welcher der feineren Gesellschaft den Sinn für die volksmundartliche Dichtung öffnete.

A. Grimminger. (Nach Photogr. 1892.)

Wie überhaupt jemand dazu kam, für den Salon in den Lauten des mittleren und niederen Volkes zu dichten, wird uns eigentlich erst recht klar durch die Geschichte der äußeren und inneren Entwicklung Grimmingers. Er ist im Grunde genommen ein Kind des Volkes, hat sich aber durch seinen gesunden Idealismus zu einer künstlerischen Auffassung des menschlichen Fühlens und Schaffens emporgearbeitet. Geboren zu Stuttgart am 2. Mai 1827 als der Sohn ärmerer Leute, wuchs er in bescheidenen, aber glücklichen Verhältnissen heran. Die Mutter, der er über das Grab hinaus und bis auf diese Stunde ein dankbares Angedenken bewahrt hat, übte einen tiefgehenden Einfluß auf die Entfaltung seines geistigen Ichs und die Erweiterung seines angeborenen poetischen Könnens aus, indem sie aus dem reichen Schatz an echten Volksliedern, den sie ihr eigen nannte, dem Lieblinge schon in seinen ersten Lebensjahren das beste vorsingend mitteilte. Er hat ihr später manches tiefempfundene Gedicht huldigend gewidmet.

Digitized by Google

Natürlich lag es nicht in der Absicht der Seinigen, ihn zur Ausübung der Dichtkunst zu bestimmen. Vielmehr sollte er, da er zur plastischen Kunst schon frühzeitig ausgesprochene Anlagen an den Tag legte, Bildhauer werden. Nach gemessener Schulbildung besuchte er deshalb 1845 bis 1848 die Kunstakademie seiner Vaterstadt, that sich hier durch Eifer und Geschick vor vielen anderen hervor und wäre wohl mit der Zeit ein richtiger ausübender Künstler geworden. Da sich aber gelegentlich zeigte, daß Grimminger eine schöne und umfangreiche Tenorstimme besaß, nahm er die günstige Gelegenheit wahr, sich von 1849 an durch den ehemals hochgefeierten Tenoristen Aloys Bayer in München zum Sänger ausbilden zu lassen. Schon 1853 trat er mit glänzendem Erfolge am Münchener Hoftheater als Arthur in Bellini's Puritanern zum erstenmale auf, um sofort von Vinzenz Lachner für Mannheim engagiert zu werden. 1854 berief ihn Eduard Devrient nach Karlsruhe, wo er Gelegenheit fand, sich in der klassischen Oper und als Wagnersänger auszubilden. 1858 folgte er einem Rufe nach Hannover, und 1859 finden wir ihn zu Wien, wo er bald der gefeierte Liebling des Publikums wurde. 1860 wurde er für die deutsche Oper in Rotterdam gewonnen, kehrte 1869 nach Deutschland zurück und nahm — seine künstlerische Thätigkeit auf Gastspiele beschränkend — in Stuttgart seinen dauernden Wohnsitz, indem er an Stelle des bescheidenen elterlichen Wohnhauses in der sogenannten Lerche (ehemaligem Lärchenwald) im Jahre 1870 einen geschmackvollen Neubau erstellte (Militärstraße 68), wo er in glücklichem Ehestand und im Umgang mit einigen kunstsinnigen Freunden sein wirkliches „Derhöim" genießt. Auch hier lebt er noch seiner Kunst als Bildhauer, Sänger und Dichter, — wenn auch nicht im Berufe, so doch als ein Berufener.

In hochdeutschen Gedichten hatte sich Grimminger schon frühe versucht, sein erstes Gedicht in der schwäbischen Mundart („Den hötz") entstand aber erst 1861 — fern von der lieben Heimat in geweihter Osternacht. Die weiteren Versuche glückten, sie beruhigten sein Gemüt und befriedigten die Eingeweihten. Hervorgegangen aus dem Heimweh nach dem teuren Schwabenlande und dem Verlangen nach dem Genuß der trauten Sprache seiner Stammesgenossen, fielen die Gedichte *in seiner Art „schwäbisch"* aus. Und es zeigte sich denn auch sofort, daß er den Geschmack sehr vieler Schwaben glücklich erraten hatte, welche *Bücher* lesen .... Aber es steht ebenso fest, daß die Sprache Grimmingers nicht diejenige der *bäuerlichen* Bevölkerung Schwabens ist, da die Stoffe und Stimmungen seiner Schöpfungen dem Gesichts- und Wirkungskreis der „Bildung" entnommen sind. Auf den ersten Blick will man in Grimmingers mundartlichen Dichtungen einen unlöslichen Widerstritt zwischen Inhalt und Form, zwischen Gedanke und Sprache, ja zwischen Verfasser und Leserwelt herausfinden. Ist dem wirklich so?

Wahr ist es, daß Adolf Grimminger in seinen mundartlichen Gedichten sich zuweilen *über* der inneren Welt des urtümlichen, sich selbst überlassenen Schwaben bewegt; der Lautbestand seiner Mundart ist abgekantet, und im Satzbau kommen vielfach neuhochdeutsche Regeln zur Geltung, ja fremdsprachliche Formen zur Anwendung. Aber wenn Adolf Grimminger, der doch auch Schwabe ist, als *Dichter* spricht, d. h. nicht

Digitized by Google

andern, gleichsam „werktäglichen" Schwaben das Wort erteilt, so steht ihm doch das unzweifelhafte Recht zu, in demjenigen Schwäbisch, das er selbst redet, nach seinem Denken und Fühlen, in Versen sich auszusingen. Der idyllische Ausgangspunkt seines Werdens und die idealistische Richtung seines Strebens kamen auch in seiner schwäbisch-mundartlichen Dichtung zum Ausdruck. Er ist in erster Linie formgewandter und gedankenreicher Lyriker, wie das Neckarland wenige besitzt, in zweiter aber ohne Zweifel der gelesenste schwäbische Dialektautor außerhalb Württembergs. Und letzteres ist leicht erklärlich, wenn wir bedenken, daß bei ihm durch günstige Fügung die gemütliche Voraussetzung aller Dialektdichtung mit jenem geistigen Weltbürgertum, das die Schwaben von alters her auszeichnet, in einer Person glücklich vereinigt war.

In Stuttgart selbst ist sein dialektpoetischer Standpunkt aus naheliegenden Gründen ein unbestrittener. Als Meister des freien Vortrags bringt er namentlich seine mundartlichen Schöpfungen nach allen ihren Seiten zum vorteilhaftesten Ausdruck. Seine Rezitationen sind nach dem einhelligen Urteil der Kenner immer Musterleistungen, und da er meist zu Wohlthätigkeitszwecken diese Kunst in Ausübung bringt, so gereicht dies seinem guten Herzen noch zu ganz besonderer Ehre. Seine Gelegenheitsgedichte will er nicht etwa durch schöne Redensarten „an den Mann bringen", sie werden durch die Wirkung seiner Kunst im entscheidenden Augenblick in Herzensthaten seiner Zuhörer umgesetzt. Mit Recht hat ihn der Stuttgarter Liederkranz denn auch anläßlich der Feier des 70jährigen Bestehens 1894 zum Ehrenmitglied ernannt. (Vgl. Dr. O. Elben, Festschrift.) Wer Grimminger genauer kennt, wird ihm zuliebe den Begriff der Dialektdichtung weiter zu fassen und über die Vorstellung der Stammheitlichkeit auszudehnen, die Freiheit sich gerne erlauben. Jedenfalls heimelt uns der Gesang Grimminger'scher Lieder nach dem Tonsatz von Franz Abt, Eduard Tod, Arnold Krug, C. Braun u. a. recht schwäbisch herzig an.

Adolf Grimminger wußte wohl, warum er so und nicht anders in seiner Mundart dichtete. Er war bereits ein gestandener Mann, als er mit seinen schwäbischen Dichtungen an die Oeffentlichkeit trat, — jedenfalls über das sogenannte Schwabenalter hinüber. Wir besitzen von ihm folgende Werke:

Mei' Derhöim, Gedichte in schwäbischer Mundart. Stuttgart, Verlag von J. G. Cotta 1868; 2. Aufl. 1872; 3. Aufl. 1877; 4. Aufl. 1883; 5. Aufl. 1888. (Der Titel ist zunächst auf die ersehnte schwäbische Heimat im allgemeinen, später auf seinen heutigen Wohnsitz zu beziehen.)

Lug-ins-Land; Ged. in schw. MA. Stuttg., Verl. v. J. G. Cotta 1873; 2. Aufl. 1889.

Aus'em Lerche-Nescht; Ged. in schw. MA. Stuttg., Verl. v. Ad. Bonz & Compagnie 1894.

In der Schriftsprache.

Sprossen und Blüten. Gedichte 336 S. Stuttg., Verl. v. Ad. Bonz & Compagnie 1893.

Digitized by Google

Von seiner ersten Sammlung schwäbischer Gedichte ist mit Recht behauptet worden, daß die formgewandte und gedankenreiche Lyrik der hier vorliegenden Erzeugnisse seiner Muse dem Körper seiner Sprache als wirksame Folie gedient habe. Ein Zeitdichter im eigentlichen Sinne ward er erst durch die Lieder des andern Bandes, mit welchen er im Geiste die Kämpfe des deutschen Volkes gegen den äußeren und innern Feind begleitete; damals erschien er in der That und Wahrheit manchem Stammesgenossen als ein Herold des neuen Tages. Seine neueste schwäbische Gabe kennzeichnet den Mann als Dichter der geselligen Freude und Nächstenliebe. — In der neuhochdeutschen Spende begegnet er uns als Priester der Natur und Kunst zugleich, der in ihrem Banne sein Glück erkennt und im Kreise gesinnungsverwandter Freunde segnend waltet.

* * *

Hyazinth Wäckerle.

Mit seiner Epistel voll Ernst und Scherz
Zielt er auf jedes offene Herz:
Und wo man ihn nicht hören will,
Nach seinem Stabe greift er still.

Hermann Kurz.

Nach der besonderen Richtung eines belangreichen Teiles seiner schwäbischen Gedichte ist Joseph Fischer, welcher sich als Dialektdichter hinter obigem Decknamen verbirgt, mit Adolf Grimminger ziemlich nahe verwandt. Auch er weiht sein Sinnen und Trachten dem kämpfenden Volke, das sich politisch und geistig auf eigene Füße stellen will, und freute sich jeden Erfolges, das die deutsche Kraft nach beiden Seiten erringt. Obgleich überzeugungstreuer Bekenner der katholischen Kirche, tritt er doch — ähnlich wie Karl Stieler — als gelegentlicher Gegner einer übertriebenen Parteitaktik auf, um in seiner engeren Heimat für einen besonnenen Liberalismus Stimmung zu machen. Doch hat mitunter er auch ein scharfes Wort für die gedankenlosen Vertreter einer Freiheit, welche den religiösen Empfindungen des Volks nicht Rechnung trägt. Der Mann ist beflissen, nach links und rechts Gerechtigkeit zu üben.

J. Fischer (Hyaz. Wäckerle). (Nach Photogr. 1891.)

Er ist geboren am 16. Mai 1836 in Ziemetshausen, bayrischen Bezirksamts Krumbach (s. w. von Augsburg), bereitete sich in dem Seminar zu Lauingen auf das Schulamt vor, wurde Hilfslehrer an der-

Digitized by Google

selben Anstalt, dann Chorregent zu Kaufbeuren und ist seit 1872 Hauptlehrer am Lauinger Seminar. (Auf pädagogischem Gebiete kennen wir von ihm folgende Schriften: Wohlanständige Reflexionen von Quintus Fixlein II., 2. Aufl. 1880; Phraseologie der Volksschulpädagogik 1883; Lehrbuch der Stilistik, Metrik und Poetik, 5. Aufl. 1892; Lehrb. f. d. Unterricht in der Gesch. der deutsch. Nat.-Litt., 3. Aufl. 1888; Kindermaskenfeste 1886.)

J. Fischer war durch das Lesen der Dichtungen Hebel's, Weitzmann's und Kobells schon als Jüngling zu Versuchen in mundartlichen Gedichten angeregt. Die erste Probe seiner hierauf bezüglichen Bethätigung ist „Nußbraune Aengela"; die Gedichte „s'Vaterhaus" und „Mei' Hausstand" beziehen sich auf den Dichter selbst („Bis aufs Würzele" S. 15 und 17). In dem Gedicht „Zum Abschied" (Bis aufs Würzele S. 150) und „Zum Duranand" (Nägelastrauß S. 174) hat er es mit seinem Gegner Franz Keller zu schaffen.

Wir haben von Hyazinth Wäckerle folgende Sammlungen seiner Dichtungen:

Gau'! Stau'! Bleiba lau'! Gedichte in schwäbischer Mundart. Augsburg, Lampart & Co. 1875. 135 S. (Vergriffen.)

Bis aufs Würzele. Ged. in schw. MA. Zweite, gänzlich umgearbeitete und sehr vermehrte Aufl. von „Gau', Stau', Bleiba lau'. Augsburg, Lampart & Co. (1879). 151 S. [Leider kein Inhaltsverzeichnis beigegeben.]

Nägelastrauß. Neue Gedichte in schw. Mundart. Augsburg, Lampart & Co. (1881). [Kein Inhaltsverzeichnis.] Den Verlag beider Bändchen hat neuerdings Max Waag in Stuttgart übernommen.

Der Dichter ist offenbar bestrebt, die reiche Mannigfaltigkeit des Volkslebens, wie es sich in oft seltsamen Gegensätzen zwischen Obrigkeit und Unterthanen, Geistlichkeit und Laienschaft, politisch Mündigen und Unmündigen, sozial Glücklichen und Unglücklichen kundgibt, in seinen meist humoristischen Schöpfungen nach einer bestimmten Richtung zu vertreten, d. h. in ansprechender Weise zu zeigen, wie die Welt auch heute noch viel schöner wäre, als wir Kinder der Gegenwart es glauben, — sobald wir Schwaben nur uns selbst leben und die Zeit „reif werden lassen" wollten. Damit ergänzt er andere schwäbische Dichter, welche von dem Tagesgetriebe der Politik entweder nichts wissen wollen oder dasselbe wenigstens nicht in der Dichtung berücksichtigen zu können glauben. — Die Mundart des Dichters ist abgeschliffenes Lechschwäbisch, wie es in mittleren Bürgerkreisen zwischen Ulm und Augsburg noch vor kurzem in charakteristischer Ausprägung gesprochen wurde. „Viele seiner Gedichte reißen den Leser zum Gesange fort — ein gelegentlicher Beweis ihrer prosodischen Korrektheit". (Bayerns Mundarten; Ztschr. v. O. Brenner u. A. Hartmann, I, S. 395.)

Zum Bedauern mancher guten Deutschen sind eine Anzahl von mundartlichen Heldengedichten aus der Zeit des großen Krieges nicht mehr in die Neubearbeitung des ersten Bändchens aufgenommen worden (Kaiser Wilhelm; Kronprinz Fr. Wilh.; Bismarck, Moltke), auch einzelne Festgedichte wurden gestrichen. Der ideale Sänger der

Digitized by Google

Zeit und der großen geschichtl. Ereignisse ist — ohne seine Gesinnung geändert zu haben — indessen zum praktischen Dichter des Tages, d. h. der parlamentarischen Vorgänge, geworden. Oft hat er nur den Augenblick (Einzelfälle) festgehalten, um die Losungen desselben zu beleuchten oder niederer zu hängen. —

Eine Reihe seiner Gedichte verdankt ihre Entstehung dem damaligen Kulturkampf. Die Schwaben standen zu einem großen Teil auf der liberalen Seite und hielten treu zum Kaiser und seinem großen Kanzler.

Und sdümmst nö vo deane Schreier ist,
Wanns hoißt, der Bismarck sei der Antichrist.
Mit söllem Gschwätz, dan macht ma nu Skandal,
Täs macht erst recht da Schwauba liberal.

Die gegnerischen Wahlmacher fertigt er kurz ab:

Die meiste Leut lachet und kaufets it tuier,
Sie gaud in ihr Predig und zahlet ihr Stuier.

Eigentliche Krakehler z. B. Veri = Xaver trifft er mit den Worten:

(2) Er schimpft über Preußa und schimpft sMilitär
Und moint, er wölls fressa, wenn's mögli nur wär.
(5) Es wird de Leut zwider, er schimpft in oi Loch,
Ma ka ihn nit leida und glaubt ihm halt doch.

„sEngelwirts Jörgle" ist das Bild eines gesinnungslosen und willensschwachen Wählers:

(2) Bald spielt er im Wirtshaus und schimpft da Kapla,
Bald lauft er in dKircha und bet ihn schier a.
(4) Er ka si it rühra, es druckt ihn der Schuah:
Er wär liberaler, aber sWeib geits it zua.

Unfähige und zugleich eigennützige Abgeordnete stellt er schonungslos an den Pranger („Im Landtag"):

(3) Und wie er hoimkommt, kauft er si
A Aeckerle und a Wies;
Und wenns bisher hat niemand gwißt,
Warum er zMüncha gwesa ist,
Jetzt woißts a jeder gwiß.

Gegen die planmäßige Verhetzung ruhiger Bürger hat er scharfe Worte:

(3) „O je, ihr arme Tröpfla!"
Wer macht ui denn da Pla?
Beim Mistanflada lernt mas it,
Ihr bringets aus der Predig mit
Und glaubet halt so dra.

(6) O je, ihr arme Tröpfla,
Was wird ui it alls geigt!
Ihr wisset bei der Glegaheit
Halt dös nu, was ma zu ui fait,
Dös it, was ma verschweigt.

(8) O je, ihr arme Tröpfla!
Der Weg ist sei no weit,
Weil so viel Köpf vernaglet sind,
Gats mit der Besinnung gar it gschwind. —
'sBraucht Arbet und braucht Zeit.

Der persönlichen Beziehungen und des satirischen Zwecks seiner Gedichte gedenkt er in seinem Worte „Zum Abschied":

(4) Adjes! Und nix für u'guet jetzt,
I woiß scho, manchmal stupfets.
Dös thuat ja nix, ma nimmts halt mit,
Es geit so Leut, die merkets it
Und andre — überhupfets.

* *

Digitized by Google

Franz Keller.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., etwa J 8 - K 7.]

Sei der Unterdrückten Anwalt,
Sprich für sie mit ehrner Zunge —
Aber laß das Erz der Waffen,
Laß die Streitaxt der Tendenz
Rauhern, stärkern Händen über!
Ludwig Pfau.

Eine recht erfreuliche Erscheinung in dem unerquicklichen Gezänke der Parteien, das den Kulturkampf im Königreich Bayern begleitete, ist der katholische Pfarrer (jetzt Dekan) und Kämmerer Franz Joseph Keller in Unterroth bei Illertissen. Es fehlt dem heiteren Volksmoralisten durchaus nicht an dem Mute des Bekenntnisses, aber es ist ihm ungleich wichtiger, das katholische Volk durch den freien Einfluß seiner liebenswürdigen Persönlichkeit für seine Ansicht zu gewinnen, als durch Verfechtung eines kirchenpolitischen Prinzips zu beunruhigen. Wenn er mit den Fröhlichen lacht und mit den Trauernden weint, so erzielt er seine erfreulichen Erfolge immer durch die geheimnisvollen Mittel der gemeinsamen Mundart, in der auch er leibt und lebt.

F. Keller. (Nach neuerer Aufnahme.)

F. J. Keller ist als das jüngste von sieben Kindern eines armen Weißgerbers am 24. Oktober 1824 zu Untergünzburg geboren. Der Vater ward von Geistlichen und Lehrern des Geburtsortes gedrängt, den reichbegabten Sohn doch studieren zu lassen. So kam derselbe nach Augsburg, lebte daselbst fast ganz von Unterstützungen, die er infolge seiner ungewöhnlich raschen Fortschritte im Lernen von verschiedenen Seiten und in verschiedener Gestalt (z. B. von Jahr zu Jahr Preise) erhielt, trat dann auf einen Freiplatz des Georgianums zu München ein, ward Kaplan (7 Jahre lang), dann Pfarrer in Waldkirch und Unterroth und endlich daselbst Dekan. — Ein noch ungedrucktes autobiographisches Gedicht teilen wir hier mit:

Von meiner Hoimat.

1. Bei mir sinds sieba Kinder gwea,
Und sjüngst dervo bin i,
I glaub, sischt au von ohgfähr gscheah,
Daß i noh komma bi;
Denn wia i bi geboara,
Isch s Häusele u'grad woara.

Digitized by Google

2. Und seitdem isch d Verwirring groaß,
Was saget r iez dau?
Mei Nanna hat oi Schwester bloaß
Und so mei Bäbe an:
Doch i — zwue Schwestra hane,
A Bäbe und a Nanne.

3. I hau' nu bloß vier Brüederla,
Doch dSchwestra hand oin meah,
Wear hat iez deane — sags wears ka —
Da fünfta Bruedr gea?
Uns hat ma halt oin gnomma,
I moi scho, so seis komma.

4. Daß dMädle dau fünf Brüedr hand,
Mir Bueba nu bloß vier,
Des bringt mi ganz os Rand und Band,
Ja gwiß, dös leit mi schier:
Wia hands doch dEltra glitta!
Noi, dös begreif i nitta.

5. Da möchtest grad in Huet nei stau',
Lauft oim schier sMädle a;
Am beichta isch, i laß grad gau'
Und tue koi Woart meh sah:
Meithalba laß mrs gruehba
Dia Mädla und dia Bueba.

Weitere autobiographische Gedichte Franz Kellers sind: Der Weißgerber (Hagabutza Nr. 14), Bhüet di Gott (Doaraschleah Nr. 9), Verzag nu nit (Erdbörle Nr. 14).

Keller hatte am Versemachen schon von klein auf eine besondere Freude, aber er gab nur ab und zu im Kreise guter Freunde etwas zum besten. Erst in den sechziger Jahren, bei Versammlungen des pädagogischen Volksvereins, trug er einzelne schwäbische Proben größeren Zuhörerschaften vor, z. B. sBäbele, Hoiza Stephe, Michl u. s. w. Man drängte ihn, seine mundartlichen Dichtungen zusammenzustellen, besonders glaubte sein Freund Dr. Valentin Thalhofer (früher Direktor des Georgianums in München, jetzt Domprobst zu Eichstätt) ihn einer guten Aufnahme seiner Gedichte in der schwäbischen Welt versichern zu können. So entstanden im Lauf der Jahre sechs reichhaltige Sammlungen im Verlag von Joseph Kösel in Kempten, nämlich:

Doaraschleah von feart und huir. Erste Aufl. 1872, 2. A. 1873, 3. A. 1875, 4. A. 1882, 5. A. 1891. (120 S.)

Etle Hagabutza'. Erste Auflage 1874, 3. Aufl. 1881, 4. A. 1891. (166 S.)

Erdbörla os m Wald. Zum Besten der Kretinenanstalt in Glött (jetzt im Schloß Deybach in Lautrach). 1 Aufl. 1875, 2. Aufl. 1887. (152 S.)

Duranand [die bekannte schwäbische Lieblingsspeise, welche man sonst auch Oirhaber, Krazet, Schmarra nennt]. Erste Aufl. 1881 (bringt zum erstenmal das Bildnis des Dichters im Lichtdruck, das aber unserer Autotypie nicht zu Grunde liegt. (183 S.)

Digitized by Google

Brau'börla. Zum Besten der Kretinen- und Blindenanstalt in Ursberg. Erste Auflage 1887. (150 S.)
Hoidelbörla. Erste Aufl. 1891. (96 S.)

Die Keller'schen Gedichte haben, wie wir aus dieser Zusammenstellung ersehen, eine große Verbreitung gefunden und werden namentlich von unsern Stammesgenossen in den Vereinigten Staaten Nordamerikas gerne gelesen. Manche werden mit Vorliebe und Erfolg vorgetragen, z. B. der Müllerhans von Knoringa, der Schwaubastroich, die Sueviade und das inhaltlich verwandte Höldagedicht. Andere werden nach Schnadarhüpfelweisen sowohl bei Volksvergnügungen als auch im engeren Kameradenkreise mit Lust gesungen („Finfazwanzga"). Daß manche Keller'sche Gedichte in verbreitete Sammlungen (Strich-Chapell u. a.) ohne Quellenangabe und in ungenauer Lesart (offenbar nach dem Volksmund) aufgenommen wurden, möge hier nur nebenbei erwähnt werden.

* * *

Max Lingg.

[Fischer, Atl. 3 Geogr. d. schw. MA., Bl. H-J 15]

Gar manche möget d'Knöpfle it
Und Schweinig it und's Kraut, —
Ma braucht halt au a schwäbisch Gmüet,
Daß ma die Speis verdaut.

Hyazinth Wäckerle.

Die Gestalt Dr. Linggs ist einer der gelegentlichen Beweise dafür, daß der Besitz einer gelehrten Bildung und die wissenschaftliche Berufsarbeit den geborenen Schwaben nicht hindern, in der Sprache des einfachen Bauern zu sprechen und zu singen. Er ward geboren am 8. Mai 1842 zu Nesselwang im Allgäu, machte bei den Benediktinern zu Augsburg seine Gymnasialstudien und bezog die Universität München, um sich der Theologie und Jurisprudenz zu widmen. Im Jahr 1865 ward er zum Priester der katholischen Kirche geweiht, erlangte 1869 den Doktorgrad der Rechtswissenschaft, wurde noch in demselben Jahr zum Erzieher der bayerischen Prinzen Ludwig Ferdinand und Alphons berufen (1869—74) und dann zum Professor der Kirchengeschichte und des Kirchenrechts am königl. Lyceum zu Bamberg ernannt. Seit 1881 ist ihm auch noch die Stelle eines Domkapitulars übertragen. In Anerkennung seiner besonderen Ver-

M. Lingg. (Nach Photogramm 1890.)

Digitized by Google

dienste ward Max Lingg vom Papst 1885 zum Geheimkämmerer und von der Tübinger Hochschule 1888 zum Doktor der Theologie befördert. Verschiedene seiner rechtswissenschaftlichen und kirchengeschichtlichen Werke haben hohe Anerkennung gefunden.

In schwäbischer Mundart veröffentlichte er die Sammlung „Gemüetle; Gedichte in der Mundart des östlichen und mittleren Allgäu" (Verlag der Josef Kösel'schen Buchhandlung in Kempten 1874, 2. Aufl. 1891, 135 S.). Das Gedicht „Muettersege" (2. Aufl. S. 71—77) ist autobiographischen Inhalts und wurde von ihm schon 1883 in Metzner's Dichterspenden veröffentlicht. Im übrigen besingt er mit einer wohlthuenden Wärme die Erinnerungen seiner Jugendjahre, sonstige heimatliche Erlebnisse, überhaupt das Leben und Weben des biedern Allgäuervolkes. Er freut sich aus voller Seele über das politische Werden und Gedeihen seines Volksstammes im neuen Reiche. Recht eindringlich redet er in Form von Lehrsprüchen („Gau', stau', bleiba lau'" S. 66) zu alt und jung und sogar in Schnaderhüpfla (S. 103) zu allen Freunden der heimatlichen Natur, des geselligen Genusses und der vaterländischen Pflege unter seinen Stammesgenossen. — Seine Mundart, wie er sie in „Gemüetle" zur Geltung bringt, ist diejenige zwischen Kempten und Füssen. „Die lautliche Echtheit und der lokalmundartliche Reichtum seiner Schöpfungen verleihen denselben den lieblichen Duft der sprachlichen Unmittelbarkeit" (Bayr. MA. I, S. 396).

Anmerkung. Ueber die Mundart der Allgäuer äußert sich noch besonders J. Schelbert in seiner Schrift „Das Landvolk im Allgäu in seinem Thun und Treiben" (Kempten 1873), S. 6—14.

* * *

Karl Wild.

[Fischer, Allg. z. Geogr. d. schw. MA., K 5.]

Aus urgermanischen Stäben
Und neuestem Schwertesklang
Soll wieder sich beleben
Der Barden Hochgesang.
Eduard Paulus.

Die Muse des alten Kähn vererbte sich unmittelbar auf einen jüngeren Sohn des Riesgaues, den liebenswürdigen protestantischen Geistlichen Michael Karl Wild, dessen Vater Friedrich Karl Wild (nach langjährigem gesegneten Wirken als Pfarrer zu Löpfingen und Kirchheim i. R. am 3. Juli 1869 gestorben) bereits den Ruf eines tüchtigen Volksschriftstellers genoß. In Löpfingen, so ziemlich in der Mitte des Ries, nahe der Stadt Nördlingen, dem ethnographischen Mittelpunkte dieser Landschaft (an der Oettinger Bahnlinie gelegen), ist M. K. Wild am 17. August 1837 geboren. Er besuchte das Gymnasium zu Nürnberg, studierte 1855—59 Theologie auf den Hochschulen zu Erlangen und Tübingen, war 1866—79 Pfarrer in Hürnheim bei Nördlingen (wo die meisten seiner mundartlichen Dichtungen entstanden) und wirkt seitdem an der Bartholomäuskirche der Nürnberger Vorstadt Wöhrd.

Digitized by Google

Sein erstes Gedicht in Rieser Mundart veröffentlichte er ohne Namen 1859 im Nördlinger Anzeigeblatt („Zwea Bolitiker", Sammlung S. 12). Wie es ihm der Geist eingab, schuf er im Lauf der Jahre, die er im ländlichen Berufe zubrachte, noch eine ziemliche Anzahl Gedichte des mannigfaltigsten Inhalts, die er unmittelbar vor seiner Trennung in dem Bändchen „Riaser Gwächs" als Abschiedsgruß an das Ries zusammenstellte und herausgab. (Nördl., C. H. Beck 1880.)

K. Wild. (Jüngere Aufnahme.)

Durch seine verwandtschaftlichen Beziehungen zur Wunneusteingegend (seine Mutter, eine geborene Freiin von Bouwinghausen, hatte ihre Wiege in dem Städtchen Großbottwar) bin ich schon vor Jahren ihm brieflich nähergetreten und habe aus dieser Veranlassung auch seine besondere Meinung über das Wesen und die natürlichen Grenzen der mundartlich-stammheitlichen Dichtung erfahren. Er selbst hat mit gutem Grunde das Recht für sich in Anspruch genommen, das zu brandmarken, was ohne Berechtigung unter der Flagge der Dialektdichtung segelt, — wie er solches denn auch schon 1880 im „Vorwort, das gelesen werden möchte", in überzeugender Weise begründet hat. „Es muß sich in der Dialektdichtung die Eigenart der betreffenden Gegend und ihrer Bewohner deutlich widerspiegeln, sonst wirkt sie auf Geist und Herz wie unreife Aepfel auf die Zähne, die einem davon aufstehen . . . . ."

Zur Ueberschrift seines Büchleins gibt er in dem Gedicht „Zom Titelblaat" (S. 3) die nötige Auskunft. Wild spielt auf das „Gewächs" an, so man in verschiedener Güte zu trinken pflegt:

(1) Em Rias wechst koi Wei',
Aber dennascht ka s sei',
Des Gwächs got der ei'
So liabling wie Wei'.

Sein Rieser Schwäbisch ist indessen ein Naturgewächs. Sein feines Ohr für die mundartlichen Laute zeigte ihm den sicheren Weg für die Wahl der Schriftzeichen, welche den Leser an den landschaftlichen Klang erinnern oder für die Nachahmung desselben befähigen sollen. Auch der Wortschatz ist echt riesisch. — Ueberaus mannigfaltig ist aber der Inhalt seiner Gedichte. Was er im amtlichen Verkehr mit Erwachsenen und Kindern erlebt, gestaltet sich ihm unter der Hand zum ländlich-sittlichen Kleinbild. Auch die geschäftliche Berührung mit seinen Beichtkindern wird zum Lied. Und wie es nun einmal in unserer Zeit liegt, gewinnt die angeschaute Alltäglichkeit unwillkürlich Fühlung mit der bewegten Gesellschaft. „Der Mann ist jedenfalls sozialpolitisch glücklich veranlagt, und sein gesunder Mutterwitz weiß zuweilen glückliche Wege zu finden oder wenigstens anzudeuten, um uns aus dem vorübergehenden Wirrsal des

Digitized by Google

jungen Reiches hinüberzuhelfen, — wo selbst die Götter des Tages verzweifeln möchten. Er ist Vaterlandsfreund und Seelsorger in einer Person und predigt die Versöhnung der Stände in der gemeinsamen Sprache derer, welche nach dem Willen der Vorsehung neben einander zu wohnen und ineinander sich zu schicken berufen sind". (Alemannia XXII, S. 267.) — Wild schrieb noch eine Erzählung: „Die Hoppeltsmühle" (Nördl. 1877).

* * *

Friedrich Vischer.

Und ich armes Lustspiel gar,
Wie soll ich mein Leben fristen?
Seit dem achtundvierzger Jahr
Gibts nur Tröpfe noch und Christen.
Ludwig Pfau.

Nun wieder zurück ins Württembergerländle, dessen erste Hauptstadt Stuttgart den politischen Schwerpunkt Schwabens bildet. Dasselbe stellt füglich auch den Flügelmann der stattlichen Reihe deutschnationalgesinnter Schwabensänger — den „alten Schartenmeier" Friedrich Theodor Vischer. (Das Wichtigste über ihn wäre nachzulesen in W. Lang, „Von und aus Schwaben" VI 1890, S. 135—212; Güntert, „F. Th. V.", ein Charakterbild" 1889. Ilsa Frapan, Vischer-Erinnerungen, 2. Aufl. 1889; Nekrolog in der Schwäb. Kronik 248. 249 vom 20. und 21. Okt. 1887; Festrede bei der Enthüllung des Vischerdenkmals am 30. Juni 1889, Schw. Kr. 154 v. 1. Juli 1889).

F. Vischer. (Nach wohlgelungener Kreidezeichnung im Besitz des Bonz'schen Verlags verkleinert.)

Er ist geboren zu Ludwigsburg als Sohn des damaligen „Helfers" (Unterpfarrers) am 30. Juni 1807, erstand 1821 das Landexamen für das niedere philol.-theol. Seminar Blaubeuren, war 1825—30 Zögling des Tübinger Stifts, wo er die „Faust'schen Stimmen" dichtete und auch bereits schartenmeierisch thätig war. Die erste theologische Dienstprüfung erstand er

Digitized by Google

richtig mit der Note 1a; wir finden ihn gleich darauf als Vikar zu Horrheim — außerhalb des eigentlichen Berufes seine Zeit bei Tag der Ergründung Hegels, bei Nacht (als „Trenburg") der lyrischen und erzählenden Muse widmend. 1831 war er Repetent am ph.-th. Sem. Maulbronn, 1832 und 1833 durchreiste er Norddeutschland und Oesterreich, um durch Anschauung zu lernen. („Ich habe in allem, was ich lehre, nie einen Lehrer gehabt".) Im Juni 1833 ward er auf eine theologische Repetentenstelle ins „Stift" berufen und begann bald (außerhalb des Stifts) an der Hochschule über Faust Vorlesungen zu halten. Das „Helferat" in Herrenberg trat er 1835 nicht an, las vielmehr 1836 als Tübinger Privatdozent über Aesthetik und Litteratur. 1839/40 unternahm er eine Studienreise nach Italien und Griechenland, ward 1844 zum ordentl. Professor der Aesthetik und der deutschen Litteratur ernannt, um am 21. Novbr. jene berühmte Antrittsrede zu halten, die von den „Gläubigen" so sehr angefochten wurde, daß von nun an sein Leben und Wirken ein Kampf war. 1855 ward er mit demselben Lehrauftrag an das Polytechnikum nach Zürich, 1866 an dasjenige nach Stuttgart berufen. Er starb zu Gmunden auf einer Besuchsreise am 14. September 1887. — Außer seiner „Aesthetik" in 3 Bdn. 1847—58 besitzen wir von Vischer „Kritische Gänge" in 8 Tln. 1844—75, deren Fortsetzung „Altes und Neues", sodann den „Faust" III 1862, „Epigr. aus Baden-B." 1867, den „Deutschen Krieg" 1871, den Roman „Auch Einer, eine Reisebekanntschaft" 1878, „Lyrische Gänge" 1882 und „Nicht 1a." 1884.

Mit der Mundart hatte sich Vischer jedenfalls schon früher ernstlich beschäftigt Das Ergebnis seines Nachdenkens über ihre sprachbildende Bedeutung hat er in den „Lyr. Gg." S. 169 ff. I bis IV niedergelegt. Wir geben von seinen poetischen Ausführungen einen Ausschnitt.

I. Wohl mir, daß ich im Land aufwuchs, wo die Sprache der Deutschen
Noch mit lebendigem Leib im *Dialekte* sich regt,
Milch von der Mutter noch trinkt, noch quellendes Wasser am Borne,
Vom Schulmeister noch nicht rektifiziertes Getränk.
Immer wenn einer spricht, der nie gelebt in der Mundart,
Hör ich im Oberton einen didaktischen Klang.

II. Freue des Lobs dich nicht, mein biederer schwäbischer Vetter,
Der du verwachsen blind im Dialekte noch steckst.
Der du kokett naiv vor fremden Ohren ihn bloßstellst:
Dazu gemütlicher Freund, ist er zu schlecht und zu — gut.
Nicht versteht es die Welt, welch ungehobene Schätze
Köstlichen echten Golds er noch im Schoße bewahrt.
Draußen weiß man es nur, daß er nicht korrekt und modern ist,
Und der Ironiker lacht über das lallende Kind,
Daß ein Schnitzer ihm scheint, was organisch gut und naturvoll,
Reicher und saftiger ist; wundre und ärgre dich nicht!

Kennst du des Gutes Wert? Es ist unendlich, *die Mundart*,
Traulichem Lampenschein gleicht sie im wohnlichen Haus;
Aber die Sprache, sie gleicht der Königlichen, der Sonne,
Wie sie ins Offne hinaus — Meere des Lichtes ergießt.

Digitized by Google

In seinem hohen Alter erschien von ihm das köstliche schwäbische Lustspiel „Nicht Ia“ (Stuttg., A. Bonz 1884), das er selbst ein anspruchsloses dramatisches Idyll nennt. Nicht ohne Grund läßt der wohlgeschulte Politiker das Stück im März 1848 spielen. Der Sturm jener Tage mit all seinen rätselhaften Schrecken, wie ihn Dr. Bunz nachträglich so anschaulich schilderte („Der Franzosenfeiertag 1848“, 216 S. Verlag von Fleischhauer & Spohn in Reutlingen 1880; vergl. auch W. Lang, „Von und aus Schwaben“ I, 109—128), lebte auch in seiner Erinnerung.

Die deutschen Volksstämme waren ja damals — gegenüber den Bestrebungen ihrer politischen Idealisten, welche ohne geschichtliche Vermittlung auf Kosten der Eigenart der verschiedenen Völkerschaften durch große Reden sich geschwind ein einiges Reich erbauen wollten — auf eine schwere Probe gestellt worden. Der Inhalt des Stücks, das in flottem Gange sich entwickelt, ist als bekannt vorauszusetzen. Wir lachen heute über die frischen fröhlichen Händel im Schusselfinger Pfarrhaus, sowie über die komischen Verwicklungen, welche die Widersprüche politisch unreifer Anschauungen hervorrufen; denn wir wissen jetzt, daß die Aufgabe der deutschen Stämme nicht im Geltendmachen des Gegensätzlichen besteht, daß die einzelnen Völkerschaften zum Besten und zur Ehre des großen Ganzen vielmehr darauf angewiesen seien, nach Maßgabe ihrer besonderen Eigentümlichkeiten und Vorzüge einander gegenseitig zu ergänzen. „Wir krallen so ein wenig, aber das ist ja gar nicht so blutig gemeint.“ (S. 73).

Der Umstand, daß der Inhalt dieses Stückes in ganz besonderem Sinne untrennbar vom Dialekte ist, verleiht ihm in der Geschichte der schwäbischen Dialektdichtung eine typische Bedeutung, und der landschaftliche Widerschein in der Umgangssprache neuhochdeutsch geschulter Schwaben läßt das Idiom unserer Bühnenfiguren nicht bloß recht ländlich-sittlich erscheinen, sondern beweist auch die Unverwüstlichkeit der schwäbischen Eigenart in Sprache und Denkweise aufs anschaulichste. Mit einer Ausnahme redet hier alles in der schwäbischen Mundart, allerdings in verschiedener Gepflogenheit: der alte Dekan Klemmle, welcher einst Ia bekam, anders als dessen Gattin, welche fast ihre ganze Bildung aus dem Schwäbischen Merkur geschöpft hatte (S. 79); das verliebte Paar wieder anders als die gestandenen Männer an der Spitze der Dorfbewohnerschaft; auch die friedlichen Bauern anders als die fertigen vier Lumpen. „Das Schwäbische hat verschiedene Stufen oder Grade der Abweichung vom Hochdeutschen. Der Dialekt wird durch alle Stände gesprochen, doch von Gebildeten relativ feiner, von Ungebildeten gröber.“ „Auf großen Theatern kann das Lustspiel nie aufgeführt werden, weil keines, auch die Stuttgarter Hofbühne, nicht genug Mitglieder zählt, die schwäbisch können. Wandernde süddeutsche Bühnen haben vielleicht eher das genügende Personal; gesichert ist eine richtige Aufführung nur auf dem schwäbischen Liebhabertheater.“ (Nicht Ia S. 100—104.)

Hier mag gelegentlich auch des kleinen Festspiels „Beim achtzigjährigen Bismarck“ von Pfarrer Ernst Ege in Unterregenbach (geb. 4. Dezember 1863 zu Stuttgart) Erwähnung geschehen. Dasselbe entspricht nicht nur inhaltlich den politischen Grundstimmungen des schwäbischen Volksstammes, sondern gibt auch den Klang unserer Mundart ziemlich getreu wieder. (Verlag von Greiner & Pfeiffer, Stuttg. 1895.)

* * *

Digitized by Google

3. Nicht politische Sänger der schwäbischen Mundart.

Was in der Welt auch purzelt —
Stark steht er noch und stramm,
Der alte Schwabenstamm,
Seit er im Reiche wurzelt.

Georg Jäger.
Schwäbische Liederchronik II, S. 31.

Das Gleichgewicht zwischen Stammesbewußtsein und Reichsbegeisterung, dem der große Aesthetiker in seinem Lustspiel Nicht Ia Ausdruck gibt, kennzeichnet eine neue Richtung in unserer mundartlichen Litteratur, die bereits von jüngeren Kräften erfolgreich eingeschlagen war. Diese Erscheinung ist nicht etwa so aufzufassen, als ob in der vaterländischen Gesinnung der Dichter, welche hier in Betracht kommen, etwa ein Gegensatz zu derjenigen ihrer Vorgänger zu Tage träte; unsere Einteilung möchte vielmehr so verstanden sein, daß die demnächst sich anreihenden schwäbischen Dichter gleichsam wieder mehr auf den eigentlichen Ursprung ihrer ganz besonderen dichterischen Bethätigung zurückkommen und damit dem inneren Wesen der mundartlichen Dichtung auch durch die Wahl der Stoffe gerecht zu werden suchen. Zwischen „schwäbisch" und „deutsch" braucht ja an und für sich kein Gegensatz zu bestehen, und wo einmal vorübergehend dennoch eine gewisse politische Spannung zwischen den Vertretern des Schwabentums und des gesamten deutschen Volkstums vorhanden war, ist sie immer auf künstliche Weise angefacht und genährt worden. Man kann gewiß überzeugungstreuer Schwabe und gesinnungstüchtiger Deutscher neben einander sein. Dies lehrt uns das Beispiel des Dichters Schubart. Obgleich seine Vorfahren meist in Franken lebten, ist er selbst durch und durch „Schwabe" gewesen, weshalb seine Anschauungen und Meinungen schon als charakteristisch für die politische Denkungsart des schwäbischen Stammes überhaupt aufgeführt wurden. „Der scheinbare Widerspruch zwischen Preußenbegeisterung und schwäbischem Lokalpatriotismus fand bei ihm seine Lösung in einem überaus kräftigen deutschen Nationalgefühl" (A. Wohlwill, Weltbürgertum und Vaterlandsliebe der Schwaben von 1789 bis 1815; Hamburg 1875, S. 13. 75).

Ganz ungezwungen reihen wir im Verlauf unserer Darstellung auch noch verschiedene Dichter hier an, welche in Tages- und Wochenblättern da oder dort das eine und andere ihrer mundartlichen Gedichte zum Abdruck bringen ließen und dankbare Leser fanden. Sie erheben auf Dichterruhm keinen Anspruch, wenn es manchen von ihnen auch wirklich gelang, durch solche Verewigung augenblicklicher Stimmungen und anregender Erlebnisse den Beifall weiterer Kreise zu erlangen. Mit der politischen Entwicklung der neuesten europäischen Staatengeschichte, an der ja unser weiteres Vaterland mittelbar immer auch beteiligt war, befaßten sie sich nicht; es ging bei ihnen vielfach nach dem Worte Gustav Seuffers:

Und fräß der Ruß d' Türke-n auf
Und thät er dra' verworge,
I pfiff' auf Ruff' und Türke-n auf
Und blieb Hans ohne Sorge!

*

Digitized by Google

Georg Jäger.

Gutschwäbisch.

Die Stadt, wo meine Wiege stand,
Sie liegt im Herzen von Schwabenland. —
Bevor sie die Hand einem „Jäger" gab,
Hieß meine Mutter Charlotte Schwab.
Dazu verlieh Gott mir die Gabe,
Daß ich am Singen Freude habe;
Doch hätt' ich nicht auch unbedacht
Manch einen „Schwabenstreich" gemacht,
Ich wär doch nur ein halber Schwabe.

Nachklänge II. S. 59.

Obwohl wir von dem Herausgeber der „Schwäbischen Liederchronik" (2 Bde. 1875—85) nicht eine Sammlung eigener mundartlichen Dichtungen besitzen, so stellen wir ihn doch mit gutem Grunde an die Spitze dieser Reihe heimatlicher Sänger, welche sich durchaus nicht vergeblich bemühten, der Alltäglichkeit des schwäbischen Lebens eine schönere Seite abzugewinnen und die reine Geselligkeit abseits des politischen Getriebes gewissermaßen in Schwung zu bringen. Ganz ungesucht kam er zuweilen gerade in den Mittelpunkt des Reigens zu stehen, wenn stammheitliche Freude — gleichsam um die Zeitung der Kulturkampfjahre besser zu verdauen — im Geiste ein schwäbisches Tanzkränzchen veranstaltete.

Georg Jäger. (Wohl jüngste Aufnahme in Uniform.)

Georg Jäger hat von seinen mundartlichen Gedichten nur wenige in die Oeffentlichkeit gebracht. Der „Lockruf zum Ständchen" (Schw. Liederchronik II, S. 92) ist eigentlich nur als eine gelegentliche Huldigung an die „schwäbischen Singvögel" Geschwister Rommel aus Biberach, die bedauernswerten Opfer der „Cimbria", anzusehen; er selbst bleibt als Dichter gleichsam im Hintergrund stehen. Im „Schwäbaland" sind von ihm auch nur 5 Proben seiner dialektpoetischen Bethätigung mitgeteilt. Die verschiedenen Widmungs- und Scherzgedichte Jägers sind nur für engere Kreise bestimmt. Eines wollen wir hier mitteilen, von dem wir voraussetzen dürfen, daß es auch anderwärts mit freudiger Zustimmung gehört werde.

An Adolf Grimminger.

Mit einem Schatteniß.

1. Gucket her, do schtoht der Meister
Uf seim Grund und Boda fescht,
Lauter Lerche-Lieder-Geischter
Lockt er aus dem Lerche-Nescht.

Digitized by Google

2. Sonst, do füert er äls a Häple,
Gießkaunt oder Garte-Scheer;
Aber mit seim Zauberschtäble,
Zaiselt er so Lercha her.

3. Und se flieget naus ins Weite,
Grüßet älles ummenand;
I be' gwiß net vo de Gscheite,
Aber descht nöch meim Verschtand:

4. Jez, mir gfallts emöl uf schwäbisch,
Wenns vo Lercha-Lieder schallt;
Dauchts au manchem a'fangs „gäbisch": [= sonderbar, Schmid,
Von so Lercha' lernt mers bald! Sch. Wb.]

Neujahr 1895. Jörgle.

Ueberschauen wir seinen ganzen Vorrat an schwäbischen Gesängen, so sind sie stofflich nahe beisammen, aber jedes Wort trägt den Stempel des Volksgeistes an sich. Und hätte man im württembergischen Ländle jederzeit gewußt, daß nur er jene köstlichen Titelköpfe und Scenen gezeichnet, welche gewisse schwäbische Gesangstücke, beziehungsweise Erzählungen zieren, — gewißlich würde man über die Urtümlichkeit seines Schwabentums niemals im unklaren gewesen sein. Zum Ueberfluß spricht sein echtschwäbischer Stammbaum, aus dem wir au dieser Stelle freilich nur das wenigste mitteilen können, für die bevorzugte Stellung innerhalb der schwäbischen Vetterschaft, welche wir ihm hier anweisen.

Sein Vater war Georg (Friedrich) Jäger, gest. 10. Sept. 1866, die Mutter hieß ehedem Charlotte Friedrike Schwab (geb. 11. Okt. 1794, gest. 17. März 1874), eine jüngere Schwester des bekannten schwäbischen Dichters Gustav (Benjamin) Schwab (1792—1850). [Die ältere Schwester des letzteren verehelichte sich auch mit einem Jäger, der jedoch nicht mit unserem Georg verwandt war, und wurde später die Schwiegermutter Gustav Pfizers; vergl. die Festschrift „Zur Erinnerung an Gustav Schwab" 1892, S. 71]. Die Schwabsche Großmutter Georg Jägers war eine geborene Rapp, Schwester des sogenannten Göthe-Rapp, also auch eine Schwester von Danneckers erster Gattin. Ihr Bruder war der bekannte Prof. Dr. Moritz Rapp, — als dialektologischer Forscher und mundartlicher Dichter ein schwäbisches Original von besonderer Kraft, wenn auch von seltsamer Richtung. Die dichterische Ader Georgs hatte also ihren Nährboden im mütterlichen Herzen.

Georg Jäger ist geboren zu Stuttgart am 13. Dezember 1826 als der vierte Sohn seines Vaters, „scheintot", wie das Distichon der „Nachklänge I" S. 87 ganz richtig sagt. Doch machte der richtige Schwabe sich bald recht gut, er zeigte zeitgemäßes Leben, indem er schon als Schulknabe die Forderung einer planmäßigen Leibesübung begriff und begeistert in die Turnstunde ging, welche ihm eine Erfüllung seiner Wünsche versprach. Schon recht frühe übte er sich im Zeichnen und Malen, wozu er ohne allen Zweifel wirklichen Beruf hatte. Zur Pflege der Dichtkunst schritt er aber um so schüchterner, so ward z. B. sein erstes Sonett („Nachklänge" II, S. 49) erst 1850 geschmiedet — halb aus Heimweh, halb aus tieferem Grunde .... Erst später kam er mehr in die Dichtkunst hinein, als nämlich die Mal-Kunst nach Brot ging (seit 1853 in Hamburg). Doch wurden die dort entstandenen „Bilder in Worten" nur schriftsprachlich geschrieben. Das Schwäbische schien dem jungen Manne damals hinter dem Rücken zu liegen, das in selbigen Jahren immer gehörte Plattdeutsch aber auf der Seite zu stehen. (Niedersächsisch gedacht war nur „An Bord" in den Nachkl. I, S. 54, von Theodor Souchay später in jene Mundart glücklich übertragen.)

Digitized by Google

Erst im Kriegsjahr 1859 kam G. Jäger in die Heimat wieder zurück. Im Sommer d. J. trat er auf Kriegsdauer als Freiwilliger in das Heer ein, im Herbst wurde er für 6 Jahre neu beeidigt beim 6. Inf.-Regt. in Ulm, 1860 ward er Offizier beim ersten Regiment zu Stuttgart, 1862 folgte er einer Berufung in den Generalstab nach Ludwigsburg, wo er den üblichen Kurs durchmachte. Den Leutnant der Linie lernen wir 1863 kennen (7. Inf.-Reg. Ulm). Im vierzigsten Lebensjahre erlebte er einen Schwabenstreich im Fränkischen (Tauberbischofsheim 1866), vier Jahre später half er die Wucht schwäbischer Streiche auf französische Nacken lenken. Im Frühjahr 1872 trat Georg Jäger als Hauptmann in den Ruhestand, — seitdem den holden Musen lebend, als Hagestolz von niemand behindert an der Ausübung seiner schwäbischen Kunstübungen als Zeichner und Dichter. Wir kennen von ihm folgende Schriften:

Bis vor Paris. Epigramme, Lieder und Sprüche aus dem Tagbuch eines Offiziers der Brigade Reitzenstein. Dritte Auflage 1879.

Nachklänge. Gedichte I 1872. Stuttgart, Verlag von P. Neff.

Nachklänge. Gedichte II 1874. Selbstverlag. Dr. Notter gewidmet.

Schwäbische Liederchronik. Jahrbuch deutscher Liederdichtung in Schwaben 1875 bis 1885 (I 1875/76, II 1877/85. Selbstverlag. [Seine eigenen Gedichte unter den Namen G. J., Friedrich Waldhaus, Adolar Bibesko, Schiking II.]

Deutsche Lieder aus dem Schwabenland. Neue und alte, ernste und heitere Weisen für mehrstimmigen Männerchor von Ludwig Attinger und Georg Jäger 1876; 1—14. Verlag der Liederchronik.

Der Schwaben letzter Gruß an Kaiser Wilhelm 1888. Stuttgart, Verlag von Greiner & Pfeiffer.

Wenn seine köstlichen Zeichnungen zum I. Band der Weitbrechtschen Schwäbagschichta ihn als sachverständigen Kenner des schwäbischen Lebens kennzeichnen, so hat er schwäbischen Sinn und Geist nicht weniger glücklich auch in das Lateinische hinübergerettet, wo er die schönsten unserer Volkslieder zu gelungener Wiedergabe bringt. Der Oeffentlichkeit hat er deren zwei, mir selbst ein weiteres anvertraut. (Nachzulesen in den Nachklängen II S. 61, 62 und in der Alemannia XIX S. 148.)

Die echtschwäbische Umdichtung von Wergans „sLindewirts Rösle", welche C. Braun (Opus 55; 80 Pfg.) für eine Singstimme mit Klavierbegleitung, wie auch für Männer- und gemischten Chor in Noten setzte (Stuttg., G. A. Zumsteeg), wollen wir hier nur gelegentlich erwähnen. Auch der Tonsatz ist dessen würdig, was H. Wagner und G. Jäger ins Leben stellten.

* * *

Digitized by Google

Tobias Hafner.

[Fischer, Alt. z. Geogr. d. schw. MA., meist J 7.]

I schwätz, wia miar der Schnabel gwachsa'n ischt
Und wia'n is hau' von meiner Muater ghairt,
Und glaub, wear seiner Muater Spröch it aihrt,
Dear sei schau' weagadeam koi reachter Krischt.
Michel Buck.

Die „Uebersetzung" vom Hochdeutschen in eine Mundart oder von einer schriftstellerisch bereits vertretenen in eine nur gesprochene örtliche Mundart beruht, wie wir alle wissen, auf einer von J. W. Göthe gegebenen Anregung, der in der Jenaischen allgemeinen Litteraturzeitung 1804 Grübels Nürnbergische Gedichte (Bd. I 1798, II 1800) und J. P. Hebels Alemannische Gedichte (1803, zweite Aufl. 1804) empfehlend besprach und in betreff der letzteren sich zum Schlusse also äußerte: „Vielleicht könnte man dem Verfasser zu bedenken geben, daß, wie es für eine Nation ein Hauptschritt zur Kultur ist, wenn sie fremde Werke in ihre Sprache übersetzt, es ebenso ein Schritt zur Kultur der einzelnen Provinz sein muß, wenn man ihr Werke derselben Nation **in ihrem eigenen Dialekt** zu lesen gibt. Versuche doch der Verfasser, aus dem sogenannten Hochdeutschen schickliche Gedichte in seinen oberrheinischen Dialekt zu übersetzen! Haben doch die Italiener ihren Tasso in mehrere Dialekte übersetzt. Nachdem wir nun die Zufriedenheit, die uns diese kleine Sammlung gewährt, nicht verbergen können, so wünschen wir nur noch, daß jenes Hindernis einer für das mittlere und niedere Deutschland seltsamen Sprech- und Schreibart einigermaßen gehoben werden möge, um der ganzen Nation diesen erfreulichen Genuß zu verschaffen. Dazu gibt es verschiedene Mittel, teils durch Vorlesen, teils durch Annäherung an die gewohnte Schreib- und Sprechweise, wenn jemand von Geschmack das, was ihm aus der Sammlung am besten gefällt, für seinen Kreis umzuschreiben unternimmt — eine kleine Mühe, die in jeder Gesellschaft großen Gewinn bringen wird."

T. Hafner. (Jüngere Aufnahme.)

In die Schriftsprache wurden die alemannischen Gedichte von Robert Reinick († 1852) übersetzt und genau 50 Jahre nach ihrem ersten Erscheinen, nämlich im Jahre 1853, aus seinem Nachlaß herausgegeben.

Digitized by Google

Plattdeutsch lesen wir Hebel von Johannes Meyer (1859). Eine Uebertragung in die Ulmer Mundart besitzen wir aber von Tobias Hafner unter dem Titel „D'r Hebel in Ulm; Hebels lyrische Gedichte aus dem alemannischen in die Ulmer Mundart übertragen" (Ulm, Druck und Verlag der Gebrüder Nübling 1880; 34 Gedichte auf 60 Seiten kl. 8°). Der Uebersetzer ist selbst Dichter, beherrscht außer seiner eigenen (Langenauer) Mundart diejenige von Ulm (und nächst „Ulm rum") nach dem Lautbestand und Wortvorrat und hat sich in den Geist seines Meisters recht glücklich hineingefunden. — Schon früher war er selbst als Dichter aufgetreten, wie mir denn überhaupt von ihm folgende mundartliche Schriften vorliegen:

Das Kaiserfest in Stuttgart im Sept. 1876; in zierlichen Reimen in oberschwäbischer Mundart beschrieben von Sebastian Spundle. (Stuttg., Verlag von G. K. Schwab 1876.)

Ulmer Münster, Ulmer Spatz und Fischerstechen. In schönen Reimen in Ulmer Mundart von Seb. Spundle. Zweite, teilweise veränderte Auflage. (Ravensburg 1877.)

Humoristische Purzelbäume. Ein Gang durch Stuttgart und die Ausstellung. In neuen Reimen in schwäb. Mundart von Seb. Spundle. (Ravensburg 1881.)

Das Kriegerbundesfest zu Ravensburg am 24. und 25. Mai 1885. In 99 schönen Versen in ober- und niederschwäbischer Mundart frei nach Spundle von Isidor Versifex [Hafner selbst]. (Ravensburg, Eugen Metzger.)

Ulmer Münster-Jubelfest. Die Restauration des Münsters bis zu seiner Vollendung 30. Juni 1890 in schönen Versen in Ulmer Mundart beschrieben von Seb. Spundle. (Ulm, Gebrüder Nübling 1890.)

Vom „Vetter aus Schwaben" erhielt er 1890/91 den ersten Preis für sein Gedicht „Der Schneider von Ulm" in 16 Sechszeilern. (1891, Nro. 5.) Auch sonst hat er in Zeitungen viele schwäbische Gedichte veröffentlicht. (Die Angabe Strich-Chapells im Namenverzeichnis seines Buchs, daß Seb. Spundle der längst verstorbene Oberlehrer Bauzenberger in Stuttgart gewesen sei, ist unbedingt falsch.)

Hafner ist geboren zu Langenau bei Ulm am 7. Januar 1833, wurde als evangelischer Volksschullehrer angestellt zu Rothensol, Pappelau und Ravensburg, veröffentlichte hochdeutsche Gedichte: „Blätter und Blüten aus dem Schwarzwald" 1868, „Mein Liederbuch" 1878, „Ernst und Humor" 1879, schrieb verschiedene schulunterrichtliche Bücher und ist namentlich als Geschichtsforscher durch einige Werke aus der Vergangenheit Ravensburgs vorteilhaft bekannt geworden.

*

Digitized by Google

Hier möge sich einreihen das Bänkelsängerlied von Ludwig Eugen Emil Kuder „Stuttgarter Schützenfest (August 1875)“, eine ausführliche Beschreibung vom 1. bis 9. Tag, 109 vierzeilige Strophen auf 30 Seiten. Der Verfasser dürfte in der damaligen Feststadt selbst zu suchen sein, doch ließ er auf ergangene Anfrage nichts von sich hören.

* * *

Gustav Seuffer.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schw. MA., vorherrschend H 8.]

Quid ergo? Filia, osculum
Da mi: amato Sultanum!
Implete vino poculum,
Confratres, ecce Papa sum!

Friedrich Waldhaus oder Georg Jäger.
(Liederchronik II, S. 75.)

Ein glücklicher Sänger der geselligen Freude, wie sie den Schwaben bei Genuß von Liebe und Wein vornehmlich zuteil wird, ist der gebürtige Ulmer Gustav Heinrich Seuffer, der ohne Zweifel das Verdienst für sich in Anspruch nehmen kann, den schwäbischen Witz nach dieser heiteren Seite dichterisch verklärt zu haben. Und da ihm ein scharfer Sinn für die sprachlichen Niederschläge des stammheitlichen Denkens und Fühlens unseres Volkes eigen ist, so atmen auch seine Gedichte vielfach jene unmittelbare Frische, welche zum Volksliede gehört. Nicht bloß sind zahlreiche Wendungen dem Volke wie vom Maul weggeschnappt, sondern die scherzhaften Gedanken vieler seiner Gedichte sind auch in des Bauern Kopf gewachsen. Daß gar manche seiner Gedichte da und dort ohne Quellenangabe abgedruckt wurden, zeugt wenigstens von der offenen Wertschätzung derselben, wenn ihm auch der Aerger über die Mißachtung seines geistigen Eigentumsrechts nicht erspart geblieben ist.

G. Seuffer. (Jüngere Aufnahme.)

Seuffer ist zu Ulm, dem ethnographischen Schwerpunkt des Schwabentums, am 8. Januar 1835 geboren und bereitete sich im dortigen Gymnasium auf eine wissenschaftliche Laufbahn vor. So trat er 1853 in das Stift zu Tübingen ein, studierte Theologie, nebenher aus besonderer Neigung auch noch Mathematik und Naturwissenschaft, erstand 1857 die erste theologische Dienstprüfung, setzte aber seine weltlichen Lieblingsstudien

Digitized by Google

bis zum Herbst 1858 fort, um in den Dienst des raschaufblühenden Realschulwesens eintreten zu können. Er fand denn auch sofort (unständige) Verwendung in Ulm, dann in Ravensburg, Schwenningen, Stuttgart, Eßlingen, Freudenstadt und Rottweil, bis ihm 1866 die Realschulstelle zu Neresheim übertragen wurde. 1870 kam er in gleicher Eigenschaft nach Bietigheim und 1878 nach Ulm, wo er an der Realanstalt und dem Realgymnasium mit der Zeit zum Oberreallehrer und Professor vorrückte.

Seuffer hat schon seit langen Jahren in den „Fliegenden Blättern", dem „Schalk", dem „Stuttgarter Museum" (später „Vetter aus Schwaben") und in Meggendorfers „Lustigen Blättern" heitere Gedichte, namentlich in seiner Mundart, mit Beifall veröffentlicht. Eine abgerundete Ausgabe der schönsten derselben haben wir in dem handlichen Band „Hellauf, Schwäbaland" (1879 bei Metzler in Stuttgart erschienen, nun in den J. Ebner'schen Verlag in Ulm übergegangen, wo 1896 die 2. Aufl. erscheint). Auch sein Werk „In Ulm und um Ulm rum" (J. Ebner 1887), sowie der von ihm herausgegebene Kalender „Ulmer Donaubote" enthalten Proben seiner Dialektpoesie (zuweilen unter dem angenommenen Namen G. H. Reffues). Dagegen bietet sein Festspiel zum Ulmer Münsterfest nur eine kurze Stelle in der Volksmundart. — Schon früher erwähnten wir, daß er mit R. Weitbrecht die hübsche Sammlung „Schwäbaland in Lied und Wort" (J. Ebner 1885) herausgab.

Der Grundton seiner Gedichte ist der gute schwäbische Humor, welcher in der ungeheuchelten Liebe zu den inneren und äußeren Vorzügen der trauten Heimat seine Quelle hat.

Im Schwäbaländle ischts guet sei',
Do singt, was singe ka',
Und älles schtimmt ins Liad mit ei',
Wenn oiner no' hebt a':
Hellauf, Schwäbaland!

* * *

Wilhelm Unfeld.

[Fischer, Allg. z. Geogr. d. schw. MA., H 8.]

Manches mag verschollen klingen,
Andre Zeiten, andres Singen . . . . .
Was wir singen, müßt ihr leben —
Nehmt es, wie's die Zeit gegeben.
Ludwig Pfau.

Man hat in neuester Zeit nicht so ganz ohne Grund von dem „Ulmer Kleeblatt" Seuffer-Unfeld-Kien gesprochen, durch welches in gegenseitiger Ergänzung die stammheitliche Eigenart der ulmischen Sprachlandschaft besungen werde. Da sie nebeneinander leben und wirken und ohnehin jeder in seiner besonderen Weise die mundartliche Dichtung mit gleich redlicher Hingebung pflegen, so mögen sie auch an diesem Orte Nachbarn sein. Wir stellen füglich den bekannteren Unfeld voran.

Digitized by Google

Wilhelm Unfeld ist als das fünfte und letzte Kind armer Leute geboren zu Ulm am 28. November 1846. Doch der harte Kampf ums Dasein erstickte nicht den Sinn für das Schöne und Höhere in den Herzen der Eltern, der Knabe durfte vielmehr manches schöne Lied und manche frohe Geschichte aus ihrem Munde vernehmen und erhielt auch eine sorgfältige Erziehung für das Leben. Mit der Konfirmation trat er aus der Realschule aus und als Lehrling in die Münsterbauhütte ein, wo er in unmittelbarer Nähe seines Vaters sich in die Kunst des Steinmetzen hineinarbeitete. Da ihn die oft gar rohen Sitten der Gesellen abstießen, trat er nach zweijähriger Lehrzeit 1862 wieder in die Schule ein, die er erfolgreich durchlief, um ins Polytechnikum zu Stuttgart einzutreten. 1872 wurde er Lehrer an der gewerblichen Fortbildungsschule daselbst und kam später in gleicher Eigenschaft nach Ulm, wo er zugleich als Regierungsbaumeister thätig ist und zwischenhinein 6 Jahre lang die Vorstandsstelle des städtischen Gewerbevereins begleitete.

W. Unfeld. (Jüngere Aufnahme.)

Zu dichten hat er schon als Oberrealschüler begonnen, aber nur in der Schriftsprache. Für den mundartlichen Sang ward er durch seinen Freund Gustav Seuffer veranlaßt, der sich erbot, die gelungenen ersten Versuche ins „Schwäbaland" (S. 338) aufzunehmen. Nun öffneten der „Vetter aus Schwaben", die „Schöne blaue Donau", der „Schalk", das „Deutsche Dichterheim" dem angehenden mundartlichen Dichter ihre Spalten. Eine Sammlung mundartlicher Dichtungen erschien 1892 unter dem Titel „Us der Hoimat; ernstes und Heiteres aus dem Schwabenland in schwäbischer Mundart" (München, Dr. E. Albert, Separatkonto). Jugenderinnerungen und Lebenserfahrungen (letztere als Betrachtungen des alten Staudenmaier) wechseln mit einander ab. Manchmal glaubt man im lachenden Gesichte des Dichters eine Thräne der Wehmut glänzen zu sehen — über den Zerfall der guten alten schwäbischen Sitten geweint. Wohlthuend ist die Verwertung laufender Redensarten, die er schon früher aus Liebhaberei planmäßig sammelte, nach Stichwörtern ordnete und jeweilig nach inhaltlichen Rücksichten in der Alemannia zur Veröffentlichung brachte. Doch trägt der Satzbau (Wortfügung) seiner Gedichte zuweilen die Spuren der Schriftsprache an sich, — eben auch wieder einer der vielen Beweise von dem zerstörenden Einfluß der muttersprachlichen Einheit auf die mundartliche Sonderheit. (Doch sind Fälle der erwähnten Art nicht gerade häufig in seinen Gedichten.)

Digitized by Google

Bald nach den Gedichten erschien die Sammlung seiner heiteren und ernsten Erzählungen „Usm schwäbischa Volksleaba" (München, Dr. E. Albert S.-K. 1892), teils warme Schilderung ländlich-sittlicher Ereignisse, teils derbe Schildbürgergeschichten oder Schwabenstreiche. Man liest die schwankartigen Stichelchroniken aus dem Sündenleben einzelner Schwaben gerne in einem Zuge weg, alsdann aus vollem Herzen den Betroffenen wünschend, sich in Zukunft vor diesem Pranger besser hüten zu lernen, wo es aus Gründen der Stammesehre überhaupt der gesamten schwäbischen Vetterschaft etwas unbehaglich vorkommen mag. Doch wenn er seinen volkserziehlichen Zweck erreicht, so war die empfangene Neckerei ein billiges Lehrgeld.

Eine recht sinnige hochdeutsche Gabe ist sein „Ethischer Blütenstrauß aus Marc Aurels Selbstbetrachtungen" (Ulm 1894, L. Frey's Kommissionsverlag).

* * *

Robert Kien.

[Fischer, Allg. z. Geogr. d. schw. MA., H 8-J 7.]

Jetzt wieder sich geschwungen
Frisch auf den alten Sitz,
Mit neuer Lust verschlungen
Den alten Klausewitz!

Georg Jäger
(Nachklänge II, S. 40).

Es war gewiß in erster Linie die Erinnerung an die süßen Töne der Jugend, was einen Mann, der lange Jahre fast ganz Mitteleuropa geschäftlich durchreist hat, bei beginnendem Alter veranlaßte, in der ulmischen Mundart Verse zu bilden. Robert Kien ist kein Vollblutschwabe. Der Vater Joseph Anton Kien war aus Straßburg i. E. gekommen und als Teilhaber in das Geschäft seines Schwiegervaters Johann Elias Geiger in Ulm („Geiger & Comp., Generalagentur des Champagnergeschäfts Moët & Chandon in Epernay") eingetreten, und hier ist Robert Kien am 15. Juli 1843 geboren. Er besuchte das Gymnasium der Stadt bis in die sechste Klasse, trat nach der Konfirmation im Herbst 1857 in den dreiklassigen Cours special für Real- und Handelsfächer des Lyceums zu Straßburg ein und kehrte nach Ulm zurück, wo er einige Stellen in kaufmännischen Geschäften bekleidete, bis er im Mai 1862 einen Posten in dem erwähnten Hause zu Epernay einnahm, um sich in seinem Beruf (mit kurzer Unterbrechung 1864) die nächsten 6 Jahre tüchtig einzuleben. Als er 1868 in die Heimat zurückkehrte, übernahm er die erwähnte Generalagentur als alleiniger Inhaber und bereiste in Geschäften Württemberg, Bayern und Oesterreich-Ungarn, zog sich aber nach 15jähriger erfolgreicher Thätigkeit wegen zunehmender Schwerhörigkeit 1883 vom kaufmännischen Beruf zurück und lebt seitdem als Privatier zu Ulm.

Die gezwungene Muße in heimatlicher Einsamkeit zeitigte seinen schwäbischen Humor („Klausewitz"), dessen dichterische Erzeugnisse er im stillen als „Ignaz Dockeler" verbreitete und später in den benachbarten

Digitized by Google

Zeitungen, sowie in bekannten Witzblättern zum Abdruck bringen ließ. Gesellige Veranstaltungen verschiedener Art reizten seine hierauf bezügliche Bethätigung, so daß er mit der Zeit eine stattliche Anzahl unter dem Titel „Aelles onteranand; Gedichte im Ulmer Landdialekt" (L. Frey, Hofbuchhdlg. in Ulm 1894) in Buchform zusammenstellen konnte. Einige derselben, z. B. Fasnetserinnerung S. 142 und Radikalkur S. 55 sind autobiographische Kundgebungen des Dichters; in dem weiteren Gedicht „Präzeptor Kuttler" S. 163 hat er nicht bloß dem beliebten Gesanglehrer der Stadt, sondern auch seiner l. Mutter, Amalie Kien, ein ehrendes Denkmal gesetzt. Kiens Gedichte behandeln meist kurze Vorgänge aus dem kleinbürgerlichen Gesellschafts- und Familienleben und spitzen sich vielfach zu einem liebenswürdigen Scherzwort zu, das sein eigener Witz zeugte. Sein Gedicht „In Ulm, im Schwöbaländle" ist von Ströhle in Musik gesetzt.

A. Kien. (Jüngere Aufnahme.)

Füglich mögen noch einige Namen von mundartlichen Dichtern, welche teils in Ulm und „um Ulm rum" leben, teils mit den Herausgebern des „Schwöbaland" (Weitbrecht und Seuffer) Fühlung haben, hier genannt werden.

Den Sänger des landbekannten „Ulmer Spatzaliad's" vom Jahr 1864, eine Gabe an die Ulmer Gesellschaft „Wickler" von G. A. Tr..... (geb. 1819) möchten wir gerne unsern Landsleuten, die sich an „Spargela, Wargela" ergötzen, verraten, doch er wünscht ausdrücklich, im Dunkeln zu bleiben. (Schwöbaland S. 393 ff.) — Fritz Scheuerle (S. 386 ff) ist geboren zu Calw am 26. Mai 1831, hat sich hochdeutsch und mundartlich mit Glück versucht und beabsichtigt seine Dichtungen zusammenzustellen. Er wurde Hilfsredakteur des Ulmer Tagblatts. — Christian Friedrich Aichele (S. 337) ist am 12. Juli 1833 im Schulhause zu Owen geboren, wurde evang. Geistlicher zu Luizhausen, Langenau, Bernstadt und gab 1883 das „Ulmer Liederbuch" heraus. (Wagner'sche Buchhdlg. in Ulm.) — Paul Lang (S. 335 ff.), der beliebte Erzähler, ist 1846 geboren und wurde evang. Geistlicher in Ludwigsburg, dann Dekan zu Urach. Hübsche Sinngedichte von ihm in der Mundart sind handschriftlich vorhanden. — Christian Roller (S. 346 ff.) ist geboren zu Beinstein am 9. August 1840, ward zunächst Volksschullehrer, dann Kollaborator und ist derzeit als Präzeptor an der Elementarschule des Gymasiums zu Heilbronn angestellt. „Heimatbilder" 1871, „Lieder und Romanzen" 1880 (3. Aufl. 1891), „Welmor". Vieles ungedruckt oder nur in Zeitschriften erschienen. — Unabhängig von diesem Kreise bewegt sich dagegen der bayerische Schwabe Konrad Heckelmiller, geboren am 28. Dez. 1853 zu Hindelang im Allgäu, daselbst als pens. Reallehrer lebend. Vergl. Th. Hildenbrand, So is's bei uns in Boarnland, S. 154. Zerstreute Gedichte in großer Zahl.

* *

Digitized by Google

Schwäbisch in Amerika.

G. Heerbrandt, M. Bürkle, Chr. Spring, G. Herrmann, D. Fetzer.

Contra noctem et errores
Priscos tu secundum mores
Suabia, duc cuneum:
Heribanno Germanorum
Propugnare jam Suaborum
Clarum privilegium!

Felix Dahn 1877.

Zu deutsch:

Führ den Keil nach altem Brauche
Und zerstreu mit deinem Hauche
Schwaben, Nacht und Eulenbrut!
Deutschem Heerbann vorzureiten,
Kann den Schwaben niemand streiten:
Dieses Recht ist alt und gut.

Schwäb. Liederchronik II, S. 37.

Dr. G. A. Zimmermann, Superintendent der deutschen Abteilung der öffentlichen Schulen zu Chikago (gebürtiger Basler), hat in dem An-

G. Heerbrandt. (Titelbild seiner Gedichte 1892). Die Druckplatte ist Eigentum des Dichters.

Digitized by Google

hang seines Kolumbusausstellungswerkes „Deutsch in Amerika" I auch auf die mundartliche Dichtung der eingewanderten Deutschen Bezug genommen, und es ist daher ganz am Platze, wenn wir auf diese Seite ihrer Bethätigung hier nachdrücklich hinweisen. Daß der eigentliche „Schwabenvetter" Nefflen während seines amerikanischen Aufenthalts die innere Fühlung mit der alten Heimat nicht einbüßte, haben wir früher gesehen. Und die andern unserer „Achtundvierziger" dort drüben (wovon die hervorragendsten in poetischem Schaffen Niklas Müller, J. Straubenmüller, Edm. Märklin, G. Heerbrandt, K. H. Schnauffer und Rud. Puchner waren) sind als „Schwaben im Herzen" aus dem Leben geschieden.

J. M. Bürkle. (Aufnahme von 1891.) Die Druckplatte ist eine Stiftung des Dichters für gegenwärtiges Buch.

Eine führende Rolle hat mit der Zeit der alte Reutlinger **Gustav Heerbrandt** übernommen. Er ist am 14. März 1819 geboren, wurde Buchhändler, übernahm in Ulm den Stettin'schen Verlag 1843—46 und versäumte schon hier keine Gelegenheit, die berechtigten Forderungen des sorgenden und schaffenden Bürgers bei jeder Gelegenheit geltend zu machen. Und in Reutlingen, wo er den Verlag und die Herausgabe des Amtsblatts übernommen hatte, rief er zu Schutz und Trutz der unteren Stände den Arbeiterverein ins Leben. Wegen Beteiligung am achtundvierziger Märzsturm ward er auf den Hohenasperg gesetzt und nach siebenmonatlicher Haft „nach Amerika begnadigt", wo er nach hartem Kampfe ziemlich vermöglich wurde, um jedoch in dem wirtschaftlichen Krach 1873 alles wieder zu verlieren. Hilfreiche Freunde stellten gleichsam zu seinem Lebensunterhalt das „New-Yorker Schwäbische Wochenblatt" ins Leben, das am 15. Februar 1876 erstmals erschien, unter seiner Leitung einen ungeahnten Erfolg hatte und ihn sozusagen zum Mittelpunkt der schwäbisch-stammheitlichen Geselligkeit in den Vereinigten Staaten von Nordamerika machte. — Wir haben von ihm folgende Schriften: „Hannes in Amerika" 1873 (zweiteiliges gesellschaftliches Zeit-Gedicht); „Schwäbischer Leierkasten", eine Sammlung komischer Gedichte in schwäb. MA. 1883; „Humoristische Perlen" o. J. (Zeitungsausschnitte); „Gedichte in schwäbischer Mundart" 1892; „Der lustige Schwoab" 1895. Von den Gedichten kommen selbstverständlich nur diejenigen der ersten Abteilung ernstlich in Betracht, da die zweite Abteilung nur Bearbeitungen enthält. Und was jene betrifft, so spricht aus den meisten von ihnen der lachende Politiker heraus, der immer noch guter Schwabe

Digitized by Google

ist und dem — „bösen Württemberg von Dazumal" verziehen hat. (Die Gedichte auf S. 26 bis 28 gehören in die zweite Abteilung.)

Nach der politischen Einwanderung folgte bekanntlich die volkswirtschaftliche, deren Genossen in der Pflege der deutschvolkstümlichen Litteratur in Amerika von selbst die Erbschaft der Achtundvierziger übernahmen. Gleichsam an ihrer Spitze steht der gute Filderschwabe **Johann Martin Bürkle** (geb. in Plattenhardt am 14. Februar 1832); er war in der alten Heimat Lehrgehilfe. Als er sich von der württembergischen Oberschulbehörde zum Zweck des Studiums der evang.-luth. Theologie einen längeren Urlaub erbat, wurde ihm statt dessen bereitwillig die Entlassung erteilt, und er mußte deshalb als reitender Artillerist seiner Heerespflicht nachkommen. Erst nach langen Jahren sah er in der neuen Welt, wohin er 1859 auswanderte, seine Jugendwünsche erfüllt. Mehr als drei Jahrzehnte lang war er als Pastor im Staat Ohio thätig (zuletzt in besonderem Segen an der Pauluskirche zu New-Bremen), bis er endlich 1894 nach Stuttgart in Arkansas zog, wo er ein größeres Gut besitzt. Schon früher galt er von Fall zu Fall in seinem Wirkungskreis als einer der einflußreichsten Wahlredner für den jeweiligen demokratischen Präsidentschaftskandidaten. Unter seinesgleichen spricht er mit Vorliebe in der Mundart, auch zahlreiche Gedichte und Erzählungen schrieb er in derselben. Er gründete am 1. Mai 1889 ein Halbmonatsblatt „Der Vetter aus Schwaben", dessen Spalten er zumeist mit eigenen Arbeiten füllt. Aus seiner Jugenderinnerung stellte Bürkle die örtlichen Sagen seines Geburtsorts in dem Schriftchen „Ortschronik von Plattenhardt" nach 31jähriger Abwesenheit von der Heimat zusammen (2. Aufl. 1892). Den Lautbestand der heimatlichen Mundart hat er sich treu bewahrt, die Gedanken gliederten sich aber auf dem Papier mehr nach der neuhochdeutschen Regel als nach der stammsprachlichen Uebung.

Fast ganz in Vergessenheit geriet **Christian Friedrich Spring** aus Neuffen (geb. 16. Okt. 1825), Kind armer „Stundenleute". Der gelernte Weber wurde in Lichtenstern zum Lehrer ausgebildet, ward als solcher in Aichhalden auf dem Schwarzwald angestellt, wanderte 1850 nach Amerika aus, wo er mit der Zeit Pastor ward und zu Anfang der achtziger Jahre starb. Er schrieb im Anschluß an eine wahre Begebenheit in schwäbischer Mundart den „Hirten von Hülben" und eine Schilderung des Franzosen-Feiertags, um durch den Ertrag der Schriften die Not seiner Eltern zu lindern. (Die Buchhdlg. der Evang. Gesellsch. in Stuttgart gab eine schriftdeutsche Bearbeitung der „wahren Geschichte" heraus, Nro. 229, 5. Aufl. 1888; ein seltenes Exemplar der ursprünglichen Ausgabe soll sich im Besitz des Frl. Anna Schlichter in der Villa Seckendorff in Cannstatt befinden, nach welchem ein Neudruck veranstaltet werden soll.)

Von **Georg Herrmann** (geb. 1840) sind uns auch einige schwäb. Strophen bekannt geworden. Er war 1862 Lehrer am Pädagogium zu Eßlingen und kam 1867 nach Amerika, wo er zu Detroit eine deutsch-amerikanische Seminarschule leitet.

Ein **D. Setzer** („Schwäbaland" S. 295) soll Bäcker in New-York sein, wie mir Heerbrandt schrieb. (Fragliches Gedicht stand zuerst im Leierkasten.)

Digitized by Google

[In dem s. g. Deutsch-Pennsylvanisch sind — soweit es mir aus Dichtungen von L. Wollenweber, H. Harbaugh und Heinrich Fischer bekannt ist — die schwäbischen Bestandteile nahezu ganz verschwunden.]

* *
*

„Der Vetter aus Schwaben".

Vorn strollt der Nesenbach
Und hinten strömt der Necker,
Die Aussicht ist recht hübsch,
Selt hummen ist sie lecker.

Willibald Shakespurins (1890). Krebsheimer Liederhandschrift für wilde Männerherzen; Verdauungsorgan der „Sumpfia" (Stuttgart).

Schon im „Stuttgarter Museum", der Wochenbeilage der Stuttg. Neuen Zeitung (vom 1. Juli 1878 an) und späteren Württb. Landesztg., wurden schwäbisch-mundartliche Gedichte veröffentlicht, welche von den Schriftleitern des Blattes, Heinrich Seybold und Dr. Franz Schlageter zuvor ernstlich geprüft worden waren. Als jene Unterhaltungsbeilage mit dem 1. Okt. 1880 in ein Witzblatt unter obigem Zugtitel umgewandelt worden war, scheinen die verantwortlichen Herausgeber Paul Moser, Th. Preu, G. Rühling, F. Strich-Chapell und Dr. Fritz Maser die Pflege der Dialektpoesie sich besonders angelegen sein zu haben. Als das Blatt unter letzterem, unabhängig von der Zeitung, in den Kunstverlag von L. und E. Schreiber in Eßlingen übergegangen war, griff man sogar zu dem Mittel der Preisverteilung, um den Sinn für die schriftstellerisch verwertete Volksmundart zu heben (1890), jedoch ohne den gewünschten Erfolg zu erzielen. „Von einzelnen befriedigenden Leistungen abgesehen, lag uns Preisrichtern eine Menge jämmerlichen Schundes vor, daß wir allsamt an der schwäbischen Herrlichkeit verzweifelt wären, wenn wir nicht gewußt hätten, daß das schwäbische Volk in seiner Gesamtheit an der überlieferten Stammsprache selbst am zähesten festhält und auch, wenn es unter sich ist, die mundartliche Dichtung der neuhochdeutschen vorzieht."

Ferdinand Strich-Chapell (geb. in Aachen am 4. Januar 1850, wurde Xylograph und ging erst später zur Journalistik über, gest. in Stuttg. am 12. Mai 1891) gab 1886 das Prachtwerkchen „Aus'm Herze'; schwäbische Volksklänge: Eine Auswahl der besten Gedichte in schwäbischer Mundart" (Stuttg., Greiner & Pfeiffer) heraus, indem er einerseits die ihm geeignet scheinenden Ausschnitte des „Vetters aus Schwaben" vom ersten Halbjahrzehnt 1880/85, anderseits kurzweg gewisse ihm zusagende Gedichte aus den Werken älterer und neuerer Vertreter dieser Gattung zusammenstellte — ohne manchmal auch nur die Quelle zu nennen. (Von sich aus hat er nur zwei Gedichte der Sammlung einverleibt.) Es ist jedoch zu seiner Entschuldigung anzunehmen, daß die Herausgeber des „Vetters" von einigen schlauen Mitarbeitern über die Herkunft ihrer Beiträge zuweilen absichtlich getäuscht wurden. So

Digitized by Google

kamen Gedichte von Wagner-Wergan, von Epple u. a. in das Blatt und aus diesem später auch in das erwähnte Buch. Daß der Herausgeber des letzteren sich über den Ursprung der mit G. S. gezeichneten Originalbeiträge des „Vetters" nicht zuvor Kenntnis verschaffte, ehe er weiter über sie verfügte, war indessen eine nicht zu entschuldigende Fahrlässigkeit. (Von Gustav Seuffer gelangten auf diese Weise ohne seinen Willen volle 20 Gedichte in die Strich'sche Sammlung.) Doch finden sich im Buche auch manche wertvolle Gaben schwäbischer Dichter, über welche der Herausgeber unbedingtes Verfügungsrecht von Anfang an hatte und die auf diesem Wege vor dem Untergang bewahrt blieben. Es ziemt sich, daß wir die Verfasser namhaft machen und hiedurch für die schwäbische Dialektlitteraturgeschichte retten.

Wir stellen den trenherzigen **Hermann Bacmeister** (älteren Bruder des längstverstorbenen Germanisten Dr. Adolf B.) voran. Derselbe ist geboren zu Eßlingen am 10. Sept. 1828, trat in den Postdienst, rückte bis zum Kanzleirat in der Registratur der Kgl. Direktion des Post- und Telegraphenwesens vor und ward 1894 als „Rechnungsrat" in den Ruhestand versetzt. Früher versuchte er sich in schriftsprachlichen Gedichten, auf den Rat seines Bruders ging er zur Pflege der mundartlichen Dichtung über und kam alsdann den Geheimnissen des stammheitlich schwäbischen Witzes manchmal recht glücklich auf die Spur. Auch als neuhochdeutscher und als mundartlicher Erzähler hat er schöne Erfolge erzielt. („Erlebtes und Erdachtes" 1885; vergl. auch den „Vetter aus Schw." 1891 ff.)

Ihm reihen wir den gewandten **Karl Ott** an. Geboren am 2. Febr. 1845 zu Weikersheim als Sohn eines Metzgermeisters, betrieb er später selbst dieses Gewerbe, kam dann 1876 zum Erwerb des täglichen Brots nach Stuttgart und ward 1881 ständiger Mitarbeiter des „Vett. aus Schw.". Er ist ein sehr abwechslungsreicher Dichter der Mundarten und handhabt den schwäbischen und fränkischen Dialekt, das jüdische Idiom, das obersächsische Patois und den Berliner Jargon fast mit derselben Sicherheit. Auf Fastnacht und andere gesellige Veranstaltungen gibt er sein eigenes Blatt heraus (Galläpfel u. dergl.). Die Junginger'schen Kalender verdanken ihm die meisten und besten Beiträge. Der Briefwechsel zwischen dem Madele und dem Bäbele im „Vett. a. Schw." und später im NY). Schwäb. Wochenbl. entsproß allein seiner Feder. Auch die s. g. „Schwätzbas" war er selbst. In Strich-Chapells Buch sind außer den ihm ausdrücklich zugeschriebenen Gedichte noch folgende als die seinigen zu bezeichnen: „Ebbes Närrts vo Laudabach" S. 121, „Kindermund" S. 128, „Rösle und Hagebutt" S. 164, „Ufrichti" S. 172.

Manch hübsches Gedicht im „Vetter aus Schwaben" (und später auch im Evang. Sonnt.-Bl. in Stuttg.) verdanken wir einer Dichterin, welche unter einem Abnamen oder ganz ohne Namen auftrat und von den Männern des „Vetter aus Schwaben" der Lesewelt vorgestellt wurde. Ihre Gedichte gingen vom „Vetter" ins „Schwobaland" über. Der Name A. Schrader („Aus'm Herze" S. 74 und 139) ist falsch und muß **Anna Schwäble** heißen. Dieselbe ist 1844 als Schullehrerstochter zu Wildberg geboren, ward zu Entringen erzogen, verehelichte sich 1870

Digitized by Google

mit Schullehrer Bernhard Schwäble in Alpirsbach und lebt seit 1880 in Reutlingen. Schon früher lasen wir schwäbische Gedichte von ihr, die sie mit ihrem Mädchennamen Anna Häcker (oder A. H.) unterzeichnete, später bediente sie sich der Anfangsbuchstaben ihres jetzigen Namens. Außer den Gedichten in Schwarzwälder Mundart, welche wir im „Schwobaland" S. 520—534 lesen, rühren noch weitere daselbst von ihr her: „Grüeß Gott, Herr Winter" S. 369, „Die nützliche Haarlocke" S. 373, „Der Wäschklemmerleslaufer" S. 382.

Als weitere selbständige Mitarbeiterin des „Vett. a. Schw." wurde mir Frau **Kathi Rüdiger,** geborene Gruner, Redakteurs-Gattin in Stuttgart, bezeichnet. Dieselbe ist geboren zu Aachen am 4. Juni 1859 und kam 1871 mit ihrem Vater (Cigarrenfabrikant) nach Stuttgart, wo sie die unterschwäbische Mundart kennen lernte und ihre mundartlichen Gedichte unter dem angenommenen Namen K. Loos in genanntem Blatte veröffentlichte.

Einen fränkisch sprechenden Mitarbeiter hatte der „Vett. a. Schw." in der Person des Rechnungsrates **Wilhelm Schrader** in Friedrichshafen, geboren 1847 zu Neuenstein im Hohenlohischen. In „Aus'm Herze'" findet sich nur ein schwäbisches Gedicht von ihm. In fränkischer Lyrik hat er, wie er ausdrücklich betont, sich nicht versucht; dagegen verdankten die Leser des „Vetter" ihm einige sehr hübsche Humoresken in fränkisch-hohenlohischer Mundart: „Der hohalohjsch Erbholchekriach" 1881, Nro. 13 und 14; „Der Kriegsröt in Naiaschta'" Nro. 16; „Ma Bariser Raas" Nro. 19; „Bam alte Gäwale" Nro. 39—43; „Der Bändelworm" 1882, Nro. 7—9; „Ma Raas nach Rußland und in d Türkai" Nro. 12—41. Der Verfasser dichtet auch noch hochdeutsch und lateinisch mit Glück. Sein Freund J. V. v. Scheffel hätte die Veröffentlichung verschiedener Humoresken in Buchform gerne gesehen und würde das Vorwort hiezu geschrieben haben. Eine Auswahl seiner fränkischen Schöpfungen erschien erst 1895 (Stuttg., Union), dem mundartlichen Erzähler alle Ehre machend.

*

Sonst aus Stuttgart.

Zwar nicht im „Vetter", so doch in verschiedenen geistlichen Wochenblättern, finden wir dann und wann schwäbische Gedichte von „Fr. B.", der sich den Altmodischen zu nennen beliebt, z. B. in der Jugendfreude XIV, 10. Derselbe ist Pfarrer a. D. **Christian Friedrich Beutelspacher,** geb. in Sindelfingen 1821, seit 1890 in Stuttgart lebend.

Für den engeren Verwandten- oder Bekanntenkreis dichtete **Adolf Zumsteeg** sein „Intermezzo im Elysium": Zwiegespräch zwischen der h. Cäcilia und dem Zimmermann Joseph (zu der Hochzeitsfeier Früh-Zumsteeg am 3. Mai 1892 in der Liederhalle zu Stuttgart).

Gleichfalls für musikalische Freunde dichtete **Emil Engelmann** seine 8 Lieder im Volkston „Aus dem Schwabenland", die Ludwig Stark für eine Singstimme mit Klavierbegleitung in Noten setzte (Opus 73; Verlag und Eigentum von G. A. Zumsteeg in Stuttgart). Obwohl die Hauptkraft des Dichters in der Heldendichtung liegt, so traf er sowohl hier als auch in zerstreuten schwäbischen Blättern den Volkston recht glücklich. (Engelmann ist geb. 26. Aug. 1837 zu Kirchheim u. T., sollte Philosophie und Theologie studieren, mußte aber sich plötzlich entschließen, die väter-

Digitized by Google

liche Schaumweinfabrik in Stuttgart in Betrieb zu nehmen. Vergl. über ihn Dr. K. Leimbach, „Die deutschen Dichter der Neuzeit und Gegenwart", Bd. I 1884, Seite 385 ff.)

Eine ungedruckte Sammlung hübscher schwäbischer Gedichte mit echter Stammheitlichkeit, namentlich im kurzen sinnigen Scherzwort, hat **August Reinhardt** unter dem Titel „Aus'm Schwobaland" geschaffen, die der Veröffentlichung vor manchen andern wert gewesen wäre.

Für die Volksbühne schuf **Emma Vely** (geb. 1848), welche früher längere Zeit in Stuttgart lebte und schon 1885 in ihrem Buche „Dorfluft" Erzählungen auf schwäbischer Grundlage veröffentlicht hat, den Vierakter „Gnadenlöhner" im Jahr 1888. Mit Rücksicht auf Norddeutschland verzichtete sie auf die Verwendung des wirklich gesprochenen Landschwäbisch, und sie bediente sich einer Sprechweise, welche an unsere Mundart nur „anklingt". [Unverkäufliches Bühnenmanuskript 179 bei Felix Bloch Erben in Berlin.] Ein schwäbischer Schalk will das Stück gelesen und dann mit Göthe (Reineke Fuchs VI) ausgerufen haben:

Laßt uns nach Schwaben entfliehn! Dort kennet uns niemand; wir halten
Uns nach Landesweise daselbst Hilf Himmel! es findet
Süße Speise sich da und alles Guten die Fülle . . . . .

Aehnliche Stellung nimmt als mundartliche Gelegenheitsdichterin **Elise Henle** (Levi 1832—92) ein, welche schwäbische Brocken in ihre leichten Lustspiele einstreut und zu guter Letzt sogar die einheimischen Küchenzettel und Kochanweisungen in der Mundart der Eßlinger Vorstädtler besingt.

* *

Cäsar Flaischlen.

Ond brächt is nō zu no so viel
An Geld ond Ehr ond Lieb —
I müeßt koi Schwōb sei, wa=mer net
Doch dHoimet sBeste blieb.
(Vom Haselnußroi' S. 64).

Ein jugendlicher Dichter in der Mundart ist zu dieser Stunde immer freudig zu begrüßen. Die alten Meister kommen dem heutigen Geschlechte von Jahr zu Jahr ferner zu stehen (man denke nur an G. F. Wagner); die besseren Kräfte der volksmundartlichen Dichtung unserer Zeit bleiben auch nicht ewig bei uns, und bei der raschen sprachgeschichtlichen Entwicklung dieser Tage ist es wohl möglich, daß jenes warme Verständnis für stammheitliche Eigenart, welches den mundartlichen Dichtungen von Hiller und Buck eine so günstige Aufnahme sicherte, sich schon kurz vor Beginn des zwanzigsten Jahrhunderts in unserem Heimatlande fast nirgends mehr findet. Ein Zurückgehen aus der schriftsprachlichen Gewöhnung in die mundartliche Gepflogenheit, wie es bei Dr. Cäsar Flaischlen in besonderem Sinne der Fall ist, zeugt zum mindesten von dem guten Recht und der schönen Kraft unserer Stammsprache.

Flaischlen ist am 12. Mai 1864 als der Sohn eines Hauptmannes im 7. Feld=Inf.=Rgt. zu Stuttgart geboren, er besuchte die Gymnasien

Digitized by Google

zu Ellwangen (wo sein Vater Bezirkskommandeur-Major war) und Stuttgart und widmete sich später dem buchhändlerischen Beruf, der ihn sodann längere Zeit nach Brüssel, sowie nach Bern führte, wo er nebenher ein Jahr lang germanistische Vorlesungen hörte, was er in Berlin und auch in Leipzig fortsetzte, um an letzterem Orte den philosophischen Doktorgrad zu erwerben.

Bereits war er unter die Dichter gegangen. Adolf Grimminger nahm sich der ersten (neuhochdeutschen) Versuche des jungen Mannes an (es waren die „Nachtschatten" 1884). Er ermunterte denselben nach Jahren auch zu einem ersten kritischen Aufsatz über die „neuere schwäbische Dialektdichtung" (Grenzboten IV 1888, S. 279—285). Als Fortsetzung folgte eine Darlegung über unsere neuere mundartliche Prosa (Besond. Beilage des St.-Anz. f. Württbg. 1890, Stck. 6. 7. 9.), unterließ aber die geplante Neubearbeitung beider Aufsätze in erweiterter Fassung und buchmäßiger Ausgabe, als er von der Bearbeitung gegenwärtiger Geschichte der schwäb. Dialektdichtung hörte. (Mitteilung an den Verfasser.)

G. Flaischlen. (Photogr. von 1890.)

Aus dieser Beschäftigung heraus und auch aus Anhänglichkeit an die alte Heimat, die er im fernen Berlin schwer vermißte, erwuchs in seinem Herzen der Wunsch, die von ihm verfochtenen Anschauungen auch selbstschöpferisch zu vertreten, — und so entstanden ziemlich viele kleinere Gedichte, darunter verschiedene hübsche Liebesscherze, alle vereinigt in dem Büchlein: „Vom Haselnußroi', e Zopfete Bloeme-n ond Nüß" Verlag von G. J. Göschen, Stuttg. 1892).

Seine Neigung zum Sinngedicht entspricht einem gewissen Drang der Zeit zu strengerer Realistik und bedeutet eine Wandlung seiner früheren Stellung zur Lyrik Seuffers und Grimmingers. Ob die neueren Gesichtspunkte seiner Auffassung glückverheißend für die zukünftige Beurteilung und Würdigung der schwäbisch-mundartlichen Dichtung sei, möchten wir bezweifeln. Die Wege der noch zu erwartenden Dialektlitteratur können und dürfen nicht diejenigen der neuesten schriftdeutschen Tendenz- und Modelitteratur sein. Zwischen beiden muß sich die Kluft eher erweitern als verengern, wenn wir als Schwaben — die Alten verbleiben wollen.

Sonst haben wir von Flaischlen (C. Stuart) die hübsche „Graphische Litteraturtafel" (Göschens Verlag 1890), die wertvolle Arbeit über Otto Heinrich v. Gemmingen, den Dichter des „Deutschen Hausvaters" 1780 nach Diderots La père de famille, dem nachgewiesenen Vorbild der Kabale und Liebe von Schiller 1783 (Göschens Verl. 1890), sowie die Prachtausgabe von W. Hauffs Werken in 2 Bdn. (Deutsche Verl.-Anst. Stuttg.). Seine anderen Arbeiten berühren uns an dieser Stelle nicht.

* *

Digitized by Google

Gottfried Jakob.

[Fischer, Atl. z. Geogr. d. schwäb. MA., Bl. K 5.]

So nimm den Stoff und brauche deine Waffen,
Dem alten Inhalt neue Form zu schaffen.
Hermann Kurz.

Das Ries überraschte uns 1893 mit einer wertvollen Spende für den Ausbau der Geschichte unserer mundartlichen Dichtung: „Allerloi", Gedichte in Rieser Mundart von Gottfried Jakob (Nördlingen, Kommissionsverlag von Th. Reuschle). Der Mann ist in seiner engeren Heimat so recht zu Hause und bestrebte sich schon frühe, sie kulturgeschichtlich zu begreifen. Die Namen der Ortschaften und Feldfluren sucht er nach Ursprung und Bedeutung ebenso zu ergründen, wie die Sagen und Sitten der Bewohnerschaft. Er beschaut alles, was ihm auf seinen geistigen Wanderungen begegnet, im Spiegel der schwäbischen Stammheitlichkeit: das Thun und Treiben seiner Volksgenossen unter sich wie auch im Verkehr mit oben, — nicht bloß ihr diesseitiges Leben, sondern auch deren geistliche Vorstellungen. Die Feste der Natur und der Kirche (Ostern in seinen beiden Bedeutungen), den Volks- und den Kunstgesang, die urtümlichen Freuden des kleinen Mannes wie das städtische Vergnügen: alles sieht er mit geschulten Augen an. Und dieser weite und tiefe Blick des Dichters kommt auch seiner Sprache zu gute, welche nicht bloß lautbestandlich treu, sondern auch im Wortschatz überaus reichhaltig und ursprünglich ist. Zu Ende des neunzehnten Jahrhunderts vermutete man anderwärts wohl kaum mehr den mannigfaltigen Reichtum altmundartlicher Ausdrücke in Gedichten, wie sie uns hier fast auf jeder Seite entgegentreten. Der fremde Leser kommt ohne sprachliche Erläuterungen nicht zurecht. Die zweite Auflage des Büchleins enthält eben deshalb auch einen lexikalischen Anhang. (Auch wird in Bälde ein zweites Bändchen der Jakob'schen Gedichte erscheinen.)

G. Jakob. (Neueste Aufnahme.)

Gottfried Jakob ist am 24. Februar 1839 zu Deiningen im Ries geboren und besuchte die dortige Volksschule, seit 1853 die Gewerbeschule zu Nördlingen. Im Seminar zu Schwabach bereitete er sich (gleichzeitig mit dem schon erwähnten J. Schmidt aus Memmingen) auf den Beruf eines Lehrers vor, in welchem er von 1858 an 4 Jahre in unständigem und weitere 16 Jahre in ständigem Dienste thätig war, bis er 1878 sein Amt aufgab. In letzterem Jahre gründete er aus besonderer Neigung

Digitized by Google

ein kaufmännisches Geschäft in Nördlingen, mit welchem er (als bestellter Inspektor) die Pflege des Versicherungswesens verband.

Schon früher behandelte er in Fach- und Tagesblättern landwirtschaftliche Fragen mit Erfolg. Als Kundiger im Gartenbau fand er Anerkennung. Gemütlich trat er seinen Mitbürgern als geselliger Dichter in der landschaftlichen Umgangssprache näher; der Beifall, welcher dem Vortrag seiner mundartlichen Schöpfungen gezollt wurde, ermunterte ihn zur Herausgabe derselben.

Außer der willkommenen Fortsetzung des „Allerlei" haben wir von ihm in Bälde eine Sammlung riesischer Volkssagen zu erwarten. Auch die Texte der herkömmlichen Tänze des Rieses will er zusammenstellen und herausgeben. Für beide Rettungsarbeiten darf er sich des aufrichtigsten Dankes weiterer Kreise versichert halten. Das lebhafte Verständnis des Dichters für die forschende und schaffende Thätigkeit seiner Vorgänger und Vorbilder zeigt sich uns auf Schritt und Tritt, wo wir ihm auch begegnen mögen.

✶

Mathilde Franck.

Ende gut, alles gut.

Man hat in den letztverflossenen Jahren ganz ungesucht die Wahrnehmung machen können, daß die Beurteilung beliebiger älterer oder jüngerer Dialektdichter, deren Werke man gerade las, sich jeweilig nach dem Eindruck richtete, den die Vergleichung mit Eduard Hiller unwillkürlich hervorgerufen hatte. Es ist gleichsam ein ethnologischer Erfolg der „Naiven Welt", daß durch sie eine bessere Wertschätzung der Dialektdichtung im allgemeinen, aber zugleich auch ein höheres Verständnis für ihre neueren Erzeugnisse in Aufnahme kam. Mindestens ebenso erfreulich ist eine andere (litteraturgeschichtliche) Wirkung des Auftretens jenes Dichters, nämlich die wirkliche Befruchtung zu dialektpoetischer Bethätigung. Und dies ist denn nun auch der Fall bei der mundartlichen Dichterin Mathilde Franck, einer sehr beachtenswerten Erscheinung auf diesem Gebiete.

M. Franck. (Neueste Aufnahme.)

Sie ist geboren in dem Dörfchen Weiler bei Blaubeuren als Tochter des Schulmeisters Ludwig Staiger am 10. Januar 1843, erhielt eine sorgfältige Erziehung, namentlich auch gründlichen Unterricht in der Musik, und ward von dem Vater fleißig angehalten, sich im schriftlichen Gebrauch

Digitized by Google

der Muttersprache durch reichliche Uebung zu vervollkommnen, so daß sie bald imstande war, im Aufsatz ihre eigenen Wege zu gehen und höhere Ziele ins Auge zu fassen. Außer zahlreichen neuhochdeutschen Gedichten verfaßte sie auch einzelne Erzählungen, welche dankbare Leser fanden, z. B. „Weihnachten" (Ev. Sonntagsbl.), „Verwaist" (Romanbibliothek d. D. V.-Anst. Stuttg.).

Obgleich sie schon in ihrer Jugendzeit reichliche Gelegenheit fand, die Reize des Dialekts durch Vergleichung genauer kennen zu lernen und auf sich wirken zu lassen (sie lebte damals teils in Weiler auf der schwäbischen Alb, teils zu Ellrichshausen im Fränkischen), kam sie erst in jüngster Zeit dazu, sich in mundartlichen Gedichten zu versuchen. Die erste Anregung ging, wie wir schon mitteilten, von Hiller aus, der ihr ganz besonders zusagte; auch Michel Buck gewann einigen Einfluß auf sie. Den Anfang machte sie mit dem Gedicht „s Wocheblatt" (im Sommer 1892). Die im kurzen Zeitraum von kaum 1½ Jahren entstandenen 66 schwäbischen Gedichte erschienen im März 1894 bei A. Bonz & Co. in Stuttgart unter dem zutreffenden Titel „Schwäbisch Gmüet" (144 S.).

Die Gedichte selbst zeugen von glücklicher Beobachtungsgabe, wenn sie sich unter den Kindern des Volks bewegt und ihr Treiben mit ansieht. Fall für Fall ließe sich die Bezeichnung „aus dem Leben gegriffen" beifügen. Die besungenen Ereignisse aus der alltäglichen Anschauung halten sich glücklich innerhalb der berechtigten Grenzen, welche durch die Forderungen der Wahrheit und des Anstands festgesetzt sind. Der neckende Ton berührt den Leser so recht anheimelnd. Auch die Sprache ist echt schwäbisch; sie zeugt von einem feinen Gehör der Dichterin für den wirklichen Lautbestand der Volksmundart und von einer beachtenswerten Gewandtheit in der Handhabung der Mittel der dichterischen Technik auf dem heikeln Gebiet des Dialekts. — Dem Vernehmen nach haben wir von der Dichterin auch noch eine Schwäbagschicht zu erwarten.

Mathilde Franck ist verheiratet mit Reallehrer Wilhelm Franck in Ludwigsburg. Sie ist eine der wenigen Frauen, welche sich erfolgreich an der Entwicklung unserer mundartlichen Litteratur beteiligt haben. Der städtische Aufenthalt hat die Stammheitlichkeit ihrer Dichtung nicht beeinträchtigt. Die ebenso liebenswürdige als kräftige dichterische Erscheinung dieser Frau ist ein überzeugender Beweis dafür, daß die dialektpoetische Bethätigung in keinem Widerspruch zur weiblichen Natur steht, und ist zugleich eine günstige Vorbedeutung für das weitere Gedeihen der stammsprachlichen Muse innerhalb der durch die sprachgeschichtlichen Verhältnisse bestimmten Grenzen.

Digitized by Google

Schlußwort.

Wenn ihr was Schlechtes habt gemacht,
So ziehet ein und tretet sacht.
Hermann Kurz.

So wären sie denn an unserem geistigen Auge vorübergezogen, die heimatlichen Gestalten, und hätten gezeigt, wie sie ebensowohl nach der Väter Weise sich des Lebens freuen als des zeitlichen Leides sich trösten. Durch ihren Sang und Klang zieht sich drei Jahrhunderte lang wie ein roter Faden die aufrichtige Liebe zur angeborenen schwäbischen Stammheitlichkeit hindurch, und nicht selten werden durch den Inhalt unserer mundartlichen Dichtung ganze Zeitabschnitte der einheimischen Volksgeschichte nach ihren innersten Bestrebungen gekennzeichnet. Eben dieser Umstand hat denn auch dieser Litteraturgattung — wenn auch in engeren Kreisen — immer eine aufrichtige und dankbare Gemeinde gesichert, die sich um das vornehme Herabsehen derer nicht kümmerte, welche in der volksmundartlichen Dichtung etwas Fremdartiges und Veraltetes erblickten — und heute noch auf ihrer oberflächlichen Meinung verharren.

Freilich ist die Zeit nicht unberührt an dem Dialekte vorübergegangen. Nicht daß er selbst uns im Stiche gelassen hätte, wenn wir je und je uns schwäbisch aussingen wollten! Aber ganze Schichten des jüngeren Geschlechts haben nach und nach das richtige Gefühl für seine Eigenart zu gutem Teile verloren und sind entweder unwillkürlich beim matten Patois (der abgekanteten Mundart) angelangt oder geradezu von der eingebildeten Höhe der Bücherſprache zum lächerlichen Jargon (einem verbummelten Neuhochdeutsch) heruntergestürzt. Es ist noch ganz gelinde ausgedrückt, wenn der Südalemanne Winteler sagt: Die kernigsten Wörter und Wendungen kommen dem Volk abhanden, ohne daß es zu einem guten Hochdeutsch gelangte. — Gleichwohl bildet der sprachgeschichtlich berechtigte Dialekt immer noch eine recht bedeutsame Macht gegen die geistige Entmannung des selbständigen „Volkes", das allein in sich lebt, aus sich herauswächst und gedeiht und dann auch als solches seine gesunden, das Ganze durchdringenden Kräfte entfaltet.

Unsere Dialektdichter haben in der That das Verständnis für die ethnologische und moralische Bedeutung der Volksmundarten in Kreise hineingetragen, welche hiezu nicht erzogen waren. Was früher nur Gemeingut führender Geister war, ist mit der Zeit ins Bewußtsein aller

Digitized by Google

Gebildeten übergegangen, welche es gut und ehrlich mit ihren kleineren und schwächeren Brüdern meinen. Es war nicht bloß das eine- oder anderemal der Fall, daß man durch das Lesen guter mundartlicher Dichtungen gelegenheitlich wieder auf die Anregungen der germanistischen Wissenschaft zurückgeführt wurde.

Es sei uns gestattet, eine kleine Blumenlese aus dem Geistes- und Herzensgarten unserer Dichter und Denker zur Beherzigung über diesen Gegenstand zum besten zu geben. Wir stellen füglich zwei Stimmen voran, die in wahrhaft prophetischer Weise von sich aus der damals gering angesehenen Stammesmundart die herrliche Aussicht auf eine gerechtere Stellung im Dienste der Volksbildung eröffneten. „Wenn Sprache das Organ unserer Seelenkräfte, das Mittel unserer innersten Bildung und Erziehung ist, so können wir nicht anders als in der Sprache des Volkes gut erzogen werden." (Herder.) „Jede Provinz liebt ihren Dialekt, denn er ist doch eigentlich das Element, in welchem die Seele ihren Atem schöpft." (Göthe.)

Ihnen schließen wir einige Worte des sprachgewaltigen J. Grimm an, der die Schätze der Volksmundarten eigentlich erst der Wissenschaft eröffnet hat. „Der Volksdialekt steht auf seinem Boden sicher und abgeschlossen, ist heimisch, zutraulich, stets natürlich, an einzelnem Wohllaute und triftigem Ausdruck reich." „Wer die Volkssprache treu auffassen will, muß sich den Gedanken des Volkes anschmiegen und nicht höher traben wollen; dann wird er eine Fülle des Lebendigen, Natürlichen und Ueberraschenden entdecken, an dessen Sammlung es für die Geschichte der deutschen Sprache überhaupt höchlich gelegen ist."

Etliche Gedanken anderer Sprachgelehrten mögen hier auch zur Geltung kommen. „Nur der Geist des Volkes ist eigentlich der bildende Sprachgeist, und nur was aus ihm hervorgeht, stellt sich auch in der Sprache in einer organisch gesunden Form dar; was nicht aus ihm hervorgegangen ist, wird von der Sprache wieder ausgestoßen oder bleibt ihr doch wenigstens mehr oder weniger fremd." (Karl Ferdinand Becker.)

„Das Werden und die Gestaltung der Sprache läßt sich — mehr als an der geschriebenen Sprache — in dem regen Flusse der Volksmundart, die doch andererseits an Althergebrachtem oft mit zäher Ausdauer hält, erkennen. Die Dialektforschung bringt positiven Gewinn für die Erforschung und das Verständnis der älteren Sprache, deren Denkmäler in Poesie und Prosa noch jetzt für künstlerischen Genuß, für Kunde der Rechtsverhältnisse und der geschichtlichen Thatsachen eine unschätzbare reiche Fundgrube sind." (A. v. Keller.)

„Natur und Geschichte, diese bildenden Mächte der Welt, haben auch den Dialekt erzeugt ..... Die Mundarten geben die Physiognomik der verschiedenen Stämme: aus der Behandlung gewisser sprachlicher Vorgänge, aus der Betonung und dem mechanischen Zungenschlage spricht der schwerfällige und kalte, wie der rasche und heiße Herzschlag, dessen zu geschweigen, was als stoffliche Schöpfung der Geister im Sprachschatze niedergelegt ist. Wir haben aber auch in der Volkssprache einen Jungbrunnen, daß wir den abgelebten überreizten Leib der Schriftsprache hineinversenken. Die frische, ungekünstelte Gedankenbewegung, die treffenden und sinnlich starken Worte können namentlich heute als ein Gegenmittel für die Krankheiten unserer Büchersprache dienen." (K. Weinhold.)

„Bemißt sich das Vornehmsein nach dem Alter des Adels und nach der Ahnenreihe, die jemand aufzuweisen hat, so steht, was der Bauer auf dem Lande spricht und die Art und Weise, wie er spricht, unvergleichlich viel höher als das Hochdeutsch der Schriftsprache. Die Volksmundarten verfolgen ihren Stammbaum in ununterbrochener Reihe bis auf die historischen Anfänge des germanischen Volkstums zurück. In den Adern der Volkssprache fließt reines, seit Jahrtausenden unvermischtes Blut. Der neuhochdeutschen Sprache ist selbst in den 3 bis 4 Jahrhunderten ihres Bestehens die Kreuzung der Rasse und die Mischung mit frembartigem Blut nicht erspart geblieben." (Osthof.)

Man hat mit der Zeit einige gar treffliche Gleichnisse über das tiefere Wesen der Mundarten und ihr besonderes Verhältnis zur Schriftsprache aufgestellt, welche ganz geeignet sind, eine recht gute Meinung von jenen zu bekommen, und zugleich uns

Digitized by Google

veranlassen dürften, die mundartlichen Sänger und Erzähler zu beglückwünschen, denen es beschieden war, im Dialekt eine gute Feder zu führen. Wir wollen nur einige dieser schönen Zeugnisse von der mundartlichen Herrlichkeit namhaft machen.

Max Müller sagt in seinen Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache (Deutsch von Böttger 1863), ihm seien die Dialekte viel häufiger „die Quellbäche als die Nebenkanäle der Litteratursprache gewesen", die Zuleiter also, nicht die Ableiter der Buchsprache, — die Produzenten, während die Schriftsprache der Konsument ist.

Der bayerische Dialektkenner J. A. Schmeller sagte einmal (MA. Bayerns S. VIII): „Mir stehen die Mundarten neben der Schriftsprache da, wie eine reiche Erzgrube neben einem Vorrate schon gewonnenen und gereinigten Metalles, wie der noch ungelichtete Teil eines tausendjährigen Waldes neben einer Partie desselben, die zum Nutzgehölz durchforstet, zum Lusthain geregelt ist."

Von Pangkofer, dem Begründer des ehemaligen Jahrbuchs „Deutsche Mundarten" 1854, ist uns ein Gedicht aufbewahrt (ebenda I, S. 7), in welchem er die Mundarten mit braven Schwestern vergleicht, die der Mutter zu Ehren ein Schatzhaus bauen und ausschmücken.

Am bekanntesten ist das Gleichnis von Osthof (Schriftspr. u. Mundart, Vortrag 1878, Virchow-Holtzendorfs Sammlung 411) geworden. „Dem üppigen Waldesboden, aus dem vieler Bäume Wurzeln ihre Nahrung saugen, entsprießen in dichter Nachbarschaft zwei edle Stämme. Ein jeder verspricht dereinst eine stattliche Zierde des Forstes zu werden. Aber es ist anders beschlossen. Der Kunstgarten der benachbarten Stadt braucht zu seinem Zierat einen Baum gerade von der nämlichen Gattung wie unsere zwei jugendlichen Stämme. Da naht sich eines Tages des Kunstgärtners Hand dem einen derselben, weiß ihn geschickt zu entwurzeln und gibt ihm seinen Platz unter den Zierpflanzen des Parks. Beständiger und sorgsamer Pflege genießt der verpflanzte Baum fortan vollauf. Es wird gerade an ihm gezogen und gebogen, was irgend Miene macht krumm zu wachsen. Es wird geschnitten, wo irgend an unerwünschter Stelle ein das Ebenmaß störendes Zweiglein anzusetzen droht. Umgekehrt weiß an Stellen, wo das natürliche Wachstum ausbleibt, der Gärtner durch Okulieren und Auspfropfen nachzuhelfen und bedient sich zu solchem Zwecke auch sogar der Reiser der gattungsverwandten Waldbäume. So wird durch sorgsame Hut und zweckbewußt pflegende Mühewaltung nach und nach dieser Baum zu einem Kunstbaum und jenem sehr unähnlich, der als sein ehemaliger Jugendgespiele im frischen Walde weitergedeiht, von keiner pflegenden Menschenhand berührt, nichts besitzend, als was ihm die Natur selbst verliehen, durch die reichen Gaben dieser aber, trotz des weniger ebenmäßigen Wuchses, trotz des rauheren Gesamteindrucks — nicht minder eine Augenweide dem Sehenden und an echter naturwüchsiger Entfaltung sich Erfreuenden . . . . . Welchen der beiden brüderlichen Bäume würdest du für den würdigeren Vertreter der Gattung Baum halten? den Naturbaum oder den Kunstbaum? Dort Freiheit, hier Abrichtung! Ersterer mag den Preis erhalten. So muß auch die Schriftsprache, als Sprache betrachtet, unzweifelhaft zurückstehen an Wert gegenüber der Volksmundart."

So ist es fürwahr kein Wunder, daß dem unverdorbenen Kinde aus dem Volk seine Mundart lebenslänglich teuer und heilig ist, und gerade in der Mundart hält es später jederzeit die süßen Erinnerungen an die Tage der Kindheit wert. „Es ist kein Kleines um die Wahl der Sprache, handelte es sich auch nur um Dialekt und Schriftsprache, denn Gestalt und Bildung des gesamten inneren Menschen wird dadurch bedingt." (A. v. Eye.) „Wer einen Volksdialekt beherrscht, der hat dadurch vor vielen andern einen großen Vorsprung auf dem Weg zum schönen Ziele — in das Verständnis der Volksseele und ihres Lebens und Webens einzudringen." (Osthof.)

Hervorragende Sprachkenner und verdiente Pädagogen gehen neuerdings Hand in Hand, um der Mundart sogar das Schulbürgerrecht zu verschaffen.

Digitized by Google

„Soll die s. g. Sprachlehre in der Schule erfolgreich betrieben werden, so muß das Kind mit seinem eigenen Sprachschatze, der Mundart, auch mitwirken und zur Mitwirkung geflissentlich angehalten werden." (Birlinger.)

„Wenn die Schule an das Leben anknüpfen will, so muß sie sich der Mundart als eines der Mittel bedienen, mit denen die Entwicklung des Kindes beginnt, die ihm heimlich und vertraut sind und an sein Herz sprechen." (Mörikofer.)

„Man hat gefürchtet, durch den Gebrauch der Volkssprache in der Schule könne die Mundart zu einer unnatürlichen Bedeutung und Wichtigkeit heranwachsen und das Hochdeutsche, also das eigentliche Ziel, Schaden leiden in seiner mit Mühe gewonnenen reinen Form. Das ist in keiner Weise zu fürchten in einer Zeit, wo durch die Uebergewalt des geschichtlichen Ganges das Hochdeutsche als Spitze und Ziel aller formellen Bildung so allgemein schon gewissermaßen in der Luft liegt, daß die Schüler alle schon stofflich etwas davon aus dem Vaterhause mitbringen, vor allem aber das Gefühl seiner Wichtigkeit und den schlummernden Trieb, sichs anzueignen." (R. Hildebrand.)

„Wer einer Mundart kundig ist, der hat beim Studium des Altdeutschen einen großen Vorsprung vor demjenigen voraus, der nur in der Schriftsprache heimisch ist, ja es wird ihm überhaupt die Erlernung fremder Sprachen durch die Gewohnheit, zweier Sprachen von Kindheit an mächtig zu sein, entschieden erleichtert. Nichts ist also thörichter, nichts verrät mehr den Mangel wahrer Bildung als das Verachten der Mundarten; nichts ist lächerlicher als das Streben, die angestammte Mundart völlig verbergen zu wollen oder gar die Aussprache einer andern, die man für besser hält, nachäffen zu wollen". (A. Schleicher.)

In der That sind auch schon sprachliche Uebungen im Anschluß an die Formen der Mundart vorgenommen und die Aufnahme guter mundartlicher Proben ins Schullesebuch allen Ernstes verlangt worden. Im Grund genommen ist ja doch die Hausprache die eigentliche „Muttersprache", die Schulsprache aber vielfach die „erste Fremdsprache" des Kindes. (Vgl. Winteler, Ueber die Begründung des deutschen Sprachunterrichts auf die Mundart des Schülers. 1878.)

In demselben Maße, als im Lauf der letzten 3—4 Jahrzehnte das bessere Verständnis für die Mundart zunahm, mußte sich nach und nach die Aufmerksamkeit breiterer Schichten der Bevölkerung auch für die mundartliche Dichtung regen. Denn dieser kommt in ihren älteren Erscheinungen unbedingt quellenhafte Bedeutung zu, während die jüngeren Bethätigungen auf diesem Gebiet zum mindesten reizen dürften, vergleichende Betrachtungen über das Wollen und Vollbringen derer anzustellen, welche mit solchen Mitteln der holden Muse ihr Opfer bringen. Der sehr naheliegende Versuch, die bekannteren Erzeugnisse dieser Litteraturgattung geschichtlich begreifen zu wollen, führte seinerzeit mit Notwendigkeit auf das geflissentliche Sammeln der zerstreuten Werke solcher Art und auf die Herstellung irgend eines Zusammenhangs zwischen dem Inhalt der Dichtungen und der besonderen Zeit ihrer Entstehung.

Wir sind nun freilich noch nicht so weit, in unserer Dialektdichtung ein abgerundetes Gebiet der schwäbischen Spezialkulturgeschichte erkennen zu können; aber heute schon läßt sich kühnlich behaupten, daß es eine eigene (selbständige) kleine Welt ist, auf deren Boden sie sich bewegt und — auch gedeiht, wenn sie die natürlichen Grenzen derselben nicht überschreitet, sondern „stammheitlich" bleibt. Das ist leider nur einigen Vertretern der mundartlichen Dichtung in vollem Umfange gelungen — wenn auch viele andere dem schönen Ziel ihres redlichen Strebens ziemlich nahe kamen und manche wenigstens den guten Willen zeigten, „schwäbisch wahr" zu singen und zu zeichnen. Doch hat von den meisten der eine diese, der andere jene Seite des schwäbischen Wesens getreu wiedergegeben.

Digitized by Google

Sehen wir uns nun die Gestalten näher an, welche durch unsere Dialektdichtung verewigt wurden, so erblicken wir nicht wenige recht wackere Männer mit ausgesprochenem Stammescharakter, die auf eigenen Füßen fest stehen und sicher sich bewegen. Wer sollte sich ihrer üppigen schwäbischen Kraft nicht freuen? Und sollten sie und ihresgleichen nicht die richtigen Männer sein, die dem „Reich" auch etwas von sich aus entgegenzubringen vermöchten und vermögen?

Bildnis des Verfassers (geb. 1850).
Nach Photogramm von 1894.
Auf besondern Wunsch verschiedener Gönner und Freunde desselben hier veröffentlicht.

Sie sind glücklicherweise noch nicht ausgestorben ..... Erinnern wir uns noch der beobachteten Thatsache, daß die Zeit des Abspinnens unserer stammheitlichen Kraft, das wir an der Hand der Dialektlitteraturgeschichte für das erste Jahrzehnt nach der Mitte unseres Jahrhunderts festgestellt haben, nicht bloß mit den „hantigen Jahren", sondern auch mit dem nationalen Rückschlag jener Tage ganz genau zusammenfällt, so liegt die Annahme sehr nahe, daß urtümlich kräftige (schwäbische) Stammheitlichkeit eine Art natürlicher Voraussetzung der erwünschten deutsch-nationalen Gesinnungstüchtigkeit ist. Es waren durchschnittlich dieselben Schwaben, welche im Dienst des Rheinbundes Mußsoldaten waren und hernach zur Ehre des großen deutschen Vaterlandes in den Befreiungskriegen Heldenthaten verrichteten. Heimgekehrt kleideten sie sich wieder in ihre Volkstracht, und ihre Stammesmundart hatten sie gar nie vergessen. Schwäbisch sich zu fühlen ist kein Hinderuis, gut deutsch zu denken und zu handeln.

Wir Schwaben pflegen und fördern die Schriftsprache nach Kräften und stehen hierin nicht hinter andern deutschen Volksstämmen zurück. Aber wir ehren, üben und schützen auch die uns eigene „Stammsprache", die wir nicht leichtsinnigerweise verscherzen wollen. In ihr bewährt sich unser nächstes Volksbewußtsein, sie ermöglicht uns einander ins Herz zu schauen, ihr fernerer Bestand verbürgt uns eine ehrliche Zukunft des Schwabentums: mit einem Worte — sie ist Tiegel, Spiegel und Siegel unserer Stammesheitlichkeit, die uns ewig teuer bleiben wird und muß.

Zu sein ein Schwabe
Ist auch eine Gabe.

Digitized by Google

Jeder richtige Schwabe

sollte im Besitze eines

schwäbischen Hausschatzes

der Litteratur sein, wozu in erster Linie folgende Dichtungen gehören, welche im Verlag von **Robert Lutz** in **Stuttgart** erschienen und in jeder besseren Buchhandlung vorrätig sind:

Naive Welt. Schwäbische Lieder und Idyllen von **Eduard Hiller.** Mit dem Bildnis des Verfassers. 2. Auflage. Brosch. *M.* 2.50., eleg. geb. *M.* 3.50.

Vagenga, Oberschwäbische Gedichte von **Michael Buck.** Preis brosch. *M.* 2.50., eleg. geb. *M.* 3.50.

Joh. Nefflens Vetter aus Schwaben und der Orgelmacher von Freudenthal. In Leinwand gebunden *M.* 3.—

— „ — **Schwäbischer Feierabend.** Preis brosch. 75 ₰, geb. *M.* 1.25.

G. F. Wagners Schulmeisterwahl zu Blindheim und Ernennung und Heirat des Schulmeisters zu Blindheim. In einem Band geb. *M.* 1.25.

— „ — **Drei Volkskomödien:** Der Handstreich bis auf Spitz und Knopf. — Es giebt doch noch eine Hochzeit. — Madame Justitia im Guckkasten oder der Gansprozeß zu Gänsfeld. In einem Band vereinigt brosch. *M.* 1.50., in Leinwand geb. *M.* 2.25.

In demselben Verlag ist soeben erschienen:

Bilder aus Alt-Stuttgart

herausgegeben

von

Max Bach und **C. Lotter.**

Mit 100 Abbildungen und 3 Stadtplänen.

Preis brosch. *M.* 8.—, in Prachtband geb. *M* 10.—

Das 18 Bogen starke Werk in Quartformat bietet in einer glücklichen Vereinigung von Zeichnung und beschreibendem Text ein Bild von der Entwicklung Stuttgarts bis in das erste Jahrzehnt unseres Jahrhunderts.

Siehe das Namensverzeichnis dieses Werkes.

Digitized by Google

Digitized by Google